C.E. DAIGNEAULT
DEPT. DES ACHATS
ED.MONTREAL
ISEM. - OSAM.

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

ÉDITION DE MONTRÉAL 5¢ Montréal, mercredi 31 octobre 1962 / saint Quentin, martyr

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 15 • 4 CAHIERS • 92 PAGES

Johnson accepte de rencontrer [illegible] la télévision, le 11

par Pierre GODIN

Le débat télévisé entre M. Lesage et M. Johnson aura lieu, le 11 novembre, à moins que M. Lesage en décide autrement. Mettant de l'eau dans son vin, le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a déclaré hier soir au cours d'une conférence de presse au réseau français de Radio-Canada qu'il acceptait la date suggérée par M. Lesage, soit le onze novembre.

Cette décision du chef de l'UN met fin à une longue polémique entre les deux chefs de parti au sujet du choix de la date du débat. M. Lesage, pour sa part, désirait depuis le début que la confrontation eût lieu le 11 novembre. Quant à M. Johnson, il ne voulait pas entendre parler de cette date. Il aurait préféré le 21 octobre, le 1er novembre ou le 4.

M. Johnson a révélé hier soir qu'il avait envoyé un télégramme à M. Lesage pour lui annoncer sa décision. Le débat aura lieu sur le réseau français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 10 h. p.m. Le sujet principal de discussion, on peut le croire, sera celui de la nationalisation de l'électricité. Ce sera la première fois, au Canada, que deux chefs de parti faisant campagne se rencontreront à la télévision.

En expliquant sa position sur la question de l'expropriation des compagnies hydroélectriques, M. Johnson a dit qu'il avait fait faire un travail préliminaire alors qu'il était ministre des Ressources hydrauliques, entre 1958 et 1960.

Selon cette étude, le coût de l'expropriation des compagnies s'élèverait à plus de $750,000,000. M. Johnson a émis des doutes quant à la justesse du prix prévu par les libéraux, soit $600,000,000.

"Je crains, a dit le chef de l'UN, que l'expropriation faite par les libéraux continue à perpétuer sinon à aggraver l'emprise de la haute finance torontoise sur le Québec. Nous voulons, nous, mettre fin à ce colonialisme et cette vassalité."

A cet effet, M. Johnson a cité un rapport de "Bache Company of Toronto" prouvant que l'évaluation actuelle de la valeur des actions des compagnies est trop basse. Ainsi, pour la Shawinigan, par exemple, la valeur actuelle est de $27 alors que le rapport de Bache la fixe à $33.

Pour la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, a ajouté M. Johnson, l'évaluation présente est de $15.50 alors que "Bache Company" la fixe à $38.

Quant à la façon dont l'Union nationale entend faire la nationalisation, M. Johnson a soutenu qu'il y aura une période de 6 à 7 mois pendant laquelle "nous pourrons faire connaître au public la situation financière

Voir JOHNSON en page 2

A une question d'un journaliste se rapportant à l'enquête Salvas sur la vente du réseau de gaz naturel, M. Johnson a répondu que le juge Elie Salvas a fait certaines erreurs assez substantielles notamment en ce qui le concerne.

Le chef de l'UN a dit par ailleurs qu'il aurait plaisir, le 11 novembre, à discuter de cette question avec M. Lasage et à entendre celui-ci répéter ses accusations à la télévision.

EN PAGE 91

Marcel Adam traite du CONCILE

M. P. Dean analyse la crise CUBAINE

La démocratie au Québec

PAR RICHARD DAIGNAULT ET DOMINIQUE CLIFT

La province se bureaucratise

La province de Québec arrive à l'âge de la bureaucratie. Mais comme une enfant à l'âge de la puberté elle ressent des malaises qu'elle ne parvient pas à s'expliquer.

C'est dans les régions rurales surtout, où cette nouvelle situation est la moins bien comprise et acceptée. Traditionnellement, le député est appelé à régler une foule de problèmes qui surgissent dans la vie courante et qui souvent ne peuvent se résoudre qu'avec l'intervention du gouvernement. Mais, de plus en plus, le député se heurte à la machine administrative, à la

Voir LA DEMOCRATIE page 2

Quatre pays asiatiques appuient la Nlle-Delhi

Nehru écarte Menon

(D'après UPI, PA, AFP) — Tandis que M. Nehru écartait aujourd'hui M. Menon du ministère de la Défense pour en assumer lui-même cet important poste, plusieurs pays d'Asie et du Moyen-Orient ont fait savoir qu'ils appuient l'Inde dans son conflit frontalier avec la Chine populaire.

AU RENDEZ-VOUS DE LA HAVANE — Voici les délégués qui ont pris place aujourd'hui autour de la table de conférence au palais présidentiel de La Havane pour discuter du démantèlement des bases soviétiques à Cuba sous la surveillance des Nations unies. On remarque, de gauche à droite : M. Omar Loufti de République arabe unie (RAU) ; U Thant, secrétaire-général intérimaire des Nations-Unies ; M. Hermane Tavares de Sa, délégué du Brésil ; M. Raul Roa, ministre des Affaires étrangères de Cuba ; M. Fidel Castro, premier ministre ; le président Osvaldo Dorticos et M. Carlos Lechuga, chef récemment nommé de la délégation cubaine à l'ONU.

Le limogeage de M. Menon survient au moment où certains membres influents du parti gouvernemental, le parti du Congrès, étaient en train d'orchestrer une campagne en vue de l'obliger à démissionner. Toutefois, M. Menon a été nommé ministre de la Production de Défense. Ces milieux du parti gouvernemental reprochent à M. Menon de ne pas avoir pris des mesures adéquates de préparation pour faire face aux assauts chinois.

Le président des Philippines, M. Macapagal, a annoncé, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait envoyé une lettre à M. Nehru l'assurant de l'appui entier et de la sympathie de son pays.

D'autre part, l'archevêque Makarios, président de la République de Chypre, a déclaré à son arrivé à la Nouvelle-Delhi que la lutte de l'Inde avec la Chine était celle de tous les pays sympathiques à la liberté. L'archevêque est en visite officielle en Inde.

Le Japon et la Corée du Sud ont également exprimé leur appui à l'Inde. Un porte-parole du ministère japonais des Affaires étrangères a déclaré que M. Ikeda répondrait à l'appel de M. Nehru dans les prochaines heures.

Appui implicite de Nasser

Le président Nasser, de la République arabe unie, a adressé des messages à MM. Chou En-lai et Nehru en vue d'aplanir le différend sino-indien par des moyens pacifiques. Le président égyptien suggère un plan en quatre points : 1) arrêt immédiat des hostilités ; 2) recul des forces antagonistes aux positions qu'elles occupaient avant la crise ; 3) délimitation d'une zone tampon entre les deux pays ; et 4) négociations entre les parties pour mettre fin à la crise. On signale à la Nouvelle-Delhi que ces propositions sont presque identiques aux conditions posées par l'Inde pour l'ouverture de pourparlers. On interprète le message du président égyptien comme un appui implicite à l'Inde.

Position de l'URSS

Par contre, l'Union soviétique aurait laissé entendre à l'Inde qu'elle était obligée d'appuyer diplomatiquement Pékin dans le conflit sino-indien. Il semblerait que Moscou aurait

KHRISNA MENON

été acculé à cette position en vue d'empêcher une détérioration davantage marquée de ses relations avec la Chine populaire. Des sources diplomatiques londoniennes ont déclaré aujourd'hui que ce virement de Moscou impliquerait l'annulation des livraisons de chasseurs "Mig" à l'Inde.

Inquiétudes du Pakistan

Par ailleurs, les autorités pakistanaises ont exprimé leur in-

Voir NOUVEL-DELHI en page 2

L'Institut de recherche et d'opinion

Lesage accuse l'UN d'une "fumisterie machiavélique"

par Roger NANTEL

TROIS-RIVIERES. — Le premier ministre Jean Lesage a accusé l'Union nationale, hier soir, de s'être rendue coupable d'une "fumisterie machiavélique" en utilisant à des fins électorales le pseudo Institut de recherche et d'opinion mis à nu par un reportage-primeur publié dans LA PRESSE d'hier.

"Le régime du chantage politique est disparu dans la province de Québec. Nous croyions que le machiavélisme électoral était également disparu. Il ne l'est pas", a-t-il déclaré.

M. Lesage a ensuite révélé, en répétant plusieurs des faits décrits hier dans LA PRESSE, que l'enregistrement de fausses entrevues avait été effectué dans les studios du poste de radio CJLR, de Québec, poste dont le gérant est M. Jacques Laroche, frère de l'avocat Louis Laroche (ce dernier est celui qui a fait incorporer l'Institut de recherche et d'opinion).

"M. Jacques Laroche est l'ancien secrétaire de M. Paul Sauvé, qui a été obligé de le remercier pour des raisons que j'ai la charité de ne pas dévoiler", a affirmé le chef libéral.

Donnant en exemple une lettre signée par un citoyen de Trois-Rivières qui prétend qu'on a abusé de sa bonne foi, M. Lesage a dit que l'entrevue qu'avait donnée ce dernier avait été tronquée, seuls quelques passages favorables à l'UN étant radiodiffusés.

Après une enquête faite par ses organisateurs, un rapport doit être remis aujourd'hui au premier ministre, qui a affirmé vouloir rendre public dès ce soir, à Lévis, le contenu de ce dossier.

"J'ai des haut-le-coeur devant ce procédé et j'espère que vous allez retourner chez eux les candidats de l'Union nationale qui se permettent d'aussi sales besognes de truquage", a déclaré M. Lesage.

Ces paroles ont été à demi-couvertes par l'ovation faite au premier ministre par l'immense foule se pressant entre les murs du manège militaire de Trois-Rivières.

De Gaulle restera

PARIS. (PA) — Le président de Gaulle a annoncé aujourd'hui, à Paris, qu'il demeurerait à la tête de l'Etat français, même s'il n'avait reçu l'approbation que de 47 pour cent des Français lors du référendum de dimanche dernier.

Mikoyan se rend auprès de Castro

LA HAVANE. — (PA, UPI, AFP) — Le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a poursuivi aujourd'hui ses entretiens avec Fidel Castro, à la Havane, en vue d'en arriver à une entente pour le démantèlement des bases de missiles soviétiques à Cuba, sous la surveillance des Nations unies.

Thant a eu hier un entretien de plus de deux heures avec Castro, au palais présidentiel, mais il ne semble pas qu'aucun accord ait été conclu.

L'Union soviétique a accepté de démanteler ses bases à Cuba ; le secrétaire général des Nations unies cherche maintenant à obtenir la permission du gouvernement cubain pour envoyer des observateurs internationaux sur les lieux.

Castro, qui avait d'abord affirmé qu'il refuserait de recevoir des observateurs des Nations unies, s'est par la suite ravisé, mais a exigé que les Etats-Unis abandonnent la base de Guantanamo comme condition préalable aux négociations.

On apprend, par ailleurs, de source diplomatique, que le vice-premier ministre du Conseil des ministres de l'URSS, M. Anastase Mikoyan, doit quitter Moscou demain, à destination de Cuba. Une permission de transit pour l'appareil qui doit transporter M. Mikoyan a été demandée hier soir à l'ambassade du Canada à Moscou.

On pense généralement que c'est afin d'expliquer à Fidel Castro les raisons de la décision soviétique du retour en URSS des armements qui avaient été entreposés à Cuba que le voyage de M. Mikoyan a été décidé.

Discussions utiles

Un communiqué du gouvernement cubain, publié hier soir, précisait que "Cuba a fait clairement connaître sa position et son point de vue", au cours de l'entretien d'hier entre Thant et Castro, mais qu'aucune entente n'a été réalisée. Castro doit prononcer ce soir un discours radio-télévisé sur la crise.

Le secrétaire général de l'ONU a pour sa part communiqué au siège des Nations unies, par téléphone, que les "discussions ont été très utiles", sans indiquer si elles ont porté des fruits.

U Thant se proposait de retourner à New York ce soir, mais on indique qu'il prolongera son séjour à La Havane si cela est nécessaire.

Les Etats-Unis ont, de leur côté, suspendu leur blocus naval et leur surveillance aérienne autour de Cuba pour la durée du voyage du secrétaire général des Nations unies.

Les Etats-Unis se sont également engagés à ne pas envahir Cuba si les bases de missiles étaient démantelées, mais de sources officielles américaines on n'exclut pas l'usage de la force s'il devenait évident pour les Etats-Unis que Cuba constitue une menace militaire dans l'hémisphère. Par ailleurs, la

Voir MIKOYAN en page 2

Des juges "aux idées rétrogrades" ne doivent pas décider de l'évaluation des 11 compagnies -- *René Chaloult*

par Jacques PIGEON

QUEBEC — Me René Chaloult, artisan de la nationalisation de l'électricité, disciple du Dr Philippe Hamel, s'est opposé hier soir à ce que le premier ministre M. Jean Lesage, en nationalisant, permette l'évaluation des 11 compagnies privées d'électricité par les tribunaux.

Prononçant une conférence sous les auspices des "Amis du Dr Philippe Hamel" Me Chaloult a déclaré que le gouvernement se devait de prendre une décision finale sur la valeur des propriétés.

On sait que M. Lesage a répété à plusieurs reprises que son gouvernement permettrait aux compagnies de se présenter devant les tribunaux si elles jugeaient insuffisante l'évaluation qu'en feraient les conseillers du gouvernement.

Me Chaloult a déclaré qu'il y a des juges de toutes tendances, des juges aux idées rétrogrades qui pourraient favoriser le trust de l'électricité au dépens des Québécois. Le gouvernement, a-t-il dit, doit prendre sa décision.

Engagé sur un ton pessimiste, l'exposé de Me Chaloult s'est terminé sur une note plus optimiste alors qu'il a lancé : "J'ai confiance en René Lévesque, du moins en ce qui a trait à l'électricité".

Pour concrétiser son opinion sur les chefs de l'Union nationale, le conférencier a cité un fait : "J'écoutais l'autre jour Daniel Johnson à la radio. Il disait : "Ce qui fait la grandeur d'un homme public c'est la fidélité qu'il donne à ses engagements. C'est pourquoi on doit vénérer Maurice Duplessis".

C'est ce même Maurice Duplessis qui, après s'être engagé formellement à nationaliser l'électricité, après en avoir fait son cheval de bataille, a renié tous ses engagements et voté contre la nationalisation. J'ai bondi en entendant cette déclaration du chef de l'opposition, a dit Me Chaloult. "Duplessis a dénoncé à maintes reprises les trusts de l'électricité qu'il qualifiait de "véreux et d'exploiteurs" puis une fois au pouvoir il s'est fait le complice de ces trusts."

Me Chaloult, qui a dit être sorti de sa retraite pour prononcer cette conférence, a brandi à plusieurs reprises des documents que Duplessis avait signés pour prouver au Dr Hamel qu'il favorisait vraiment la nationalisation ou l'engageant sur son honneur à faire tout en son pouvoir pour que cette idée se matérialise.

Au sujet de Me Daniel Johnson, l'orateur a ajouté : "Je me méfie des gens qui ne veulent pas donner leur opinion sur des sujets d'une importance capitale".

Me Chaloult a dit n'avoir qu'une seule crainte : c'est que la province paie trop cher l'expropriation des 11 compagnies d'électricité. En 1944, a-t-il dit, la province a payé cinquante millions de trop.

C'est pour cette raison que j'ai voté contre le projet en troisième lecture. Me Chaloult a cependant concédé que l'opération s'est tout de même révélée très profitable.

Parlant de René Lévesque, le conférencier a ajouté qu'il admire cet homme intelligent, courageux, j'admire ce ministre qui ose dire que nous devons nationaliser coûte que coûte et le plus rapidement possible.

Environ trois cents personnes assistaient à cette première conférence donné sous les auspices des "Amis du Dr Hamel". On y remarquait entre autres la présence des abbés Dion et O'Neil, de MM. Paul Bouchard et Marie-Louis Beaulieu ainsi que du Dr Louis-Philippe Roy, directeur du quotidien québécois "L'Action".

Me Chaloult a parlé pendant un peu plus d'une heure dans la salle du palais Montcalm au cours de cette réunion qu'il a qualifiée d'"apolitique". Il a rappelé les efforts du Dr Hamel qui a été trahi par l'homme auquel il avait fait confiance.

Me RENE CHALOULT

Venezuela

Les saboteurs de samedi ont été capturés

CARACAS. (UPI) — Le gouvernement vénézuélien annonce, aujourd'hui, la capture de la plupart des membres de la bande de terroristes qui avaient fait sauter les installations d'une importante compagnie de pétrole américaine, au lac Maracaibo, samedi dernier.

Un communiqué officiel déclare que les hommes qui ont

Voir VENEZUELA en page 2

CUBA: Moscou démonte ses bases; les E.-U. limitent leur blocus

(UPI-PA) — Tandis que les informations des sources les plus diverses confirment à Washington que les Russes, conformément à l'engagement du président Khrouchtchev, se hâtent de démonter les bases de missiles de Cuba, la flotte américaine des Antilles restreint ses croisières, qui au début s'étendaient dans un rayon de 700 à 800 milles de l'île. D'autre part les unités de l'armée envoyées à Key West, Floride, pendant la crise, restent alertées et continuent à recevoir du matériel. Elles gardent le secret sur leurs mouvements ; les journalistes restent exclus de la base aéronavale de Boca Chica. Les électriciens civils embauchés pour poser des lignes téléphoniques dans le secteur travaillent sans relâche.

On croit savoir que les techniciens russes cessèrent l'aménagement des bases missiles le jour même de l'offre de M. Khrouchtchev au président Kennedy, soit dimanche dernier. Washington apprend maintenant qu'ils démolissent les tabliers de lancement déjà achevés et qui étaient destinés aux missiles "moyens", d'une portée de 1,200 milles.

Washington apprend également que la réexpédition des missiles et des avions de Cuba en Russie peut commencer cette semaine ; mais certains experts jugent que c'est aller trop vite en besogne, et qu'il faut prévoir le rembarquement pour la semaine prochaine. Il y a assez de navires russes ou d'autres pavillons communistes à Cuba pour assurer ce transport.

L'aviation américaine a établi que les bases étaient en voie de démantèlement au moyen de trois vols de reconnaissance effectués lundi ; il n'y en avait pas eu depuis samedi. L'expertise des photos à Washington se prolonge ; l'état-major américain estime qu'il faut la faire avec une minutie extraordinaire. M. Arthur Sylvester, secrétaire adjoint de la défense, fait observer que les vols de surveillance n'auraient pas cessé depuis lundi si les reconnaissances n'avaient rapporté des indices sûrs du désarmement.

Reste la possibilité que le premier ministre de Cuba, M. Fidel Castro, veuille affirmer son indépendance en compliquant la tâche des observateurs de l'ONU qui seraient envoyés à Cuba contrôler le désarmement. Mais pour l'instant il ne fait pas de doute que les Russes se conforment aux ordres de Moscou, et démontent les installations.

A ce propos, M. Edwin M. Martin, secrétaire d'Etat adjoint charge des affaires d'Amérique latine, suppose que l'accord conclu entre MM. Khrouchtchev et Kennedy sans consulter M. Castro a pu abaisser le prestige de ce dernier en Amérique latine.

En annonçant la suspension du blocus, lundi soir, le président Kennedy n'a pas précisé s'il serait rétabli au bout des 48 heures. Le département de la Défense n'indique pas davantage combien de navires ont traversé la zone depuis. C'est peut-être parce que vendredi dernier la Suède avait protesté contre un blocus imposé en temps de paix.

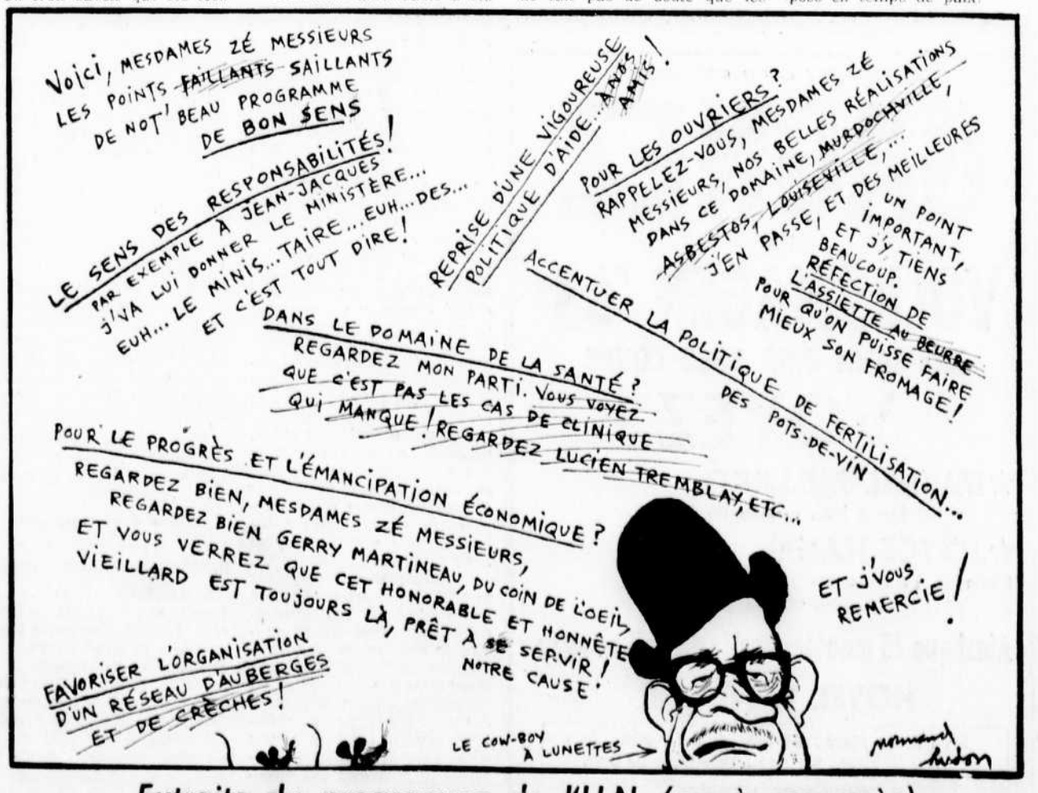
SOMMAIRE

Annonces classées / 74 à 83
Comiques / 83
Décès, Naissances, etc. / 84
Editorial / 4
Finance / 72, 73
Horoscope / 65
Informations religieuses / 13
Le monde syndical / 42
Le notaire / 39
Les Tribunaux / 17 et 19
Loisirs et récréation / 56 à 58
Les patrons / 77
Mots croisés / 16
Nos groupes ethniques / 15
Navigation / 66, 67
Radio et Télévision / 62
Spectacles et Concerts / 28, 29
Sports / 47 à 50 — 52 à 55
Vie féminine / 30 à 37
Vie mondaine / 31
Votre médecin / 86

LA MÉTÉO

NUAGES, NEIGE LEGERE.
MIN.: 30 MAX.: 35

VOIR DETAILS EN PAGE 2



Extraits du programme de l'U.N. (ou à peu près)

les propos du timide

Pédagogie de la démagogie

Je suis loin d'être sûr que la démagogie ne soit plus rentable au pays de Neuve-France. Trop de politiciens en usent, qui sont habiles, pour que le scandale des faibles et des ignorants n'apparaisse pas comme un gibier facile à lever, à ces agioteurs de bonnes consciences.

Si l'on croit que la victoire éclatante de monsieur Drapeau apporte un démenti à ma proposition, c'est, je crois, se rassurer trop vite et trop facilement sur la clairvoyance des masses. Regardons d'un peu plus près.

Il faut voir d'abord que dans une ville comme Montréal, les réalités politiques sont faciles à cerner. Le Conseil de ville est, à proprement parler, un administrateur d'effets publics. Aussi, l'a-t-on jugé sur ses réalisations matérielles; et, il s'est trouvé que les grands argentiers faisaient honnêtement et dynamiquement l'affaire, chose facile à vérifier, tant par le minus habens que par le grand esprit.

Au palier de la politique provinciale, les réalités ne sont pas aussi aisément discernables. Il ne suffit pas que les ministres s'occupent de la gestion des biens palpables, monnayables, absolus. Il leur faut aussi manipuler des réalités abstraites: mesures sociales ou éducatives, par exemple. Donc, il faut aux partis, à ce niveau, des penseurs et une idéologie; tandis qu'à l'autre, de bons gérants et une saine comptabilité peuvent aller.

Or, on remarque que les dénigreurs sèment la confusion autour des valeurs subjectives, telles l'éducation et l'étatisation. Ici, ce n'est pas le champ clair des comptes publics, mais la jungle impénétrable des idées troubles; ce n'est pas l'évidence aveuglante des chiffres, mais l'infinie variété des sens à donner aux mots. Jean Paulhan observait: "Tout a été dit. Sans doute. Si les mots n'avaient changé de sens; et les sens, de mots."

Quand on dit que les Canadiens français ont peur des mots, il faut s'entendre. Notre crainte vient de ce que certains mots ont été vidés de leur contenu, pour faire place à des images grand-guignolesques. Chez nous les "grands" mots font souvent figure de grand "maux". C'est pourquoi les trafiquants de la chose publique trouvent plus pratique d'effrayer que d'éclairer le bon sens populaire.

Tant que ces "dangereux simplificateurs" donneront à la vertu de l'intelligence, l'apparence d'un vice de curiosité, les mythes et les "mytheux" fleuriront au pays du Québec, où, paraît-il, il fait bon se la couler douce.

De la bière et des jeux, cela nous suffira-t-il encore bien longtemps ?

ALBERT BRIE

L'UNICEF . . . c'est le Fonds des Nations unies pour l'enfance. Ce soir, lorsque les enfants frapperont joyeusement aux portes, ce sera pour soulager leurs amis de par le monde, qui n'ont pas comme eux d'écoles et de toit chaud.

Canadair a un surplus de CL-44 mais Ottawa offre à l'Inde des Caribous

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Quelle sorte d'aide militaire prétendons-nous fournir à l'Inde ? Si distant qu'il soit, le conflit sino-indien n'exclurait pas, semble-t-il, certaines considérations politiques d'ordre interne.

L'Inde, comme on le sait, a fait appel la semaine dernière à l'aide du Canada dans le conflit qui l'oppose à la Chine communiste. Lundi, le premier ministre, M. Diefenbaker, accédait à cette demande et fournissait à l'Inde une liste du matériel disponible comprenant, a-t-il dit aux Communes, des avions Caribous, fabriqués par la De Havilland Aircraft, de Downsview, Ontario.

Le lendemain, soit hier, M. Diefenbaker recevait de Montréal la visite d'une délégation de machinistes de la Canadair lui demandant d'intervenir dans l'écoulement des CL-44 que fabrique cette compagnie, faute de quoi 7,500 ouvriers seront mis à pied.

Aldon Caluori, agent d'affaires du Syndicat des machinistes de Canadair, a fait valoir au premier ministre que cette compagnie dispose d'un surplus de CL-44 lesquels ne pourront être écoulés si le gouvernement n'y met du sien.

Quels sont les besoins précis de l'Inde ? Elle seule le sait. Mais alors, pourquoi lui offre-t-on un avion plutôt qu'un autre ? Et surtout quand nous disposons d'un surplus de l'autre ?

Le Caribou est capable d'effectuer des atterrissages et des décollages courts, spécificité peut-être précieuse sur les hauts plateaux himalayens.

Mais que dire de la remarquable facilité de chargement du CL-44, et de son énorme capacité de transport tant pour le matériel lourd que pour les parachutistes ?

C'est un appareil lourd, bien sûr, mais à long rayon d'action, et l'Inde ne possède-t-elle pas des pistes convenables ?

On ne se poserait peut-être pas toutes ces questions si le ministre de la Production de défense, M. O'Hurley, n'avait pas semblé vouloir brouiller les cartes, hier aux Communes.

Répondant au député libéral de Montréal-Laurier, M. Chevrier, qui s'étonnait que nous n'ayons pas proposé à l'Inde d'acheter des CL-44, le ministre a déclaré en effet : "C'est à l'Inde de choisir le genre d'avions qu'elle veut. Nous ne pouvons pas lui envoyer des CL-44 si elle n'en veut pas."

Or, précisément, c'est nous qui avons suggéré à l'Inde le Caribou plutôt que le CL-44.

A la Canadair, à Montréal, 3,500 ouvriers sont menacés de perdre leur emploi. Voir nouvelle en page 42.

La météo

MINIMUM CETTE NUIT : 30
MAXIMUM DEMAIN : 35

Bureau météorologique du Canada, Dorval. (PC) — **Régions de Montréal et Ottawa** : pluie, diminuant dans l'après-midi; nuageux ce soir; un peu plus doux; vents légers; maximum dans la journée à Montréal 40, à Ottawa 35.

Aperçu pour jeudi : nuageux avec périodes ensoleillées.

Régions de Québec et Mauricie : neige se changeant en pluie au cours de la matinée, et diminuant d'intensité en fin d'après-midi. Peu de changement dans la température. Vents d'est de 15 milles. Légers cet après-midi. Maximum à Québec et La Tuque 35.

Aperçu pour jeudi : généralement nuageux.

Le problème des enfants déformés par la thalidomide

(Institut canadien de l'Opinion publique. Tous droits réservés).

La majorité des protestants du Canada consultés sur le problème estime que la femme enceinte qui a ingéré de la thalidomide et peut donc craindre que l'enfant ne naisse difforme devrait être autorisée à prévenir cette naissance au moyen de l'avortement. Cette majorité atteint 58 %; 22% seulement des protestants se prononcent contre ce remède. Comme on pouvait le prévoir, 74 % des catholiques interrogés l'excluent.

Dans l'ensemble, l'opinion se départage à peu près également : 42% se résignent à l'avortement en pareil cas, 44% l'excluent.

A peu près tous les citoyens se rendent compte du désespoir auquel l'emploi du médicamment cité acculé certaines familles. 95 % des citoyens interrogés répondent avoir entendu ou lu quelque chose des tristes conséquences qu'a entraînées la thalidomide dans certains cas. La proportion des femmes informées est supérieure à celles des hommes.

L'Institut canadien de l'Opinion a voulu connaître le sentiment du citoyen ordinaire ; dans ce but il a chargé ses enquêteurs de demander à un échantillon de la population adulte, du moins aux membres de l'échantillon qui se disent informés :

"Comme vous le savez peut-être, certains estiment que les femmes ayant ingéré de la thalidomide pendant la grossesse et craignent qu'en conséquence l'enfant ne naisse difforme devraient être autorisées à recourir à l'avortement. D'autres pensent au contraire que l'interdiction de l'avortement (édictée au code criminel) doit être maintenue. Qu'en pensez-vous ? "

Opinion	Pour	Contre	Réponses nuancées	Sans réponse
générale	42%	44%	5%	9%
Hommes	44%	42%	6%	8%
Femmes	40%	46%	4%	10%
Protestants	58%	22%	7%	13%
Catholiques	19%	74%	3%	4%

100 reporters ont failli... aller à Cuba

NATIONS-UNIES. (UPI) — Le gouvernement cubain a hésité pendant 24 heures au sujet de l'admission d'un groupe de journalistes qui voulaient suivre la visite de M. Thant à La Havane, mais il a finalement refusé.

L'affaire a commencé lundi lorsque M. Pierre J. Huss, président de l'Association des correspondants à l'ONU, au nombre de 250, fit une démarche auprès de M. Hernane Tavares De Sa, sous-secrétaire à l'Information publique de l'ONU, en vue d'obtenir la permission d'accompagner M. Thant pour un groupe de journalistes. On lui répondit que le secrétaire général ne voulait pas que des journalistes fissent le voyage avec lui.

On approcha alors la délégation cubaine, qui promit de transmettre à La Havane la demande de visa pour 70 journalistes qui aurait fait le voyage dans un avion nolisé. Les Etats-Unis ne firent aucune objection et les Cubains promirent une réponse avant 6 heures lundi soir.

A minuit, aucune réponse n'était encore venue.

A une heure du matin, l'ambassade tchèque, qui s'occupe des affaires diplomatiques de Cuba aux Etats-Unis, communiqua à Huss que la permission avait été accordée, probablement pour une liste choisie de journalistes. Mais, à 1 h. 35, l'ambassade cubaine fit savoir que l'on n'accorderait pas de visas.

Puis, à 9 h. 40 hier matin, les Cubains annoncèrent que la décision était renversée et que le gouvernement cubain accorderait un visa général pour jusqu'à 100 correspondants de toutes nationalités pendant la visite de Thant à Cuba. On avisa ensuite l'Association d'avoir à traiter avec les Tchèques. Ceux-ci demandèrent une liste des 100 correspondants pour transmission à La Havane, qui donnerait son accord.

Mais après que les journalistes eurent préparé leurs bagages en hâte et nolisé un avion, à 3 heures de l'après-midi, les Cubains annoncèrent finalement que la permission d'entrer dans leur pays était refusée. On ne donna aucune raison ni explication.

La marine des E.-U. reste supérieure à celle de l'URSS

MOSCOU. (PA) — Les effectifs soviétiques en sous-marins estimés à 430 unités sont considérés comme étant supérieurs à ceux des Etats-Unis, mais des experts de l'ouest sont généralement d'avis que les Etats-Unis surclassent la Russie dans les proportions de 3 à 1 quant au nombre de sous-marins pourvus de projectiles nucléaires à longue portée.

Le commandant suprême de la marine soviétique, l'amiral Sergei Gorshkov a réaffirmé aujourd'hui les prétentions soviétiques à la supériorité dans le domaine des sous-marins pourvus d'armements nucléaires.

"Nos sous-marins nucléaires, a-t-il dit, peuvent atteindre rapidement et sans être vus n'importe quel point des océans et peuvent détruire n'importe quelle cible dans les mers ou sur les côtes d'un pays agresseur." Dans sa déclaration, publiée dans l'**Etoile Rouge**, l'amiral n'a pas révélé le nombre de sous-marins nucléaires que possédait la Russie. Une brochure britannique qui fait autorité en matière d'effectifs navals, est d'avis que ce nombre s'établit entre 6 et 12 actuellement en service ou sur le point de l'être.

La même brochure fait remarquer que la Russie vise à la qualité plutôt qu'à la quantité dans ses programmes de constructions navales. On aurait suspendu par exemple la construction des grands croiseurs. De plus, la publication britannique donne une liste de quelque 3,000 navires qui composent actuellement la flotte soviétique. Sur ce nombre, on compte 25 croiseurs, 165 destroyeurs, 500 torpilleurs et une quantité indéterminée de toueurs et de bateaux d'entraînement.

De son côté, la flotte américaine compte environ 860 navires de toutes catégories. De ce nombre, 200 sont classés comme étant hors d'usage. De plus, elle dispose de 33 sous-marins atomiques. Des submersibles équipés de fusée polaris sont dispersés dans l'Atlantique et le Pacifique.

Face à ces deux bilans, les estimateurs occidentaux ne reconnaissent pas à l'Union soviétique une force supérieure, et prennent par conséquent avec un grain de sel l'affirmation de l'amiral Gorshkov.

Moscou aux USA :

Respectez votre part du marché

MOSCOU. (UPI) — Le journal "Izvestia" a demandé hier aux Etats-Unis de mettre fin de façon permanente au blocus de Cuba conformément à l'entente en vertu de laquelle le premier ministre Khrouchtchev a ordonné le démantèlement des bases de missiles soviétiques à Cuba.

Le journal du gouvernement soviétique soutient, dans une dépêche datée de New York, que les Etats-Unis doivent maintenant exécuter leur part du marché.

De son côté, la radio de Moscou a ranimé la question de la "liquidation des bases militaires américaines en Turquie". Le commentaire diffusé en langue perse disait que les Etats-Unis devraient retirer leurs armes nucléaires de la Turquie en échange du démantèlement des bases soviétiques à Cuba parce que les bases militaires américaines de la Turquie "compromettent la paix au Moyen-Orient".

Par ailleurs, des diplomates occidentaux sont d'avis que Khrouchtchev a peut-être convoqué les chefs des nations du bloc communiste à Moscou pour leur expliquer son attitude dans la crise cubaine.

Ces suppositions reposent sur l'arrivée inattendue lundi soir de M. Antonin Novotny, président et chef du parti communiste de la Tchécoslovaquie, accompagné d'une forte délégation de hauts fonctionnaires tchèques.

Il est possible, disent les informateurs, que le prétexte de la réunion communiste "au sommet" soit fourni par les célébrations du 7 novembre marquant le 45e anniversaire de la révolution bolchévique de 1917. D'habitude ces célébrations amènent à Moscou des représentants des partis communistes du monde entier. Mais, ordinairement, la représentation n'est pas à l'échelon le plus élevé.

Il se peut également que la visite de M. Novotny soit un cas isolé.

Par ailleurs, les Etats-Unis ont protesté auprès de Moscou au sujet de "l'incapacité apparente ou de la mauvaise volonté" des autorités soviétiques à maintenir l'ordre autour de l'ambassade américaine en URSS, au cours des manifestations de la semaine dernière. La protestation est contenue dans une note diplomatique remise hier au ministère soviétique des Affaires étrangères et dont le texte a été rendu public par l'ambassade aujourd'hui.

MIKOYAN

SUITE DE LA PAGE 1

politique américaine vis-à-vis Cuba demeurera ce qu'elle était avant l'installation de bases de missiles russes en ce pays.

Les engagements pris par le président Kennedy à l'égard de Cuba sont déjà contestés aux Etats-Unis et un "comité pour la défense de la doctrine Monroe" s'est constitué à New York, sous la direction de M. Eddie Rickenbacker, président des Eastern Air Lines.

NLLE DELHI

SUITE DE LA PAGE 1

quiétude au sujet de l'accroissement de l'aide militaire américaine à l'Inde. Toutefois, le ministre des Affaires étrangères de Karachi, M. Mohammed Ali, a déclaré que le Pakistan ne se plaindrait pas s'il obtenait une aide accrue. L'ambassadeur des Etats-Unis au Pakistan, M. MacConaughy, a eu un long entretien, hier, avec M. Mohammed Ali à ce propos.

Mesures de sécurité interne

D'autre part, les autorités indiennes ont décidé aujourd'hui de prendre, pour la première fois depuis le déclenchement de la crise, des mesures visant au renforcement de la sécurité interne. Ainsi, la police de Bombay a donné l'ordre aux 2,000 membres de la communauté chinoise dans cette ville de ne pas s'absenter de leurs domiciles pour une période excédant 24 heures. Toute violation de cet ordre serait passible de peines de prison avec travaux forcés.

Les chefs du parti communiste indien se sont réunis aujourd'hui en vue de décider s'il y avait lieu de donner leur appui à l'effort de défense de leur pays. Les leaders de ce parti semblent se trouver devant un dilemme. S'ils décident d'appuyer l'effort de guerre indien ils iraient à l'encontre des positions adoptées par Moscou et Pékin. Dans le cas contraire, ils risqueraient de s'aliéner les sympathies d'un secteur de l'opinion publique indienne, qui les appuie aux élections. La question de la délimitation des frontières sino-indiennes a divisé le parti dans le passé. Deux sections provinciales du parti communiste ont par ailleurs déjà déclaré qu'ils appuyaient les mesures décidées par le gouvernement de M. Nehru.

INSPECTION MULTIPLE

SAN FRANCISCO. (UPI) — Les inspecteurs fédéraux étaient à vérifier la comptabilité de la Bank of America lorsqu'un bandit a de son côté remis à la caissière Lucille Guastucci un billet la sommant de lui livrer la caisse. L'inspecteur sans mandat s'est enfui avec $480.

LA DEMOCRATIE

SUITE DE LA PAGE 1

bureaucratie, qui insistent pour que tout le monde soit mis sur le même pied et traité de la même façon.

Un député, par exemple, aura bien des difficultés à expliquer à des parents de son comté qui sollicitent une bourse d'études pour leur fils que celui-ci n'est pas aussi méritant qu'ils le croient. Ce député aura bien de la difficulté à expliquer que c'est un comité de fonctionnaires qui a décidé cela. On dira tout de suite que ce député ne s'occupe pas assez de ses électeurs. C'est à ce moment que le gouvernement commencera à passer pour inhumain.

A mesure qu'augmentent les budgets des différents ministères, le gouvernement est obligé d'exercer un contrôle de plus en plus sévère sur les dépenses. A ce moment, un député a beaucoup plus de difficulté à obtenir et à distribuer le patronage qui va faciliter sa réélection.

S'il veut obtenir une route, un hôpital ou autre chose pour son comté, il s'aperçoit que ses demandes sont pesées par des planificateurs qui lui diront très souvent qu'il y a des besoins plus urgents et plus réels ailleurs.

Les organismes semi-privés se trouvent aussi en butte à l'intransigeance des bureaucrates. Les communautés religieuses qui dirigent les hôpitaux du Québec n'aiment pas avoir affaire à une armée de comptables qui scrutent leurs livres jusque dans les moindres détails. C'est la même chose pour les agences diocésaines de bien-être qui distribuent l'argent des contribuables et à qui on demande des comptes. Elles ont peine à s plier à la nouvelle discipline administrative instaurée par Québec. On le voit bien dans les accusations à l'effet que le gouvernement cherche à réduire l'influence des autorités religieuses dans tous les domaines.

A mesure que l'administration devient plus complexe, le gouvernement sent le besoin de faire appel à des experts dans les domaines les plus variés. Il arrive fréquemment qu'ils abandonnent des positions lucratives dans l'entreprise privée pour entrer dans le service public. Or, ces experts ne resteront pas longtemps au service du gouvernement s'ils doivent être sujets à toute sortes d'interventions de la part des députés dans les rouages administratifs.

Petit à petit, le député est écarté de l'administration. Il ne peut plus faire jouer son influence comme avant pour le bénéfice de ses électeurs. Il peut encore servir d'intermédiaire entre l'électeur et l'administrateur comme autrefois.

C'est pourquoi la population des comtés ruraux a souvent l'impression que le gouvernement l'abandonne.

(Tous droits réservés)

NAISSANCE MALHEUREUSE

CHARLEROI, (PA) — Le quatrième cas signalé en Belgique, d'enfant phocomèle parce que la mère avait ingéré de la thalidomide, est apparu le 16 octobre. Il s'agit d'une fille sans bras, dont les mains sont directement liées aux épaules. La mère, âgée de 22 ans et d'origine polonaise, avait été traité à la thalidomide pendant le premier mois de sa grossesse.

JOHNSON

SUITE DE LA PAGE 1

de la province et le coût anticipé de la nationalisation".

M. Johnson a reproché à MM. Lesage et Lévesque d'avoir constamment refusé durant la session de parler de la nationalisation. Il a affirmé que le gouvernement aurait dû faire entendre des experts ou faire siéger un comité parlementaire pour étudier le problème.

M. Johnson a dit qu'en ce qui le concerne, il n'a pas d'objection de base contre la nationalisation. Mais comme chef de parti, je dois laisser mes gens libres, a-t-il souligné.

Je suis resté sur le terrain des principes, a dit M. Johnson. Avant de prôner ou d'appliquer une mesure comme celle-là, il faut être prudent et connaître tous les aspects de la question.

M. Johnson a avoué cependant que quand il s'agit d'une richesse naturelle, le respect de l'entreprise privée devient un argument moins sérieux car alors il s'agit d'une richesse qui appartient au peuple et qui doit le servir.

A une question d'un journaliste, à savoir que si comme premier ministre il pourrait faire campagne contre la nationalisation, M. Johnson a répondu : "Je n'ai jamais dit ça. Je ne m'imagine pas qu'un premier ministre fasse campagne contre la nationalisation de l'électricité." Mais, encore une fois, si nous nous opposons à une élection sur l'électricité seulement, a rappelé M. Johnson, c'est que nous voulons ramener le débat à son véritable sens, c'est-à-dire juger un gouvernement pour ses deux années d'administration.

INVESTISSEMENTS CANADIENS

Les 2,400,000 tonnes de bauxite de la Guinée anglaise sont extraites en bonne partie grâce aux capitaux canadiens.

VENEZUELA

SUITE DE LA PAGE 1

été capturés étaient tous membres du parti communiste ou du mouvement de gauche révolutionnaire pro-communiste (le "MIR").

Hier, le gouvernement avait déclaré que c'était le régime cubain de Fidel Castro qui avait été l'instigateur des désordres et des sabotages au Venezuela. On se souvient que le sabotage de samedi dernier était intervenu quelques heures après que le président Romulo Bétancourt eût annoncé la mobilisation de l'armée, à la suite de la crise cubaine.

Le communiqué gouvernemental précise que le corps du communiste Rafael Colmenares, apparemment brûlé par l'explosion de samedi, a été trouvé, flottant, dans le lac. Deux autres saboteurs auraient été blessés par l'explosion. Le gouvernement, en annonçant la capture des saboteurs, ne précise toutefois pas le nombre des personnes arrêtées.

AUGMENTATION DE POPULATION

Dans la décennie qui a suivi 1946, l'Alberta a subi une augmentation de population de plus de 40%.

Participez à ce concours

GAGNEZ

UN

VOLKSWAGEN '63

KARMANN GHIA 1500 COUPE

VOYEZ

★**MURIEL MILLARD**
Etoile bien connue de la TV

★**JOYCE HAHN**
Etoile de TV nationale
Combo "Guido Basso"

Ainsi que 23 modèles variés de Volkswagen

HOTEL WINDSOR

LA DATE : Merc., 31 oct., 6 à 10 p.m., et jeu., 1er nov., 10 a.m. à 10 p.m.

ENTREE LIBRE

J. A. ST-AMOUR LTÉE

Membre des magasins "Prestige"

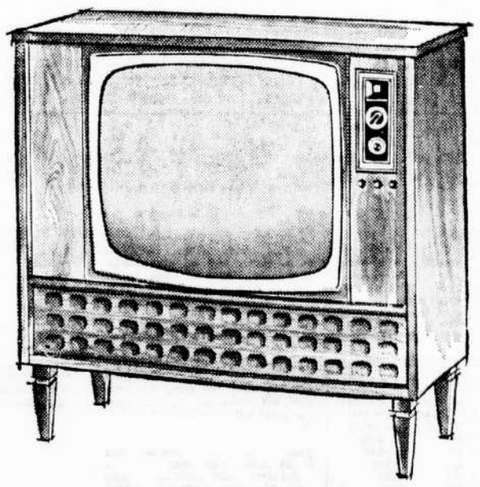
DEUX MERVEILLEUSES

AUBAINES! ELECTROHOME

LE CASTANET 23 POUCES

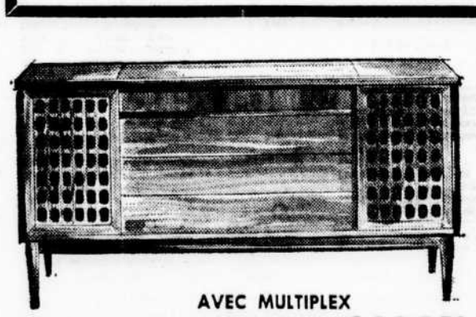
Muni de 18 lampes, avec transformateur de courant câblé à la main, d'où sa sûreté de fonctionnement. Le stabilisateur de puissance régit le réchauffage et prolonge la durée des pièces auxiliaires. La spacieuse lampe-écran de 23 pouces est pourvue d'une glace de sûreté, tandis qu'un syntonisateur préréglé automatique est garant d'une image parfaitement au point sur chaque canal. Enfin, chaque système complet de sonorisation haute-fidélité a un haut-parleur ovale de 8 pouces et un de 4 pouces.

SE VENDANT **$399.50**



ALLOCATION TRES SPECIALE

SUR CES DEUX VALEURS ELECTROHOME !



LE CASTANET STEREO MARK II

est muni d'un châssis de précision, 20 watts, monté à la main, comporte 12 lampes et 2 redresseurs silicium, donnant un rendement équivalent à 19 lampes. Avec Multiplex, 2 lampes additionnelles et 2 diodes jumelées d'un rendement de 25 lampes, un changeur de disques de type "A" Garrard, avec tourne-disques lesté et aiguille à diamant. Le panneau de commande à 8 boutons-poussoirs comporte aussi le branchement Satellite et l'A.F.C. Castanet MK II possède 2 haut-parleurs de 10 pouces et 2 de 4 pouces, de même qu'un changeur de disques Garrard "AT6", avec aiguille à diamant.

AVEC MULTIPLEX

SE VENDANT **$499.50**

STATIONNEMENT GRATUIT VOISIN DE NOTRE MAGASIN

J.-A. ST-AMOUR LTEE

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS D'UN DEMI-SIECLE

6575 ST-DENIS CR. 4-8341

Entre Beaubien et St-Zotique

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

Parmi ceux qui ont voté dimanche

11,990 électeurs se sont abstenus de participer aux référendums

par **Albert TREMBLAY**

Près de 12,000 électeurs (11,990 pour être précis) se sont rendus aux urnes dimanche, ont voté à la mairie et aux sièges de conseillers, mais se sont abstenus de participer aux deux référendums.

Les résultats officiels de l'élection municipale de dimanche indiquent en effet que 148,426 électeurs ont voté à la mairie. Seulement 136,436 d'entre eux ont toutefois répondu aux questions relatives à la durée du mandat du présent conseil municipal et à la mise en application d'un système de carte d'identité.

Comme il est matériellement impossible que 12,000 bulletins aient été rejetés par suite de malformations, on peut se demander aujourd'hui pourquoi un nombre aussi considérable d'électeurs ont négligé de se prononcer sur des questions tout de même importantes.

Les rapports officiels démontrent également que seulement huit conseillers ont traversé "l'ouragan drapiste" avec leur dépôt en main. Et encore, quatre de ces derniers sont des candidats défaits mais appartenant à l'organisation du Parti civique de Montréal : MM. Georges-Paul Larue et Normand-C. Denys, candidats aux sièges nos 2 et 3 dans le district de Ste-Anne; M. Lucien Asselin, candidat défait au siège no 2, dans le district de St-Henri, et M. Régis Gagné, au siège no 3.

Un seul candidat appuyé au cours de la campagne électorale par l'un ou l'autre des partis politiques qui s'opposaient à la réélection de M. Jean Drapeau a pu "sauver" son dépôt de $200. Il s'agit de M. Raymond Mondor, qui était candidat sous l'étiquette du Parti des citoyens au siège no 1 du district de St-Henri où la lutte fut la plus chaude. M. Mondor avait auparavant été élu comme indépendant. Il a participé à la fondation de l'équipe de M. Fournier.

Les trois autres sont des indépendants: MM. Georges Brown, (Notre-Dame-de-Grâce, siège no 1), Harry-H. Kliger, (Snowdon, siège no 2) et Albert Colette (Ste-Anne, siège no 2).

Pour souligner encore une fois combien impressionnante et définitive fut la victoire de M. Drapeau, précisons qu'il y avait 146 candidats aux 45 sièges de conseiller. Si l'on soustrait de ce nombre les 45 nouveaux conseillers, reste 101 candidats défaits. Or, de ces 101 candidats, 93 n'ont pas recueilli au moins la moitié des votes accordés aux candidats élus. A la mairie, aucun des trois adversaires de M. Drapeau, il va sans dire, n'a fait mieux, ce qui porte à 96 le nombre total des dépôts perdus . . . ou, en d'autres mots, ce qui ajoute $19,200 aux coffres municipaux.

Les résultats officiels n'accordent d'autre part aucun changement notable dans les résultats du scrutin à la mairie, à l'exception peut-être du total des voix accordées à Mlle Louise Parent qui passe de 702 à 784.

Chez les conseillers un seul cas attire l'attention, celui d'une lutte contestée au siège no 2 du district de Ste-Anne. C'est par seulement 226 voix que M. Gérard Loiselle, un indépendant, a battu un nouveau venu dans le groupe Drapeau-Saulnier, M. Georges-Paul Larue. Cette majorité demeure toutefois suffisante pour enlever tout espoir au PCM de se donner un représentant de plus à l'hôtel-de-ville via un possible recompte judiciaire.

Demain

Des bureaux et magasins seront fermés

La Toussaint sera partiellement observée demain. Plusieurs industries, magasins, maisons d'affaires et bureaux seront ouverts comme d'habitude.

Cependant les cours, civiles, criminelles et municipales ; les bureaux du gouvernement provincial ; la Régie des alcools ; les banques canadiennes-françaises seront fermés. Les banques anglo-saxonnes seront ouvertes dans le centre et l'ouest de l'île.

Les bureaux fédéraux seront ouverts. Les postes fonctionneront comme d'habitude. De même que la Bourse.

Les hôtels de ville de Montréal, Verdun, Mont-Royal, St-Laurent, Outremont et Lachine seront fermés tandis que celles de Westmount, Hampstead et Montréal Ouest seront ouvertes.

Les balances publiques de la cité de Montréal seront fermées de même que les bains publics. Par contre les bibliothèques municipales seront ouvertes de 2 h. à 6 h. p.m. et les marchés publics seront ouverts comme d'habitude.

On procédera également à la cueillette des ordures ménagères.

Comment éliminer la pègre?

LA PRESSE a tenu, cematin, à savoir ce que les autorités et l'homme de la rue pensent du mal[illegible] lence qui empêche la police d'éclaircir plusieurs meurtres dans le monde interlope de la métropole.

Ci-contre, on peut lire les opinions du public en général. Voici par ailleurs ce que pense le directeur de la PP, M. Josaphat Brunet :

"A l'heure actuelle du point de vue crime, la police semble prendre le dessus. On constate que les rangs de la pègre sont divisés par des facteurs profonds. [illegible] exprimés [illegible] ces facteurs [illegible] par des règlements de compte semble-t-il.

"La coopération entre les divers corps de police locaux, provinciaux et fédéral me cause [illegible] notoire. Faut-il rappeler ici ce que le commissaire Jim Harvison de la RCMP annonçait l'an dernier à l'effet que son corps policier mettait une dernière main à l'organisation d'un centre d'informations accessible à tous les corps policiers du pays ? Est-il nécessaire de rappeler cette innovation pour démontrer jusqu'à quel point tous les corps de police s'entr'aident".

On sait que, depuis un peu plus d'un an, la pègre, avec une régularité déconcertante, supprime certains de ses membres, parfois de façon tapageuse, et la police reste impuissante à coffrer les assassins.

L'inspecteur-chef William Fitzpatrick, de la Sûreté municipale, suggérait hier la création d'un comité d'enquête, un peu comme celui de nos voisins américains, à

Voir PEGRE en page 14

Mme L. BELANGER

"[illegible] suis en faveur que le [illegible] permettent fasse quelque [illegible] ou arrêter ces meurtres [illegible] multiplient. En [illegible] temps [illegible] parler. [illegible] police pourra [illegible] ces coupables [illegible] faire [illegible]

ROGER PERROTTE

"Il faut que ces meurtres cessent Il y en a déjà trop depuis un certain temps. Je suis en faveur d'une loi ou de la création d'une commission d'enquête qui obligerait les témoins à parler. Ces derniers devraient aider la justice comme les témoins de meurtres qui survinssent en dehors de la pègre."

ALBERT SAUVE

"Je suis en faveur de la création d'une commission d'enquête qui obligerait les témoins de meurtres dans la pègre à parler. Ou encore, on pourrait les laisser se tuer entre eux, alors il viendrait un temps où il n'en resterait plus . . . on serait débarrassés".

PIERRE-J. SEGUIN

"Il serait difficile d'obliger les témoins à parler. Même avec une loi . . . je me demande si le résultat serait meilleur. Je crois que cette tuerie parmi la pègre est la conséquence que Montréal est une ville trop fermée, ce qui oblige ces gens-là à se battre pour obtenir chacun leur part de commerce . . .

ROLAND LISCIEUX

"En autant que la justice pourrait protéger les témoins de ces meurtres, je suis en faveur d'une commission d'enquête ou d'une brigade spéciale de protection de ces mêmes témoins. Je crois que les gens sont prêts à collaborer mais ils ont peur des représailles".

NORMAND MONDOR

"Sans aucun doute, c'est une chose qui devrait être étudiée. Il pourrait y avoir des sanctions contre ceux qui refusent de collaborer avec la police. Les témoins devraient aider les enquêteurs à protéger la société mais, actuellement, moucharder c'est dangereux".

A Saint-Vincent-de-Paul

Un détenu attaque un gardien avec un couteau

Un gardien du pénitencier de St-Vincent-de-Paul était dans une situation critique à l'hôpital du Sacré-Coeur, hier soir, après avoir été attaqué par un détenu de l'institution vers la fin de l'après-midi. En effet, on a dû enlever l'oeil de M. J.-L. Roussel, âgé d'environ 35 ans, qui aurait été atteint par l'arme improvisée du détenu, un couteau de table.

Jacques "Tarzan" Laplante réintégrait sa cellule en même temps que d'autres détenus de la maison quand il s'est saisi du gardien Roussel qu'il menaçait de son couteau de table. Sans raison apparente, Laplante aurait donné un coup de couteau au gardien, l'atteignant à l'oeil.

Le directeur du pénitencier,

Voir UN DETENU en page 14

aux 4 librairies Pilon
Machine à additionner manuelle
OLIVETTI
PRIMA 20
Dispositif de contrôle tout nouveau !
La PRIMA 20 est une machine complète par elle-même. Elle additionne, soustrait, multiplie (par répétition), donne la balance au crédit et le sous-total.
D'une capacité de 9,999,999.99
REG. $124.50
EXTRA SPECIAL PILON
$98
aux 4 LIBRAIRIES Pilon INC.
LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Décarie, St-Laurent RI. 8-7961
STATIONNERS INC.

SANDWICHES
FRAICHEUR ASSUREE
VARIETE SPLENDIDE
JAMBON TRANCHE, DINDE TRANCHEE, POULET-OEUFS
une boîte de 48 sandwiches cocktail
$2.40
POUR INFORMATIONS
TELEPHONEZ AUJOURD'HUI
VI. 4-3901
LIVRAISON RAPIDE
PEGROIDS
4075 rue ST-DENIS

L'EXPOSITION UNIVERSELLE SOUS L'OEIL DE SIR JOHN A. MACDONALD. — C'est sous ce portrait que MM. Jean Drapeau, maire de Montréal, et John Diefenbaker ont discuté seuls durant 45 minutes, hier matin, au parlement d'Ottawa. Sorti en coup de vent du bureau du premier ministre, parce qu'il devait adresser la parole à Montréal à midi trente, le maire de Montréal n'a eu que le temps de dire aux journalistes qu'il était venu parler de l'Exposition universelle.

Drapeau promet de "grandes choses"

par **Raymond MASSE**

Invité, hier midi, au traditionnel déjeuner tenu par la Chambre de commerce du district de Montréal, à l'hôtel Sheraton-Mont-Royal, à la suite d'une élection de Concordia, le maire Jean Drapeau, arrivé tout juste d'Ottawa, a assuré les quelque 400 convives que l'administration dont il est à la tête et qui a obtenu dimanche dernier un renouvellement de mandat non équivoque, entend "continuer" (soit, semble-t-il, de concert avec la population) la besogne commencée en 1960 et cela, au même rythme que celui qu'on a vu d'octobre 1960 à octobre 1962.

"Si nous avons demandé et recommandé un mandat de quatre ans, c'est pour accomplir, à Montréal, les grandes choses qui s'imposent," a enchaîné M. Drapeau.

Au sujet de l'entretien qu'il venait d'avoir avec M. John Diefenbaker, premier ministre du Canada, M. Drapeau fut peu loquace, mais il a tout de même donné l'assurance que cette visite — d'autres pourparlers — le persuade que Montréal sera choisi le 13 novembre prochain comme site de l'exposition universelle et internationale de 1967, une exposition, a-t-il expliqué, qui ne peut être un hommage exclusif au centenaire de la Confédération canadienne mais qui rappellera toutefois cet anniversaire ainsi que le 325e anniversaire de la fondation de Montréal.

Aussi, concernant sa visite de ce matin à M. Diefenbaker, M. Drapeau, moqueur ou pince-sans-rire un moment, a dit qu'une minute de cet entretien, qui en a compté 45, "peut-être" a été consacrée à l'événement montréalaise de dimanche dernier.

Non moins taquin, M. Diefenbaker aurait demandé, présume-t-on, à M. Drapeau, la recette utilisée pour obtenir un renouvellement de mandat sensationnel comme le fut celui enregistré dimanche soir, à l'hôtel

Voir DRAPEAU en page 14

Nous avons
LA VOITURE QUI VOUS CONVIENT

CHEVROLET • CHEVY II '63
CORVAIR • OLDSMOBILE
Choix de modèles et couleurs pour
LIVRAISON IMMEDIATE !
PROTEGEZ VOTRE VOITURE AVEC NOTRE
SERVICE D'ENTRETIEN D'HIVER COMPLET
GARDE-MOTEUR
DE QUALITE
clermont
MOTOR LIMITEE
VENTE — SERVICE — PIECES — OLDSMOBILE — CHEVROLET
CHEVY II — CORVAIR — ENVOY — CAMIONS CHEVROLET
5363 rue St-Denis
Tél. : 279-6301

LOUEZ
OUTILS ET ÉQUIPEMENT
pour
LA MAISON, L'INDUSTRIE, LA CONSTRUCTION
CR. 3-2411
CINQ LIGNES TELEPHONIQUES A VOTRE SERVICE
Perco LTD.
5272, BOUL. ST-LAURENT
Ouvert le vendredi jusqu'à 8 h. p.m. — Le samedi, jusqu'à midi

Alfred Gagliardi
6970 ST-DENIS
CR. 1-6900
AVENTURES AU PORTUGAL ET EN ESPAGNE
• Lisbonne • Estoril • Seville • Elvas • Jerez • Cadix • Algesiras • Torremolinos • Grenade • Malaga • Loja • Cordoue • Madrid • Castillo • Trujillo • Merida.
17 jours, tous vos repas, toutes les visites, tous les hôtels de première classe, tous les pourboires et toutes les taxes comprises. — Demandez le dépliant GRATUIT. Départ le vendredi.
SEULEMENT $161
Plus billet d'avion
ROME, ITALIE, FRANCE $399
Choix d'itinéraires variés. Tournées d'Europe 42 jours min.
plus billet d'avion
CROISIERES AUX ANTILLES
Choix de départs, choix d'escales dans les pays du soleil. Venez vous renseigner.
MIAMI — 7 jours, avion (réacté), chambre hôtel ou motel. $153
NASSAU — 7 jours, avion et hôtel, repas compris. $223
MEXICO — San Juan Purua — Acapulco, 14 jours. $124
NASSAU — 7 jours, tous les samedis de New-York. Croisière $162
TARIF ALLER-RETOUR DE MONTREAL
ANTIGUA $165.40
BERMUDE $142.70
NASSAU $139.50
BARBADES $215.20
TRINIDAD $247.60
Renseignements et services gratuits
TRAVELGUIDE
5570 Upper Lachine Rd.
489-2881
Ouverts le soir et le dimanche
Renseignements et service gratuits
MONDIAL AVIOMAR
BUREAU AUTORISÉ CR. 4-7594
445 JEAN-TALON OUEST

NOUVEAUX BAS
NYLON ELASTIQUE

2 PAIRES
régulièrement $22.50
SPECIAL
$13.50
1 paire pour la toilette
1 paire pour le travail
QUANTITE LIMITEE
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTRÉAL
DUQUET & DUQUETTE - PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Examen de la vue
LUNETTES MODERNES
VERRES DE CONTACT
optométristes
B. KEMP. O.D.
J. C. LARIVIERE, O.D.
Dupuis
3e ETAGE
VI. 2-5151
LOCAL 338

Courage !

Le temps maussade de ces derniers jours fera place, graduellement, ce soir et demain, à une température un peu plus gaie.

Aux plus pessimistes, à qui la pluie fait broyer du noir, disons que Dorval prévoit que les averses cesseront au cours de la soirée.

Le ciel restera nuageux dans les prochaines vingt heures, mais quelques éclaircies nous donneront également des périodes ensoleillées.

4/

LA PRESSE

LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

La "PRESSE", telle qu'établie par l'honorable Trefflé BERTHIAUME, est une institution irrévocablement dévouée aux intérêts canadiens-français et catholiques. Indépendante des partis politiques, elle traite tout le monde avec justice, protège les petits et les faibles contre les grands et les forts, lutte pour le bien contre le mal, tient plus à éclairer qu'à gouverner, fait rayonner la vérité par son puissant service d'information, est le champion des réformes pouvant améliorer le sort des classes sociales.

IMPRIMÉ ET PUBLIÉ AU 7 OUEST, RUE SAINT-JACQUES, MONTRÉAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITÉE

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

La quintessence de la malhonnêteté...

ON S'ATTEND, en période électorale, à des tours de passe-passe plus ou moins catholiques.

Mais l'affaire de **L'Institut de recherche et d'opinion** mise à jour, hier, par LA PRESSE dépasse vraiment les bornes. C'est de la supercherie pure et simple !

Qu'un groupe d'hommes décident de se placer au service d'un parti politique, rien à redire là-dedans. Rien à redire également au fait qu'ils se forment en association pour mieux atteindre leurs fins. Mais les fins, si excellentes qu'elles puissent être, ne justifient pas tous les moyens.

• • •

En premier lieu, si l'on veut se former en association, qu'on choisisse, grand Dieu, un nom qui ne soit pas de nature à tromper tout le monde.

On s'appelle **L'Institut de recherche et d'opinion.** Le mot "institut", tout d'abord, évoque une bien grande chose. Il évoque surtout quelque chose de très sérieux. Ça vous fait penser immédiatement à un organisme où siègent des experts, des spécialistes, des professeurs ou techniciens de renom.

Alors, on se dit qu'un Institut de recherche et d'opinion ça doit être une sorte de société où des gens spécialisés en analyse d'échantillonnages d'opinion pourront nous renseigner de main de maître sur les courants d'idées qui remuent présentement la province. Et, comme on est en période électorale, on s'attend qu'il nous livrera le secret des penchants populaires pour ou contre tel ou tel parti dans les différentes couches et régions de la province.

Nenni ! On n'y est pas du tout. Les faits nous prouvent que, sous le couvert d'analyser l'opinion populaire, ce fameux institut vise, au contraire et tout simplement, à la "cuisiner". On n'interroge que les personnes dont on connait très bien les convictions politiques où à qui l'on fait dire à peu près ce que l'on veut et on sert ces interviews au reste de la population pour lui faire croire qu'il s'agit là d'un échantillonnage de l'opinion générale.

C'est la quintessence de la malhonnêteté.

L'auditeur qui prend connaissance de ces enregistrements par la voie de la radio n'est nullement prévenu. Au contraire, il est tout naturellement porté à prendre ces échantillonnages très au sérieux puisqu'ils lui sont présentés par un organisme aussi désintéressé et respectable qu'un Institut de recherche et d'opinion.

Alors, que se produit-il ? Si l'auditeur pense déjà comme les personnes dont il entend le témoignage, il est tout simplement renforcé dans ses positions. Si, au contraire, son opinion était jusque-là différente, il se dit qu'il a peut-être tort ou que, de toute façon, s'il tient à ne pas perdre son vote, comme on dit, il ferait bien de marquer son bulletin dans le sens opposé à celui qu'il avait d'abord prévu.

J'exagère peut-être l'influence indue que peut exercer pareil stratagème. Il y a tellement de fil voyant dans toute cette histoire. Il reste que tout le monde n'est pas sur ses gardes quand il tourne le bouton de son appareil radiophonique, surtout quand on lui présente un programme émanant d'un organisme aussi pompeux. Il peut s'imaginer facilement qu'on lui sert une sorte d'enquête Gallup dont l'objectivité est généralement reconnue.

• • •

Un poste radiophonique a eu la décence jusqu'ici d'avertir son public que le programme en question était commandité par l'Institut "en faveur du parti de l'Union nationale". Mais les autres ? Ils se sont contentés, apparemment, de mentionner le nom de l'Institut de recherche et d'opinion. Un point, c'est tout.

Il n'est pas question ici d'accabler les postes de radio dont la bonne foi a été sans doute trompée. Il n'est question que de condamner l'équivoque du procédé et de mettre la population en garde contre pareille supercherie.

Encore une fois, des hommes ont droit de se former en association pour mousser la cause d'un parti. C'est évidemment le cas de ces gens qui ne sont intéressés à des programmes radiophoniques que jusqu'au 11 novembre, date de la fin des émissions politiques pour la présente campagne électorale. Mais ils ont choisi, pour leur association, un nom qui prête sciemment à confusion et ils présentent leurs émissions de façon à induire la population en erreur.

• • •

Un autre groupe d'hommes s'est formé en association durant l'actuelle campagne politique. Ce sont **"Les Amis du Dr Philippe Hamel".** Ces gens, en préconisant la nationalisation de l'électricité, devraient aider indirectement la cause libérale. Mais leur nom, au moins, ne trompe personne. On sait très bien qui ils sont et où ils vont.

Le cas de L'Institut de recherche et d'opinion est bien différent.

Vincent PRINCE

LA PAROLE EST A NOS LECTEURS

La lutte contre les préjugés

Monsieur le Rédacteur,

Je félicite MM. Gérard Pelletier, Vincent Prince, André Laurendeau et Albert Brie qui, chacun dans son genre, protestent contre la campagne politico-religieuse entreprise par M. Daniel Johnson.

Comme la majorité des femmes, hélas, je suis novice en politique, mais j'invite toutes mes consoeurs à se tenir davantage au courant de la chose politique en notre province. Personnellement, je ne saurais trop encourager tous les journalistes à l'esprit ouvert et que n'aveugle aucun préjugé de race ou de religion à continuer leur lutte contre l'ignorance et les préjugés qui font tellement de tort à tous les Canadiens français.

Quant à M. Johnson, je ne connais qu'un remède à son mal : **le nettoyage par le vide.** L'exemple donné par de tels esprits ne peut être que néfaste à la religion catholique et on ne le dira jamais assez.

Electrice indignée.

La propagande à l'Est et à l'Ouest

Monsieur le Rédacteur,

Je lisais dans la Presse récemment, que la Russie rejette sur les Etats-Unis, l'Angleterre et la France la responsabilité des actes de provocation perpétrés récemment à Berlin et que ceux-ci refusent de signer un traité de paix.

Dans un long réquisitoire, les Russes déclarent que "le développement des événements à Berlin-Ouest et en République fédérale allemande ressemble à la situation qui régnait en Allemagne nazie lors des préparatifs de l'agression. Il dépend seulement des militaristes allemands de l'Ouest assoiffés de sanf que l'humanité soit à nouveau plongée dans une nouvelle guerre meurtrière".

La machine de propagande des deux côtés est devenue tellement confuse que c'est à ne plus rien y comprendre. Si c'est faux ce que disent les Russes, comment un Monsieur Rockwell peut-il se proclamer ouvertement chef Nazi et faire du recrutement sans être mis en prison ?

Dans l'affaire Gary Powers, on pouvait lire dans les journaux que "les Russes ont transformé un accusé en victime, que ce ne serait pas Powers qui serait responsable d'avoir exécuté les basses oeuvres du Pentagone, etc." Et les Russes ont profité de cet incident pour se faire de la propagande car il leur eut été facile d'exécuter Powers, mais non, le contraire s'est produit, et pendant que tout le monde s'attendait à voir les Américains accueillir en grande pompe un citoyen honorable (qui a risqué sa vie) c'est juste s'ils ne l'ont pas emprisonné après l'avoir caché et lui avoir fait passer un 3e degré...

Il n'y a pas à dire, les Américains sont aussi en retard dans le système de la propagande que dans le domaine spatial.

Il n'y a aucun doute que ce n'est pas en électrocutant les Rosenberg, en forçant le Dr Soblen à se suicider, en lapidant les nègres et en envahissant la petite île de Cuba que les Américains vont étendre leur prestige dans le monde.

Avec un pareil système, les Américains passent pour des bourreaux, tandis qu'avec l'incident Powers, les Russes ont montré à toute l'humanité qu'ils ne sont pas comme on l'a prétendu, des êtres assoiffés de sang, mais qu'au contraire ils savent pardonner à un coupable, en ne lui imposant qu'une correction exemplaire.

Quand cesserons-nous de jouer au "western" et de prendre le rôle d'humaniste ?

Raymond Deschenes,
Ste-Agathe-des-Monts

Commentaire sur un projet de de Gaulle

Monsieur le rédacteur,

La semaine dernière, [illegible] sait, dans La Presse, [illegible] rubrique de la presse [illegible] le, un article d'un journal [illegible] ricain relatif au projet de [illegible] sion de la Constitution de [illegible] République française. Le journaliste affirmait que si le président de Gaulle était approuvé par le peuple à l'occasion du prochain référendum, la France serait dotée, pour la première fois dans son histoire, d'un Président élu au suffrage populaire.

Or, sur ce point, votre journaliste méconnait l'Histoire au même titre que certains Canadiens français, par ailleurs cultivés, qui attribuent l'abandon du Canada à Louis XVI ou à Napoléon sans savoir que c'est sous Louis XV que la France, épuisée par la guerre de sept ans en Europe, a dû abandonner le Canada à l'Angleterre, faute de pouvoir le défendre.

L'Histoire, en effet, nous apprend qu'en 1848, sous la deuxième République, les pouvoirs du Président et de l'Assemblée nationale jouirent d'un statut absolument identique à celui que propose de Gaulle. On sait aussi que cela mena à l'opposition des deux pouvoirs issus du peuple et prétendant le représenter. Le résultat fut le Coup d'Etat du 2 décembre et le régime dictatorial de Napoléon III. On comprend que nombre de Français n'ayant pas la mémoire courte se méfient de ce qui leur est proposé. Qui peut, en effet, répondre de l'avenir, d'un inconnu, d'un démagogue ou de la subversion camouflée ?

Jean Recurt,
Nicolet

Prévisions sur les élections du 14

Monsieur le Rédacteur,

Dans certaines circonstances, c'est vrai que la province de Québec a été plus bête que les autres.

Bête de ne pas avoir répondu à l'appel des champions de l'étatisation de 1936, MM. Philippe Hamel, Ernest Grégoire, et René Chaloult, politiciens beaucoup plus sérieux que nos bourreurs de crânes qui s'affichent présentement à la télévision et sur les tribunes politiques.

En 1936, on a sacrifié l'étatisation de l'électricité au Pouvoir. On avait entre les mains la véritable manufacture de "piastres". Quel crime envers les citoyens de tous les coins de la province de ne pas l'avoir exploitée depuis 26 ans ! ! !

Les masques qui font peur aux grands.

En 1962, on se réclame d'être [illegible] des [illegible] aux partis politiques [illegible] faire di paraitre les [illegible] partis. Il y a des soi-di[illegible] qui vont [illegible] vieux.

Un [illegible] la routine [illegible] évolu et qui s'adapte [illegible] constances de l'heure [illegible] un nouveau parti.

La province de Quebec a des qualités aussi. Elle sait se montrer à la hauteur de la situation.

C'est ce qui me porte à faire les prédictions suivantes pour l'élection du 14 novembre 1962. Bien entendu, quand les politiciens auront accordé leurs violons.

Lesage, 70 comtés ; Johnson, 22 ; autres partis, 2 ; indépendant, 1.

G.-A. Malo,
Joliette.

La campagne pour le bilinguisme

Monsieur le Rédacteur,

Bravo ! Bravo pour votre éditorial du 18 septembre. Si, Canadiens français, nous voulons garder une place d'hommes, nous avons à combattre.

Comme les meilleures armes sont les journaux, la radio et la télévision, ils se doivent d'attaquer. Alors faites toujours comme en ce 18 septembre; n'ayez pas peur de répondre durement aux Anglais, tout comme à cette demoiselle Taylor; faites des campagnes antianglaises comme celle de l'hiver dernier dans les magasins, puis à l'aéroport et enfin dans les guides touristiques.

Ça porte fruit, soyez-en certains. Je travaille dans un grand magasin de la rue Ste-Catherine ouest et j'ai pu voir les transformations apportées par ces campagnes. Mais ne lâchez pas. Recommencez. Si mon patron, un bon Anglais venant d'Ontario, a remplacé les annonces unilingues par des annonces bilingues après la publication de la photo de son magasin dans le journal, il n'a pas tardé, cependant, quelques mois plus tard, à revenir à ses anciennes amours.

Donc, foncez et n'ayez pas peur. Sachez que le nombre, qui fait la force, est de votre côté car il y a plus de Canadiens français que d'Anglais à Montréal et au Québec.

Nous sommes avec vous pour vous appuyer et vous seconder, car La Presse, c'est vôtre.

R.C.,
[illegible]

La Régie des [illegible]

Monsieur le Rédacteur,

Vous [illegible] une lettre d'un [illegible] qui se plaignait de la Régie des loyers.

Permettez-moi d'ajouter mon témoignage d'indignation. Je m'adresse à cette Régie. J'ai passé ma vie à économiser pour m'acheter une maison de rapport et pour m'assurer un peu d'aisance dans ma vieillesse.

Pendant dix ans vous m'avez privé d'un revenu légitime de $5,000, soit à peu près 20% de mon revenu total, ceci pendant que vous approuviez des comptes de service professionnels de $100 par jour "et dépenses".

Je pense à ceci à la veille des élections et surtout quand vous nous parlez de justice sociale. Rirez-vous toujours de ceux qui ont la voix faible ?

L. T.

Les lettres envoyées à la "Presse" pour publication sous cette rubrique doivent porter le nom et l'adresse de l'auteur, même si elles ne doivent paraître que sous un pseudonyme. La "Presse" se réserve le droit de ne pas publier les lettres de peu d'intérêt pour le public injurieuses, abusant des personnalités ainsi que d'écourter ou même de rejeter les textes trop longs.

Le danger du pont de Terrebonne

Monsieur le Rédacteur,

Encore une fois, la vieille carapace du pont de Terrebonne faiblit et menace de s'écrouler sous le poids lourd des nombreux véhicules qui y passent. La ville de Terrebonne en est la propriétaire.

Son "madrier payant" lui rapporte près de $300,000 par an parce que les autorités provinciales écoutent les organisateurs politiques locaux, oublient leur devoir d'état, et laissent persister une situation dangereuse.

On attend, sans doute, qu'il tombe au fond de la rivière avant de se décider à faire quelque chose. Après tout, ne sommes-nous pas tous bien assurés ? Les véhicules qui franchissent le pont sont bien assurés, les chauffeurs, les passagers, les piétons aussi. Puis, la [illegible] de Terrebonne avec [illegible]-responsabilité publique [illegible] pourrait que déplorer [illegible] la vache à lait si [illegible] arrivait.

Juste au pauvre bougre dont le véhicule n'aura pas eu le temps de parer au désastre lorsque le plancher du pont cédera sous son poids pour l'entraîner à la rivière... cela importe peu aux yeux du député, aux yeux du ministre des Travaux publics, aux yeux du ministre de la Voirie. L'assurance ne couvre-t-elle pas toutes les pertes ?

Voilà, les pertes d'argent, oui, mais si le chauffeur ne perd pas la vie et revient estropié ou perd une jambe, ou un bras, ou une main, dites-moi, Messieurs des assurances, Messieurs les ministres et députés concernés, qui lui rendra sa jambe, ou son bras ou sa main perdue ?

Aimeriez-vous que ce petit accident vous arrive à vous-mêmes ? Non... ? Alors, préférez-vous attendre que les fourmis du remords viennent troubler votre conscience, coupable de négligence ? Vous vous pensez peut-être tellement bons, forts et sans reproche que vous en riez en ce moment... comme d'une bonne peur ?

Prenez garde d'en rire jaune avant longtemps ! Le vieux pont de 1907 porte au front une affiche qui lit cyniquement : "Poids maximum : 15,000 lb". Les autobus de la Compagnie de transport provincial, même sans passager, pèsent plus que cela... et que dire des charges de camions, des files d'autos, etc.

Il n'y a qu'une solution : construire le nouveau pont immédiatement au seul endroit qui ne fera pas de Terrebonne une ville fermée, soit à côté du pont du chemin de fer du Pacifique Canadien. A bas les petits intérêts mesquins et vite : ACTION.

Un bon client du pont

TOPOS DU JOUR

Revalorisation du grand commis

IL ne faudrait tout de même pas qu'elle se perde dans le néant cette suggestion-là !

Les délégués au VIIe congrès des SSJB du diocèse de Joliette demandent que la Fédération provinciale de l'organisme fasse les plus vigoureuses pressions en vue de la création d'une Ecole de fonctionnaires au Québec.

De cette école, on rêve depuis longtemps ! Eminemment nécessaire, indispensable, dirons-nous, elle devrait exister depuis vingt ans. Pourtant, il n'en est rien si on excepte quelques cours spécialisés en administration.

Mis en face d'exigences rigoureuses, ayant grand besoin de compétences réelles, trop dominé encore par la politique (sous ses plus tristes aspects), le fonctionnarisme, tel qu'il est présentement structuré, est loin d'être à la mesure de son rôle. Il fait de son mieux, répondez-vous. Or, ce n'est plus suffisant.

Les "grands commis" d'un pays sont les bases mêmes de celui-ci; en tout temps, leurs responsabilités est celles d'exécutants mais combien de fois leur expérience pratique, leur connaissance du problème n'inspirent-elles pas les décisions des autorités ? Certes, ils n'actionnent pas les manettes de commande mais ils sont les rouages d'un délicat mécanisme.

Disons les choses franchement : l'improvisation, la débrouillardise, un peu d'habileté quand les choses ne tournent pas rond et une confortable routine quand l'horizon est sans nuage... cela ne dure qu'un temps. La fonction publique s'enseigne dans presque tous les pays du monde. Ce n'est pas un "job" qu'on accepte faute de mieux, c'est une carrière méritant le traitement, le lustre, le prestige —de même que les redoutables responsabilités— qu'on accorde dans le secteur privé aux directeurs d'entreprises.

Il est donc grandement temps que soit fondée une Ecole de fonctionnaires, car si le Québec vaut quelque chose, il mérite d'être administré avec le maximum de science et d'efficacité.

Roger CHAMPOUX

L'Histoire se répète ?

"COMPTANT sur la lâcheté et la peur des puissances de l'Ouest, la Russie joue les spadassins et accroit ses exigences à la mesure du possible afin d'être en mesure, plus tard, de se donner l'air magnanime en se contentant des avantages les plus immédiats."

Un lecteur me fait tenir cette citation avec la question habituelle : "De qui est cette phrase et quand a-t-elle été écrite ?"

La réponse, si elle ne prouve rien de façon péremptoire, aura quand même pour effet d'en faire sursauter plus d'un.

La phrase est de Karl Marx, père du communisme; elle s'applique, bien entendu, à la Russie tsariste puisque son auteur l'a rédigée en 1853. Elle fait partie d'un article de Marx au **New York Herald Tribune,** qui fut publié en volume avec plusieurs autres, en 1897, sous le titre : "The Eastern Question".

Gérard PELLETIER

La distribution des rôles

QUAND les historiens feront l'histoire de l'éducation dans cette province, ils devront se demander pourquoi les hommes politiques ont mis tant de temps à s'apercevoir que l'éducation relève **aussi** de leur compétence.

Les historiens viendront demain. Aujourd'hui, l'actualité appelle notre réflexion sur quelques propos tenus par M. Yves Prévost devant les anciens du collège Sainte-Marie. M. Prévost, on le sait, a été secrétaire de la province, député (UN) de Montmorency. La rumeur publique l'avait désigné pendant un certain temps comme successeur de feu Paul Sauvé à la tête de son parti. M. Prévost s'exprime volontiers sur les problèmes d'éducation. Ce qu'il dit porte la marque d'un esprit distingué.

Il est assez réconfortant d'entendre cette personnalité proclamer qu'elle n'entend pas être "un défenseur entêté du Comité catholique tel qu'il existe aujourd'hui". Il faudrait, pense M. Prévost, moins de récriminations et plus d'action positive. "Cessons de nous plaindre du rôle des évêques, proclame-t-il, et assumons donc notre rôle !" Oui, bien sûr. Mais comment ?

M. Prévost n'attend pas de "miracle" des changements qui pourraient survenir dans les structures de l'instruction publique. Il assigne, d'autre part, un rôle important dans l'édification des politiques nouvelles à nos nombreuses sociétés intermédiaires.

Ce n'est pas la première fois que cette idée sur le rôle des sociétés intermédiaires est exprimée, à propos d'éducation ou d'autre chose. Elle est défendable, à condition qu'on n'oublie pas que la participation des sociétés intermédiaires à l'élaboration des politiques d'éducation ne suffira pas par elle-même à assurer une direction ferme et éclairée au sommet, de la part de ceux qui, en fait, doivent décider des orientations.

C'est d'une orientation ferme, éclairée et décidée que nous avons surtout besoin.

Guy CORMIER

la presse étrangère

Le référendum français

VARSOVIE. — "La grande majorité des Français a refusé de donner un chèque en blanc à de Gaulle, écrit ce matin **TRYBUNA LUDU,** organe du parti communiste polonais, dans un commentaire consacré aux résultats du référendum.

"Elle a rejeté, ajoute le journal, l'absolutisme présidentiel. C'est un demi-succès et un succès douteux. De Gaulle ne dispose pas de la majorité lui permettant, du point de vue politique, d'instaurer une autorité présidentielle absolue et de liquider le Parlement. Ce premier affrontement entre le système gaulliste et tous les autres partis n'a pas affaibli, mais au contraire a augmenté les chances de l'opposition antigaulliste aux élections.

NEW YORK. — Commentant les résultats du référendum en France le **NEW YORK TIMES** juge que la victoire non absolue du Président de Gaulle laisse peut-être à désirer et qu'elle stimulera ses adversaires qui tâcheront de faire élire une Assemblée visant à le freiner dans la conduite de sa politique future.

Les 62% de voix obtenues représentent la plus faible majorité que le Président ait obtenue depuis son ascension au Pouvoir. Mais plusieurs membres de son cabinet interprètent toutefois ce vote comme une marque suffisante de confiance pour le persuader de continuer à gouverneur.

Il ne fait aucun doute que s'il décidait de demissionner dans la conjoncture actuelle le chaos politique renaitrait en France. Le général de Gaulle a peut-être pris ce référendum de très haut mais il reste toujours l'homme indispensable pour la France.

Il reste à savoir ce qui ce passera à l'élection générale de novembre. Il semble que pour le reste de son mandat le Président rencontrera de sérieuses

difficultés auprès de tous les partis, sauf le sien, qui se sont ligués contre lui.

Pour le **NEW YORK HERALD TRIBUNE** bien que la victoire ait été moins massive que ses partisans les plus ardents ne l'espéraient, le vote a été assez décisif pour permettre au Président de Gaulle d'aller de l'avant dans ses projets de reconstruction de la vie politique française. Le général a le droit de s'estimer satisfait des résultats de son référendum.

Ses adversaires seront peut-être encouragés par le nombre d'abstentions et il est à prévoir qu'à l'Assemblée Nationale ils redoubleront leurs efforts pour frustrer ses plans futurs.

Depuis 200 ans, la France a subi des cycles de querelles parlementaires suivis de dictatures rigides. De Gaulle a réussi à diriger son pays avec fermeté sans toutefois éliminer la liberté politique personnelle et sans supprimer l'opposition. C'est une oeuvre superbe qu'il a accomplie dans l'histoire de la France moderne. Il faut espérer qu'il continuera d'aller vigoureusement de l'avant et qu'il poursuivra la tâche qui lui a été confiée par le peuple français.

Le tabloid **DAILY NEWS** félicite le général de Gaulle pour les 62% de voix obtenues, trouvant que c'est un résultat satisfaisant. Le journal exprime son contentement à l'idée que "le grand Charles" continuera d'exercer le pouvoir. La France a besoin de lui et l'Amérique aussi, conclut le **DAILY NEWS.**

La "sagesse soviétique"

MOSCOU — "Le monde entier est convaincu que c'est grâce à la sagesse soviétique que la menace de guerre a été écartée" écrit ce matin **LA PRAVDA** qui publie, sous la plume de ses chroniqueurs de politique étrangère, MM. Joukov et Mayavsky, un exposé commenté sur le déroulement de la crise cubaine.

Mettant en parallèle "l'hystérie belliciste" faisant rage aux Etats-Unis et "la position calme et pondérée" de l'URSS, le quotidien soviétique estime que la décision du Président Kennedy d'accepter la proposition faite dimanche par M. Khrouchtchev "a pris au dépourvu les services américains de la Guerre Psychologique et le Pentagone a été bel et bien obligé de reculer".

LA PRAVDA voit dans le dénouement de la crise cubaine "une confirmation éclatante du fait que, grâce à l'inflexible politique de paix de l'URSS, soutenue par l'opinion publique mondiale, il est devenu impossible de réaliser les plans d'invasion de Cuba mis au point par le Pentagone et il ne reste plus qu'à renoncer au blocus".

"De nouvelles complications peuvent être évitées, écrivent encore les éditorialistes de **LA PRAVDA,** si les hommes d'Etat américains montrent la même sagesse que l'URSS en adoptant une politique de bon sens et non pas de force".

Rester sur ses gardes

NEW YORK — "La fermeté paie" estime le **NEW YORK MIRROR** qui conseille au Président Kennedy "de ne pas croire M. Khrouchtchev avant qu'il ait effectivement retiré tout son équipement militaire offensif de Cuba". "Les soviétiques ont si souvent menti", ajoute l'éditorialiste, qui se réjouit par ailleurs de "la grande victoire morale" remportée par les Etats-Unis, "sans avoir eu à tirer une seule fois".

Quant au quotidien populaire, **DAILY NEWS,** il estime que les Etats-Unis "ont gagné le premier round" mais il se demande qui gagnera les suivants. "La chose la plus sage que les Etats-Unis doivent faire est de rester indéfiniment sur leurs gardes devant les ruses et les duperies de Khrouchtchev".

La crise vue de Pékin

PEKIN. — La presse chinoise de ce matin continue à exalter la solidarité avec le peuple cubain, sans commenter les discussions entre l'Union Soviétique et les Etats-Unis en vue de dénouer la crise.

Alors que tous les quotidiens de Pékin donnent en première page, sous de larges titres, les déclarations de Fidel Castro demandant les garanties contre une agression americaine, seul le **QUOTIDIEN DU PEUPLE** publie le texte du message de M. Khrouchtchev au Président Kennedy, mais en troisième page et sans commentaire.

Par contre le **WORKERS DAILY** intitule son éditorial : "Frères cubains, nous vous soutenons de toute notre force" et le **YOUTH DAILY** écrit : "La révolution cubaine ne peut pas être étranglée". Ni l'un ni l'autre de ces deux éditoriaux ne fait d'ailleurs aucune mention des décisions soviétiques concernant les bases de Cuba, ni de la détente dans la crise des Caraïbes.

Jusqu'ici il n'y a eu toutefois aucune réaction officielle chinoise à l'évolution récente de la situation. Tout au plus peut-on trouver une indication de la désapprobation du Gouvernement de Pékin dans un bulletin de l'agence officielle **CHINE NOUVELLE** qui parle de la décision du premier soviétique "de retirer de Cuba des installations de défense stratégique".

SERVICE FRANCE-PRESSE

Médaille décernée à
LA PRESSE
par l'Académie Française en 1931

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi, pour réimpression ou radiodiffusion, de toutes les dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'agence Reuter, ainsi que de toutes les informations locales que LA PRESSE publie. Tous droits de reproduction des informations particulières de LA PRESSE sont également réservés.

Abonnement par la poste, un an : Canada : $18.00 — Etats-Unis : $20.00

"Le Ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication."

LES MÉDICAMENTS. PEUT-ON S'Y FIER? (2)

Révolution chimique en médecine

par **Roland PREVOST**

De tout temps, la médecine a rêvé de substances capables de s'attaquer à la cause de la maladie sans affecter l'organisme lui-même. Seul l'esprit de routine — ou la crainte de l'inconnu — a empêché la science "officielle" de reconnaître le vaccin de la variole proposé par Jenner, la théorie de l'antiseptie de Lister, le vaccin de Pasteur contre l'anthrax, les idées de Semmelweis sur la fièvre puerpérale. On pourrait continuer longtemps l'énumération.

En pharmacologie, ces mesquineries de l'histoire ne pourront plus se repeter, à moins que les découvertes ne doivent attendre le consentement de fonctionnaires, comme en U.R.S.S. (Nous en parlerons dans le prochain article.) Dans les pays évolués, la recherche de nouveaux médicaments et le contrôle de la production sont régis par des études d'une très vaste étendue.

Etroite collaboration

Nulle part ailleurs, peut-être, on ne trouve une collaboration aussi étroite entre plusieurs disciplines scientifiques. Ainsi, dans les laboratoires des grandes compagnies de produits pharmaceutiques, aux Etats-Unis, travaillent côte à côte des chimistes organiciens, des mathematiciens, physiologistes, microbiologistes, vétérinaires, biochimistes, phamacologistes, parasitologistes, virologues, ingénieurs chimistes, médecins.

Lorsque Paul Ehrlich, en 1909, découvrit une drogue capable de viser directement sur le spirochète de la syphilis, il inaugura l'ère des médicaments spécifiques. Phénomène exceptionnel, se dit-on d'abord, puisqu'il fallut attendre 25 ans pour rencontrer une autre découverte de ce genre : en 1935, Gerhard Domagk démontrait qu'une certaine teinture pouvait tuer un streptocoque dangereux, en laboratoire, sans nuire aux animaux eux-mêmes.

Les événements se précipitèrent. Quelques mois plus tard, Fourneau, à l'Institut Pasteur de Paris, isolait la substance active de cette teinture : la sulfanilamide; en 1938, Whitby, en Angleterre, démontrait à son tour qu'un autre sulfa (la sulfapyridine) pouvait combattre la pneumonie. La chimiothérapie était bien née.

Une ère nouvelle

Dès 1939, James M. Sprague était le premier à faire la synthèse des sulfapyrines, et à obtenir ainsi des produits beaucoup moins toxiques que la subtance naturelle; l'un de ces produits, la sulfadiazine, a sauvé des milliers de blessés au cours de la guerre mondiale.

Les sulfamidés venaient à peine de transformer la thérapeutique des maladies infectieuses qu'apparaissait un antibiotique encore plus puissant : la pénicilline. C'était en 1941; Fleming l'avait découverte en 1928, mais personne n'avait voulu le croire et, dans les réunions scientifiques, les "chers collègues" n'en pouvaient plus de l'entendre parler de cette moisissure qui, pour eux, n'était qu'une curiosité de laboratoire !

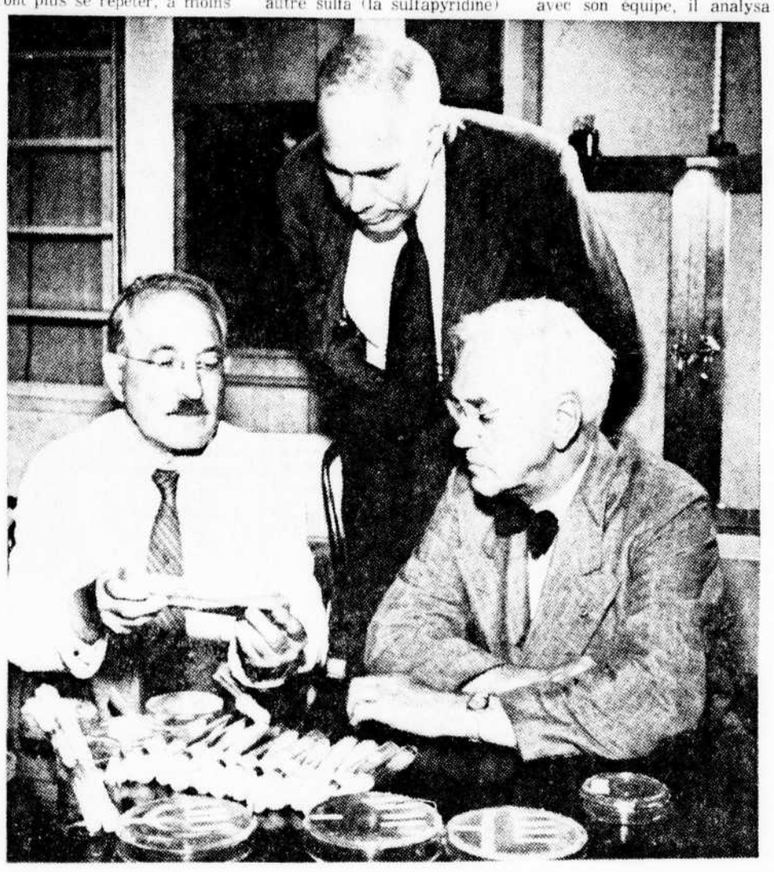
Le climat devenait favorable à des nouveautés aussi révolutionnaires. En 1939, René Dubos (qui sera le mois prochain conférencier au 32e congrès des médecins de langue française du Canada) avait proposé une théorie voulant que les bactéries du sol se livrent une guerre mortelle, et il en avait extrait un antibiotique (la tyrothricine) qui, toutefois, se révéla trop toxique pour les humains.

Précieuses découvertes

Selman A. Waksman, qui lui aussi cherchait un nouvel antibiotique, se sentit stimulé par les observations de Dubos. Pendant quatre ans, avec son équipe, il analysa plus de 100,000 microorganismes du sol avant de "mettre la main" sur celui qui produit la streptomycine, premier médicament spécifique contre la tuberculose.

Faute d'espace, impossible de faire plus que mentionner quelques-unes des nombreuses drogues qui ont transformé la médecine moderne : cortisone, chlorpromazine, vitamine B12, etc. Lorsqu'on aura réussi (ce qui ne tardera peut-être pas) à contrôler toutes les maladies infectieuses, la recherche se tournera probablement vers les moyens de renforcer la résistance naturelle à l'infection.

Cette simple note sur l'apport des chercheurs médicaux en pays libres nous conduit à l'article suivant : Quelle est la situation de la recherche pharmacologique en U.R.S.S. ?



Selman A. Waksman, principal artisan de la découverte de la streptomycine, montrant une culture d'antibiotique à Alexander Fleming, découvreur de la pénicilline, lors du voyage de ce dernier aux Etats-Unis en 1949. Debout, Ranrolph T. Major, qui a dirigé d'importants travaux sur la pénicilline et la streptomycine.

(Photo Merck & Company)

LE GENERALISSIME A 75 ANS AUJOURD'HUI

Tchang Kaï-chek rêve encore de "reconquérir" la Chine

TAI-PEH, Formose. (UPI) — C'est aujourd'hui le soixante-quinzième anniversaire de naissance du généralissime Tchang Kai-chek, qui manifeste encore la confiance que le temps joue en faveur de son dessein de renverser le régime communiste en Chine continentale.

Le généralissime a répondu à un interrogatoire écrit de l'United Press International. Il a confiance que le gouvernement des Etats-Unis ne le retiendra pas d'envahir le continent "en temps opportun". Les incidents de Berlin, du Vietnam, de Cuba, de la frontière sino-indienne, le mécontentement et les autres difficultés de Chine, tout cela répond à l'attente du généralissime, exilé depuis 13 ans à Formose. Il soutient depuis longtemps que jamais les communistes ne prendront le risque de déchaîner la guerre thermonucléaire. Il ne préconise pas que les Etats-Unis déclarent la guerre aux communistes à moins que ces derniers ne s'attaquent directement à l'Amérique.

L'unique allié

Tchang n'en avoue pas moins compter sur "la sympathie et l'appui des peuples libres et démocratiques" (il entend par cette dernière expression les Etats-Unis, qu'il ne nomme pas), au cas où il tenterait d'envahir le continent. Ce sont en effet les Etats-Unis qui fournissent au régime nationaliste de Formose tous les secours qu'il reçoit de l'étranger, secours dont 80% consistent en armes et munitions. D'autre part le gouvernement américain a toujours proclamé que son but est de défendre Formose de l'agression communiste ; jamais il n'a déclaré qu'il appuierait l'invasion du continent.

Toujours en réponse à UPI, le généralissime avoue fonder ses projets sur l'insurrection des Chinois du continent contre le régime communiste. "Au moment opportun, les forces armées du gouvernement débarqueront sur le continent pour se joindre au peuple et coordonner leur action avec la sienne en vue de renverser le régime de Pékin."

Le généralissime poursuit : "Notre affaire, c'est de combattre pour la liberté et la survie du peuple chinois. Je crois qu'aucun des peuples libres et démocratiques qui nous traitent sur un pied d'égalité ne s'opposera à ce que nous sauvions le peuple chinois du continent de l'oppression et de la servitude communistes. Comme les buts que nous poursuivons sont entièrement d'accord avec la justice et les préceptes de l'humanité, je prévois que notre cause bénéficiera de la sympathie et de l'appui des peuples libres et démocratiques."

Le 10 octobre encore, jour de la fête nationale, Tchang Kai-chek a promis "de commander en personne le peuple anticommuniste et les forces armées contre les communistes".

Le généralissime se dit "en parfaite santé, entièrement guéri" de la prostatite qui l'avait fait souffrir en mai. On lui demande s'il lui est échappé de graves fautes qu'il aurait voulu éviter.

Les regrets

Il répond que son gouvernement "eut tort de se confier à la médiation de ses alliés et de respecter la trêve", pendant la période de négociation avec Mao Tsé-toung qui précéda la guerre civile en 1949. Il affirme que c'est l'URSS qui soutint les communistes dans leur violation de la trêve.

"Je raconte en détail cette amère expérience dans mon livre **l'URSS en Chine,** pour que le monde entier soit édifié."

Dans cet ouvrage, le généralissime en arrive à la conclusion suivante :

"Si l'on pose la question de la responsabilité de l'échec de notre lutte anticommuniste sur le continent, il faut imputer cet échec aux faits suivants : la révolution nationale n'était pas

Voir TCHANG en page 6

La crise cubaine pourrait bien modifier le problème de Berlin

WASHINGTON. — Un fait se dégage hors de conteste de l'essoufflante crise cubaine. Le gouvernement soviétique, qui espérait surprendre les Etats-Unis en installant clandestinement et rapidement des bases offensives de missiles à Cuba, a été lui-même surpris que les Etats-Unis l'aient démasqué et aient réagi avec une fermeté hardie.

Si les espoirs du Kremlin s'étaient réalisés, il en aurait tiré d'incalculables avantages. Au plus bas prix, en utilisant les missiles de moyenne portée qu'il fabrique en quantité, le Kremlin aurait provoqué un aussi grave déséquilibre stratégique que s'ils s'étaient chargés des lourds frais qu'aurait entraîné la fabrication en série de leurs premiers missiles intercontinentaux.

Erreur du Kremlin

Il est facile de comprendre pourquoi le gouvernement soviétique voulait par sa tentative brusquée gagner les avantages que lui aurait valu l'écart dans la production de missiles si alors que l'occasion était propice il avait été assez prévoyant pour faire la défense d'une grande variété de projectiles à grand rayon. Mais il n'est pas facile du tout de comprendre comment il était arrivé à supposer qu'il pourrait se tirer indemne de son aventure hâtive.

Il n'est pas douteux que le secret de l'énigme soit en partie résolu par le caractère particulier du ministère de la Défense de l'URSS. Qu'on se représente le Pentagone dominé par des officiers supérieurs qui resteraient en fonction jusqu'au dernier souffle. Qu'on se re-

présente en outre un Pentagone où les savants n'auraient à peu près pas voix, parce qu'il n'y aurait ni Robert McNamara ni Robert A. Lovett russes pour les soutenir contre la coterie dominante de maréchaux et de colonels-généraux vieillis.

Nous pouvons avoir la certitude qu'un tel Pentagone commettrait toutes sortes de fautes de jugement pratique inspirées du passé, en matière militaire. Les généraux qui ont gagné une grande guerre restent toujours, pour ainsi dire, "enfermés" dans l'époque de leurs victoires, à moins qu'il n'y ait des civils assez grossiers pour rompre le cercle. C'est exactement un tel Pentagone qui gouverne en Russie depuis que le dernier civil, Boulganine (il avait le grade de maréchal), fut contraint de se démettre du ministère de la Défense en faveur du maréchal Joukov.

Il est donc vraisemblable de supposer que les stratèges soviétiques ont considérablement sous-estimé la toute-puissance des reconnaissances aériennes modernes, scientifiques. Il est assez clair que cette erreur d'appréciation s'est fortement aggravée d'une autre de caractère tout différent.

La volonté des E.-U.

Il est en effet assez évident que les stratèges soviétiques ont sous-estimé la force de volonté des Etats-Unis. En d'autres termes, ils supposaient que même si les reconnaissances aériennes révélaient aux Etats-Unis la ruse soviétique de Cuba, les Etats-Unis ou bien n'interviendraient pas, ou à tout événement n'interviendraient qu'après que le bouleversement de l'équilibre nucléaire fut accompli. Un haut personnage d'un satellite de l'URSS confiait récemment à l'auteur du présent article :

"Avant la crise actuelle, les Américains avaient toujours été lents à agir. Avant d'agir, vous étiez toujours obligés de consulter tant de gens et de convaincre tant d'alliés. Qu'est-il arrivé cette fois-ci ?"

Il faut toujours user d'une grande prudence en jugeant les réponses des représentants des satellites de l'URSS à Washington ; pourtant la question citée, lourde de regrets, à l'accent de la sincérité, de même qu'une autre, provenant aussi de sources communistes, sur les motifs fondamentaux de la tentative de Cuba.

Voir ALSOP en page 6

ession du Marché commun

Londres : Discours du trône sans surprise

LONDRES (PC-AFP-Reuter) — Tout en annonçant une pléiade d'amélioration sur le plan social et tout en réaffirmant la volonté britannique d'adhérer au Marché commun, le discours du trône prononcé hier par la reine, à l'ouverture de la session parlementaire 1962-1963, à Londres, ne laisse percer aucun souci de préparer une prochaine consultation électorale.

Les observateurs notent que le document est relativement réticent à propos de la Communauté européenne. A Westminster, l'impression prévaut qu'aucun engagement européen ne sera pris à Londres avant les cinq élections partielles prévues pour le 22 novembre.

Après le débat sur le discours du trône, qui durera jusqu'à vendredi prochain, une discussion de deux jours, au sujet du Marché commun, aura lieu aux Communes, les 7 et 8 novembre. C'est ce qu'a annoncé hier le premier ministre, M. Macmillan, en recommandant aux députés de s'abstenir de traiter ce problème avant le débat spécial.

Le cabinet britannique aurait élaboré un projet de loi-fleuve de 70 à 80 articles couvrant tout le processus législatif necessaire pour l'"entrée en Europe".

Ce texte de loi ne serait soumis à la ratification parlementaire qu'au printemps prochain, c'est-à-dire après l'aboutissement de la conférence de Bruxelles.

A l'intérieur

En politique intérieure, le gouvernement n'a réservé aucune surprise. Les pensions des fonctionnaires seront relevées et, éventuellement, celles des veuves de guerre. La sécurité sociale fera l'objet d'un plan decennal et les consommateurs bénéficieront d'une charte visant à les protéger contre tout abus commercial.

Les travailleurs vont obtenir la garantie d'un préavis correspondant à leur ancienneté en cas de licenciement. Cela constituerait une arme contre les grèves "non-officielles" car toute grève illicite pourrait faire perdre ancienneté et droit au préavis.

En somme, le discours du trône, peu consistant, laisse prévoir que les élections n'auront peut-être pas lieu avant la fin de l'année prochaine, c'est-à-dire après l'aboutissement des travaux avec les Six.

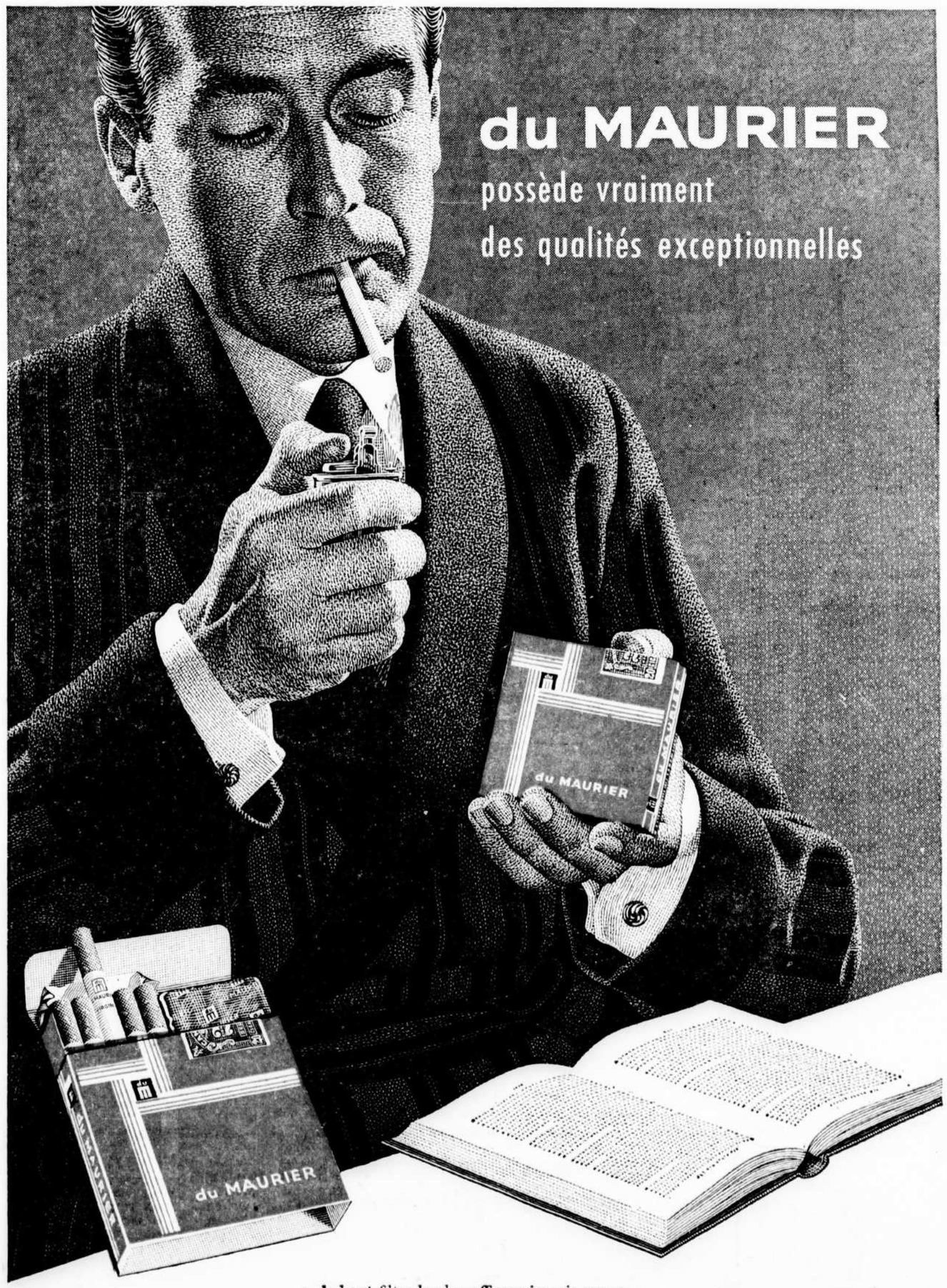
VENTE
AUCUN VERSEMENT AVANT JUIN 1963
PORTES
D'ALUMINIUM HIVER-ÉTÉ

GRATIS
avec chaque porte vous obtenez ce beau chambranle solide fait de longerons d'aluminium en "Z" valant $15.

Nouveau modèle supérieur 1962
Prix ordinaire $79.50
ACHETEZ MAINTENANT
VOUS ECONOMISEZ $30.00
PRIX DE LA VENTE DE 7 JOURS
$49.50 COMPLET

Avec panneaux de verre et moustiquaire, chaine antivent de sûreté, ferme-porte pneumatique, poignée ronde de porte avec serrure et gonds d'aluminium avec roulements à billes en nylon. Grilles, fente à lettres et installation facultative.

Tél. RI. 7-3534
Démonstration à domicile gratuite jour et nuit
Wm MORRIS ET FILS LIMITEE
6045, chemin Côte-de-Liesse — Montréal



• le bout-filtre le plus efficace jamais conçu
• tabacs de Virginie extra-doux du meilleur choix
• saveur riche—douceur exceptionnelle
• fermeté qui assure un plaisir de fumer prolongé

du MAURIER

Une cigarette de Virginie réellement plus douce avec le SUPER-FILTRE Millecel EXCLUSIF

Un radiologue :

Le cancer serait rarement causé par la cigarette

PITTSBURGH, (PA) — Un radiologue de San Francisco a affirmé hier que l'usage de la cigarette est rarement cause du cancer.

Le Dr Leo H. Garland, professeur de radiologie à l'Université de Californie, a déclaré en Cour de district qu'aucune autorité médicale ne pouvait affirmer avec une certitude raisonnable que l'usage du tabac avait causé un cancer du poumon à M. Otto Pritchard.

M. Pritchard, un menuisier âgé de 64 ans, a intenté une poursuite contre la compagnie "Liggett and Meyers Tobacco" parce que, selon lui, le cancer dont il est atteint est dû au fait qu'il a fumé des cigarettes "Chesterfield".

Le Dr Garland, interrogé par l'avocat de la compagnie, a déclaré que le cancer de la bouche, du nez et de la gorge n'est pas très rare, mais que le cancer de la trachée est extrêmement rare. Il a expliqué que, dans le cas des fumeurs qui aspirent la fumée, la concentration de fumée de cigarette est beaucoup plus considérable dans la bouche, la gorge, sur les cordes vocales et dans la trachée que dans les poumons.

"Si l'usage du tabac cause le cancer du poumon, a-t-il précisé, pourquoi ne cause-t-il pas également le cancer de la trachée et de la bouche ? On enregistre un cancer de la trachée contre peut-être 500 du poumon et, dans la plupart des cas, le cancer du poumon prend naissance au bord du poumon où la concentration de fumée de cigarette est plus faible".

TCHANG

SUITE DE LA PAGE 5

achevée, la restauration nationale manquait des fondements nécessaires ; il en est résulté que nous étions trop faibles pour défendre notre territoire et notre souveraineté de l'agression des puissances de proie. En outre, j'ai à me reprocher mon imprévoyance, mon impuissance à convaincre autrui des dangers que j'avais prévus durant notre longue lutte contre le communisme."

ALSOP

SUITE DE LA PAGE 5

D'après la dernière hypothèse, la décision d'agir à l'encontre de la tradition soviétique en installant des missiles offensifs à Cuba est en réalité surgie d'un différend au sein du Kremlin sur les risques de Berlin. Depuis quelques mois il est évident que la majorité des dirigeants civils et militaires du Kremlin ont agi sur la présomption que ni les Etats-Unis ni leurs alliés occidentaux n'avaient le courage de défendre la liberté de Berlin, au cas de heurt.

La minorité du Kremlin, comprenant peut-être M. Nikita S. Khrouchtchev, répète probablement entre-temps : "Soyez prudents. La crise de Berlin peut être périlleuse." Si l'hypothèse citée est fondée, les deux factions du Kremlin considéreraient l'aventure de Cuba comme présentant le caractère d'une épreuve préliminaire des risques de Berlin.

Nouvelles perspectives

D'une part, la passivité des Etats-Unis devant l'aventure de Cuba eût été interprétée comme preuve de la thèse majoritaire du Kremlin sur la foncière mollesse des Américains. D'autre part, si l'aventure de Cuba avait bouleversé l'équilibre nucléaire, les risques de Berlin auraient été considérablement diminués.

De toute manière, le succès de l'aventure soviétique à Cuba eût entraîné à très brève échéance une brutale confrontation à Berlin. On peut aussi espérer que l'inverse se réalise si tout va bien. Au moment où l'auteur rédige le présent article, nous ne sommes pas encore au bout du tournant cubain. Mais si nous réussissons à franchir ce tournant décisif, toutes les perspectives seront tranformées, il faudra reprendre tous les calculs. Surtout, les perspectives de Berlin changeront foncièrement, dans un sens favorable.

(Tous droits réservés 1962, New York Herald-Tribune Inc.)

Gardez-vous des scribes qui se plaisent à circuler en longues robes, à recevoir les salutations sur les places publiques, à occuper les premiers sièges dans les synagogues et les premiers divans dans les festins, qui dévorent les biens des veuves, tout en affectant de faire de longues prières : ils subiront, ceux-là, une condamnation sévère.
(Mc 12, 38-40)

CONSTIPATION ?

La constipation, même occasionnelle, alourdit, rend le travail difficile, le caractère désagréable. ROBOL, facile à prendre, est rapide, efficace et sans douleur. Une ou deux ROBOL ce soir-effet demain matin.

Robol

MORGAN

Pour un tour de valse . . . jolies robes de réception, tailles petites junior !

19.98 et 25.00

Robes de crêpe léger ou de chiffon diaphane . . . les deux, aux jupes très amples et froufroutantes, décolletés plus profonds dans le dos . . . corsages ajustés, l'une avec petit bout de manches ! Robes ravissantes pour vos réceptions . . . Les deux, tailles 5 à 13.

A. Robe de chiffon, jupe ample plissée, ceinture de peau de soie. Blanc, noir ou rouge. **25.00**

B. Robe de crêpe léger, jupe de plis non pressés. Noir ou brun. **19.98**

Ecrire ou téléphoner VI. 2-6261

A LA JEUNE CANADIENNE — RAYON 67 — AU TROISIEME

AUSSI, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Manteaux garnis de fourrures . . . Réduction de notre marchandise !

69.95

Groupe de cinq modèles . . . deux seulement, illustrés . . . tous les manteaux sont luxueusement garnis de castor, lynx ou mouton de Perse . . . sur chacun, réduction intéressante ! Modèles et teintes-mode, riches lainages importés ! Doublure entière à chaque manteau, entre-doublure et doublure de chamois ! Dans le groupe, tailles 8 à 16.

A. Manteau laine et angora, col châle en mouton de Perse noir avec col de mouton de Perse teint noir ou gris anthracite avec mouton de Perse gris.

B. Manteau enveloppant, riche mélange mohair/laine col de lynx amovible. Beige ou brun.

Ecrire ou téléphoner VI. 2-6261

MANTEAUX POUR DAMES — RAYON 65 — ETAGE-MODE . . AU DEUXIEME

AUSSI SELECTION BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

$99 et $109

Valeurs insurpassables . . .
défiant toute comparaison !

Manteaux suède doublés mouton* !

Vous pouvez comparer les prix . . . la qualité . . . les modes . . . et vous constaterez les valeurs imbattables de cette offre. Manteaux en fin suède de la plus fine qualité . . . chaude doublure fourrure . . . non pas peluche . . . modes dernier cri et confection soignée dans les moindres détails par un manufacturier réputé. Tous doublés fourrure Mouton* beige pâle . . . choix de suède beige ou brun . . . parements piqûres sellier, boutonnières française et boutons recouverts suède. Tailles 10 à 18.

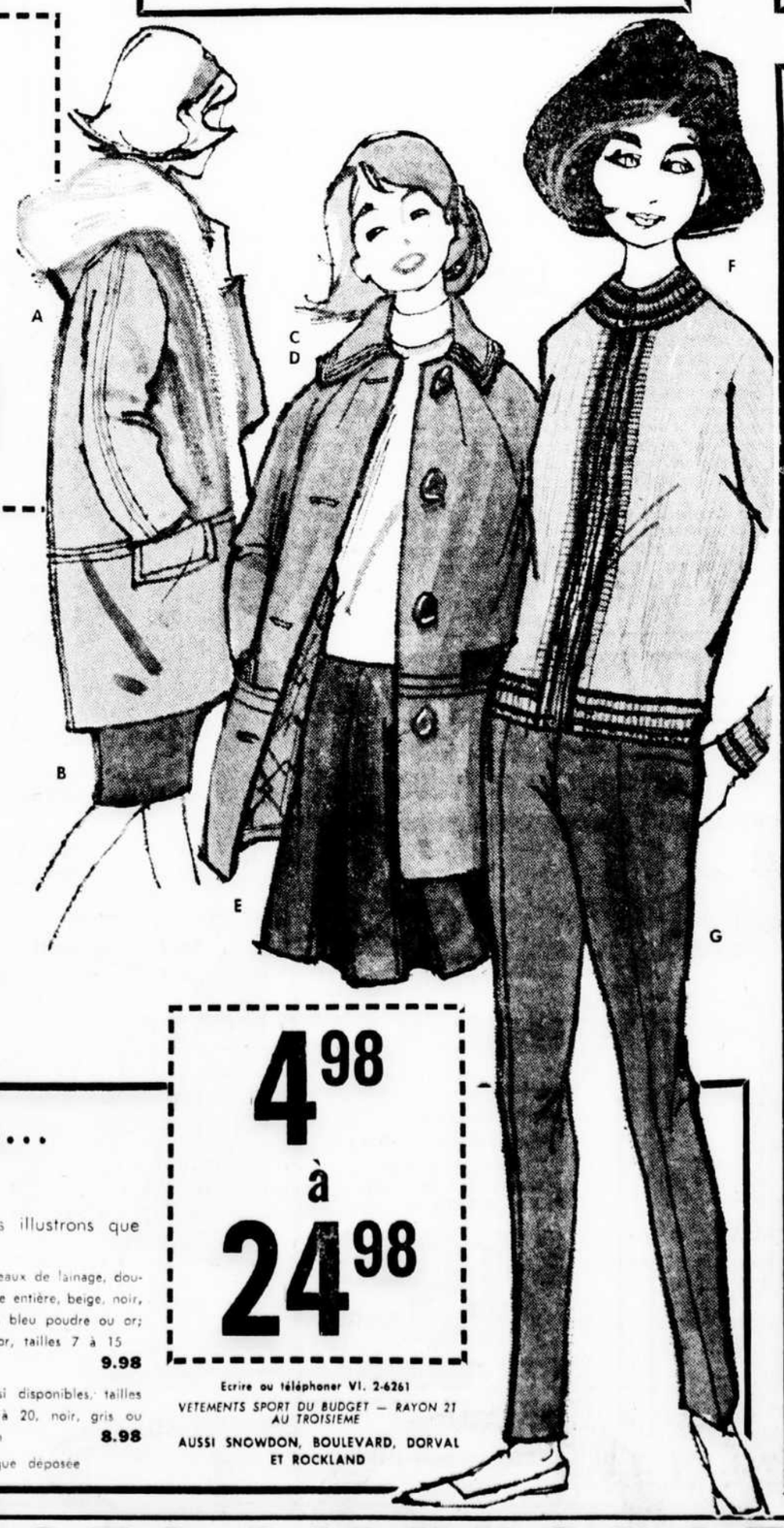
- Manteau long avec cagoule **$109**
- Manteau long avec col châle **$109**
- Manteau trois quarts avec col cranté . . . . . **$ 99**
- Manteau trois quarts avec cagoule . . . . . **$ 99**

Conditions budgétaires si désiré

Pas de commandes postales ni téléphoniques

BOUTIQUE "TOWN AND COUNTRY" — RAYON 80 — ETAGE-MODE . . . AU DEUXIEME

AUSSI SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



Vente intéressante !

Elégantes robes et tailleurs . . . grande épargne !

100 norm. 25.00
40 norm. 29.95
50 main. moins que moitié prix **15.50**

Robes et tailleurs façonnés dans des tissus et teintes haute-mode . . . prix exceptionnellement bas ! Faites-vous une réserve pour vos réceptions de la prochaine saison ! Robes de tout-aller ou plus habillées, tissus comprenant des tweeds, jerseys soyeux, tricots-doubles texturés et flanelle . . . ! Grande variété de modèles, chacun avec détail intéressant et belle finition. Choix de couleurs; rouge, or, vert, brun, beige, gris, brun/blanc et noir/blanc. Tailles 6 à 16.

Pas de commandes postales ni téléphoniques.

ROBES DU BUDGET — RAYON 49 — AU TROISIEME

AUSSI SELECTION SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

4.98 à 24.98

Ecrire ou téléphoner VI. 2-6261

VETEMENTS SPORT DU BUDGET — RAYON 21 AU TROISIEME

AUSSI SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Vêtements sport . . . pratiques aux jours froids . . . coupe haute-mode, à prix raisonnable !

Vêtements sport pour toutes occasions . . . aussi élégants que chauds ! Nous illustrons que quelques-uns de notre merveilleuse collection !

A. Manteau auto suédine, capuchon entièrement doublé poil Orlon*, rouge, vert, rouille ou bleu. Tailles 10 à 18. **24.98**

B. Jupe fourreau lainage worsted, noir ou flannelle de laine grise. **8.98**

C. Auto-manteau Orlon* laminé, doublure matelassée, poignets tricot tempête; brun, vert ou or. Tailles 10 à 16. **19.98**

D. Blouse, tricot de coton, manches longues, noir, blanc, beige, bleu poudre, or, brun, rose ou vert mousse. P.M.G. **4.98**

E. Jupes par plis, flannelle de laine, beige, noir, gris, bleu poudre ou or junior, 5 à 15 **10.98**

F. Cardigan laine, texturée, glissière et garniture contrastante, noir, brun, blanc ou rouge. Tailles 34 à 40. **12.98**

G. Fuseaux de lainage, doublure entière, beige, noir, gris, bleu poudre ou or; junior, tailles 7 à 15 **9.98**

Aussi disponibles, tailles 10 à 20, noir, gris ou brun **8.98**

* Marque déposée

LISEZ LES 7 PAGES D'ANNONCES MORGAN

Courrier spatial

WASHINGTON. (PA) — L'Agence américaine de l'espace a lancé, la nuit dernière, une fusée à une altitude de 116 milles en vue d'étudier les manifestations des étoiles de formation relativement récente.

Ce lancement est destiné à préparer celui du premier observatoire de l'espace américain, qui aura lieu en 1964.

La fusée du type "Aerobee" a été lancée de la base de Wallops Island, en Virginie, et, après s'être élevée dans la direction de l'est, elle est retombée dans l'Atlantique à 59 milles de son point de départ. Aucune récupération n'avait été prévue.

WASHINGTON. (AFP) — La NASA a publié hier le communiqué suivant sur les progrès de "Mariner II", qui poursuit son voyage en direction de Vénus :

"Mariner II", qui a été lancé le 27 août, doit passer le 14 décembre à une distance de 20,000 milles de Vénus.

A midi (hier), les coordonnées de "Mariner II" étaient les suivantes : distance par rapport à la terre, 11,548,367 milles. Distance par rapport à Vénus : 17,794,276 milles.

Les signaux radio sont bons.

PARIS. (AFP) — Le professeur Norair Sissakian, l'un des principaux spécialistes soviétiques de médecine cosmonautique, venu à Paris pour participer aux travaux du symposium international sur "les problèmes de l'homme et de l'espace" a décidé inopinément de regagner Moscou.

Le brusque départ du professeur Sissakian, qui a la charge en URSS de sélectionner parmis de vol des cosmonautes soviétiques, a surpris et intrigué les délégués. Le représentant de l'URSS devait rester jusqu'à la fin des travaux, c'est-à-dire vendredi soir.

Interrogé, le professeur Sissakian s'est borné à déclarer qu'il avait un rapport à faire à l'Académie des sciences de Moscou dont il est membre du praesidium.

Un Canadien "remercie" la reine

LONDRES. (AFP) — C'est un député d'origine canadienne, M. William Aitken, fils de Lord Beaverbrook, qui a prononcé hier aux Communes britanniques les remerciements traditionnels de la Chambre au discours du trône.

Avec un accent, qui évoquait celui des provinces maritimes, M. Aitken a rappelé qu'il était le frère d'un député canadien et que l'un de ses ancêtres fut l'un des premiers ministres des Postes de la Confédération.

"Sa carrière, toutefois, fut de courte durée, ajouta-t-il, car, ayant pris sa fonction trop au sérieux, l'idée lui vint d'orner un timbre de son portrait : il encourut ainsi la colère de la reine Victoria qui exigea et obtint sa destitution en quelques jours".

A la Chambre des Lords, pour la première fois, une pairesse, Lady Elliot de Harwood, a été chargée de répondre au discours du trône. Elle a notamment rendu hommage aux "efforts remarquables" de M. Edward Heath, chef de l'équipe britannique de négociateurs aux pourparlers avec les Six du Marché commun, à Bruxelles.

Digest nucléaire

GENEVE. (AFP) — Quatre ans, exactement, après l'ouverture à Genève des négociations pour l'arrêt des essais nucléaires, la possibilité d'un prochain accord est entrevue par les délégués.

M. Semyon Tsarapkine, délégué de l'URSS, a déclaré lui-même, en sortant de la salle où le sous-comité pour l'arrêt des expériences nucléaires tenait sa quarantième séance : "Nous espérons qu'un accord pourra intervenir avant le premier janvier 1963."

WASHINGTON. (PA) — La commission de l'énergie atomique a annoncé hier soir que l'Union soviétique a procédé à une nouvelle explosion nucléaire d'une puissance intermédiaire, durant la journée, dans la région de la Nouvelle-Zemble. Il s'agit d'une explosion atmosphérique, la 26ème de la série.

WASHINGTON. (PA) — La Commission américaine de l'énergie atomique a signalé que les Etats-Unis ont fait exploser, hier, un engin nucléaire dans l'atmosphère au-dessus du Pacifique, près de l'île Johnston.

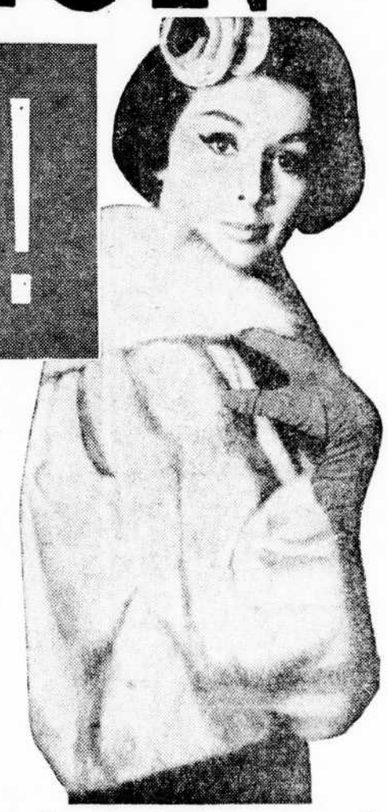
Une autre explosion devait avoir lieu à grande altitude durant la nuit d'hier, mais les autorités navales du Pacifique ont décidé d'ajourner de 24 heures l'expérience.

Les motifs de cet ajournement sont des raisons techniques.

Sachons ralentir !

Chaque accident est causé par une ou plusieurs fautes, dont les plus fréquentes sont : vitesse excessive pour les conditions existantes, alcool et défaut de céder le droit de passage. Dans les villes, c'est surtout la vitesse qui cause les accidents. Et pourtant il est des municipalités qui tolèrent des vitesses bien au-dessus des limites fixées par le Code de la Route, qui stipule un maximum de 30 milles à l'heure. Or, comme la notion de vitesse permise est relative, on peut imposer une vitesse moindre, mais non supérieure aux limites de la loi. Les articles 59 et 60 du Code de la Route sont formels à ce sujet. "Prudentia" rappelle aussi que le Code prescrit des vitesses réduites en face des écoles, aux passages à niveau et aux intersections.

VENTE!
FOURRURES
MODÈLES COUTURIERS
D'UNE VALEUR D'UN
QUART DE MILLION
A 1/3 DE RABAIS!



- *Tous sont des créations somptueuses de couturiers célèbres.*
- *Tous des modèles avancés... d'une exécution magnifique et frais confectionnés des ateliers. Tailles 10 à 20 dans le groupe.*

Somptueuse collection de modèles longs et trois-quarts !

• 4 manteaux en vison pastel	Ord. $4000	$2698
• 4 manteaux en vison pastel	Ord. 3750	2498
• 4 manteaux en vison pastel	Ord. 3500	2298
• 4 manteaux en vison pastel	Ord. 3000	1998
• 1 manteau ¾ en vison pastel	Ord. 2600	1588
• 1 manteau ¾ en vison pastel	Ord. 2400	1488
• 3 manteaux en seal d'Alaska Matara teint Fouke*	Ord. 2100	1388
• 3 manteaux en seal d'Alaska Matara teint Fouke*, col en vison Emba** Lutetia	Ord. 2100	1388
• 3 manteaux en seal d'Alaska Matara teint Fouke*	Ord. 2100	1288
• 1 manteau ¾ en vison pastel	Ord. 2200	1288
• 1 manteau ¾ en vison pastel	Ord. 2000	1288
• 3 manteaux en kolinsky, peaux descendues	Ord. 1050	698
• 4 manteaux en seal du Cap	Ord. 1100	698
• 3 manteaux en broadtail de Perse teint noir	Ord. 1100	698
• 4 manteaux ¾ en seal du Cap,	Ord. 900	598
• 10 manteaux en mouton de Perse teint noir, haute qualité	Ord. 900	598
• 5 manteaux ¾ en mouton de Perse teint noir, haute qualité	Ord. 900	598
• 10 manteaux de mouton de Perse teint noir, qualité supérieure plusieurs avec cols de vison ou zibeline	Ord. 850	566
• 10 manteaux de mouton de Perse teint noir, qualité supérieure plusieurs avec cols de vison ou zibeline	Ord. 800	533
• 5 manteaux ¾ en mouton de Perse teint noir, qualité supérieure	Ord. 800	533
• 4 manteaux ¾ en castor rasé ras ou pleine longueur	Ord. 750	498
• 10 manteaux en mouton de Perse teint noir, qualité supérieure	Ord. 650	433
• 4 manteaux ¾ en vison chinois teint	Ord. 600	348
• 6 manteaux en castor rasé ras, ¾ et pleine longueur	Ord. 550	348

Jaquettes, capes et étoles en vison pastel Canada Majestic** et en vison Emba*** de mutation de réputation mondiale !

• 1 jaquette en vison Sapphire Breath of Spring	ord. $1650	$1098
• 4 jaquettes en vison pastel	ord. $1650	$1098
• 1 jaquette en vison pastel	ord. $1500	$998
• 9 jaquettes en vison pastel	ord. $1200	$798
• 1 jaquette en vison Emba** Lutetia	ord. $1200	$798
• 1 jaquette en vison Emba** tourmaline	ord. $1200	$798
• 1 cape en vison blanc	ord. $1200	$798
• 3 capes Bubble en vison pastel	ord. $750	$498
• 5 étoles en vison pastel, à 8 ou 10 peaux	ord. $795	$530
• 6 jaquettes-boléros, vison pastel	ord. $900	$598
• 1 cape en vison Sapphire	ord. $900	$598
• 7 étoles en vison pastel, 8 peaux géantes	ord. $595	$394
• 2 étoles en vison pastel, 6 peaux géantes	ord. $494	$298

Jaquettes en mouton de Perse couturier

• 4 jaquettes en mouton de Perse teint petale de roses, garni vison Emba* Lutetia	ord. $650	$398
• 14 jaquettes en mouton de teint noir, garni vison teint ou zibeline teinte	ord. $450	$288
• 20 jaquettes en mouton de Perse teint noir — modèles longs et courts	ord. $375	$248

Kolinsky de Russie

• 8 jaquettes en kolinsky de Russie, peaux descendues	ord. $495	$298
• 10 jaquettes en kolinsky de Russie, taillé hermine	ord. $495	$298

Ecureuil de Russie

• 6 jaquettes en écureuil de Russie, peaux semi-descendues	ord. $550	$348
• 4 grandes étoles et boléros en écureuil de Russie, peaux semi-descendues	ord. $375	$248
• 4 capes-boléros en écureuil de Russie, peaux semi-descendues	ord. $295	$198
• 8 capes Bubble en écureuil de Russie, coupe complète	ord. $275	$168
• 8 grandes étoles couronnement en écureuil de Russie	ord. $225	$138
• 12 capes-étoles en écureuil de Russie, teint zibeline et bruyère	ord. $169	$98

Capes et étoles

• 3 capelettes en zibeline de Russie	ord. $595	$298
• 4 étoles en martre de roche naturelle, grands modèles à 10 et 12 peaux	ord. $495	$298
• 4 capelettes-étoles en martre de roche naturelle	ord. $495	$298
• 4 étoles en martre de roche naturelle, 6 peaux	ord. $250	$148

Renard bleu norvégien

• 10 étoles en renard bleu Saga*** de Norvège, 3 et 4 attaches	ord. $375	$198
• 8 étoles en renard bleu Saga*** de Norvège, 2 grandes rangées	ord. $275	$168
• 4 étoles en renard bleu Saga*** de Norvège, 2 rangées	ord. $165	$98

* Marque déposée
*** Emba Mink Breeders Association
*** Marque déposée Norvegian Fox Breeders' Association

CONDITIONS FACILES SI DESIRE
ON PEUT FAIRE RETENIR TOUT MANTEAU JUSQU'A NOEL

Pas de commandes postales ni téléphoniques

SALON DE LA FOURRURE (RAYON 85)
ETAGE DE LA MODE... AU DEUXIEME

MORGAN

ONU
FAITS ET GESTES

Trente-sept pays africains et asiatiques ont déposé hier devant l'Assemblée générale un projet de résolution demandant à la Grande-Bretagne de suspendre immédiatement la mise en oeuvre de la constitution de la Rhodésie du Sud et d'annuler les élections générales qui doivent se dérouler dans un proche avenir aux termes de la constitution du 6 décembre 1961. Cette résolution demande également à la Grande-Bretagne de convoquer immédiatement une "conférence constitutionnelle" chargée d'élaborer une nouvelle constitution pour la Rhodésie du Sud.

Dans une intervention devant la Commission politique spéciale de l'Assemblée générale qui poursuivait son débat sur l'apartheid sud-africain, le représentant de l'Algérie, M. Mohammed Sahoun, a préconisé des sanctions économiques et diplomatiques contre l'Afrique du Sud ainsi que l'exclusion de ce pays de l'ONU. En fait, a-t-il dit, "la discrimination raciale n'est qu'un moyen d'assurer aux Européens une suprématie économique qu'ils veulent totale et sans partage".

Le représentant de Cuba aux Nations unies, M. Mario Garcia-Inchaustegui, a été rappelé à La Havane pour consultations et il sera remplacé à la tête de la délégation cubaine par le ministre des Affaires étrangeres, M. Raul Roa. Celui-ci est attendu à New York après le retour du secrétaire général U Thant. M. Carlos Lechuga, ambassadeur cubain au Mexique et ancien émissaire à l'OEA, a également été nommé membre de la délégation cubaine à l'ONU.

Un premier contact américano-soviétique depuis le début de la crise de Cuba a eu lieu hier à New York. M. Adlai Stevenson a rencontré MM. Kouznetsov et Zorine à l'occasion du déjeuner mensuel offert par le président sortant (M. Zorine en l'occurrence) à ses collègues du Conseil de sécurité. Le déjeuner s'est déroulé au siège de la délégation soviétique.

Une des grandes leçons à tirer de la crise des derniers jours est qu'il ne faut pas retarder la conclusion d'un accord de désarmement et, pour commencer, mettre fin à tous les essais nucléaires, a déclaré hier à la commission politique, M. Platon Morozov, dans la première intervention soviétique à l'ONU sur ce sujet depuis les événements de Cuba. M. Morozov n'a cependant pas modifié la position soviétique qui demande l'arrêt de tous les essais nucléaires souterrains comme les autres, sans contrôle international, et qualifie de "non satisfaisante et incomplète" la position anglo-américaine. Il a donné son plein appui à un projet de résolution de 33 pays non atomiques, la plupart afro-asiatiques, demandant l'arrêt de tous les essais le 1er janvier 1963 au plus tard.

M. Djalal Abdoh, d'Iran, administrateur des Nations unies pour la Nouvelle-Guinée occidentale, quittera New York aujourd'hui pour rejoindre son poste, via Amsterdam et Djakarta.

Tension dans les relations France-Algérie

PARIS, (AFP) — Les relations franco-algeriennes traversent une passe difficile. Les milieux autorises n'en font pas mystère, encore qu'ils préfèrent réserver leur jugement en attendant le Conseil des ministres d'aujourd'hui qui aura à evaluer une serie d'incidents et un climat qui, d'une maniere générale, n'est pas juge conforme à l'esprit de cooperation mauguré par les accords d'Evian.

L'ambassadeur de France en Algérie, M. Marcel Jeanneney, est actuellement à Paris où il a été rappelé en consultation après le dernier incident en date, la main mise dimanche dernier, du gouvernement algérien de la station émettrice de la radio d'Alger.

Comme les accords d'Evian prévoyaient des négociations au sujet de la dévolution de Radio-Alger, le personnel français a quitté les studios de la station à la suite de cette decision unilatérale des autorités algériennes.

Cet incident ne doit pas être isolé, toutefois, d'un contexte plus vaste qui, à Paris, suscite quelques appréhensions. On se préoccupe, entre autre, du sort des 250,000 Européens qui vivent encore en Algérie. Leur sécurité physique apparait assurée mais les projets de réforme agraire inquiètent grandement les "Pieds-Noirs" :

Réaction américaine

Dans un éditorial intitulé "Aide à l'Algérie", le quotidien de New York "World Telegram and Sun" écrivait hier: "A peu près tout ce que le premier ministre Ben Bella désirait lorsqu'il est venu il y a une quinzaine de jours c'était que les Etats-Unis versent quelques millions de dollars d'aide à son pays financièrement ruiné".

Le journal rappelle l'accueil cordial accordé par Washington à M. Ben Bela "après quoi, Ben Bella est promptement parti pour La Havane et a embrassé Castro, idéologiquement et physiquement. On apprend maintenant que les entretiens au sujet de l'aide ont été rompus — bien que le "finaud pacha d'Alger" ait eu soin jusqu'à présent de ne rien dire contre notre blocus de Cuba".

MORGAN

VENTE EXCEPTIONNELLE! PATINS A GLACE
POUR TOUTE LA FAMILLE!

Fabrication canadienne! Exclusivité de Morgan!

Merveilleuse opportunité d'achat avec épargne! Achetez-vous une nouvelle paire de patins . . . ou procurez-vous-en pour vos cadeaux de Noël! Pour dames et fillettes, modèles à tige élan blanc. Semelles intérieures et extérieures de grande résistance à l'humidité. Modèles pour garçons, jeunes, et hommes . . . empeignes cuir grenu noir, doublure feutre, renforts moulés,

Ecrire ou téléphoner

VI. 2-6261

ARTICLES DE SPORT
RAYON 36
AU SIXIEME

AUSSI SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Jeunes	Garçons	Hommes	Fillettes	Dames
Pointures 11 à 3 Pas de demi-pointures	Pointures 1 à 5 Pas de demi-pointures	Pointures 6 à 12 Pas de demi-pointures	Pointures 11 à 3 Demi-pointures comprises	Pointures 3½ à 10 Demi-pointures comprises
Rég. 8.98	Rég. 9.98	Rég. 11.98	Rég. 9.98	Rég. 12.98
6.98 la paire	**7.98** la paire	**8.98** la paire	**7.98** la paire	**8.98** la paire

Solde!

Worsteds!
Saxonies!
Tweeds!

Rég. 46.75
39.99

Pardessus lainages pour messieurs!

Excellentes épargnes de fin-de-saison! Pardessus de marques connues . . . draps lainage canadiens et anglais . . . deux modèles populaires.

- Modèle à épaules semi-montées (montées devant et raglan arrière) ou le modèle traditionnel à manches montées.
- Teintes unies, motifs mouchetés, chevrons, petits quadrillés estompés, larges carreaux Prince-de-Galles.
- Couleurs à la mode 1962: des bruns, bleus, gris, olives
- Tailles 36 à 46.

Pas de commandes postales ni téléphoniques

VETEMENTS POUR MESSIEURS — RAYON 45 — AU REZ-DE-CHAUSSEE

AUSSI SELECTION, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

LE RAYON DES
JOUETS
ouvre demain chez Morgan...
au sixième

Vous pouvez dès maintenant venir acheter vos jouets pour éviter la cohue...

Vente!

Poupée marchante grandeur nature 36 pouces!

Prix spécial Morgan **7.99**

Prenez sa main et elle vous suivra... elle marche de l'avant aussi bien qu'un vrai bébé! Bien coquette, elle est habillée d'une robe taffetas de couleur avec des sous-vêtements assortis, bas blancs en soie et chaussures vinyle. Corps articulé cinq-pièces à jointures, tête vinyle, yeux dormeurs et cheveux Saran implantés. Prix très spécial!

A prix spéciaux pour l'ouverture

Train de fret à vapeur 20-morceaux Lionel

19.98 au complet

Train électrique Lionel . . . à un bas prix d'épargne! Il fera la joie des petits "et des grands" le matin de Noël.

- Locomotive et wagon à charbon genre à vapeur, phare.
- Wagon-citerne.
- Wagon-plate-forme avec automobile, wagon à bascule, wagon-banque Swift's, fourgon.
- Voie "o27" comprenant 8 sections courbes et deux droites.
- Transformateur, accoupleurs, huile, feuilles de renseignements et garantie du manufacturier.

Ecrire ou téléphoner VI. 2-6261 — *JOUETS — RAYON 36 — AU SIXIEME* — AUSSI BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Les cinq magasins Morgan **OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIRS** et samedi toute la journée

FAITS divers

Accident de la route : 2 morts, 3 blessés

Deux personnes ont perdu la vie et trois autres ont été hospitalisées à la suite d'un accident de la route qui s'est produit, hier après-midi, sur le boulevard Sauvé, à Saint-Eustache.

La collision, impliquant deux voitures et un camion, a causé la mort de Mme Odilon Laverdure, dont l'âge est encore inconnu, domiciliée au 6878 de la rue Bordeaux, à Montréal, et de M. Gilles Lavoie, 10753, rue Balzac, à Montréal-Nord. La fille de Mme Laverdure, Suzanne, âgée de 4 ans, a été transportée à l'hôpital.

Tandis que le conducteur du camion s'en tirait indemne, les deux occupants de l'autre automobile ont été hospitalisés; il s'agit de Mme Elaine Brenz, âgée de 43 ans, domiciliée au 55, rue Srater, à Lasalle, et de Mme Johanne Brenz, sa mère, âgée de 79 ans, de la même adresse.

Homme tué dans une collision

VILLEROY, (PC) — Un homme de 40 ans, M. Peter Clarence Milson, domicilié à St-Hilaire, comté de Rouville, a été tué hier dans une collision d'autos, alors qu'un des deux véhicules impliqués tentait apparemment de doubler un autre.

L'accident est survenu sur la route transcanadienne à l'endroit où celle-ci traverse le village de Villeroy, à environ 25 milles au sud-ouest de Québec. M. Jean-Guy Bérubé, âgé de 27 ans, de l'Isle-Verte, a été grièvement blessé dans la même collision. Il est hospitalisé à Plessisville.

Chasseur disparu retrouvé mort

ST-ISIDORE, (PC) — M. Sterling Marr, âgé de 27 ans, domicilié au 4315 de la rue Bellerose, à Montréal, a été retrouvé sans vie dans les bois, à l'arrière de St-Isidore, comté de Dorchester, à environ 95 milles à l'est de Montréal.

Le chasseur, qui était porté disparu depuis lundi, aurait parcouru, selon la police, une vingtaine de milles en errant dans les bois.

La longue exposition au froid et à la neige serait la cause de sa mort.

Vandalisme

Des vandales ont pénétré durant la nuit dans l'église Sainte-Marie, 1340 est, rue Craig, et dans l'école Edouard Murphy, située à côté de l'église au no 1280, de la même rue, et ont commis en chaque endroit de nombreux actes de vandalisme, causant de la sorte des dommages élevés.

Cambriolages

Des inconnus sont entrés par la porte arrière chez M. René Harvey, 1302, rue Beaudry et fait main basse sur des fourrures et de l'argent pour une valeur de plus de $1,100; chez Mme Nick Petrella, 2809, boul. Rosemont, on a utilisé des rossignols pour pénétrer sur place et on est reparti avec $1,100 d'articles divers, enfin dans l'épicerie Fortin, 1602 est, rue Ste-Catherine, une quantité indéterminée de cigares, cigarettes et autres articles ont été raflés par des inconnus.

Hold-up dans une pharmacie

Un jeune homme, qui avait demandé des lames de rasoir et du poli à ongles chez Singer Drug Store, au 5518 ouest, rue Sherbrooke, vers 6 h. 40 hier soir, a pris la fuite avec une somme de $50.

Dès que le propriétaire de l'établissement, M. Frank Singer, lui eut tourné le dos pour aller chercher la marchandise demandée, le suspect simula être en possession d'une arme dans son paletot et, l'appuyant contre le dos de M. Singer, il lui fit ouvrir la caisse. L'argent dérobé se trouvait dans une caisse destinée à desservir un sous-bureau des postes qui est logé dans cet établissement.

On vole l'Everest ... en diapositives

Entre 116 et 120 diapositives en couleur ont été volées dans l'automobile d'un professeur de l'Université McGill, M. Fritz Mueller. Ces diapositives avaient été prises lors d'une ascension de l'Everest en 1956. Cette expédition était financée par une fondation suisse pour les recherches alpestres. Le Dr Mueller qui faisait partie de cette expédition, avait lui-même croqué ces diapositives. Les diapositives dérobées n'ont que très peu de valeur pour les profanes, tandis que, pour le Dr Mueller, elles avaient une valeur inestimable.

Trouvé mort dans une auto

QUEBEC, (PC) — La Sûreté municipale de Québec enquête sur la mort d'un homme d'environ 52 ans qu'elle identifie comme étant M. Wilfrid Morrow, de Perth, en Ontario.

L'homme a été trouvé sans vie, mardi matin, sur la banquette arrière d'une automobile.

C'est en arrivant à Québec venant du Nouveau-Brunswick, que deux hommes accompagnant Morrow constatèrent que celui-ci était mort. Le décès remontait déjà à quelques heures.

Les deux compagnons de Morrow n'ont pas été identifiés par la police.

Mort à la suite d'une collision

QUEBEC, (PC) — Marie-Louis Hamel, âgé de 17 ans, de l'Ancienne-Lorette, est mort hier à l'hôpital à la suite des blessures reçues quand une automobile l'a heurté en même

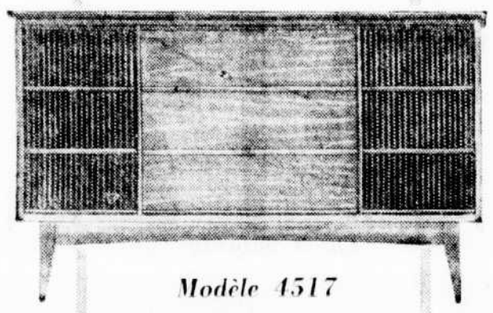
Voir FAITS DIVERS en page 14

FESTIVAL ANNUEL POUR TROIS JOURS

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

Morgan vous présente des stéréos d'une qualité parfaite et d'une grande précision! Sept manufacturiers connus ont mis en étalage plus de cinquante modèles différents 1963 ...c'est la plus vaste collection d'appareils stéréophoniques jamais présentée à Montréal. Des représentants de ces sept compagnies viendront collaborer avec le personnel compétent Morgan pour vous présenter ces modèles et répondre à vos questions.

MARCONI

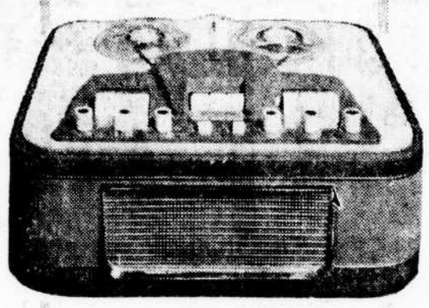


Modèle 4517

... nouveau modèle de haute distinction avec toutes les caractéristiques de grande performance importantes aux goûts les plus exigents.

Renseignez-vous au sujet du tableau de contrôle électronique Marconi.

Enrégistreur stéréophonique **PHILIPS**

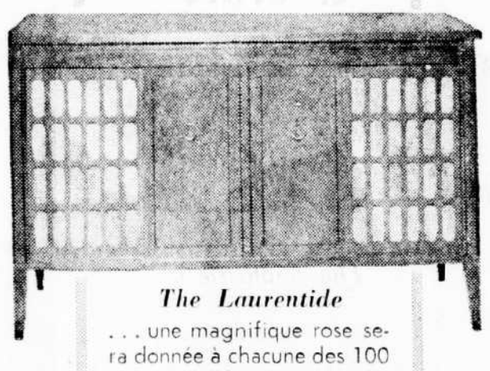


Modèle "400"

... appareil qui vous permet l'enregistrement et la reproduction de la musique avec tout le parfait réalisme de la stéréo.

Renseignez-vous au sujet des écouteurs stéréo.

PHILIPS

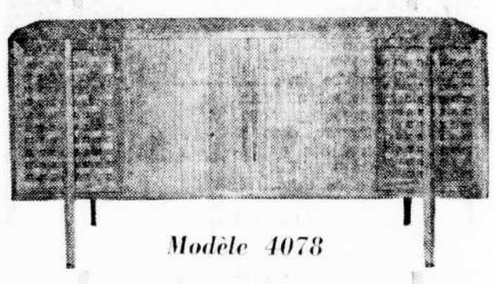


The Laurentide

... une magnifique rose sera donnée à chacune des 100 premières clientes qui viendront visiter l'étalage Philips, jeudi et vendredi entre midi et 9 h. p.m., samedi entre 11h.a.m. et 5h.30 p.m.

Soyez "à l'heure" pour la rose... et renseignez-vous sur les appareils Philips.

FLEETWOOD



Modèle 4078

... vous éprouverez une joie véritable en entendant la sonorité au réalisme frappant de ces appareils à l'ébénisterie élégante.

Renseignez-vous au sujet du système FM-Stéréo incorporé.

STUDIO STEREOPHONIQUE — RAYON 96 — AU CINQUIEME

MORGAN

Ensemble luxueux et magnifique!

Nappe et 12 napperons

blancs en broderie type Richelieu

16.49

A prix spécial ... une magnifique acquisition ! Magnifique et délicate broderie type Richelieu sur coton blanc givré ... Mettra en valeur votre table des grandes circonstances. L'ensemble comprend : nappe d'env. 62 x 84" et 8 napperons assortis. Aussi nappe d'env. 62" x 102" et 12 napperons assortis.

L'ens. 19.95

Ecrivez ou téléphonez--VI. 2-6261

LINGE DE MAISON — RAYON 16 AU QUATRIEME

AUSSI A SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Lignes superbes

Grille-pain chromé automatique

à chaleur réglable

9.88

Grille n'importe quelle sorte de pain. Un article précieux dans toute cuisine, doté de ces merveilleux avantages : chaleur radiante réglable, chrome-nickel étincelant, poignées en bakélite résistant à la chaleur, éléments en acier inoxydable et réceptacle pour les miettes facile à nettoyer.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261

ACCESSOIRES ELECTRIQUES (RAYON 52) AU QUATRIEME

AUSSI BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

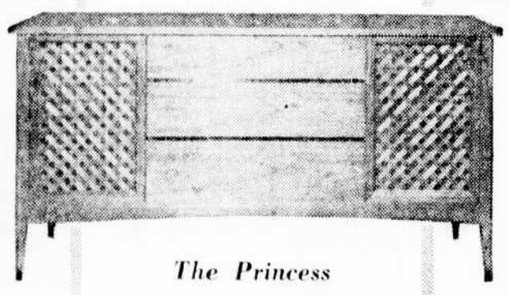
LISEZ LES 7 PAGES D'ANNONCES MORGAN!

MORGAN *de* STEREOS SEULEMENT!

AU MAGASIN DU CENTRE DE LA VILLE SEULEMENT!

Prix spéciaux à partir de $189.95 à $995.00 • *Tous les modèles en étalage, sauf Clairtone, sont marqués à prix très spéciaux pendant ce grand festival de trois jours chez Morgan...et conviennent pour la plupart aux canadiens. Que vous ayiez l'intention d'en acheter un ou soyiez intéressés à entendre de la belle musique, venez voir et entendre ces appareils à notre Studio ... au cinquieme ... spécialement aménagé pour ce Festival.*

CLAIRTONE

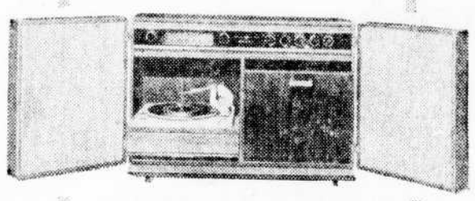


The Princess

... reproduction sonore stéréophonique de toute beauté ... un vrai plaisir à voir ... et à entendre.

Renseignez-vous au sujet du dispositif exclusif "Silent listening".

GENERAL ELECTRIC

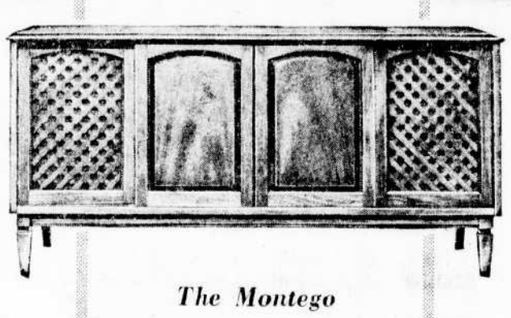


The Sophisticate

... un mariage unique de style élégant, d'encombrement minime et de sonorité superbe.

Renseignez-vous sur les caractéristiques de ce modèle combiné.

ELECTROHOME

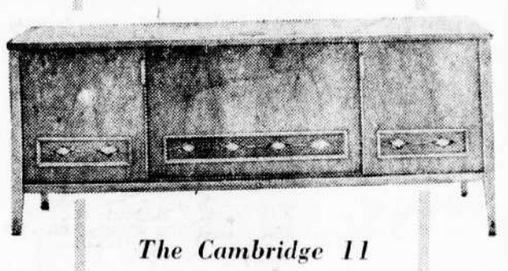


The Montego

... le plaisir de la vue grâce aux meubles élégants ... le plaisir de l'ouïe par la sonorité superbe.

Renseignez-vous sur les haut-parleurs 360° exclusifs Electrohome.

RCA VICTOR



The Cambridge 11

... son stéréophonique d'une richesse exceptionnelle ... meuble aux lignes modernes et élégantes.

Renseignez-vous au sujet du système sonore "Volutron" exclusif à RCA Victor.

MORGAN

Solde moitié prix de bulbes de Hollande!

Bulbes de Hollande, gros et sains, que vous pouvez planter dès cet automne. Au printemps, ils donneront de belles fleurs à floraison prolongée.

Tulipes

Rég. .25 ch. 2 pour .25
Rég. .19 ch. 2 pour .19
Rég. .15 ch. 2 pour .15
Rég. .10 ch. 2 pour .10

Perce-neige

Rég. .60 douz. douz. .30

Jacinthes

Rég .20 ch. 2 pour .20

Narcisses

Rég. .20 ch. 2 pour .20
Rég. 15 ch. 2 pour .15

Pas de commandes postales ni téléphoniques

ARTICLES DE JARDINAGE — RAYON 37 — AU SIXIEME

AUSSI SELECTION A DORVAL ET A ROCKLAND

SOLDES

Réfrigérateurs! Lessiveuses automatiques! Sécheuses automatiques! Cuisinières!

Garantie du manufacturier sur tous les articles soldés ! Conditions budgétaires si désiré ! Renseignez-vous sur la généreuse allocation d'échange Morgan.

REFRIGERATEURS AUTOMATIQUES

1 Frigidaire, réfrigérateur automatique, 15 pieds cubes, 2 portes, congélateur au bas. Rose. Modèle FPI15BC61 **498.88**
2 Frigidaire, réfrigérateurs Imperial, Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, rose. Modèle FI-13-C61. **309.95**
1 Frigidaire, réfrigérateur Imperial antigivre, 13 pieds cubes, 2 portes, turquoise. Modèle FPI-13PC-61. **469.95**
1 Frigidaire, réfrigérateur antigivre, 13 pieds cubes, 2 portes, congélateur dans le bas, turquoise. Modèle FP113BC61. **529.95**
1 Frigidaire, réfrigérateur Imperial Zéro-Zone, 13 pieds cubes, jaune. Modèle FI-13-C61. **309.95**
4 Frigidaire, réfrigérateurs Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, blanc. Modèle FDA-13-1C62. Ch. **339.95**
1 Frigidaire, réfrigérateur Zéro-Zone, 13 pieds cubes, blanc. Modèle FDA-13-C61. **279.95**
2 Frigidaire, réfrigérateurs Zéro-Zone, 11 pieds cubes, blancs. Modèle FDA-11-C62. Ch. **264.95**
1 General Electric, réfrigérateur Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, jaune. Modèle BH-12-P. **309.00**
1 General Electric, réfrigérateur Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, rose. Modèle 135C11. **306.88**
2 General Electric, réfrigérateurs Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, blancs. Modèle 134-L-11. Ch. **278.95**
1 General Electric, réfrigérateur Zéro-Zone, 12 pieds cubes, 2 portes, blanc. Modèle 123-L-21. **269.95**
1 General Electric, réfrigérateur, cadran de dégivrage, 12 pieds cubes, blanc. Modèle TLB-120. **197.00**
2 Kelvinator, réfrigérateurs sans dégivrage, 13 pieds cubes, 2 portes, blancs. Modèle K800-R. Ch. **344.95**
1 Kelvinator, réfrigérateur Zéro-Zone, 13 pieds cubes, 2 portes, blanc. Modèle K-772. **274.95**
2 AMC (exclusif à Morgan), réfrigérateurs à dégivrage double, 10 pieds cubes, blancs. Modèle H-112. Ch. **159.95**
2 AMC (exclusif à Morgan), réfrigérateurs Zéro-Zone, 12 pieds cubes, blancs. Modèle H-132. Ch. **229.95**

LESSIVEUSES AUTOMATIQUES ! SECHEUSES AUTOMATIQUES !

1 General Electric, lessiveuse de premier ordre, 5 cycles, dispensateur de javelage, moussier (pour recueillir les effilochures), turquoise. Modèle 96 W 11. **314.95**
2 General Electric, lessiveuses à 2 vitesses, dispensateur de javelage, moussier, cap. 12 lbs, blanc. Modèle 76W21. Ch. **269.95**
2 General Electric, lessiveuses 12 lb., sélecteur de brassée et moussier. Blanc. Modèle 48W21. Ch. **218.88**
4 General Electric, lessiveuses automatiques, capacité 12 lb. Blanc. Modèle 46W21. Ch. **199.00**
1 Frigidaire, lessiveuse "Custom Imperial", rose, modèle WC1C62. **329.00**
1 Frigidaire, Imperial, lessiveuse automatique, blanc. Modèle W1AC 62. **299.95**
2 Frigidaire, lessiveuses automatiques de luxe, blanc. Modèle WDAC 62. Ch. **252.00**
2 General Electric, sécheuses de premier ordre, 5 cycles, rose. Modèle 96D11. Ch. **218.00**
2 General Electric, sécheuses de premier ordre, 5 cycles, moussier. Jaunes. Modèle 96D11. Ch. **218.00**
1 General Electric, sécheuses de premier ordre à 5 cycles, moussier. Blanc. Modèle 96D11. **218.00**
2 General Electric, sécheuses automatiques à 5 cycles, moussier. Blanc. Modèle 76D21. Ch. **199.95**
3 General, sécheuses automatiques, 2 degrés de chaleur, blanc. Modèle 48D21. Ch. **148.88**
2 Frigidaire Imperial, sécheuses "No-Vent", blanc. Modèle D1AFC62. Ch. **229.95**

Beaucoup d'autres appareils ... laveuses de vaisselle, cuisinières à gaz, cuisinières électriques ... en solde.

Pas de commandes postales ni téléphoniques. *APPAREILS ELECTRO-MENAGERS — RAYON 73 AU QUATRIEME*

Les cinq magasins Morgan **OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIRS** et samedi toute la journée

Premier appel au peuple en Rhodésie-Sud

LUSAKA, Rhodésie du Nord (Reuetr—AFP) — Les Noirs et les Blancs se sont rendus aux bureaux de scrutin hier en Rhodésie du Sud. Il s'agissait des premières élections organisées en vertu de la nouvelle constitution de ce protectorat britannique. C'est le premier appel au peuple où les électeurs noirs sont plus nombreux que ceux de race blanche.

C'est une épreuve décisive pour les projets britanniques concernant l'avenir de la fédération africaine, composée de la Rhodésie du Nord, de la Rhodésie du Sud et du Nyassaland. Mais le corps électoral est limité à une petite fraction de la population. Il y a 130,000 électeurs, dont 95,000 Noirs.

Les deux partis nationalistes noirs veulent que toute la population adulte ait le droit de vote. Le principal problème posé aux électeurs est la fédération de ce territoire.

Une centaine de manifestants se sont attaqués hier aux consulats britannique et rhodésien pour protester contre le traitement qui leur était fait aux élections du protectorat britannique de la Rhodésie du Nord. Les troubles éclatèrent quand le groupe de Nord-Rhodésiens vivant au Katanga se présentèrent pour voter et constatèrent que 17 seulement d'entre eux avaient droit de vote. Les manifestants lancèrent des pierres et des briques, brisant toutes les vitres des consulats et blessant le consul britannique.

Les Cubains en exil décidés à chasser Castro

MIAMI (PA) — Le Conseil révolutionnaire cubain, représentant environ 250,000 exilés cubains, a informé le secrétaire général des Nations unies qu'il se réservait le droit d'utiliser la force pour renverser Fidel Castro, quel que soit le resultat de la mission de M. Thant à La Havane.

M. Jose Miro Cardona, président du Conseil, a déclaré que Castro ne représente pas la souveraineté nationale de Cuba et que tout accord avec Castro "n'empêchera pas les efforts des Cubains pour se libérer par la force des armes de la domination étrangère".

Dans le message qu'il faisait parvenir à M. Thant avant le départ de ce dernier pour Cuba, Miro déclarait que "Khrouchtchev a publiquement reconnu la domination soviétique à Cuba". Il ajoutait que le régime castrite "a systématiquement violé tous les traités et ententes existant dans le système interaméricain" et qu'en conséquence "l'on ne saurait ignorer le droit de l'Organisation des Etats américains d'agir en conformité avec les dites obligations internationales".

Le conseil a aussi demandé à M. Thant de visiter les prisons et camps de concentration où on détient "plus de 100,000 prisonniers politiques et de guerre".

Par ailleurs, un groupe de militants anticastristes, "Alpha 66", a révélé hier que deux de ses bateaux ont coulé la semaine dernière, sur une mer agitée, alors qu'ils allaient attaquer un objectif militaire à Cuba. Les 11 membres de l'expédition ont pu s'en tirer indemnes et parvenir à Cuba. Après avoir passé deux jours dans l'île, le groupe a attaqué un bateau cubain et est revenu à sa base à son bord.

La nouvelle était contenue dans le "communiqué de guerre No 3", signé "Alpha 66, Porto-Rico", émis par les chefs de l'organisation secrète à Miami.

Un bateau canadien sauve quinze pêcheurs de l'île Saint-Pierre

(PC-PA-UPI) — La garde américaine des côtes apprend que le chalutier canadien "Blue Spray" a recueilli les 15 hommes d'équipage du chalutier "Gallantry", entre 250 et 300 milles au sud-est du cap Race, Terre-Neuve. Vers minuit, le "Gallantry", dont le port d'attache est Saint-Pierre, a appelé au secours en signalant que sa chambre des machines était noyée; il s'enfonçait alors par la poupe. Une demi-heure plus tard l'équipage avait pris la mer dans deux chaloupes. Vers 3 h. du matin un avion repérait celles-ci. A 5 h. ce matin le "Blue Spray", après avoir parcouru 45 milles, recueillait les naufragés.

Le garde-pêche canadien "A. T. Cameron", qui avait capté le signal de détresse à 110 milles du lieu du naufrage, a poursuivi sa route après le sauvetage de l'équipage afin d'essayer de remorquer l'épave du "Gallantry" au port si c'était possible.

Les rescapés peuvent être débarqués soit à Saint-Pierre, soit à Argentia, Terre-Neuve, port le plus proche du naufrage.

Les redevances réclamées aux compagnies aériennes du monde entier au titre des taxes d'atterrissage et pour l'utilisation des installations de navigation augmentent deux fois plus vite que le trafic de ces compagnies. L'IATA estime que les transporteurs aériens réguliers paient maintenant des redevances annuelles s'élevant à plus de $150,000,000 et que ces redevances ont augmenté de plus de 75 p.c. durant les quatre dernières années.

Aux Etats-Unis

Cuba sert d'argument électoral

par la Presse Canadienne

La crise cubaine a quelque peu détourné l'attention de la campagne électorale, aux Etats-Unis; d'autre part elle y sert d'argument, mais il ne semble pas qu'elle doive continuer à alimenter les controverses de parti après le scrutin du 6 novembre. Les républicains, qui avant le blocus pressaient le président Kennedy d'intervenir, demandent maintenant : Pourquoi ne l'a-t-il pas fait plus tôt ?

C'est sur ce point qu'a insisté hier soir, au cours d'un programme radiodiffusé de Washington, M. Hugh Scott, sénateur républicain de Pennsylvanie, auquel répliquait un collègue démocrate de l'Indiana, M. Vance Hartke. Celui-ci juge que les républicains, privés d'exploiter la crise cubaine, semblent dire au président : "Oui, mais il fallait nous mener . . . à la guerre nucléaire." Mais cela ne réfute pas la prétention des républicains, qui affirment avoir été informés des bases soviétiques de Cuba longtemps avant que le président Kennedy ne les eût avouées, bien qu'il fût muni des mêmes renseignements que les républicains.

M. Scott soutient que dès le début de septembre il savait, de même que d'autres républicains, que les Russes aménageait des bases de missiles à geaient des bases de missiles ne se construit pas en une semaine. Or les bases existaient longtemps avant le 22 octobre, date à laquelle le président annonça le blocus

D'autre part, M. Hartke, président du comité sénatorial démocrate de propagande électorale, accuse les républicains d'"essayer d'exploiter Cuba parce qu'ils manquent de sujets de discussion." Il ajoute: "Mais ils constatent que c'est la paix qui intéresse le peuple américain." Il prédit que le parti démocrate conservera les 21 sièges du Sénat en jeu au prochain scrutin et en gagnera même sur les républicains.

Le sénateur Goldwater

Quant à M. Barry Goldwater, sénateur d'Arizona et porte-parole de la droite républicaine, il a réclamé hier soir, au cours d'une assemblée réunie à Tempe, Arizona, que le président Kennedy maintienne le blocus et refuse l'engagement de ne pas envahir Cuba, même si l'URSS démolit les bases de missiles.

En Colombie

Un autobus plonge de 500 pieds dans un ravin : 7 morts

BOGOTA (AFP) — Sept personnes ont été tuées et 12 blessées, dont certaines grièvement, dans un accident d'autobus qui s'est produit hier près de la localité de Facatativa, à une trentaine de milles à l'ouest de Bogota. Le véhicule a quitté la chaussée et s'est précipité dans un ravin profond de près de 500 pieds.

OROVILLE, Californie, (PA) — Les nouveaux époux Andrew R. et Jane Yetta Flicker, âgés respectivement de 46 et 42 ans, ont perdu la vie le soir de leur mariage, lundi, quand leur voiture est entrée en collision avec une autre qui transportait leurs enfants issus de mariages antérieurs, le garçon du marié, âgé de 18 ans, et la fille de la mariée, âgée de 17 ans. Ces derniers retournaient à la maison après la cérémonie du mariage, tandis que les nouveaux mariés se rendaient à une réception.

WICHITA, Kansas, (PA) — Mme Marinda McCormick, âgée de 44 ans, s'est aventurée hier à traverser une voie ferrée pendant que les barrières de sûreté s'abaissaient. Constatant qu'elle n'avait pas le temps de s'échapper, elle recula brusquement pour enfoncer la barrière, mais cette dernière ne céda pas assez pour lui permettre de s'éloigner de la voie. Elle avança de nouveau et répéta la marche arrière pendant que le train approchait rapidement. Elle réussit enfin à dégager suffisamment sa voiture pour échapper à la mort quand le train heurta le devant de son véhicule.

Des navires à pile bientôt?

Des piles activées par l'eau de mer peuvent un jour pourvoir l'énergie nécessaire pour propulser de gros navires sur les océans.

C'est du moins ce que laisse entendre une firme de New-York, la Yardney Electric Corporation. Les piles que l'on prévoit seront de poids léger, dureront longtemps et pourront actionner des moteurs à très grande vitesse.

ANNONCE

L'IRRITATION DE LA VESSIE
Peut troubler le sommeil

Après 21 ans, deux fois plus de femmes que d'hommes souffrent d'irritations urinaires causées par un microbe, l'escherichia coli. Pour combattre rapidement les douleurs musculaires et le manque de sommeil dus aux irritations des reins et de la vessie, essayez un lavage antiseptique interne pendant quelques jours avec CYSTEX. Prenez 2 comprimés CYSTEX avec un verre d'eau. CYSTEX est aussi un analgésique qui soulage les douleurs rhumatismales, maux de tête et de dos, et douleurs musculaires. Procurez-vous CYSTEX chez votre pharmacien. Vous vous sentirez vite mieux.

MORGAN

PANTALONS DE SKI
E-X-T-E-N-S-I-B-L-E-S

Rég. 29.95
19.98 ch.

Imaginez . . . des pantalons de ski portant la marque la plus renommée, taillés dans un merveilleux et épais tissu "ELASTISS", un mélange élastique laine nylon/viscose de qualité recherchée. Prix de vente à ne pas manquer avant l'ouverture de la saison de ski. Noir seulement !

- Taille réglable "griptex", qui a double mission d'amincir et de galber la taille.
- Doubles courroies élastiques aux pieds.
- Glissière nylon imbouchable.
- Poche côté munie d'une glissière imperceptible.
- Longueurs proportionnées d'ajustement parfait.

Fiche de mesures pour commandes téléphoniques
Tailles 10 à 20 . . . courtes . . . pour personnes 4 pi. et 11 po. à 5 pi. et 3 po.
Tailles 10 à 20 . . . longues . . . pour personnes 5 pi. et 4 po. à 5 pi. et 6 po.
Tailles 10 à 20 . . . moyennes . . . pour personnes 5 pi. et 7 po. à 5 pi. et 9 po.

VI. 2-6261

VESTES MATELASSÉES REVERSIBLES

Veste forme droite, ultra-chaude, sans pesanteur, tenue parfaite avec le pantalon "Elastiss". Imprimé abstrait multicolore aux nuances dominantes de : bleu, aqua et loden réversible aux nuances unies de : noir, loden ou bleu copen. P.M.G.

- Nylon léger avec entre-doublure acétate très chaude.
- Chauds poignets tricot laine.
- Cagoule escamotable.
- Deux poches avec glissières invisibles.
- Noeud coulissant aux hanches.

Rég. 19.95
14.88

Ecrire ou téléphoner VI. 2-6261
BOUTIQUE DE LA SKIEUSE — RAYON 77 — ETAGE-MODE . . . AU DEUXIEME
AUSSI SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Les cinq magasins Morgan OUVERTS JEUDI ET VENDREDI SOIRS et samedi toute la journée

Qu'est-ce que c'est?

Trois morceaux de bronze représentant une femme penchée sont devenus le sujet de conversation des Montréalais depuis hier soir.

"Qu'est-ce que c'est ?" et "C'est un symbole, évidemment" ont été les commentaires typiques qui ont accompagné le dévoilement de la sculpture d'une tonne et demie, intitulée "Forme inclinée en trois morceaux".

Il s'agit de trois morceaux arrondis placés sur un piédestal. Le plus gros semble être une paire d'épaules sans tête.

Le monument de dix pieds de longueur et de cinq pieds de hauteur a été érigé devant l'édifice de la Banque canadienne impériale de Commerce, au coeur de Montréal.

Le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Dr Evan Turner, a déclaré qu'il s'agit là "de la plus importante acquisition artistique de la ville depuis 100 ans".

Les autres ont été moins captivés.

"C'est très bien, n'est-ce pas ?", a risqué le président de la Banque, M. Neil McKinnon, en jetant un coup d'oeil à l'oeuvre, au milieu d'une tempête de neige.

Quelqu'un a demandé : "De quelle manière faut-il la regarder ?".

Le Dr Turner a précisé qu'il s'agit d'un travail très important.

"Vu que les Montréalais passent ici tous les jours, ils apprécieront ses qualités."

La confusion disparaîtrait peut-être si ceux qui verront l'oeuvre pouvaient lire une note explicative publiée par la Banque.

"La sculpture est basée uniquement sur une observation attentive de la nature et une étude des formes humaines. C'est ici le motif favori de son auteur, le sculpteur britannique Henry Moore, une forme féminine inclinée."

AUTRE COUP DE FILET DE LA SURETE MUNICIPALE — On aperçoit ici une partie des marchandises retrouvées, hier, par les sergents-détectives Avila Larocque et Gérard Bougie, de la division Nord, dans un appartement situé au 5695, 5e Avenue, à Rosemont. Selon les limiers, le montant des marchandises retrouvées s'élèverait à environ $7,000. Cinq personnes, dont une femme et trois frères, sont présentement détenues dans les cellules de la Sûreté municipale. Plusieurs jouets volés, hier midi, au magasin Weiss Import Co., situé au 464, rue McGill, ont été retrouvés une heure plus tard.

photo Michel Giroux, LA PRESSE

UN DETENU

SUITE DE LA PAGE 3

M. Michel Lecorre, nous révélait hier soir que le détenu n'en était pas à ses premières armes et que c'était la deuxième fois qu'il s'attaquait à un gardien.

En effet, en mars dernier, Laplante s'en prenait à un détenu et à deux gardiens en même temps, toujours à l'aide d'un couteau.

Le prisonnier, qui est considéré comme dangereux, avait déjà été transféré au pénitencier de Kingston parce qu'il était trop turbulent à St-Vincent-de-Paul. Cependant, il y avait été ramené peu de temps après, car il causait trop de désordres à Kingston.

Laplante, qui est incarcéré depuis 1958, purgeait une peine de 12 ans pour homicide involontaire, viol et voies de fait. A chacune de ses incartades, il a laissé savoir qu'il en avait assez de faire de la prison et qu'il voulait être pendu.

Il a été conduit hier soir aux cellules de la Sûreté provinciale et il devait comparaître en cour ce matin.

PEGRE

SUITE DE LA PAGE 3

la Kefauver, pour forcer les chefs et les membres du monde interlope à déposer au grand jour et, ainsi, fournir les indices nécessaires pour une enquête en profondeur.

DRAPEAU

SUITE DE LA PAGE 3

de ville de Concordia.

Relativement au nouveau mandat qu'il vient de se voir accordé, M. Drapeau souligne que la population vient de faire savoir aux administrateurs en selle depuis octobre 1960 : "Marchez et marchez vite".

M. Drapeau a de plus saisi l'occasion pour expliquer, succinctement: "Je limiterai mes apparitions publiques aux seules manifestations où le prestige de Montréal l'exige. Je continuerai de consacrer mon temps à l'administration. La population préfère, semble-t-il, un maire au travail qu'un maire dans les salons".

Enfin: le métro? "Nous nous sommes engagés à ouvrir le métro au printemps de 1966. Pour être sûr de ne pas être en retard, il faut que, là aussi, le rythme des travaux de construction se continue".

Non sans faire allusion à des prise-de-bec que l'administration Drapeau-Saulnier a eu avec la Chambre de Commerce du district de Montréal, au cours du mandat 1960-1962. M. Drapeau a assuré ses dirigeants —ceux qui le recevaient à midi, en somme — que l'administration municipale compte bien que cet organisme lui fera connaître, au besoin, son point de vue sur tel ou tel problème d'intérêt collectif.

RECHERCHE — La police recherche activement Viateur Guinard, sur un mandat émis dans le district de Trois-Rivières, pour fraude. Guinard est âgé de 51 ans, mesure 5 pieds 7 pouces et pèse 185 livres. Il a les cheveux gris et il porterait des verres. Tous les renseignements concernant le prévenu peuvent être communiqués à l'officier en charge de la Sûreté provinciale, en composant UN. 1-4292.

Le meurtre de Cloutier relié à deux attentats ?

Il y aurait un lien entre le meurtre de Maurice Cloutier, commis dimanche soir, et les deux attentats dont un maître d'hôtel de la métropole, Pierre Ménard, a été victime au cours des derniers quinze jours.

Deux hommes et trois femmes sont toujours détenus dans les cellules de la Sûreté municipale au sujet du meurtre de Cloutier, tué dimanche soir, de trois balles tirées d'une automobile en marche, alors qu'il déambulait rue Ste-Catherine, près de la rue Sanguinet.

Le lieutenant Jacques Pariseault, de l'escouade des homicides, a demandé à tous les agents des autos-radios de repérer une automobile noire de marque Cadillac, numéro de plaque d'enregistrement : 320-156. Cette voiture aurait un rapport direct avec le meurtre.

Augmentation du nombre des divorcés

OTTAWA. (PC) — Le nombre des Canadiens divorcés qui ne se sont pas remariés augmente nettement, mais ne comprend encore que moins d'un pour cent de la population du pays. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

Un rapport sur le recensement de 1961 montre que le nombre des divorcés qui ne se sont pas remariés est passé à 52,592 en 1961, alors qu'il était de 36,768 en 1956 et de 31,998 en 1951. Il était de 661 en 1901 et de 7,447 en 1931. Les divorcés non-remariés comprenaient en 1961 0.3% de la population alors qu'ils en comprenaient 0.2 en 1956.

Le nombre des divorcées non-remariées était en 1961 supérieur à celui des divorcés non-remariés : 30,495 divorcées, 22,097 divorcés. L'Ontario était la province qui comptait le plus grand nombre de divorcés des deux sexes, soit 21,776. Suivaient la Colombie-Britannique et l'Alberta avec 11,558 et 5,900 respectivement, puis, au quatrième rang, le Québec, avec 5,242.

Une automobile fait une chute de trente pieds

Une femme et ses quatre enfants ont failli perdre la vie, hier matin ; la voiture que Mme Wilfrid Lefrançois conduisait a passé outre un parapet de ciment de huit pouces de hauteur, sur l'Ile Ste-Hélène, pour faire une chute d'une trentaine de pieds.

Mme Lefrançois, âgée de 46 ans et demeurant au 3224 est, boulevard Gouin, a été blessée et transportée à l'hôpital Notre-Dame ainsi que ses quatre enfants qui ont subi diverses contusions. Il s'agit de Danielle, âgée de 9 ans; Francine, 16 ans; Lise, 18 ans; et Gilles, âgé de 14 ans.

Cycliste tué

M. Ubald Héroux, âgé de 57 ans, du 148 rue St-Georges à Trois-Rivières, a perdu la vie vers 8 h. 30 hier soir quand la bicyclette sur laquelle il circulait a été frappée par une automobile.

L'accident est survenu en banlieue de Trois-Rivières, en face du centre commercial sur la route no 2.

AUTOMATION

L'automation au nouveau centre d'entreposage de Yamatoshi Maru, au Japon, a réduit de 17 à 11 le nombre des employés.

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 10

temps que ses deux compagnons.

L'accident était survenu lundi près de la demeure du jeune homme. Ses deux compagnons avaient aussi été blessés.

Voyage coûteux

WINNIPEG. (PC) — Le président de la "Canadian Shoe Manufacturer", M. Philip Del Grande, de Montréal, a déclaré à la Sûreté municipale de Winnipeg que des voleurs s'étaient emparés d'une somme de $500 qui se trouvait dans sa chambre d'hôtel.

Victime de la tempête

AYLMER, (PC) — M. Huntley Duff, âgé de 45 ans, du 434 Lansdowne à Westmount, est mort hier soir dans un accident d'auto. Le véhicule dans lequel il prenait place a été impliqué dans une collision frontale sur la route no 8 près d'Ottawa.

La victime était père de quatre enfants et travaillait comme ingénieur forestier pour la Canadian International Paper de Montréal. Au moment de l'accident il revenait d'un voyage d'affaires.

Une tempête de neige serait la cause de l'accident. Le conducteur de l'autre véhicule a subi des blessures légères.

4 blessés

Une collision frontale a fait quatre blessés hier après-midi sur la route no 11 à St-Faustin. M. Raynald Huot, 23 ans, M. P.-C. Scoth, 43 ans, Mlle Florence Huot, 28 ans et M. Thomas McCuthon, 73 ans, tous de Montréal, ont été transportés à l'hôpital St-Paul de St-Jovite.

Mort asphyxié

MASSEY. (PC) — Une autopsie a révélé hier que M. Honoré Champagne, âgé de 38 ans, de Québec, était mort asphyxié près de Massey, en Ontario, lundi, des émanations d'oxyde de carbone.

La victime a été trouvée dans sa voiture par des employés d'une compagnie de bois.

Un porte-parole de la police a déclaré que M. Champagne se rendait probablement à son camp lorsqu'il est arrêté en bordure de la route pour se reposer. Le monoxide de carbone aurait alors complété son oeuvre néfaste.

Massey est située à environ 60 milles de Sudbury.

A dater du

6 novembre

...le Double Compte pour Epargner et Payer

PLAZA ST-HUBERT

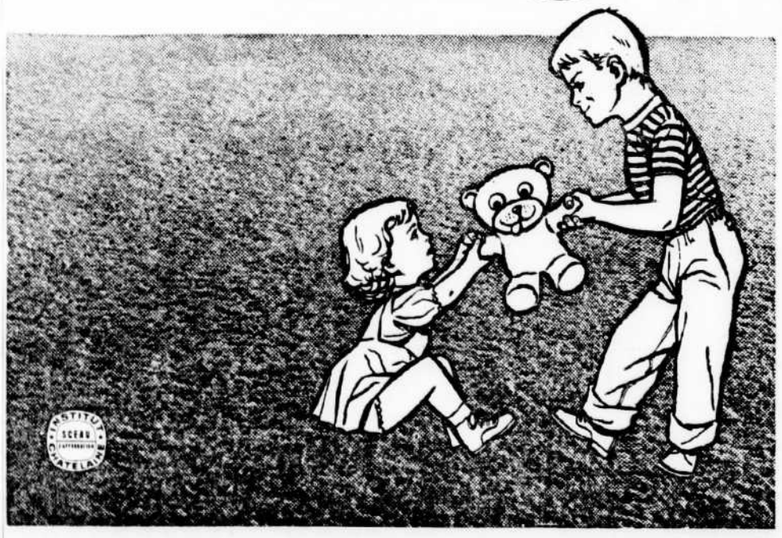
LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS AU CANADA

vous présente

D'AUTRES SPÉCIAUX *"Flèches Jaunes"*

A un tout nouveau BAS PRIX

chez NAP. Laforest & FILS LTÉE



Tapis "HARDING" 9.49 la verge carrée

*EN FIBRE D'ACRILAN**

Grâce à son grand pouvoir d'achat, Laforest peut vous offrir ce superbe tapis "Renaissance" . . .

Pour seulement

**MOLLETON EN FEUTRE ET POSE INCLUS*

Chez LAFOREST . . .
- ★ Le choix est vaste et très varié
- ★ Le personnel est composé d'experts
- ★ Le service est rapide
- ★ Le travail est garanti
- ★ Le client bénéficie d'un service d'achat à domicile, si désiré

Les enfants peuvent le piétiner en jouant, un tapis d'Acrilan Laforest garde très longtemps toute sa forme et son aspect de neuf. Les traces de boue les plus rebelles disparaissent rapidement à l'aide d'un peu d'eau et de détergent. MEME L'ENCRE NE LE TACHE PAS ! IL RESISTE A TOUT !

Pour une spécialité . . . rien ne vaut **un spécialiste !**
pour vos couvre-planchers . . . voyez **Laforest !**

Conditions de paiement des plus faciles

NAP. Laforest & FILS LTÉE

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) Tél. : 274-7651

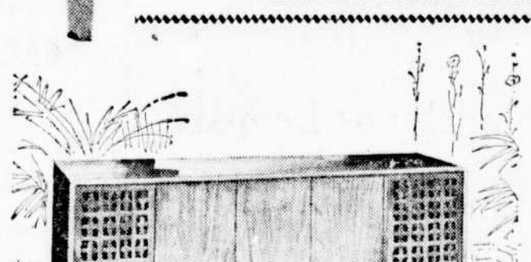
11ème ANNIVERSAIRE

chez JEAN C. LEBLANC ameublement

Pourquoi payer plus cher?

PRIX SPECIAL 11ème ANNIVERSAIRE

– Achetez maintenant payez l'an prochain –



STEREO — HAUTE FIDELITE — RCA VICTOR 1963

AM-FM — MULTIPLEX STEREO

- Table tournante Garrard
- Cartouche à diamant
- Espace dans le meuble pour l'emmagasinage des albums de disques.

SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR

JEAN C. LEBLANC Ameublement Inc.

5225 PLAZA ST-HUBERT — Près du Boulevard Rosemont — TEL. 272-1122*

Qu'est-ce que c'est?

Trois morceaux de bronze représentant une femme penchée sont devenus le sujet de conversation des Montréalais depuis hier soir.

"Qu'est-ce que c'est?" et "C'est un symbole, évidemment" ont été les commentaires typiques qui ont accompagné le dévoilement de la sculpture d'une tonne et demie, intitulée "Forme inclinée en trois morceaux".

Il s'agit de trois morceaux arrondis placés sur un piédestal. Le plus gros semble être une paire d'épaules sans tête.

Le monument de dix pieds de longueur et de cinq pieds de hauteur a été érigé devant l'édifice de la Banque canadienne impériale de Commerce, au coeur de Montréal.

Le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Dr Evan Turner, a déclaré qu'il s'agit là "de la plus importante acquisition artistique de la ville depuis 100 ans".

Les autres ont été moins captivés.

"C'est très bien, n'est-ce pas?", a risqué le président de la Banque, M. Neil McKinnon, en jetant un coup d'oeil à l'oeuvre, au milieu d'une tempête de neige.

Quelqu'un a demandé: "De quelle manière faut-il la regarder?".

Le Dr Turner a précisé qu'il s'agit d'un travail très important.

"Vu que les Montréalais passent ici tous les jours, ils apprécieront ses qualités."

La confusion disparaîtrait peut-être si ceux qui verront l'oeuvre pouvaient lire une note explicative publiée par la Banque.

"La sculpture est basée uniquement sur une observation attentive de la nature et une étude des formes humaines. C'est ici le motif favori de son auteur, le sculpteur britannique Henry Moore, une forme féminine inclinée."

AUTRE COUP DE FILET DE LA SURETE MUNICIPALE — On aperçoit ici une partie des marchandises retrouvées, hier, par les sergents-détectives Avila Larocque et Gérard Bougie, de la division Nord, dans un appartement situé au 5695, 5e Avenue, à Rosemont. Selon les limiers, le montant des marchandises retrouvées s'élèverait à environ $7,000. Cinq personnes, dont une femme et trois frères, sont présentement détenues dans les cellules de la Sûreté municipale. Plusieurs jouets volés, hier midi, au magasin Weiss Import Co., situé au 464, rue McGill, ont été retrouvés une heure plus tard.

photo Michel Giroux, LA PRESSE

UN DETENU

SUITE DE LA PAGE 3

M. Michel Lecorre, nous révélait hier soir que le détenu n'en était pas à ses premières armes et que c'était la deuxième fois qu'il s'attaquait à un gardien.

En effet, en mars dernier, Laplante s'en prenait à un détenu et à deux gardiens en même temps, toujours à l'aide d'un couteau.

Le prisonnier, qui est considéré comme dangereux, avait déjà été transféré au pénitencier de Kingston parce qu'il était trop turbulent à St-Vincent-de-Paul. Cependant, il y avait été ramené peu de temps après, car il causait trop de désordres à Kingston.

Laplante, qui est incarcéré depuis 1958, purgeait une peine de 12 ans pour homicide involontaire, viol et voies de fait. A chacune de ses incartades, il a laissé savoir qu'il en avait assez de faire de la prison et qu'il voulait être pendu.

Il a été conduit hier soir aux cellules de la Sûreté provinciale et il devait comparaître en cour ce matin.

PEGRE

SUITE DE LA PAGE 3

la Kefauver, pour forcer les chefs et les membres du monde interlope à déposer au grand jour et, ainsi, fournir les indices nécessaires pour une enquête en profondeur.

DRAPEAU

SUITE DE LA PAGE 3

de ville de Concordia.

Relativement au nouveau mandat qu'il vient de se voir accordé, M. Drapeau souligne que la population vient de faire savoir aux administrateurs en selle depuis octobre 1960: "Marchez et marchez vite".

M. Drapeau a de plus saisi l'occasion pour expliquer, succinctement: "Je limiterai mes apparitions publiques aux seules manifestations où le prestige de Montréal l'exige. Je continuerai de consacrer mon temps à l'administration. La population préfère, semble-t-il, un maire au travail qu'un maire dans les salons".

Enfin: le métro? "Nous nous sommes engagés à ouvrir le métro au printemps de 1966. Pour être sûr de ne pas être en retard, il faut que, là aussi, le rythme des travaux de construction se continue".

Non sans faire allusion à des prise-de-bec que l'administration Drapeau-Saulnier a eu avec la Chambre de Commerce du district de Montréal, au cours du mandat 1960-1962. M. Drapeau a assuré ses dirigeants —ceux qui le recevaient à midi, en somme — que l'administration municipale compte bien que cet organisme lui fera connaître, au besoin, son point de vue sur tel ou tel problème d'intérêt collectif.

RECHERCHE — La police recherche activement Viateur Guinard, sur un mandat émis dans le district de Trois-Rivières, pour fraude. Guinard est âgé de 51 ans, mesure 5 pieds 7 pouces et pèse 185 livres. Il a les cheveux gris et il porterait des verres. Tous les renseignements concernant le prévenu peuvent être communiqués à l'officier en charge de la Sûreté provinciale, en composant UN. 1-4292.

Le meurtre de Cloutier relié à deux attentats ?

Il y aurait un lien entre le meurtre de Maurice Cloutier, commis dimanche soir, et les deux attentats dont un maître d'hôtel de la métropole, Pierre Ménard, a été victime au cours des derniers quinze jours.

Deux hommes et trois femmes sont toujours détenus dans les cellules de la Sûreté municipale au sujet du meurtre de Cloutier, tué dimanche soir, de trois balles tirées d'une automobile en marche, alors qu'il déambulait rue Ste-Catherine, près de la rue Sanguinet.

Le lieutenant Jacques Pariseault, de l'escouade des homicides, a demandé à tous les agents des autos-radios de repérer une automobile noire de marque Cadillac, numéro de plaque d'enregistrement: 320-156. Cette voiture aurait un rapport direct avec le meurtre.

Augmentation du nombre des divorcés

OTTAWA. (PC) — Le nombre des Canadiens divorcés qui ne se sont pas remariés augmente nettement, mais ne comprend encore que moins d'un pour cent de la population du pays. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

Un rapport sur le recensement de 1961 montre que le nombre des divorcés qui ne se sont pas remariés est passé à 52,592 en 1961, alors qu'il était de 36,768 en 1956 et de 31,998 en 1951. Il était de 661 en 1901 et de 7,447 en 1931. Les divorcés non-remariés comprenaient en 1961 0.3% de la population alors qu'ils en comprenaient 0.2 en 1956.

Le nombre des divorcées non-remariées était en 1961 supérieur à celui des divorcés non-remariés: 30,495 divorcées, 22,097 divorcés. L'Ontario était la province qui comptait le plus grand nombre de divorcés des deux sexes, soit 21,776. Suivaient la Colombie-Britannique et l'Alberta avec 11,553 et 5,900 respectivement, puis, au quatrième rang, le Québec, avec 5,242.

Une automobile fait une chute de trente pieds

Une femme et ses quatre enfants ont failli perdre la vie, hier matin; la voiture que Mme Wilfrid Lefrançois conduisait a passé outre un parapet de ciment de huit pouces de hauteur, sur l'Ile Ste-Hélène, pour faire une chute d'une trentaine de pieds.

Mme Lefrançois, âgée de 46 ans et demeurant au 3224 est, boulevard Gouin, a été blessée et transportée à l'hôpital Notre-Dame ainsi que ses quatre enfants qui ont subi diverses contusions. Il s'agit de Danielle, âgée de 9 ans; Francine, 16 ans; Lise, 18 ans; et Gilles, âgé de 14 ans.

Cycliste tué

M. Ubald Héroux, âgé de 57 ans, du 148 rue St-Georges à Trois-Rivières, a perdu la vie vers 8 h. 30 hier soir quand la bicyclette sur laquelle il circulait a été frappée par une automobile.

L'accident est survenu en banlieue de Trois-Rivières, en face du centre commercial sur la route no 2.

AUTOMATION

L'automation au nouveau centre d'entreposage de Yamatoshi Maru, au Japon, a réduit de 17 à 11 le nombre des employés.

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 10

temps que ses deux compagnons.

L'accident était survenu lundi près de la demeure du jeune homme. Ses deux compagnons avaient aussi été blessés.

Voyage coûteux

WINNIPEG. (PC) — Le président de la "Canadian Shoe Manufacturer", M. Philip Del Grande, de Montréal, a déclaré à la Sûreté municipale de Winnipeg que des voleurs s'étaient emparés d'une somme de $500 qui se trouvait dans sa chambre d'hôtel.

Victime de la tempête

AYLMER, (PC) — M. Huntley Duff, âgé de 45 ans, du 434 Lansdowne à Westmount, est mort hier soir dans un accident d'auto. Le véhicule dans lequel il prenait place a été impliqué dans une collision frontale sur la route no 8 près d'Ottawa.

La victime était père de quatre enfants et travaillait comme ingénieur forestier pour la Canadian International Paper de Montréal. Au moment de l'accident il revenait d'un voyage d'affaires.

Une tempête de neige serait la cause de l'accident. Le conducteur de l'autre véhicule a subi des blessures légères.

4 blessés

Une collision frontale a fait quatre blessés hier après-midi sur la route no 11 à St-Faustin. M. Raynald Huot, 23 ans, M. P.-C. Scoth, 43 ans, Mlle Florence Huot, 28 ans et M. Thomas McCuthon, 73 ans, tous de Montréal, ont été transportés à l'hôpital St-Paul de St-Jovite.

Mort asphyxié

MASSEY. (PC) — Une autopsie a révélé hier que M. Honoré Champagne, âgé de 38 ans, de Québec, était mort asphyxié près de Massey, en Ontario, lundi, des émanations d'oxyde de carbone.

La victime a été trouvée dans sa voiture par des employés d'une compagnie de bois.

Un porte-parole de la police a déclaré que M. Champagne se rendait probablement à son camp lorsqu'il est arrêté en bordure de la route pour se reposer. Le monoxide de carbone aurait alors complété son oeuvre néfaste.

Massey est située à environ 60 milles de Sudbury.

A dater du

6 novembre

...le Double Compte pour Epargner et Payer

PLAZA ST-HUBERT

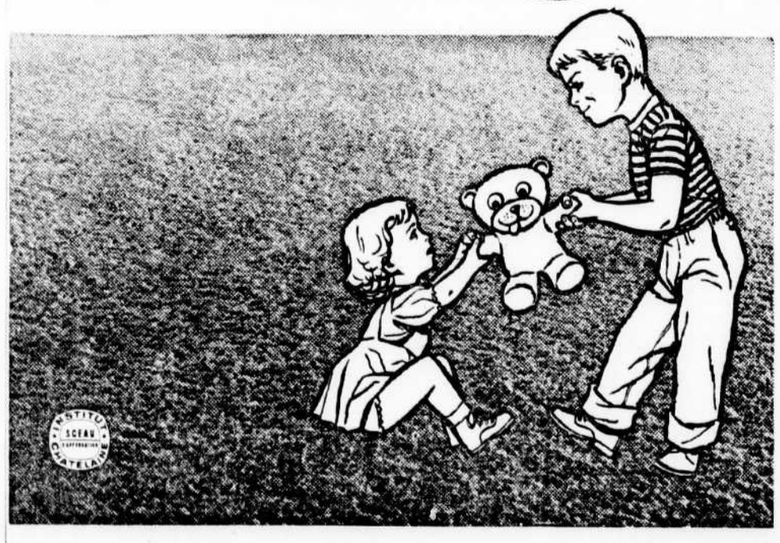
LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS AU CANADA

vous présente

D'AUTRES SPÉCIAUX *"Flèches Jaunes"*

A un tout nouveau BAS PRIX

chez NAP. Laforest & FILS LTÉE



Tapis "HARDING" 9.49 la verge carrée

*EN FIBRE D'ACRILAN**

Grâce à son grand pouvoir d'achat, Laforest peut vous offrir ce superbe tapis "Renaissance"...

Pour seulement

**MOLLETON EN FEUTRE ET POSE INCLUS*

Chez LAFOREST...

★ Le choix est vaste et très varié
★ Le personnel est composé d'experts
★ Le service est rapide
★ Le travail est garanti
★ Le client bénéficie d'un service d'achat à domicile, si désiré

Les enfants peuvent le piétiner en jouant, un tapis d'Acrilan Laforest garde très longtemps toute sa forme et son aspect de neuf. Les traces de boue les plus rebelles disparaissent rapidement à l'aide d'un peu d'eau et de détergent. MEME L'ENCRE NE LE TACHE PAS! IL RESISTE A TOUT!

Pour une spécialité... rien ne vaut **un spécialiste!**
pour vos couvre-planchers... voyez **Laforest!**

Conditions de paiement des plus faciles

NAP. Laforest & FILS LTÉE

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) Tél.: 274-7651

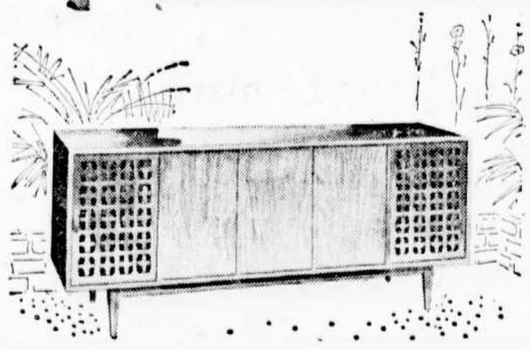
11ème ANNIVERSAIRE

chez JEAN C. LEBLANC ameublement

Pourquoi payer plus cher?

PRIX SPECIAL 11ème ANNIVERSAIRE

– Achetez maintenant payez l'an prochain –



STEREO — HAUTE FIDELITE — RCA VICTOR 1963

AM-FM — MULTIPLEX STEREO

- Table tournante Garrard
- Cartouche à diamant
- Espace dans le meuble pour l'emmagasinage des albums de disques.

SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR

JEAN C. LEBLANC Ameublement Inc.

5226 PLAZA ST-HUBERT — Près du Boulevard Rosemont — TEL. 272-1122*

Qu'est-ce que c'est?

Trois morceaux de bronze représentant une femme penchée sont devenus le sujet de conversation des Montréalais depuis hier soir.

"Qu'est-ce que c'est ?" et "C'est un symbole, évidemment" ont été les commentaires typiques qui ont accompagné le dévoilement de la sculpture d'une tonne et demie, intitulée "Forme inclinée en trois morceaux".

Il s'agit de trois morceaux arrondis placés sur un piédestal. Le plus gros semble être une paire d'épaules sans tête.

Le monument de dix pieds de longueur et de cinq pieds de hauteur a été érigé devant l'édifice de la Banque canadienne impériale de Commerce, au coeur de Montréal.

Le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Dr Evan Turner, a déclaré qu'il s'agit là "de la plus importante acquisition artistique de la ville depuis 100 ans".

Les autres ont été moins captivés.

"C'est très bien, n'est-ce pas ?", a risqué le président de la Banque, M. Neil McKinnon, en jetant un coup d'oeil à l'oeuvre, au milieu d'une tempête de neige.

Quelqu'un a demandé : "De quelle manière faut-il la regarder ?".

Le Dr Turner a précisé qu'il s'agit d'un travail très important.

"Vu que les Montréalais passent ici tous les jours, ils apprécieront ses qualités."

La confusion disparaîtrait peut-être si ceux qui verront l'oeuvre pouvaient lire une note explicative publiée par la Banque.

"La sculpture est basée uniquement sur une observation attentive de la nature et une étude des formes humaines. C'est ici le motif favori de son auteur, le sculpteur britannique Henry Moore, une forme féminine inclinée."

AUTRE COUP DE FILET DE LA SURETE MUNICIPALE — On aperçoit ici une partie des marchandises retrouvées, hier, par les sergents-détectives Avila Larocque et Gérard Bougie, de la division Nord, dans un appartement situé au 5695, 5e Avenue, à Rosemont. Selon les limiers, le montant des marchandises retrouvées s'élèverait à environ $7,000. Cinq personnes, dont une femme et trois frères, sont présentement détenues dans les cellules de la Sûreté municipale. Plusieurs jouets volés, hier midi, au magasin Weiss Import Co., situé au 464, rue McGill, ont été retrouvés une heure plus tard.

photo Michel Giroux, LA PRESSE

sommes engagés à ouvrir le métro au printemps de 1966. Pour être sûr de ne pas être en retard, il faut que, là aussi, le rythme des travaux de construction se continue".

Non sans faire allusion à des prise-de-bec que l'administration Drapeau-Saulnier a eu avec la Chambre de Commerce du district de Montréal, au cours du mandat 1960-1962. M. Drapeau a assuré ses dirigeants —ceux qui le recevaient à midi, en somme — que l'administration municipale compte bien que cet organisme lui fera connaître, au besoin, son point de vue sur tel ou tel problème d'intérêt collectif.

UN DETENU

SUITE DE LA PAGE 3

M. Michel Lecorre, nous révélait hier soir que le détenu n'en était pas à ses premières armes et que c'était la deuxième fois qu'il s'attaquait à un gardien.

En effet, en mars dernier, Laplante s'en prenait à un détenu et à deux gardiens en même temps, toujours à l'aide d'un couteau.

Le prisonnier, qui est considéré comme dangereux, avait déjà été transféré au pénitencier de Kingston parce qu'il était trop turbulent à St-Vincent-de-Paul. Cependant, il y avait été ramené peu de temps après, car il causait trop de désordres à Kingston.

Laplante, qui est incarcéré depuis 1958, purgeait une peine de 12 ans pour homicide involontaire, viol et voies de fait. A chacune de ses incartades, il a laissé savoir qu'il en avait assez de faire de la prison et qu'il voulait être pendu.

Il a été conduit hier soir aux cellules de la Sûreté provinciale et il devait comparaître en cour ce matin.

PEGRE

SUITE DE LA PAGE 3

la Kefauver, pour forcer les chefs et les membres du monde interlope à déposer au grand jour et, ainsi, fournir les indices nécessaires pour une enquête en profondeur.

DRAPEAU

SUITE DE LA PAGE 3

de ville de Concordia.

Relativement au nouveau mandat qu'il vient de se voir accordé, M. Drapeau souligne que la population vient de faire savoir aux administrateurs en selle depuis octobre 1960 : "Marchez et marchez vite".

M. Drapeau a de plus saisi l'occasion pour expliquer, succinctement: "Je limiterai mes apparitions publiques aux seules manifestations où le prestige de Montréal l'exige. Je continuerai de consacrer mon temps à l'administration. La population préfère, semble-t-il, un maire au travail qu'un maire dans les salons".

Enfin: le métro? "Nous nous

RECHERCHE — La police recherche activement Viateur Guinard, sur un mandat émis dans le district de Trois-Rivières, pour fraude. Guinard est âgé de 51 ans, mesure 5 pieds 7 pouces et pèse 185 livres. Il a les cheveux gris et il porterait des verres. Tous les renseignements concernant le prévenu peuvent être communiqués à l'officier en charge de la Sûreté provinciale, en composant UN. 1-4292.

Le meurtre de Cloutier relié à deux attentats ?

Il y aurait un lien entre le meurtre de Maurice Cloutier, commis dimanche soir, et les deux attentats dont un maître d'hôtel de la métropole, Pierre Ménard, a été victime au cours des derniers quinze jours.

Deux hommes et trois femmes sont toujours détenus dans les cellules de la Sûreté municipale au sujet du meurtre de Cloutier, tué dimanche soir, de trois balles tirées d'une automobile en marche, alors qu'il déambulait rue Ste-Catherine, près de la rue Sanguinet.

Le lieutenant Jacques Pariseault, de l'escouade des homicides, a demandé à tous les agents des autos-radios de repérer une automobile noire de marque Cadillac, numéro de plaque d'enregistrement : 320-156. Cette voiture aurait un rapport direct avec le meurtre.

Augmentation du nombre des divorcés

OTTAWA. (PC) — Le nombre des Canadiens divorcés qui ne se sont pas remariés augmente nettement, mais ne comprend encore que moins d'un pour cent de la population du pays. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

Un rapport sur le recensement de 1961 montre que le nombre des divorcés qui ne se sont pas remariés est passé à 52,592 en 1961, alors qu'il était de 36,768 en 1956 et de 31,998 en 1951. Il était de 661 en 1901 et de 7,447 en 1931. Les divorcés non-remariés comprenaient en 1961 0.3% de la population alors qu'ils en comprenaient 0.2 en 1956.

Le nombre des divorcées non-remariées était en 1961 supérieur à celui des divorcés non-remariés : 30,495 divorcées, 22,097 divorcés. L'Ontario était la province qui comptait le plus grand nombre de divorcés des deux sexes, soit 21,776. Suivaient la Colombie-Britannique et l'Alberta avec 11,558 et 5,900 respectivement, puis, au quatrième rang, le Québec, avec 5,242.

Une automobile fait une chute de trente pieds

Une femme et ses quatre enfants ont failli perdre la vie, hier matin ; la voiture que Mme Wilfrid Lefrançois conduisait a passé outre un parapet de ciment de huit pouces de hauteur, sur l'Ile Ste-Hélène, pour faire une chute d'une trentaine de pieds.

Mme Lefrançois, âgée de 46 ans et demeurant au 3224 est, boulevard Gouin, a été blessée et transportée à l'hôpital Notre-Dame ainsi que ses quatre enfants qui ont subi diverses contusions. Il s'agit de Danielle, âgée de 9 ans; Francine, 16 ans; Lise, 18 ans; et Gilles, âgé de 14 ans.

Cycliste tué

M. Ubald Héroux, âgé de 57 ans, du 148 rue St-Georges à Trois-Rivières, a perdu la vie vers 8 h. 30 hier soir quand la bicyclette sur laquelle il circulait a été frappée par une automobile.

L'accident est survenu en banlieue de Trois-Rivières, en face du centre commercial sur la route no 2.

AUTOMATION

L'automation au nouveau centre d'entreposage de Yamatoshi Maru, au Japon, a réduit de 17 à 11 le nombre des employés.

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 10

temps que ses deux compagnons.

L'accident était survenu lundi près de la demeure du jeune homme. Ses deux compagnons avaient aussi été blessés.

Voyage coûteux

WINNIPEG. (PC) — Le président de la "Canadian Shoe Manufacturer", M. Philip Del Grande, de Montréal, a déclaré à la Sûreté municipale de Winnipeg que des voleurs s'étaient emparés d'une somme de $500 qui se trouvait dans sa chambre d'hôtel.

Victime de la tempête

AYLMER, (PC) — M. Huntley Duff, âgé de 45 ans, du 434 Lansdowne à Westmount, est mort hier soir dans un accident d'auto. Le véhicule dans lequel il prenait place a été impliqué dans une collision frontale sur la route no 8 près d'Ottawa.

La victime était père de quatre enfants et travaillait comme ingénieur forestier pour la Canadian International Paper de Montréal. Au moment de l'accident il revenait d'un voyage d'affaires.

Une tempête de neige serait la cause de l'accident. Le conducteur de l'autre véhicule a subi des blessures légères.

4 blessés

Une collision frontale a fait quatre blessés hier après-midi sur la route no 11 à St-Faustin. M. Raynald Huot, 23 ans, M. P.-C. Scoth, 43 ans, Mlle Florence Huot, 28 ans et M. Thomas McCuthon, 73 ans, tous de Montréal, ont été transportés à l'hôpital St-Paul de St-Jovite.

Mort asphyxié

MASSEY. (PC) — Une autopsie a révélé hier que M. Honoré Champagne, âgé de 38 ans, de Québec, était mort asphyxié près de Massey, en Ontario, lundi, des émanations d'oxyde de carbone.

La victime a été trouvée dans sa voiture par des employés d'une compagnie de bois.

Un porte-parole de la police a déclaré que M. Champagne se rendait probablement à son camp lorsqu'il est arrêté en bordure de la route pour se reposer. Le monoxide de carbone aurait alors complété son oeuvre néfaste.

Massey est située à environ 60 milles de Sudbury.

A dater du

6 novembre

...le Double Compte pour Epargner et Payer

PLAZA ST-HUBERT

LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS AU CANADA

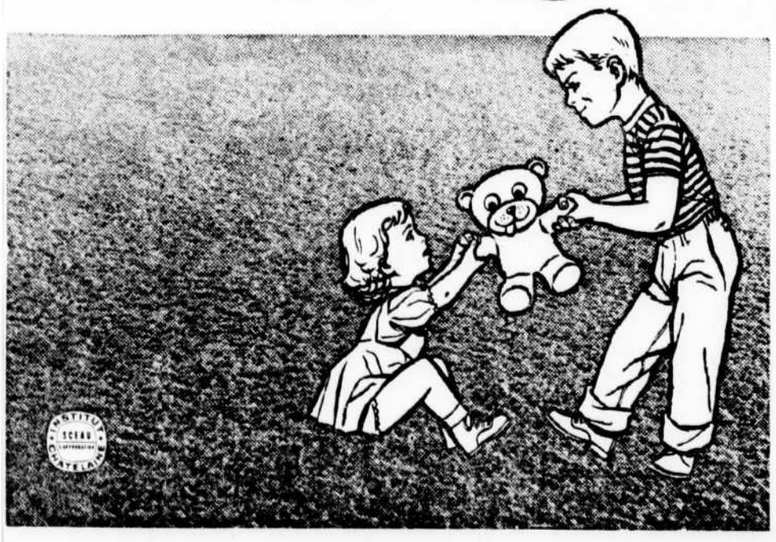
vous présente

D'AUTRES

SPÉCIAUX *"Flèches Jaunes"*

A un tout nouveau BAS PRIX

chez NAP. Laforest & FILS LTÉE



Tapis "HARDING" 9.49 la verge carrée

*EN FIBRE D'ACRILAN**

Grâce à son grand pouvoir d'achat, Laforest peut vous offrir ce superbe tapis "Renaissance" . . .

Pour seulement

**MOLLETON EN FEUTRE ET POSE INCLUS*

Chez LAFOREST . . .
- ★ Le choix est vaste et très varié
- ★ Le personnel est composé d'experts
- ★ Le service est rapide
- ★ Le travail est garanti
- ★ Le client bénéficie d'un service d'achat à domicile, si désiré

Les enfants peuvent le piétiner en jouant, un tapis d'Acrilan Laforest garde très longtemps toute sa forme et son aspect de neuf. Les traces de boue les plus rebelles disparaissent rapidement à l'aide d'un peu d'eau et de détergent. MEME L'ENCRE NE LE TACHE PAS ! IL RESISTE A TOUT !

Pour une spécialité . . . rien ne vaut **un spécialiste !**
pour vos couvre-planchers . . . voyez **Laforest !**

Conditions de paiement des plus faciles

NAP. Laforest & FILS LTÉE

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) Tél. : 274-7651

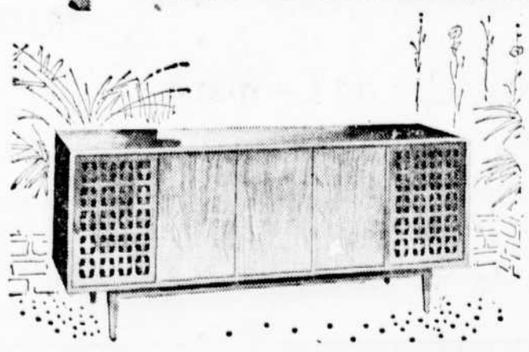
11ème ANNIVERSAIRE

chez JEAN C. LEBLANC ameublement

Pourquoi payer plus cher?

PRIX SPECIAL 11ème ANNIVERSAIRE

– Achetez maintenant payez l'an prochain –



STEREO — HAUTE FIDELITE — RCA VICTOR 1963

AM-FM — MULTIPLEX STEREO

- Table tournante Garrard
- Cartouche à diamant
- Espace dans le meuble pour l'emmagasinage des albums de disques.

SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR

JEAN C. LEBLANC Ameublement Inc.

5226 PLAZA ST-HUBERT — Près du Boulevard Rosemont — TEL. 272-1122*

Qu'est-ce que c'est?

Trois morceaux de bronze représentant une femme penchée sont devenus le sujet de conversation des Montréalais depuis hier soir.

"Qu'est-ce que c'est?" et "C'est un symbole, évidemment" ont été les commentaires typiques qui ont accompagné le dévoilement de la sculpture d'une tonne et demie, intitulée "Forme inclinée en trois morceaux".

Il s'agit de trois morceaux arrondis placés sur un piédestal. Le plus gros semble être une paire d'épaules sans tête.

Le monument de dix pieds de longueur et de cinq pieds de hauteur a été érigé devant l'édifice de la Banque canadienne impériale de Commerce, au coeur de Montréal.

Le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Dr Evan Turner, a déclaré qu'il s'agit là "de la plus importante acquisition artistique de la ville depuis 100 ans".

Les autres ont été moins captivés.

"C'est très bien, n'est-ce pas?", a risqué le président de la Banque, M. Neil McKinnon, en jetant un coup d'oeil à l'oeuvre, au milieu d'une tempête de neige.

Quelqu'un a demandé: "De quelle manière faut-il la regarder?".

Le Dr Turner a précisé qu'il s'agit d'un travail très important.

"Vu que les Montréalais passent ici tous les jours, ils apprécieront ses qualités."

La confusion disparaîtrait peut-être si ceux qui verront l'oeuvre pouvaient lire une note explicative publiée par la Banque.

"La sculpture est basée uniquement sur une observation attentive de la nature et une étude des formes humaines. C'est ici le motif favori de son auteur, le sculpteur britannique Henry Moore, une forme féminine inclinée."

AUTRE COUP DE FILET DE LA SURETE MUNICIPALE — On aperçoit ici une partie des marchandises retrouvées, hier, par les sergents-détectives Avila Larocque et Gérard Bougie, de la division Nord, dans un appartement situé au 5695, 5e Avenue, à Rosemont. Selon les limiers, le montant des marchandises retrouvées s'élèverait à environ $7,000. Cinq personnes, dont une femme et trois frères, sont présentement détenues dans les cellules de la Sûreté municipale. Plusieurs jouets volés, hier midi, au magasin Weiss Import Co., situé au 464, rue McGill, ont été retrouvés une heure plus tard.

photo Michel Giroux, LA PRESSE

UN DETENU

SUITE DE LA PAGE 3

M. Michel Lecorre, nous révélait hier soir que le détenu n'en était pas à ses premières armes et que c'était la deuxième fois qu'il s'attaquait à un gardien.

En effet, en mars dernier, Laplante s'en prenait à un détenu et à deux gardiens en même temps, toujours à l'aide d'un couteau.

Le prisonnier, qui est considéré comme dangereux, avait déjà été transféré au pénitencier de Kingston parce qu'il était trop turbulent à St-Vincent-de-Paul. Cependant, il y avait été ramené peu de temps après, car il causait trop de désordres à Kingston.

Laplante, qui est incarcéré depuis 1958, purgeait une peine de 12 ans pour homicide involontaire, viol et voies de fait. A chacune de ses incartades, il a laissé savoir qu'il en avait assez de faire de la prison et qu'il voulait être pendu.

Il a été conduit hier soir aux cellules de la Sûreté provinciale et il devait comparaître en cour ce matin.

PEGRE

SUITE DE LA PAGE 3

la Kefauver, pour forcer les chefs et les membres du monde interlope à déposer au grand jour et, ainsi, fournir les indices nécessaires pour une enquête en profondeur.

DRAPEAU

SUITE DE LA PAGE 3

de ville de Concordia.

Relativement au nouveau mandat qu'il vient de se voir accorde, M. Drapeau souligne que la population vient de faire savoir aux administrateurs en selle depuis octobre 1960: "Marchez et marchez vite".

M. Drapeau a de plus saisi l'occasion pour expliquer, succinctement: "Je limiterai mes apparitions publiques aux seules manifestations où le prestige de Montréal l'exige. Je continuerai de consacrer mon temps à l'administration. La population préfère, semble-t-il, un maire au travail qu'un maire dans les salons".

Enfin: le métro? "Nous nous sommes engagés à ouvrir le metro au printemps de 1966. Pour être sûr de ne pas être en retard, il faut que, là aussi, le rythme des travaux de construction se continue".

Non sans faire allusion à des prise-de-bec que l'administration Drapeau-Saulnier a eu avec la Chambre de Commerce du district de Montréal, au cours du mandat 1960-1962, M. Drapeau a assuré ses dirigeants —ceux qui le recevaient à midi, en somme — que l'administration municipale compte bien que cet organisme lui fera connaître, au besoin, son point de vue sur tel ou tel problème d'intérêt collectif.

RECHERCHE — La police recherche activement Viateur Guinard, sur un mandat émis dans le district de Trois-Rivières, pour fraude. Guinard est âgé de 51 ans, mesure 5 pieds 7 pouces et pèse 185 livres. Il a les cheveux gris et il porterait des verres. Tous les renseignements concernant le prévenu peuvent être communiqués à l'officier en charge de la Sûreté provinciale, en composant UN. 1-4292.

Le meurtre de Cloutier relié à deux attentats ?

Il y aurait un lien entre le meurtre de Maurice Cloutier, commis dimanche soir, et les deux attentats dont un maître d'hôtel de la métropole, Pierre Menard, a été victime au cours des derniers quinze jours.

Deux hommes et trois femmes sont toujours détenus dans les cellules de la Sûreté municipale au sujet du meurtre de Cloutier, tué dimanche soir, de trois balles tirées d'une automobile en marche, alors qu'il déambulait rue Ste-Catherine, près de la rue Sanguinet.

Le lieutenant Jacques Pariseault, de l'escouade des homicides, a demandé à tous les agents des autos-radios de repérer une automobile noire de marque Cadillac, numéro de plaque d'enregistrement: 320-156. Cette voiture aurait un rapport direct avec le meurtre.

Augmentation du nombre des divorcés

OTTAWA, (PC) — Le nombre des Canadiens divorcés qui ne se sont pas remaries augmente nettement, mais ne comprend encore que moins d'un pour cent de la population du pays. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

Un rapport sur le recensement de 1961 montre que le nombre des divorcés qui ne se sont pas remariés est passé à 52,592 en 1961, alors qu'il était de 36,768 en 1956 et de 31,998 en 1951. Il était de 661 en 1901 et de 7,447 en 1931. Les divorcés non-remariés comprenaient en 1961 0.3% de la population alors qu'ils en comprenaient 0.2 en 1956.

Le nombre des divorcées non-remariées était en 1961 supérieur à celui des divorcés non-remariés: 30,495 divorcées, 22,097 divorcés. L'Ontario était la province qui comptait le plus grand nombre de divorcés des deux sexes, soit 21,776. Suivaient la Colombie-Britannique et l'Alberta avec 11,558 et 5,900 respectivement, puis, au quatrième rang, le Québec, avec 5,242.

Une automobile fait une chute de trente pieds

Une femme et ses quatre enfants ont failli perdre la vie, hier matin; la voiture que Mme Wilfrid Lefrançois conduisait a passé outre un parapet de ciment de huit pouces de hauteur, sur l'Ile Ste-Hélène, pour faire une chute d'une trentaine de pieds.

Mme Lefrançois, âgée de 46 ans et demeurant au 3224 est, boulevard Gouin, a été blessée et transportée à l'hôpital Notre-Dame ainsi que ses quatre enfants qui ont subi diverses contusions. Il s'agit de Danielle, âgée de 9 ans; Francine, 16 ans; Lise, 18 ans; et Gilles, âgé de 14 ans.

Cycliste tué

M. Ubald Heroux, âgé de 57 ans, du 148 rue St-Georges à Trois-Rivières, a perdu la vie vers 8 h. 30 hier soir quand la bicyclette sur laquelle il circulait a été frappée par une automobile.

L'accident est survenu en banlieue de Trois-Rivieres, en face du centre commercial sur la route no 2.

AUTOMATION

L'automation au nouveau centre d'entreposage de Yamatoshi Maru, au Japon, a réduit de 17 à 11 le nombre des employés.

FAITS divers

SUITE DE LA PAGE 10

temps que ses deux compagnons.

L'accident était survenu lundi près de la demeure du jeune homme. Ses deux compagnons avaient aussi été blessés.

Voyage coûteux

WINNIPEG, (PC) — Le président de la "Canadian Shoe Manufacturer", M. Philip Del Grande, de Montréal, a déclaré à la Sûreté municipale de Winnipeg que des voleurs s'étaient emparés d'une somme de $500 qui se trouvait dans sa chambre d'hôtel.

Victime de la tempête

AYLMER, (PC) — M. Huntley Duff, âgé de 45 ans, du 434 Lansdowne à Westmount, est mort hier soir dans un accident d'auto. Le véhicule dans lequel il prenait place a été impliqué dans une collision frontale sur la route no 8 près d'Ottawa.

La victime était père de quatre enfants et travaillait comme ingénieur forestier pour la Canadian International Paper de Montréal. Au moment de l'accident il revenait d'un voyage d'affaires.

Une tempête de neige serait la cause de l'accident. Le conducteur de l'autre véhicule a subi des blessures légères.

4 blessés

Une collision frontale a fait quatre blessés hier après-midi sur la route no 11 à St-Faustin. M. Raynald Huot, 23 ans, M. P.-C. Scoth, 43 ans, Mlle Florence Huot, 28 ans et M. Thomas McCuthon, 73 ans, tous de Montréal, ont été transportés à l'hôpital St-Paul de St-Jovite.

Mort asphyxié

MASSEY, (PC) — Une autopsie a révélé hier que M. Honoré Champagne, âgé de 38 ans, de Québec, était mort asphyxié près de Massey, en Ontario, lundi, des émanations d'oxyde de carbone.

La victime a été trouvée dans sa voiture par des employés d'une compagnie de bois.

Un porte-parole de la police a déclaré que M. Champagne se rendait probablement à son camp lorsqu'il est arrêté en bordure de la route pour se reposer. Le monoxide de carbone aurait alors complété son oeuvre néfaste.

Massey est située à environ 60 milles de Sudbury.

A dater du

6 novembre

...le Double Compte pour Epargner et Payer

PLAZA ST-HUBERT

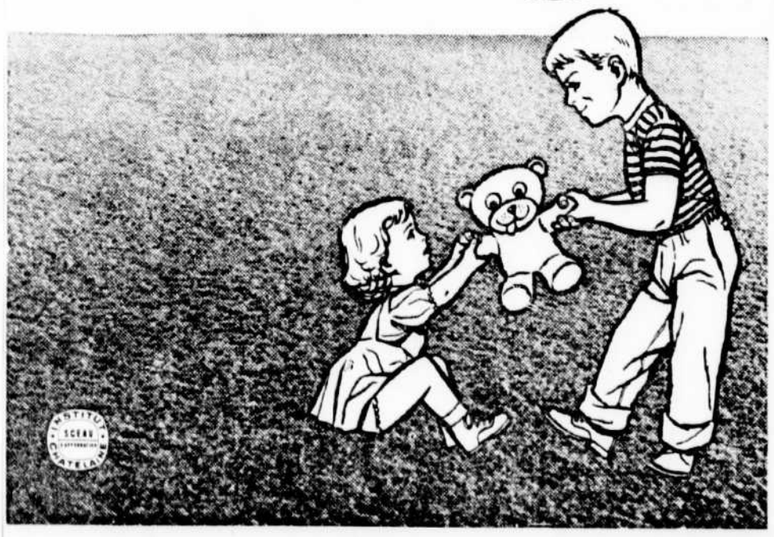
LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS AU CANADA

vous présente

D'AUTRES SPÉCIAUX *"Flèches Jaunes"*

A un tout nouveau BAS PRIX

chez NAP. Laforest & FILS LTÉE



Tapis "HARDING" 9.49 la verge carrée

*EN FIBRE D'ACRILAN**

Grâce à son grand pouvoir d'achat, Laforest peut vous offrir ce superbe tapis "Renaissance"... Pour seulement

*MOLLETON EN FEUTRE ET POSE INCLUS

Chez LAFOREST...
- ★ Le choix est vaste et très varié
- ★ Le personnel est composé d'experts
- ★ Le service est rapide
- ★ Le travail est garanti
- ★ Le client bénéficie d'un service d'achat à domicile, si désiré

Les enfants peuvent le piétiner en jouant, un tapis d'Acrilan Laforest garde très longtemps toute sa forme et son aspect de neuf. Les traces de boue les plus rebelles disparaissent rapidement à l'aide d'un peu d'eau et de détergent. MEME L'ENCRE NE LE TACHE PAS! IL RESISTE A TOUT!

Pour une spécialité... rien ne vaut **un spécialiste!**
pour vos couvre-planchers... voyez **Laforest!**

NAP. Laforest & FILS LTÉE

Conditions de paiement des plus faciles

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) Tél.: 274-7651

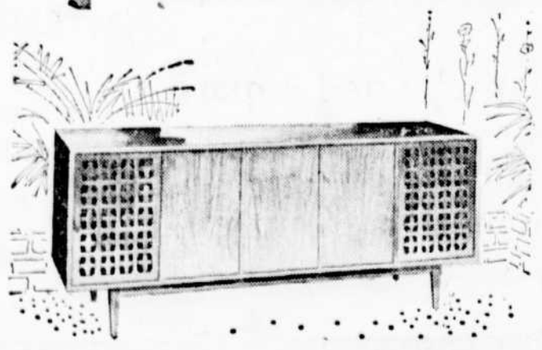
11ème ANNIVERSAIRE

chez JEAN C. LEBLANC ameublement

Pourquoi payer plus cher?

PRIX SPECIAL 11ème ANNIVERSAIRE

– Achetez maintenant payez l'an prochain –



STEREO — HAUTE FIDELITE — RCA VICTOR 1963

AM-FM — MULTIPLEX STEREO

- Table tournante Garrard
- Cartouche à diamant
- Espace dans le meuble pour l'emmagasinage des albums de disques.

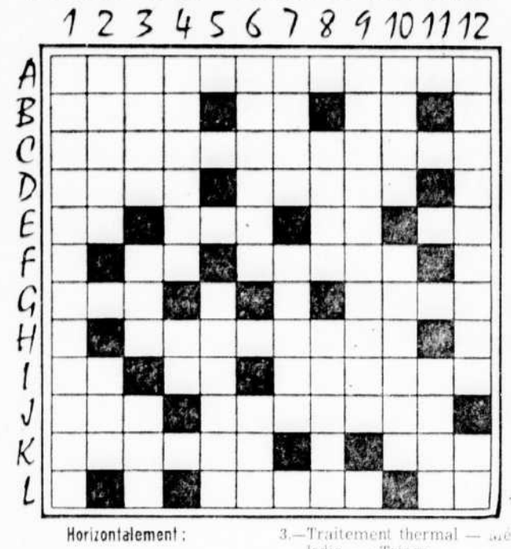
SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR

JEAN C. LEBLANC Ameublement Inc.

5225 PLAZA ST-HUBERT Près du Boulevard Rosemont TEL. 272-1122*

MOTS CROISÉS



Horizontalement :

A.—Qui met une ancre.
B.—Endroit où se joignent deux combles en angle rentrant — Douze mois — Adverbe de lieu, préposition et pronom personnel.
C.—Assurément.
D.—Accueillir par des cris d'improbation — Suite ininterrompue.
E.—Préposition d'origine latine — Tête d'une tige de blé — Pronom personnel — Métal.
F.—Carte à jouer — Cantiques de Noël.
G.—Pronom personnel — Protection, soutien.
H.—Dans un journal, suite d'un article continué dans une des pages suivantes.
I.—Adjectif possessif — Négation — Amas confus de choses.
J.—Point cardinal — Jeune fille vertueuse.
K.—Fais connaître un récit — Perroquet.
L.—Songer — A l'intérieur.

Verticalement :

1.—Action de charmer, d'ensorceler par des opérations magiques.
2.—Enlacement serré fait avec un fil, etc. — Roi de Juda.
3.—Traitement thermal — Mélodie — Triage.
4.—Arbres forestiers dont le tronc est droit, l'écorce lisse et le bois blanc — Pronom personnel ou préposition.
5.—Allonger.
6.—Fruit de la vigne — Hardi.
7.—Apporte en naissant — Corps organique pondus par les femelles de beaucoup d'animaux.
8.—Lac américain — Bramer comme un cerf ou un chevreuil.
9.—Très vive et gaie.
10.—Prince troyen — Chaîne de montagnes en Espagne.
11.—Donne de l'air.
12.—Différées — Douze mois.

Solution demain

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	G	A	S	T	E	R	O	P	O	D	E	S
B	E	M	E	U	T	E	■	A	M	E	R	E
C	N	E	V	E	U	■	C	R	I	M	E	■
D	E	N	E	R	V	E	E	■	S	U	I	E
E	R	E	■	■	E	N	■	P	E	N	N	E
F	O	R	A	L	■	D	O	S	I	T	E	■
G	S	A	G	A	C	I	T	E	■	R	E	■
H	I	■	A	S	■	G	I	T	E	■	R	A
I	T	I	C	■	A	U	T	E	L	S	■	N
J	E	L	A	N	C	E	E	■	L	A	I	E
K	■	■	I	■	T	E	■	N	E	G	R	E
L	R	O	T	I	■	R	O	S	E	E	S	■

Solution du dernier problème

Pour Chambly

Cinq ou six autres maisons historiques d'ici le printemps

Les directeurs du Village historique Jacques de Chambly espèrent pouvoir le doter dès le printemps prochain de cinq ou six autres maisons canadiennes des 17e et 18e siècles, ce qui permettrait de donner aux visiteurs une assez bonne idée de ce que sera le village historique lorsque le projet complet aura été réalisé.

M. Antoine Prévost, conservateur du Village historique de Chambly, était hier le conférencier invité au déjeuner-causerie hebdomadaire du Canadian Progress Club de Montréal.

Après avoir dévoilé les projets immédiats des responsables du Village, il a souligné le but de cette importante réalisation, qui est d'apprendre à notre population, fort ignorante, il faut le dire, sur ce sujet, comment vivaient nos ancêtres aux diverses époques de notre histoire.

"C'est pourquoi, explique M. Prévost, nous ne chercherons pas à recréer à Chambly un village spécifique de 1720, 1680 ou 1795, mais de récupérer ça et là dans la province diverses maisons historiques menacées de destruction qui illustrent bien les divers styles architecturaux qui y ont été populaires."

M. Prévost a rappelé en terminant qu'il faudra recueillir $3 millions en souscription pour compléter le projet, et qu'on espère pouvoir le faire d'ici 1967, afin que le village soit prêt pour les célébrations du centenaire de la Confédération et pour l'Exposition universelle qui semble maintenant promise à Montréal.

Des fêtes pour honorer les patriotes de '37

Les représentants de divers groupements historiques ou patriotiques de la région de Montréal ont donné leur accord cette semaine à l'organisation de diverses fêtes qui souligneront le 125ème anniversaire de "l'Affaire de 1837".

Les sociétés historiques du Lac Saint-Louis, du Richelieu et des Deux-Montagnes, ainsi que la Société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Benoît ont accepté d'organiser sous l'égide de la Société historique de Montréal des manifestations qui auront lieu à Saint-Charles, à Saint-Benoît, Saint-Denis et à Saint-Eustache.

Toute personne capable d'aider à l'organisation de ces fêtes ou d'y apporter une contribution quelconque est priée de communiquer avec M. Jacques Poulin, à l'École secondaire Le Plateau, 3700, rue Calixa-Lavallée.

Le traitement capillaire Thomas a recouvert d'une chevelure inespérée la tête nue de cette cliente !

LES FEMMES, comme les hommes, veulent avoir toujours une chevelure belle et saine. Plus de 40 années de recherches consacrées à la science capillaire permettent à la clinique Thomas de pouvoir vous aider à éviter la calvitie, à arrêter la chute des cheveux, à faire disparaître les pellicules irritantes, bref à faire pousser des cheveux plus épais, plus forts et plus beaux. Prenez l'exemple ci-haut. Dans ce cas très avancé d'alopecia areata, le traitement Thomas a fait repousser les cheveux. Vous aussi vous pouvez profiter de notre experience. Venez tout de suite pour un examen gratuit, sans aucune obligation de votre part.

SPECIAL — TRAITEMENT-DEMONSTRATION A DEMI-PRIX

La clinique Thomas vous offre présentement un traitement-démonstration complet, cheveux et cuir chevelu, à moitié prix. Cela vous permettra de juger par vous-même de l'efficacité de nos méthodes et de la manière dont nous pouvons vous aider à combattre la calvitie.

STATIONNEMENT GRATUIT !

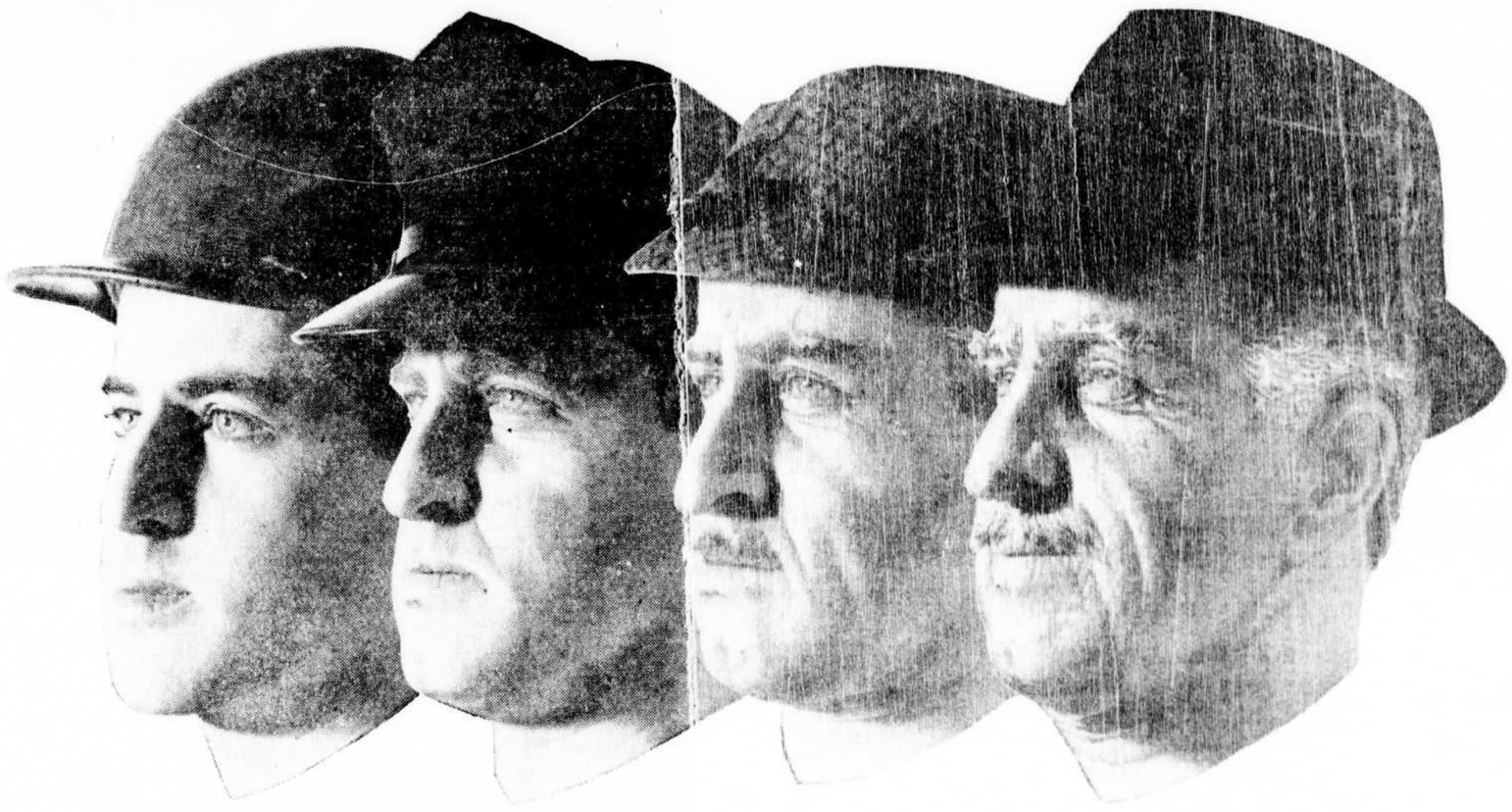
EN VILLE : Suite 637, Edifice Carré Dominion, 1010 ouest, Ste-Catherine, UN. 6-3041
NORD-EST : Suite 309, Edifice Lombank, 6339, rue St-Hubert — Tél. 274-3501
HORAIRES : 11 h. a.m. à 8 h. p.m.
Samedis : 10 h. a.m. à 3 h. p.m.

45 Bureaux — PREMIERS EXPERTS CAPILLAIRES AU MONDE

LA CLINIQUE CAPILLAIRE THOMAS

*LA PENSION TRANSPORTABLE DE L'UNION NATIONALE GARANTIT À TOUS:

La liberté du travail une retraite heureuse et sûre



*Grâce à l'Union Nationale, votre fonds de pension vous suivra dans votre nouvel emploi comme votre livret d'assurance-chômage.

Suivez l'Union Nationale votre fonds de pension vous suivra

VOTEZ POUR LE BON SENS

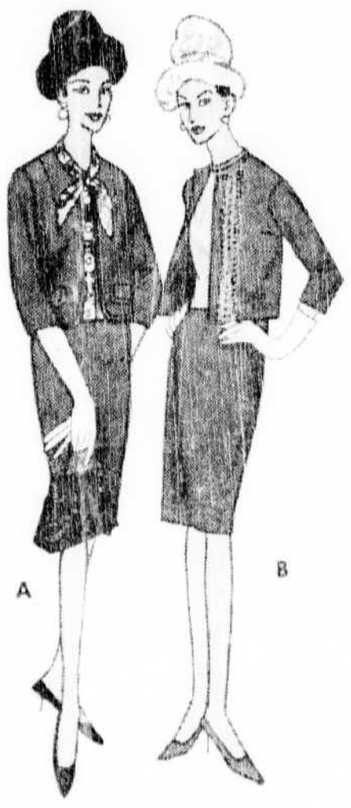
VOTEZ

UNION NATIONALE

Achetons en toute confiance **EATON VEND AUSSI**

BON MARCHÉ QUE N'IMPORTE QUI en toute connaissance de cause, bien entendu

LISEZ chacune des 7 pages



L'idéal pour nos hivers !

Ensembles 3 pièces de tricot doublé

Le modèle A ici reproduit est pour tailles 16½ à 20½. Il est réalisé dans des tons de brun et noir. Une mignonne blouse de surah imprimée l'accompagne. Le modèle B pour tailles jeunes filles 12 à 18 est exécuté en tons de brun grison et anthracite. Les 3 pièces sont en tricot double. La veste est ornée d'un liséré de laine de fantaisie. Le siège des jupes est double.

19.95

COMPOSEZ VI. 2-9211

AU PETIT BUDGET RAYON 345
AU QUATRIEME, CHEZ EATON

Nouveaux, élégants, confortables – attributs de ces chandails

Importés d'Europe par Eaton

A. Pullovers de laine 60% et angora 40%, entièrement finis et diminués à la main. Encolure ronde, manches raglan longues. Points de fantaisie contrastants. Blanc/or/noir — blanc/rouge/noir — blanc/bleu/noir — blanc/beige/brun. Petite, moyenne, grande. **22.95**

B. Pullovers de laine, large col roulé effet de capuchon aux tons contrastants. Choix de noir/col citron — noir/col corail — émeraude/col noir. Tailles 36-40. **12.95**

C. Pullover deux tons, large col roulé à frange deux tons. Manches longues. Choix de corail et noir — émeraude et noir — jaune citron et noir. Tailles 36-40. **12.95**

D. Pullover laine, encolure ronde, manches raglan longues, motifs Arlequin 3 couleurs. Choix de noir/blanc/jaune — noir/blanc/corail — brun/bleu/blanc. Tailles 36-40. **16.95**

E. Pullover de tricot Jacquard, manches longues, encolure ronde, point de fantaisie cascade. Tons de bleu sur blanc, ton vert, ton violet. Tailles 36-40. **25.00**

F. Pullovers de laine, large col roulé terminé par une frange. 2 poches au bas, manches raglan longues. Corail, noir, citron, émeraude. Tailles 36-40. **12.95**

COMPOSEZ VI. 2-9211 — Service de commandes téléphoniques

RAYON 246, AU TROISIEME, CHEZ EATON

Le nouveau vernis à ongles

Christian Dior! Il nous arrive du beau Paris!

EN CRÈME	GIVRE
2.00	2.75

Le nouveau vernis à ongles Christian Dior sèche rapidement, donne à l'ongle un doux fini satin. Bouchon flûte facile à ouvrir, se transforme en mélangeur. Le contenant givré a deux billes d'acier pour mieux mélanger le vernis.

Choix de 18 teintes dont 10 givrées

COMPOSEZ VI. 2-9211

COSMETIQUES RAYON 212
AU REZ-DE-CHAUSSEE, CHEZ EATON

Offre pré-saisonnière ! Un achat spécial fait en Hollande pour vous faire réaliser des économies !

Bottes d'hiver pour toute la famille

Semelles de caoutchouc vulcanisées au suède ou au cuir souple. Chaude doublure de laine molletonnée et de laine d'agneau. Glissière devant.

Pour adolescentes
Pointures 5 à 10, pas de demi-pointures. Cuir ou suède noir ou brun. (Demandez une pointure plus grande que celle de vos souliers.)

SPECIAL JEUDI **8.98** la paire

Pour fillettes
Pointures 12 à 3, pas de demi-pointures. Suède noir ou brun. (Demandez une pointure plus grande que celle de vos souliers.)

SPECIAL JEUDI **7.98** la paire

Pour dames (plus hautes)
Suède et cuir noir ou brun. Pointures 5 à 10, pas de demi-pointures. (Demandez une pointure plus grande que celle de vos souliers.)

SPECIAL JEUDI **8.98** la paire

Pour hommes
Suède ou cuir noir. Pointures 6 à 12, pas de demi-pointures.

SPECIAL JEUDI **9.98** la paire

COMPOSEZ VI. 2-9211
SERVICE DES COMMANDES TELEPHONIQUES

CHAUSSURES D'HIVER,
AU DEUXIEME, CHEZ EATON

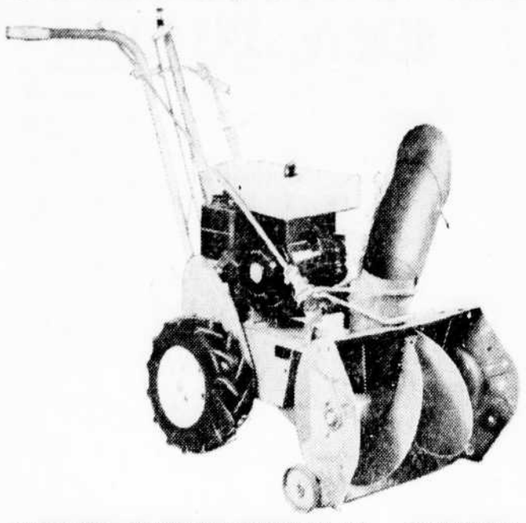
THE T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI : 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-933

EATON EST OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.

Au seuil de l'hiver..., la neige à la porte. En exclusivité chez Eaton!

Souffleuse à neige "Simplicity"



La neige disparaît en un clin d'oeil avec la souffleuse à neige "SIMPLICITY". Son puissant moteur de 4 c.v. en fait une machine auto propulsée. Boîte de vitesse avec marche avant et arrière. Tube d'évacuation de la neige orientable par commande manuelle sur le guidon, démarreur à remontoir. Moteur 4 c.v. Briggs & Stratton à mécanisme spécial anti-gel et transmission scellée. Pneus de 12" à gravures profondes pour neige et glace... L'hiver est à votre porte et la souffleuse à neige "SIMPLICITY" travaille pour vous... Appuyez! en un rien de temps un couloir de 23" de large est déblayé... et c'est une exclusivité EATON!

299.50

14.55 PAR MOIS (24 mensualités)

Pas de versement comptant sur achats par Plan Budgétaire. Seule la taxe de vente est payable à l'achat

QUINCAILLERIE (RAYON 253), AU QUATRIEME, CHEZ EATON

Le rayon Quincaillerie de chez EATON présente

PETER WHITTHALL

RENCONTREZ "Mr FIX-IT" DE LA T.V. A LA QUINCAILLERIE CHEZ EATON... IL VOUS MONTRERA L'ART ET LA MANIERE D'UTILISER LE FORMICA.

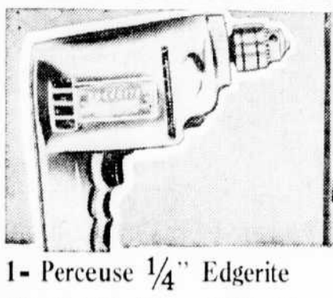
Venez voir les multiples applications du FORMICA -V 100 Wallboard (panneaux de mur). Trousse unitop. Carreaux pour salles de bain... etc.

HORAIRE DES DEMONSTRATIONS

JEUDI 1er NOVEMBRE	VENDREDI 2 NOVEMBRE
MR PETER WHITTHALL	MR PETER WHITTHALL
11 H. A 2 H.	11 H. A 2 H.
3 H. 30 A 5 H. 30	3 H. 30 A 5 H. 30
7 H. A 9 H.	7 H. A 9 H.

QUINCAILLERIE (RAYON 253), AU QUATRIEME, CHEZ EATON

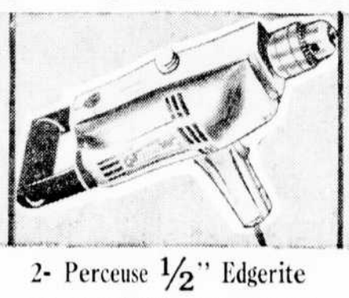
"EDGERITE" UNE MARQUE EATON... DES MOTEUR QUI NE GRILLENT PAS!



1- Perceuse 1/4" Edgerite

C'est une marque Eaton..., perceuse pour bricoleurs..., l'idéal... Moteur 2.5 amp qui ne grille pas, coussinets en bronze, peut percer 1/4" d'acier et 1/2" de bois. Vitesses: 2400 tours/m à vide et 1500 tours/m en charge. Mandrin à engrenage 1/4" et clé. Un outil approuvé C.S.A.

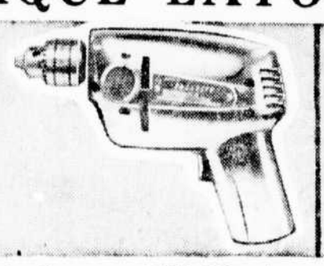
16.95



2- Perceuse 1/2" Edgerite

Une marque EATON... pour tous travaux légers... Moteur 4 amp qui ne grille pas, avec coussinets bronze, peut percer 1/2" d'acier et 2" de bois. Viteuse à vide 600 tours/m. En charge, 400 tours/m. Mandrin à engrenage 1/2", clé, cordon de 6' 3 fils. C'est un outil approuvé C.S.A.

35.95



3- Perceuse 3/8" Edgerite

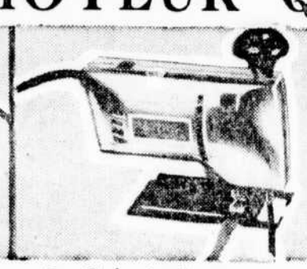
Une marque Eaton... Avec moteur qui ne grille pas de 2.5 amp, coussinets en bronze... peut percer 3/8" d'acier et 1" de bois. Vitesse à vide 1750 tours/m, en charge 1150 tours/m. Mandrin à engrenage 3/8", clé et cordon 6', 3 fils. Approuvé C.S.A.

18.95

4- Sableuse orbitale Edgerite

Une marque EATON... pour sabler, polir... et même masser! Moteur 1.8 amp qui ne grille pas, avec coussinets de bronze et roulements à billes. Surface active 4 1/2" x 5 1/8". Vitesse à vide 3450 tours/m. Orbite 1/8". Cordon 3 fils de 6'. C'est un outil approuvé C.S.A.

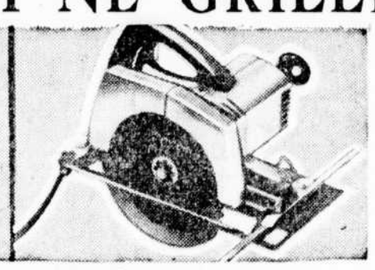
18.95



5- Scie à chantourner Edgerite

Elle peut couper en courbe, zigzaguer et scier sous tous les angles jusqu'à 45°. Moteur de 3 amp, qui ne grille pas, avec coussinets bronze. Coupes de 2" x 4" à 45° dans du bois tendre... vitesse à vide 3000 tours/m. Course de la lame 5/8". Livrée avec 2 lames différentes et cordon 3 fils de 6'. Approuvée C.S.A.

21.95



6- Scie circulaire Edgerite

EDGERITE... une marque Eaton. Moteur de 8 amp qui ne grille pas, avec coussinets de bronze. Lame de 7", peut couper de 1/4" à 2 1/8" et des coupes de 1 7/8" à 45°. Guide à refendre fourni. Equipement complet: de brayage bouton auxiliaire de direction, lame combinée rapporteur, guide de coupe... etc... Outil approuvé C.S.A.

36.95

Achetons en toute confiance

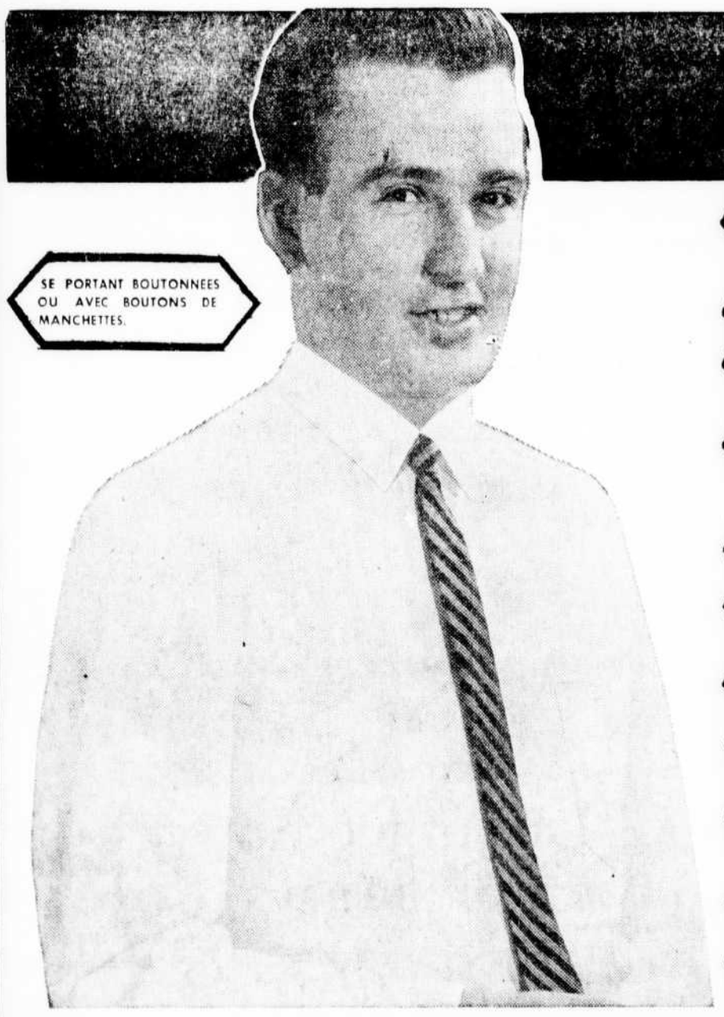
EATON VEND AUSSI BON MARCHE QUE N'IMPORTE QUI

en toute connaissance de cause, bien entendu

Magasin du Sous-Sol EATON

Magasinez jeudi et vendredi de 9 h. 30 à 9 h. – TOUTE LA JOURNEE SAMEDI, DE 9 H. 30 A 6 HEURES

CHEMISES BLANCHES EN COTON 'SANFORIZED'!



SPECIAL

4 pour 10.00

chacune	2 pour
2.59	5.09

Achat spécial pour toute la compagnie! de milliers de belles chemises

à bien moins que le prix habituel!

Nous venons de recevoir une ENORME QUANTITE de ces belles chemises en broadcloth de coton fin, confectionnées spécialement pour Eaton afin d'être offertes à ce bas prix! Notre chemise la plus en vogue chez les hommes et les jeunes gens!

- Coton "Sanforized" avec col apprêté à pointes courtes
- Poignets transformables se portant boutonnées ou avec boutons de manchettes.
- Confection méticuleuse, coupe ample pour plus de confort et de durée.
- Chacune enveloppée de cellophane pour la conserver plus fraîche.

Achetez les étrennes de tous les hommes sur votre liste! approvisionnez-vous maintenant à ce bas prix de vente!

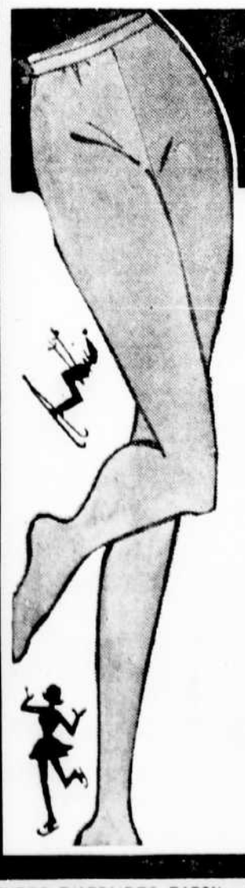
Encolures	14	14 1/2	15	15 1/2	16	16 1/2	17	17 1/2
32"	x	x	x	x	x			
33"	x	x	x	x	x	x	x	x
34"	x	x	x	x	x	x	x	x
35"			x	x	x	x	x	x

CHOISISSEZ LA GRANDEUR QUI VOUS CONVIENT — VENEZ AU MAGASIN, ECRIVEZ OU

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 928, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

Léotards Dorothy Vernon



tailles fortes et très fortes ainsi que tailles petites, moyennes et grandes

2.79 chacun

Collants de nylon "Helanca", épais, élastiques, de la marque Eaton 'DOROTHY VERNON". Entièrement diminués, élastique plat à la taille.

- L'idéal pour la détente, l'école, les sports et l'usage courant.
- Grand teint, renforcés à la pointe et au talon
- Coupe ample pour plus de confort et de durée
- Teintes de NOIR et BEIGE

Venez au magasin, écrivez ou

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 909, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

BAS NYLON Dorothy Vernon

Très beaux, sans couture, d'une marque bien connue Eaton

3 PAIRES 2.00

LA PAIRE .69

Beaux bas de tulle de nylon 15 deniers, 400 aiguilles. "Sanitized" pour plus de fraîcheur. Pointures 8 1/2 à 11 dans les teintes d'automne de :

- BREEZE (beige)
- BURNT SPICE (coco)
- RENDEZ-VOUS (brun)
- SHADOW GREY (gris)
- SMOKE HAZE (anthracite)

COMPOSEZ VI. 2-9211

ACHETEZ-LES MAINTENANT POUR L'AUTOMNE ET L'HIVER!

RAYON 901, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

SPÉCIAUX POUR GARÇONS

tailles 6 à 12 ans

Pantalons de corduroy

SPECIAL **2 POUR 6.00**

CHACUN 3.19

Pantalons de coton lavables, de bonne qualité, à taille élastifiée au dos, chaudement doublés de coton brossé. 4 poches. Teintes unies de brun, gris, loden et marine.

Pullovers à manches longues

SPECIAL **2 POUR 3.25**

CHACUN 1.66

Chandails élégants et confortables, en mélange laine d'agneau/mohair/"Orlon". Col, poignets et bande à la taille en tricot côtelé. Teintes de bleu, bronze et olive.

ACHETEZ-LES MAINTENANT A BIEN MOINS QUE LES PRIX HABITUELS

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 932, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

DORMEUSES Blue Star

Exigez une marque Eaton pour vos enfants!

CHACUNE

1.98

Les marques Eaton sont votre meilleur achat pour le prix! Dormeuses deux-pièces en tricot de coton de bonne qualité, à envers ouaté pour plus de confort. Corsage boutonnant à la taille, élastique au dos et pieds à semelle de plastique ne glissant pas. Jolies teintes pastelles de rose, jaune et bleu. Tailles: 1-2-3-4.

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 910, AU MAGASIN DU SOUS-SOL

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

HEURES D'AFFAIRES EATON: 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI: 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

BEAUCOUP PLUS POUR NOËL CHEZ EATON

LE MAGASIN DES FETES AU CANADA

EATON EST OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.

Un solde qui vous fait économiser !

Pardessus d'hiver

faits au Canada

SPECIAL JEUDI

Pour hommes et jeunes hommes **60.00**

Pardessus d'hiver luxueux et élégants en velours de laine souple de qualité pour hommes et jeunes gens. Manches rapportées, encoches aux revers, rabats aux poches; longueur 7/8 avec manches mi-raglan et poches en biais. Bleu, gris et olive en texture unie, quadrillée ou dans les tons estompés. 36 à 46 pour statures courte, courante ou grande.

RAYON 329, AU DEUXIEME

Modèle en vogue !

Vestes nylon

Tout nylon réfractaire aux intempéries, chaude doublure de rayonne satinée matelassée, capuchon amovible, faux-poignets, boutons devant et glissière solide. Marine, anthracite ou loden. Tailles 8 à 18. **9.89**

CASQUETTES NYLON 'MOUNTIE' GARÇONS

Visière contre le mauvais temps et rabat qui recouvre le cou et les oreilles ; doublure matelassée. Marine, anthracite ou vert loden. Entrées de tête 6⅝ à 7¼. **2.29**

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 232, AU DEUXIEME

Doublés pour garçons !

Pantalons ski

Gabardine de rayonne chaudement doublée de suède de coton. Taille mi-élastifiée avec 2 poches côté à glissière et bande élastique au pied. Tailles 6, 8, 10, 12. Noir, marine ou gris anthracite. Mentionnez un 2e choix de couleurs . . . par téléphone. **4.49**

VETEMENTS POUR GARÇONS (RAYON 232) AU DEUXIEME

Ne laissez pas passer ces économies !

Vente de chemises blanches

3 modèles de col !

SPECIAL JEUDI

4.99

Chacune

Chemise d'un blanc éclatant en broadcloth de coton anglais confectionnée d'après les rigoureuses spécifications EATON. Choisissez le col que vous préférez : apprêté à pointes courtes, à bouton pression ou boutonné; avec poignets transformables. Encolures 14 à 17; manches 32 à 35 dans le lot. Achetez-en plusieurs pour vous-mêmes ou pour cadeaux !

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 228, AU REZ-DE-CHAUSSEE

Cravates suisses

en soie véritable — Chacune **2.59**

Choix de motifs continus ou rayés dans les couleurs les plus nouvelles de bleu, bourgogne, olive, brun et gris. 2 pour 5.00

RAYON 228, AU REZ-DE-CHAUSSEE

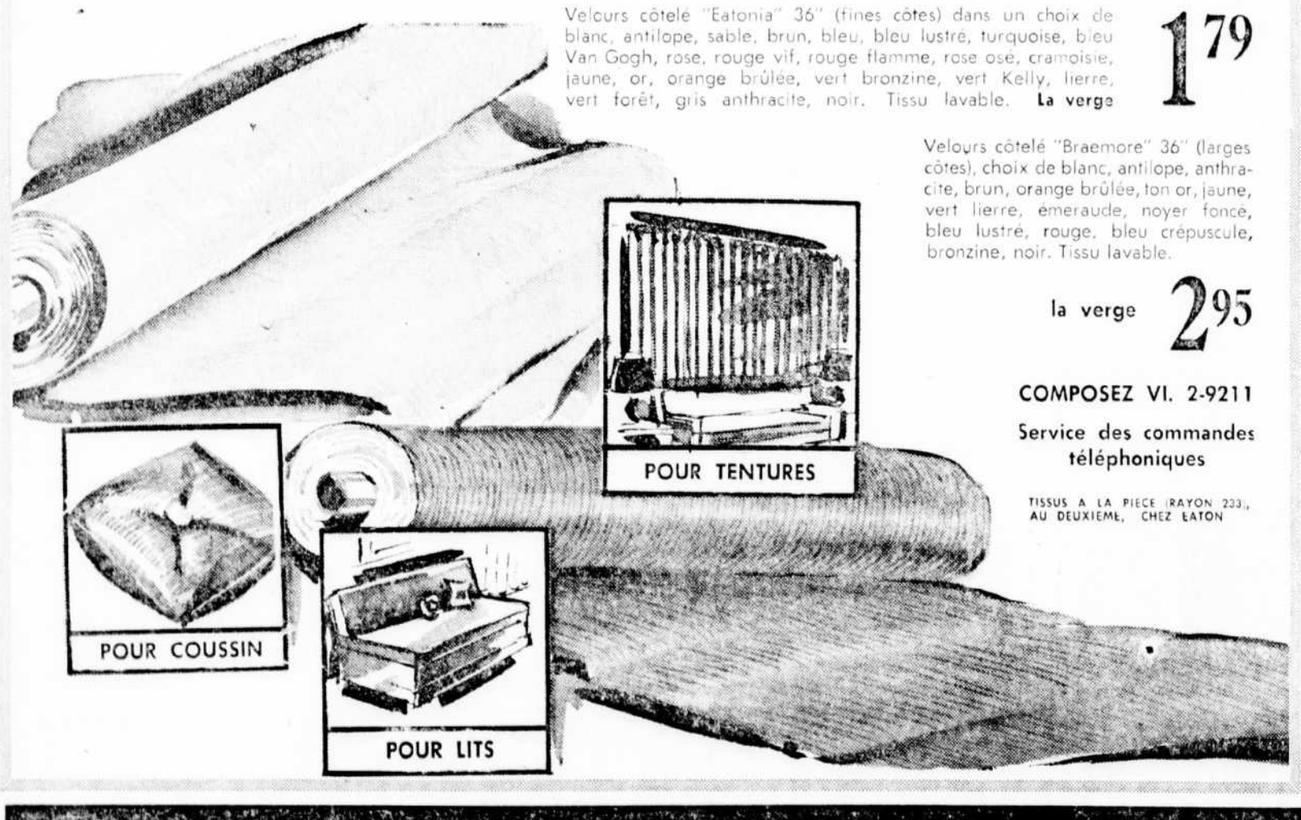
Embellissez votre foyer pour les fêtes avec les tissus *Eatonia* et Braemore

Des marques EATON de grande classe ! Importés des E.-U.!

Velours côtelé "Eatonia" 36" (fines côtes) dans un choix de blanc, antilope, sable, brun, bleu, bleu lustré, turquoise, bleu Van Gogh, rose, rouge vif, rouge flamme, rose osé, cramoisie, jaune, or, orange brûlée, vert bronzine, vert Kelly, lierre, vert forêt, gris anthracite, noir. Tissu lavable. La verge **1.79**

Velours côtelé "Braemore" 36" (larges côtes), choix de blanc, antilope, anthracite, brun, orange brûlée, ton or, jaune, vert lierre, émeraude, noyer foncé, bleu lustré, rouge, bleu crépuscule, bronzine, noir. Tissu lavable.

la verge **2.95**



COMPOSEZ VI. 2-9211

Service des commandes téléphoniques

TISSUS A LA PIECE (RAYON 233), AU DEUXIEME, CHEZ EATON

Modèle à manches longues ; fabrication canadienne

Pullovers tricot mi-gros 2 modèles de col!

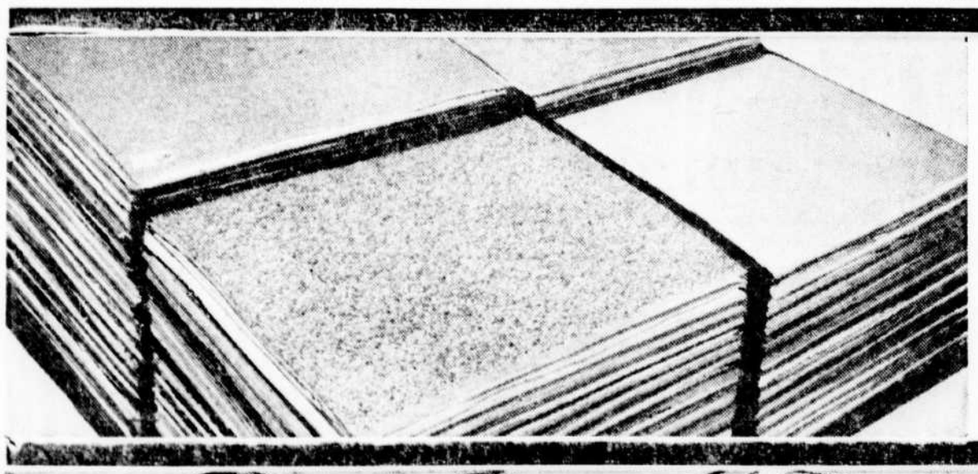
Tricot mi-gros en "Orlon" et laine. Etroites rayures verticales deux tons sur fond contrastant. Encolure en V ou encolure ronde ; coloris combinés de : gris anthracite sur écarlate, bleu mi-foncé sur noir, brun sur beige. Tailles : petite, moyenne, grande et forte.

RAYON 228, AU REZ-DE-CHAUSSEE

SPECIAL JEUDI

9.95

chacun



Occasion unique pour couvrir de petits espaces... entrées... passages...

Carpettes à prix exceptionnels!

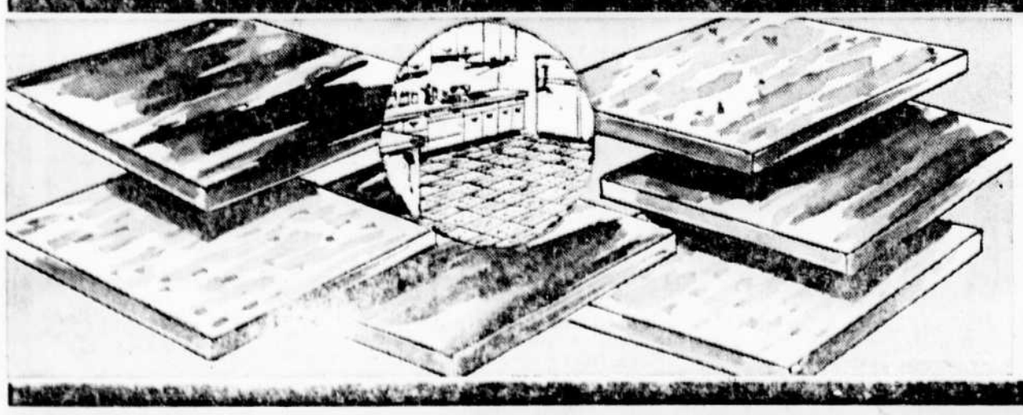
Vous voyez vous-même que ces prix sont extrêmement rares !... Donc... venez tôt jeudi pour faire votre choix !... parmi toutes les carpettes en broadloom de plusieurs genres... qui vont des qualités ordinaires à celles plus chères. Il y a des centaines de carpettes provenant de coupons de l'atelier de chez EATON... une d'entre elles saura vous satisfaire ! Toutes les couleurs à la mode !... en tout laine, mélange de laines, fibres synthétiques en tissages variés et différents. Les tailles données sont approximatives.

Pas de commandes téléphoniques ou postales, s.v.p.

TAPIS (RAYON 272), AU SIXIEME, CHEZ EATON

SPECIAL JEUDI

18" x 27" chacune	1.49	24" x 36" chacune	2.99
27" x 36" chacune	3.99	36" x 48" chacune	5.99



Posez les tuiles vous-mêmes !

Tuiles de vinyl et d'amiante à bon marché

Fabrication jauge domestique (environ 1/16 d'épaisseur), 9" x 9" environ.

SPECIAL JEUDI

8.99 la caisse de 96

ou

.09½ la tuile

T. EATON Co LIMITEE OF MONTREAL

Dessins marbrés : Beige/brun, ivoire/noir, brun/ivoire, turquoise/ivoire corail/ivoire, bleu/ivoire, gris/ivoire.

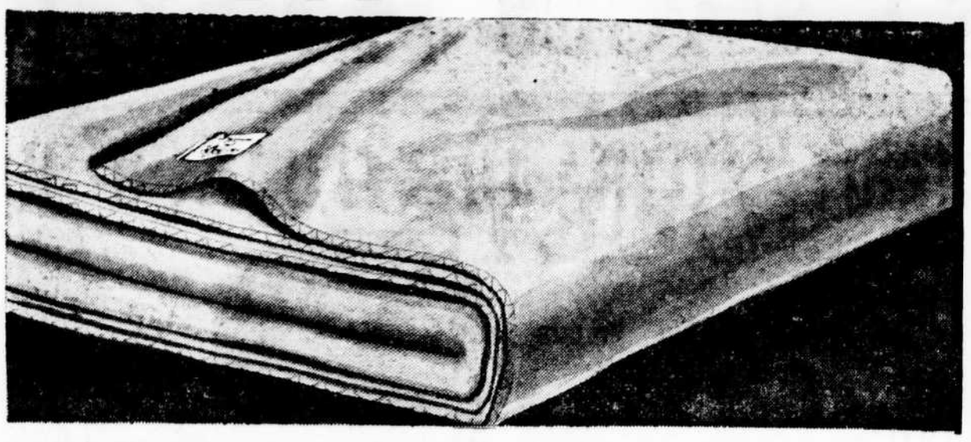
Dessins carrousel : Ivoire/vert/rouge/jaune, ivoire/rouille/ton or/brun, sable/ivoire/brun.

NECESSAIRES DE POSE A PRIX SPECIAL ! Contient une spatule, un couteau, un marqueur à la craie, une craie. **SPECIAL JEUDI** le nécessaire **1.39**

CIMENT "WOLVERINE". Résistant à l'eau... Pratique pour la pose de tuiles sur les parquets de contre-plaqué. Le gallon **1.59**

CIMENT CAOUTCHOUTE — Type "W38" de luxe. Ciment caoutchouté pour la pose de tuile directement sur les parquets de béton. Le gallon **3.69**

EATON EST OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR JUSQU'À 9 H.



Quantité limitée à solder à ces bas prix exceptionnels !

Couvertures de laine Ayers

Chaudes couvertures tout laine, confectionnées au Canada, aux filatures Ayers, et soldées à Eaton par le fabricant même, à prix beaucoup plus bas que vous n'auriez pu l'espérer.

Pour lit simple, environ 66" x 90", à bords surjetés (tel qu'illustré). Brun cérise seulement. chacune **8.99**

Pour lit simple, environ 60" x84", avec bordure de satin rayonne 7". Pêche ou vert. chacune **8.99**

Pour lit double, environ 72" x 90", à bords surjetés. Pêche, bleu ou jaune. chacune **9.99**

Commandes téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 436, AU DEUXIEME

Une marque réputée Eaton à exiger !

Draps Haddon Hall

Les draps droits mesurent tous 108" de longueur, ourlés. Draps et taies d'oreillers en percale de coton, blanc neige, fabriqués au Canada. Plus de 180 fils au pouce carré. Tous à ourlets piqués; les dimensions indiquées sont approximatives et s'entendent pour l'article ourlé. Remarquez la longueur des draps droits !

Pour lit simple ou jumeau, 72" x 108" La paire **8.95**

Pour lit double ou trois quarts, 81" x 108" La paire **9.95**

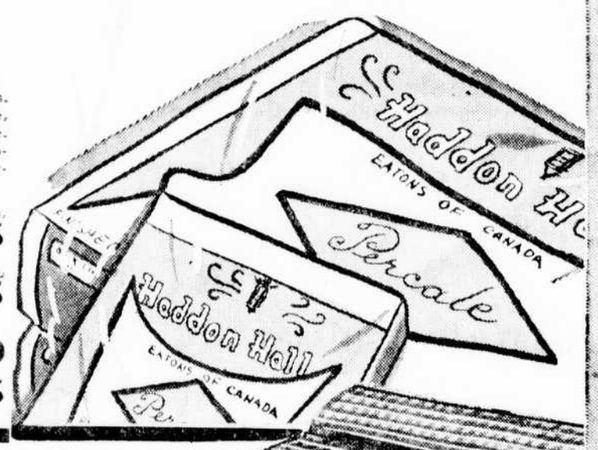
Pour grand lit double, 90" x 108" La paire **10.95**

Taies d'oreillers assorties, 42" x 33" La paire **1.95**

Grandes taies d'oreillers, 44" x 33" La paire **2.15**

Draps emboîtants Pour lit jumeau chacun **4.50**

Pour lit double chacun **4.95**



Couvre-lits de homespun

LAVABLES

SPECIAL JEUDI chacun **4.99**

Achat spécial ! Beaux couvre-lits de confection canadienne, en homespun de coton quadrillé dans les tons dominants de rose foncé, vert, brun et bleu. Pour lit jumeau, environ 72" x 105"; pour lit double, environ 87" x 105".

COMPOSEZ VI. 2-9211

RAYON 436, AU DEUXIEME

MANTEAUX SPORT

qui nous parviennent de Hollande ... EXCLUSIFS A EATON

ORDINAIREMENT 55.00

Les artisans de Hollande ont réalisé ces chauds manteaux tout laine à chaude doublure piquée. Poches à rabats et fantaisie de piqûres. Quatre modèles sont reproduits ici.

39.00

A. Modèle à grand col formant capuchon, manches raglan et fantaisie de piqûres. Choix de blanc, rouge, chameau, gris, jaune, or, bleu, vert. Tailles 8 à 16 dans le groupe.

B. Col rond, fantaisie de piqûres, manches droites, exécutés dans des tons de blanc, or, gris, bleu, vert. Tailles 8 à 18 dans le groupe.

C. Col tailleur, manches raglan à piqûres doubles, gros boutons ronds, réalisés dans des tons de brun, chameau, blanc, bleu, jaune, or, gris, rouge. Tailles 10 à 18 dans le groupe.

D. Col rond, manches raglan, martingale. Choix de blanc, beige, or, gris, rouge, vert, bleu. Tailles 8 à 16 dans le groupe.

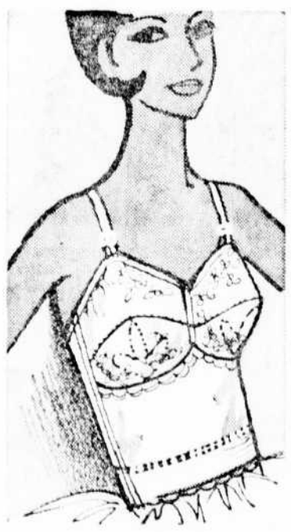
COMPOSEZ VI. 2-9211 Service de commandes téléphoniques

MANTEAUX (RAYON 744), AU TROISIEME, CHEZ EATON

WALTER FOEGER

Skieur de réputation mondiale et promoteur de la fameuse METHODE "NATUR TEKNIK" assistera à la première de son film en couleur "WHITE TRAILS ACROSS THE WORLD" (version anglaise seulement) de concert avec le DEFILE EATON DE MODE POUR LE SKI ET DE VETEMENTS SPORT AUDITORIUM WESTMOUNT HIGH SCHOOL 4350 ouest, rue Ste-Catherine 8 h. 30 mercredi, jeudi, vendredi les 31 octobre et 1er et 2 novembre Billets en vente au centre du sport au cinquième, chez Eaton

Adultes : 1.50 Etudiants et enfants : 1.00



Un achat très spécial !

Soutiens-gorge "Gothic" longs

Bande de taille élastique

SPECIAL JEUDI

3.29

Une occasion rare de se procurer, à si bon compte, des soutiens-gorge longs qui moulent si bien. Une bande de 2" amincit la taille; bonnets de coton brodé, diaphragme et côtés en broadcloth de coton; élastique sous le bras. Blanc seulement. Bonnet B, 34 à 40; bonnet C, 34 à 42.

RAYON 609, AU TROISIEME

Moulent comme un gant !

Gaines à jambes longues

4.99

La gaine-culotte par excellence pour accompagner vêtements sport et robes fourreau. Panneaux devant et dos en satin élastique, brodé devant; taille plongeant en V; fourche de nylon, jarretelles amovibles. Blanc seulement. Bande 1" à la jambe pour l'empêcher de rouler. Tailles : petite, moyenne, grande pour 24 à 30.

RAYON 609, AU TROISIEME

POILS FOLLETS EXTIRPÉS POUR TOUJOURS!

Les poils superflus sur la figure, sur les bras et sur les jambes sont inesthétiques... ayez une peau lisse et satinée grâce à la méthode avancée KREE, appliquée chez Eaton qui vous débarrassera à tout jamais des poils follets. Vous êtes invitées à venir consulter – sans obligation de votre part – Mlle Phillips ou Mlle Hirsh.

Prenez rendez-vous maintenant!

Composez VI. 2-9331, poste 461

Salon Elysée

EATON

CINQUIÈME ÉTAGE

L'EMPLACEMENT DE

la BOUTIQUE des DÉCORATIONS de NOËL

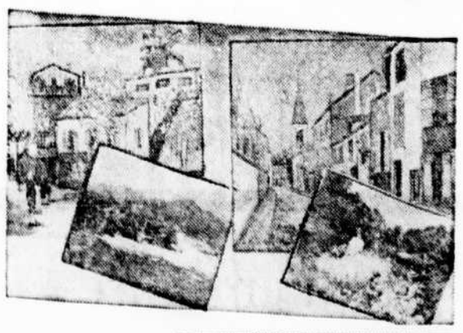
est maintenant ouvert au 4e étage côté rue Burnside

Deux fois plus grand que l'an dernier ! Regorgeant de décorations plus magnifiques les unes que les autres : des arbres !!! des lumières, des chandelles etc. Pour ceux qui aiment créer... voir la section "faites-les-vous-mêmes" !

THE T. EATON Co LIMITED OF MONTREAL

Grande vente de 3 jours! Reproductions 'Coups de pinceaux' de peintres renommés

Jeudi, vendredi, samedi : COMPOSEZ VI. 2-9211 — Service des commandes téléphoniques.



VENTE DANS EMPLACEMENT SPECIAL

Près de l'entrée de la rue Université à l'arrière du magasin

FAITES ENCADRER VOS TABLEAUX PENDANT QUE VOUS ATTENDEZ ! SANS FRAIS SUPPLEMENTAIRES ! Magnifiques cadres 2½" façonnés ornés sculptures main qui mettront en valeur vos tableaux. Finis ton or et blanc, 16" x 20", 20" x 24", 30" x 24", 24" x 18" et 30"x12". SPECIAL **5.98**

Dimensions décoration 11" x 14", 12" x 16", même fini. SPECIAL **3.50**

LIVRES (RAYON 205), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Très grandes dimensions SPECIAL **2.49** SERIES VP

Dimensions décoration pour installation en groupe SPECIAL **1.49** SERIES SM

EMBELLISSEZ VOS DEMEURES DE COPIES DE CHEF-D'OEUVRES LES PLUS RENOMMES

GRANDES DIMENSIONS

VP36 — Buffet : Nature morte avec melon et poires (30 x 24).
VP49 — Renoir : Jeune fille rectifiant sa boucle d'oreille (16 x 20).
VP54 — Lautrec : Monsieur Boileau au Café (16 x 20).
VP55 — Renoir : Portrait de Gabrielle (16 x 20).
VP221 — Utrillo : Banlieue parisienne (30 x 24).
VP226 — Murillo : Les mangeurs de pâtisserie (16 x 20).
VP242 — Wood : Coucher de soleil d'automne (24 x 18).
VP285 — Utrillo : Le Château (24 x 18).
VP302 — Picasso : Le Pierrot (18 x 24).
VP303 — Utrillo : Rue de Montmartre (20 x 16).
VP304 — Van Gogh : Restaurant de la Sirène (24 x 20).
VP327 — Soyer : Danseuses au repos (20 x 24).
VP328 — Soyer : Danseuses après le repos (24 x 20).
VP337 — Renoir : L'esquif (30 x 24).
VP479 — Shumaker : La vallée paisible (24 x 18).
VP609 — Renoir : La fillette à l'arrosoir (18 x 24).
VP716 — Utrillo : La Rue (24 x 18).
VP798 — Vermeer : La laitière (20 x 24).
VP799 — Picasso : Citron et Orange (20 x 16).

GRANDES DIMENSIONS

VP1023 — Inness : Juin (24 x 18).
VP1972 Renoir: Fleurs et chats (16 x 20)
VP1032 Utrillo: rue du Mont-Cenis (30 x 24)
VP1079 Inness : Tempête prochaine (24 x 18)
VP1081 Van Gogh: Bâteaux et Saintes-Marie (20 x 16)
VP1084 Murray: Le quai du pêcheur (30 x 12)
VP1085 Murray: Le Phare (30 x 12)
VP1090 Wood: Octobre doré (30 x 12)

DIMENSIONS DECORATION

SM3 Picasso: Juan les Pins (14" x 11")
SM8 Eve: L'hiver à St-Rémy (14" x 11")
SM15 Modigliani: Jaune femme de Montmartre (11" x 14")
SM20 Braque: Le table rose (14" x 11")
SM24 Braque: Nature-morte (14" x 11")
SM33 Kroger: Le rêve (16" x 12")
SM34 Kroger: Le Réveil (16" x 12")
SM52 Dominguin: Le corrida (11" x 14")
SM53 Manolete: Le corrida (11" x 14")
SM62 De Vinci : Mona Lisa (12" x 16")
SM75 Utrillo: La Blanchisserie de la Bastille (11" x 14")
SM76 Utrillo: A Montmartre (11" x 14")
SM77 Utrillo: Le Moulin de la Galette (11" x 14")

DIMENSIONS DECORATION

SM83 Picasso: Tournesols (Soleils) (12" x 16")
SM87 Degas: Deux danseuses sur scène (11" x 14")
SM139 Rouault: Fleurs (11" x 14")
SM161 Matisse: Fleurs d'intérieurs (11" x 14")
SM162 Dufy: Le Pesage à Deauville (14" x 11")
SM170 Laurencin: Danseur sur cheval (11" x 14")
SM233 Rembrandt: Le peintre et sa femme Saskie (12" x 16")
SM236 Cezanne: Portrait par lui-même (12" x 16")
SM238: Van Gogh: Paysage et maïs vert (16" x 12")
SM243 Cook: Le chien cocker (12" x 16")
SM247 Cook: Le chien boxer (12" x 16")
SM255 Petronat: Panorama de la Marine (12 x 16)
SM256 Petronat: Sur le quai (12 x 16)
SM258 Blanchard: Le Café de la Paix (12 x 16)
SM261 Corot: Une maison dans le bois (16 x 12)
SM267 Toulouse-Lautrec: Le Moulin Rouge (12 x 16)
SM271 Cook: Le chat Persan (12 x 16)
SM275 Cook: Le chat tigré (12 x 16)

RESTAURANT EATON DU NEUVIEME

UN DEJEUNER EXPRESS

pour la femme qui ne dispose que de quelques minutes !..

Jus ou potage
Un sandwich découvert
Tous les biscottes, la salade, le thé et le café que vous désirez
Un dessert, au lieu de potage ou d'un sandwich

Le tout **99c**

PROJETEZ-VOUS UNE RECEPTION !

Veuillez communiquer avec Mlle Morrisson, VI. 2-9331, poste 755.

RAYON 1100, AU NEUVIEME

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI : 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

EATON EST OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR jusqu'à 9 h.

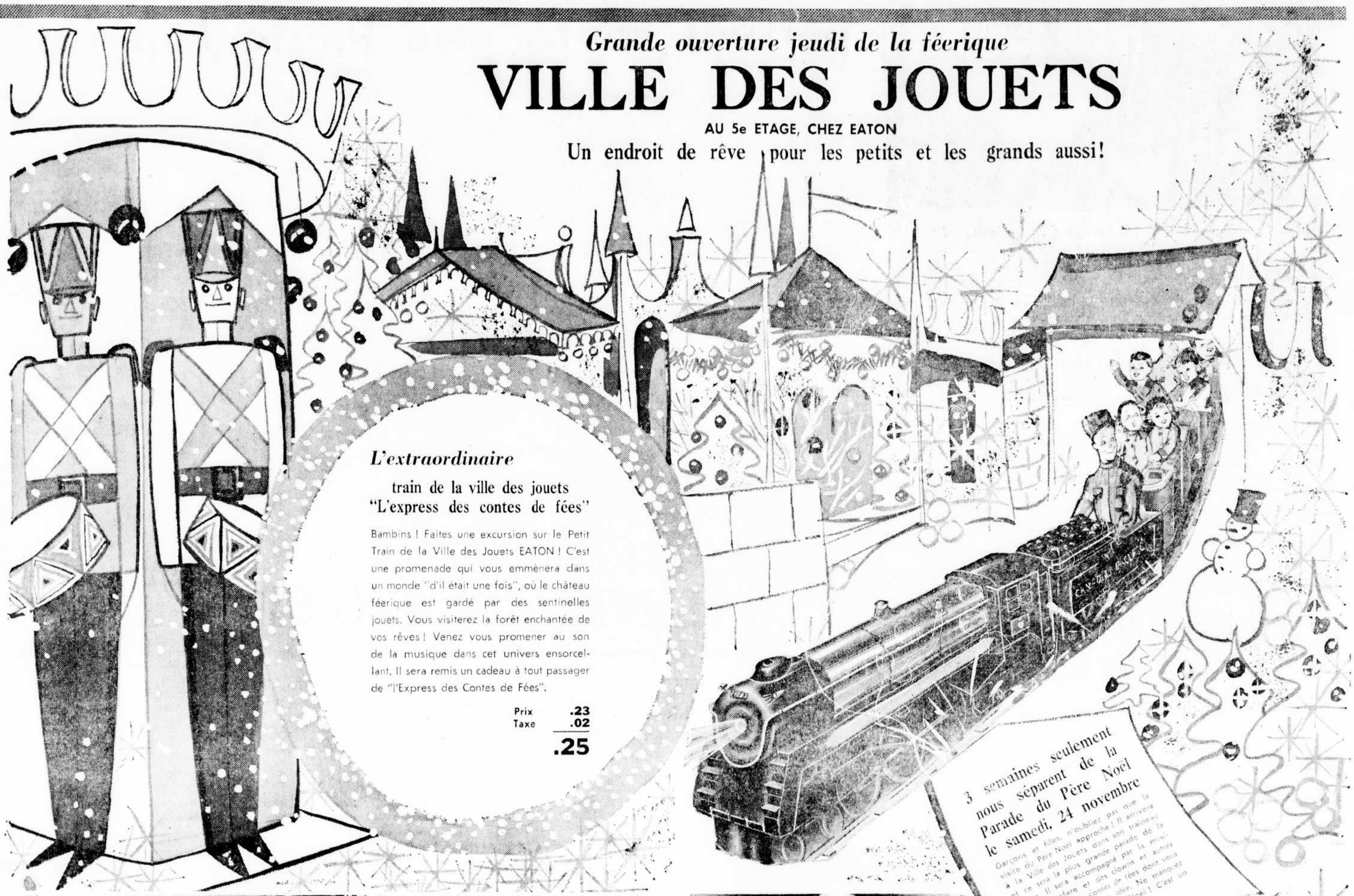
LISEZ LES 7 PAGES EATON

Grande ouverture jeudi de la féerique

VILLE DES JOUETS

AU 5e ETAGE, CHEZ EATON

Un endroit de rêve pour les petits et les grands aussi!



L'extraordinaire

train de la ville des jouets "L'express des contes de fées"

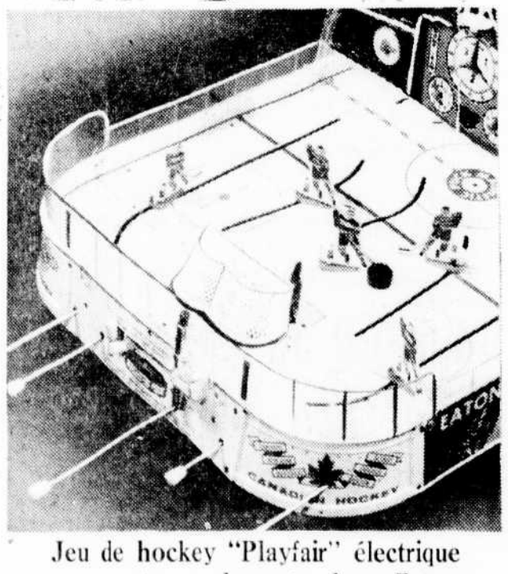
Bambins ! Faites une excursion sur le Petit Train de la Ville des Jouets EATON ! C'est une promenade qui vous emmènera dans un monde "d'il était une fois", où le château féerique est gardé par des sentinelles jouets. Vous visiterez la forêt enchantée de vos rêves ! Venez vous promener au son de la musique dans cet univers ensorcellant. Il sera remis un cadeau à tout passager de "l'Express des Contes de Fées".

Prix .23
Taxe .02

.25

3 semaines seulement nous séparent de la Parade du Père Noel le samedi, 24 novembre

Garçons et filles, n'oubliez pas que la visite du Père Noel approche ! Il arrivera à la Ville des Jouets dans son traineau et ce sera la plus grande parade de la saison. Il sera accompagné par la musique, la fanfare et des clowns et autres personnages des contes de fées dont vous n'avez encore aucune idée. Ne manquez pas la Parade du Père Noël ! C'est un enchantement !



Jeu de hockey "Playfair" électrique en vente seulement chez Eaton

Jeu passionnant pour les fervents du hockey ! Rondelle magnétique. La lumière s'allume automatiquement lorsque le but est compté. Il y a un trophée, mise au jeu automatique, contour en plastique. Longueur 35½ x largeur 19½". Vous pourrez vous livrer à des joutes pleines d'intérêt pendant les longues nuits d'hiver. Pour petits et grands.

10.99

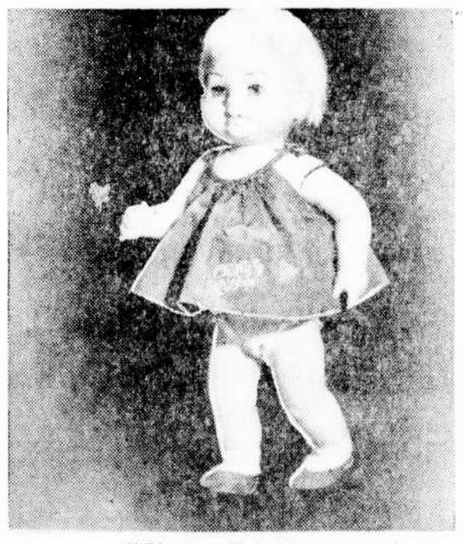
JOUETS (RAYON 227), AU CINQUIEME

COMPOSEZ VI. 2-9211 — SERVICE DES COMMANDES TELEPHONIQUES

Il voit vraiment ! "Marx-a-copter" l'hélicoptère commandé par piles

Le "Marx-a-Copter" est une fidèle reproduction du célèbre S-55 "Workhorse". Ce jouet possède une instrumentation à piles commandant le décollage, le vol et l'atterrissage. L'altitude est contrôlée par une tour de contrôle. Il émet des sons tout comme les vrais appareils, mais ils sont reproduits par un disque de 6". Pièces de carton formant l'aérodrome et une feuille de plastique la piste d'envol. Fabrication en métal et plastique gris mat, corps environ 8" de longueur. Il est prés à être assemblé. Pièces et accessoires compris.

11.94



"Chatty Baby" parle, rit, pleure et ferme les yeux

Mignon bébé de 18 mois que vous ne pourrez faire autrement que de chérir, tant il est adorable ! Il parle, rit, pleure lorsque vous tirez l'anneau magique. Vous serez attendrie par son babillage. (Aucune pile nécesaire pour le fonctionnement du son). Il ferme aussi les yeux. Bras et jambes sont articulés. Cheveux enracinés en blond ou brun, que vous pouvez brosser.

Vêtu d'une coquette robe blanche sur une barboteuse blanche. Pantoufles en rouge et blanc, chaussettes blanches.

11.99

Pas de commandes téléphoniques, ni postales S.V.P.

JOUETS (RAYON 227), AU CINQUIEME

Auto-service des jouets

Le magasinage des jouets sera rapide et facilité aux mamans, aux tantes occupées si elles se rendent dans la grande section de l'AUTO-SERVICE. Des chariots roulants et des caissières à toutes les sorties vous permettront de faire vos achats dans un temps record.

Le centre des sciences

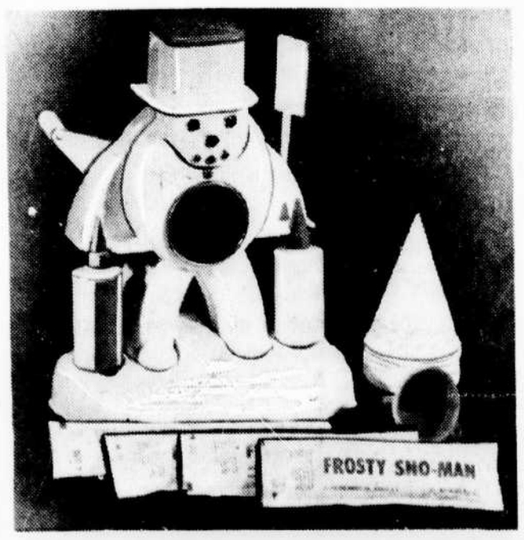
EATON a un grand choix de jouets éducatifs et scientifiques pour enfants de tous âges ; tous les domaines de la science y sont représentés : chimie, physique, mineralogie, météorologie.

Le coin des passe-temps

La Ville des Jouets vous offre le choix le plus complet de passe-temps nouveaux et anciens qui occuperont vos loisirs les jours où le temps ne vous permettra pas de sortir.

La famille des poupées

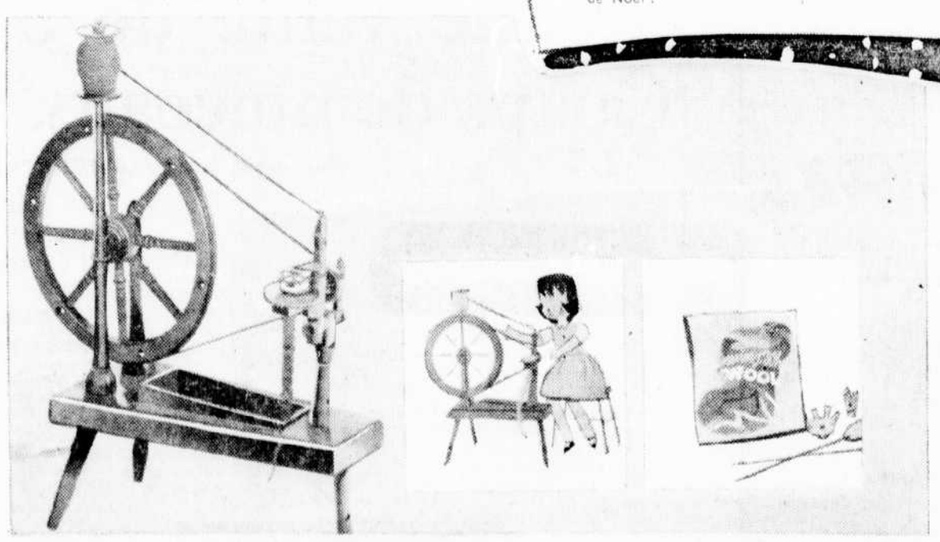
Où, si ce n'est à la Ville des Jouets, trouverez-vous un choix aussi extraordinaire de poupées en provenance du Canada, des Etats-Unis et d'Europe ; grandes ou petites, et de toutes espèces imaginables ? Chacune d'entre elles attend une petite maman pour la chérir après l'avoir trouvée sous l'arbre de Noël !



Extraordinaire mais vrai ! "Sno-Cone" la machine qui fabrique de la neige !

Un jouet étonnant ! Un bonhomme de neige qui réduit les cubes de glace en une fine neige blanche. La neige est ensuite placée dans des tasses et recouverte d'un délicieux sirop de fruits. Complete avec sirop purs fruits, tasses, distributeur plastique et pelle. Dimensions environ 17¾" x 11" x 5½".

4.77

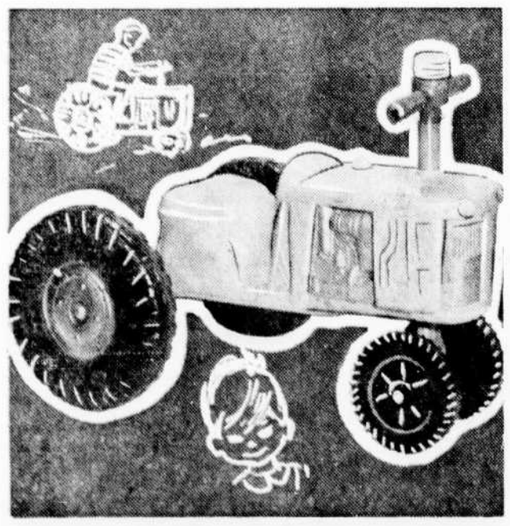


Le rouet "Remco" qui fait du cordonnet Faites les articles les plus variés !

Petit rouet qui permet de faire une ganse avec laquelle vous confectionnerez des chapeaux, des sacs, des poignées de cuisine, et même de petits tapis. Reproduction authentique du rouet. Faites une quantité d'objets utiles tout en occupant vos loisirs. Complet avec paquet de laine, deux aiguilles à tricoter, 3 têtes à filer. Dimensions environ : 17" x 17¼" x 18⅛".

5.77

COMPOSEZ VI. 2-9211 — Service des commandes téléphoniques



Tracteur "Ride'em" en plastique qui peut vous transporter !

Fabrication robuste en plastique, angles entièrement arrondis protégeant les bambins des égratignures ou des blessures. Léger, bien que très résistant. Les roues ne laissent aucune marque sur les parquets. Coloris : Mandarine, orange. Corps environ 24" de longueur, 18" de hauteur, 18" de largeur. Poignées en rouge incendie avec klaxon compressible. SPECIAL

6.47

JOUETS (RAYON 527), AU CINQUIEME

COMPOSEZ VI. 2-9211 — SERVICE DES COMMANDES TELEPHONIQUES

THE T. EATON Co LIMITED
OF MONTREAL

HEURES D'AFFAIRES EATON : 9 H. 30 A 6 H., SAMEDI COMPRIS — JEUDI ET VENDREDI : 9 H. 30 A 9 H. — LE STANDARD DES COMMANDES TELEPHONIQUES OUVRE A 8 H. 30 TOUS LES MATINS — VI. 2-9211 — POUR UN RAYON DETERMINE — VI. 2-9331

CAHIER No 2 / PAGES 25-46

LA PRESSE

THEATRE / VIE FEMININE / VIE MONDAINE / COURRIER

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

"BONJOUR SON EXCELLENCE". Le candidat de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne, Me Lucien Thinel, souhaite la bienvenue au lieutenant-gouverneur, l'honorable Paul Comtois, à Saint-Jérôme. M. Thinel a accueilli M. et Mme Comtois, en tant que membre fondateur du club Richelieu, dont on soulignait, hier, le quinzième anniversaire. Mais la propagande de l'Union nationale faisait plutôt croire que ce serait en tant que candidat de ce parti.

Aurait-on voulu faire de la politique sur le dos de M. Comtois ?

Le candidat Thinel dénonce le geste d'un publiciste de l'Union nationale

SAINT-JEROME. (Claude BRUN) — La visite d'un lieutenant-gouverneur dans une ville de province est en elle-même tout un événement, et la présence de M. Paul Comtois et de Mme Comtois n'a certes pas passé inaperçue hier à St-Jérôme.

Pendant que les religieuses versaient leur petit vin sucré, réminiscence de l'époque des Fêtes dernières, et que les écoliers se réjouissaient d'avance d'un congé d'ores et déjà promis, quelqu'un dans une quelconque officine politique, destinait au distingué visiteur un rôle auquel il n'était certainement pas préparé.

Ainsi c'est avec ahurissement que le maire de Saint-Jérôme, M. Robert-O. Desjardins, a appris hier matin par les ondes d'un poste de radio local, que la réception civique, que la ville réservait au lieutenant-gouverneur de la province, aurait un conférencier surprise : le candidat de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne.

Jusque-là, il avait cru que la visite de M. Comtois et de son épouse dans les murs de sa ville avait pour fin de mettre de l'éclat sur les fêtes du quinzième anniversaire de fondation du club Richelieu local.

Stupéfaction

La nouvelle n'avait pas été sans causer une stupéfaction générale chez les membres de ce club social, dont Me Lucien Thinel lui-même, le candidat qui devait prendre la parole. Une rapide enquête détermina que le bulletin de nouvelles était tiré d'un communiqué émanant du comité central de publicité de l'Union nationale, à Montréal. D'ailleurs le même communiqué avait été envoyé à tous les journaux et annonçait effectivement que Me Thinel devait porter la parole aux citoyens de Saint-Jérôme ce soir-là. Il est vrai cependant qu'on s'était bien gardé de mentionner l'endroit, mais selon la teneur de l'information, par une association de phrases, tout pouvait laisser croire que c'était justement à la réception en l'honneur du visiteur vice-royal.

Le candidat s'insurge

Celui qui s'est élevé avec le plus de véhémence contre "l'initiative" d'un publicitaire "opportuniste" est bien le candidat lui-même. Il s'est insurgé contre le procédé qu'il a qualifié de disgracieux en déniant toute responsabilité dans l'affaire.

"Je tiens à affirmer que ce malheureux incident s'est produit à l'insu de mon propre comité de publicité dans le comté de Terrebonne et, croyez-moi, je n'y suis pour rien personnellement", a-t-il dit. Il a continué en mentionnant qu'il avait téléphoné au comité central, à Montréal, et qu'à ce dernier endroit, le responsable, M. Lévis Lorrain, s'est défendu d'une telle initiative.

Le porte-étendard de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne a déclaré qu'il avait exigé qu'une enquête soit tenue sur l'impair et qu'on devrait lui donner des explications dans quelques jours.

Rappelons que Me Thinel est un des membres fondateurs du club Richelieu dont on fêtait hier l'anniversaire. Il a en outre été, il y a deux ans, président des clubs Richelieu du Canada.

A l'exception de cet incident, la visite du couple vice-royal s'est déroulée sans anicroche, et il semble bien que le principal intéressé dans cette affaire n'ait pas du tout été mis au courant de l'histoire. L'histoire finit bien, puisque finalement les écoliers et écolières des institutions visitées ont eu le congé tant convoité.

Que faut-il retenir des accusations portées contre Me Pierre Laporte ?

par **Guy LAMARCHE**

Le "ministrable" Pierre Laporte, candidat libéral dans le comté de Chambly, est présentement la cible d'accusations de "patronage".

Dès le lendemain de la conférence de presse au cours de laquelle les accusations ont été portées, Me Laporte a convoqué les journalistes à son bureau pour déclarer qu'il était victime "d'une fabrication de preuve". Il nia formellement avoir posé des gestes illégaux ou avoir pratiqué un patronage indu.

Le député sortant de Chambly invitait aussi le procureur général à faire enquête. LA PRESSE, de son côté, a cru bon de procéder à une vérification, la plus serrée possible, des documents que l'on prétendait posséder pour appuyer les accusations. Il existe en effet un certain nombre de documents qui n'ont pas encore été rendus publics.

Le premier but de cette enquête était de sortir l'affaire des mains des politiciens pour pouvoir évaluer à sa juste valeur la "preuve" accumulée contre Me Laporte. Si cet article pose aujourd'hui quelques questions auxquelles il semble qu'il doive répondre, c'est qu'à sa conférence de presse, il n'a pas été aussi précis dans sa défense que l'accusation elle-même.

Une fois rejetées les accusations les plus graves, à l'appui desquelles aucune preuve satisfaisante n'a été apportée, il reste à examiner une histoire de tracteur sur la Manicouagan. Soulignons dès le départ que l'élément pot-de-vin rattaché à cette affaire n'est pas établi sur des preuves satisfaisantes et ne retiendra pas notre attention.

Il semble cependant que la participation de M. Laporte aux transactions relatives à ce tracteur justifie quelques questions que nous voulons lui poser après avoir, le plus clairement possible, résumé les faits.

Reste le critère éthique. C'est le plus délicat à définir.

De ce point de vue, la situation est la suivante. Il y avait, à l'automne de 1961, au quotidien "Le Devoir" de Montréal, un éditorialiste qui, d'une part, vantait le courage du ministre Bona Arsenault et le travail en cours sur la Manicouagan et qui, d'autre part, participait indirectement à ces mêmes travaux par l'intermédiaire d'une compagnie dont il était le gérant, alors que son frère en était le principal actionnaire.

Est-ce là un avantage indu ? Est-ce que cela constitue une participation à une forme répréhensible de patronage ? Nous sommes forcés de nous poser ces questions et de les poser du même coup à M. Pierre Laporte, dont nous serons heureux de publier la réponse.

La Transat Auto

Faisons maintenant un léger retour en arrière. En 1959, une compagnie du nom de Transat Automobile Inc., a été fondée. Son but est de faire commerce d'automobiles. Elle importe quelques Vespas d'Europe, mais l'affaire tourne mal; après quelques mois, la compagnie met fin à ses opérations et se retrouve avec quelques voitures sur les bras, qui ne sont même pas en état de marche parce qu'on a utilisé des pièces neuves pour faire rouler les autres déjà vendues !

On ne connaît pas très bien les détails de la suite, mais au printemps de 1961, M. Roland Laporte, qui est le principal actionnaire de la compagnie, ayant racheté les intérêts des fondateurs, Pierre Laporte, son frère, s'occupe de la compagnie. Tout cela est admis par lui-même.

Or le 27 juin 1961, la Transat sort de son repos. Elle reprend vie en achetant un tracteur qui doit être livré à Baie-Comeau, car un contrat l'attend sur la Manicouagan, dans le territoire de l'Office de récupération forestière, dont le responsable est le ministre Bona Arsenault.

Le vendeur du tracteur : Industrial Tractor Supply, dont le président est M. Pierre Corbeil, et le représentant, M. Louis Viau.

Voilà donc tout notre monde réuni. Tentons maintenant de démêler cet écheveau brin par brin.

— Première question : Me Laporte a-t-il des intérêts personnels dans la Transat ? On ignore dans quelle mesure, mais c'est lui qui a signé le premier contrat d'achat du tracteur, avec la mention "gérant". De plus, il admet que son frère est le principal actionnaire. Il a donc au moins un intérêt familial. Notons que l'adresse de la compagnie est la même que celle de M. Roland Laporte.

— Deuxième question : Comment la Transat a-t-elle obtenu un contrat sur la Manicouagan ? Par soumissions ? Parce qu'elle avait de l'expérience dans ce genre de travaux ? Parce qu'elle offrait un meilleur prix que d'autres ?

Une garantie du ministre

La réponse est facile. La Transat n'avait pas encore acheté son tracteur quand elle obtint la garantie qu'elle aurait du travail pour cet engin sur la Manicouagan.

Voir M. LAPORTE en page 68

MINISTERE DES TERRES ET FORÊTS
PROVINCE DE QUEBEC
CABINET DU MINISTRE

Québec
12 mai
-1961-

Industrial Tractor & Equipment,
6179, Périnault,
Montréal (9).

Messieurs,

La présente est pour vous informer que notre ministère est disposé à louer une chargeuse (loader), d'une verge et quart (1 vg ¼), de la compagnie Transat Automobile, Limitée, de Montreal.

Cette machinerie sera employée à un minimum de dix (10) heures par jour, sur les chemins d'accès, en voie de construction, par notre ministère, dans la région de la Manicouagan, jusqu'en décembre cette année.

Le taux de location sera établi par notre ingénieur. Les spécifications de cette machinerie devront, également, être approuvées par l'ingénieur de notre ministère.

Votre sincèrement dévoué,

Bona Arsenault,
Ministre.

BA/MC

LETTRE DU MINISTRE BONA ARSENAULT à la compagnie Industrial Tractor. Cette lettre était destinée à assurer la compagnie de prêt que le tracteur que la TRANSAT AUTOMOBILE se préparait à acheter allait travailler "un minimum de dix heures par jour" sur les chantiers de la Manicouagan.

L'accusation "pots-de-vin" est à rejeter

Me Laporte a été accusé d'avoir touché personnellement des sommes d'argent obtenues par "patronage".

M. Pierre Corbeil accuse M. Laporte d'avoir touché $700 sur un chèque d'une commission de $1,450 versé à la compagnie Industrial Tractor & Supply Co. M. Corbeil signe à ce sujet un affidavit dans lequel on lit que M. Louis Viau est celui qui aurait remis l'argent de main à main.

Me Laporte nie formellement cette accusation. M. Louis Viau admet la plus grande partie de l'affidavit, comme le voyage de Québec à Coaticook pour aller chercher le chèque de commission. Il dit même qu'il accompagna M. Corbeil à la banque pour le changer. Mais M. Viau ne suit plus du tout M. Corbeil au dernier paragraphe. "C'est faux, dit-il, que j'aie remis à M. Pierre Laporte, alors journaliste, quelque somme d'argent que ce soit".

Cela fait une déclaration assermentée contre deux NON assermentées. L'accusation est donc à rejeter faute de preuve suffisante.

Notons cependant que M. Louis Viau a été invité par deux fois à prendre rendez-vous avec LA PRESSE pour assermenter sa déclaration. Il ne l'a pas encore fait. Quant à Me Laporte, il a déclaré lors de sa conférence de presse : "Je ne suis pas pour me lancer dans ce jeu-là".

Cela ne préjuge de rien évidemment, et il est fort possible que nous recevions les déclarations assermentées d'ici quelques jours.

Le deuxième affidavit de M. Corbeil affirme plusieurs choses. Mais cette fois, l'auteur de la déclaration est le seul témoin des actes qu'il décrit. Me Laporte nie formellement. Nous ne reproduisons donc pas les accusations qu'on y lit.

CONTRAT DE VENTE CONDITIONNELLE

27 Juin 1961

INDUSTRIAL TRACTOR & SUPPLY — VENDEUR
6179 PERINAULT MTL. — ACHETEUR
TRANSAT AUTOMOBILE Ltée
111 BERCKLEY St. St LAMBERT

ANNEE	NEUF (N) OU USAGE (U)	MARQUE ET TYPE	MODELE	NO. DE SERIE	PRIX DE VENTE AU COMPTANT
61	N	TRACTEUR FORCO	428	136	1350 00
61	N	CHARGEUR OTTAWA	SS042		470 00
				TAXE DE VENTE	324 00
				TOTAL DU PRIX DE VENTE AU COMPTANT	16574 00
				PAIEMENT IMMEDIAT $	6574.00
				ECHANGE $	
				DECRIVEZ L'ECHANGE	
				TOTAL DE PAIEMENT IMMEDIAT	6574 00
				SOLDE DU COMPTANT IMPAYE	10000 00
				HONORAIRE DOCUMENTAIRE	2 00
				HONORAIRE D'ENQUETE	2 00
				CHARGE DE FINANCEMENT	1598 00
				SOLDE TOTAL A TERMES	11600 00

LISTE DE PAIEMENTS DE SAISON* — $ SAIS - JAN - 16 ; $ SAIS - FEB - 16 ; $ SAIS - [illegible] - 16 ; $ LE 19 (x5)

* SI VOUS DESIREZ DES ESPACES A, B ET C CI-DESSOUS POUR LISTE DES PAIEMENTS EGAUX MENSUELS.

L'ACHETEUR PROMET DE PAYER A L'ORDRE DU VENDEUR LE SOLDE TOTAL A TERMES DE $ 11600 00

ETC. SE MONTANT DANS LA LISTE CI-HAUTE, OU PAS, A 16 VERSEMENTS EGAUX SECONDES DE $ 16.00 CHACUN, EXCEPTE LE VERSEMENT FINAL OU BIEN ETRE LE MONTANT ALORS DÛ, COMMENÇANT LE 30 Juillet 19 62 ET LE MÊME JOUR DE CHAQUE MOIS SUCCESSIF JUSQU'AU PAIEMENT COMPLET, APRÈS QUOI, TOUS LES VERSEMENTS PORTENT INTERÊTS AU TAUX LE PLUS HAUT LÉGAL SELON LE CONTRAT. L'ACHETEUR RECONNAIT AVOIR REÇU UNE COPIE EXÉCUTÉE DE CE CONTRAT, EXCEPTÉ EN MANUSCRITURE AU JOUR ET DANS L'ANNÉE PREMIÈREMENT ÉCRITS CI-HAUT.

DATE DE LIVRAISON DE LA PROPRIETE ▶ 27 Sept 61

ACCEPTÉ PAR: — X (SCEAU) — INSTRUMENTS PROPRIÉTAIRE, AGENCE OU FONCTIONNAIRE — TÉMOIGNÉ PAR: — TEMOIN

X TRANSAT AUTOMOBILES Ltée — Albert Laporte — gérant — TEMOIN

DISTRIBUTEUR: TRANSPORT COMPLET AU VERSO

C-1301 (QUÉBEC FRANÇAIS) — TRIPLICATA COPIE DU DISTRIBUTEUR

LE PREMIER CONTRAT DE VENTE — qui ne fut pas complété — était signé par Me PIERRE LAPORTE lui-même. La Transat achetait un tracteur qui devait être livré à Baie-Comeau. Ce fut une seconde compagnie de prêt qui accepta un mois plus tard la transaction. Le contrat fut signé par M. ROLAND LAPORTE, frère du candidat.

Johnson : l'UN reprendra du terrain à Montréal comme dans les comtés ruraux

par **André LUCHAIRE**

"De sondages effectués par les libéraux eux-mêmes il résulte que l'Union nationale va reprendre un très grand nombre de sièges dans les comtés ruraux et qu'à Montréal, elle va prendre de nouveaux sièges tout en gardant les anciens.

C'est ce qu'a déclaré hier soir M. Daniel Johnson, chef de l'Union Nationale parlant à une foule de 400 à 500 Canadiens italiens à l'assemblée organisée en faveur du candidat UN dans le comté de Laurier, Me Mario Beaulieu qui va essayer d'arracher ce siège au ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque.

Après avoir prononcé quelques mots de bienvenue en italien, puis fait l'éloge du candidat, né dans la circonscription et qui a vécu toute sa vie parmi les résidants d'origine italienne, le chef de l'Opposition a rappelé tout ce qu'il avait fait pour les Canadiens-italiens quand il était au gouvernement.

Salaire minimum : $1

M. Johnson a ensuite souligné les points essentiels du programme de l'Union nationale, **qu'il a défini comme étant celui "du bon sens et des réalités humaines"** insistant en particulier sur les trois points suivants.

Le premier c'est que pour l'émancipation du peuple de la province le premier pas à faire c'est d'imposer immédiatement le salaire horaire minimum de $1.

"Il est inconcevable, s'est-il écrié, qu'en 1962 on hésite à prendre cette mesure ; en fait Lévesque, qui hésite devant $1.25 que réclamaient les unions italo-canadiennes, n'a pas hésité devant $1,000,000,000 que coûtera la nationalisation de l'électricité".

En même temps que cette hausse, ce sera la création, elle aussi immédiate, d'une Banque industrielle qui aidera entre autres choses, les industries peu florissantes à payer les salaires accrus du fait de la hausse du minimum horaire".

"Du reste, personne ne sera en faillite parce que cette hausse aura eu lieu".

Relever les exemptions de base

"A un industriel qui me disait "Mais comment je vais m'en tirer ?... j'ai répondu : "Et comment pensez-vous qu'un père de famille s'en tire avec 60 ou 65 cents l'heure ?"

Aussi, avec l'Union nationale, a-t-il affirmé, "finie l'exploitation de la main-d'oeuvre, et en particulier des travailleurs immigrés" — phrase qu'il répéta en italien, déchainant ainsi une salve d'applaudissements.

En anglais aussi, il la répéta, cette phrase, en ajoutant que devait finir le temps où la Province était réputée pour son "cheap labor", et que ce serait l'Union nationale qui y mettrait fin.

Puis M. Johnson souligna le second point important du programme, à savoir la nécessité de relever immédiatement les exemptions fiscales de base "injustement abaissées par le gouvernement Lesage".

"Ca, c'est de la justice sociale, s'est-il écrié, et c'est ce que nous allons appliquer dès que nous serons au pouvoir".

Le troisième point souligné par le chef de l'Opposition, c'était la création d'un système de pension universelle et transférable, "dont les Libéraux commençaient maintenant à parler, après l'UN".

Améliorer l'ass.-hospitalisation

Elisez-nous, déclara-t-il, donnez-nous un peu de temps pour étudier une solution réaliste, et vous aurez une pension qui vous suivra partout et s'accumulera". Ainsi "vous ne serez plus l'esclave d'aucun gouvernement quel qu'il soit."

Quant à l'assurance-hospitalisation, M. Johnson a déclaré que l'UN ne l'abolirait pas mais s'emploierait à l'améliorer de sorte que les familles les moins aisées n'aient pas dans certains cas à payer les frais chirurgicaux, d'anesthésie et de pharmacie".

Telle que l'ont conçue les libéraux, a-t-il poursuivi, "l'assurance-hospitalisation est aussi généreuse avec les pauvres qu'avec les riches".

BLOC-NOTES ELECTORAL

La mise en candidature a lieu cet après-midi à 2 h. Le parti libéral et l'Union nationale auront des candidats dans les 95 circonscriptions électorales de la province.

* * *

Le premier ministre Jean Lesage rencontre aujourd'hui, de midi à deux heures, les étudiants de l'Université Laval. Ce soir, M. Lesage tiendra une assemblée au juvénat des Frères Maristes, rue Champagne à Lévis. MM. Roger Roy, Maurice Bourget et Raynald Bélanger se joindront à lui.

Le chef de l'opposititon, M. Daniel Johnson, lui, se rend en Abitibi pour trois jours. Ce soir à 9 h., il parlera au "Théâtre La Sarre", à La Sarre, avec M. Jacques Miquelon.

* * *

L'Union nationale s'est enfin choisi un candidat officiel dans Westmount-St-Georges pour faire la lutte à MM. Richard Hyde, député libéral sortant, et Richard Holden, candidat indépendant, "anti-nationalisation", appuyé par des éléments conservateurs de langue anglaise du comté.

Il s'agit de Me Jacques Loranger, un tout jeune avocat de 27 ans, membre du Barreau depuis quatre mois seulement.

* * *

Les électeurs de Deux-Montagnes seront les témoins, cet après-midi, de la traditionnelle assemblée contradictoire à l'occasion de la mise en candidature dans ce comté. L'assemblée se déroulera à 2 h. 30 p.m. à Ste-Scholastique. Les

Voir BLOC NOTES ELECTORAL en page 68

Vous seriez des criminels si vous osiez retourner l'Union nationale au pouvoir

-- *M. Lapalme*

TROIS-PISTOLES. — (par P. O'N.) — "Vous seriez des criminels si vous osiez les retourner à la gérance de la province."

C'est en ces termes que M. Georges-Emile Lapalme a terminé hier un des plus accablants plaidoyers qui se puisse concevoir contre l'Union nationale.

Le procureur général de la province parlait à Trois-Pistoles dans le comté de Rivière-du-Loup à une assemblée en faveur du Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le cabinet Lesage.

Après avoir énuméré différentes formes de viol de conscience qu'auraient pratiquées les unionistes, après avoir rappelé l'incurie du régime, le système des prébendes, M. Lapalme a évoqué en particulier certains témoignages produits à la commission Salvas.

"L'honorable juge Antoine Rivard, assigné comme témoin à la demande de Rosario Lemire, a lui-même avoué que le système des comptes de dépenses fictives était autorisé par M. Duplessis.

"Vous voyez ça", s'écrie alors M. Lapalme, "l'exemple venait du prince."

Me Lapalme a parlé de la police provinciale en disant que depuis de nombreuses années il est le seul procureur qui ait pu se vanter d'avoir réorganisé ce corps. Il a cependant avoué que tout n'était pas terminé, que certains agents faisaient encore de la politique et que même durant cette élection-ci il avait été obligé de sévir contre certains membres de la PP.

Abordant ensuite le sujet de la nationalisation le procureur général a fustigé l'Union nationale et accusé son chef de se cacher, comme en 1936, derrière le "trust".

"Des études sérieuses ont prouvé que la nationalisation était possible, et nécessaire immédiatement. C'est marqué "pressé" a dit M. Lapalme en affirmant que demain il serait trop tard et que financièrement l'opération serait rendue très difficile".

"Nous avons assez dit de nos problèmes économiques que "c'est la faute aux Anglais", nous sommes vos conseillers a ajouté M. Lapalme et nous vous disons "il faut nationaliser".

"Nous jouons là-dessus non seulement la vie de notre gouvernement, mais la vie politique du parti et celle de chacun des candidats. Quelle autre preuve voulez-vous de notre sincérité politique? Si vous nous battez, vous en chercherez encore longtemps des héros comme le Dr Hamel qui non seulement a été trahi mais dont la carrière politique a été très écourtée".

La foule a visiblement été enthousiasmée par le plaidoyer de Me Lapalme.

Lesage promet :

Augmentation des octrois pour les chemins d'hiver

NICOLET. — Attendu à l'hôtel de ville de Nicolet par une centaine de personnes entassées dans une salle exiguë, le premier ministre Lesage a profité de l'occasion pour annoncer que les octrois gouvernementaux pour l'entretien des chemins d'hiver passeront de $175 à $250 pour les routes rurales dès cette année.

Selon M. Lesage, ces chemins secondaires doivent connaître une amélioration parallèle à l'érection d'écoles centrales remplaçant graduellement les "écoles de rang".

Les applaudissements presque frénétiques de l'auditoire ont cependant été réservés au premier ministre lorsqu'il a déclaré : "Nous avons atteint un degré de liberté, une maturité politique encore inconnue au Québec. Ce que je vous propose, la raison pour laquelle je me trouve devant vous aujourd'hui, c'est d'atteindre par la nationalisation de l'électricité la maturité et l'émancipation économique..."

Une analyse de Pierre O'NEIL

Le fardeau financier du citoyen québécois paraît de $333 et non de $254 ni de $387

QUEBEC. — Le fardeau financier de la province s'établit à $333 dollars par citoyen.

C'est la conclusion à laquelle on en vient en étudiant le prospectus que le chef de l'Union Nationale a rendu public la semaine dernière.

● Pourquoi ce chiffre diffère-t-il de celui de $254.56 que produit M. Lesage ?

Parce que M. Lesage met de côté la dette flottante, les engagements différés et les sommes versées pour aider au financement du Boulevard Métropolitain.

● Pourquoi ce chiffre diffère-t-il de celui de $387 que donne M. Johnson ?

Parce que le chef de l'Union Nationale y ajoute des sommes qui, au 31 mars, n'avaient pas été votées par la Législature et pour lesquelles la province n'était pas juridiquement responsable à ce moment.

Voici le tableau du prospectus en question :

(Comme on le sait, ces prospectus sont publiés par le gouvernement pour faire connaître aux bailleurs de fonds certains des aspects les plus importants de la situation financière de la province à la veille d'une émission d'obligations. C'est pourquoi ces prospectus contiennent non seulement un état de la dette consolidée et flottante mais également un état des autres engagements de la province. Ces prospectus contiennent également un état comparatif des revenus et dépenses.)

Etat de la dette consolidée et flottante et autres engagements (en milliers de dollars)

Passif direct — Années financières terminées le 31 mars	1959	1960	1961	1962 (Sous réserve de rajustement et de vérification finale)
Dette consolidée	$ 469,384	$ 447,153	$ 532,153	$ 635,975
A déduire : Fonds d'amortissement	165,226	141,194	148,033	139,409
	304,158	305,959	384,120	496,566
BOULEVARD METROPOLITAIN				
Dette flottante				39,553
Comptes à payer	19,777	2,922	11,126	22,982
Bons du Trésor			27,500	19,500
Dépôts de fidei commis, intérêts courus, revenu différé, etc.	66,334	72,313	97,946	107,800
	86,104	75,235	136,752	150,282
	390,262	381,194	520,692	686,401
AUTRES ENGAGEMENTS				
Indirects				
Obligations, emprunts et crédits garantis par la province	654,288	760,743	849,797	904,626
Différés				
Octrois payables aux hôpitaux, etc., par versements annuels	65,405	132,351	166,296	161,073
TOTAL des autres engagements	719,693	893,094	1,016,093	1,065,699
Z — Total du passif direct et autres engagements	1,109,955	1,274,288	1,536,785	1,672,100
Z — Fardeau financier de la province par citoyen	$222.	$249.	$292.	$333.

Z — C'est nous qui introduisons ces deux item.

Comme on peut le constater, le fardeau financier de la province avait déjà dépassé en 1959 le cap du milliard.

Depuis 1959, ce chiffre s'est accrû en moyenne de $27 par citoyen.

Ce n'est pas extravagant si l'on considère que la province vient tout juste de commencer à forger l'armature de son économie et que ceci exige des immobilisations considérables de capitaux.

Le débat actuel sur la dette de la province ne rime donc à rien.

En accusant M. Lesage de tronquer les chiffres qu'il donne, le chef de l'Union Nationale inscrit lui-même au passif de la province des engagements à long terme dont les crédits n'avaient pas encore été votés par la Législature au 31 mars 1962 ; ces engagements représentent une somme globale de 262 millions dont juridiquement la province n'est pas responsable.

Par ailleurs, M. Lesage ne trompe personne lorsqu'il cite les chiffres du gouvernement fédéral concernant la dette consolidée directe et indirecte ; ce sont les seules données qui lui fournissent quelque point de comparaison avec un aspect des finances publiques des autres provinces canadiennes.

M. Lesage dit qu'il n'a jamais parlé au cours de cette campagne d'autre chose que de la dette directe et indirecte de la province. Or c'est d'autre chose que le chef de l'Union Nationale veut parler ; il veut en effet que dans le fardeau financier de chaque citoyen on fasse état des engagements à long terme du gouvernement.

Il a beau jeu car dans son premier discours du budget, M. Lesage lui-même avait fait un long exposé pour montrer que le montant de la dette directe et indirecte doit toujours être étudié en tenant compte des engagements à long terme du gouvernement.

Ce débat sur la dette n'est pas nouveau dans une campagne électorale. C'est au contraire le plus classique et le plus traditionnel. Il se pose toujours de la même façon, c'est-à-dire que les partis au pouvoir s'en tiennent toujours strictement à la dette directe et indirecte alors que les partis d'opposition cherchent à connaître aussi quels sont les engagements de la province.

De la façon dont les partis politiques mènent cette petite guerre sur la dette, on ne peut s'empêcher de penser qu'ils ratent (M. Lévesque a démontré qu'il faisait exception) une excellente occasion de faire l'éducation de la population sur cette question.

Un avertissement du député Antoine Bélanger

Les créditistes se feront séparatistes si la presse de langue anglaise continue sa campagne de dénigrement

OTTAWA. (PC) — Un député créditiste a menacé hier de se manifester en faveur de la conversion de son parti au séparatisme québecois si la presse canadienne de langue anglaise ne met pas fin à ce qu'il a appelé une campagne de "dénigration" à l'égard des propositions du Crédit social.

M. Antoine Bélanger, député de Charlevoix, a déclaré que le groupe dont il fait partie n'est pas séparatiste, "du moins pour ce moment". Mais il pourrait le devenir si les journaux de langue anglaise se refusent à "admettre que nos idées doivent être interprétées honnêtement."

Au cours du débat sur le budget, M. Bélanger a déclaré qu'il devenait impatient et qu'une fois que son parti aura perdu l'espoir de devenir une force dans le pays, il n'hésitera pas à "proposer le séparatisme au parti."

Le député créditiste a souligné que les idées qu'il exprimait étaient les siennes et non pas nécessairement celles du parti.

Il a également proposé que le gouvernement, pour son propre bien et pour celui du pays, réalise certaines propositions créditistes d'ici deux mois.

Les propositions

Il a parlé à ce sujet de l'augmentation des allocations familiales, d'une hausse des retraites des vieillards qui seraient accordées à tout le monde à compter de 65 ans, et une déduction de $5,000 pour le chef de famille et de $3,000 pour les célibataires au point de vue impôt sur le revenu.

Il a ajouté que tout cela devrait être fait "sans augmenter les impôts ou les dettes."

M. Bélanger a ajouté que les propositions faites par son parti ne pouvaient pas être qualifiées de "monnaie de singe" parce que le dollar canadien n'est plus soutenu par la valeur de l'or et que par conséquent il constitue vraiment une monnaie de singe.

M. David Lewis, député NPD de York-Sud, a déclaré que tout indiquait un chômage à long terme en 1963 et qu'il fallait, pour y faire face, un programme également à long terme.

Malgré les interruptions des créditistes dirigés par M. Réal Caouette, M. Lewis a déclaré que le Crédit social avait saisi une lueur de vérité en reconnaissant la nécessité de réduire les taux d'intérêt, d'augmenter l'argent en circulation et d'accroître le pouvoir d'achat des citoyens.

Socialiste et socialisme

Subissant également les interruptions des créditistes, M. Malcolm MacInnis, député NPD de Cap Breton-Sud, a défendu le rôle socialiste de son parti.

S'adressant surtout aux créditistes, il a affirmé que la tactique qui qualifie tout ce qui a des rapports avec le NPD de socialisme n'est pas différente de celle utilisée par la John Birch Society et d'autres groupes d'extrême-droite.

Lorsque M. MacInnis a déclaré que les problèmes économiques du Canada concernaient la distribution des produits, M. Réal Caouette, député créditiste de Villeneuve, a répondu, en tapant sur le siège vide qui se trouvait près du sien : "Joignez-vous à nous."

M. Henri Latulippe, député créditiste de Compton—Frontenac, a déclaré qu'il fallait faire face à deux ennemis, le politicien de carrière et le financier. Leur association est criminelle, a-t-il ajouté.

Il a accusé le gouvernement de traiter les individus comme des bêtes : "Il est scandaleux de noter que des milliers d'hommes au Canada peuvent avoir froid et faim. Ce fait est une condamnation de notre civilisation."

Moins de feux de forêt, cette année

OTTAWA. (PC) — Les feux de forêt ont fait moins de ravage cette année qu'au cours des années antérieures.

Le ministère général des Forêts a annoncé que les pertes découlant des feux de forêt s'élevaient à la fin de septembre à seulement 453,000 acres comparativement à 7,074,000 en 1961 à la date équivalente.

Le département précise que 392 incendies ont détruit durant le mois de septembre 4,000 acres de boisé, soit moins de un pour cent des 546,000 acres de forêt incendiés en septembre de l'année dernière. La moyenne des pertes des 10 dernières années pour le mois de septembre s'établit à 91,000 acres.

Les autorités fédérales attribuent à une précipitation abondante et générale à travers le pays ainsi qu'à des températures plus fraîches la diminution marquée des feux de forêt au cours de l'été dernier.

CROISSANCE RAPIDE

MONTREAL — L'arboriste Joseph Dumont a déclaré que l'an prochain la ville va planter 25 sumacs, arbres à croissance rapide, pour remplacer 100 ormes et érables qu'on a dû abattre dans le bas de la ville.

solde d'échantillons

CHESTERFIELD 3e étage

	REG.	POUR
Sofas 4 places, coussins reversibles, tissu brun	149.00	99.00
Fauteuils de même description	74.00	49.50
Sofas 4 places, coussins reversibles, tissu brun ou bleu	149.00	109.00
Fauteuils de même description	75.00	54.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	199.00	109.00
Fauteuil de même description	79.00	54.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	229.00	109.00
Fauteuil de même description	99.00	54.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	199.00	119.00
Fauteuil de même description	99.00	59.00
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	199.00	139.00
Fauteuil de même description	99.00	69.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	189.00	149.00
Fauteuil de même description	95.00	75.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu couleur épice	349.00	149.00
Sofa de PEPPLER, coussins AIRFOAM, tissu brun	219.00	149.00
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	209.00	159.00
Fauteuils de même description	99.00	79.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu rouille	199.00	159.00
Fauteuil de même description	99.00	79.00
Sofa 4 places de KROEHLER, coussins reversibles, tissu or	229.00	159.00
Fauteuil de même description	109.00	79.50
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun ou bleu	199.00	159.00
Fauteuils de même description	99.00	79.00
Sofas 4 places de KROEHLER, coussins AIRFOAM, tissu brun	249.00	159.00
Fauteuils de même description	125.00	79.00
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu bleu ou or	199.00	159.00
Fauteuils de même description	94.00	69.00
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu scandinave, couleur moutarde	219.00	159.00
Fauteuils de même description	109.00	79.00
Sofas 4 places DU BARRY, coussins AIRFOAM, tissu brun ou turquoise	249.00	169.00
Fauteuils de même description	125.00	84.00
Sofa 4 places de KROEHLER, coussins AIRFOAM, tissu bleu	249.00	169.00
Fauteuil de même description	119.00	84.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu vert olive	269.00	179.00
Sofa 4 places, de PEPPLER, coussins AIRFOAM, tissu turquoise	249.00	179.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu or ou brun	229.00	179.00
Fauteuil de même description	99.00	79.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu brun	269.00	179.00
Fauteuil de même description	139.00	89.00
Sofas de KROEHLER, coussins AIRFOAM, tissu brun	239.00	179.00
Fauteuils de même description	115.00	84.00
Sofas 4 places DU BARRY, coussins AIRFOAM, tissu brun	269.00	199.00
Fauteuils de même description	139.00	99.00
Sofa de MUELLER, coussins AIRFOAM, tissu naturel	369.00	229.00
Fauteuil de même description	179.00	99.00
Mobiliers de 3 morceaux. Sections, coussins AIRFOAM, tissu brun	299.00	229.00
Sofa 4 places, coussins AIRFOAM, tissu vert	339.00	229.00
Sofa 4 places de KROEHLER, coussins AIRFOAM, tissu brun	349.00	229.00
Fauteuil de même description	169.00	109.00
Sofas 4 places, coussins AIRFOAM, tissu bleu	339.00	249.00
Mobilier de 3 morceaux. Sections de KROEHLER, coussins AIRFOAM, tissu vert pâle	449.00	279.00
Sofa de KARPEN, coussins AIRFOAM, tissu couleur cuivre	499.00	299.00
Sofa de SHERMAN BERTRAM, coussins AIRFOAM, tissu vert or	529.00	399.00
Mobilier de 2 morceaux. Sections de SHERMAN BERTRAM, coussins AIRFOAM, tissu brun	750.00	545.00
Mobilier de 2 morceaux. Sections de VALLEY, coussins AIRFOAM, tissu bleu	1175.00	595.00

TABLES 3e étage

	REG.	POUR
Table de bou, 30" x 18", noyer	39.00	9.95
Table de bout 28" x 17" avec pattes rondes, noyer	45.00	11.00
Table de coin 30" carré en arborite fini noyer avec tiroir au centre	42.00	15.00
Table à lampe 24" carré, noyer	39.50	19.00
Table à café de 48" dessus arborite fini noyer avec incrustations	35.00	21.50

TABLES 3e étage (suite)

	REG.	POUR
Table à café ronde de 36" dessus arborite fini noyer avec incrustations	39.00	22.50
Table à café de 48" avec tablette en lattes, noyer fini à l'huile	39.50	25.00
Table étagère de noyer avec arabesque sur le dessus et recouvert de verre	44.50	29.00
Table de bout avec tiroir, moulure de cuivre sur les côtés, noyer	79.00	35.00
Table à café de 33" carrée avec dessus de verre, base de noyer	89.00	39.00
Table à café ronde de 36" avec arabesque au centre et recouvert de verre, noyer	62.50	45.00
Table à café de 60" avec céramique sur le dessus, noyer	69.50	45.00
Table à café de 56" avec tablette, arborite fini noyer	85.00	59.00
Table commode avec moulure de cuivre sur les côtés, noyer	89.50	65.00
Table à café ronde de 36" diamètre base de fantaisie, noyer	135.00	75.00
Table à café de 60" dessus en allac, base de noyer	165.00	95.00

SOFA LEGER et CONVERTIBLE 2e étage

	REG.	POUR
Mobiliers de 3 morceaux. Sections, base en métal avec rotin	75.00	49.00
Sofas scandinaves, coussins reversibles, tissu beige	89.00	55.00
Sofas scandinaves, coussins reversibles, tissu brun	89.00	69.50
Divan moderne, coussin reversible, tissu brun	109.00	79.00
Sofas scandinaves, coussins reversibles, tissu bleu ou brun	149.00	109.00
Fauteuils de même description	64.50	49.50
Sofas avec coussins reversibles, au siège et dossier, tissu brun	199.00	119.00
Divans de SKLAR, coussin reversible, tissu brun ou bleu	159.00	119.00
Sofa avec coussin reversible, tissu brun	199.00	139.00
Sofa avec coussins reversibles au siège et dossier, tissu corail	229.00	159.00
Sofa de SKLAR, avec grand coussin reversible, tissu brun	249.00	159.00
Sofa avec grands coussins reversibles, tissu brun	199.00	169.00
Convertibles de KROEHLER, matelas à ressorts, tissu brun	219.00	149.00
Convertibles, avec matelas à ressorts SERTA, tissu brun	219.00	159.00
Convertible de KROEHLER, coussins reversibles, tissu brun	249.00	199.00
Convertibles de SIMMONS, matelas à ressorts DEEPSLEEP, tissu brun	369.00	229.00

DINETTE 5e étage

	REG.	POUR
5 mcx Dinettes. Table ovale, grandeur 36 x 48 x 60, dessus arborite blanc avec bordure noyer, sur base métal blanc. Chaises avec dossier de noyer et siège vinyle brun	139.00	99.00
5 mcx Dinette Style Colonial. Table 36 x 48 x 60", arborite noyer. Chaises avec dossier de bois et siège vinyle imprimé beige et brun	139.00	99.00
5 mcx Dinette. Table dessus arborite marbré. Or et blanc sur base métal blanc antique, grandeur 36" x 60". Chaise vinyle or et beige	155.00	115.00
Table seule. Dessus de table arborite blanc. Grandeur 36" x 48" x 60", sur base métal fini brun	55.00	35.00
Buffets, entièrement d'arborite noyer. Grandeur 48 x 18 x 36"	95.00	65.00

MEUBLES DE BUREAU au sous-sol

	REG.	POUR
Patère en chêne	14.95	9.95
Fauteuil en chêne	37.50	29.00
Chaise Sténo en chêne	39.75	29.00
Fauteuil merisier — noyer	37.50	29.50
Filière grise format lettre sans serrure	65.00	45.00
Cabinet de téléphone fini noyer mat	65.00	49.00
Table en chêne 66 x 36 avec tiroir au centre	165.00	129.00
Filière grise 12 tiroirs classeurs	225.00	139.00
Pupitre plastic arborite fini noyer 60 x 30	225.00	179.00
Pupitre de bois de Teck avec compartiment de côté	795.00	425.00

JUVENILE 5e étage

	REG.	POUR
Sièges d'auto. Plaid bleu	7.95	4.50
Sauteuse "Taylor Tot". Blanc et bleu	15.95	8.95
Travelettes. Lit portatif. Couleurs: Vinyle, Bleu Pâle, Blanc ou Jaune	15.95	9.95
Chaise haute, structure chromée, siège et dossier recouverts de vinyle jaune. Cabaret arborite blanc	17.50	11.00
Poussettes "Thistle". Vinyle blanc, imprimé bleu	22.50	11.50
Poussettes "Thistle". Vinyle bleu pâle	24.95	12.50
Lit seulement. Grandeur 39" x 72". Emaillé jaune pâle et blanc	45.50	15.00
Bassinettes. Grandeur 30" x 54". Emaillée blanche	36.50	27.50
Chiffrobes. Emaillé blanc. 4 tiroirs, garde-robe	41.50	29.00
Carrosses "Thistle". Modèle landau. Couleurs, gris, bleu royal, ou beige	42.95	32.95
Bureaux simples, 3 tiroirs. Grandeur 28" x 17". Emaillé blanc avec garniture jaune	74.00	39.00

CHAMBRE 4e étage

	REG.	POUR
3 mcx, "RFA Furn", bureau triple 72", 9 tiroirs, miroir 26" x 40", chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau 4'6, noyer fini à l'huile	249.00	159.00
3 mcx, "RFA Furn", bureau triple 72", 9 tiroirs, miroir 26" x 40", chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau 4'6, noyer mat	249.00	159.00
2 mcx, "Deilcraft" comprenant bureau triple de 74" et miroir encadré 30" x 45", tête de lit 80", noyer traité au "Duradeil"	295.00	169.00
3 mcx, "Deilcraft" bureau double de 52" et miroir 26" x 40". Bureau simple à 3 tiroirs. Lit panneau 4/6 poignées verticales, noyer traité au "Duradeil"	299.00	179.00
3 mcx, "Deilcraft" bureau double de 52", bureau simple 34", lit à panneau 4/6, noyer traité au "Duradeil"	299.00	179.00
3 mcx, "Rougier Inc." bureau double de 60" et miroir encadré 30" x 45", bureau simple de 30", lit à panneau 4'6, noyer lacqué	335.00	199.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau double de 50" et miroir encadré 28" x 47", bureau simple à 3 tiroirs, lit à panneau 4/6 noyer	265.00	199.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 74" et miroir encadré 29" x 42", chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau 4'6, noyer satin	349.00	255.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 74" et miroir encadré 29" x 42", chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau 4'6, noyer	349.00	279.00
3 mcx, "Rougier Inc.", bureau triple de 80", 9 tiroirs, miroir encadré 28" x 36", chiffonnier à 4 tiroirs, tête de lit 4'6, bois de Teck	395.00	289.00
3 mcx, "Victoriaville Furn.", bureau triple de 76" et miroir encadré 30" x 42", chiffonnier à 5 tiroirs, lit à panneau 4'6, véritable noyer fini satin	475.00	299.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 74" et miroir 35" x 65", chiffonnier à 4 tiroirs, lit à panneau 4'6 noyer mat	425.00	325.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 75" et miroir encadré 35" x 47", chiffonnier à 5 tiroirs. Lit à panneau 4'6, "Fruitwood" de style italien	399.00	325.00
3 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 75" et miroir 35" x 65", chiffonnier à 5 tiroirs. Lit à panneau 4'6, noyer régulier	529.00	425.00
5 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 74" et miroir encadré 28" x 42", chiffonnier à 5 tiroirs, tête de lit 100" avec pied 54" ainsi que 2 tables de chevet à 2 tiroirs chacune noyer	625.00	475.00
5 mcx, "Collin Inc.", bureau triple de 75" et miroir encadré 35" x 57", chiffonnier à 5 tiroirs, tête de lit 100" avec pied 54", 2 tables de chevet à 2 tiroirs chacune, blanc et "Fruitwood", style provincial italien	675.00	550.00
5 mcx, "Calvin Furn.", bureau triple 66" et miroir encadré 26" x 39", chiffonnier à 5 tiroirs, lit à panneau 4'6 avec tête en paille, noyer fini à l'huile	695.00	550.00
5 mcx, "American of Martinsville", bureau triple de 72" et miroir encadré 28" x 46", chiffonnier à 5 tiroirs, tête de lit 6'6 avec bases de métal, 2 tables de chevet, noyer avec base d'ébène	850.00	695.00
5 mcx, "American of Martinsville", bureau triple de 72" et miroir encadré 28" x 46", chiffonnier à 5 tiroirs, tête de lit 6'6 avec bases de métal ainsi que 2 tables de nuit, fini bleu très pâle et blanc de la collection "Dorado"	850.00	695.00
5 mcx, "American of Martinsville", bureau triple de 79" et miroir encadré 34" x 52", chiffonnier à 5 tiroirs, lit à panneau 4'6, 2 tables de chevet, fini émail blanc avec bordure dorées et poignées de cuivre	1075.00	695.00
5 mcx, "Mount Airy Furn.", bureau simple sur base de noyer, miroir encadré 35" x 41", tête de lit 4'6 en noyer ainsi que 2 tables de nuit à 2 tiroirs fini noyer	1550.00	995.00

RABAIS DE 20% à 40%

sur toute marchandise portant l'étiquette verte

DINETTE 5e étage

	REG.	POUR
5 mcx, Dinettes. Table de grandeur 36 x 48 x 60", avec dessus arborite noyer foncé ou beige, montée sur base métal brun. Chaises, siège vinyle rayé brun et beige, et dossier de noyer	125.00	79.00
5 mcx Dinettes. Table dessus arborite noyer foncé avec rebord caoutchouté, grandeur 36 x 48 x 60. Chaises, dossier de noyer ou rembourré vinyle blanc	125.00	85.00
5 mcx Dinettes. Table rectangulaire, 30 x 42 x 54", dessus arborite blanc sur base émaillée jaune. Chaises de polythène jaune	105.00	85.00
5 mcx Dinettes. Style Scandinave. Table dessus arborite noyer foncé, grandeur 36 x 48 x 60". — Chaises avec dossier de noyer et insertion de vinyle beige ou blanc, siège rembourré	119.00	89.00

OCCASIONNELS 3e étage

	REG.	POUR
Jardinière en plastique de couleurs or, vert, bleu ou noir sur base de métal or	11.50	6.95
Table secrétaire avec tiroir, noyer mat	39.95	15.00
Desserte en métal or avec deux cabarets dont l'un est amovible, grandeur 24" x 27" x 27"	55.00	35.00
Pupitre 36" x 19" deux tiroirs à gauche dont l'un de grande profondeur, noyer satin	59.95	39.95
Tabouret tissu shantung mauve, base cuivre dépoli	89.50	55.00
Pupitre 47" x 23", trois tiroirs à gauche dont l'un de grande profondeur, noyer mat	120.00	69.00
Desserte de noyer 38" x 18" x 33" avec cabinet de deux portes	195.00	110.00
Table console dessus de marbre base cuivre dépoli, grandeur 60" x 15" x 25"	250.00	150.00

TERMES FACILES

915 EST, STE-CATHERINE — VI. 2-8811

VALIQUETTE

CETTE VENTE COMMENCE DEMAIN MATIN A 9 H. 30 A.M.

HEURES D'AFFAIRES :
Ouvert de 9 h. 30 a.m. jusqu'à 5 h. 30 p.m.
Ouvert les jeudi et vendredi soirs jusqu'à 9 h.

LIVRAISON

Nous demandons un délai de 3 à 4 jours pour la livraison des achats effectués durant cette vente. S.V.P. pas de commandes téléphoniques ni postales.

PAS D'ECHANGE, TOUTE VENTE EST FINALE

BREVETS D'INVENTION
Marques de commerce
Dessins de fabrique
en tous pays
MARION, MARION, ROBIC & BASTIEN
2100, Drummond, Montréal 25

Le monde féminin

Pour le jeune Canada-théâtre, UNE BOURSE; elle va à une comédienne de Montréal

par **Denise BOUCHER**

La preuve de vitalité du Festival National d'Art Dramatique est faite. Dimanche dernier, on en célébrait le 30e anniversaire. Pour ce, mademoiselle Vida Peene, présidente actuelle de cet organisme, recevait à sa résidence de Toronto. Là, elle avait réuni toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont nourri et continué ce mouvement artistique. Pour les souvenirs à rappeler, pour les faits et gestes à projeter, s'y trouvaient réunis quatre des participants de la première heure, le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, M. J. Keiller MacKay, le directeur de la section de Montréal, M. Yves Bourassa, et quelques gens du milieu théâtre.

A la pleine générosité déjà apportée aux comédiens amateurs canadiens, on a voulu cette année en rajouter encore. C'est ainsi qu'à la fin des festivités de cette journée fut offerte la première bourse d'étude de $2,000.00. Celle-ci permettra à une jeune comédienne de Montréal d'entrer à l'Ecole Nationale de Théâtre.

Que voilà une bourse d'étude intéressante !

Que voilà une récipiendaire heureuse !

Mais, de quelle façon vous vient une telle joie ? En quelles manières se fait un tel choix ?

Le plus logiquement du monde. Il fallait s'y attendre. Pour la finale des compétitions, chacune des troupes gagnantes des dix provinces du Canada s'est rendue en juin dernier à Winnipeg. Montréal y était. Représenté par "Les Satellites" qui se présentèrent devant les juges avec un théâtre moderne et poétique : "L'ABC de notre Vie", de Jean Tardieu. Spectacle réussi puisque les membres de cette troupe remportèrent plusieurs des trophées décernés par Le Festival National d'Art Dramatique.

Eve-Marie, membre de cette troupe, est choisie à cette occasion pour se disputer, avec une autre jeune comédienne d'un autre groupe, la bourse de $2,000 que Le Festival National d'Art Dramatique remettra à celle qui réussira les examens d'entrée à l'Ecole Nationale d'art Dramatique.

Sharon Bolen, de Lethbridge, et Eve-Marie passent, par hasard, avec succès leur audition. Mais, il n'y a qu'une bourse. Qui l'aura ? Pour la décision à prendre, on devra aller devant des juges.

Alors, chacune de son côté prépare un vidéo qui est montré à M. Jean Gascon, directeur de l'Ecole Nationale de Théâtre, à Powys Thomas, directeur de la section anglaise de cette même école, et à M. George McCowan, metteur en scène et réalisateur à la télévision torontoise.

Les jeux sont faits. Chacune y est allée de son meilleur effort. C'est Eve-Marie, de Montréal, qui remporte la victoire.

EVE-MARIE a le sourire heureux qui remercie le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, M. J. Keiller MacKay. Celui-ci vient de lui remettre la bourse d'étude de de $2,000.00 offerte pour la première fois par le Festival National d'Art dramatique dont M. Yves Bourassa (à gauche) est le directeur de la section de Montréal.

Plutôt que d'entretenir des mythes

Comprendre l'Afrique dans toute sa réalité

" Il faudrait cesser une fois pour toutes d'entretenir des mythes sur l'Afrique pour nous intéresser plutôt à l'évolution actuelle de ce continent."

Mme Zelma George

photo LA PRESSE

Ainsi s'exprimait Mme Zelma George, devant les membres du Women's Canadian Club, lundi après-midi, dans la grande salle de bal de l'hôtel Mont-Royal.

"Quand on pense Afrique, on s'imagine une jungle peuplée de bêtes sauvages et de Noirs à moitié nus, a poursuivi la conférencière. Au moment où la guerre froide engage de plus en plus de nations, songeons pour un instant que la moitié de la population mondiale est composée de gens de couleur. Tous ces gens sont de couleur, mais pas nécessairement noirs."

Il fut un temps où le colonialisme constituait le problème commun de ces millions d'êtres humains, a dit Mme George. Aujourd'hui que ce problème est en quelque sorte solutionné pour bien des nations, celles-ci réalisent que toutes les nations du monde doivent être interdépendantes et qu'elles ont désespérément besoin les unes des autres.

Mme George qui est aussi célèbre comme actrice et musicienne que comme conférencière, vient de terminer une tournée de six mois en Afrique.

Mme George fut la seule déléguée noire des Etats-Unis à l'Assemblée générale des Nations unies en 1960. Elle a fait remarquer à l'auditoire que lors de la fondation de cet organisme, en 1945, sur 51 participants, on ne comptait que quatre Africains. Aujourd'hui, sur 110 membres, l'Afrique est représentée par 33 membres.

Quatre causeries à l'Institut Allan Memorial

L'Institut de psychiatrie Allan Memorial (de l'hôpital Royal Vic) organise pour la 6e année consécutive une série de quatre conférences destinées à ses patients et anciens patients, ainsi qu'à leurs parents et amis. Elles auront lieu à la salle des "séminaires" de l'Institut, à 8 h. p.m., les jeudis, 8, 15, 22, et 29 novembre.

La 1ère causerie sera donnée par le Dr Martin Mandell Hoffman, professeur adjoint à McGill et s'intitulera "Les habitudes alimentaires de l'homme"; la 2e sera prononcée par M. Frank Selke Jr, directeur des relations extérieures du Forum, qui parlera des "sports"; la 3e, par Mme Nancy Dunbar, conservatrice des pièces d'exposition, aux musées de l'U. McGill, qui présentera une collection d'ustensiles des débuts du Canada pour illustrer sa causerie sur le même sujet.

Un acteur s'en prend aux fumeuses

VANCOUVER — (PC) — Austin Willis a une phobie : les femmes qui fument... Mais comprenons-le bien. Cette vedette (masculine) de l'écran, de la radio, de la tv, du théâtre, est fatiguée de servir de "butler" à ces dames qui fument et qui n'ont jamais ce qu'il faut pour ça.

"Si je suis pris... pour passer une longue période en compagnie d'une femme, je lui achèterai volontiers un "carton" de cigarettes et une boîte d'allumettes, format cuisine, pour éviter de l'entendre dire à tout moment : "Cigarette ?"

Voici comment il décrit la scène. "Cigarette ?" demande-t-elle d'un ton câlin. Il saute sur ses pieds, sort son paquet, lui offre un "tube"... Il se rasseoit et reprend la conversation. "Avez-vous du feu ?" lance de nouveau la belle dame. Autre interruption de la conversation.

Il y a deux types de fumeuses : l'indépendante (Dieu la bénisse !) et la bouddhiste. Celle-ci restera assise indéfiniment avec une cigarette pas allumée à la bouche ou à la main, jusqu'à ce qu'une autre personne se décide à l'allumer.

Il faut aussi l'éteindre, cette cigarette. Pour protéger leur poli à ongles, elles ne font que plier le mégot, au lieu de l'écraser. Résultat : de la fumée, de la fumée, assez pour nous faire jaunir les cheveux ! Ah ! les femmes..."

PREMIERE FEMME AMBASSADEUR EN ANGLETERRE, Mme Maria de Chettendam, de Costa Rica, a présenté ses lettres de créance à la reine Elizabeth, au palais de Buckingham, ces jours derniers. On la voit ici en compagnie de ses trois filles, Patricia, Nancy et Sylvia, avant son départ pour le palais.

pour les jeunes la qualité s'impose

ENVELOPPES EN FOURRURE 100% NYLON
Pour bébé — Confection 1 pièce ou 2 pièces. Variété de teintes. Tailles : 1, 2 et 3 ans. $14.98 à $19.98.
Modèle ci-illustré : No DE 711 — **$18.98**

3-PIECES EN BEAU LAINAGE pour fillettes — Comprenant : manteau à chaude doublure matelassée, bonnet et jambières. Variété de teintes. Tailles : 1 à 6 x, $19.98 à $34.98.
Modèle ci-illustré : No DA 728 — **$34.98**

MANTEAU SEULEMENT. Tailles 7 à 14 x. $19.98 à $39.98.

AUSSI : 3-PIECES pour garçonnets. Tailles : 2 à 6 x. $19.98 à $29.98.

BLOUSONS DE SKI EN NYLON — De teinte unie ou imprimé. Confortable doublure matelassée. Choix de teintes. Tailles : 4 à 6 x... $9.98 — Tailles : 7 à 14 ans... $12.98 à $19.98.
Modèle ci-illustré : No DV 739 — **$17.98**

PANTALONS DE SKI EN NYLON EXTENSIBLE — Résistants, donc très durables. Confortables. Tailles : 4 à 6 x... $6.98 — 7 à 14 ans... $9.98
Modèle ci-illustré : No FO 344 — **$9.98**

CR. 4-9341

Charbonneau LINGERIE (QUÉBEC) LIMITÉE

6641, rue St-Hubert
1453 est, rue Mont-Royal
823 est, rue Ste-Catherine
3969, rue Wellington, Verdun
Centre d'Achats Domaine
Centre d'Achats Repentigny
Centre d'Achats Ville Jacques-Cartier

Prêtez-vous au test *Oblique*

avec n'importe lequel des quatre modèles Oblique : Mettez d'abord la gaine que vous avez l'habitude de porter. Nous vous mesurerons la taille, les hanches, les cuisses. Vous enfilerez ensuite une Oblique, et nous vous mesurerons de nouveau. Non seulement vous serez plus mince de quelques pouces, mais des vêtements que vous auriez cru inutile d'essayer vous iront à merveille. Pourquoi ? Parce que la gaine Oblique est munie d'un panneau breveté, en biais, qui maîtrise deux fois mieux que n'importe quel panneau vertical. Cette gaine est vraiment miraculeuse... elle amincit, moule, fait disparaître tous les bourrelets. Pour avoir la taille de vos rêves, essayez la gaine Oblique par TRU BALANCE.

Gaine, $12.00, S-M-L-XL, longueur 14". Blanc et noir.
Gaine, $12.50, S-M-L-XL, longueur 15". Blanc seulement.

Gaine-culotte, jambe longue, $15.00 S-M-L. Blanc et noir.
Gaine-culotte, jambe longue, $16.00. XL. Blanc et noir.

VOYEZ LA GAINE *Oblique* DÈS AUJOURD'HUI... CHEZ

ATTENTION SPECIALE AUX COMMANDES POSTALES
"LA CORSETIERE DU NORD"

Mme A. Courval INC CORSETIÈRE

4491, boul. ST-LAURENT — 4861 ouest, rue SHERBROOKE
6550, rue ST-HUBERT — 1909 est, rue MONT-ROYAL
Centre d'achats DUVERNAY No 2
A votre service depuis 45 ans

FOURRURES A Llouer
• VISON • ECUREUIL
• LAPIN • RENARD
Capes — Etoles Jaquettes
Styles récents
Prix raisonnables
CLASSY Tenue de gala inc.
1227 carré Phillips — UN. 1-3625
6984 St-Hubert — CR. 1-1166
4806 avenue du Parc — CR. 2-5704

Bally DOLCIS

10 JOURS SEULEMENT

solde d'automne

$8.00 $10.00 $12.00

de lignes discontinuées

Excellent choix de modèles dans une variété de couleurs — Talons haut, illusion et Jet.
Aussi 300 paires de souliers dont la teinte a été changée offerts à moins que moitié prix.

767-769, RUE STE-CATHERINE OUEST
AV. 8-7504
5222, CH. DE LA REINE-MARIE
HU. 9-1422
Du lundi au samedi, 9 h. à 6 h.
Le jeudi et le vendredi, jusqu'à 9 h.

6884, RUE ST-HUBERT
CR. 6-8763
Du lundi au samedi, 9 h. à 6 h.
le jeudi et le vendredi, jusqu'à 10 h.

Bally DOLCIS

La cytologie exfoliatrice peut rendre aux femmes d'immenses services

par Renaude LAPOINTE

Même si elle avoue "ne jamais sortir des cellules", madame Armande Brosseau Mezei n'a pas du tout la tête d'une condamnée à mort ! Car il y a cellules et cellules... Et les siennes la mèneront à présenter un travail scientifique au prochain congrès de l'Association des médecins de langue française du Canada, qui se tiendra bientôt au Reine-Elizabeth.

Ce n'est pas la première fois que cette diplômée du collège médical de l'Université Cornell est appelée à faire valoir l'utilité de la cytologie exfoliatrice devant des groupes de médecins, d'infirmières et de techniciens de laboratoires, depuis qu'elle fut chargée, à son retour de New-York, d'organiser à l'Hôtel-Dieu (premier hôpital canadien-français à employer cette technique) un laboratoire de cytologie et de donner une formation préliminaire de base à celles qui allèrent à sa suite étudier aux Etats-Unis.

Il ne faut pas avoir peur de ce mot un peu rébarbatif, que Mme Brosseau va vous expliquer tout de suite.

— C'est l'étude au microscope des cellules exfoliées des tissus recouvrant les différentes cavités du corps humain. On les retrouve dans les sécrétions et les liquides. Cette étude est très importante dans le dépistage du cancer ne présentant aucune lésion pathologique, pas même bénigne, et la méthode a été mise au point par le Dr George N. Papanicolao, dont j'ai été l'élève. Il est mort depuis, à l'Institut qu'il fonda à Miami. Cette spécialité sera prochainement intégrée d'une façon systématique dans tous les hôpitaux.

— Dites-nous un peu son utilité...

— En gynécologie par exemple, dans les tests de routine pour le dépistage du cancer. Aujourd'hui, à l'Hôtel-Dieu, on fait ce test de routine à toutes les femmes non vierges pour dépister les cancers génitaux. Il s'agit d'une méthode préventive établie par les cliniques anti-cancéreuses et grâce à cette initiative, on découvre des cancers autrement insoupçonnables, qui peuvent ainsi être traités immédiatement avec un pronostic de 100 p. 100 de survie.

—A part le domaine gynécologique, la cytologie en explore-t-elle d'autres ?

—Elle va partout ! Car il y a aussi la cytologie pulmonaire, gastro-entérologique, hormonale: la cytologie des ponctions faites dans les organes, celle des bosses, seins, kystes, écoulements du mamelon, urines, expectorations, etc.

—Et quel sera le titre de votre travail ?

—"L'application pratique de la cytologie dans le diagnostic hormonal". En effet, elle rend plus facile, grâce à l'analyse d'un prélèvement vaginal, l'évaluation des désordres endocriniens, dans les cas de ménopause, aménorrhée, prépuberté, grossesse, avortement, anomalies sexuelles congénitales, etc. Elle vient donc compléter le diagnostic clinique et nous nous trouvons à collaborer avec le gynécologue quand il administre des hormones.

—D'autres hôpitaux de Montréal ont-ils maintenant ce service ?

—Oui, notamment Notre-Dame, Maisonneuve, Jean-Talon.

Ce qu'on appelle aux Etats-Unis le "mass screening", c'est-à-dire le dépistage en masse du cancer, n'existe pas encore ici, poursuit Mme Brosseau. Elle est cependant heureuse d'ajouter que l'Hôtel-Dieu sera en mesure d'offrir GRATUITEMENT ce test de routine à tous ceux qui voudront en bénéficier, chaque lundi à partir du mois de janvier prochain.

Nous ne sortons jamais des cellules !..., déclare avec un large sourire madame Armande Brosseau Mezei, qui présentera un travail sur le rôle de la cytologie dans le diagnostic hormonal, au congrès de l'Association des médecins de langue française du Canada.

A la Société canadienne du cancer

Le bénévolat fait oeuvre utile

A l'assemblée annuelle tenue récemment à la salle Sainte-Madeleine, Outremont, Mme

Mme Rosario Richer, **présidente de la Société canadienne du cancer, section d'Outremont.**

Rosario Richer a été réélue présidente de la Société Canadienne du cancer, section d'Outremont. Les rapports présentés mentionnaient que les 150 auxiliaires et les 20 chefs d'équipe avaient recueilli $5,432.

Un total de 1,008 articles furent fabriqués pour l'armoire à cadeaux et 17,600 pansements confectionnés. Pour la Noël, 528 cadeaux furent recueillis. Les bénévoles ont fourni 5,775 heures de travail.

Les autres membres du comité sont : président honoraire, M. Romuald Bourque, M.P. ; vice-présidents, le juge Gaston Lacroix, M. Jean Goulet, Me Jacques Trahan et M. J. Donald Macdonell ; secrétaire, M. Roland Audette ; assistante, Mme J.-R. Rousseau; trésorier, M. René-D. Vallerand ; conseillers, M. Rosario Richer et le Dr Victorien Dubé.

Les responsables des autres comités : Education, Mme Henri Ravary; Bien-être, Mme Hector Fournier pour le groupe Sainte-Madeleine, et Mme Lucien Faucher pour le groupe Saint-Viateur ; Femmes d'affaires, Mme P. J. Cornforth ; Liaison, Mme Jean Rolland.

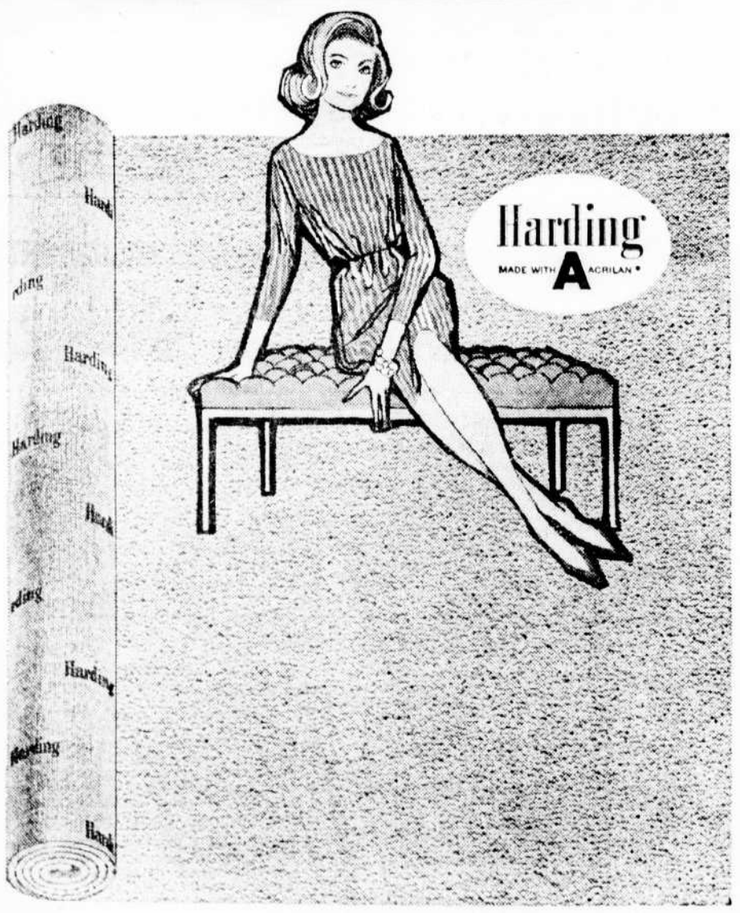
Bonne idée !

Voici quelques trucs pour la cuisine. Pour couper finement les oeufs cuits dur, on peut simplement employer le fouet à pâtisserie. Excellent pour la préparation des sandwiches. On peut relever le goût des sauces blanches pour les plats de poisson en y incorporant un blanc d'oeuf cuit dur et haché et en saupoudrant le jaune sur le déssus. La cuillère à melon peut vous permettre de faire de petites pommes de terre avec les grosses. Cuites au four avec le rôti, c'est délicieux. Pour faire des tartelettes en un rien de temps, couper une étendue de pâte en rondelles et découper la moitié d'entre elles au centre pour en faire des anneaux. Placer de la confiture ou du mincemeat sur les cercles dont on mouille le bord pour ajouter l'anneau. Placer sur une lechefrite. La cuisson est deux fois moins longue.

LAfontaine 7-3478

Connaissez-vous ce numéro? C'est celui des fameuses PATATES CHIPS "FIESTA" si SAINES, si SAVOUREUSES et TOUJOURS FRAÎCHES... livrées à votre domicile directement par le fabricant. SI VOUS AIMEZ LES **BONNES** CHIPS appelez...

TAPIS *CHEZ* **LALONDE** sur la **Plaza St-Hubert**



Un broadloom de 12 ou 15 pieds de largeur à poil d'**ACRILAN** profond et tissé serré d'un riche fini velours. Antimites, non allergique, d'une remarquable résistance aux taches, à la poussière et dont le nettoyage est des plus faciles.

Une marchandise approuvée par "Good Housekeeping". Texture montée sur une base de grande stabilité.

CHOIX DE 10 TEINTES

Posage et feutre inclus D'UNE VALEUR DE $18.95 POUR $15.95 V.C.

TUILES

VINYL AMIANTE	VINYL PUR	MARBOLEUM
DOMESTIQUE 9 x 9	DOMESTIQUE 9 x 9	AA 3/16 9 x 9
Rég. 15¢ pour 12¢ LA TUILE	Rég. 27¢ pour 18¢ LA TUILE	Rég. 37¢ pour 14¢ LA TUILE

Lalonde rue St-Hubert

6920, rue ST-HUBERT --- CR. 4-3563

Ouvert jeudi et vendredi jusqu'à 10 h. p.m.

STATIONNEMENT A L'ARRIERE DU MAGASIN

Vous rêvez d'une deuxième lune de miel?

Pourquoi pas?
Venez passer un 'weekend' au Holiday Inn de Montréal ou de Québec

pour seulement **22.22** par personne (2 par cham.) tout compris

Pourquoi remettre à plus tard ces courtes vacances ? Le Holiday Inn vous offre un merveilleux moyen d'évasion de la routine quotidienne... et vous promet un weekend (3 jours et 2 nuits) inoubliable.

LE BAS PRIX COMPREND TOUT CECI :

★ Chambre de luxe pour deux
Vendredi et samedi
★ Coquetels pour deux
servis à la chambre vendredi soir
★ Petit déjeuner au lit
samedi et dimanche
★ Deux délicieux déjeuners (lunch)
au Petit Café ou au Châteaubriand
★ Dîner de luxe samedi soir
au réputé Châteaubriand
★ Bouteille de vin
servie dans la superbe "Cave à vins"
★ Toutes taxes et pourboires
pas un seul sou à débourser

(Si vous préférez séjourner en famille, calculez $5.55 par enfant en bas de 12 ans, occupant la même chambre que les parents).

Ces taux sont en vigueur jusqu'en avril 1963, sauf durant la période du Carnaval à Québec.

Plus de 300 auberges d'un océan à l'autre

ASSUREZ-VOUS UNE PLACE, RESERVEZ MAINTENANT

Holiday Inn

6036 Côte-de-Liesse, Montréal 9. Tél. 748-7822

Rond Point du Pont de Québec, Québec 10. Tél. 653-4901

Marshalls Silks & Fabrics Inc.

Nous vendons au comptant
Nos prix reflètent les économies

VENTE
Aubaines rares dans les fins de séries

Récent arrivage dans les nouveaux lainages couturier français

Exclusif à Marshall —
Des grandes maisons de couturiers français
VENEZ LES VOIR

LAINAGES d'automne merveilleux
Largeur 54 pouces — Val. jusqu'à 8.95
3.95
Venez voir ces lainages des GRANDS COUTURIERS pour manteaux — costumes — jupes — robes — pantalons pour toutes occasions.

BEAUX TISSUS
Simili fourrure
Largeur 54 pces
Valeur jusqu'à 6.95 à 14.95
½ PRIX
Voici de merveilleuses aubaines pour le début de l'hiver.

TISSUS MODE IMPORTES
pour l'après-midi et le soir
Merveilleux assortiment de tissus pour toilettes chics. Aubaines spéciales pour les Fêtes, fonds pâles, moyens et fonces. **3.95**

CHALLIS IMPRIME EN LAINE et rayonne
Largeur 36 pouces — Se vendait 4.95
Ne manquez pas ce rabais sensationnel. Riches imprimés aux tons foncés et discrets, idéals pour les cadeaux des Fêtes. **1.99**

ESTRON imprimé
Largeur 45 pouces — Se vendait 1.95
1.00
Ces tissus soyeux se lavent bien à la main. Beaux choix de motifs et coloris foncés.

JERSEY imprimé matte
Largeur 54 pouces — Se vendait 2.95
1.00
Notez le BAS PRIX. Fin de série. Motifs discontinués.

RICHES BROCARTS
Largeur 45 à 46 pcs — Se vendaient jusqu'à 4.50
MOINS QUE ½ PRIX
Grand solde de riches brocarts en vogue. Tous de largeur 45-46 pouces. Motifs discontinués. Hâtez-vous pour le meilleur choix. **1.49**

TISSUS DIVERS
Largeur 42 à 50 pouces
Val. 1.75 à 3.50
Fin de série. Assortiment incomplet. **½ PRIX**

COTON IMPRIME de Californie
Largeur 36 pouces — Se vendait 1.59
Nous soldons notre coton imprimé de Californie. Venez profiter de ce BAS PRIX. Un tissu lavable, DRIP DRY, et Sanforized. **1.00**

VELOURS transparent
Largeur 39 pouces — Se vendait 3.00
2.39
Le velours est très porté cette saison. Coloris : noir — beige — blanc seulement.

TISSU SUEDE DE COTON
Largeur 36 pouces — Val. 1.95 verge
1.00
Se lave bien à la main. Bon choix de coloris. Très en demande, d'emplois multiples. Longueurs d'une à dix verges.

"Qui dit tissus à la verge dit Marshall" Un seul magasin : 1195, Ste-Catherine O. Victor 4-2558

Le Québec aura son Centre d'organisation scientifique du travail

QUEBEC. (PCf) — Des représentants de l'industrie, des syndicats et du gouvernement provincial, se sont réunis hier à Québec pour former un organisme dont le but sera de fournir une aide aux entreprises qui veulent augmenter leur productivité en plus de servir de lieu de rencontre des principaux agents de la vie économique de la province.

Le nouvel organisme, qui a pour nom "Centre d'organisation scientifique du travail", a déjà posé son premier geste en nommant neuf ingénieurs qui se spécialiseront dans le domaine de l'organisation scientifique du travail. Ceux-ci feront un stage d'études au Bureau des temps élémentaires, de Paris.

Deux ingénieurs sont déjà rendus à Paris et les autres iront les rejoindre dès demain.

Le nouvel organisme sera administré par MM. Marcel Pépin, secrétaire général de la Confédération des syndicats nationaux, Maurice Joubert, directeur général du Conseil d'orientation économique, et Charles-Edouard Lebrun, directeur général de l'Association professionnelle des industriels.

Selon M. Pépin, tous les fondateurs du centre sont animés d'un même esprit, soit que dans tous les changements technologiques et techniques visant à accroitre la productivité, on tienne compte davantage de la personne humaine.

M. Pépin a déclaré que le Centre verra aux répercussions sociales des nouvelles machines que l'on place dans les industries sans trop se rendre compte des effets qu'elles causent. "L'automation fera l'objet de recherches intenses de la part du nouvel organisme", a-t-il dit.

M. René Tremblay, sous-ministre de l'Industrie et du Commerce, a révélé que c'est avec plaisir que le ministère avait consenti à défrayer les dépenses de quatre des neuf ingénieurs qui suivront le programme d'études d'une durée de six mois et demi.

Par ailleurs, le Dr Claude Geoffrion, doyen de la faculté des sciences à l'Université Laval, a déclaré que la formation de nos ingénieurs est excellente mais qu'au point de vue organisation scientifique du travail, nous marquons certaines faiblesses.

Ottawa adopte un programme pour combattre la marijuana

OTTAWA. (PC) — Le gouvernement fédéral a adopté un programme en trois points qui avait été préparé par le ministère de la Santé nationale afin d'appliquer dans toute sa rigueur la loi prohibant l'usage des cigarettes de marijuana.

Le docteur C. G. Farmilio, directeur de la section de chimie organique du directorat des aliments et drogues, a déclaré hier devant la Société canadienne de médecine légale que le programme est une manifestation des efforts du gouvernement fédéral pour enrayer l'usage des stupéfiants.

Il a ajouté que des méthodes ont été mises au point afin de permettre aux chimistes de déterminer rapidement si une cigarette contient ou non de la marijuana. Ce procédé chimique est plus efficace que les méthodes normales d'identification grâce à des données de botanique.

Le scientifique a souligné que ce procédé permettra de fournir la preuve scientifique qu'une cigarette contient de la marijuana. Un chimiste pourra déposer un rapport concluant après quelques heures sur une expertise qui aujourd'hui demande plusieurs jours.

Essais fructueux

La police est souvent incapable d'appréhender et de mettre en accusation un suspect alors qu'il n'a pas en sa possession des cigarettes contenant de la marijuana. M. Farmilio a ajouté qu'il est maintenant possible d'arrêter un suspect si on trouve dans ses poches des brins de tabac et de procéder à leur analyse chimique.

"Nous nous sommes servis de ces méthodes et nos travaux ont été couronnés de succès". M. Farmilio a dit que le ministère fait actuellement des recherches sur un procédé qui permettrait de déterminer le lieu d'origine de la marijuana trouvée au Canada. Un tel procédé existe déjà pour l'opium.

Depuis les Rocheuses jusqu'à l'Atlantique
CANADIAN OIL
COMPANIES, LIMITED
FABRICANTS DES
GAZOLINES • HUILE À CHAUFFAGE
WHITE ROSE
CF-8

AMBASSADEUR AU CHILI. — M. Bernard Summers, ambassadeur du Canada en Iran vient d'être nommé ambassadeur au Chili, ainsi que l'a annoncé mardi le ministère des Affaires extérieures. Age de 56 ans, M. Summers est né à Terreneuve et est entré au service du ministère des Affaires extérieures en 1950. Il avait déjà représenté le Canada en Tchecoslovaquie avant d'être nommé en Iran.

Que fera le musée provincial ?

A vendre : canon datant de 1714

BINGHAMTON, N.Y. (PA) — Deux hommes-grenouilles cherchent à vendre un canon britannique du 18e siècle qu'ils ont découvert au fond du Saint-Laurent, près du Cap Vincent.

M. Jack Schum, 37 ans, outilleur de Harpursville, et Harold Baker, 26 ans, camionneur de Binghamton, exposent dans une cour à bois à Binghamton l'arme qu'ils ont trouvée à 35 pieds sous l'eau au moment où ils exploraient le lit du fleuve dans le but d'y découvrir de vieilles bouteilles de vin.

Il s'agit d'un canon mesurant 12 pieds de longueur et pesant 5.903 livres. La gueule a cinq pouces et demi de diamètre. Au dire des découvreurs, sa fabrication remonte à 1714.

MM. Schum et Baker disent qu'un porte-parole de l'institut Smithsonian les a informés que le musée fédéral à Washington ne possède pas de dossier faisant état de la découverte d'une arme aussi lourde avant cette date aux Etats-Unis.

PLUS DE VOYAGEURS

Le nombre de personnes qui ont visité ou sont passées par la Yougoslavie a augmenté de 200% entre 1955 et 1961, pour atteindre le nombre de 3.243.529.

PLUS DE NAISSANCES QUE DE MORTS

Il naît chaque année aux E.-U. deux fois plus d'individus qu'il en meurt.

FILMS CANADIENS

Les films canadiens produits par l'ONF sont distribués dans 113 pays.

ANNONCE

Aidons nos enfants à comprendre l'amour

Les adultes ont du mal à concilier les deux aspects, naturel et noble, de la vie sexuelle, déclare un éminent médecin dans SÉLECTION du Reader's Digest de novembre. Et il explique pourquoi une attitude peu éclairée des parents complique aux yeux des jeunes les problèmes de l'amour. Lisez comment l'instinct sexuel se manifeste différemment chez les garçons et chez les filles, et pourquoi c'est à *elles* qu'il appartient de régler les manifestations physiques d'un attachement mutuel. Achetez Sélection de novembre aujourd'hui même!

AUDIENCES PUBLIQUES

CANADA

COMMISSION ROYALE D'ENQUETE SUR LA FISCALITE

En prévision des audiences qu'elle doit tenir, la Commission royale invite les organismes, associations et particuliers à lui communiquer des renseignements pouvant l'aider à s'acquitter de son mandat. **Elle a été chargée de faire enquête et rapport sur l'incidence et les effets des impôts décrétés par le Parlement du Canada, y compris toutes les modifications qui pourront surgir au cours de l'enquête relativement au fonctionnement de l'économie nationale, à la marche des affaires, à l'organisation de l'industrie et à la situation des particuliers; de présenter des recommandations tendant à une amélioration des lois fiscales et de leur application compatible avec le maintien d'une source suffisante de revenus.** Sans restreindre la portée générale de ce qui précède, la Commission désire obtenir des renseignements et être saisie de propositions portant sur ce qui suit:

a) la répartition des fardeaux parmi les contribuables résultant des taux, exemptions, dégrèvements et allocations actuellement prévus dans l'impôt sur le revenu des particuliers et des sociétés, l'impôt sur les biens transmis par décès, ainsi que dans les taxes de vente et d'accise, compte tenu également de la compétence et des pratiques des provinces et des municipalités;

b) les effets du régime fiscal sur l'embauchage, les niveaux de vie, l'épargne et les placements, la productivité industrielle ainsi que la stabilité et l'essor économiques;

c) les dispositions des lois existantes ayant pu donner lieu au cours des années à des anomalies ou injustices ou exigeant des mesures pour corriger les imperfections qui permettent le recours à des moyens en vue d'éluder une juste imposition;

d) les effets de l'impôt sur le revenu, des taxes de vente et d'accise et des droits sur les biens transmis par décès, sur le revenu et les placements, effets qui ont des répercussions sur la balance des paiements internationaux et sur les relations économiques avec d'autres pays;

e) la meilleure manière de formuler les lois fiscales pour encourager les Canadiens à devenir propriétaires de l'industrie canadienne sans décourager l'entrée de capitaux d'investissement au Canada;

f) les changements à effectuer pour en arriver à plus de clarté et de simplicité dans les lois fiscales et à plus d'efficacité dans leur application.

Les mémoires provenant d'organismes et d'associations devront être établis en 35 exemplaires, dactylographiés à double interligne sur un seul côté de feuilles de papier-ministre (8 pouces ½ sur 14), avec une marge de deux pouces. On est prié de s'entendre avec le secrétaire pour la présentation de ces mémoires.

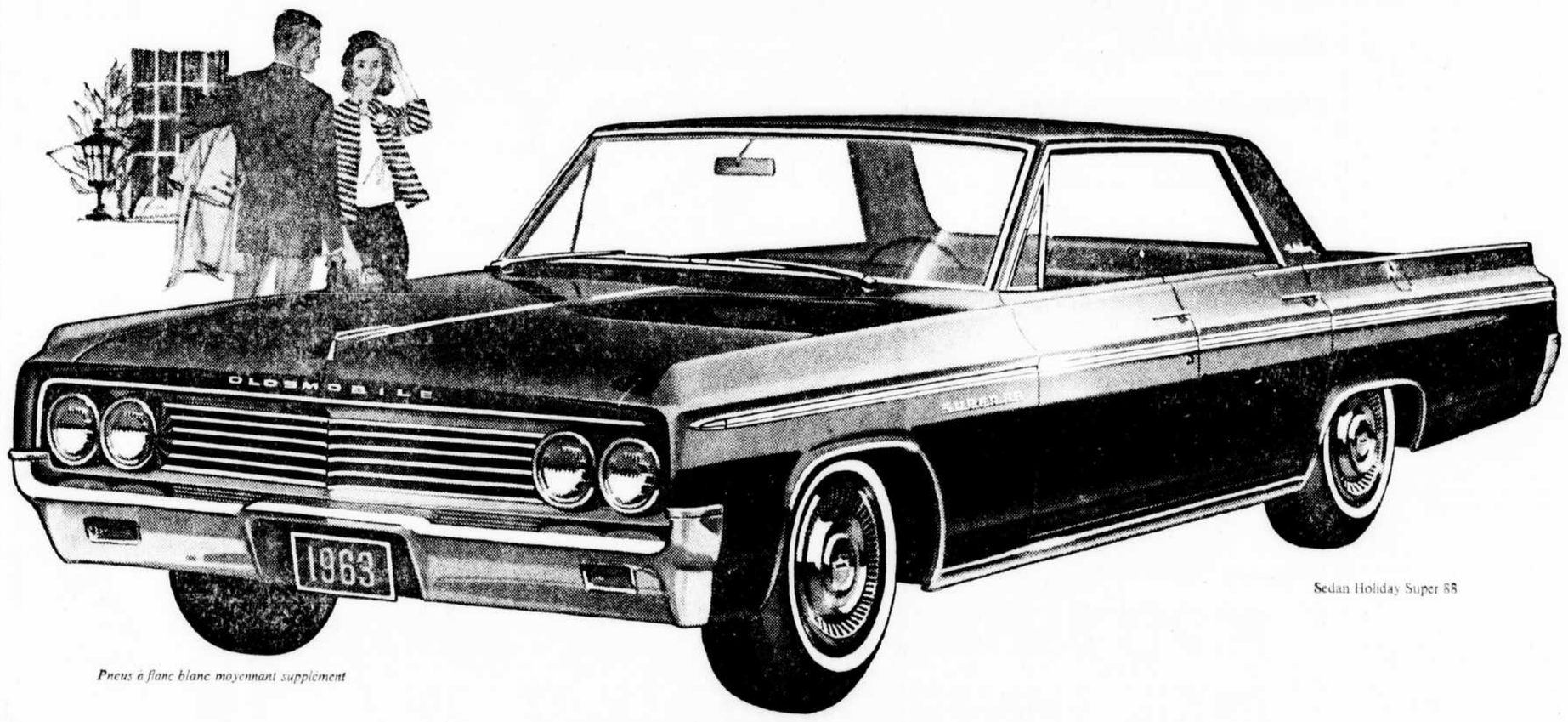
La présentation d'exposés écrits de la part de particuliers peut aussi faire l'objet d'une entente avec le secrétaire.

Les lieux et les dates des audiences seront annoncés sous peu.

Les organismes, associations et particuliers se proposant de communiquer des exposés à la Commission sont priés d'en informer le secrétaire sans délai, mais en tout cas au plus tard le 1er décembre 1962.

SECRETAIRE
Commission Royale d'Enquête sur la Fiscalité
Boîte postale 466
Ottawa.

L'OLDSMOBILE EST SANS ÉGALE



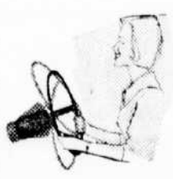
Sedan Holiday Super 88

Pneus à flanc blanc moyennant supplément

La qualité bien particulière des nouveaux modèles Oldsmobile est une chose que, chaque année, tout le monde considère comme naturelle. Tout le monde...sauf Oldsmobile. Pour ses modèles 63, Oldsmobile, encore une fois, n'a pas lésiné sur la qualité. L'empattement des nouvelles Oldsmobile est de 123″ (126″ dans la "98"). Les intérieurs sont, comme toujours, vraiment vastes et luxueusement aménagés; la suspension est encore plus douce, la vivacité des moteurs encore plus grande. Mettez l'Oldsmobile 63 à l'épreuve et vous conviendrez qu'aucune voiture offrant moins ne peut véritablement être qualifiée de "luxueuse", ou même de "grosse voiture".

NOUVEAU VOLANT:* INCLINAISON RÉGLABLE EN 7 POSITIONS

Une poussée sur un levier et le volant de l'Oldsmobile se relève. Il ne peut être plus facile de prendre place sur le siège ou de le quitter. En cours de route, vous pouvez choisir la position du volant qui vous convient le mieux. Peut-on trouver quelque chose de plus confortable?



NOUVEAUX FREINS AUTORÉGLEURS: ARRÊTS SÛRS, EN DOUCEUR

Les puissants freins de l'Oldsmobile 63 se règlent automatiquement. Reculez; freinez; c'est tout: les freins sont réglés. Commodité, sécurité accrue . . . telle est l'Oldsmobile 63.

BOSSE ET TUNNEL DE TRANSMISSION RÉDUITS: PLUS DE PLACE

Le plancher plus plat de la nouvelle Oldsmobile laisse plus d'espace au passager du centre. En effet, le tunnel de transmission a été réduit de 44 p. cent. Dans l'Oldsmobile, on peut vraiment étendre ses jambes.

NOUVELLE GÉNÉRATRICE DELCOTRON: BATTERIE TOUJOURS CHARGÉE

Même au ralenti, la nouvelle génératrice Delcotron charge la batterie. Vous trouverez celle-ci toujours à pleine charge pour les difficiles démarrages matinaux, et sa durée sera prolongée.

ÉCHAPPEMENT RÉSISTANT À LA CORROSION: DURÉE PROLONGÉE

Les températures élevées et les acides corrosifs amènent la fin rapide du silencieux. Oldsmobile les combat en traitant par aluminiage les pièces du silencieux et en fabriquant les tuyaux d'échappement en acier épais.

CHÂSSIS GUARD-BEAM: ROULEMENT DOUX ET SILENCIEUX

La douceur de marche de l'Oldsmobile n'est pas l'effet du hasard. Elle provient du robuste châssis Guard-Beam et du montage de la carrosserie, insonorisée en plus de 90 points.

*Moyennant supplément

Plus que jamais, il y a une *plus-value* avec l'Oldsmobile

Oldsmobile 63

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

G-363-A?

PASSEZ SANS TARDER CHEZ LE CONCESSIONNAIRE OLDSMOBILE DE VOTRE LOCALITÉ!

NE MANQUEZ PAS L'ÉMISSION TÉLÉVISÉE "EN HABIT DU DIMANCHE", TOUS LES DIMANCHES SOIR À 8H., AU CANAL 2.

VENDEURS AUTORISES OLDSMOBILE DANS LE GRAND MONTREAL

CLERMONT MOTOR LIMITED
5363, rue St-Denis — 279-6301

PARK AVENUE CHEVROLET LTEE
3421, avenue du Parc — VI. 9-5661

DOYLE MOTORS LIMITED
4501, avenue Bannantyne, Verdun, P.Q. — PO. 9-4501

HAROLD CUMMINGS LTD.
5255 ouest, rue Jean-Talon (près boul. Décarie)
RE. 9-1911

DUVAL MOTORS (1960) LTD.
529 est, rue Jarry — CR. 9-7211

SNYDER AUTOMOBILES LTD.
2150, rue Notre-Dame (angle 21e avenue)
Lachine, P.Q. — 637-4651

GOHIER AUTOMOBILES LTEE
1380, rue Amherst — LA. 6-3701

PATENAUDE AUTOMOBILE LIMITEE
10830, rue Lajeunesse (angle boul. Gouin) — DU. 9-8461

SALOIS AUTOMOBILE LTEE
610, boul. Curé Labelle, Chomedey, Qué. — MU. 1-2508

J.P. CHARBONNEAU AUTOS LTEE
3930 est, rue Ste-Catherine — LA. 6-4471

BARNABE MOTORS LTD.
925, boul. Laurentien, St-Laurent, P.Q. — RI. 4-6401

CHEVROLET MOTOR SALES CO. OF MONTREAL LTD.
2107 ouest, rue Ste-Catherine — WE. 3-6781

A la suite de la distribution de "propagande disgracieuse" à la presse

Un nouvel affrontement entre le juge Norris et le SIM?

Il semblait permis de croire hier qu'un nouvel affrontement est sur le point de se produire entre le Syndicat international des marins et le juge Norris qui préside l'enquête sur le malaise ouvrier qui existe dans le trafic maritime des Grands-Lacs.

Après une série de propos aigres-doux, échangés entre les procureurs du syndicat et le juge T. G. Norris, le procureur chef du SIM, Victor Hanson, a déclaré à un journaliste qu'il se proposait de retirer tous les témoins américains du SIM, qui devaient témoigner à l'enquête fédérale.

M. Hanson a proféré cette menace lorsque le juge Norris lui a interdit de faire une déclaration à l'enquête publique. Il est un procureur américain qui agit comme conseiller général du SIM pour l'Amérique du Nord.

La menace de retirer tous les témoins américains signifierait apparemment que Paul Hall, chef du SIM de l'Amérique du Nord et président du département des métiers maritimes de la FAT-COI, ne comparaîtrait pas volontairement devant la Commission fédérales d'enquête. Comme il est Américain — comme d'autres témoins invités à comparaître — la Commission n'a aucun pouvoir de le convoquer

Le procureur américain avait eu la permission, la semaine dernière, de venir en aide à l'équipe légale canadienne du SIM à l'enquête mais on lui a dit qu'il ne pouvait agir comme procureur, devant le juge Norris.

"Propagande disgracieuse"

Il a été amené à prendre part à la procédure après que le juge Norris eut critiqué le SIM pour avoir distribué "de la propagande disgracieuse" à la presse.

Quatre documents ont été remis aux journalistes à l'enquête tandis que le procureur du SIM, Joseph Nuss, présentait une requête officielle pour obtenir tous les dossiers et rapports de la Upper Lakes Shipping Company, concernant son emploi de détectives privés.

En plus d'un résumé de la requête de M. Nuss, les documents comprenaient des copies au photostat de deux nouvelles, une provenant de la FAT-COI, au sujet de l'utilisation de détectives privés comme espions syndicaux, l'autre de la Gazette de Montréal, concernant un détective privé et Michael Sheehan, président de l'Union maritime canadienne, un rival du SIM.

Au moment même où les journalistes recevaient leurs documents, une série était remise à un représentant du syndicat des métallurgistes qui la remettait à M. J. A. Geller, procureur de Upper Lakes, qui a son tour la remettait au juge.

Le juge Norris a dit que ces documents étaient de la propagande.

Immédiatement avant l'ajournement, le procureur Nuss, du SIM, a demandé au juge Norris de permettre à M. Hanson de faire une déclaration — une requête qui a été promptement rejetée. Le juge a dit à M. Nuss de faire la déclaration au nom du procureur américain.

Mais l'audience fut ajournée — sans qu'aucune déclaration ne fût faite.

Nouvelle usine sidérurgique à Dunkerque

DUNKERQUE, (AFP)—A peine construite au bord de la Mer du Nord, à Dunkerque, l'une des usines sidérurgiques les plus importantes d'Europe vient de recevoir sa première livraison de minerai de fer apportée du Pérou par le premier cargo qui ait mouillé dans le port spécialement créé.

A environ quatre milles au nord-ouest de Dunkerque, il y a trois ans s'étendait la dune, hérissée de blockhaus du "Mur de l'Atlantique". Aujourd'hui deux hauts fourneaux dominent de quelque 260 pieds le rivage. Alentour d'énormes bâtiments abritent une aciérie et des laminoirs. Vers l'intérieur, une ville de 20,000 habitants est en construction. Dans la mer, une digue d'un mille et quart de long abrite un port artificiel profond de 42 pieds.

Le port peut accueillir des cargos de 45,000 tonnes. Pour l'instant, deux bateaux peuvent être déchargés simultanément par deux portiques (les plus grands d'Europe) en moins de vingt heures. Le minerai, arraché aux cales du bateau par d'énormes bennes, est acheminé par un système de tapis roulant long d'un kilomètre vers un parc de stockage. Quelques hommes suffisent à assurer ce transport.

Le premier des deux hauts fourneaux sera mis en chauffe dans la deuxième quinzaine de décembre. Le train de laminoirs "à bandes", l'un des plus puissants du monde, pourra produire trois millions de tonnes de tôles "fortes" par an. 1,500 ouvriers seront employés dans ce complexe sidérurgique lorsqu'il fonctionnera à plein rendement. Ils auront été recrutés pour la plupart parmi les habitants de la région.

SATELLITE-PHARE — Les Etats-Unis ont mis en orbite, ce matin, un satellite-phare baptisé "ANNA", à l'aide d'une fusée Thor de deux étages. Le nouveau satellite pèse 355 livres et a pour fonction de fournir aux cosmographes et aux cartographes des renseignements sur la configuration de la terre.

NOS GROUPES

SUITE DE LA PAGE 15

bal traditionnel avec chants et danses folkloriques de cette région, l'une des plus caractéristiques et les plus personnelles de l'Italie, si riche, on le sait, de traditions fort diverses. Le Frioul se trouve dans la "Vénétie" presque à l'extrémité orientale des Alpes italiennes, et son dialecte est parmi tous les dialectes du Nord de l'Italie, tout à fait particulier.

Cette manifestation sociale et folklorique aura lieu au "salon royal" du Centre social slovaque, 7,200 rue Hutchison.

Groupe ukrainien de de Toronto à Montréal

Le Club littéraire et artistique ukrainien de Montréal a invité dernièrement un ensemble d'artistes ukrainiens de variétés venant de Toronto, "Rozvaha", sous la direction du maître Hugh Belsky.

L'ensemble a donné une suite de chants et sketches en ukrainien illustrant la vie d'émigrant sur le continent américain dans un esprit de satire légère qui semble avoir été fort apprécié par l'assistance.

La séance a eu lieu à la salle de la Fédération nationale ukrainienne qui était comble pour cette occasion.

Parmi les membres de cet ensemble qui ont le plus contribué à la réussite de la soirée (organisée par Mme Maria Loguch), il faut mentionner M. Hugh Belsky, comme acteur comique, ainsi que M. W. Dovhanyuk (également acteur comique), M. A. Derbich, baryton lyrique.

Consulat général de France

Les Français résidant dans la circonscription du consulat général de France à Montréal et qui sont régulièrement immatriculés auprès de ses services pourront participer aux élections législatives qui auront lieu en France les 18 et 25 novembre 1962. Le vote s'effectuera **par procuration.**

Toutefois, pour pouvoir participer au scrutin, les Français doivent déjà être inscrits sur une liste électorale d'une commune en France. Les listes électorales étant closes, seuls pourront voter les électeurs inscrits pour le dernier référendum.

Les procurations peuvent d'ores et déjà être établies par le consulat général de France. L'électeur doit indiquer avec exactitude l'état civil de son mandataire qui, en outre, doit être inscrit sur la liste électorale de la même commune. Il est rappelé qu'en ce qui concerne **Paris** et **Lyon** l'électeur inscrit dans un arrondissement peut choisir un mandataire inscrit dans un autre arrondissement. Néanmoins, un mandataire ne peut disposer que d'une seule procuration.

Celle-ci une fois établie peut être envoyée soit par l'entremise du Consulat, qui est tenu de l'acheminer à Paris **avant le 15 novembre,** délai de rigueur, soit directement par l'électeur au maire de la commune où il est inscrit, sous pli recommandé portant l'indication : "Recommandé — Elections législatives".

Le Consulat Général de France à Montreal (tél. : WE. 3-2793) répondra aux questions qui lui seront posées à ce sujet.

Nouveau consul général

On annonce la nomination du nouveau consul général de France à Montréal qui est M. Philippe Benoist, précédemment consul général à Lisbonne.

M. Philippe Benoist est né le 31 décembre 1914. Diplômé de l'Ecole des Sciences politiques, une brillante conduite pendant la dernière guerre lui a valu la Legion d'honneur, la Croix de guerre et la Médaille de la Résistance. A l'étranger il a été notamment en poste à Dublin, à la Commission de conciliation des Nations Unies en Palestine, à Tanger, et depuis 1957 à Lisbonne.

On s'attend à ce qu'il vienne prendre son poste dans la métropole vers la mi-novembre ; il succédera ainsi à M. Raymond Boyer de Sainte-Suzanne qui a quitté Montréal pour Genève à la fin du mois dernier.

BIERE OU NUMERAIRE ?

CHESTERFIELD, Angleterre, (UPI) — Si M. Harry Griffiths eût été plus âgé, peut-être eut-il modifié son choix. Lauréat d'un concours, il avait a opter entre $1,400 en numéraire et son ravitaillement en bière à vie. Il a préféré l'argent à la boisson.

Enquête de la CRO interrompue

L'enquête que la Commission des relations ouvrières menait sur la demande de reconnaissance syndicale d'un groupe de fonctionnaires du ministère de la Jeunesse vient d'être interrompue, parce qu'elle attend toujours la liste des fonctionnaires attachés à ce ministère.

On pense que le ministère de la Jeunesse préfère différer l'enquête jusqu'après les élections du 14 novembre. Elle ne voudrait pas remettre la liste des fonctionnaires pour ne pas provoquer de crise si le gouvernement fait quelque objection au projet.

L'Association des professeurs de l'enseignement spécialisé comptant 1,200 membres sur un total possible de 1,400 a déposé sa demande de reconnaissance le 10 septembre.

ÉPARGNEZ SUR VOS PHOTOS
SERVICE COMPLET DE FINITION EN 8 HEURES

50% SUR ROULEAU BLANC & NOIR

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	35¢
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	60¢
ROUL. DE	20	POSES 3¼ x 4½	1.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 05¢

ROUL. DE	8	POSES 3½ x 5	3.00
ROUL. DE	12	POSES 3½ x 3½	4.00

IMPRESSION INDIVIDUELLE 30¢

30% SUR ROULEAU KODACOLOR

EKTACHROME 120-620-127 ou 135 (20 POSES) AVEC MONTURES 1.15

Avec chaque commande de finition, vous pouvez acheter vos films Kodak au prix du gros. Un nouveau service.

OFFRE SPÉCIALE 33⅓% SUR FILMS KODAK

FILMS	NUMÉROS	1 ROUL.	3 ROUL.
NOIR & BLANC	620-127	45¢	1.20
	135 PLUS X (20 POSES)	75¢	2.10
KODACOLOR	620-127	1.05	3.00
EKTACHROME	620-127	1.20	3.45
	OU 135 (20 POSES)	2.10	6.00

N.B. A ces prix, ajoutez 5¢ pour la poste et 4 ou 6% pour la taxe de vente. Pour tout autre renseignement, écrivez-nous. Enveloppes de retour gratuites. Satisfaction garantie ou argent remis.

ENVOYEZ VOS PHOTOS À
PHOTO POSTE INC.
CASE POSTALE 1153, QUÉBEC, P.Q.

$1 GRATIS!
Boni d'un dollar de Swift à bébé

POUR OBTENIR LE BONI D'UN DOLLAR POUR VOTRE BÉBÉ:

Conservez simplement 6 étiquettes de n'importe lequel de ces produits:

Viandes 100% pures—18 variétés

Dîners à la Viande—9 variétés

Fruits et Légumes—38 variétés

Envoyez vos 6 étiquettes avec vos nom et adresse à
Boni Swift pour bébé,
B.P. 547, Winnipeg, Manitoba.

La compagnie Swift enverra à votre bébé un beau dollar tout neuf et une tirelire, quand vous aurez fait l'essai des aliments Swift pour bébés.

Quelle belle occasion pour vous d'initier votre bébé aux aliments Swift de qualité! Ses préférences iront peut-être aux Viandes Swift 100% pures, préparées avec les viandes les plus maigres, les plus fraîches, les plus tendres qui soient; elles sont tellement lisses et délicieuses! Mais qui sait . . . il aimera peut-être mieux les Dîners à la Viande Swift, composés de viande 100% pure et de légumes riches en vitamines. Ce qui est certain, c'est qu'il raffolera des nouveaux Fruits et Légumes de Swift, soigneusement triés et scientifiquement préparés de façon à leur conserver toute leur saveur et toute leur valeur nutritive. Quels que soient les goûts de bébé, vous savez toujours qu'il mange bien, puisque les Aliments Swift pour bébés sont aussi nourrissants que délicieux!

Seul, Swift fait les meilleurs aliments pour bébés . . . et les conserve ainsi.
Swift's

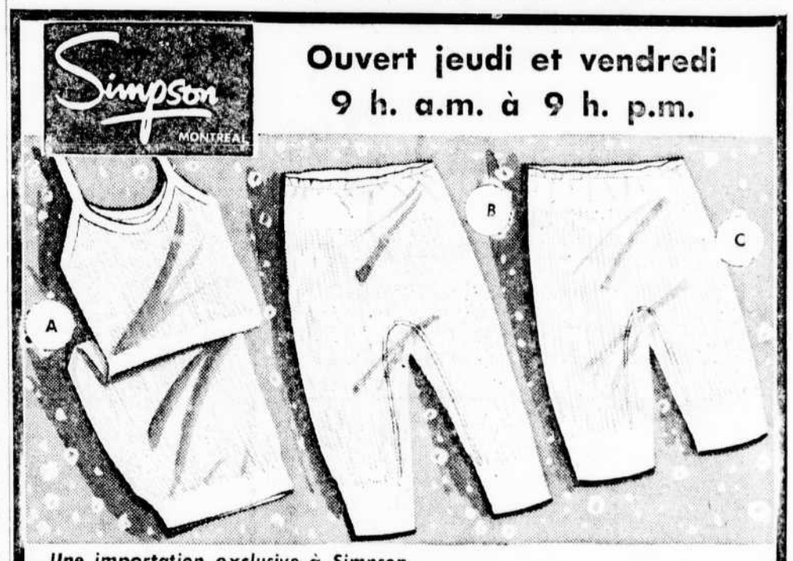
ANNONCE

Un ennemi invisible dans votre voiture

L'oxyde de carbone qui sort du tuyau d'échappement est responsable de beaucoup plus d'accidents qu'on ne l'aurait cru. SÉLECTION du Reader's Digest de novembre vous explique pourquoi ce gaz inodore et incolore tue si vite et peut vous asphyxier *même sur la route,* dans une voiture ventilée. Lisez à quels symptômes on peut reconnaître sa présence et quelles précautions il faut prendre pour échapper à cette menace sournoise. Achetez Sélection aujourd'hui même!

Simpson MONTRÉAL

Ouvert jeudi et vendredi
9 h. a.m. à 9 h. p.m.



Une importation exclusive à Simpson

Sous-vêtements en laine anglaise

Pour vous protéger du froid durant l'hiver! Très belle fabrication anglaise avec une coupe destinée à ne pas épaissir la silhouette. Crème seulement.

A. Maillot **75% laine et 25% nylon.** Tailles moyennes, grandes. Ch. 1.79
B. Culotte assortie. Tailles moyennes, grandes. Ch. 1.79
C. Culotte **laine 100%.** Tailles moyennes, grandes. Ch. 1.99
Tailles hors séries. Ch. 2.59
D. Maillot assorti. (Non représenté). Tailles moyennes et grandes. Ch. 1.99

A. MAILLOTS — B. CULOTTES — LAINE ET NYLON
C. CULOTTES AUX GENOUX — TOUT LAINE

1.79 1.99 et 2.59

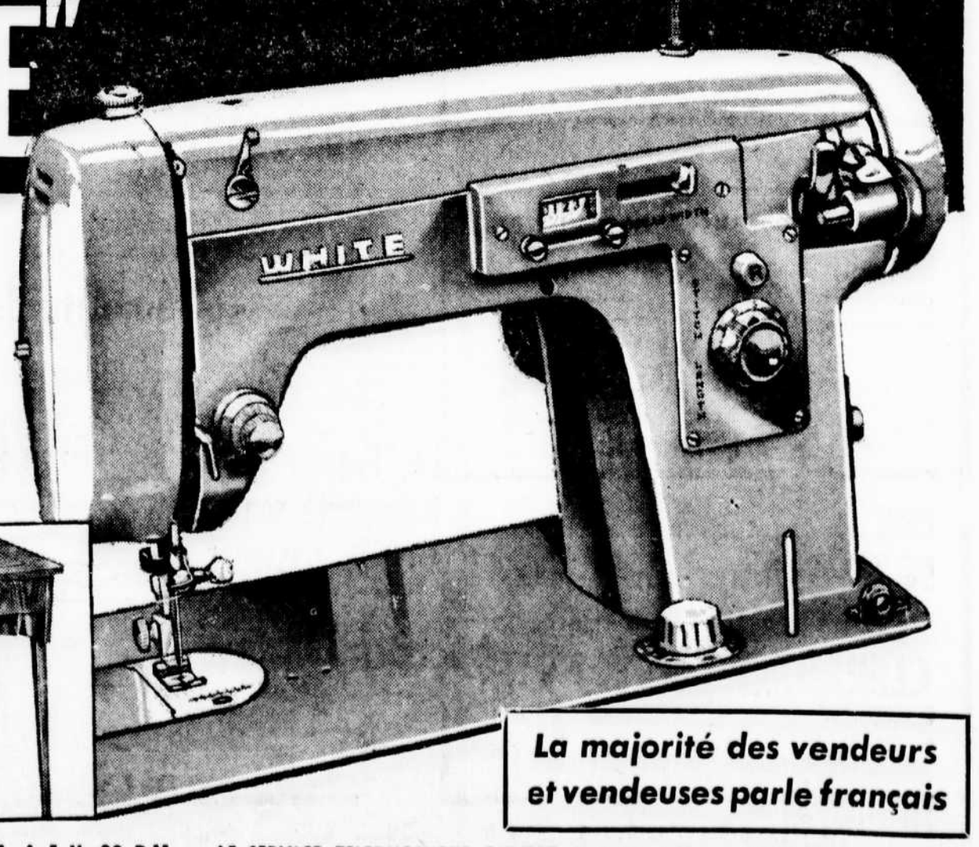
Commandes postales ou téléphoniques exécutées — VI. 2-7221
SIMPSON — LINGERIE (742) AU QUATRIEME

Simpson MONTRÉAL

Ouvert jeudi et vendredi — 9 h. a.m. à 9 h. p.m.

Rabais 61.32 sur ce modèle zig-zag avec meuble!

FAMEUSE MACHINE "WHITE"



Rég. 183.95

Exécutez tous vos ouvrages de couture à peu de frais, tout en bénéficiant d'un rabais remarquable de 61.32 . . . et d'un modèle aux caractéristiques luxueuses!

Le meuble de cette machine à coudre peut également servir de secrétaire. — Le devant, le dessus et les côtés sont en "Formica" ce qui évite les égratignures et les taches.

- Cette machine "White" est un modèle à piqûre droite et piqûre zig-zag, avec laquelle vous pourrez réaliser de nombreux points fantaisie sans aucun accessoire.
- Elle fait les boutonnières, coud les boutons, brode, fait les monogrammes, les ourlets invisibles.
- Canette ronde. Marche avant et arrière.
- Superbe meuble au fini chêne ou noyer.

$122.63

Mens. $9

AUCUN VERSEMENT COMPTANT

selon les Conditions Faciles de Paiement Simpson. Taxe payable à l'achat.

Meuble genre bureau, fini chêne ou noyer!

Commandes téléphoniques exécutées seulement VI. 2-7221

SIMPSON — MACHINES A COUDRE "WHITE" (728), AU QUATRIEME

La majorité des vendeurs et vendeuses parle français

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — VI. 2-7221

OUVERT JEUDI ET VENDREDI 9 H. A.M. A 9 H. P.M.

Simpson MONTRÉAL

TRÈS GRANDS SOLDES

DANS TOUT LE MAGASIN

La VENTE commence demain, jeudi à 9 h. a.m.!

Pas de commandes postales ou téléphoniques sur ces articles S.V.P.

Lingerie coton pour la nuit

Deux séduisants modèles de lingerie pour la nuit... réalisés en coton imprimé. Rég. 3.99

- Chemise de nuit courte ou pyjama "Baby doll" assorti.
- Imprimé ton rose pâle ou corail.
- Tailles petites et moyennes seulement.

$1 ch.

LINGERIE (742) AU QUATRIEME

Robes pour l'automne

Cette ravissante collection vous offre un très grand choix de modèles élégants pour l'après-midi ou l'heure du cocktail ! Orig. 19.98 à $25

- Robes de style une ou 2 pièces, exécutées en superbes tissus... lainages, crêpes, jerseys, taffetas et autres tissus préférés pour l'automne.
- Coloris automnaux comprenant le noir, toujours très chic.
- Tailles 10 à 20.

11.88 ch.

ROBES POUR DAMES (734), AU TROISIEME

Costumes 2-pièces pour juniors

40 SEULEMENT ! Orig. 12.99 et 19.98

Profitez de ce bas prix pour vous procurer un ravissant costume 2-pièces réalisé en tissu pure laine.

- Tous avec jupes à plis creux.
- Coloris gris, brun, bleu, vert pur et rouge vin.
- Tailles juniors 7 à 15 dans le groupe.

9.99

"LE COIN JUNIOR" (735), AU TROISIEME

Solde ! Robes pour juniors

½ Prix ET MOINS ! Orig. 19.98, $25, 29.98

Ch. **9.99**

100 SEULEMENT !
Un choix considérable de modèles et coloris ! Robes réalisées en crêpes, lainages et soies dans le groupe. Tailles junior 7 à 15 dans le groupe.

"LE COIN JUNIOR" (735), AU TROISIEME

Rabais ⅓ à ½ ! Vêtements sport

Costumes tricot-double — Noir, bleu poudre, brun. Tailles 10 à 16 dans le groupe. Rég. 39.95 à $50 — Ch. **25.98** à **32.98**

Cardigans italiens, tricot laine gonflante. Blanc. Tailles P.M.G. Rég. 14.98 — Ch. **9.98**

Robes 1 ou 2 pièces, tricot double, flanelle worsted. Coloris noir, rouge, vert, brun ou ton or. Tailles 10 à 18 dans le groupe. Rég. 29.98 à $35 — **14.98** à **19.98**

Fuseaux en tissus extensibles aux décors fantaisie. Tailles 10 à 18 dans le groupe. Rég. 12.98 à 19.98 — Ch. **5.98**

VETEMENTS SPORT (736), AU TROISIEME

Grand solde de chapeaux

Rég. 6.98 à $25 — Ch. **3.49** à **12.50**

Mesdames, vous trouverez certainement dans cette collection, le chapeau que vous désirez !

- Modèle en feutre velours, feutre castor, velours ou plumes.
- Cloches, tambourins, turbans etc...
- Coloris noir, beige, café, brun, ton or automnal, vert ou rouge.

CHAPEAUX (730), AU TROISIEME

Couvre-chaussures en plastique

Pour dames, pratiques couvre-chaussures en plastique très résistant. Orig. 1.98 à 2.9

- Modèles avec fermeture à glissière sur le devant.
- Pour talons hauts, "illusion" ou "aiguille".
- Coloris noir ou brun.
- Pointures : 4 à 7.

69¢ pai.

SOULIERS POUR DAMES (721), AU DEUXIEME

Solde ! Souliers pour le soir

150 PAIRES SEULEMENT ! — Solde de séries discontinuées ! Souliers de très belle qualité dans un choix de superbes empeignes en tissus. Rég. 15.98 à 19.98

- Avec talons hauts ou "illusion".
- Pointures et largeurs variées.

7.99 pai.

SOULIERS POUR DAMES (721), AU DEUXIEME

ACCESSOIRES INDISPENSABLES POUR AUTO

Chargeur de batterie — Rég. 11.98 — Ch. **7.99**
Pour batterie 12 volts seuque et rapide pour démarrer par temps froid.

Câbles de démarrage — Rég. 3.49 — Ch. **2.66**
Pour batteries 6 et 12 volts. lement. Système automati- Longueur 8 pieds. Fil en cuivre avec isolant. Avec pinces.

Lumière de secours — Rég. 3.98 — Ch. **2.98**
Base magnétique permettant à la lampe de tenir sur n'importe quelle surface. Se branche sur l'allume-cigarettes. Dans étui en plastique.

Lampe de poche — Rég. 2.98 — Ch. **2.33**
Aucune batterie nécessaire. Se recharge durant la nuit sur du courant 100, 130 ou 200 et 250 volts. Extérieur plastique de couleur.

ACCESSOIRES D'AUTO, (773) AU SOUS-SOL

POUR DAMES

CHAUSSETTES EN COTON — ½ prix ! Chaussettes de 1ère qualité ! Décor côtes, haut élasticisé. Beige, noir, marine, rouge, et olive dans le groupe. Pointures 9, 9½, 10, 10½ et 11. Rég. $1. — pai. **50¢**

BAS, (707) AU REZ-DE-CHAUSSEE

JOLIES BLOUSES ACETATE DE SOIE — Marque réputée ! Encolure ras-du-cou, imprimés frais et nouveaux dans les tons prédominants de bleu, ton or, brun, vert, rouge. Tailles 10 à 18. Rég. $6 à 9.98 — Ch. **3.98**

BLOUSES, (709) AU REZ-DE-CHAUSSEE

NECESSAIRES/MANUCURE — Ensemble 6 pièces dans pratique étui en plastique. Rég. 3.59 Spécial **1.75**
Ensemble 12 pièces dans ravissant étui plastique ton or. Rég. 2.59 Spécial **1.25**

MENUS ARTICLES, (710) AU REZ-DE-CHAUSSEE

SHAMPOOING "RICHE" — ½ PRIX ! Importé d'Angleterre, shampooing très concentré et à base de champagne. Quelques gouttes suffisent pour une mousse abondante. 2½ on. Rég. 59¢ — **2 pour 59¢**

PARFUMERIE (701) AU REZ-DE-CHAUSSEE

CULOTTES LONGUES "HARVEY WOOD" — 90% laine "Kroy" et 10% nylon. Rouge seulement.
Jusqu'au genou : P.M.G. Rég. 2.75 ch. **1.99**
Sous le genou : M.G. Rég. 2.99 Ch. **1.99**

LINGERIE, (742) AU QUATRIEME

LAINE CACHEMIRE IMPORTEE D'ANGLETERRE — Conseillée pour chandails et gants. Brun ou vert seulement. Pelote ½ on. environ. Rég. 69c — Ch. **35¢**

LAINE ET ARTICLES DE FANTAISIE, (752) AU QUATRIEME

SOUS-VETEMENTS ISOLANTS POUR DAMES — 29 ensembles seulement ! Parfaits pour le ski ou le patinage. Extérieur Terylene* beige. Tailles 10, 12, 14. Rég. 16.98 — Ens. **8.50**

ARTICLES DE SPORT (758), AU CINQUIEME

BIJOUX CLASSIQUES — Très grand choix ... broches et boucles d'oreilles. Venez tôt. Spécial, ch. **29¢**

BIJOUTERIE, (775) AU SOUS-SOL

POUR ENFANTS

CHAISES OSCILLANTES pour bébés. 5 seulement. Rég. 9.99 — Chacune **5.99**

BALANÇOIRES pour bébés. 20 seulement. Rég. 10.98 — Chacune **6.99**

SIEGES D'AUTO pour bébés. 15 seulement. Spécial — Chacun **2.99**

LITS D'ENFANTS — 5 seulement. Côtés coulissants par déclenchement au genou. Rég. 44.50 — Chacun **29.98**

JOUETS, (759), AU CINQUIEME

SOULIERS POUR ENFANTS — 80 paires seulement. Fabrication réputée. Ils sont 'Sanitized". Fin cuir verni avec courroie. Robustes semelles. Nouveau talon "cow-boy". 8½ à 12, 12½ à 4. Rég. 6.98 — Paire **3.99**

CHAUSSURES POUR ENFANTS, (722) AU DEUXIEME

La majorité des vendeurs et vendeuses parle français

Polojamas 100% coton pour garçons

Rég. 2.98

300 seulement. Polojamas coton avec doublure molletonnée. Taille élasticisée lavable. Teintes unies avec liséré contrastant. Vert, ton or, P.M.G. 8 à 14 ans. — Chacun **1.49**

ACCESSOIRES POUR GARÇONS, (715) AU DEUXIEME

POUR MESSIEURS

MANCHONS DE VOLANT D'AUTO — En mouton véritable, doux et chaud. Bords élasticisés pour ajustement parfait. 144 seulement. Rég. $1 — Chacun **88¢**

ACCESSOIRES D'AUTO (773) AU SOUS-SOL

RABAIS $10 ! PALETOTS EN TWEED LAMINE FABRIQUES AU CANADA — 30 seulement. Pour hommes et jeunes gens. Modèles nouveaux, plus courts. En pied de poule noir et blanc. Quelques-uns avec ceinture dans le dos. Rég. 19.99 — Chacun **9.99**

VETEMENTS POUR HOMMES (790) AU OUS-SOL

CHEMISES-T EN LAINE A MANCHES LONGUES. Fabrication canadienne réputée. Toutes de première qualité. Fauve ou brun. Tailles petites, moyennes grandes., Rég. 6.99 **3.99**

PANTALONS EN VELOURS COTELE avec revers prêts à porter. 2 poches fendues, 2 poches arrière et une boutonnée. Vert, gris, fusain en tailles 30-38. Longueur 29, 30, 32 dans le groupe. 25 douzaines seulement. Rég. 4.98 — **3.99**

ACCESSOIRES POUR HOMMES (713) AU REZ-DE-CHAUSSSEE

½ PRIX ! BROSSE MILITAIRE — Dessus en bois fini grenu. Soies naturelles. Un cadeau parfait pour le petit frère. Rég. 1.49 — Chacune **74¢**

PARFUMERIE (701), AU REZ-DE-CHAUSSEE

POUR LE FOYER

HOUSSES POUR CANAPES A MOINS QUE ½ PRIX ! — 15 seulement. Pour canapé régulier et canapé à 3 coussins. Tissu écorce à décor floral. Vert, gris, bleu. Dimensions courantes. Rég. 19.98 — Chacune **7.98**

MENUS ARTICLES, (710) AU REZ-DE-CHAUSSEE

JETES POUR FAUTEUILS. TRES BAS PRIX ! — 12 seulement. Tissu écorce à décor floral, en bleu ou gris seulement. 60 x 72 po. Rég. 6.98 — Chacun **2.99**

MENUS ARTICLES, (710) AU REZ-DE-CHAUSSEE

24 ENSEMBLES 7 PIECES EN ACIER INOZYDABLE POUR CUISINE — 7 ustensiles pratiques : cuiller, fourchette, spatule, couteau à crêpes, louche, presse-purée, et support. Rég. 6.98 — SPECIAL **3.49**

ARTICLES MENAGERS, (755) AU CINQUIEME

SOLDE DE NAPPERONS, NAPPES ET ENSEMBLES DE BRIDGE EN TOILE D'IRLANDE — 50 en tout. Tous finis avec larges ourlets piqués. Choix de nombreux tons pastels. Rég. 2.99 à 5.98 — Ch. **1.99** à **3.99**

LINGE DE MAISON, (751) AU QUATRIEME

SOLDE DE SERVIETTES "FIELDCREST" ET "CANNON" — Choix d'imprimés, de quadrillés et de teintes unies. Nombreux tons pastels. 150 seulement. Rég. 1.49 à 3.98 — Chacune **99¢** à **1.99**

LINGE DE MAISON, (751) AU QUATRIEME

TAPIS DE DOUCHE OU ENSEMBLE POUR SALLE DE BAIN — Tous en chenille de coton épaisse et touffue. Choix de modèles, coloris et décors. 55 seulement. Rég. 2.49 à 14.98 — Ensemble ou chacun **1.49** à **7.99**

LINGE DE MAISON, (751) AU QUATRIEME

FAUTEUILS D'ETE — 33 seulement. Tous pliants et en saran. Orig. 9.98 — Chacun **4.94**

MEUBLES, (769) AU SIXIEME

SUPPORT POUR ROTIS OU POUR GATEAUX — Modèle automatique 2 po. de hauteur. Peut se placer dans un four ou dans un gril. Se plie pour devenir complètement plat. Dimensions : 7 x 11 po. Rég. 98¢ — Chacun **49¢**

ARTICLES MENAGERS, (755) AU CINQUIEME

VOUS POUVEZ ACHETER JUSQU'A 12 FOIS LE MONTANT DE VOTRE PAIEMENT MENSUEL AVEC LE COMPTE COURANT RENOUVELABLE SIMPSON

En choisissant le Compte Courant Renouvelable Simpson vous optez non seulement pour la facilité d'achat qu'offre un compte courant, mais aussi pour un moyen d'équilibrer votre budget. Vous décidez du montant que vous pouvez payer par mois et votre crédit est immédiatement établi pour un montant 12 fois plus grand.

Voici comment fonctionne votre Compte Courant Renouvelable

Vous payez par mois (frais de service compris)	$5	$10	$15	$20	$25
Vous pouvez acheter jusqu'à	$60	$120	$180	$240	$300

Pour tous renseignements composez VI. 2-3241 local 884
SIMPSON — BUREAU DU CREDIT, AU SEPTIEME

Lampes de table à solder

20 en tout. Plusieurs modèles et coloris. Complets avec abat-jour. Quelques lampes avec minimes imperfections. Choix de porcelaine, bois, métal, dans le groupe, avec abat-jour en soie ou parchemin. Ampoules en plus. Rég. 12.98 à 25.98 — CHACUNE **$10**

LAMPES, (754) AU QUATRIEME

Gants cuir doublés molleton

200 PAIRES SEULEMENT ! Vous ne redouterez pas le froid cet hiver avec ces gants en cuir, chaudement doublés de molleton. Ils sont importés et vous sont offerts dans un grand choix de modèles, coloris et pointures. C'est une aubaine à ne pas manquer ! Rég. 4.98 — **2.99** pai.

GANTS (708), AU REZ-DE-CHAUSSEE

½ prix ! Sacs à main en cuir

Rég. $20 et 21.98 — **$10 et 10.99**

100 SEULEMENT ! Une superbe collection de modèles très élégants avec détails et finition soignée. Solde de manufacturiers et réductions de notre stock !

- Cuir de veau ou chevreau, suède, cuir grenu et fantaisie.
- Noir, fauve, gris, ivoire.

SACS A MAIN (702), AU REZ-DE-CHAUSSEE

½ prix ! Bijoux classiques

Rég. $1 à $25 — Ch. **50¢** à **12.50**

Pour accompagner vos nouvelles toilettes, choisissez parmi cette collection : colliers, bracelets, broches et boucles d'oreilles.

- Nombreux modèles échantillons ou modèles uniques.
- Formes très variées et réalisées en métal ou pierres.

BIJOUX (703), AU REZ-DE-CHAUSSEE

Lingerie et peignoirs

Rabais ⅓ à ½ ! Coquette lingerie pour la nuit, réalisée en coton d'entretien facile : chemises de nuit, pyjamas longs, "Baby Doll", "Capri" et peignoirs, tous de première qualité ! Rég. 2.99 et 3.99

- Tailles petites, moyennes ou grandes dans le groupe.

1.99 Ch.

LINGERIE (784), AU SOUS-SOL

Pantalons velours côtelé

200 seulement ! Robustes pantalons en velours côtelé pour garçons, 4 poches, taille semi-élasticisée. Revers prêts à être portés, lavable. eVrt loden, fusain, marine. 6 à 12 ans. **2.99** Ch.

VETEMENTS POUR GARÇONS, JEUNES GENS, (714) AU DEUXIEME

Solides pantalons viscose

200 paires seulement ! Pour garçons, pantalons pour l'école ou les sorties habillées. Fabrication d'un manufacturier réputé. Revers prêts à être portés. Bleu, fusain, loden dans le groupe. 6 à 12 ans. **3.99** Ch.

VETEMENTS POUR GARÇONS, JEUNES GENS, (714) AU DEUXIEME

Imperméables doublure laine

Pour hommes et jeunes gens ! Imperméables avec doublure montée sur glissière. Extérieur en coton. Doublure en laine (95%) et nylon (5%). Modèles à manches demi-raglan, col Balmacaan. En beige seulement. Tailles 36 à 46, statures régulières. Rég. 37.98 — **21.99** Ch.

VETEMENTS POUR HOMMES (712) AU DEUXIEME

Caleçons longs et gilet coton

Pour hommes ! 35 douzaines ! Caleçons avec taille élasticisée. Gilets avec manches courtes et encolure ronde. Blanc seulement. Tailles petites, moyennes, grandes. Rég. 2.29 — **1.29** ch.

ACCESSOIRES POUR HOMMES (713) AU REZ-DE-CHAUSSEE

Gants importés d'Italie

Pour hommes ! Une aubaine exceptionnelle ! Gants tout laine en noir, gris moyen ou beige clair. Pointures petites, moyennes, grandes. 35 douzaines. **99¢** pai.

ACCESSOIRES POUR HOMMES (713) AU REZ-DE-CHAUSSEE

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — COMPOSEZ VI. 2-7221

Vous pourriez gagner une
FORD THUNDERBIRD 1963
ou l'une de deux
MERCURY METEOR 1963

VENTE AVANT-NOËL SIMPSON

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H.

Mercury Meteor (valant $2,895)

RABAIS ¼ À ½!

MANTEAUX GARNIS OU DOUBLÉS FOURRURE

Cette collection de manteaux est la plus considérable et la plus luxueuse jamais offerte auparavant . . . si tôt en saison et à de tels rabais prodigieux ! Ils sont garnis de riches fourrures . . . vison, rat musqué, lynx, renard, mouton* ou castor ! Chaque manteau est réduit de notre stock !

Rég. 99.98 à 399.98
49.99 à 299.98

Somptueuses garnitures de fourrures
Ces manteaux sont luxueusement garnis de vison, rat musqué, lynx, renard, mouton * ou castor . . . d'autres vous offrent le confort incomparable d'une douce et soyeuse doublure en rat musqué.

Splendides tissus
Une collection considérable de chauds et magnifiques tissus . . . laine-et-mohair, faille, tweed, pure laine, tissus fantaisie ou tissus importés.

Multitude de coloris
Une réunion éblouissante des nouveaux tons riches et vibrants ainsi que les coloris foncés, toujours si élégants.

Manteaux pour toutes les tailles
Très grand choix de tailles pour toutes les silhouettes : petites, moyennes et grandes.

AUCUN VERSEMENT COMPTANT selon les conditions faciles de paiement Simpson — Taxe payable à l'achat.
* (rase et apprêté)

Pas de Commandes Postales ou Téléphoniques S.V.P.
SIMPSON — MANTEAUX ET COSTUMES (731), ETAGE DES MODES, AU TROISIEME

Réductions de stock plus achats spéciaux !

Souliers pour messieurs

Messieurs, profitez de ce gigantesque solde de 1,000 paires de souliers en cuir souple ou en veau. Soyez certain de trouver chaussure à votre pied dans cet immense choix dont vous ne voyez ici que quelques modèles.

- Chic modèles "Balmorals" — genres mocassin et modèle "Brogues". Semelles simples ou doubles dans le groupe.
- Teintes : noir, brun clair, moyen ou foncé.
- Pointures : 6 à 12 — Largeurs : B-C-D-E dans le groupe.

Orig. 12.98 à 16.98
8.98 Pai.

Commandes postales ou téléphoniques acceptées sur modèles B et C seulement. VI. 2-7221

SIMPSON — CHAUSSURES POUR HOMMES (723) AU DEUXIEME

Couvre-chaussures pour tous

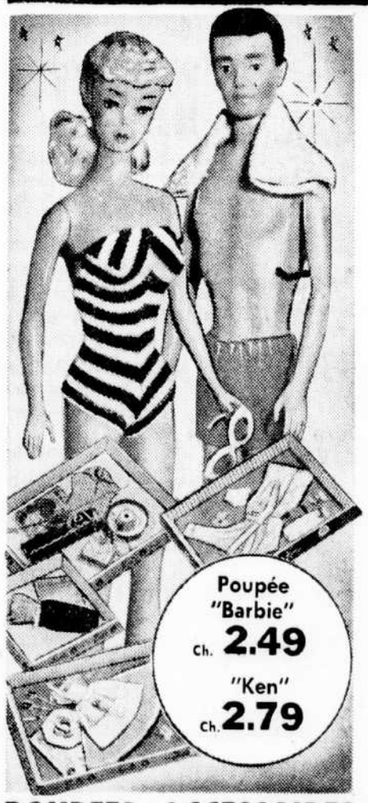
ENFANTS Pointures 8 à 12 — **2.37 Pai.**
JUNIORS Pointures 13 à 3 — **2.37 Pai.**
GARÇONS Pointures 1 à 5 — **3.59 Pai.**
FILLETTES Pointures : 4 à 9 — **4.59 Pai.**
MESSIEURS et GARÇONS Pointures : 6 à 12 — **4.59 Pai.**

Hâtez-vous d'acheter vos couvre-chaussures et profitez en même temps de ces bas prix !
Pour les jeunes, modèles faciles à ôter ! Caoutchouc de 1ère qualité renforcé aux points de fatigue. Revers intérieur en toison d'agneau — chaude doublure molletonnée — et courroie ajustable sur le dessus. Brun seulement.

Commandes postales ou téléphoniques exécutées VI. 2-7221

SIMPSON — CHAUSSURES POUR MESSIEURS ET ENFANTS, (722-723) AU DEUXIEME

LE PAYS DES JOUETS OUVRE MERCREDI AU CINQUIÈME



POUPEES, ACCESSOIRES

Voici les poupées les plus amusantes qui soient ! Tête et membres en robuste vinyle — Cheveux saran. Egalement maillots de bain en jersey — boucles d'oreilles, sandales et lunettes soleil. Chaque poupée avec support de maintien.

Accessoires représentés :
Robe pour sorties **1.25**
Chandail **$3**
Robe cocktail **$2**
Ens. de mariée ..... **$5, 3.50** ou **$3**

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du tock
VI. 2-7221
SIMPSON — LE PAYS DES JOUETS, AU CINQUIEME

Vente ! Jolies poupées Jouets peluche

1/2 PRIX

A. **Poupée "Alice"** : Grosse poupée avec cache-poussière imprimé et "jeans" en flanellette — 26 po. **Rég. 8.50** Ch. **4.25**
B. **Ours "Panda"** : Noir et blanc. Approx. 36 po. **Rég. 9.98** Ch. **4.49**
BB. (non représenté) **Ours** : Noir et blanc. **Rég. 4.98** Ch. **2.49**
C. **Poupée avec pyjama** : Figure vinyl — Vêtement bleu et blanc, 13 pouces. **Rég. 5.98** Ch. **2.99**
D. **Poupon "Dollikins"** : Vinyl — Yeux se fermant — Cheveux saran implantés — Approx. 21 po. **Rég. 14.98** Ch. **7.49**
E. **Poupée "Terry"** : Belle et grande ! En vinyl et flexible — 25 po. **Rég. 8.98** Ch. **4.49**
F. **Poupée "Sunny Face"** : Poupée vinyl, douce comme un vrai bébé — Membres non-articulés — 16 po. **Rég. 8.98** Ch. **4.49**
G. **Poupée "Patty"** : Remue bras et jambes — Presse son biberon — 18 po. **Rég. 11.98** Ch. **5.99**
H. **Anon pour pyjama** : Avec sac pour pyjama. **Rég. 5.98** Ch. **2.99**
J. **Ourson** : Nez vinyl — Grands yeux—16 po. **Rég. 5.98** Ch. **2.99**
K. **Caniche** : Doux et touffu.
Spécial : Ch. 2.49

Rég. 4.98 à 14.98 ch. **2.49 à 7.49**

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock VI. 2-7221

SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS", AU CINQUIEME

Broderie étincelante

Amusante broderie qui fera la joie de votre fillette ! Cette broderie s'applique avec un tube, sur tous les tissus.

A. Ensemble 5 motifs avec 4 tubes : **Rég. 2.49** Ens. **1.24**
B. Ensemble robe pour fillette, avec 3 tubes : **Rég. 1.98** Ens. **1.32**
C. Ensemble 2 motifs avec 2 tubes : **Rég. 1.19** Ens. **59¢**
D. Ensemble tablier pour fillettes, avec 3 tubes : **Rég. 2.49** Ens. **1.66**
E. Non représenté. Ensemble 3 motifs avec 3 tubes : **Rég. 1.79** Ens. **1.19**

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock **VI. 2-7221**
SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS", AU CINQUIEME

JEUX DE "MONOPOLY"

Le jeu qui plait à toute la famille, petits et grands ! Ces ensembles comprennent tableau, monnaie en papier, dés et autres accessoires. **Modèle régulier : ens. 3.77**
Modèle Deluxe : (avec plateau en plastique pour monnaie) : **ens. 5.98**

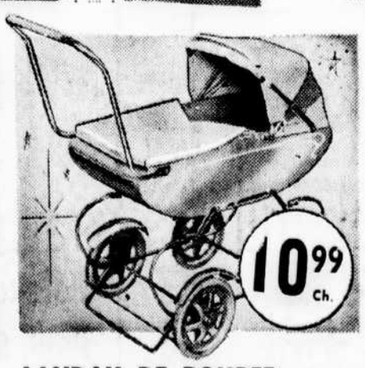
Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock VI. 2-7221
SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS", AU CINQUIEME

ENSEMBLE DE TRAINS

Cet ensemble 17 pièces H.O. fonctionne avec batteries et comprend : locomotive, tender, wagon de queue et wagons de marchandise. Egalement : 12 sections de rails, droits ou courbes.

Batteries en plus.

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock VI. 2-7221
SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS" AU CINQUIEME



LANDAU DE POUPEE

Joli landau de poupée en métal avec capote 4 arceaux et visière — Dessus assorti en vinyle lavable — Gardes-boue plaqués chrome.
- Roues de 8 po. en caoutchouc
- Landau : 24 x 11 po.

Un cadeau qui fera le bonheur d'une petite fille à Noël !

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock VI. 2-7221
SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS", AU CINQUIEME

FAUTEUIL OSCILLANT

Cet attrayant fauteuil oscillant assurera à votre fillette un maintien parfait !
- Solide construction en bois avec ressorts.
- Recouvrement en robuste plastique lavable.

Un cadeau original mais qui sera apprécié !

Commandes postales ou téléphoniques acceptées jusqu'à épuisement du stock VI. 2-7221
SIMPSON — "LE PAYS DES JOUETS" (759), AU CINQUIEME

HEURES D'AFFAIRES : 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 H. — OUVERT SAMEDI 9 H. A.M. A 5 H. 30 P.M. — LE SERVICE TELEPHONIQUE OUVERT A 8 H. A.M. — COMPOSEZ VI. 2-7221

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

ENTRE NOUS

PAR MARCEL DESJARDINS

Punch Imlach nous dit :

"Mes avants ne patinent pas et n'affichent aucune combativité"

Le Détroit occupe non seulement toujours le premier rang dans le monde de la Ligue Nationale mais il demeure le seul club imbattu du circuit.

PUNCH IMLACH

Pourtant, l'instructeur Sid Abel a une équipe que tous considèrent bien ordinaire et que certains destinaient tout à fait au bas du classement.

Par ailleurs, le Canadien et le Toronto, considérés les deux aspirants les plus logiques au championnat, sont une source d'amer désappointement pour leurs partisans et leurs dirigeants.

Comment expliquer ce renversement des calculs?

Les Red Wings gagnent parce qu'ils patinent à toute allure, que leurs avants pratiquent une mise en échec serrée. La défense et le gardien de buts Terry Sawchuk, ainsi appuyés, sont invincibles.

C'est l'explication que l'on nous avait donnée, c'est ce que nous avions vu nous-mêmes de la joute du Canadien à l'Olympia de Détroit, et c'est ce que George "Punch" Imlach, l'instructeur-gérant des Maple Leafs, nous disait à son tour, hier soir, au cours d'une conversation téléphonique.

C'est précisément ce qu'il reproche à ses avants de ne pas faire. Il ne faut pas chercher ailleurs le mystère de la piètre tenue des siens, la cause de son propre désappointement.

"Mes avants ne patinent pas et négligent de revenir prêter main forte à la défense. Ce n'est pas surprenant que, dans les circonstances, ma défense ne paraît pas tellement formidable et que certains blâment notre gardien de buts Johnny Bower."

Imlach est emphatique. Bowers n'est pas responsable de la piètre tenue de ses Maple Leafs. Il a possiblement été déjoué sur un lancer facile lors de la surprenante victoire des Rangers à Toronto, samedi dernier. Mais il y a eu quatre autres buts enregistrés contre les Maple Leafs. Et aucun gardien de buts n'aurait pu faire mieux que lui dans les circonstances.

"Non, non, je vous répète que mes avants ne patinent pas, n'affichent aucune combativité et ne pratiquent aucune mise en échec. Comment pouvez-vous espérer gagner dans les circonstances ?"

Le Toronto, affirme-t-il, n'a joué que deux bonnes parties depuis le début de la saison, toutes deux contre le Chicago. Il les a gagnées toutes deux.

Peut-être le souvenir d'une offre!

"Pour la première fois depuis que je suis leur instructeur, je dois avouer que mes joueurs ne manifestent par la combativité que j'attends d'eux. C'est une source d'amer désappointement pour moi. Je me demande si l'offre d'un million de Jim Norris pour Frank Mahovlich ne les a pas endormis, hypnotisés.

Pour obtenir le succès que nous souhaitons, nous, les gars, avons besoin d'un effort général. Il nous faut un rendement de tous et de chacun. Et je vous assure que jusqu'ici tous et chacun ont paru chercher la vie facile, la route large sans heurts.

Imlach déclare qu'il ne s'inquiète pas au sujet du Canadien. Ce n'est pas son problème. Il a le sien. Mais ce qu'il a vu du Canadien jusqu'ici et ce qu'il a entendu dire du Tricolore ne l'impressionne pas.

"Ce sont deux clubs qui ont eu jusqu'ici une piètre tenue qui se rencontreront à Toronto", de nous dire Imlach en parlant de la rencontre de ce soir. "Ne me demandez pas ce qui va se produire. Dans les circonstances, c'est impossible. Mais j'espère qu'ils penseront aux amateurs qui rempliront le Garden à capacité pour les voir à l'oeuvre."

L'instructeur-gérant du Toronto a déclaré que son club sera au complet. Il se propose d'effectuer des changements dans ses lignes. Mais quels sont-ils ?

"C'est mon secret," dit-il.

Et la décevante tenue du Canadien !

Dans les cercles du Canadien, on attribue à quelques considérations la décevante tenue du club: absence de cette vitesse vertigineuse, de cette soif de succès, de cette surveillance de bouledogue de l'adversaire, trois des clefs de la triomphale tenue des nôtres pendants des années.

A quoi cela est-il attribuable ? Voilà où tout le monde n'est pas d'accord. Certains insistent sur le fait que le club n'a vraiment plus de général sur la glace comme au temps de Maurice Richard ou de Doug Harvey; d'autres soutiennent que certains joueurs étoiles ont pris de l'âge, d'autres encore prétendent que la défense n'a plus sa valeur d'autrefois et que par conséquent les avants ne se jettent plus à l'attaque avec cet esprit de liberté d'autrefois, car ils s'inquiètent du fait que s'ils perdent la rondelle, les arrières-gardes, à eux seuls, ne pourront faire échec aux assauts de l'adversaire. Et il y a ces gens qui vous disent que c'est tout simplement un mauvais début de saison, que peut-être les joueurs du Canadien se sont dit qu'il serait peut-être mieux pour eux de tenter d'imiter les Black Hawks. Ces derniers ont presque toujours connu de faibles débuts de saison mais par contre ils deviennent formidables vers la fin et encore davantage dans les séries éliminatoires.

Mais la direction du club, qui avait dit à Jacques Plante de se remettre complètement de son attaque de grippe et d'asthme avant de penser revenir au jeu, vient d'accorder un congé de deux à trois parties à Dickie Moore pour lui permettre de se remettre de sa blessure au genou.

Le vétéran ailier gauche a été une source de profonds désappointements depuis le début d'autant plus qu'on se souvient que la direction du club avait laissé savoir qu'elle fondait ses espoirs pour une glorieuse saison 1962-1963 sur le rendement de trois hommes: Béliveau, Geoffrion et Moore qui l'avaient déçue l'hiver dernier.

Il y a déjà quelque temps que la direction du Canadien étudiait le cas de Moore et ne savait quelle décision prendre. Moore n'est pas en effet le type qui se plaint de ses blessures ordinairement. Il a toujours été celui dont le club a dû refreiner l'enthousiasme pour l'empêcher de revenir trop tôt au jeu après des accidents. Cette fois, elle veut lui permettre de faire soigner sa blessure au genou. Elle verra par la suite, si c'est cette blessure ou l'âge qui ralentissait Moore.

"NE T'ENERVE PAS, FISTON M'A EMPRUNTE MON MASQUE POUR L'HALLOWE'EN . . ."

Repos forcé pour Moore

Les années se suivent et ne se ressemblent guère pour le Canadien.

Mais heureusement, les Maple Leafs de Toronto, considérés au début de la présente campagne comme ses plus sérieux rivaux, n'ont pas connu eux non plus un début de saison trop impressionnant.

Ce sont ces deux équipes qui croiseront le fer, ce soir, dans la ville reine, dans l'unique joute au programme de la Ligue Nationale.

Dans le camp du Tricolore, on a annoncé que trois réguliers manqueraient à l'appel : Dickie Moore, Robert Rousseau et Jacques Plante.

Le pilote Toe Blake a révélé qu'il accordait un repos de trois jours à l'ailier gauche Moore qui éprouve de la difficulté avec son genou gauche. Blake aurait précisé qu'il ne fera appel à Moore que lorsque ce dernier sera complètement rétabli.

Dans le cas de Rousseau, on sait que l'ailier droit a déjà recommencé à patiner et il se peut qu'il soit à son poste jeudi soir, alors que les Leafs remettront la politesse aux Canadiens.

Rousseau s'était lui aussi blessé à un genou.

Quant à Plante, il n'a pas joué depuis la joute d'ouverture. Il a tout d'abord soigné son asthme, et il est maintenant victime d'étourdissements.

Cesare Maniago l'a remplacé à compter de la troisième joute. C'est Ernie Wakely qui a participé à la deuxième.

Le Canadien en sera à sa cinquième joute à l'étranger. Il a perdu à Boston et à Détroit ; annulé à New York et à Chicago. Contre Toronto, le Canadien a gagné 4-2, au Forum.

Le pilote Punch Imlach avait révélé après la joute du 18 octobre, que les Leafs avaient mieux fait paraître Maniago que ce dernier valait réellement et qu'il entendait le prouver lors de la visite des Canadiens au Maple Leaf Garden.

Ab McDonald, l'artisan du triomphe des Black Hawks

CHICAGO, (UPI) — Si les partisans des Canadiens avaient su, ils n'auraient pas malmené Ab McDonald comme ils l'ont fait pendant quelques années alors qu'il portait l'uniforme multicolore du club montréalais.

Ab, que l'on qualifiait de favori de Frank Selke dans le temps, est maintenant en tête des pointeurs de la ligue Nationale avec 11 points à son dossier. Hier soir, il a conduit les Black Hawks de Chicago à une victoire de 5-3 aux dépens des Rangers de New York, leur victime favorite cette saison. L'ancienne cible des huées du public montréalais a marqué deux buts, les deux derniers de son équipe, à la dernière période.

Les vainqueurs se sont approchés à seulement un point des Red Wings de Détroit en battant les New-Yorkais. L'un des responsables des succès de cette équipe est McDonald, dont le dossier est de cinq buts et de six assistances.

	B	A	Pts
McDonald, Chicago	5	6	11
Richard, Canadien	5	5	10
Delvecchio, Detroit	3	7	10
Pennington, Boston	3	7	10
Hay, Chicago	4	5	9
Geoffrion, Canadien	3	5	8
Mikita, Chicago	3	5	8
Oliver, Boston	2	6	8
Macdonald, Détroit	4	3	7
Bucyk, Boston	3	4	7
Mohns, Boston	3	4	7
Provost, Canadien	3	4	7
Spencer, Boston	3	4	7
Armstrong, Toronto	4	2	6
Mahovlich, Toronto	4	2	6
Tremblay G., Canadien	4	2	6
Béliveau, Canadien	3	3	6
Howe, Détroit	3	3	6
Marshall, Canadien	3	3	6
Murphy, Chicago	3	3	6
Connelly, Boston	2	4	6
Prentice, New-York	1	5	6
Talbot, Canadien	0	6	6
Ratelle, New-York	5	0	5
Duff, Toronto	3	2	5
Lunde, Chicago	2	3	5
Maki, Chicago	2	3	5
Wharram, Chicago	2	3	5
Gilbert, New-York	1	4	5
Langlois, New-York	1	4	5
Gadsby, Détroit	0	5	5
Keon, Toronto	0	5	5
Bathgate, New-York	3	1	4
Henry, New-York	3	1	4
Ullman Détroit	3	1	4
Berenson, Canadien	2	2	4
Goyette, Canadien	2	2	4
Horvath, New-York	2	2	4
Ingarfield, New-York	2	2	4
Balfour, Chicago	1	3	4
Hicke, Canadien	1	3	4
Hull, Chicago	1	3	4
Nesterenko, Toronto	1	3	4
Pulford, Toronto	1	3	4
Schinkel, New-York	1	3	4
Stasiuk, Détroit	1	3	4
Horton, Toronto	0	4	4
Baun, Toronto	3	0	3
Hampson, New-York	2	1	3
Hicks, Boston	2	1	3
McKenney, Boston	2	1	3
Nevin, Toronto	2	1	3
Balon, New-York	1	2	3
MacNeil, Chicago	1	2	3
Litzenberger, Toronto	1	2	3
Stewart, Toronto	1	2	3
Harvey, New-York	0	3	3
Howell, New-York	0	3	3
Smith, Détroit	0	3	3
Gendron, Boston	2	0	2
Douglas, Toronto	1	1	2
Faulkner, Détroit	1	1	2
Fleming, Chicago	1	1	2
Pronovost, Détroit	1	1	2
Young, Détroit	1	1	2
Pilote, Chicago	1	1	2
Barkley, Détroit	0	2	2
Cahan, New-York	0	2	2
Harris, Toronto	0	2	2
Gauthier, Canadien	0	2	2
Tremblay, J.-C., Can.	0	2	2

ALIGNEMENTS

NEW-YORK — Buts : Worsley ; Défenses : Harvey, Langlois, Howell, Cahan, Neilson ; Avants : Prentice, Ingarfield, Bathgate, Horvath, Gilbert, Balon, Hebenton, Ratelle, Schinkel, Hampson, Pearson.

CHICAGO — Buts : Hall ; Défenses : Pilote, Vasko, Turner, Evans, Fleming, MacNeil, Hillman ; Avants : Murphy, Lunde, Nesterenko, Hull, Balfour, Hay, McDonald, Maki, Wharram, Mikita.

Arbitre : Buffey ; Juges de lignes : Armstrong et Hayes.

PREMIERE PERIODE

1—Chicago, MacNeil (1er) (Wharram, Mikita) 8:23
Punitions : Hay 3:41, Harvey 4:09, Mikita 4:23, Bathgate 5:18.

DEUXIEME PERIODE

2—Chicago, Wharram (2e) (McDonald) 6:51
Punitions : Harvey 2:21, Vasko 7:31, Howell 12:21, Hillman 16:27, MacNeil 18:38, Pearson (2 min.) 18:38.

TROISIEME PERIODE

3—New-York, Hampson (2e) (Schinkel, Langlois) 0:56
4—Chicago, Mikita (3e) (Hay) 2:19
5—Chicago, McDonald (4e) (Mikita) 4:47
6—New-York, Prentice (1er) (Howell) 8:05
7—Chicago, McDonald (5e) (Wharram) 11:04
8—New-York, Ingarfield (2e) (Harvey, Prentice) 16:18
Punitions : Howell 11:16, Schinkel 18:13.

ARRETS :

WORSLEY	6	12	7 — 25
HALL	8	8	8 — 24

Assistance : 10,097

Après deux engagements de jeu serré et défensif durant lesquels les Black Hawks ont enregistré deux buts sans réplique, les deux équipes se sont "ouvertes" et chacune d'elles a enfile trois buts.

A la période initiale, Al MacNeil, un autre ancien joueur du Canadien, a ouvert le pointage lorsque son lancer de 70 pieds a trouvé le fond du filet de Lorne Worsley.

A la seconde, ce fut au tour de Kenny Wharram à tromper la vigilance de Gump. Il s'est faufilé en arrière des joueurs de défense des Rangers et a déjoué habilement Worsley en vertu d'une feinte superbe.

La troisième période a été marquée d'un déluge de six buts, partagés également entre les deux adversaires. Stan Mikita a compté un but et McDonald, les deux autres. Par contre, Ted Hampson, Dean Prentice et Earl Ingarfield ont réussi ceux des perdants.

Ligue Nationale

AUJOURD'HUI

Canadien à Toronto

HIER

Chicago 5, New-York 3

JOUTES GAGNEES ET PERDUES

	T	C	D	NY	B	Ch	Vic.
Toronto	—	0	0	0	1	2	3
Canadien	1	—	0	1	1	0	3
Détroit	1	1	—	1	1	1	5
New-York	2	0	0	—	0	0	2
Boston	0	1	0	0	—	0	1
Chicago	0	1	0	3	0	—	4
Défaites	4	3	0	5	3	3	18

JOUTES NULLES

	T	C	D	NY	B	Ch	Tot.
Toronto	—	0	0	0	1	0	1
Canadien	0	—	0	1	0	1	2
Détroit	0	0	—	0	1	1	2
New-York	0	1	0	—	0	0	1
Boston	1	0	1	0	—	1	3
Chicago	0	1	1	0	1	—	3
Total	1	2	2	1	3	3	12

LE CLASSEMENT

	J	G	P	N	PP	PC	Pts
Détroit	7	5	0	2	18	9	12
Chicago	10	4	3	3	27	24	11
Canadien	8	3	3	2	27	26	8
Toronto	8	3	4	1	20	24	7
New York	8	2	5	1	24	30	5
Boston	7	1	3	3	22	25	5

Olmstead accepterait l'offre des Rangers

CALGARY. (PC) — Bert Olmstead rencontrera les dirigeants des Rangers de New York, aujourd'hui, au Madison Square Garden et décidera peut-être de renouer avec la compétition dans un avenir rapproché.

Son épouse, contactée à la résidence familiale hier, a laissé entendre que Bert cédera tout probablement aux offres de la direction des Rangers et reviendra sur sa décision d'abandonner le hockey.

Mme Olmstead a confié que Muzz Patrick ne sera pas du nombre des directeurs des Rangers qui négocieront avec l'ancienne étoile du Canadien et des Maple Leafs de Toronto. Au préalable, Olmstead avait rejeté toutes les propositions de l'équipe new-yorkaise. Il s'était même rendu au camp d'entraînement de cette dernière, à Vancouver.

ST. HUBERT FURNITURE DONNE LE TON AVEC SES...

Meubles de Distinction

qui ajoutent à la beauté et au charme de tout foyer

Provincial français importé, 5 pièces

Nous n'illustrons ci-dessous qu'un seul des nombreux et magnifiques mobiliers exposés dans notre magasin luxueusement rénové. Sculpté à la main et fini à la main, cet élégant mobilier est offert dans un choix de fruitwood Mystique ou naturel et comprend une tête de lit de 6'6", un bureau triple de 74", un miroir pleine largeur encadré et 2 tables de chevet.

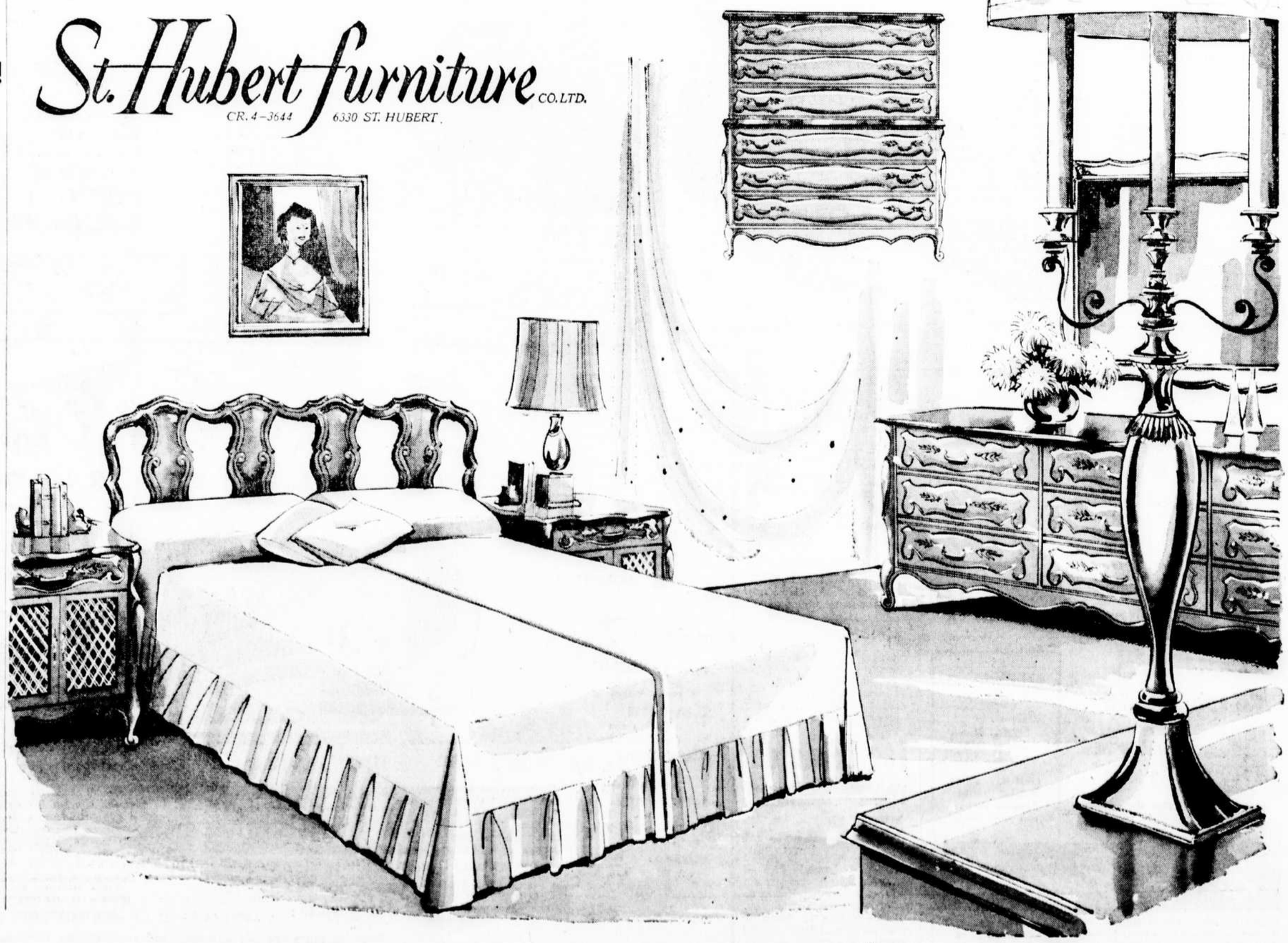
Se vendait $1,695 — SPECIAL $995

Ouvert chaque jour jusqu'à 6 p.m.
Jeudi et vendredi jusqu'à 10 p.m.

St. Hubert furniture CO. LTD.

CR. 4-3644 — 6330 ST. HUBERT

"Maîtres dans l'art de l'ameublement"



ICI DANS LE SPORT LA

Paul Emile Prince

Walter Boswell, c'était la bonté même, nous confie Armand Mondou

Certains athlètes ont laissé derrière eux une traînée de gestes éclatants qui en ont fait des héros. Ils ont connu l'enivrement des acclamations et des ovations des foules, mais ont en même temps été quasi étouffés par le poids d'une gloire qu'ils avaient plus ou moins recherchée.

D'autres, par contre, moins doués du sens dramatique, moins en quête du spectaculaire, bourreaux de travail sur lesquels ont a pu compter jour après jour, ont peut-être rencontré trop de froideur de la part du public, mais leur travail acharné et consciencieux leur a valu des amitiés sincères, qui survivent à tous les outrages du temps.

ARMAND MONDOU

Un ancien joueur du Canadien, dont plusieurs ignorent déjà le nom, Walter Boswell, un honnête travailleur pour la cause du Tricolore aux côtés des Johnny Gagnon, Howie Morenz, Aurèle Joliat, Paul Haynes, Armand Mondou et autres, n'a pas été tellement adulé des foules, mais il est demeuré pour ceux qui l'ont connu de près "un ami inoubliable".

C'est en causant récemment avec son ancien coéquipier, Armand Mondou, que ce dernier évoquait quelques souvenirs d'un ancien que le sort n'a pas ménagé, que la maladie tient inactif depuis quelque temps déjà.

"Grand, osseux, dur à son corps, l'ancien joueur de défense du Canadien, était vraiment un joueur modèle, un compagnon de jeu irréprochable", nous dit Mondou, maintenant gérant du club de hockey Rosemont junior.

"Il avait le souci du travail bien fait et non du spectaculaire", nous rappelle Mondou. Aussi, souvent s'inquiétait-il de sa propre tenue, surtout lorsque le club avait perdu.

Souvent il allait trouver le gardien de but Wilfrid Cude et discuter longuement du jeu. Il voulait qu'on lui dise quelle erreur il avait commise, parce qu'il voulait s'améliorer.

S'il mettait tout en oeuvre pour que son équipe triomphe, il était très déçu quand le club perdait. Il était aussitôt prêt à assumer le blâme de la défaite.

"C'était en plus un joueur d'équipe. Il tâchait d'aider les coéquipiers, de leur communiquer son enthousiasme", nous dit encore Armand Mondou.

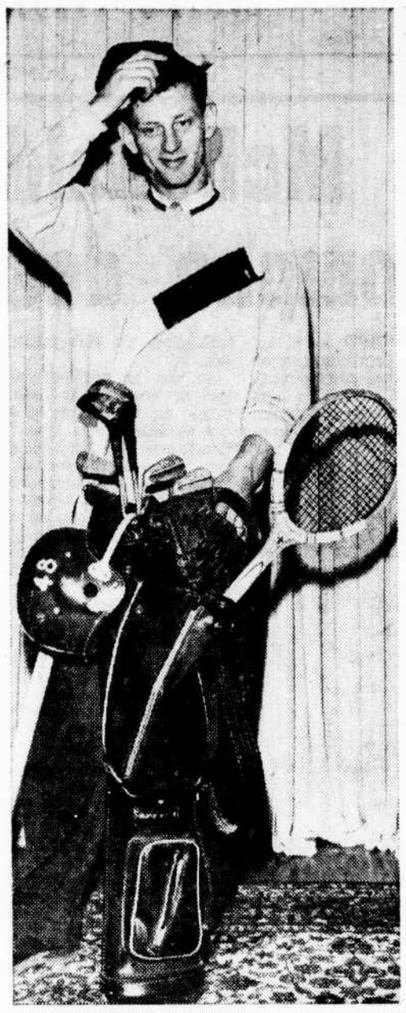
S'il était exigeant pour lui, jamais complètement satisfait de son rendement, et pourtant il était un joueur très efficace, il était pour les autres "la bonté même", ajoute Mondou.

L'ancien coéquipier des Arthur Alexandre, "Ti-Paul" Armand, Jules Gervais et autres, avec le St-François-Xavier, alors qu'il était amateur, devait connaître une carrière relativement courte, chez les professionnels.

L'arrivée de Dick Irvin à la gouverne du Canadien créa un chambardement. Selon Mondou même, Walter Boswell n'entrait pas dans les projets d'Irvin, et la direction lui signifia son congé.

Encore relativement jeune et expérimenté, Boswell eut probablement pu aider encore la cause du Canadien. Il en avait le sentiment lui-même. Mais la période de reconstruction commençait et il en fut une des victimes. Il s'inclina. Aussi, préféra-t-il abandonner le hockey plutôt que d'évoluer dans les ligues mineures.

La famille s'agrandissait rapidement à cette époque. Les salaires étaient petits. Les difficultés commencèrent. Puis survint la maladie. Mais au milieu de ses épreuves, Walter Boswell n'a pas oublié ses amis pas plus qu'eux ne l'ont oublié. Aussi songent-ils à aller tous ensemble l'encourager dans le match qu'il livre, comme autrefois il encourageait ses coéquipiers sur la glace. Car ils se souviennent.



UN ATHLETE COMPLET — Jean ne sait où jeter son choix (dans la photo de gauche), tellement Dame Succès n'a pas manqué de lui sourire s'il faut en juger par la photo de droite.

photos Réal St-Jean, LA PRESSE

Jean Cusson a dit "non" au sport professionnel

par **Guy PINARD**

N'entre pas qui veut dans le foyer des Cusson . . .

Non pas qu'il manque de cordialité, non pas que le mot "bienvenue" ne fait pas partie du vocabulaire de ses six occupants.

Bien au contraire.

Leur simplicité, leur désir de plaire, leur unité difficile à rompre servent comme autant de boucliers qui font fuir tout autant ceux de la gent photographe que la gent journalistique.

Pour y pénétrer, il faut presque, après quelques semaines d'invocations "mettre le pied dans la porte", un peu comme le vendeur qui éprouve de la difficulté à faire accepter son produit.

Une fois le seuil franchi, toutefois, on y découvre une atmosphère contradictoire. On se sent chez soi, dans un foyer où le mot "sport" n'est pas enfoui derrière un amas de matière livresque. Parce que, chez les Cusson, on ne dissocie pas l'éducation du sport. Dans l'idée du père, Elie Cusson, les sports représentent un complément essentiel aux études.

"Peut-être qu'à mon âge tu comprendras pourquoi j'essaie de fuir autant que possible la publicité qu'on veut constamment accorder à mes garçons," de dire M. Cusson afin d'expliquer ses nombreux refus.

Et, il faut bien l'admettre, M. Cusson n'a pas tout-à-fait tort, car, la Providence l'a-t-elle comblé sur ce point, ses quatre enfants ont tracé leur chemin dans la vie sportive montréalaise, à une allure vertigineuse pour l'un d'entre eux, Jean, avec un élan peut-être un peu plus modeste, mais tout aussi important pour les trois autres, Paul, Robert et Suzanne.

C'est ainsi qu'après 19 ans et quelques mois, on l'a vu défrayer la manchette des quotidiens montréalais, au baseball, tout d'abord avec les Petites Ligues Kiwanis, puis avec les clubs Rosemont et Verdun de la Ligue Royale Junior, au hockey, avec les Ponsards de Snowdon, de la Ligue Bantam, puis au collège Sainte-Marie, et enfin prochainement, avec les Carabins de l'Université de Montréal, au football, où il enregistre avec une facilité étonnante les touchés dans l'uniformé des Chevaliers Bleus du collège Sainte-Marie, fracassant tous les records qui n'étaient pas déjà siens.

De plus, Jean manie très bien la crosse, se défend assez bien au tennis ,s'améliore constamment au golf, et comme tout bon athlète qui se respecte, sait se débarasser intelligemment de la dame de pique au "coeur".

On commence jeune

Voilà son pedigree.

"Paul et Jean avaient à peine atteint l'âge de cinq ans que j'aimais les amener sur les pelouses longeant le canal de l'aqueduc, et là, j'aimais les habituer à capter, puis lancer une balle de baseball," de raconter M. Cusson en feuilletant l'album de son fils, où on trouve des coupures traitant à chaque fois des nombreux succès connus par celui-ci."

Toutefois, de l'avis même des deux intéressés, Jean et son père, c'est au père McGlynn, de la paroisse St. Dominic, que Jean doit tous ses succès, surtout au baseball. Lui et Norman Perron, son premier instructeur au baseball, sont ceux qui l'ont lancé dans la sphère sportive, lui ont inculqué ce désir de vaincre qui est aujourd'hui sien, ont développé en lui un esprit d'équipe incomparable, d'où les titres de capitaine que lui octroient les coéquipiers des différentes équipes où il se signale.

"Sans mes coéquipiers", de dire Jean, "je ne serais pas allé loin. Je leur dois beaucoup, et je tiens à les remercier de tous les services qu'ils m'ont rendus."

Cependant, malgré ses succès sportifs, Jean ne néglige pas pour autant ses études, et hier, lors de notre passage, il préparait fébrilement son examen de

Voir CUSSON en page 55

rien ne procure autant de satisfaction qu'un
OLD PORT
le cigare ultra-doux au goût ultra-fin
11¢
Prix suggéré

"Les éducateurs sont responsables de la mauvaise condition physique des jeunes"

-- *Marcel Bélanger*

"Est-ce possible qu'en 1962, après 60 ans d'existence, la Palestre Nationale doit encore, aujourd'hui, avoir recours à une campagne pour recruter ses membres pour les Centres Cherrier et Paul Sauvé ?", a demandé M. Marcel Bélanger, président conjoint avec M. Gérard Blais, de la campagne de recrutement de la Palestre Nationale, lors d'une conférence de presse, au Club St-Denis, hier.

jorité des gens sont, à la base, être surpris car la grande majorité de sgens sont, à la base, naturellement antipathiques à l'éducation physique et aux sports car très souvent et dans plusieurs maisons d'enseignement, l'exercice physique et la pratique du sport sont considérés comme une perte de temps. Dans la plupart de nos écoles, couvents et collèges, lorsqu'un événement doit être supprimé pour une fête spéciale, c'est l'éducation physique qui est rayée du programme, a continué M. Bélanger.

"Qui est le responsable ? Incroyable mais vrai — ce sont les parents et les éducateurs qui, en majorité, sont responsables de la mauvaise condition physique de nos jeunes et, tant que nos gouvernants ne donneront pas une reconnaissance officielle à l'éducation physique et au sport amateur, cette situation demeurera.

"PROFITEZ DE LA PALESTRE NATIONALE" est notre nouveau slogan. En effet, la Commission Sportive a élaboré un programme spécial comprenant : culture physique - natation, récréation et détente pour les hommes d'affaires et les professionnels.

"Nous invitons tout spécialement les corporations qui consacrent des sommes importantes pour former des jeunes exécutifs, a diriger ces mêmes personnes vers les centres sportifs Cherrier et Paul Sauvé de la Palestre Nationale où ils seront sûrs que leurs jeunes exécutifs seront maintenus en pleine forme et pourront ainsi servir plus longtemps leur compagnie.

"Les dames, et tout spécialement les ménagères, auront, elles aussi, un cours préparé à leur intention et donné par une monitrice d'expérience. Les autres nombreux services sont, tous, sous la direction et la surveillance d'instructeurs compétents et expérimentés.

"Aujourd'hui, les autorités médicales préconisent la pratique du sport, les exercices, la natation et la vie au grand air pour faire face aux exigences énormes que requiert le mode de vie que nous traversons", a conclu M. Bélanger.

Les études tiennent une place importante dans la journée de JEAN CUSSON.

Le Canadien jr annule avec le St Catharines

ST. CATHARINES. (PC) — Le Canadien junior a vu une victoire lui glisser entre les doigts, hier soir, alors que les Black Hawks de St. Catharines ont compté deux buts dans la troisième période et ont mérité un verdict nul de 3-3 avec le Canadien junior, dans une joute régulière de la ligue de l'Ontario.

Cette impasse augmente la priorité des Montréalais à deux points en tête de ce circuit. Ils ont remporté deux gains et les hommes de Claude Ruel ont mérité deux égalités en quatre matches, cette saison.

Le gardien de but Jim Keough a maintenu les Hawks dans la partie durant les deux premières période le Canadien a dirigé 33 rondelles vers lui. Pendant ce temps, les coéquipiers de Keough envoyaient 16 rondelles en direction de la cage du Canadien.

Norm Dennis a marqué deux buts et Bill Inglis, l'autre, du club montréalais. Par ailleurs, John Brenneman a imité l'exploit de Dennis tandis que Don Snider a enregistré le troisième point du St. Catharines.

Gain du Guelph

Le Royal de Guelph a blanchi les Flyers de Niagara Falls au compte de 5-0 grâce à la superbe tenue d'Andy Brown, dans le filet, et aux quatre buts réussis par Oscar Allen.

PREMIERE PERIODE

1—Montréal, Inglis (Gagnon) 9:42
Punitions : Charlebois 12:30, Lemieux 17:06.

DEUXIEME PERIODE

2—St. Catharines, Brenneman 6:08
3—Montréal, Dennis (Boudrias) 15:27
4—Montréal, Dennis 18:35
Punitons : Hughes 3:23, Tressider 7:58, Campeau 11:09, Popeil mineure et mauvaise conduite, Lemieux mineure et mauvaise conduite 12:43, Snider.

TROISIEME PERIODE

5—St. Catharines, Brenneman (Popeil, Graham) 6:36
6—St. Catharines, Snider (O'Brien) 9:25
Punitions : Farenzena, Campeau, Cournoyer mineure et mauvaise conduite 8:17, Jarret 11:14, Tressider 14:06.

ARRETS :

Cardinal	8	7	10	—25
Keough	17	13	12	—42

PREMIERE PERIODE

1—Guelph, Allen (Lafond) 18:16
Punitions : Morin 1:01, Plager 5:30, Teather 9:15, Plager 11:15.

DEUXIEME PERIODE

2—Guelph, Allen (Lafond) 1:48
3—Guelph, Allen (Lafond, Plager) 13:44
4—Guelph, Sabourin (Davidson, Taylor) 15:53
Punitions : Fitzpatrick 7:25, Sabourin 10:45.

TROISIEME PERIODE

5—Guelph, Allen (Smith, Lafond) 6:23
Punitions : Plager 16:32, Dornhoefer 16:32, Bester 19:56, Arbour 19:56.

Léo Boivin de retour demain

BOSTON. (UPI) — Léo Boivin, le robuste joueur de défense des Bruins de Boston, qui a été inactif depuis le 10 octobre à cause d'un muscle luxé au dos, rejoindra le club demain soir contre les Black Hawks de Chicago au Garden de Boston.

Boivin portera un genre de sorset protecteur. La recrue Ed Johnston sera devant le filet.

CAMPAGNE DE RECRUTEMENT DE LA PALESTRE. — Sous la présidence des sportsmen MARCEL BELANGER et GERARD BLAIS, la Palestre Nationale a lancé sa campagne de recrutement lors d'une conférence de presse au Club St-Denis hier. L'objectif est de 1,000 nouveaux membres. De gauche à droite, MM. GERARD BLAIS, GUY FORGET, président du Conseil d'administration, Me JEAN-PAUL GREGOIRE, C.R., président général et MARCEL BELANGER.

On parle d'eux

Maurice Richard prétend que, dans un avenir rapproché, même l'envoi d'une équipe de la Ligue Nationale n'assurera pas au Canada un championnat mondial de hockey. Le Rocket a fait cette déclaration étonnante dans le numéro de novembre de la revue **Hockey Canada . . . Marcel Gaudette,** présentement au service du département des nouvelles sportives à Radio-Canada, se joindra à **Jean-Paul Paradis** à l'émission Télé-Quilles, au canal 10. Ils affronteront **François Lavigne** et **André Wilky,** deux des meilleurs quilleurs de la province, dans un match qui sera présenté vendredi soir . . .

Pendant que **Jean Cusson** accumule les touchés à un rythme ahurissant, pendant que les **Pistolets de Joliette** et les **Chevaliers Bleus du Ste-Marie** iront unir leurs forces pour applaudir les **Alouettes,** la veille du match de championnat, les **Kodiaks du Mont-Saint-Louis** font leur petit bonhomme de chemin sans mot dire, mais "petit train va loin" comme dit le proverbe . . . à preuve . . . dans les trois dernières joutes, les Kodiaks ont marqué 100 points **sans en accorder un seul . . .** en fait, dans les quatre dernières victoires du club (après deux défaites), ils ont marqué 113 points contre seulement six pour l'adversaire . . . comme à l'ordinaire, les Kodiaks seront à redouter dans les séries éliminatoires, d'autant plus que le retour au jeu des **Gilles Sauvageau, Richard Donohue** et **Jim Routier** ne sera pas sans aider . . . rares sont les chroniqueurs qui ont mentionné le fait, mais à tout événement, deux journalistes du **Bridgeport Herald,** de Bridgeport, ville natale de **George Dixon,** assistaient à la dernière joute des Alouettes . . . c'est hier soir que débutait le calendrier de la **Ligue Interfacultés** de l'Université de Montréal . . . **Psycho-Pédagogie** devait ouvrir la saison en disputant la victoire à **Médecine-Pharmacie.**

Me Michel Chamberland n'est pas un greffier comme les autres. En plus de "manoeuvrer' des pièces à conviction, il sait "manier" les fusils, taquiner le poisson et avec quelle dextérité . . . Il lui arrive souvent, au cours d'un procès en Cour du banc de la reine, aux Assises (il y est greffier), de regarder vers les grandes fenêtres de l'enceinte du tribunal . . . pour y suivre la marche du soleil et des nuages. C'est qu'il voudrait bien être ailleurs . . . dans une chaloupe ou encore dans la forêt. Des **carabines,** des **fusils** sont-ils produits comme pièces à conviction, qu'il les "palpe", les les classe presque religieusement. Disons aussi que Me Chamberland, en plus d'être l'auteur de deux volumes à succès: **"tous les secrets de la chasse"** et **"tous les secrets de la pêche",** sait aussi intéresser les chasseurs et les pêcheurs par sa grande science avec sa chronique hebdomadaire combien à point!

Choix à Blue Bonnets

1—Shadydale Mystery, Kimbermite, Lady Scotchway
2—Success Bert, Stormy Atom, Dream Haven
3—Dean Frisco, Blaze Haven, Nora Broncho
4—Spring Frost, Mr T.V., Queen Ronald
5—G.M. See, Delbee, Misty Hayes
6—Mighty Torrid, Silver's Bullet, Jerry Canuck
7—Janet's Son, Czar Vonian, Newport Key
8—Carolwyn Grattan, Helferhey, The Saint
9—F.W. Adios, Great Adios, Even's Jet
10—Duke of Frisco, Highley's Ann, Royal Match
Le meilleur : F. W. Adios (sur piste lente).

COURSES
Ce soir 8 h. 15

DIMANCHE
2 h. 15
(Pas de courses le jeudi)

TOUS LES JOURS
RADIO
LA REVUE DES COURSES à 6h. 10
CKAC — CJSO
CKJL — CJLM
TV
Canal 10 — 6h. 45
SPORTS IMAGES
Sélections du jour avec Pierre Proulx

Blue Bonnets

Assistez aux courses tout en savourant un bon dîner au restaurant "Le Turf", Membre "Diners Club".

Admission gén. $1.00
Clubhouse $2.50

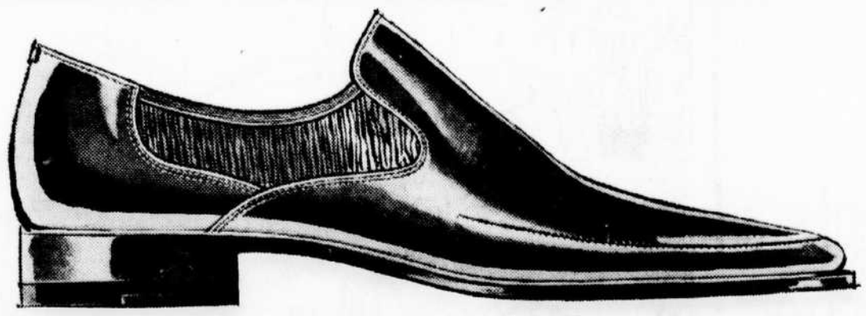
FORUM
JEUDI 1er NOV.
à 8 h. 30 p.m.
LIGUE NATIONALE DE HOCKEY
TORONTO vs CANADIENS
Billets de la terrasse à $1.75 en vente AUJOURD'HUI de 10 a.m. à 9 p.m. et DEMAIN depuis 10 a.m. Billets d'entrée à $1.75 et $1.50 en vente aujourd'hui et demain. Billets d'entrée à $1.25 en vente jeudi soir à 7 h. aux guichets de la rue St-Luc.

TORONTO ARGONAUTS
vs
ALOUETTES
SAMEDI LE 3 NOVEMBRE 2.00 P.M.
AU STADE McGILL
Ne manquez pas cette partie très importante
Billets : $4.00 — $3.50 — $3.00 — $2.50
6000 BILLETS ENCORE DISPONIBLES
Lords Sports Shop, 1300 ouest, rue Ste-Catherine
New Town & Country Motel Court Inc., 6051 Côte-de-Liesse (Doug Harvey)
Bob Lunny, 5804 Côte St-Luc
Café Régent, 5116, ave du Parc
McNiece's Ltée, 1441 avenue McGill College
Gem Motel, 6950 Upper Lachine Road
Shiner's Lounge, 1241, rue Guy
Berkeley Hotel, 1188 ouest, rue Sherbrooke
Variété Cherrier, 6706 Christophe-Colomb (Paul Fortier)
René-A. Gauvreau, 4076 est, rue Ste-Catherine
Laurentian Lanes, 222 Montée de Liesse
Joey Richman, Sporting Goods, 1487, rue McDonald
Restaurant Bruno, 15555 est, rue Sherbrooke, Pointe-aux-Trembles
MONTREAL ALOUETTE FOOTBALL CLUB, INC.
2155 de la Montagne — VI. 4-2577
On peut aussi se procurer ses billets le jour de la joute, au Stade McGill, 475 ouest, av. des Pins.

En exclusivité
CHEZ CES 4 SPÉCIALISTES DE LA CHAUSSURE

LES 4 SUPERIORITES DES SOULIERS "SLATER" IMPERIAL
qui assurent confort et souplesse
1—LE CHAUSSANT qui vous garantit le confort intégral
2—LA DUREE qui vous assure une économie finale
3—L'ELEGANCE qui vous procure le plaisir du choix
4—LA VARIETE qui accroît l'agrément de la vie

POINTURES : 6 A 12
LARGEURS : A, B, C, D, E



Le nouveau modèle illustré $24.95

AUTRES MODELES A COMPTER DE $17.95

Louis Des Lauriers LIMITEE — 6914, ST-HUBERT — 273-2813 (angle Bélanger)
J. Giroux & Fils INC. — 1500 est MT-ROYAL - LA. 1-3164 / 4029 est, ONTARIO - LA. 1-9414
J.R. LÉONARD Ltée — 301 est, Ste-CATH. - VI. 4-1440 / 1595A est, Mt-Royal - LA. 3-3400
Langelier CHAUSSURES MASCULINES — 6598, ST-HUBERT — 279-1474 / 135 PRINCIPALE — GRANBY

● NOUS VOUS SUGGERONS : √ SOULIERS DE SPORT √ SOULIERS DE DETENTE √ SOULIERS DE TOILETTE √ BOTTES "APRES-SKI" √ COUVRE-CHAUSSURES √ PANTOUFLES

OUVERT JEUDI ET VENDREDI SOIR

Attention toute spéciale aux commandes postales ou téléphoniques

Nul ne contestera, j'en suis certain, le prestige de l'**Alliance des moniteurs de ski du Canada,** dont les écoles de ski disséminées à travers le pays témoignent de la présence indispensable d'un personnel hautement qualifié; personne ne doutera de la compétence de l'**Association canadienne de ski amateur (ACSA),** qui apporte un soin méticuleux dans l'organisation de ses compétitions; enfin, l'**Association des clubs de ski de Montréal,** organisme régional dont l'action sociale, sportive et touristique s'accroit d'année en année, ne saurait être taxée d'immobilisme.

Mais il existe, au sein de ces trois associations, un déséquilibre inexplicable entre le travail strictement sportif qu'elles accomplissent et les tâches administratives auxquelles les dirigeants du ski doivent s'astreindre, s'ils ne désirent pas encourir une certaine indifférence de la part des skieurs en particulier et du public en général. Or, il est malheureux de constater à quel point les directeurs de ces trois organismes sont dépourvus du sens des affaires.

Le mercantilisme et la publicité tapageuse n'ont jamais été l'apanage des groupements de skieurs. On leur reprocherait plutôt leur manque de réalisme en regard des questions financières et leur trop grande sobriété dans la préparation des communiqués, bulletins de nouvelles et rapports qu'ils rédigent pourtant avec le plus grand soin. Ces lacunes administratives éclipsent souvent les plus belles réalisations et paralysent parfois le déroulement normal des événements d'envergure nationale ou internationale.

Le conflit du 25 février 1962 entre l'Alliance des moniteurs de ski du Canada et l'**International Professional Ski Racers Association (IPSRA),** alors que les deux organismes sanctionnaient, le même jour et à 150 milles l'un de l'autre, une compétition professionnelle, n'était-il pas dû à un manque de souplesse de l'Alliance ?

Comment donc l'IPSRA, organisation américaine qui a vu le jour il y a deux ans, pouvait-elle porter atteinte au prestige de l'Alliance des moniteurs du Canada, dont la fondation remonte à un quart de siècle ?

Cette querelle a créé une confusion générale dans le public. Parce que l'IPSRA avait fait connaître son intention des mois à l'avance, la presse, la radio et la télévision ont largement contribué au succès du spectacle du Mont Orford. Quoiqu'on en pense, cette dispute a été néfaste à la promotion du ski canadien.

A l'**Association canadienne de ski amateur,** on vient d'apprendre que les membres de l'équipe nationale poursuivront leur entrainement de deux manières, selon qu'ils habitent l'ouest ou l'est du pays. M. Don Sturgess, président de la division de l'Ouest canadien, a informé l'ACSA que la préparation insuffisante de ses skieurs et le manque d'argent ne lui permettaient pas de les envoyer en Europe pour une période d'entrainement et de compétitions à l'échelon international.

L'équipe du Canada, à moins d'une intervention des dirigeants nationaux de l'ACSA, sera donc partagée en deux groupes différents. Cette situation exceptionnelle, voire ridicule dans laquelle nous sommes, aucun autre pays alpin ne l'accepterait de bonne grâce sans en avoir recherché les causes et tenté d'y remédier par tous les moyens.

On doit être sérieusement à court d'imagination à l'ACSA. Pourquoi ne pas organiser des soirées de films ou un bal des neiges comme celui de la Zone laurentienne pour trouver les fonds nécessaires. Quant à la "préparation insuffisante" des skieurs, ce prétexte pourrait être utilisé comme solide argument de persuasion au lieu d'excuse à l'inertie. Encore là, il s'agit d'une question administrative pour les gens des provinces de l'Ouest et du bureau national. Il y a sûrement une façon de sortir de l'impasse et de tirer son épingle du jeu.

A l'**Association des clubs de ski de Montréal,** les écarts administratifs n'ont pas de répercussions nationales, mais n'en sont pas moins dommageables au rayonnement de l'ACSM. Organisation bien structurée et reconnue par les autorités provinciales, l'ACSM a tendance à s'administrer avec une désinvoluture inimaginable.

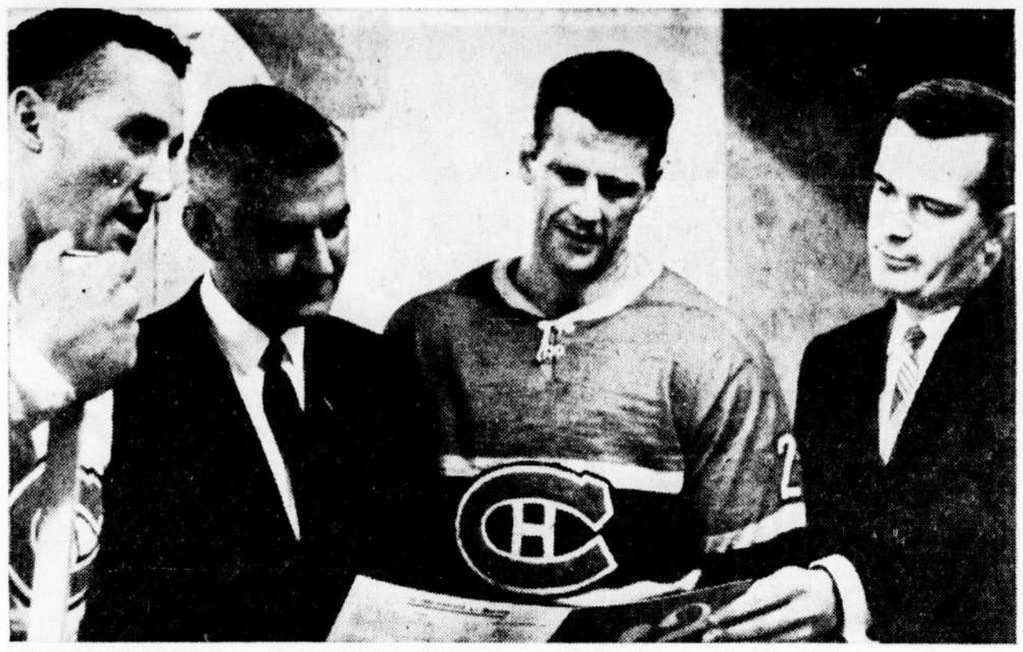
Les observateurs qui assistent aux assemblées mensuelles de l'association constatent que les débats sont orientés la plupart du temps dans une fausse direction, que les discussions s'éternisent et que certaines décisions importantes sont remises à plus tard, à cause du manque de fermeté du président.

Respecter un ordre du jour dressé à l'avance, modérer le feu des discussions tout en donnant aux délégués le temps requis pour exposer leurs points de vue et rédiger d'un commun accord une résolution ralliant tous les suffrages, voilà en somme quelles sont les prérogatives du président de l'assemblée. Lorsque celui-ci perd son autorité, on assiste à un dialogue de sourds, comme la chose s'est produite récemment.

Les résultats de cette politique de laisser-aller sont lamentables : départ prématuré des directeurs de clubs, manque d'intérêt des nouveaux délégués et perte d'au moins deux nouveaux clubs de ski. Pour l'Association des clubs de ski de Montréal, l'heure approche où il lui faudra prendre les mesures qui s'imposent pour éviter un échec sur le plan administratif. Il n'en tient qu'au président de rétablir l'équilibre.

Il est toujours plus facile de tendre vers le sommet que de s'y maintenir et c'est pour cette raison qu'il était temps de faire le point. Dans l'intérêt des skieurs, ces trois associations doivent repenser leurs systèmes d'administration et de relations extérieures. L'avenir du ski canadien en dépend.

MORRIS'S
SLOE GIN
pour préparer des breuvages au goût différent!
LE PLUS EN DEMANDE AU CANADA!



LE PRET D'HONNEUR — JACQUES PLANTE reviendra au jeu prochainement plus en forme que jamais. Au cours d'une pratique récente du Canadien, Jacques Plante et Phil Goyette ont accordé tout le temps nécessaire aux représentants du Prêt d'Honneur afin de se familiariser davantage avec l'oeuvre. La campagne du Prêt d'Honneur se poursuit actuellement. C'est lundi, le 5 novembre, que 10,000 étudiants visiteront tous les foyer du diocèse de Montréal. D'ici le 5 novembre, les Noms Réservés seront sollicités. C'est ce que font sur cette photo à gauche, M. ROLLAND GAGNE et à droite, M. RENE BOULAY, membres du Comité Exécutif de la campagne.

A l'encan de Harrisburg

Les Canadiens achètent pour plus de $80,000

HARRISBURG — Les acheteurs canadiens et particulièrement ceux de la province de Québec ont délié plus généreusement les cordons de leur bourse, hier, l'occasion de la deuxième journée de l'encan de Harrisburg.

Hubert Soucie, de la ferme Richelieu, a payé $16,000 pour l'acquisition de Campbelton, un poulain de deux ans. Léon Gilbert, qui l'an dernier avait fait l'achat du fameux Augustus, mort prématurément, a déboursé $10,500 pour Raceaway, un cheval de trois ans.

"Il vaut le double s'il est d'aplomb", a commenté le secrétaire des courses Georges Giguère, du parc Richelieu, sur les lieux pour aider les acheteurs canadiens à l'occasion.

John Murdock, de Chicoutimi, a acheté Moot Mite, 4 ans, $11,000, Lord Chutney, 6 ans, $3,500, Mountain Logan, 3 ans, $3,400 et Widow Ruth, $2,200.

Hubert Soucie a aussi acheté Fascination Time, une pouliche de trois ans, issue de Good Time.

Au total, les achats des Canadiens se chiffrent par $80,000 environ. Les autres achats sont moins importants, on en trouvera plus bas une liste incomplète mais qui donne une bonne idée des nouvelles acquisitions.

1 — **Senator Burton,** 1 an, Roland Larivière, $1,300.
2 — **Shadydale Airwyn,** 1 an, Charles Côté, $800.
3 — **Key Byrd,** 1 ans, Charles Côté, $800.
4 — **Ben Dade,** 2 ans, Léon Martel, $1,200.
5 — **Aqua Duke,** 2 ans, écurie Del Rosa, $2,500.
6 — **Cambelton,** 2 ans, écurie Richelieu, $16,000.
7 — **Fury Hanover,** 3 ans, G. Boyce, $7,500.
8 — **Raceaway,** 3 ans, L. Gilbert, $10,500.
9 — **Widow Ruth,** 9 ans, John Murdoch, $2,200.
10 — **Lord Chutney,** 6 ans, John Murdoch, $3,500.
11 — **Mountain Logan,** 3 ans, John Murdock, $3,500.
12 — **Fascination Time,** 3 ans, écurie Richelieu, $8,200.
13 — **Isola's Bomb,** 8 ans, écurie Jaquot, $500.
14 — **Better Hoot,** 8 ans, écurie Jaquot, $1,000.
15 — **Donover,** 3 ans, écurie Jaquot, $1,200.
16 — **Lord Sampson,** 5 ans, Réal Bardier, $3,700.
17 — **Armbro Nibble,** 6 ans, Real Bardier, $2,000.
18 — **Velvet Express,** 10 ans, Real Bardier, $600.
19 — **Noble Jamie,** 2 ans, Marc Gingras, $2,500.
20 — **Eagle Adios,** 3 ans, R. Turcotte, $4,700.
21 — **Evil Dream,** Raoul Ste-Marie, $300.
22 — **Crisley Leo,** écurie Jaquot, $600.
23 — **Moot Mite,** John Murdock, $11,000.

Les poulains Armbro

A compter d'aujourd'hui, nombre de poulains de dix-huit mois seront offerts aux acheteurs. Les frères Armstrong, de Brampton, Ontario, ont consigné dix-huit poulains portant tous le prénom d'Armbro, issus de bons reproducteurs, notamment Tar Heel, Meadow Rice, Sampson Hanover, Good Time ou Knight Dream, mais surtout tous nés de juments des écuries Armstrong, dont la fameuse Dottie's Pick. Il sera intéressant de voir quelle moyenne les poulains atteindront et combien seront vendus.

ANNONCE

Plan d' amaigrissement Recette à domicile

Il est facile de perdre rapidement, chez soi, des livres de graisse disgracieuse ! Etablissez vous-même ce plan de recette. C'est très facile—et c'est peu coûteux. Allez simplement chez votre pharmacien et demandez quatre onces de Concentré Naran. Versez ceci dans une bouteille d'une chopine et ajoutez assez de jus de pamplemousse pour la remplir. Prenez-en deux cuillerées à soupe par jour, selon le besoin, et suivez le plan Naran.

Si votre premier achat ne vous montre pas un moyen simple et facile de perdre la graisse superflue et ne vous aide pas à retrouver la sveltesse de votre ligne; si les livres et les pouces réduisibles de graisse superflue ne disparaissent pas du cou, du menton, des bras, de la poitrine, de l'abdomen, des hanches, des mollets et des chevilles, retournez simplement le flacon vide pour vous faire rembourser. Suivez cette méthode facile recommandée par les nombreuses personnes qui ont essayé ce plan et retrouvez votre ligne. Notez comme le gonflement disparaîtra vite—combien vous vous sentirez mieux. Plus alerte, plus active et d'apparence plus jeune.

Côté, Bourgon et Lachance brillent à titre de conducteurs de relève

Une fois encore, le programme d'hier soir a Blue Bonnets a permis de constater un fait qui se renouvelle assez souvent. Il s'agit d'un changement de conducteur qui résulte en une victoire, non pas d'un négligé, mais d'un cheval qui avait peine à gagner jusque là.

Comment expliquer ce phénomène ? Non pas nécessairement que le conducteur de relève soit plus habile, même si, à l'occasion, cela puisse être le cas ; non pas comme plusieurs le voudraient, que l'ancien pilote ait retenu sa bête, mais tout simplement par une façon différente de mener.

Claude St-Jacques, par exemple, reconnait lui-même qu'il aime prendre les devants et découper son propre mille. Certains préfèrent venir de l'arrière et trotter ou ambler un mille "caché".

Personnellement, nous préférons un cheval qui court en avant sur une piste détrempée et un cheval qui se laisse "couvrir" sur une piste rapide. Il est plus facile de venir de l'arrière quand le terrain donne bonne prise au cheval. Pour en revenir au programme d'hier, Benoit Côté a remplacé St-Jacques aux rênes de High Test, dans la course principale. St-Jacques s'était passablement bien débrouillé avec High Test, accumulant $12,000 en gains, mais il n'avait visité qu'une seule fois le cercle des vainqueurs en 24 courses.

Côté a pris la cinquième place au départ et ce n'est qu'après les trois quarts du mille qu'il a lancé High Test à l'attaque. Il

Voir CONDUCTEURS, page 54

Résultats à Blue Bonnets

PREMIERE COURSE — TROT C-3 — $700

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Priam	5	5	5	1	1	1	1 3	2.15.3	Savignac, R.	F2.80
Marie Ovelmo	6	6	2e	2	2	2	2 5	2.16.1	Côté, B.	5.15
Allan Chips	3	3	3	3	5	4	3 4	2.17.1	Desuise, A.	4.50
Grattan Baker	1	1	4	7	6	5	4 1	2.18	Caldwell, P.	5.40
Reese Hanover	2	2	1e	4	3	3	5 1	2.18.1	Bouvrette, G.	3.10
Cheland Key	8	7	7	5	4e	6	6 8	2.18.2	Lahaie, J.	5.15
Miss Claudene	4	4	6	6	7	7	7	2.20	Babbin, R.	14.10

RETIRE : (7) Glena Miller
DUREE : 34.2 1.08 1.41.3 2.15.3 — Piste lente
PRIAM (5) 7.60 6.60 4.50
MARIE OVELMO (6) 6.00 4.70
ALLAN CHIPS (3) 3.90

DEUXIEME COURSE — AMBLE C-3 — $700

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Billey Halliday	3	3	1	2	1	1	1 ¾	2.15.4	Filion, Hen.	F2.20
Widower Von	5	5	4e	3e	2	2	2 2½	2.16	Lahaie, J.	5.60
Star Attorney B	6	6	8	4	3	3	3 7	2.16.2	Savignac, C.	2.25
Task Brewer	4	4	6	7	5	4	4 4	2.17.4	Quessy, R.	21.40
Jean Clap H	7	7	3e	1e	4	5	5 5	2.18.3	Brochu, F.	12.40
B Boum Bumpas	8	8	7	8	8	6	6 6	2.19.3	Côté, C.	40.90
Lady Fair	1	1	5	5x	N'a pas fini				Beauchamp, H.	5.10
Rapid Vic	2	2	2	6x	N'a pas fini				Baise, F.	8.40

PARI BOUBLE : 5-3 — $28.20
DUREE : 33 1.07.2 1.42 2.15.4 — Piste lente
BILLEY HALLIDAY (3) 6.40 3.70 2.70
WIDOWER VON (5) 6.10 3.70
STAR ATTORNEY B (6) 2.70

TROISIEME COURSE — AMBLE C-2 — $900

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Sargas Pick	3	3	1e	2	1	2	1 ½	2.16	Filion, G.	F2.05
Southampton	5	5	2e	1	2	1	2 1½	2.16	Berard, R.	12.40
Success Harry	2	2	3	3	3	3	3 3	2.16.2	Lachance, G.	3.10
Canister	6	6	6	5	4e	6	4 1	2.16.4	Doshie, M.	4.35
Peachcrop	8	8	4e	4	5e	5	5 2	2.17	Loney, C.	12.40
Lena's Pride C	4	4	7	8	7	7	6 19	2.17.2	Feagan, R.	7.40
Jennie W C	7	7	8e	6	6e	4	7	2.17.3	Caldwell, R.	6.40
Auction Time	1	1	5	7	8	8	8		Habkirk, R.	8.50

DUREE : 32.4 1.07.4 1.42.1 2.16 — Piste lente
SARGAS PICK (3) 6.10 4.30 3.10
COUTHAMPTON (5) 9.40 5.50
SUCCESS HARRY (2) 3.80

QUATRIEME COURSE — AMBLE C-2 — $900

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Singing Pence	1	1	3	3	2	3	1 cou	2.14.4	Lachance, Gl.	7.25
Billy Lee Clay	8	7	7	7	6	5	2 11	2.14.4	Côté, B.	4.50
Superior Lee	4	4	1e	2	1	1	3 1½	2.15	Johnston, G.	4.65
Quick Prime	3	3	6	6	3e	2	4 2	2.15.3	Turcotte, T. Jr	9.30
Frenchman	8	8	8	8	5	4	5 1½	2.15.3	Pelletier, L.	13.05
Marjean Chief	6	6	5e	5	7	6	6 8	2.16	Loney, C.	8.25
Guy Elkington	5	5	2e	1e	4	7	7 20	2.17.3	Robillard, P.	F2.15
Sandy Dares	2	2	4	4	8	8	8		McTavish Del Jr	6.25

QUINELLA : 1-7 — $37.40
DUREE : 31.4 1.04 1.39.4 2.14.4 — Piste lente
SINGING PENCE (1) 17.50 8.10 3.70
BILLY LEE CLAY (7) 7.10 3.70
SUPERIOR LEE (4) 4.60

CINQUIEME COURSE — TROT B-2 — $1,500

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Bye Bye Ezra	1	1	1	1	1	1	1 1½	2.13	Elliot B	3.75
Sova Hanover	5	5	6	5	4	3	2 nez	2.13.1	BEDARD, R.	3.20
Joppa's Surprise	4	4	5	3	2e	2	3 2½	2.13.2	Caldwell, R.	F2.55
Taylor's Song	2	2	2	2	3	4	4 cou	2.13.4	Côté, B.	4.15
Archie Mon	4	6	7	7	7	6	5 2½			
Mr Sampson	3	3	4	4	5	5	6 2	2.14.2	Robillard, P.	13.90
Cloyd Hanover	8	8	8	8	6e	7	7 2	2.14.3	Caldwell, P.	15.60
Hannah Dean	7	7	3e	6	8	8	8		Corbett, D.	7.20

DUREE : 33 1.07.1 1.40.1 2.13 — Piste lente
BYE BYE EZRA (1) 9.50 5.40 3.30
SOVA HANOVER (5) 4.50 3.40
JOPPA'S SURPRISE (4) 3.30

SIXIEME COURSE — AMBLE C-1 — $1,100

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Shooting Song	8	8	7	3	2	2	1 cou	2.13.3	Vachon, J.	30.25
Punch Herbert	2	2	5	6	6	5	2 cou	2.13.3	Hughes, B.	7.35
Deborah Atom	6	6	4e	1e	1	1	3 cou	2.13.3	Gallagher, H.	11.40
Key Command	1	1	2	5	4	4	4 ½	2.13.3	White, R.	4.20
Kimmy Count	4	4	1e	4	3	3	5 5½	2.13.4	Landry, J.	F1.75
Lee Johnston	3	3	6	7	5e	6	6 2	2.14.4	Hicks, W.	8.15
Johnny Dale	7	7	8	8	7	7	7 dis	2.15.1	Alexander, F.	12.90
Count Pick	5	5	2e	2	8	8	8		Bardier, N.	3.60

DUREE : 32.3 1.06.4 1.39.4 2.13.3 — Piste lente
SHOOTING SONG (8) 62.50 24.40 11.80
PUNCH HERBERT (2) 8.90 6.10
DEBORAH ATOM (6) 6.70

SEPTIEME COURSE — TROT C-2 — $900

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Sampson Mac	8	8	1e	1	1	1	1 cou	2.16.1	Caldwell, P.	F1.60
Nobleman	2	2	2	2	2e	2	2 1	2.16.1	Savignac, R.	4.30
Lusty Tom	1	1	3	4	3	3	3 1	2.16.2	Landry, J.	6.25
Calum Rosecroft	4	4	6	6	5e	4	4 1	2.16.3	Bourgon, L.	5.30
My Son Don	5	5	4	7	4	5	5 5	2.16.4	Lachance, G.	7.25
Colonel Rodney	6	6	7	8	8	6	6 3½	2.17.4	Cyrenne, J.	21.30
Lady S D	7	7	8	5	7e	7	7 11	2.18.2	Lahaie, J.	21.40
Captain Riddell	3	3	5	3	6e	8	8	2.20.3	Silliphant, R.	7.15

QUINELLA : 2-8 — $26.40
DUREE : 33.4 1.09.1 1.42.4 2.16.1 — Piste lente
SAMPSON MAC (8) 5.20 4.30 3.40
NOBLEMAN (2) 4.20 3.00
LUSTY TOM (1) 3.70

HUITIEME COURSE — AMBLE B-3 — $1,300

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Bullets	1	1	2	2	1	1	1 4	2.10.3	Bourgon, L.	3.55
Smitty Rainbow	4	4	5	5	5	5	2 ¾	2.11.2	Cyrenne, J.	12.65
Mr Richard	2	2	3	3	4	3	3 6	2.11.3	Côté, B.	3.70
Atom Direct B	6	6	1	1	2	2	4 4	2.12.4	Herbert, J.	9.20
Fay's Best	7	7	6	6	6	6	5 ½	2.13	Bédard, R.	10.15
Bar Gold	3	3	4	4	3	2	6 1	2.13	Filion, Hen.	F2.20
Chaunc Hanover	5	5	8	8	8	7	7 7	2.13.1	Landry, J.	13.20
The McNab	8	8	7	7	7	8	8	2.14.3	Corbett, D.	7.65

DUREE : 32 1.05 1.38.3 2.10.3 — Piste lente
BULLETS (1) 9.10 5.20 4.20
SMITTY RAINBOW (4) 9.30 5.80
MR RICHARD 3.70

NEUVIEME COURSE — AMBLE B-1 — $2,000

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
High Test	7	7	5	5	4	1	1 2	2.09.4	Côté, B.	F2.05
Snipe Reward	1	1	3	4	5	4	2 2	2.10.1	Horton, T.	3.60
Knight Hal	5	5	8	6	6	5	3 cou	2.10.3	Larente, J.	8.90
Lint	6	6	7	8	8	7	4 cou	2.10.3	Gordon, J.	16.50
So Long Prince	3	3	6	7	7	6	5 2	2.10.3	Filion Hen.	16.20
P R L	4	4	2e	2e	2e	3x	6 7	2.11	Savignac, R.	5.80
Tarport Jimmy	8	8	4e	3e	1e	2	7 17	2.12.2	White, R.	4.65
Fiddler's Green	2	2	1	1	3	1x	8		Bond, L.	11.90

DUREE : 31.3 1.05N1.37.4 2.09.4 — Piste lente
HIGH TEST (7) 6.10 3.60 2.80
SNIPPY REWARD (1) 4.70 3.60
KNIGHT HAL (5) 3.80

DIXIEME COURSE — AMBLE C-3 — $700

	No	Pd	¼	½	¾	Ld	Fin	Durée	Conducteur	Cote
Dust Storm	1	1	3	4	2	2	1 1	2.15.2	Lachance, G.	7.05
Volo Diamond	2	2	4	1	3	3	2 tête	2.15.3	Larente, J.	F2.70
Golden Spark	8	8	2	3	1	1	3 2½	2.15.3	Lahaie, J.	5.80
Exact Time	3	3	5	5	6	5	4 ¾	2.16	Grisé, A.	6.30
Romand Dillard	6	6	7	7	7	7	5 2	2.16.1	Gordon, J.	14.10
Penny Hal	4	4	6	6	4	4	6 ¾	2.16.4	Feagan, R.	4.95
D of Wellington	5	5	1e	2	5	6	7 nez	2.16.4	Bérard, R.	15.60
Just For Fun	7	7	8	8	8	8	8	2.16.4	Filion, Hen.	3.30

EXACTA : 1-2 — $41.00
DUREE : 33.1 1.07.3 1.41.1, 2.15.2 — Piste lente
DUST STORM (1) 16.10 6.40 3.80
VOLO DIAMOND (2) 4.60 3.40
GOLDEN SPARKS (8) 4.50
ASSISTANCE : 4,445
PARIS : 249,832

SOULIERS
Jarman
NUMÉRO 26 Motion-Fit
POUR HOMMES

FORMÉS POUR LES PIEDS EN MOUVEMENT

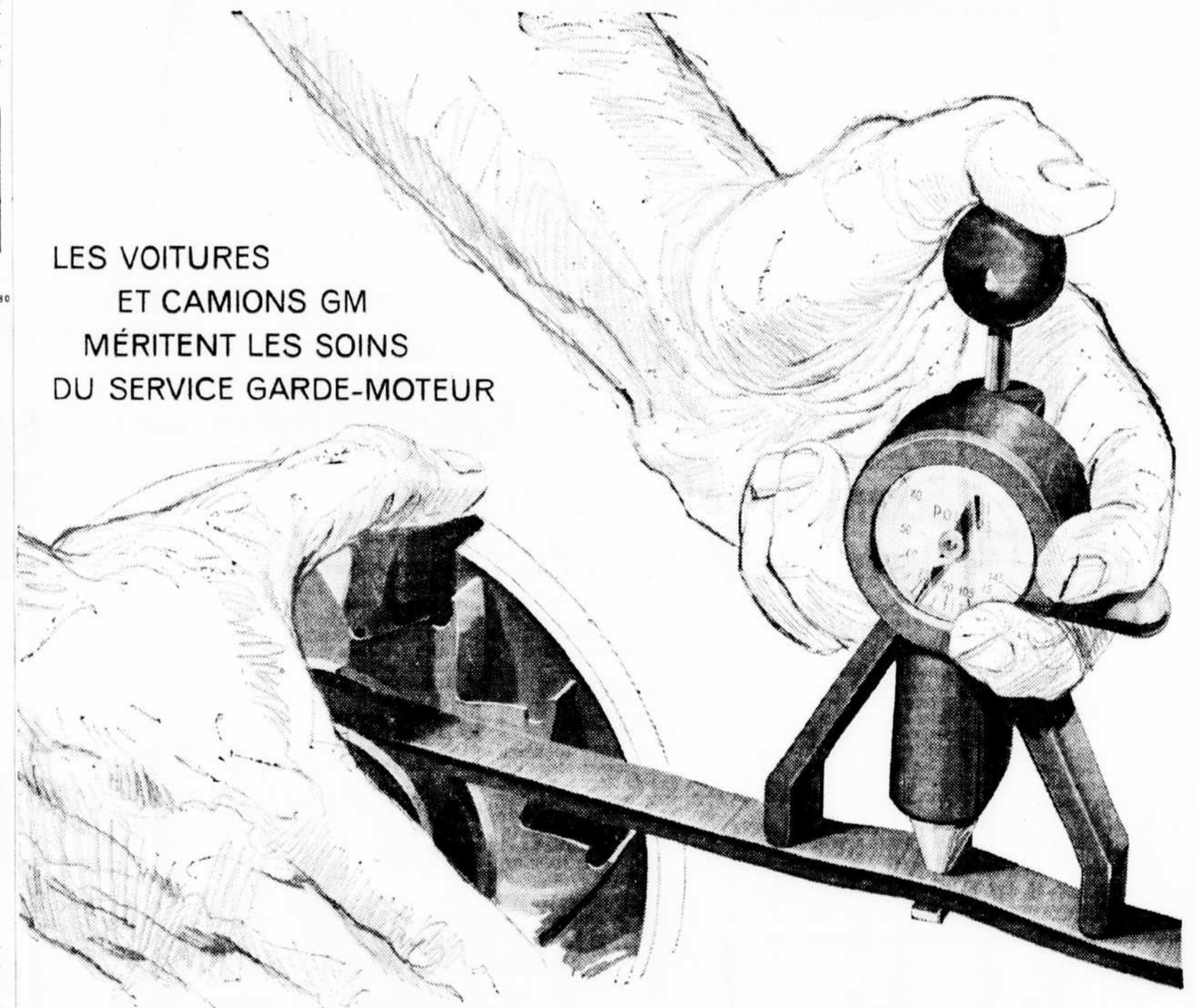
Les nouveaux souliers révolutionnaires "Motion-Fit" Jarman comportent quatre différences fondamentales de fabrication (invisibles mais réelles) qui les font s'adapter à la forme changeante des pieds en mouvement. En d'autres mots, ce sont des souliers corrects (pas correcteurs), qui ajustent parfaitement les pieds normaux que vous soyez assis, debout ou en marche. Ils ne nécessitent pas de période d'assouplissement, ils procurent un confort merveilleux, ainsi qu'un support solide et stable dès les premiers pas.

Consultez votre vendeur Jarman local pour réaliser une nouvelle expérience dans la marche confortable.

Lewis & SONS INC
30 MAGASINS
pour faciliter votre magasinage
RI. 8-9693

Syndicat ST. HENRI
3619 ouest, rue Notre-Dame
WE. 2-3151

LES VOITURES
ET CAMIONS GM
MÉRITENT LES SOINS
DU SERVICE GARDE-MOTEUR



MAINS EXPERTES . . . OUTILS PRÉCIS

Tout le mécanisme de votre voiture ou de votre camion GM, jusque dans ses moindres détails, est vérifié attentivement par le mécanicien du service Garde-Moteur. On voit ici un indicateur dont il se sert pour régler la tension des courroies sans rien laisser au hasard. En effet, ces réglages jouent un rôle dont on ignore trop souvent l'importance dans le bon fonctionnement du moteur. Dans les voitures modernes, construites avec une extrême précision, le ventilateur actionne par courroie, la pompe à eau, la génératrice, les éléments de la servo-direction ont une grande influence sur le rendement des systèmes de refroidissement, de l'équipement électrique et de la direction. Des outils spéciaux et précis comme celui-ci aident le mécanicien du service Garde-Moteur à assurer à votre voiture le genre d'entretien prévu lors de sa construction. Consultez votre concessionnaire General Motors sur l'entretien d'automne réservé à votre voiture.

GM-263AF

CHEVROLET · PONTIAC · ACADIAN
OLDSMOBILE · BUICK · CADILLAC
CAMIONS GMC · VAUXHALL
ENVOY · CAMIONNETTES BEDFORD

SERVICE GARDE-MOTEUR

LE MEILLEUR DES SERVICES POUR LES MEILLEURS CAMIONS ET VOITURES—ENTRETIEN PRÉVENTIF GARDE-MOTEUR

Joutes de hockey

AUJOURD'HUI

LIGUE NATIONALE

Canadien à Toronto

LIGUE AMERICAINE

Providence à Cleveland
Rochester à Hershey

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

Niagara Falls à Guelph

LIGUE PROVINCIALE JUNIOR

Québec à Montréal-Nord
Victoriaville à St-Hyacinthe

HIER

LIGUE NATIONALE

Rangers 3, Chicago 5

LIGUE AMERICAINE

Rochester 5, Baltimore 0

LIGUE METROPOLITAINE

St-Jérôme 5, Verdun 10
Lachine 4, Sorel 4
Rosemont 7, N.-D.-G. 4
National 4, Valleyfield 1

Les classements

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Detroit	5	0	2	18	9	12
Chicago	4	3	3	27	24	11
Canadien	**3**	**3**	**2**	**27**	**26**	**9**
Toronto	3	4	1	20	24	7
New-York	2	5	1	24	30	5
Boston	1	3	3	22	25	5

LIGUE AMERICAINE

(Division Est)

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Québec	6	3	0	28	27	12
Springfield	5	3	0	37	19	10
Baltimore	4	4	0	29	31	8
Providence	3	4	0	23	25	6
Hershey	3	5	0	21	28	6

(Division Ouest)

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Buffalo	5	0	0	18	6	10
Rochester	4	3	0	25	20	8
Pittsburgh	2	5	0	22	26	4
Syracuse	2	7	0	21	42	4

LIGUE DE L'EST

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Kingston	4	1	1	30	20	9
Hull	4	2	0	23	15	8
Sudbury	2	5	1	27	34	5
Syracuse	1	7	2	19	27	4

LIGUE PROVINCIALE DE L'EST

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Drummv'ville	1	0	0	7	1	2
Granby	1	0	0	1	0	2
Sherbrooke	0	1	0	1	7	0
Mtl-Olympique	0	1	0	0	1	0

LIGUE JUNIOR DE L'ONTARIO

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Canadien	2	0	2	16	5	6
Niagara Falls	2	0	1	20	9	5
Hamilton	2	1	0	11	10	4
St-Catharines	0	1	2	12	18	2
Peterborough	0	1	1	2	5	1
Guelph	0	3	0	2	15	0

LIGUE METROPOLITAINE

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
National	7	1	0	50	22	14
N.-D.-G.	5	2	1	38	30	11
Verdun	3	2	1	26	25	7
Sorel	2	1	2	29	26	6
St-Jérôme	2	3	1	22	40	5
Valleyfield	2	4	1	28	34	5
Lachine	1	4	2	21	37	4
Rosemont	1	6	0	26	36	2

LIGUE METROPOLITAINE SPECIALE

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Mont-Royal	1	0	0	5	5	2
St-Laurent	1	0	0	6	4	2
LaSalle	1	0	0	3	2	2
Lakeshore	1	0	0	3	2	2
St-Lambert	0	0	0	0	0	0
National	0	1	0	0	3	0
Lachine	0	1	0	2	3	0
Immaculée	0	1	0	4	6	0
N.-D.-G.	0	1	0	4	5	0

LIGUE PROVINCIALE JUNIOR

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
T.-Rivières	6	0	0	31	15	12
Québec	4	1	0	35	23	8
Victoriaville	3	2	0	22	24	6
Mtl-Nord	2	4	0	31	36	4
Shawinigan	1	4	0	17	20	2
St-Hyacinthe	0	5	0	16	32	0

LIGUE DEPRESSION

	G	P	N	Bp	Bc	Pts
Hobos	2	0	0	15	8	4
Totem	2	0	0	13	6	4
Sages	0	2	0	9	19	0
Grads	0	2	0	5	9	0

Un Canadien en 2e place

NEW YORK (AFP) — Le cavalier américain William Steinkrauss, sur Sinjon, a remporté mardi soir l'épreuve de saut au concours hippique international de New York. C'était la première journée du concours qui dure une dizaine de jours.

Le Canadien Douglas Cudney a été deuxième sur "Clandeboy" devant le major mexicain Joaquin Herimida sur "Grano de Oro". Le Canadien Thomas Gayford sur Kings of Golf a été quatrième.

Tous ces cavaliers ont terminé le parcours de huit obstacles sans une seule faute. Ils ont été départagés au temps. M. SteinKrauss a été chronométré en 34.4 se. tandis que le temps des suivants étaient de : Cudney 35.2, Hermida 36.4 et Gayford 39.1.

L'Américain Frank Chapot fit un parcours d'audace et paraissait s'assurer la première place au temps lorsqu'il commit une faute sur la toute dernière haie. Son temps était de 35.2.

Le ski au Centre l.-C.

Les skieurs du centre des loisir de l'Immaculée-Conception reprendront leurs activités, jeudi soir, le 1er novembre. Aldée Beaudoin, moniteur en chef, invite tous les membres du club à une première séance d'entraînement physique préparatoire à la saison de ski.

Ces cours seront donnés chaque jeudi du mois de novembre, à 8 h. précises, et l'entrée est gratuite. Un défilé de modes d'hiver aura lieu au Centre, le 15 novembre. Les amateurs soucieux de leur apparence ne manqueront pas ce défilé au cours duquel on présentera les dernières créations.

Finale interzones à Nouvelle Delhi

NOUVELLE DELHI, (UPI) — Un porte-parole de l'association de lawn tennis de l'Inde a confirmé la nouvelle disant que la finale interzones de la coupe Davis entre l'Inde et le Mexique serait disputée en Nouvelle Delhi.

Le vainqueur de cette finale qui doit avoir lieu au club Gymkhana, les 1er, 2 et 3 décembre, affrontera l'Australie, détentrice du trophée, à la fin de décembre, tout probablement à Brisbane, Australie.

LA BOXE MARDI

FRESNO, Californie — Gabe Terronez, 147, de Fresno, vainqueur par k.o. au 4e round, de Chico Santos, 146, d'Oakland en Californie.

SAN ANTONIO, Texas — Raymundo Torres, 143½, du Mexique, vainqueur par k.o. au 2e round, sur Joey Parks, 141½, d'Omaha.

NEW YORK — Teddy Pagan, 160, de Porto-Rico, vainqueur aux points après 10 rounds, sur Tony Fortunato, 160, de New York.

HONOLULU — Hurricane Kid, 156, d'Honolulu, vainqueur par k.o. au 4e round, sur Johnnie Featherman, 137, de Bisbee en Arizona.

Mon mart
GRANDS MAGASINS D'ESCOMPTE

PREMIER ESCOMPTES

FUSEAUX POUR DAMES

En laine : noir, fusain, gris moyen. En corduroy : bleu, vert, or, café. Zip et poche sur le côté. Tailles 10 à 18.

REG. 2.98

$1.77

POUR DAMES
BLOUSES

Cotonnade "lavez et portez". Choix de couleurs gaies, unies et imprimées. — Modèle tailleur, manches qui se roulent. Tailles 32 à 38. Rég. 1.98

2 pour $3.00

RAYON DES ARTICLES DOMESTIQUES

Fabrication canadienne

SERVIETTES DE BAIN

grand format, en ratine. Motifs de rayures, 20 x 38". Rég. 44c ch.

4/1.00

CHANDAILS
EN GROS TRICOT
POUR DAMES

Cardigans et pullovers en laine et en orlon. Tons unis et de fantaisie. Tailles P.M.G.

Val. rég. jusqu'à $12.97

$4.67 à $9.57

GRANDES SERVIETTES DE BAIN

Coloris unis et imprimés. Motifs floraux. Serviettes en terry. Dim. 20" x 40", 22" x 42". Rég. 98c chacune. CH. 55c

COUVRE-PIEDS

doux et duveteux. Dim. 66" x 72" . . . Rose, bleu, vert et or. Rég. 5.99 $3.62 Ch.

Rayon des articles ménagers

OREILLERS en MOUSSE

Motifs floraux, lavables. Limite : 2 par cliente. Tant qu'il en restera. Rég. 1.49. Ch. 66c

EDREDONS
"EIDERDOWN"

quadrillés et écossais. Dim. 60" x 80". Rég. 2.95 — Ch. $1.77

DRAPS BLANCS

Première qualité. 54" x 90". Rég. 1.49 — Ch. 88c

COSTUMES DE NEIGE
POUR FILLETTES

En Néloprène. 2 pièces, capuchon enlevable. Tailles 4 à 6x. Gris, marine, vert ou brun. Rég. $14.95

$9.88

ROBES
En cordana pour dames

$2.44

Imprimés divers. Col mandarin. Tailles P.M.G.. REG. 2.98

POUR DAMES
MANTEAUX D'AUTO

En laine pure laminée, corduroy, suédine. Quelques-uns à col de fourrure. Divers modèles et couleurs. Tailles 10 à 18. Rég. $15.97

$10.00

Mon mart
GRANDS MAGASINS D'ESCOMPTE

REFRIGERATEUR CONGELATEUR
WHIRLPOOL RCA VICTOR
13 PI. CU.

Modèle JC-13-T

Plus de 10 pieds cubes pour le manger et de la place pour 100 lb. d'aliments congelés. Vrai congélateur zéro degré. Une valeur supérieure sous tous rapports.

Prix de liste suggéré 449.50

AU MAGASIN DE CHOMEDEY SEULEMENT

$264.50

SECTIONNEL 3 PIECES

2 demi-sofas et centre. Rembourrés de magnifiques tissus de couleurs variées. Coussins de caoutchouc-mousse à fermeture-éclair. Prix de liste suggéré 239.00

$149

ENS. CHAMBRE A COUCHER 3 mcx

Noyer, un ensemble vraiment exceptionnel. Confection de qualité et fini noyer. Une valeur étonnante. VALEUR COMPARABLE 169.50

$79.95

CONDITIONS FACILES DE CREDIT
JUSQU'A
36 mois
pour payer

GRILLE-PAIN
automatique "TOASTESS"

Garantie d'une année complète. Val. rég. 17.95

8.59

GRATIS — COUPON D'ESSENCE
Echangeable à tout département de tous les magasins Mon mart.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

LES LOISIRS CULTURELS occupent une juste place au programme du Centre Immaculée-Conception. Ainsi, la direction vient de retenir les services de Mme ROLLAND RATE, spécialiste en artisanat (mosaïque, tapisserie, cuivre, rochettes, etc.). Ci-haut, Mme Raté est entourée de quelques-unes de ses oeuvres, dont un paravent joliment orné de cartes postales à sujets canadiens. Dames et jeunes filles sont invitées à profiter des cours que cette spécialiste donne chaque jeudi après-midi, de 1h. 45 à 3h. 45, au Centre I.-C., 4265, rue Papineau (LA. 2-1109).

A Val-d'Or

Un mouvement vient d'être lancé en faveur des Loisirs par la Chambre de commerce de Val-d'Or. Il a même été incorporé sous le nom de "les Loisirs de la Vallée de l'Or", et s'adresse aux populations de Val-d'Or et de Bourlamaque. Le président de ce nouvel organisme est M. Florent Vanasse.

Dans le but de favoriser l'organisation de loisirs sains, particulièrement à l'intention des jeunes, la Chambre de commerce de Val-d'Or a décidé de faire un inventaire des possibilités récréatives déjà existantes afin de les exploiter davantage et d'assurer la mise sur pied d'un système progressif de récréation. Autorités civiles, groupements sociaux et citoyens sont invités à collaborer à cette initiative. Celle-ci reçoit également l'aide d'un spécialiste bien connu, en la personne de M. Marcel Parent, régisseur de la section des Jeux au Service des parcs de Montréal.

Loisirs et Récréation

par DOLLARD MORIN

Espace réduit

Au centre Ste-Bernadette

A cause d'un nombre plus considérable d'élèves inscrits au parc-école Ste-Bernadette, la Commission scolaire a dû réduire les dimensions de la vaste salle de récréation et la diviser en deux pour aménager 4 classes d'un côté. En conséquence, de l'autre côté, a été réduit l'espace réservé à la récréation des élèves et aussi aux activités du centre récréatif que le Service des parcs y dirige, selon une entente déjà conclue avec l'autorité scolaire.

Néanmoins, l'entrain ne manque pas au centre récréatif Ste-Bernadette et la fréquentation des jeunes y est abondante. Les responsables, le moniteur **Guy Landry** et la monitrice **Nicole Dudoit**, ont dû adopter un système pour assu-

Voir AU CENTRE en page 57

POUR SE RÉCRÉER...

Ce soir : à 6 h. 30, séance du Ciné-Club pour les 6 à 15 ans, au centre **N.D.G.**, 5311, Côte-St-Antoine (entrée libre); à l'affiche : "National Velvet".

— A 8 h., partie de cartes au profit des oeuvres paroissiales, à la salle **Ste-Elisabeth**, 670, rue de Courcelle (St-Henri).

— A 9 h. et 11 h., au Club **Saranac**, angle H.-Bourassa et Meunier, la chansonnière Marie Claude (même programme, demain soir).

Fêtes de l'Hallowe'en : à 8 h., au sous-sol de l'église **St-Jean-de-la-Croix**, angle St-Laurent et St-Zotique, danses costumées, avec le Cercle Pastourelle; — à 8 h., à l'école **Gédéon-Ouimet**, angle Ontario et Poupart, danses folkloriques et concours de costumes; — à l'école **Madame-de-Bullion**, 5959, rue Ch.-Colomb, à 8 h. 30, soirée récréative et concours de costumes, orchestre et prix de présence; — à 8 h., à l'école St-Thomas, à **Croydon**, danse costumée avec l'Association récréative des jeunes, orchestre et prix.

— A 4 h., 7 h. et 8 h. 30, au centre **Ste-Odile**, 12055, rue Dépatie (Cartierville) et au centre **St-Simon-Apôtre**, 195, rue de Beauharnois; — à 4 h. et 7 h., au centre **St-André-Apôtre**, 215 ouest, rue Prieur, et au centre **Benny**, 6450, rue de Terrebonne; — à 4 h. 30 et à 8 h., au centre **Mousseau**, 3055, rue Mousseau; à 8 h., au centre **Gadbois**, 5485, ch. Côte-St-Paul, au centre **Guybourg**, 1905, rue Cadillac, et au centre **St-Charles**, 1055, rue Hibernia.

Il est à noter que demain, fête de la Toussaint, les centres récréatifs et les piscines du Service des parcs de Montréal seront fermés toute la journée.

En gymnastique

Les membres de l'Association de Gymnastique du Québec sont convoqués à une importante réunion qui aura lieu vendredi soir, 2 novembre, à 7 h. 30, au Y.M.C.A. de Westmount, 4585 ouest, rue Sherbrooke. Outre la présentation des décisions à prendre concernant les recommandations de différents rapports, il y aura faites au sujet des gymnastes du Québec, au récent congrès de l'Union Athlétique Amateur du Canada à Toronto.

Avec l'huile: sécurité!
Le service de chauffage le plus complet à Montréal
TOLHURST OIL LIMITED
CR. 9-7271
TEXACO FUEL CHIEF HUILE À CHAUFFAGE

Série de cours d'arboriculture

Il est présentement possible d'étudier, à Montréal, l'arboriculture ornementale. En effet, une série de cours, organisée par l'Extension de l'enseignement de l'Université de Montréal, débutera ce soir même, à la salle Provencher du Jardin botanique.

Ces cours y auront lieu chaque mercredi soir, de 7 h. 30 à 9 h. 30, sous la direction de M. Joseph Dumont, surintendant de la division des Arbres au Service des parcs. Ils comporteront 5 sections : la climatologie (influence des agents atmosphériques, climat du Québec, climat de Montréal); le sol (ses constituants, ses propriétés, etc.); la botanique (nature de l'arbre, longevité, reproduction, etc.); l'arboriculture (plantation, taille, législation, etc.); la phytopathologie (maladies de l'arbre, parasites, remèdes, etc.).

En éducation physique

Mlle Michelle Fleury a l'honneur d'être la première femme à occuper un poste de professeur à plein temps à l'Institut d'Education physique de l'Université d'Ottawa. Elle donne aux jeunes filles le cours portant sur la méthodologie des sports et de la gymnastique, et à un groupe mixte, un cours ayant trait à l'étude du mouvement.

Agée de 24 ans, Mlle Fleury est une diplômée en éducation physique de l'Université Laval. Elle a débuté à l'Institut d'Education physique de l'Université d'Ottawa comme professeur des cours d'été qui se tiennent au lac du Petit Poisson Blanc, près de Gracefield. Elle avait eu précédemment l'occasion de visiter plusieurs pays d'Asie, alors qu'elle avait accompagné son père chargé d'une mission industrielle en Birmanie. Elle avait même entrepris l'étude de la médecine à l'Université de Rangoon. Inutile de dire que Mlle Fleury est convaincue de l'importance de l'éducation physique pour la femme, comme moyen d'épanouissement total.

Partie de cartes

Une partie de cartes au profit des Loisirs St-Valérien, à Rivière-des-Prairies, aura lieu le samedi 3 novembre, à 8 h., au seminaire St-Jean-Vienney, 14 800 est, boul. Goun. Elle sera sous la présidence d'honneur de M. le curé J. Paquette et il y aura de nombreux prix. Pour renseignements : Mme J. Massé (MO 5-3640).

Centre St-Emile

Le centre récréatif **St-Emile**, 3450, rue Davidson, offrira ce soir, à 8 h., à ses jeunes habitués, un programme pour l'Hallowe'en. Il y aura danses récréatives et populaires, ainsi qu'un concours de travestis. A noter que le masque y sera de rigueur.

PLUS D'INTÉRÊT
4 1/4 %
REÇUS DE DÉPÔTS D'ÉPARGNE
Intérêt calculé chaque jour sur le solde remboursable, SUR DEMANDE
Dépôt minimum $5,000.00
Compagnie
GUARANTY TRUST
du Canada
427 OUEST, RUE ST-JACQUES
VI 9-5703

Une surprise!
Une recette nouvelle pour le rôti d'agneau,
LE SECRET?
le savoureux jus de citron REALEMON

Gigot d'agneau REALEMON

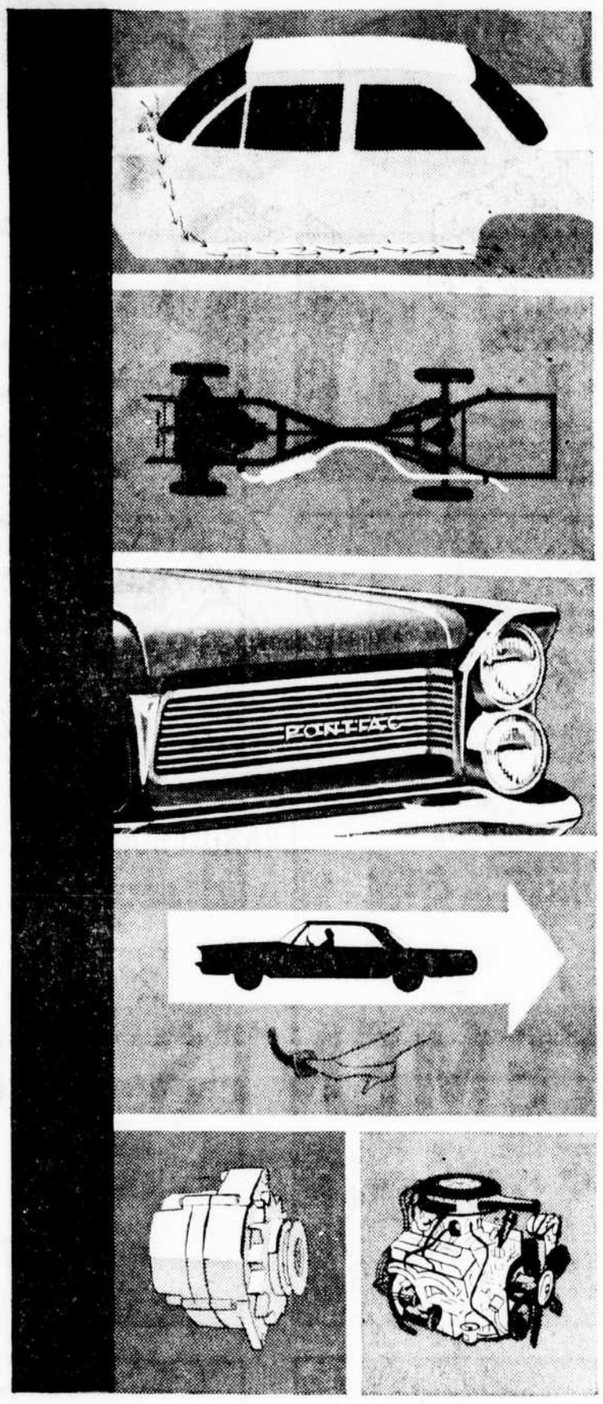
MÉLANGER ½ cuiller à thé de sel d'ail, ¼ de tasse de jus de citron REALEMON, en bouteille, une pincée de paprika et 1 cuiller à soupe de sucre brun. VERSER ce mélange sur un gigot d'agneau de 5 ou 6 livres. RÔTIR à 500° pendant 30 minutes, puis réduire la température à 325°. MÉLANGER ½ tasse d'eau, un autre ¼ de tasse de jus de citron REALEMON, en bouteille et 1 cuiller à thé de sauce de soya, puis verser ce mélange sur le rôti. Remettre au four à découvert (25 à 30 minutes par livre) et arroser de temps en temps avec le jus.

Le jus de citron en bouteille REALEMON ne se presse pas, ne se gaspille pas, ne gicle pas, ne salit pas. Sa saveur et sa concentration restent uniformes.

Seul, REALEMON vous offre le "citron tranquille" qui ne roule pas, ne se renverse pas. Gardez-en toujours quelques-uns sous la main pour les salades, les fruits de mer, le thé.

nous pressons... vous versez... REALEMON

LA PONTIAC A LES PERFECTIONNEMENTS DONT LES AUTRES VOUDRONT S'INSPIRER



Pour la protection de sa carrosserie, la Pontiac combine le célèbre procédé de galvanisation Zinc-O-Bond à une méthode nouvelle qui réduit la corrosion des bas de caisse. L'eau entrant par la prise d'air de l'auvent est conduite aux profilés de seuil où elle entraîne les agents corrosifs, tandis que l'air, suivant le même parcours, assèche l'intérieur de ces seuils.

Par ailleurs, l'aluminiage du silencieux lui assure une protection efficace contre la rouille et la corrosion.

Les gens qui s'y connaissent en élégance automobile déclarent que la Pontiac est incomparable sur ce plan. Exemple: les phares superposés qui en plus d'être très élégants rendent la conduite nocturne plus facile, plus sûre, car leur faisceau "route" éclaire mieux.

Chacun des modèles de la Pontiac est équipé de freins de grandes dimensions qui assurent l'arrêt sur la distance minimum, en toutes circonstances. Nouvelle caractéristique économique: il suffit de freiner en reculant pour que ces freins se règlent d'eux-mêmes.

La nouvelle génératrice Delcotron prolonge la durée de la batterie, car elle continue de la charger même lorsque le moteur tourne au ralenti.

Vous ne pouvez désirer un plus large choix de moteurs. Ci-contre, l'un des puissants V8. Pontiac offre aussi un nouveau Astro-Six, aussi nerveux qu'économique.

Pneus à flanc blanc moyennant supplément.

LA PONTIAC NE LAISSE RIEN À DÉSIRER,

c'est la voiture dont les autres voudront s'inspirer.

la PONTIAC 63.

COUPÉ SPORT PARISIENNE

UNE VALEUR GENERAL MOTORS

P-3638P

Voyez le concessionnaire Pontiac de votre localité : VENDEURS AUTORISES PONTIAC DANS LE GRAND MONTREAL

MONTREAL BUICK LIMITED — 4026 ouest, rue Ste-Catherine — WE. 7-6342
PARKWAY PONTIAC LTD. — 3500 ouest, rue Jean-Talon — RE. 9-2291
ROCHELEAU AUTOMOBILE LTEE — 11251 est, rue Notre-Dame — MI. 5-1651
SANGUINET AUTOMOBILE LTEE — 1965, rue Lafontaine — LA. 4-3761
WILHELMY AUTOMOBILES LTEE — 4833, boul. St-Laurent — 288-0186
GARAGE BERTRAND LIMITEE — 13538 ouest, boul. Gouin, Ste-Geneviève-de-Pierrefonds, Qué. — NA. 6-3981
HARLAND AUTOMOBILE LTEE — 955, boul. Montréal-Toronto, Rond-point de Dorval — ME. 1-2051
JARRY AUTOMOBILE LTEE — 1068 Blvd des Laurentides, Pont-Viau, Qué. 669-2681
OMER BARRE VERDUN LIMITEE — 5987, avenue Verdun, Verdun, Qué. — PO. 8-2551
VAILLANCOURT & FRERES — 375 Curé-Labelle, Chomedey, Qué. — 681-2533
BOULEVARD PONTIAC BUICK LTEE — 7085, boul. St-Laurent — CR. 9-7321
MID TOWN MOTOR SALES LIMITED — 1395 ouest, rue Dorchester — UN. 6-9961

NE MANQUEZ PAS DE VOIR "EN HABIT DU DIMANCHE" AU RESEAU FRANÇAIS DE RADIO-CANADA — CONSULTEZ VOTRE JOURNAL POUR L'HEURE ET LE CANAL

"Activités dirigées"

Une nouvelle chronique apparaît dans la récente édition de la revue "Activités dirigées". Elle porte sur le cinéma et "se propose d'intéresser les jeunes lecteurs à découvrir et à approfondir les multiples facettes de cet art et de ce divertissement fascinant". Cette initiative captivera sûrement nombre d'étudiants et d'étudiantes.

Dans son dernier numéro, "Activités dirigées" traite également de la taxidermie, la philatélie, les sortes de cuir, la photographie (tirage par contact), la chimie (test de méthylène), le folklore ("Branle normand"), la gymnastique spécialisée, le chant, etc. Il y est aussi question d'"un spectacle de poésie", de la Croix-Rouge de la Jeunesse, du Concile, des émissions scolaires, du "Canada dans le monde". Il s'agit là d'une mine abondante et précieuse de matériaux et de suggestions propres à aider les jeunes à mieux remplir leurs loisirs.

Grande soirée à Abbotsford

Les "Joyeux Montagnards" de St-Paul-d'Abbotsford organisent pour demain, à 8 h. 30, une grande soirée du "bon vieux temps" avec l'orchestre des Gais Chevaliers. Un programme spécial a été préparé à l'intention des étudiants et étudiantes en congé, et de leurs parents. Il comportera, en outre de la danse, une démonstration par un groupe en costumes, le chanteur Paul Brunelle, des amateurs de talent et autres attractions.

A leur récente soirée, les "Joyeux Montagnards" avaient attiré plus de 500 personnes venant de 30 paroisses environnantes et même de Montréal. On en attend encore davantage demain soir, à la salle Idéale, sise sur la route no 1 (Abbotsford-Granby).

AU CENTRE

SUITE DE LA PAGE 56

rer une activité concentrée et éliminer les flâneurs, en raison de l'espace restreint.

De fait, garçons et filles reçoivent, lors de leur inscription au centre, une carte où ils indiquent l'activité de leur choix, s'engageant ainsi à y participer régulièrement. De cette façon, les différentes sections du programme groupent des gens plus intéressés et plus actifs. A noter toutefois que plusieurs activités ont dû être abandonnées à cause du manque d'espace.

Présentement, à Ste-Bernadette, 6825, 16e avenue, à Rosemont, le programme récréatif comporte :

Le **lundi:** à 4 h., tennis sur table et mississippi (garçons), sauts, courses et jeux d'équipes (filles); à 7 h., tournois de tennis sur table (pour garçons et pour filles, avec rencontre finale des vainqueurs des deux groupes); à 8 h., ballon volant (garçons). A noter qu'à tous les 15 jour, en alternant, les équipes de ballon volant (garçons et filles) vont jouer au centre Maisonneuve.

Le **mardi:** à 4 h., il y a période d'activités dirigées pour les élèves de 8e et 9e année de l'école St-Mathieu (ballon volant, badminton, tennis sur table, etc.). Y participent les élèves qui ont mérité par leur conduite et leur travail d'être inscrits au tableau d'honneur. La même période a également lieu le mercredi.

Le mardi, à 7 h., il y a le Club de philatélie pour jeunes et moins jeunes, à tous les 15 jours, sous la direction de M. Fernand Fleury. Cette activité est fort populaire. A 7 h., c'est aussi le deck-tennis (filles) et à 8 h., folklore (mixte) avec l'équipe "Moromaguy", et art dramatique.

Le **mercredi :** à 4 h., "Heure du conte" et chant; à 5 h., ballon volant, tennis sur table; à 7 h., ligue de badminton (filles) et à 7 h. 30 (garçons); à 9 h., gymnastique avec et sans appareils pour garçonnets de 14 à 18 ans.

Le **jeudi :** à 4 h., ligue de badminton (mixte) pour les professeurs des écoles Ste-Bernadette et St-Mathieu; à 7 h., "Club de danse" (il s'agit de danses populaires à caractère récréatif), en alternant, à tous les 15 jours, pour les 16 ans et moins, et pour les 16 ans et plus; à 8 h., chorale mixte.

Le **vendredi :** à 4 h., à 7 h. et 8 h., patins à roulettes; à 8 h. 30, badminton (mixte) pour les 16 ans et plus.

Pour les tout-petits, il y a programme récréatif approprié les mercredi, jeudi et vendredi, de 2 h. à 3 h. Parmi les autres spécialités récréatives, on y trouve : le bricolage, le lundi et le vendredi à 5 h.; la peinture, le mardi, à 4 h.; les marionnettes, le jeudi, à 4 h. et 7 h.; le judo, le vendredi, à 8 h. 30.

Une fois par mois, comme dans tous les autres centres récréatifs, on présente une séance du Ciné-Club pour les 6 à 15 ans. Mais, en collaboration avec le principal de l'école Ste-Bernadette, M. Lorenzo Lampron, et le corps professoral, on y a adopté une formule particulière qui sert de stimulant auprès des élèves.

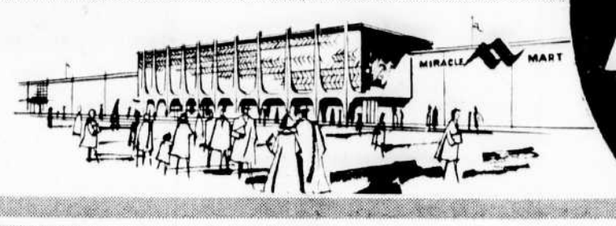
D'autre part, parmi les jeunes, il y aura sous peu la nomination de responsables pour les différentes sections récréatives. Il y a également des jeux et sports qui sont organisés à l'extérieur, selon la température. Car le centre Ste-Bernadette est à proximité d'un vaste parc bien aménagé. Toutefois, il faut déplorer le manque d'éclairage adéquat dans ce parc; l'autorité municipale devrait y remédier sans tarder, ce qui éliminerait bien des difficultés et des problèmes !

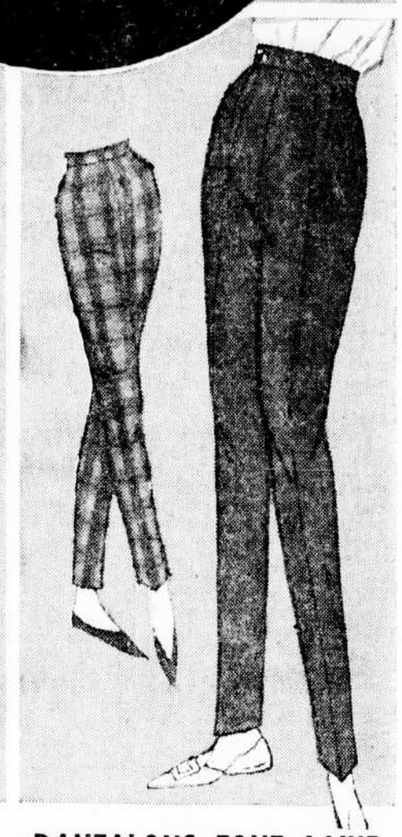
Maintenant 5 magasins formidables!

POUR MIEUX VOUS SERVIR, À MEILLEUR COMPTE!

MIRACLE MART

CINQ MAGASINS ECLATANTS DE BEAUTE... GORGES DE PRODUITS SUPER-FINS POUR VOUS... VOTRE FAMILLE... VOTRE FOYER ! CINQ MAGASINS OU CHACUNE DE VOS EMPLETTES COUTE MOINS CHER ET EST PLEINEMENT GARANTIE !





PEIGNOIRS en "CORDANA"

Peignoir en tissu côtelé "Cordana" de teintes unies ou à impressions gaies et modernes. C'est un modèle ample, boutonné devant à manches ¾ et col officier ou mandarin. Tailles petite, moyenne ou grande. Chacun **2.67**

GRAND CHOIX DE BLOUSES POUR DAMES

- Surblouses en coton satiné imprimé. Encolure ras-du-cou et noeud décoratif. Aussi choix de soie Surrah, crêpe "magic". Tailles 10 à 18. chacune **2.71**
- Blouse dentelle. Encolure ras-du-cou et manches courtes. Blanc seulement. Tailles 10 à 18 chacune **3.61**
- Surblouses Terylene d'entretien facile. Garniture de dentelle. Coloris blanc seulement. Tailles 10 à 20 chacune **2.71**

JUPES TOUT LAINE

Ces jupes seront les bienvenues pour celles qui recherchent simplicité et élégance. Tissu tout laine avec coutures jusqu'à la hanche. Choix de noir, brun ou gris. Tailles 8 à 16 (petites) et 10 à 18. Chacune **4.51**

JUPES en "DOESKIN"

Confortables et superbes jupes en tissu tout laine au doux fini velouté. Modèles fourreaux avec pli et glissière au côté. Choix de tons noir ou brun classique. Tailles 10 à 20. Chacune **3.61**

PANTALONS TOUT LAINE

Pour dames ! Splendides pantalons en tissu tout laine de qualité supérieure. Modèle avec jambes fuselées, bande de taille réglable, poche et glissière dissimulée dans la poche. Choix de motifs quadrillés ou de plaids chauds. Tons noir, brun, fusain ou gris dans des tissus unis. Tailles 10 à 20. Chacun **3.61**

VETEMENTS D'HIVER A MEILLEUR COMPTE

VESTE DE NYLON MATELASSE

A toutes les sportives soucieuses de leur élégance, Miracle Mart propose ces élégantes vestes reversibles. Elles sont en nylon matelassé avec entredoublure Bondicell si douillette. Les poches sont fermées par une glissière et le capuchon est escamotable ! Choix de nylon uni ou à imprimés attrayants. 4 modèles au choix pour vous plaire. Tailles 10 à 20. **16.44** chacune

COSTUME DE NEIGE TWEED

Confortable et durable costume de neige 2 pièces en tweed. Pantalons entièrement doublés kasha et veste avec doublure matelassée. Capuchon-col à glissière. Coloris brun seulement. Tailles 2 à 6. chacun **9.99**

FAMEUX SOUS-VETEMENTS 'PENMANS 95'

Pour la saison froide ! Fameux sous-vêtements en laine mérinos et coton. Modèle combinaison boutonné devant et avec manches et jambes longues. Teinte naturelle seulement. Tailles 34 à 44. chacun **5.97**

VESTES SPORT TOUT NYLON

Pour messieurs ! Veste sport 100% nylon Dupont rebelle à l'eau et chaudement doublée de nylon matelassé. Modèle de longueur 33", double fermeture devant par glissière et boutonnage. Emmanchures tombantes pour une grande aisance. Capuchon amovible, 2 poches fendues et poignets "tempête". Coloris gris, fusain, bleu ou olive. Tailles 36 à 46. Chacune **9.97**

AUSSI DISPONIBLES : VESTES TOUT NYLON POUR GARÇONS ET ADOLESCENTS. Même modèle que ci-dessus. Tailles 3 à 6x et 8 à 18. Chacune **6.97**

PALETOTS LAMINES REVERSIBLES

Pour messieurs ! Paletots confortables en tweed tout laine laminé d'un côté et popeline de coton à l'épreuve de l'eau de l'autre côté. Modèle droit, manches demi-raglan, col Balmacaan et poches à rabats. Coloris olive ou gris. Tailles 36 à 42. Chacun **18.97**

5 MAGASINS

Rue JEAN TALON au boul. Pie IX, face à Steinberg, au Centre d'Achats Boulevard

CHOMEDEY au Centre d'Achats St-Martin

LA SALLE 7850, boul. Champlain

GREENFIELD PARK 399, boul. Taschereau

PONT VIAU 1055, boul. des Laurentides

MIRACLE MART — 1 [illegible] DE STEINBERG

L'abbé Rémi de Roo est nommé évêque de Victoria

OTTAWA (CCC) — La délégation apostolique a annoncé ce matin, à Ottawa, que l'abbé Rémi de Roo, curé de la paroisse Holy Cross, de Saint-Boniface, au Manitoba, avait été nommé par S. S. Jean XXIII évêque de Victoria, en Colombie-Britannique.

Le siège du diocèse de Victoria était vacant depuis le décès de Mgr Hill, en mars dernier. Ce diocèse fut érigé en 1846 et Mgr de Roo en devient le 13e évêque.

L'évêque-élu de Victoria est né à Swan Lake, dans l'archidiocèse de Saint-Boniface, le 24 février 1924, de parents d'origine flamande. Il fit ses études classiques au collège de Saint-Boniface, où il obtint son baccalauréat ès arts, et ses études théologiques au grand séminaire de Saint-Boniface. Il fut ordonné prêtre en 1950 et obtint par la suite un doctorat en théologie de l'université Angelicum de Rome.

L'abbé de Roo fut vicaire à la paroisse Holy Cross, de Saint-Boniface, de 1952 à 1953; secrétaire de S. E. Mgr Maurice Baudoux, archevêque de Saint-Boniface, de 1953 à 1955; directeur diocésain de l'Action catholique, de 1955 à 1956. En 1953, il fonda le forum catholique et le centre d'information catholique. Il était, depuis 1955, directeur de "Confraternity of Christian Doctrine" et vice-président de la section anglaise de l'Office catéchistique diocésain. En 1958, il fut nommé consulteur diocésain et secrétaire de la Conférence catholique du Manitoba qui s'est occupé notamment du problème des écoles séparées au Manitoba.

L'abbé de Roo était depuis trois ans curé de la paroisse Holy Cross, la plus importante de Saint-Boniface pour les catholiques de langue anglaise.

Le nouvel évêque de Victoria parle couramment l'anglais, le français, le flamand et l'italien.

La date de la consécration épiscopale sera annoncée plus tard.

UN DON DE $200 a été fait récemment au "Lakeshore General Hospital". Il a été présenté au président de cet hôpital, M. CLARENCE S. CAMPBELL (à g.), également président de la Ligue Nationale de Hockey, par le "maire" et la "mairesse" du parc Nihon de Dorval : JOHN WRAY et SARAH CULLEN, en présence de Mlle E. LAURIE, préposée à la Récréation dans cette ville. Ce don était le fruit des souscriptions récoltées lors des tombolas qui furent organisées l'été dernier par le Service des Parcs et de la Récréation de Dorval.

Journée italienne à l'Exposition

L'Italie en pleine ère d'expansion

par André LUCHAIRE

"L'établissement du Marché commun n'a nullement gêné le commerce italo-canadien, au contraire, il en est résulté un accroissement de ce commerce, dû à la tendance expansionniste de la conjoncture italienne, a déclaré hier S. Exc. M. Carlo de Ferrariis Salzano, ambassadeur d'Italie à Ottawa, à la réception offerte par l'Institut Italien pour le Commerce extérieur à l'occasion de la "Journée de l'Italie" de l'exposition internationale de Montréal ?

Il a ajouté que la balance de ce commerce italo-canadien était défavorable présentement à l'Italie, mais que celle-ci ne s'en préoccupait pas outre mesure. La différence porte d'ailleurs sur environ un tiers du montant défavorable.

"Nous prévoyons en particulier le développement de nos importations de matières premières industrielles."

"Pour les produits agricoles, c'est évidemment différent. C'est un problème délicat, dont nous recherchons les diverses solutions possibles".

L'ambassadeur d'Italie a d'autre part souligné que l'Italie adoptait une politique résolue de libéralisation des échanges, effet de son entrée dans le Marché commun".

"Car le Marché commun n'est pas protectionniste" . . . "Nous ne songeons pas à nous défendre mais à nous développer" . . .

Cette réception avait lieu au terme de la "journée de l'Italie" dans la section italienne de l'exposition internationale, au Palais du Commerce. Aux côtés de l'ambassadeur italien se trouvaient M. Tardioli, délégué de l'Institut italien de Commerce extérieur (une émanation du Ministère italien) qui a organisé le pavillon italien, M. Paolo Canali, consul général d'Italie à Montréal, M. Ugo Toscano, vice-consul, attaché commercial, etc . . .

La pavillon italien

Le pavillon se remarque par sa présentation, comme toujours extrêmement élégante dans sa sobriété; relativement peu de ces stands secondaires qui encombrent généralement ce type d'exposition, mais quelques exemplaires de ce que l'outillage industriel italien offre de plus moderne dans certains secteurs légers. Par exemple des tricoteuses mécaniques individuelles qui vous fabriquent des chaussettes en quelques minutes, une installation de dentiste extrêmement sobre (plus d'outillage d'allure apocalyptique), la dernière création sport d'une célèbre marque de voitures, des caméras, etc.

On notera l'absence de pièces d'équipement lourd : les dimensions de la salle d'exposition ne permettaient pas la mise en montre de machinerie lourde. Mais, argument intéressant, les autorités italiennes responsables ont fait valoir... que de toute façon il n'y en avait pas de disponibles présentement.

Ce détail en dit long sur l'épaisseur des portefeuilles de commandes des compagnies italiennes en ce moment : il serait gonflé pour près de deux ans ! . . .

Si restreint que soit l'échantillonnage de l'équipement industriel italien, sa qualité en fait l'une des attractions les plus intéressantes de cette 61e foire internationale de Montréal.

C'était apparemment l'avis des nombreux invités qui se pressaient hier soir dans le pavillon italien, (parmi lesquels une partie du corps consulaire de la métropole ainsi que des représentants des gouvernements fédéral et provincial ?

Nouvel évêque anglican de la métropole

Le Très Rév. Robert Kenneth Maguire, doyen du diocèse anglican de Montréal, a été élu hier nouvel évêque du diocèse au cours d'un synode spécial composé de délégués religieux et laïques.

Né en Irlande, le nouveau chef religieux anglican de la métropole, qui est âgé de 39 ans, est le plus jeune évêque anglican dans l'histoire du diocèse et l'un des plus jeunes prélats anglicans dans le monde entier. Il succède au Très Rév. John H. Dixon, qui a pris sa retraite.

L'évêque Maguire a été élu au septième tour de scrutin, après que le synode eut choisi en premier lieu le Très Rév. E. S. Reed, évêque d'Ottawa, qui a décliné le poste.

Le nouvel évêque est un diplômé du Trinity College, à Dublin, et il a été ordonné prêtre de l'Eglise anglicane en 1948. Après avoir été curé de l'église St. Mark, à Armagh, en Irlande, l'évêque Maguire était venu à Montréal et avait été curé de plusieurs églises anglicanes de la métropole jusqu'en 1952, alors qu'il était devenu doyen de son Alma mater en Irlande. Il était revenu à Montréal comme recteur de la Christ Church Cathedral, dont il devenait doyen en 1960.

La nationalisation de l'électricité et la SGF

La SSJB maskoutaine s'est déclarée pour le principe

SAINT-HYACINTHE. (DNC) — La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse de Saint-Hyacinthe vient d'accorder son appui d'une façon unanime à la campagne amorcée par la Fédération des SSJB du Québec en faveur de la nationalisation des ressources électriques dans la province. La Société s'est également engagée à appuyer la Société générale de financement, créée lors de la dernière session de l'état du Québec.

La Société diocésaine tenait à Sorel, en fin de semaine, son dix-septième congrès annuel, sous le thème "au service du Canada français". Les participants ont adopté deux résolutions, l'une définissant leur attitude sur la question de l'électricité ; l'autre sur la Société de financement. La seconde invitait les congressistes à souscrire la somme de $1,000 et elle priait les sections paroissiales à souscrire chaque année au moins une action de $10. Elle a opté pour une campagne apte à y intéresser la population.

Au sujet de l'électricité, les congressistes ont affirmé leur foi au principe de la nationalisation complète des entreprises productrices et distributrices. Ils ont exprimé leur intention d'éviter toute querelle partisane, alors que la question mériterait une étude sereine et dénuée de préjugés. Ils ont souhaité que la nationalisation s'accomplisse dans le plus bref délai, en soutenant l'absolue nécessité de l'objectif, en vue de

Voir LA SSJB en page 61

Qu'est-ce que le
DOUBLE COMPTE
pour
ÉPARGNER ET PAYER
(réponse le 6 novembre)

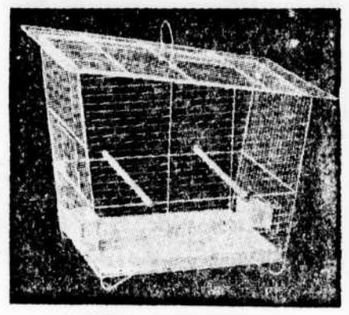
RENSEIGNEMENTS ET SERVICES DE VOYAGES A TITRE GRACIEUX
Ouvert le soir BUREAU TRAVELAIDE LTÉE. Téléphonez UN.1-7272 pour rendez-vous
MEZZANINE, ÉDIFICE DOMINION SQUARE, 1010 OUEST, STE-CATHERINE, MONTRÉAL 2

KRESGE'S

VENTE d'ANIMAUX de MAISON et ACCESSOIRES
COMPRENANT DES PRODUITS HARTZ MOUNTAIN
les 1, 2, 3 nov.

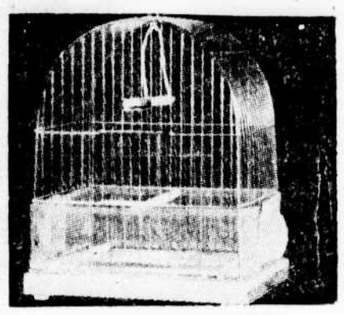
PERRUCHES Belles perruches de volière au gai plumage de couleur. Charmants oiseaux qui égaieront votre maison. Asexuées. Chacune $2.99
Avec l'achat d'une cage de n'importe quel prix, $1.99 chacune.
(ACHETEZ UNE CAGE ET EPARGNEZ $1.00).

JEUNES CANARIS MALES
Oiseaux mâles sains et vigoureux garantis chanter. L'idéal en fait d'animaux de maison, leur chant vous égaiera. Chacun $4.99
Avec l'achat d'une cage de n'importe quel prix, $3.99 chacun.
(ACHETEZ UNE CAGE ET EPARGNEZ $1.00)

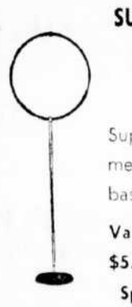


CAGES IMPORTEES
Dimensions : 13" x 10" x 15"
Cages modernes au fini chromatique, avec protège-graines en verre, plateau sortant et coupes intérieures.
Valeur comparable de $7.95 — Spécial à $6.66

CAGE MODERNE
Cage moderne avec protecteurs de graines en verre, plateau sortant, perchoirs et mangeoires intérieures.
Valeur comparable de $10.98
Spécial à $8.47



CAGE DE SURETE
Robuste cage chromée avec protecteurs de grillages, plateau tiroir, faux fond, balançoire, 3 perchoirs en bois, coupes extérieures en plastique pour l'eau et les graines. — Dimensions : 12¾ x 9⅞ x 13¼" de hauteur.
Valeur comparable de $4.98 Spécial à $3.98



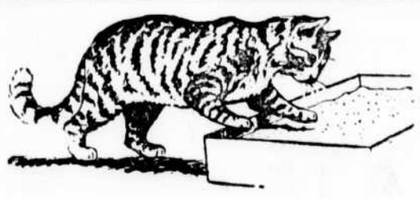
SUPPORT CHROME EN FORME DE Cercle
Support droit, entièrement chromé, avec base émaillée noire.
Valeur comparable de $5.95 Spécial à $4.77

SUPPORT CHROME A TROIS PATTES
Environ 5'5" de hauteur. Valeur comparable de $4.98
Spécial à $3.77
SUPPORT NOIR A 3 PATTES
Valeur comparable de $3.98 Spécial à $2.77

SUPPORT chromé, TREPIED, forme "contour cage"
Support tout chromé, à haut cintré. Valeur comparable de $9.95 Spécial à $7.77

Graines HARTZ MOUNTAIN pour canaris 39c le pqt — Gravier à canaris HARTZ MOUNTAIN 20c le pqt
Graines HARTZ MOUNTAIN pour perruches 35c le pqt — Gravier à perruches HARTZ MOUNTAIN 20c le pqt

Rendez votre toutou heureux en lui servant du DOUBLE PUPPY DINNER — Valeur comparable de $1.49 Spécial à 99¢
LAISSE A CHIEN DE 10' Valeur comparable de $1.49 — Spécial à 99c
VAPORISATEUR A CHIEN AEROSOL Valeur comparable de $1.49 — Spécial à 99c
OS RAW HIDE Valeur comparable de 69c — Spécial à 51c
BROSSE DOUCE Valeur comparable de 69c — Spécial à 51c
PANIERS en OSIER
12½ x 16½" $1.57
14 x 18" 2.29
14½ x 19" 3.19
16½ x 20" 3.77
Laisses à chaine 29c
COLLIERS A CHIEN de diverses grandeurs et couleurs.



LITIERE A CHAT
Une bourre hygiénique pour la litière de votre petit chat. Pqt 5 lb 77¢
PAPIER A CHATS
(semblable à la litière de votre petit chat) . . . . . 53¢
Un collier pour votre petit chat, avec clochettes 29c
Colliers antipuces 59c
Jouets et feuilles "herbe aux chats" 29c et 39c

POISSON ROUGE GRATUIT A CHAQUE ENFANT ACCOMPAGNE D'UN ADULTE

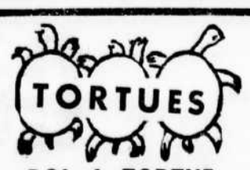
POISSON TROPICAL
Vente à 1c
ACHETEZ-EN UN AU PRIX REGULIER ET VOUS EN OBTIENDREZ UN DEUXIEME POUR 1c
PAS EN VENTE DANS TOUS NOS MAGASINS

AQUARIUM A POISSONS TROPICAUX
Un gros aquarium contenant 10 gallons d'eau. Dimensions: 20 x 10 x 12". Valeur comparable de $10.49.
Prix de la vente de petits animaux 7.77

POMPE VANGUARD KRESGE
Valeur comparable de $8.95 Spécial à 6.97

BOL A POISSON POUR DEBUTANT, 2 PINTES
Seulement . . . . . 43¢

DECOREZ VOTRE AQUARIUM DE COQUILLAGES DE FANTAISIE — CHATEAUX — PLANTES — JOUETS FLOTTANTS DE CHEZ KRESGE.



BOL A TORTUE, ALIMENTS ET TORTUE
Au complet avec palmier et ravissante petite tortue verte et aliments à tortue. Valeur comparable de $1.33.
SPECIAL 97¢ AU COMPLET

CAGE A HAMSTER AVEC ROUE A EXERCICES
Quelque chose de nouveau et différent. Le moyen idéal de conserver les hamsters. Vous obtiendrez aussi un hamster vivant, un nécessaire de base pour hamsters, valant 98¢, contenant aliments à hamsters, bons biscuits à grignoter, GRATIS avec chaque cage.
SPECIAL $4.95 AU COMPLET

MAGASINS DU MONTREAL METROPOLITAIN SEULEMENT
NOUS DONNERONS EN CADEAU UN CANICHE MINIATURE. PROCUREZ-VOUS VOTRE BILLET CHANCEUX. REMPLISSEZ-LE ET LAISSEZ-LE A N'IMPORTE QUEL MAGASIN KRESGE DU MONTREAL METROPOLITAIN.
LES EMPLOYES DE KRESGE NE PEUVENT PARTICIPER A CE TIRAGE

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS DE BON GRÉ

UNE FOIS DE PLUS . . .
l'auto de l'année,
la "PONTIAC" 1963.
Nouvelle ligne—Nouvelles couleurs.
Voyez-la vous-même ce soir.

"PONTIAC"

Nous sommes les maîtres du service, avant et après l'achat de votre auto.
CENTRE DE SERVICE RAPIDE
★ SERVICE PERSONNEL DE 2 HEURES
★ LE CLIENT PEUT ASSISTER AU SERVICE QU'ON LUI DONNE
★ DETENDEZ-VOUS AU SALON RESERVE A NOS CLIENTS

Parkway Pontiac ltd.

"NOTRE REPUTATION REPOSE SUR UN JUGEMENT PONDERE ET UN SERVICE COMPLET"
Concessionnaire de Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall et G.M.C.
3500, rue Jean-Talon O. RE. 9-2291

L'ambassadeur N. Ushiba:

Le Japon est prêt à harmoniser ses exportations aux besoins du Canada

par André LUCHAIRE

"C'est une erreur pour le Japon, dans ses relations avec le Canada, de s'intéresser seulement à Ottawa : je crois que peu d'hommes d'affaires japonais comprennent tout à fait la nécessité d'orienter leur politique commerciale de manière à satisfaire les besoins des diverses régions économiques du Canada".

C'est ainsi que s'est exprimé S. Exc. M. Nobuhiko Ushiba, ambassadeur du Japon à Ottawa, parlant au lunch organisé par l'association Japon-Canada à l'occasion de la "Journée du Japon" de l'Exposition internationale de Montréal, lundi, en l'hôtel Sheraton-Mont-Royal.

Précisant sa pensée, M. Ushiba a remarqué qu'en effet le Japon a un excédent d'importations en provenance de l'ouest du Canada, (constituées principalement par des matières premières alimentaires et industrielles), tandis que c'est dans l'est du pays que s'écoule le plus gros de ses exportations.

Mécontents au Canada . . . et au Japon

"En conséquence, a reconnu l'ambassadeur du Japon, il y a des gens au Canada, et plus spécialement peut-être dans cette région, qui opinent qu'on importe trop du Japon" . . .

Or la balance commerciale entre nos deux pays, a rappelé l'ambassadeur est présentement défavorable au Japon, qui importe du Canada deux fois plus qu'il n'y exporte, alors que dans presque tous les autres pays, le Canada exporte davantage qu'il n'en importe.

Ce déséquilibre, et le mécontentement opposé qu'il suscite dans les deux pays à la fois doivent pouvoir cesser, a déclaré M. Ushiba, qui a exprimé les raisons d'optimisme de la manière suivante.

Il a d'abord cité le fait que l'industrie du Canada est encore loin de satisfaire aux besoins croissants de la population.

Industrialisation et libéralisation

De son côté le Japon, qui développe son industrie, se trouve être toujours grand fournisseur de biens manufacturés, et son avenir entier dépend de ses exportations pour lesquelles les matières premières du Canada sont toujours indispensables. Mais M. Ushiba a laissé entendre que le Japon s'orientait désormais vers l'industrie lourde et chimique. D'autre part, a souligné S. Exc. M. Ushiba, le Japon poursuit en même temps une politique de libéralisation des échanges, de sorte que les biens manufacturés canadiens vont avoir de plus en plus de chances au Japon, s'ils sont "compétitifs".

D'autre part s'il est vrai que les importations en provenance du Japon occupent la quatrième place au Canada par tête d'habitant, elles représentent une part infime, deux pour cent, du total des importations canadiennes : cette part du Japon, estime M. Ushiba, pourrait donc être accrue sans inconvénients.

Harmoniser les exportations

La productivité et le niveau de vie au Japon, a-t-il également remarqué, sont en hausse, non plus par le bas niveau des salaires, mais par l'amélioration du rendement.

"Le Canada peut s'attendre à exporter pour près de $400 millions au Japon, s'il réussit à conserver cette part des importations japonaises." Inversement le Japon va essayer de rendre ses produits manufacturés plus compétitifs en prix et en qualité, avec ceux des autres pays exportateurs au Canada. Le problème va donc être celui d'adapter les exportations industrielles de chacun des partenaires aux besoins de l'autre.

"Sur le marché canadien, a conclu S. Exc. M. Ushiba, le Japon ne cherche que des possibilités égales de concurrence loyale. Je vous assure que le Japon continuera à considérer avec sympathie les problèmes spéciaux de l'industrie canadienne."

Vers un nouvel essor du commerce nippo-canadien

TOKYO, (PA, AFP) — Le président de la Chambre de commerce du Canada, M. Victor Oland, a déclaré aujourd'hui que le Japon augmentera ses investissements dans l'industrie canadienne. M. Oland donnait une conférence de presse, à Tokyo, à l'issue de huit jours d'entretien entre des hommes d'affaires canadiens et japonais. Il était accompagné de M. Carl Pollock, président de l'Association des producteurs canadiens.

Il ressort des déclarations des représentants canadiens que le commerce entre les deux pays peut être considérablement accru dans les deux sens dans les prochaines années et que la mission canadienne a réussi à convaincre les Japonais qu'ils devraient, autant que possible, exporter des produits que le Canada importe déjà d'autres pays, plutôt que des biens qu'il produit lui-même.

Un communiqué commun publié à l'issue des entretiens souligne la nécessité d'une plus grande coopération économique entre le Japon et le Canada. L'avenir des échanges avec le Marché commun européen, les restrictions canadiennes à l'importation, l'auto-limitation des exportations japonaises et des études communes de marchés ont fait l'objet de discussions entre les organisations industrielles et commerciales des deux pays.

Congrès des professeurs de langue anglaise

Le deuxième congrès de l'Association provinciale des professeurs catholiques de langue anglaise s'ouvrira demain à Montréal, et les délibérations porteront principalement sur les thèmes suivants : le marché du travail et l'enseignement, l'orientation scolaire, les enfants exceptionnels, l'enseignement mécanisé, et les aides audio-visuels. M. John Buell, auteur et professeur de littérature anglaise au Loyola College, prononcera une conférence sur le phénomène de la communication. Vendredi, les quelque 3,000 délégués se diviseront en quatre groupes, pour participer à des colloques sur la religion, les langues, les sciences et les mathématiques. Les colloques auront lieu dans quatre écoles secondaires.

Sanction contre huit étudiants à "Ole Miss"

OXFORD, (UPI) — L'Université du Mississippi a placé hier en surveillance disciplinaire huit étudiants accusés par le secrétariat de la Justice des Etats-Unis en rapport avec les émeutes qui ont marqué l'admission du Noir James Meredith il y a un mois.

Cette décision a été annoncée à la suite de nouvelles manifestations survenues lundi soir, les pires depuis les émeutes qui avaient fait deux morts et des centaines de blessés.

Depuis l'admission de Meredith, il y a eu plusieurs incidents sans gravité sur le campus, mais l'université n'a annoncé aucune mesure disciplinaire contre les étudiants qui y ont participé. La mesure prise hier ne se rapporte qu'aux évènements du 30 septembre et du 1er octobre.

LA SSJB

SUITE DE LA PAGE 60

la libération économique du Canada français.

La SSJB diocésaine s'est indiquée d'opinion que les richesses naturelles d'un Etat appartiennent d'abord et avant tout aux citoyens qui l'habitent et qu'elles doivent être exploitées à leur profit.

Le congrès a adressé une copie de sa résolution en faveur de la nationalisation à tous les candidats en lice aux élections du 14 novembre, dans les comtés situés dans les limites du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Dans le cas de la Société générale de financement, les congressistes lui ont demandé d'instaurer dans ses cadres un plan d'épargne-salaire. La Société Saint-Jean-Baptiste du diocèse a exprimé l'opinion qu'il va de l'intérêt des Canadiens français d'encourager et de stimuler l'économie de l'Etat du Québec, en souscrivant d'abord à des institutions ou à des sociétés financières créées spécialement à cette fin.

EXPORTATIONS ANGLAISES

Le Royaume-Uni a exporté pour $5,742,000,000 durant les six mois de 1962.

A&P

PRIX TRÈS MODIQUES

Gagnez un de ces Magnifiques Prix à CKAC

UNE ETOLE DE VISON
ou un
MANTEAU DE MOUTON DE PERSE NOIR
(fait sur mesure)
(gracieuseté)
ANDRE LEGROS FOURRURES
3390 EST, ST-ZOTIQUE

UNE LESSIVEUSE AUTOMATIQUE
ou
UN APPAREIL DE TELEVISION
ou
UN PHONO-STEREO haute fidélité
(gracieuseté)
AMEUBLEMENTS JEAN-GUY HOGUE
2525 EST, RUE FLEURY

Tous les détails sont donnés chaque jour au Programme de CKAC
"A&P VOUS APPELLE"
par Errol Malouin et Jean Rafa à 2:05 p.m.

TARTE FRAICHE DU FOUR . . . COMME SEULE JANE PARKER PEUT LA CUIRE !
TARTE A LA CITROUILLE
cha. 45¢

FRUITS ET LEGUMES FRAIS
PATATES
No. 1 Can., du Nouveau-Brunswick, pour la table
50 lbs en sac 79¢
TOMATES
No 1 des E.-U., fermes, mûres, choisies à la main
2 lbs en pqt 33¢
CAROTTES
No 1 du Canada, lavées, sans coeur, jeunes tendres
3 lbs sac cello 19¢

FESSE DE JAMBON CUIT
FUME, PRET A SERVIR
PORTION DU JARRET LB 49c
PORTION DU SOC LB 59c
Coupe du centre ou tranches LB 79c
MOITIE DU JARRET PLEINE COUPE lb 57¢
MOITIE DU SOC PLEINE COUPE lb 67¢

DINDES Catégorie "A" – Prêtes pour le four 18 lbs et plus, jeunes, tendres LB 43c
BACON DE COTE Allgood, fumé, tranché, sans couenne POT 1 LB 59c

CAFE A&P INSTANTANE Prix rég. 1.39 – Epargnez 14¢ jarre jumbo 10 ozs 1.25
PECHES A&P Moitiés, surchoix Prix rég. 2 btes 53¢ Epargnez 11¢ 4 btes 20 ozs 95¢
TODDY CHOCOLAT INSTANTANE Offre à 15¢ de rabais – Epargnez 10¢ 2 lbs en bte 69¢
POIS A&P SURCHOIX Prix rég. 2 btes 25¢ – Epargnez 5¢ Caisse de 24, $2.70 – Epargnez 30¢ 4 btes 10 ozs 45¢
COQUETEL DE FRUITS SURCHOIX HENLEY Caisse de 24 btes $5.34 4 btes 15 ozs 89¢
GATEAU BARRE ESPAGNOLE JANE PARKER Prix rég. cha. 39¢ Epargnez 10¢ cha. 29¢
MELANGES A GATEAUX Suprême, Betty Crocker 3 pqts 18 ozs 1.00

TOUS LES PRIX DANS CETTE ANNONCE SONT GARANTIS JUSQU'A SAMEDI LE 3 NOVEMBRE 1962 DANS LE GRAND MONTREAL

A&P MAGASINS D'ALIMENTATION
A&P EST DIGNE DE CONFIANCE
THE GREAT ATLANTIC & PACIFIC TEA COMPANY LTD.

RADIO

SUITE DE LA PAGE 62

7:30
CKAC—Nouvelles — Bon matin
CBF—Le Saut du lit
CKVL—Club du déjeuner
CJMS—Nouvelles — Météo
CKLM—Les pas pressés

7:45
CKAC—Quart d'heure de l'Oratoire
CBF—Radio-Journal
CJMS—Editorial

8:00
CKAC—Nouvelles et Météo
CBF—Chez Miville.
CJMS—Nouv. — La vie en pyjama
CKLM—Nouvelles locales et internationales

8:15
CKAC—Réveil brutal
CJMS—Prière de l'automobiliste
CKLM—Nouv. sportives

8:30
CKAC—Réveil brutal
CKVL—Club du déjeuner
CJMS—Nouvelles — Météo
CKLM—Nouv. — Pas pressés

9:00
CKAC—Nouvelles — Du "Pep" avec Duceppe
CBF—Nouv.—Au pied levé.
CKVL—Margot
CJMS—La ménagère en vacances
CKLM—D'Arcy, Verdon productions

9:15
CKVL—Chansonnettes

9:30
CBF—Horaire-minute Partage du matin
CKVL—Le calvaire d'une veuve
CJMS—Nouvelles

9:45
CKVL—Chansonnettes

10:00
CKAC—Nouv. — Battez l'atout
CBF—Nouv.—Femina
CKVL—Nouv. — L'Hirondelle du faubourg
CJMS—Nouv. — La ménagère en vacances
CKLM—Pour la femme

10:15
CKAC—Café-maison
CBF—Psychologie de la vie quotidienne
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Message spirituel

10:30
CBF—Plein Soleil.
CKVL—Le Survenant
CJMS—Nouvelles
CKLM—Musico-Canada

10:45
CKAC—Chansons d'amour
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Petite clinique
CKLM—Nouv.

11:00
CKAC—Nouvelles — Revue Michel Noël
CBF—Nouvelles — Les Carnets de l'Inspecteur Tanguay
CKVL—Vive la vie
CJMS—Hit Parade
CKLM—Les Belles contre Lebel

11:15
CBF—Vie de femmes

11:30
CKAC—La revue de Michel Noël
CBF—Joyeux Troubadours
CKVL—Vive la vie
CJMS—Nouvelles
CKLM—Sourions à la vie

DEMAIN APRÈS-MIDI

12:00
CKAC—Angélus — Nouvelles Emile Genest de Hollywood
CBF—Nouv. — Jeunesse dorée
CKVL—Nouv. — Famille Plouffe
CJMS—Hit Parade
CKLM—De midi à quatorze heure

12:15
CBF—Visages de l'amour
CKVL—Chansonnettes

12:30
CKAC—Coeur à Coeur
CBF—Réveil rural
CKVL—Docteur Claudine
CJMS—Nouv. — Météo
CKLM—Les plus belles voix du monde

12:45
CKAC—Midi musical
CBF—Tu es roi chez toi
CKVL—Chansonnettes — Nouv.

1:00
CKAC—Nouvelles — Du "Pep"
CBF—Nouvelles sportives
CKVL—Ruth sur l'onde
CJMS—Nouv.
CKLM—De midi à quatorze heure

1:15
CBF—Cartes sur table
CKVL—Club de disque canadien
CJMS—Editorial

1:30
CBF—Une demi-heure avec...
CKVL—Disques canadiens
CJMS—Nouvelles — météo — Sports
CKLM—Chansons populaires

2:00
CKAC—Nouv. — A&P vous appelle
CBF—Nouv.—Les Chansons de la Maison
CJMS—Palmarès français et canadien
CKLM—Ça tourne rond à 1570

2:15
CBF—Les Elections provinciales

2:30
CKAC—Bloc-Notes
CBF—Le Bel Age
CKVL—Chansonnettes
CJMS—Message spirituel
CKLM—Ça tourne rond à 1570

3:00
CKAC—Nouvelles — R.S.V.P.
CBF—Nouv.—Les chefs-d'oeuvre de la musique.
CKVL—Prenez le thé avec Roger Baulu
CJMS—Parade des succès français et canadien
CKLM—Faire-part

3:30
CJMS—Dame de coeur

3:55
CKAC—Clinique dentaire

4:00
CKAC—Nouv. — Evénements sociaux
CBF—Nouv. — Arc-en-ciel
CKVL—Nouv. — Hit Parade
CJMS—Dame de Coeur
CKLM—Les Banlieusards

4:15
CBF—Sur deux plages.

4:30
CKAC—Radio Sacré-Coeur
CJMS—Nouv. — Rythmes d'été
CKLM—Les Banlieusards

4:45
CKAC—Une vedette chante
CJMS—Café St-Jacques

CE SOIR

7:30 ANDY WILLIAMS SHOW

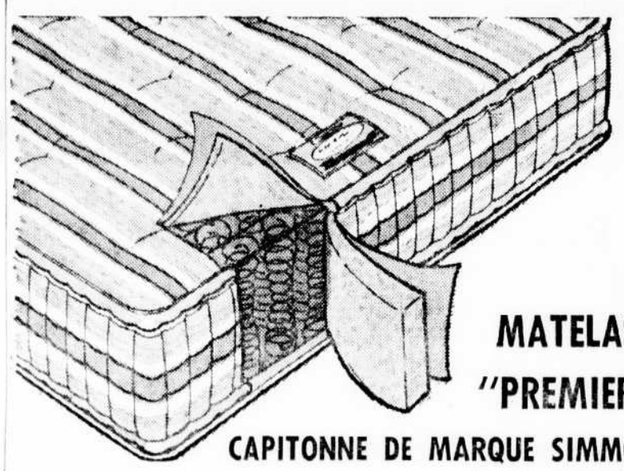
8:30 SUNSET THEATRE
FOR WHOM THE BELL TOLLS
en vedette
Ingrid BERGMAN
et Gary COOPER
CANAL 12

Woodhouse

NOUS NE MONTRONS ICI QU'UN PETIT NOMBRE DES SPECIAUX QUI VOUS SONT OFFERT POUR 3 JOURS! NOS PRIX BUDGETAIRES MERITENT D'ETRE EXAMINES DE PRES!

SPECIAUX DE 3 JOURS

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

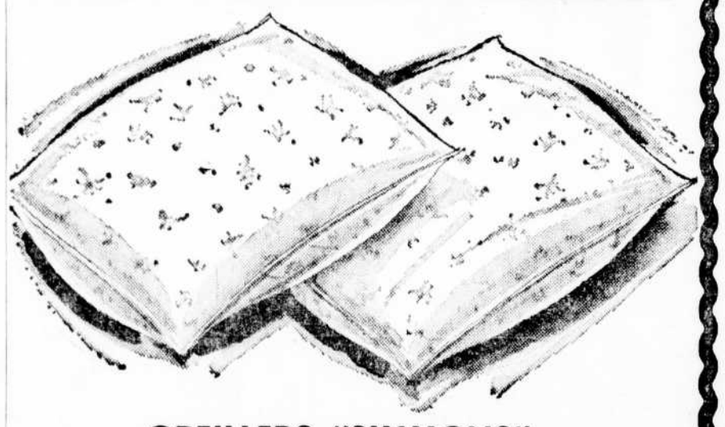


MATELAS "PREMIER"
CAPITONNE DE MARQUE SIMMONS

Laissez Simmons se charger de tout ce qui touche au sommeil et au confort! Voici un matelas recouvert d'un coutil en "Lurex" renforcés; aérateurs assurant une fraîcheur constante; ganses pratiques; bords roulés; isolation de sisal et rembourrage de feutre. Disponible dans les grandeurs normales: 3'3", 4' et 4'6".

SPECIAL DE 3 JOURS **26.95**

VOTRE POUR 30¢ PAR SEMAINE



OREILLERS "SIMMONS"

Des oreillers de marque, généreusement rembourrés de plumes de poulet lavées, passées à la vapeur et stérilisées! Recouverts d'un épais coutil à l'épreuve des plumes et à motif floral.

2.95

ORD. 4.95 — EPARGNEZ $2

LE LIT CONTINENTAL QUI A FAIT SES PREUVES dans des HOTELS de GRAND LUXE par TOUT le CANADA

LIT CONTINENTAL, 3 MCX
Hotel-Special
par SIMMONS

- INCLUT: MATELAS A RESSORTS, SOMMIER-BOITE, TETE DE LIT REMBOURREE ET 6 PATTES EN BOIS DUR
- MATELAS & SOMMIER-BOITE ASSORTI RECOUVERTS D'UN EXCELLENT COUTIL TISSE
- CHOIX DE 3 LARGEURS: 3'3", 4'0", ET 4'6"

GRANDEUR 3'3"

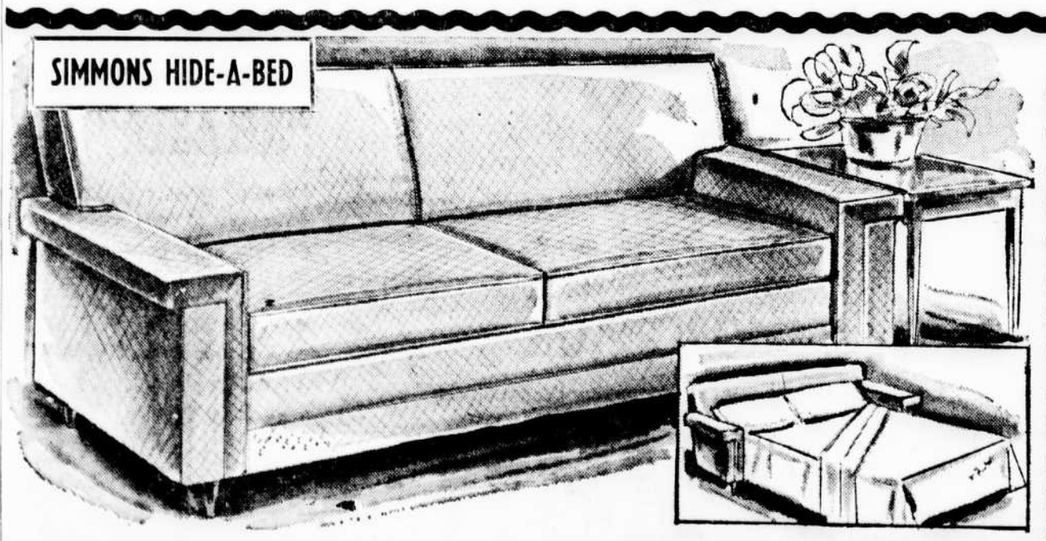
SPECIAL $69 $3 PAR MOIS

IL POURRAIT VOUS EN COUTER JUSQU'A $20 PAR JOUR DANS UN HOTEL POUR DORMIR DANS UN TEL LIT

Une fois de plus, Woodhouse s'érige en maître lorsqu'il s'agit d'offrir une aubaine telle que ce lit continental de 3 mcx illustré plus haut! Comme vous le savez, les hôtels de même que les motels exigent des lits de fabrication solide et des matelas fermes sans être durs. Le modèle "Hotel Special" de SIMMONS remplit cette condition! Vous pouvez compter sur le matelas à ressorts de haute tension; il est rembourré de feutre et isolé de sisal pour éliminer la sensation des ressorts! Son dessus est lisse et dépourvu d'inégalités! Epais coutil de qualité. Le sommier-boîte assorti possède des caractéristiques similaires.

AUSSI DISPONIBLE EN 4' ET 4'6" -- PRIX BUDGETAIRE: $79

AUCUN DÉPÔT REQUIS—VÔTRE POUR MOINS DE 10¢ PAR JOUR



A BON COMPTE! SOFA-LIT "GALAXY" PAR SIMMONS

Un sofa qui se distingue par la qualité de sa construction! Les appuie-bras de type "Lawson" constituent un attrait supplémentaire. Les coussins épais sont rembourrés de ressorts pour plus de confort! Le sofa se transforme en lit double pourvu d'un matelas "Auto-lock" SIMTEX. Compartiment à literie dissimulé dans la base. Tissu de qualité dans un vaste choix de couleurs!

SPECIAL DE 3 JOURS **$199**

VOTRE POUR $2 PAR SEMAINE

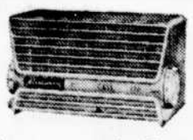
MOBILIER DE CHAMBRE, 3 MCX, FINI NOYER

Un mobilier de prix moyen, aux lignes simples, de fabrication solide et d'aspect léger: Fini synthétique lustré, réfractaire à l'alcool, à l'eau et à la chaleur. Morceaux: bureau double à 5 tiroirs surmonté d'un miroir; commode à 4 tiroirs; lit à panneaux large de 54". Tiroirs à guides centraux. Table de chevet, moyennant supplément.

SPECIAL DE 3 JOURS **$199**

VOTRE POUR $2 PAR SEMAINE

Vous pouvez gagner un radio!



Chaque samedi, CKVL offre chez Woodhouse un radio Fleetwood. Tenez-vous au courant des aubaines Woodhouse, écoutez Léon Lachance, 850 à votre cadran. Soyez l'un des heureux gagnants!

POUR VOUS ACCOMMODER, NOS MAGASINS SONT OUVERTS LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 HRES

Stationnement gratuit au Town Parking, Ltd. sur la rue Clark au sud de Sainte-Catherine ouest.

AUCUN DEPOT REQUIS
JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER
"AUCUN INTERMEDIAIRE; NOUS FINANÇONS NOTRE CREDIT"
(Taxe de vente payable à l'achat)

UN CONSEIL AVISE...
Rien ne complète mieux la disposition d'une pièce qu'un couvre-plancher bien choisi. L'ameublement, les planchers et les murs en sont sensiblement rehaussés. Les pièces réservent un accueil plus chaud. Visitez notre rayon de couvre-planchers.

Woodhouse
105 OUEST, RUE STE-CATHERINE
TEL.: VI. 5-9261 — 7 ETAGES
A VERDUN: 3913, rue Wellington — Tél.: PO. 6-2343

votre horoscope

à partir de minuit ce soir

LES ENFANTS NES CE JOUR n'auront pas toujours la possibilité de poursuivre leurs études dans le sens qu'ils auront souhaité. Ils devront lutter contre une vive opposition familiale et leurs maîtres eux-mêmes ne leur faciliteront pas la tâche. Ombrageux, ils ne se lieront pas facilement et vivront en solitaires jusqu'à leur majorité. Ils retrouveront un meilleur équilibre après avoir découvert l'être aimé.

BELIER — DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Ne soyez pas étonné si certaines personnes vous regardent avec envie et se détachent de vous. La chance parfois insolante que vous connaissez actuellement ne peut que faire naître la jalousie.

TAUREAU — DU 21 AVRIL AU 20 MAI

Dites résolument non à l'aventure et n'acceptez un long déplacement que dans la mesure où il sera vraiment intéressant financièrement. Il n'est pas impossible que cette acceptation donne naissance à un conflit avec l'être aimé.

GEMEAUX — DU 21 MAI AU 21 JUIN

On vous recommandera la prudence et votre témérité vous conseillera au contraire d'aller de l'avant, au mépris du danger. Adoptez la première solution, même si cette inaction temporaire vous pèse.

CANCER — DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Vous vous laissez beaucoup trop facilement entraîner par une personne de votre entourage. Vous empêchez ainsi votre personnalité de s'épanouir et votre pouvoir de séduction en souffrira tôt ou tard.

LION — DU 23 JUILLET AU 23 AOUT

On ne vous reconnaît plus, tant votre nouvelle situation vous a transformé. Attention ! restez ce que vous avez toujours été. La simplicité vous va très bien.

VIERGE — DU 24 AOUT AU 22 SEPTEMBRE

Vous manquez actuellement de dynamisme et cette mollesse de caractère peut être la conséquence d'un mauvais état général. Reposez-vous, détendez-vous, fuyez le bruit et essayez de vous distraire.

BALANCE — DU 23 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Contrairement à ce que vous pouvez penser, on ne vous délaisse pas. Ne vous enfermez pas dans un mutisme que rien ne justifie et vous retrouverez certainement tous vos amis. Votre bonheur en dépend.

SCORPION — DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Vous avez voulu jouer au plus malin et vous avez perdu la partie, pour la plus grande joie de ceux qui vous entourent. A l'avenir, évitez de faire connaître vos projets à tout à chacun.

SAGITTAIRE — DU 23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE

Pour avoir fait fi de certains conseils, vous allez perdre vos meilleurs amis. Attention ! vous jouez un jeu dangereux et votre partenaire pourrait se détacher de vous.

CAPRICORNE — DU 22 DECEMBRE AU 20 JANVIER

Attendez-vous à des oppositions assez vives de la part de votre famille ou de celle de l'être aimé. Expliquez plus clairement vos intentions et on vous comprendra mieux, même si on n'accepte pas de vous approuver.

VERSEAU — DU 21 JANVIER AU 19 FEVRIER

Vous manquerez probablement de tact avec une personne qui vous est chère. Excusez-vous et l'on acceptera peut-être de vous pardonner, mais une certaine rancoeur subsistera.

POISSONS — DU 20 FEVRIER AU 20 MARS

Apprenez — sans doute à vos dépens — que l'on ne doit jamais imposer son point de vue par la force. Vous êtes en vérité bien mal armé pour adopter de telles méthodes de persuasion. Ne mijotez pas de sombres projets de vengeance.

le DOLLAR DOMINE au DOMINION

LE MEILLEUR BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE

RÔTI de CROUPE
TENDRE, BONNE COUPE, OU
BIFTECK DE RONDE
TRANCHE COMPLETE DESOSSEE
93¢ LA LIVRE

ROULES COTTAGE "WILSIL'S" OU "MAPLE LEAF" LB 79¢

SAUCISSES FUMEES "LA BELLE FERMIERE" PREMIERE QUALITE LB 55¢

FESSE DE PORC FRAIS JEUNE, TENDRE COMPLETE OU MOITIE LB 59¢

VENTE ANNUELLE DE PATATES ! APPROVISIONNEZ-VOUS !

PATATES DE TABLE NO 1 DU CANADA SE CONSERVANT L'HIVER
N.-B. Sac 50 lb. 77¢ — Ile du P.-E. Sac 50 lb. 99¢
N.B. Sac de jute 75 lb. $1.29 I.P.E. Sac de jute 75 lb. $1.43

POIRES BARTLETT
No 1 de la Californie
Sucrées et juteuses
grosseur 180
49¢ la douzaine

PAPIER de NOEL pour emballer les cadeaux — Dans une boite pratique 79¢

JOLLEY JUMPER EXERCISSEUR recommandé pour bébé — Avec coupon GRATUIT $10.98

SACS DE THE ORANGE PEKOE — Le thé sans nom, son goût dit tout — paquet de 60 87¢
CAFE CHASE & SANBORN — Mouture tout usage — sac 1 lb 78¢
BEIGNES RICHMELLO — Sucrés, ordinaires ou à la cannelle — paquet de 12 2/49¢
MELANGES A GATEAUX — "Duncan Hines" — votre choix de 9 variétés — paquet 19 oz 2/79¢ — Epargnez 7¢
ALIMENTS POUR BEBES GERBER — Fruits, légumes, diners et desserts — paquet 4¾ oz 3/39¢
OLIVES FARCIES MANZANILLA — "Coronation" non placées — pot 16 oz 69¢

TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SOUPES LIPTON POULET ET NOUILLES ou Tomates et Légumes 4 pour 54¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de MARGARINE "GOOD LUCK" Huile Végétale Pure Paquet 1 lb 2/63¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de CORNICHONS ENTIERS SUCRES "CORONATION" Pot 16 oz 59¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 50 — avec coupon et achat de Ensemble de 4 VERRES FESTIVO — Se termine mercredi le 7 novembre

PLUS DE $2500. PRIX EN ARGENT CHAQUE SEMAINE
DOMINO — Chaque jour entre 1.30 P.M. et 2.30 P.M. au Canal 10 — CFTM-TV Montréal

GAGNANTS POUR LA SEMAINE FINISSANT LE 20 OCTOBRE
$100 M. ARTHUR HAYIM, 79, av. Cartier, Pointe Claire
$100 Mme LUCIEN MITCHELL, 5738, Jeanne-Mance, Mtl
$100 Mme ELPHEGE PHANEUF, 462, rue Parent, St-Jérôme
$100 Mme ALBERTINE CLOWERY, 131, Jacques-Cartier, St-Jean

Gagnante de $1,000
Mme ALINE LALANCETTE, 8775, rue Boyce, Mtl, Qué.

PRODUITS PROCTOR & GAMBLE

SHORTENING CRISCO — Pour frire, rôtir ou pâtisserie — boite 3 lb $1.17
TIDE — nettoie à fond — Recommandé pour lessive plus nette — format géant 91¢
IVORY LIQUIDE — 16¢ de rabais — Détersif blanc et doux pour les mains — format familial 99¢
Mr. NET — nettoyeur pour la maison — Nettoie tout ce qui est lavable — bout. 32 oz 89¢
OXYDOL — Mousse épaisse pour la lessive ou vaisselle — format géant 95¢

EPICERIE EN VEDETTE !

GARNITURE pour TARTES — aux bleuets "E. D. Smith" — boite 20 oz 45¢
HARICOTS VERTS — Coupés à la française, "Delmonte" — boite 15 oz 2/39¢
JUS DELMONTE — Ananas et pamplemousse — boite 20 oz 2/39¢
THON GEISHA — Chair blanche solide — boite ½'s 39¢
CREST crème dentifrice — Pour des dents plus blanches — Economique 1.07 — tube géant 67¢

TOUT EST 100% GARANTI

LES PRIX SONT EN VIGUEUR JUSQU'A LA FERMETURE SAMEDI LE 3 NOVEMBRE AUX MAGASINS DOMINION DE L'ILE de Montréal, Pont-Viau, Ville LeMoyne, Longueuil, St-Vincent-de-Paul, Valleyfield, Beauharnois, St-Eustache, Repentigny, St-Jérôme, Ste-Agathe, Chomedey et St-Jean-d'Iberville.

L'UNE OU L'AUTRE 3 POUR $1

SAUMON ROSE — "CLOVER LEAF" DE FANTAISIE — BOITE ½' REG. 35¢ CH.
POULET DÉSOSSÉ — CUIT PRET A SERVIR "PARAGON" — BOITE 7 OZ REG. 35¢ CH.
FRAISES TRANCHÉES — "DOMINO" FRAICHES CONGELEES — PAQUET DE 15 OZ REG. 39¢ CH.
CHOCOLAT AU LAIT — "BUDS" DOMINION. VOTRE CHOIX DE 5 VARIETES. — SAC 7½ OZ REG. 39¢ CH.
PAPIER de TOILETTE — "OPAL" EN PAQUETS DE 4 ROULEAUX — REG. 35¢

L'UNE OU L'AUTRE 4 POUR $1

JUS DE TOMATE — "DOMINO" QUALITE DE FANTAISIE — BOITE 48 OZ REG. 29¢ CH.
FROMAGE TRANCHÉ — DOUX OU FORT "DOMINO" — PAQUET 8 OZ REG. 29¢ CH.

AUTRES ÉCONOMIES

TOMATES — "DOMINO" QUALITE DE CHOIX Bte 20 oz Rég. 2/39¢ — 6 pour $1
JUS DE TOMATE — "DOMINO" FANTAISIE BOITE DE 20 OZ REG. 2/29¢ — 8 pour $1
POIS YORK — FANTAISIE. GROSSEUR VARIEE. Bte 10 oz rég. 2/29¢ — 9 pour $1
SOUPE aux TOMATES — "AYLMER" CONDENSEE — BOITE 10 OZ REG. 4/45¢ — 9 pour $1
DOMINION STORES LIMITED — SAUCE aux TOMATES — "HUNT'S" BAS PRIX — BOITE 8 OZ REG. 2/21¢ — 10 pour $1

★ 100 TIMBRES DOMINO GRATUITS EN SURPLUS
AVEC TOUTE DEMANDE DE PRIME D'ICI LE 24 NOVEMBRE 1962 — AUCUN COUPON REQUIS

TIMBRES HORIZON EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BISCUIT AU CHOCOLAT "VIAU WHIPPETS" Paquet 1 lb 53¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de BISCUITS 'DARES' DIGESTIFS OU Chocolat "Chip" paquet 16 oz 53¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de FROMAGE EN TRANCHES "RICHMELLO" Ordinaires ou Piment Paquet 8 oz 2/66¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de SACS DE THE "RICHMELLO" Orange Pekoe Paquet de 60 69¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de DETERSIF "DOMINO" Contenant 32 oz 63¢ — Se termine mercredi le 7 novembre
TIMBRES DOMINO EN SURPLUS — 25 — avec coupon et achat de NETTOYEUR DE PLANCHER "VISTA" Contenant de plastique 1.19 — Se termine mercredi le 7 novembre

NOUVELLE FORMULE

Meilleur que jamais
PLUS BLANC
AU MEME PRIX ECONOMIQUE
PLUS FIN
MOULU DEUX FOIS
BLANCHIT ET DETACHE
INSTANTANEMENT

FIN DU CONCOURS

A notre grand regret, nous devons annoncer la cancellation immédiate du concours D'EPICERIES GRATUITES BIG-5. Des personnes inconnues ont enlevé des dessus de boites de BIG-5 les rondelles de carton exigées pour participer au concours. Nous ne pouvons donc, pour continuer notre politique de donner les meilleures qualité et valeur, vendre des boites de BIG-5 qui ont été tripotees . . . ce qui nous force à terminer le concours.

VOICI LES GAGNANTS
jusqu'à l'heure de la fin du concours D'EPICERIES GRATUITES BIG-5

Adams, Mme G. MARCHE
346, ave Helene, Otterburn Heights Steinberg
Baker, Mme F.
12277 Lagauchetière, Pte-aux-Trembles Marché Broadway
Beaudet, Mme Marguerite
C.P. 333, Dorion-Vaudreuil Steinberg
Bennett, Mme W.
1317, rue Manning, Verdun Steinberg
Bilodeau, Mme Marie
2675, ave Barclay, Mtl Steinberg
Biscornet, Mme Geo.
8169-A, rue St-Denis, Mtl Steinberg
Boileau, Mme E.
6024 Beaulieu, Ville-Emard Steinberg
Bourrett, Mme Jos.
5807, rue Marquette, Mtl Steinberg
Box, Mme E. W.
60, rue Birch, Châteauguay Heights Steinberg
Burnand, Mme S.
3570 Shuter, apt. 5, Mtl A&P
Bydwell, Mme Howard
219, ave des Sources, Strathmore Dominion
Cabana, Mme Luc
300, rue Merry Nord, Magog Dominion
Cassini, Mme Albert
8350, rue Waverly, Mtl Dominion
Charlebois, Mme L.
7504 Christophe-Colomb, Mtl Epicerie Mayrand
Choquette, Mme Margaret
9221, rue Berri, Mtl IGA
Cochrane, Mme E.
79, 1ere Avenue, LaSalle IGA
Connell, Mme M.
937, rue Noire-Dame, Lachine Lachine Super Mkt
Coo, Mme C. B.
4390 ave Montclair, Mtl Steinberg
Courchesne, Mme H.
1700, rue Emard, Mtl Steinberg
Coutu, Mme Gustave
6284, 42e ave Rosemont Soucis Metro
Cuthbertson, Mme R.
5321, ave Bannantyne, Verdun A & P
Cyr, Mme Marcel
214 Cousineau, Pont-Viau I.G.A.
Dicaire, Mme Edmond
852, rue Charron, Pte-St-Charles Pierre Chabot
Donato, Mme G.
8324, 10e ave, Ville St-Michel Marché Dagenais
Dunn, Mme E.
3454, ave Marcil, Montreal Steinberg
Dupuis, Mme L.
9895, ave Sacré-Coeur, Ahuntsic, Mtl Steinberg
Elliott, Mme E.
7541, 2e ave, Ville St-Michel A & P
Elliot, Mme Gordon
650, ave Hudson, Côte St-Luc I.G.A.
Ellis, Mme Clark
500, rue Henri-Bourassa, Mtl I.G.A.
Eustace, Mme M.
54, Chemin de la Gare, Maple Grove Beauharnois Dominion
Fox, Mme E. C.
4215, rue Jean-Renon, Lachine Dominion
Gazaille, Mme A.
5438, 1ère ave, Rosemont Dominion
Garrett, Mme J.
284, rue Charles-Dickens, Châteauguay A & P
Gaudette, Mme Jean
3890, rue Des Plaines, Trois-Rivières A & P
Gibson, Mme James
176, rue Joly, St-Eustache Dominion
Giergetti, Mme D.
2034, rue Amherst, Mtl Marche St-Jacques
Graveline, Mme H.
2355, rue Laframboise, St-Hyacinthe A & P
Hall, Mme D.
1604, rue Woodland, Côte St-Paul A & P
Halpern, Mme H.
283, ave Laurier, Mtl Spot Supermarket
Hamel, Mme Jeanine
463, rue Principale ouest, Magog A & P
Hart, Mlle Gladys
6947, ave Monkland, Mtl Steinberg
Heistermann, Mme Anna
7490, 7e ave Ville St-Michel Steinberg
Jacobs, Mme Flora
525, rue Marguerite-Bourgeoys, Mtl Steinberg
Jay, Mme W. H.
5141, ave MacMahon, Mtl Steinberg
Labelle, Mme Georges
1000, Bruxelles, Longue-Pointe M. Jolicoeur
Labelle, Mme Lucien
4315, rue Delorimier, Mtl Jean-L. Belduc
Laframboise, Mme Florence
115 ave Vaudreuil, Dorion I.G.A.
Lagace, Mme R.A.
799, 2e ave, Lachine I.G.A.
Lalonde, Mme Elsie
1080, rue Lepine, St-Laurent Dionne
Lefebvre, Mme W.
1884, rue Gauthier, Mtl Marché Paquette
Lemaire, Mme B.
135 Sauriol, Mtl Steinberg
Lewis, Mlle G.
398, 3e Avenue, Verdun Dominion
Messier, Mme Louis
2086, rue Bourbonnière, Mtl Roger Lalonde
Marbonne, Mme Andre
5185, rue St-Urbain Marché Villeneuve
Needelman, Mme M.
7045, ave Chester, Mtl Steinberg
Normand, Mme Henri
1583, rue Viel, Bordeaux, Mtl Marché Gadoury
O'Brien, Mme Norman
796, rue Irène, Mtl Michael's Food Mkt
Ouimet, Mme C.
3660 Henri-Julien, Mtl Dominion
Pearson, Mme M.
5784, ave Smart, Mtl Steinberg
Rosevear, Mme W. L.
25, ave Argyle, St-Lambert IGA
Sackhouse, Mme A.
355, chemin Chambly, Longueuil Dominion
Shelverton, Mme Noel
4065 Edouard-Montpetit, Cartierville Steinberg
Small, Mme Carol
578, ave Osborne, Verdun Steinberg
Taylor, Mme R.
77 Beaconsfield, Beaconsfield Steinberg
Trudell, Mme Ernest
335, rue River, Verdun Paul's Mkt
Vallerand, Mme A.
3620, rue Ethel, Verdun Steinberg
Wallace, Mme H.
127 King Edward, Greenfield Park Richelieu
Wileman, Mme A.
750, rue Deguire, St-Laurent Steinberg
Wilson, Mme Isabel
7054, ave Champagneur, Mtl Dionne
Urquhart, Mme C.
7232 Dunver Cr., Verdun Steinberg

Chaque gagnante, ayant répondu à une question démontrant son habileté et ses connaissances, recevra $5 de marchandises absolument gratuites.

Nettoyeur BIG 5
Garantie : votre argent vous sera remis si vous ne convenez pas qu'il s'agit du meilleur nettoyeur de sa categorie !

Marché commun : dissension au sein des travaillistes

LONDRES. (PC) — La dissension se précise au sein du groupe parlementaire travailliste en rapport avec l'attitude du parti sur le Marché commun européen.

M. Harold Wilson, principal adversaire de l'adhésion de la Grande-Bretagne au Marché commun, a annoncé hier soir qu'il sera candidat au poste de chef adjoint du parti lors de l'élection qui aura lieu la semaine prochaine.

Le chef adjoint est actuellement M. George Brown, qui désapprouve l'attitude adoptée par son chef, M. Hugh Gaitskell, contre le Marché commun. M. Brown aurait l'appui des trade-unions de l'aile droite et d'environ 30 députés favorables au Marché commun.

M. Wilson semble convaincu qu'il pourrait obtenir une majorité de 247 voix. Il y a deux ans, il avait été candidat à la direction du parti contre M. Gaitskell et il avait recueilli près d'un tiers des voix. Ce geste de rébellion lui a valu des inimitiés durables.

Depuis quelque temps, toutefois, la popularité de Wilson a grandi tandis que le prestige de Brown déclinait. On reproche particulièrement au chef adjoint certaines déclarations controversées à la télévision, le fait qu'il retire un fort salaire en tant que conseiller industriel dans un grand journal et un discours en faveur du Marché commun à la conférence du parti.

Mais M. Brown a la réputation d'un homme courageux et habile aux manoeuvres politiques. La plupart des députés travaillistes admettent que l'élection sera serrée et détruira l'illusion de solidarité acquise récemment sur la question de l'adhésion à la CEE.

M. LAPORTE

SUITE DE LA PAGE 25

Qui a donné cette garantie ? Nul autre que M. Bona Arsenault lui-même, dans une lettre à M. Pierre Corbeil, un mois avant l'achat du tracteur. (Voir photostat de cette lettre et contrat de vente conditionnelle signé par M. Laporte, qui n'a nullement renié sa signature au cours de sa conférence de presse.)

On constate que le tracteur a été acheté entièrement à crédit. Sur le premier contrat de vente conditionnelle (car il y en a eu un deuxième, signé par M. Roland Laporte, celui-là, et pour $13,600 remboursable en deux ans), on a gonflé le prix de vente pour justifier le pourcentage de financement. Il paraît que c'est une pratique courante.

Or, une compagnie de prêt et un vendeur de tracteurs ne font pas une transaction semblable sans avoir au préalable la certitude morale que le tracteur va travailler à un rythme qui permettra à l'acheteur d'effectuer les paiements. D'où la lettre de M. Bona Arsenault. Qua a sollicité cette lettre ?

(Notons tout de suite qu'il ne pouvait s'agir que d'une "certitude morale", car en fait, le tracteur n'a pas travaillé longtemps sur la Manicouagan. Brisé, il fut ramené dans la région de Montréal dès la fin de l'automne suivant.)

Le **premier contrat** de vente fut donc signé le 27 juillet 1961, plus d'un mois après la garantie de M. Arsenault. Le prix de vente officiel : $18,574.00, dont $13,600 "sur la finance". Le lendemain, l'Industrial Tractor fait tenir sa facture à la Transat. Le prix de vente réel : $13,600.00, dont $198 de frais de transport à Baie-Comeau. La première compagnie de prêt, approchée, refusa cependant de compléter la transaction.

Ce n'est qu'au mois d'août qu'un **second contrat** de "finance" fut accepté par une autre compagnie. C'est cette compagnie qui détient encore l'original de la lettre du ministre Arsenault.

Et le tracteur de partir pour la Manicouagan, avec deux opérateurs. Les affaires commencent, mais elles ne seront payantes qu'à partir d'août 1963, quand le tracteur sera entièrement payé. Hélas, des difficultés, des bris de morceaux, devaient obliger l'Industrial Tractor à reprendre son tracteur. Il aura au total rapporté très peu.

Le gouvernement est concerné

Me Pierre Laporte, dans sa déclaration écrite remise aux journaux, dit que l'achat d'un tracteur par la Transat est "une transaction entre deux compagnies privées et que le gouvernement n'était nullement intéressé dans cette affaire".

Le gouvernement n'était pas intéressé au sens strict, mais il était concerné puisque le ministre Arsenault avait déjà accordé un contrat pour ce tracteur et que le ministère envoyait directement les chèques à une banque qui partageait l'argent au prorata des droits de trois groupes : la compagnie de prêt, l'Industrial Tractor et la Transat. Cette dernière n'aurait finalement touché qu'un chèque de $170, car dès l'automne le tracteur était immobilisé.

Sans cet accident mécanique, l'affaire aurait pu être excellente. Le tracteur se payait au rythme de $840 par mois, sauf en janvier, février et mars, où on ne payait que $25. Après deux ans, la Transat serait devenue propriétaire d'un tracteur qui aurait rapporté gros.

Qu'est-ce qu'un avantage indu ?

Dans sa conférence de presse, M. Laporte a dit qu'il voulait poser lui-même cette question à des enquêteurs :

"Pierre Laporte est-il intervenu de quelque façon auprès de quelque département que ce soit, avant ou après son élection, pour faire obtenir à quelqu'un ou à une compagnie un avantage indu, ou quelque chose d'illégal ?

Posée en ces termes, la question appelle en partie une réponse négative. D'illégalités, aucune trace.

C'est sur les mots "avantage indu" que l'on bloque. Indu suivant quel critère ? Suivant le critère administratif ? Le contrat a été donné au prix normal du ministère. Suivant le critère politique ? Pierre Laporte n'était pas député.

Mais il reste deux critères. Le critère "du cours normal des affaires" et le critère éthique. Il y a beaucoup de compagnies qui ont des tracteurs à louer. Pourquoi venir chercher une compagnie du comté de Chambly qui n'a jamais fait des affaires de ce genre auparavant et qui n'a nullement été incorporée dans ce but, qui n'a jamais possédé un tracteur et qui n'aurait peut-être jamais songé à en acheter un, n'eut été l'occasion d'un contrat sur la Manicouagan ?

BLOC NOTES ELECTORAL

SUITE DE LA PAGE 25

deux orateurs en présence seront MM. Gaston Binette, candidat libéral et député sortant, et M. Claude Lamoureux, candidat officiel de l'Union nationale.

* * *

M. René Lévesque, ministre des Richesses naturelles, accompagné de M. Doris Lussier, le père Gédéon bien connu des téléspectateurs, porteront la parole ce soir en faveur de M. Guy Gagnon, candidat libéral dans St-Jacques, à 8 h. p.m., en la salle de l'Apostolat liturgique, 460 est, rue Lagauchetière. D'autre part, M. Lévesque donne une conférence de presse en fin d'après-midi à son comité central du comté de Laurier.

* * *

M. Jean-Baptiste Crépeau, candidat libéral officiel dans Mercier, tiendra ce soir à 8 h. 30 l'assemblée d'ouverture de sa campagne électorale, à l'école secondaire St-Stanislas, 1200 est rue Laurier. Mme Marie-Claire Kirkland-Casgrain, MM. Georges Lachance et Yvon Dupuis parleront à cette occasion.

* * *

Le maire de Pointe-aux-Trembles, M. Louis-Philippe St-Pierre, ouvrira officiellement sa campagne comme candidat de l'Union nationale dans Bourget, ce soir à 8 h. 30, en l'école St-Enfant-Jésus, 360 rue St-Jean-Baptiste, à Pointe-aux-Trembles. M. Maurice Custeau, ex-ministre d'Etat, viendra lui prêter main-forte.

* * *

M. Lucien Tremblay, député sortant de Maisonneuve, tiendra son assemblée d'ouverture ce soir, à 8 h. 30 p.m., à l'école Chomedey de Maisonneuve, 1820, rue Morgan.

Un autre député sortant de l'Union nationale, M. Edgar Charbonneau, tiendra une assemblée à l'école Ste-Brigide, angle Ste-Rose et Champlain, à la même heure.

Enfin, M. Claude Gagné, candidat de l'Union nationale dans Laval, tiendra deux assemblées ce soir. La première débutera à 9 h. p.m., dans le quartier St-Martin de la cité de Chomedey. Enfin, à 11 h. p.m., il se rendra à l'hôtel Reine-Elisabeth, au Grand Salon, où il rencontrera les dames de l'amicale Maryse-Laval.

Plusieurs assemblées se tiendront ce soir en faveur des candidats libéraux de la région.

Dans Maisonneuve, l'assemblée en faveur de M. Marcel Dupré se déroulera à l'école François Laflèche, à 8 h. p.m.

Dans Jeanne-Mance, à 8 h. 30 p.m., M. Aimé Brisson tiendra une assemblée à l'école Stella Maris 3955, rue Bellechasse.

Enfin, M. Jean Meunier, tiendra lui aussi une assemblée, dans son comté de Bourget, à 7 h. 30 p.m., au Dunton High School, 5555 Montée St-Léonard, à Ville d'Anjou.

* * *

Le chef de l'Action provinciale, M. Hertel Larocque, qui s'oppose à l'étatisation de toutes ses énergies, a trouvé lui aussi, la clef de notre émancipation économique : la "corvée", tout comme au temps de nos ancêtres.

"Par des moyens rationnels, nous organiserons une corvée nationale à laquelle Canadiens français comme Canadiens de langue anglaise participeront. Nous obtiendrons ainsi autre chose que des gens qui se regardent comme des chiens de faience. Nous aurons des citoyens qui dans tous les domaines collaboreront et coopéreront ; de cette façon, nous réglerons d'une manière satisfaisante non seulement les problèmes de chacun mais ceux de notre province".

D'ailleurs d'ajouter M. Larocque, "je suis un gars de la construction. Dans le domaine de la construction, avant de commencer à réaliser un projet, nous avons bien soin d'établir des plans ; lorsque les plans sont achevés et bien faits, la construction sera solide."

* * *

Un party de l'Halloween, organisé par l'Association des habitations Jeanne-Mance, en l'honneur de M. Harry Blank, candidat officiel du parti libéral du Québec dans le comté de St-Louis, aura lieu ce soir, à 7 h. p.m., au 200 est, rue Ontario.

* * *

Une majorité des membres du local 250 des Travailleurs-unis du verre et de la céramique d'Amérique du Nord (CTC), à Candiac, a adopté une résolution en faveur de l'indépendance du Québec. On y invoque la charte de l'ONU, parmi bien d'autres attendus, on y exhorte les députés du Québec aux Communes à s'en retirer, "tous les candidats à l'élection prochaine à se déclarer publiquement en faveur de la souveraineté du Québec", les électeurs à faire de même, y compris ceux qui sont d'origine anglo-saxonne et ceux qui sont récemment arrivés au pays. On exhorte "notre (futur) premier gouvernement souverain" à "obtenir sans délai la reconnaissance officielle des autres pays ainsi que notre admission à l'ONU" et à oeuvrer à la formation d'un marché commun entre "pays francophones ou latins". Copie de cette résolution est censée être envoyée aux candidats, aux syndicats, au secrétaire-général de l'ONU et à tous les pays membres de cet organisme, etc.

CONGE DE LA TOUSSAINT

L'Hydro-Québec avise ses abonnés que jeudi le 1er novembre, congé de la Toussaint, ses bureaux seront fermés.

Toutefois, le personnel de secours reste au poste ce jour-là et, en cas d'urgence, les abonnés sont priés de signaler :

DU. 1-4611

HYDRO-QUEBEC

ECONOMIES SPECTACULAIRES Legaré

MODELE EXCLUSIF A LEGARE
SPECIAL $479.95

REGENTONE par Westinghouse

APPAREIL A 3 UNITES COMBINEES

Téléviseur à écran de 23". — Verre de sûreté teinté éliminant les reflets ennuyeux. — Rendement de 25 lampes. Syntonisateur "F-85". Radio à bande AM. Phonographe stéréophonique automatique à 4 vitesses.

AUCUN DEPOT REQUIS — $5 PAR SEMAINE SEULEMENT

POUR PLUS DE SURETE . . . EXIGEZ WESTINGHOUSE !

La réputation de Westinghouse n'est plus à faire grâce au rendement impeccable et à l'ébénisterie distinctive de leurs appareils. Alors, exigez . . .

Westinghouse

un nom réputé et admiré de tous dans le domaine de la radio et de la télévision.

AUCUN DEPOT REQUIS JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER

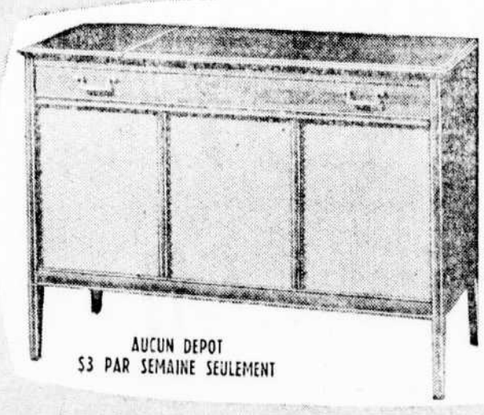
"Aucun intermédiaire, nous finançons notre crédit"
(Taxe de vente payable à l'achat)

SPECIAL $339.95
MODELE EXCLUSIF A LEGARE

REGENTONE 23" PAR WESTINGHOUSE

Téléviseur à seize lampes et 5 rectificateurs donnant l'equivalent d'un circuit de 27 lampes. Le châssis à haut voltage améliore permet une puissance de 20,000 volts et assure une image plus claire et un contraste plus prononcé. Verre de sûreté antipoussière à même. Equipé de 2 haut-parleurs de 5½".

AUCUN DEPOT REQUIS — 3.50 PAR SEMAINE SEULEMENT



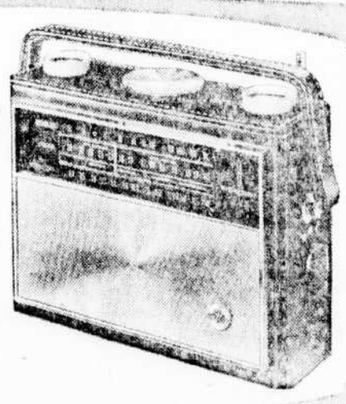
PHONO STEREO et RADIO AM/FM Westinghouse

Radio AM/FM à 10 lampes et 3 rectificateurs avec contrôle automatique des fréquences. Quatre haut-parleurs : 2—8" et 2—3½". Changeur Garrard stéréophonique à 4 vitesses. Discothèque à même.

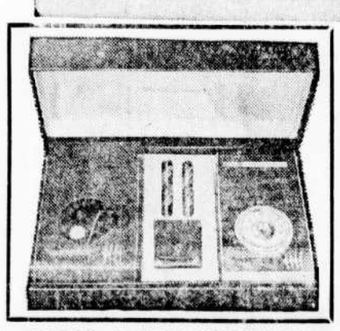
AUCUN DEPOT
$3 PAR SEMAINE SEULEMENT
299.95

RADIO PORTATIF A 8 TRANSISTORS, AM/FM/SW par WESTINGHOUSE

Ondes AM, FM et ondes courtes internationales . . . étage RF syntonisé sur les 3 bandes d'ondes pour une sensibilité accrue.



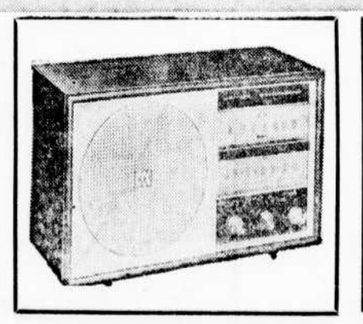
AUCUN DEPOT
$1 PAR SEMAINE SEULEMENT
99.95



RADIO A 6 TRANSISTORS

Haut-parleur Alnico 3½". Le système sonore "push-pull" Westinghouse diminue la distorsion, double la puissance de réception et conserve les piles.

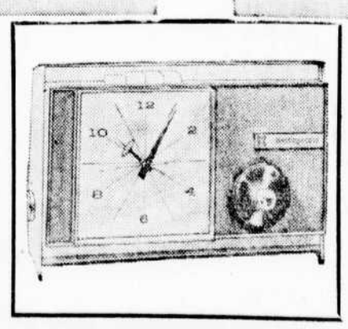
45c PAR SEMAINE SEULEMENT
44.95



RADIO AM/FM

Puissant châssis à 7 lampes, plus rectificatrice au sélénium. Haut-parleur co-axial 6". Cadran genre règle à calcul. Syntonisation FM ultra-précise pour un son de haute fidélité véritable.

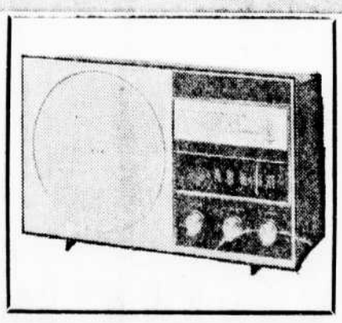
$1 PAR SEMAINE SEULEMENT
99.95



RADIO-HORLOGE

Radio à circuit superhétérodyne de 5 lampes. Met en marche la radio et la sonnerie automatiquement. Prise pratique pour appareils. L'interrupteur-sommeil arrête la radio automatiquement.

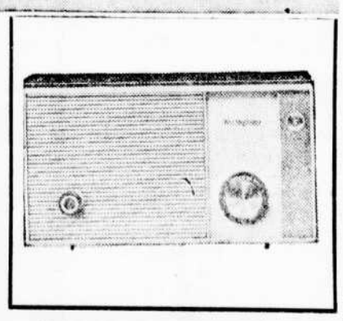
50c PAR SEMAINE SEULEMENT
46.95



RADIO DE TABLE

Six lampes dont une rectificatrice. Cadran genre règle à calcul. Haut-parleur de 6" à aimant permanent. Contrôles séparés du son et du volume.

50c PAR SEMAINE SEULEMENT
49.95



RADIO DE TABLE

Circuit superhétérodyne à 5 lampes, avec boîtier en polypropylène entièrement moulé, de rendement remarquable. Syntonisation précise directe, avec cadran facile à lire.

25c PAR SEMAINE SEULEMENT
24.95

POUR VOUS ACCOMMODER, NOS MAGASINS SONT OUVERTS LES JEUDI ET VENDREDI SOIRS JUSQU'A 9 HEURES

Legaré

1200, rue AMHERST — Victor 2-8911
858 est, rue STE-CATHERINE — Victor 4-2861
6960, rue ST-HUBERT — CRescent 1-4668
3734 ouest, rue NOTRE-DAME — WEllington 5-6994
4660 est, rue STE-CATHERINE — CLairval 5-7029
1020, rue NOTRE-DAME — ME. 7-5825 (Lachine)
4078, rue WELLINGTON — PO. 8-8912 (Verdun)
5184 ouest, rue NOTRE-DAME — WEllington 5-7813
3250, rue MASSON — RAymond 7-5770
1278 est, MONT-ROYAL — LAfontaine 1-5373
3730 est, rue ONTARIO — LAfontaine 6-1667

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

le carnet
DE RAYMOND GUÉRIN

POST-MORTEM

Les élections municipales sont déjà choses du passé. Toutefois, pour les amateurs de chiffres et de statistiques, voici quelques notules d'intérêt spécifique :

— Sur un total de 1,630 polls de votation, il s'en est trouvé trois où les adversaires de Drapeau n'ont pas obtenu un seul vote. Et c'étaient trois polls situés dans des quartiers anglophones : Snowdon, St-Louis, et Notre-Dame-de-Grâce. A noter que le poll en question, dans St-Louis, logeait rue Roy, non loin de l'imprimerie de Pierre DesMarais.

— En 18 polls, Sarto Fournier n'a obtenu aucun vote.

— En 35 polls, Fournier a obtenu un vote par poll.

— En 256 polls, le lt-colonel Lambert n'a obtenu un seul vote.

— En 415 polls, il a obtenu un vote par poll.

— Au poll où votait Jean Drapeau lui-même, dans Mercier, 4 pour cent de l'électorat s'est présenté aux urnes. Et, sur un total de 205 bulletins, Drapeau a obtenu 199 votes ; les six autres sont allés à M. Lambert.

— Au poll où votait Sarto Fournier, dans NDG, le candidat du Parti des Citoyens a obtenu 13 votes ; Drapeau en a récolté 113.

— Enfin, le vote le plus élevé en faveur de M. Fournier, dans un seul poll, a été de 27 bulletins ; pour M. Lambert, il s'est chiffré à 11 bulletins.

• • •

SUJET A REFLEXION

Belle mentalité !
Il paraît que la plupart des étudiants américains connaissent si peu leur pays qu'ils ne pourraient même pas le représenter à l'étranger.

C'est l'opinion d'un certain R.-Smith Simpson, ancien fonctionnaire du département des Affaires extérieures des Etats-Unis, qui s'est livré à une étude approfondie des candidats se présentant pour service à l'étranger.

Dans le numéro de novembre du "Foreign Service Journal", qui doit paraître ces jours prochains, M. Simpson étalera les conclusions qu'il a tirées de cette étude. L'ancien diplomate est notamment persuadé que la plupart des diplômés d'universités américaines sont "entièrement inaptes à s'occuper de fonctions diplomatiques".

Il ajoute que ces jeunes gens sont mêmes d'une "ignorance crasse d'un sujet aussi élémentaire que la géographie des Etats-Unis, qu'ils ne connaissent même pas la culture contemporaine américaine", et qu'ils sont "lamentablement renseignés sur les sujets primordiaux concernant la société dans laquelle ils vivent".

Continuant son inventaire des déficiences, chez les universitaires qui se piquent de postuler un emploi diplomatique, M. Simpson a commenté que "très peu d'entre eux peuvent même situer exactement les principales rivières des Etats-Unis", et que " très peu peuvent énumérer les principaux ports de mer".

Ces mêmes étudiants, toujours selon M. Simpson, "ne peuvent que tenter de deviner le chiffre de la population de leur pays, de même que son effectif ouvrier et sa production brute nationale".

Il arrive souvent que les représentants des Etats-Unis, à l'étranger, soient interrogés sur l'aspect culturel de leur pays. Et les interrogateurs impliquent souvent, dans leurs questions, que "l'Amérique est très matérialiste". Comment les aspirants-diplomates répondraient-ils à de telles questions ? Ils répondraient très mal, affirme M. Simpson.

"Plusieurs d'entre eux ne peuvent même pas nommer un seul peintre américain, un seul compositeur, un seul philosophe, qui ne soit pas contemporain. Evidemment, on nomme quelques poètes, on cite inévitablement Hemingway et Faulkner, mais, sous le feu de la discussion, cette pseudo-familiarité avec ces auteurs n'est que superficielle. Elle ne peut survivre à l'analyse".

Finalement, M. Simpson s'en prend au programme des universités américaines. "Nos universités, dit-il, semblent hypnotisées par le seul mécanisme de la politique étrangère ; quant à sa mise en application, on paraît l'ignorer totalement".

Et d'accuser :

"Le système éducatif américain nous laisse tomber. Un tel système, qui produit des diplômés ne connaissant même pas les notions les plus élémentaires de la géographie et de la sociologie de leur pays — un tel système est inadéquat.

"Et les universités qui se permettent de décerner des diplômes à des hommes et des femmes qui n'ont qu'une connaissance fragmentaire de l'histoire de leur propre pays, de sa structure gouvernementale, de son système politique et de son évolution culturelle, aussi bien que du jeu politique international — ces institutions ne méritent pas de porter le nom d'universités".

Et pan sur le bec !
Voilà pour nos voisins.
... Et au Canada ?

Les "750 millions" de la nationalisation

Citant le "Financial Post" Lévesque réfute Johnson

MANIWAKI. — M. René Lévesque a donné hier soir une leçon de comptabilité au chef de l'Union nationale, et réfuté les allégations de ce dernier à l'effet que la nationalisation coûterait 750 millions de dollars.

Au cours d'une assemblée politique tenue à Maniwaki, M. Lévesque a rappelé que M. Johnson disait avoir puisé ses chiffres dans le Financial Post, et que ce journal aurait fixé à 750 millions de dollars, après dépréciation, la valeur totale des actifs des onze compagnies. Or le ministre des Richesses naturelles estime que M. Johnson a lu le Financial Post à la noirceur, avec des lunettes fumées.

Dans le Financial Post du 27 octobre 1962, dit M. Lévesque, à la page 60, on trouve la phrase suivante : "Here are the eleven companies, their total assets and installed generating capacity" (Voici les onze compagnies, leur actif total et leur puissance installée). On ne dit donc pas actif après dépréciation, mais actif total.

Ceci a son importance, de dire M. Lévesque, puisque certaines compagnies suivent une méthode de comptabilité, qui au lieu de déduire la dépréciation avant d'inclure les immobilisations à l'actif, veut que l'on inscrive les immobilisations dans l'actif à leur coût initial, alors que la dépréciation est incluse au passif. Le résultat est le même pour fins comptables, mais ça donne évidemment des actifs plus élevés. Il faut bien se garder, précise-t-il, d'additionner les actifs de compagnies qui excluent la dépréciation de l'actif, avec les actifs de celles qui l'incluent. Autrement, on additionne les choux et les raves, ou bien les pommes et les oranges.

Le "Financial Post" du 27 octobre donne le tableau suivant :

Compagnies	Actif
Shawinigan Water & Power Co.	404,638,000*
St. Maurice Power Corp.	12,878,000
Southern Canada Power Co.	63,377,000
Quebec Power Co.	38,066,000
Gatineau Power Co.	159,386,000
Northern Quebec Power Co.	25,275,000
Lower St. Lawrence Power Co.	18,562,000
Saguenay Electric Co.	16,849,000
La Sarre Power Co.	non disponible
Mont Laurier Electric Co.	non disponible
Electrique de Ferme-Neuve	non disponible

* L'actif de la Shawinigan comprend le bilan consolidé de la St. Maurice Power Corp. et de la Southern Canada Power.

On notera que le Financial Post ne donne pas de total, de dire M. Lévesque, et nous verrons pourquoi. Si on additionne, pour suivre M. Johnson dans sa démarche, on trouve $729,031,000. C'est sans doute là que M. Johnson a pris son $750 millions. Mais le Financial Post ne parle pas des actifs après dépréciation comme veut le faire croire M. Johnson.

Que faut-il déduire pour en arriver aux actifs moins dépréciation ? Tout d'abord, il faut enlever le $12,878,000 pour St-Maurice et le $53,377,000 pour Southern, puisque, comme le dit la note au bas du tableau, ces montants sont inclus dans le bilan consolidé de Shawinigan, qui apparaît pour un montant de $404,638,000. Ceci nous laisse un total de $662,776,000.

Il faut ensuite séparer les pommes des oranges, c'est-à-dire les compagnies qui publient un bilan où l'actif exclut la dépréciation de celles qui publient un bilan qui n'exclut pas la dépréciation. Et puisque M. Johnson aime citer le Financial Post, prenons là encore ces chiffres.

En effet, ce journal publie régulièrement des renseignements sur les compagnies. On y voit que les compagnies Gatineau, Saguenay, Northern Québec et Bas St-Laurent incluaient des dépréciations accumulées de $69,890,000.

M. Lévesque conclut donc que pour arriver aux actifs nets des compagnies il faut déduire les chiffres répétés deux fois et la dépréciation accumulée.

Toutes ces opérations nous donnent : $729,031,000 moins 66,255,00 pour les chiffres comptés deux fois, donc $662,776,000, moins 69,890,000 pour les dépréciations, donc des actifs nets aux livres de $592,886,000. On est loin du $750,000,000 s'exclame M. Lévesque.

Et le ministre précise que ce chiffre comprend la valeur aux livres de certains investissements qui ne sont pas dans le domaine de l'électricité. Si on fait de nouvelles déductions, dit-il, on voit que 600 millions de dollars est un prix total réaliste, et même conservateur.

Pour conclure, M. Lévesque explique que de ce chiffre conservateur de $600 millions, il faut encore déduire les dettes hypothecaires existantes pour en arriver au prix net d'achat de 325 à 350 millions, qui nous semble, dit-il, juste et raisonnable.

Critiquant l'attitude du chef de l'opposition, M. Lévesque accuse M. Johnson de détruire la nationalisation en la grossissant pour faire peur à la population. "Ce qui est bien dans les cordes d'un parti voué depuis toujours à la protection intéressée des gros et au bourrage de crâne des petits, à qui il faut perpétuellement faire croire que nous, du Québec, "on est né pour un p'tit pain".

COLLOQUES "UNIONISTES". — L'Union nationale inaugure : depuis hier elle tient des assemblées politiques nouveau genre, sorte de colloque pour électeurs intellectuels. MM. Yves Prévost, ancien secrétaire de la province et responsable de l'éducation sous l'Union nationale, et son successeur présomptif, M. Albert Gervais, directeur de "l'Enseignement" et candidat dans Montmorency, participaient à cette assemblée, à Ste-Foy, répondant aux questions de l'auditoire sur l'éducation, vue par l'UN.

Elle remonterait à 1946

"La poussée dans le domaine de l'éducation ne date pas d'hier"

-- Yves Prévost

par **Renaud SANTERRE**

STE-FOY. — La poussée actuelle dans le domaine de l'éducation ne date pas d'aujourd'hui ni d'hier ou d'avant-hier.

L'ancien secrétaire provincial sous le régime Duplessis, Me Yves Prévost, la faisait remonter hier soir à 1946, date à laquelle l'Union nationale racheta les dettes des commissions scolaires au coût de $100,000,000.

Depuis cette date, d'après Me Prévost, plusieurs groupes, dont les parents, les institutions religieuses et l'Etat, ont contribué à son essor.

Me Prévost, qui a annoncé il y a déjà quelques semaines sa décision d'abandonner la politique et de ne plus poser sa candidature dans le comté de Montmorency, participait à une assemblée politique nouveau genre dans Ste-Foy, en banlieue de Québec.

Avec cinq autres participants, Me Prévost répondit aux questions de l'assistance concernant l'éducation, les loisirs et les affaires municipales. Les questions ostensiblement préparées à l'avance que posèrent divers spectateurs permirent à cette assemblée-forum de procéder allégrement.

L'ancien député de Montmorency s'en est pris, de concert avec M. Albert Gervais qui aspire à lui succéder, à M. Paul Desrochers qui fait actuellement campagne pour M. Paul Gérin-Lajoie en affirmant, dit M. Prévost, que "le gouvernement libéral a plus fait pour l'éducation en deux ans que l'Union nationale en 16 ans".

"Vous ne m'avez jamais vu faire des personnalités, de dire Me Prévost, je ne commencerai pas ce soir . . . mais la vérité a ses droits."

De 1951 à 1957, a-t-il poursuivi, la population du Québec s'est accrue de 17 p. cent tandis que les effectifs scolaires se sont élevés de 39 p. cent. La proportion du budget provincial consacrée à l'éducation est passée de 16.6 p. cent en 1946 à 22.9 p. cent en 1957.

Ste-Foy est l'image, a-t-il ajouté, de ce qui a été réalise dans la province au niveau primaire, secondaire et universitaire. Parmi les facultés universitaires de Laval, sur le nouveau campus de Ste-Foy, qui sont actuellement occupées, il n'y en a "pas une qui ne soit l'effet de nos décisions avant le 22 juin 1960".

Me Prévost s'est déclaré favorable à une planification à condition qu'elle soit humaine. "Il y a une espece de planification régionale à faire, a-t-il dit. On l'avait commencée. Il faut la continuer. Mais une bonne planification ne doit pas être uniquement mathématique, économique, mais surtout humaine. Sinon elle aidera ceux qui n'en ont pas besoin.

"Je reçois $200 pour ma fille qui est étudiante. Je n'en ai pas besoin. Mais mon voisin aurait besoin de $400."

M. Albert Gervais a lui aussi traité du problème de la planification. Il s'est attaqué à la planification "impérative" des libéraux et a proposé de la remplacer par une planification "indicative" comme "celle qui existe en France".

A la demande de M. Dumont

La traduction simultanée s'étendrait aux comités parlementaires d'Ottawa

par **Marcel GINGRAS**

OTTAWA. — Instaurée aux Communes par la présente administration conservatrice, l'interprétation simultanée des débats gagnerait sous peu les comités de la Chambre.

Il en serait ainsi du moins si le gouvernement se rendait au désir des créditistes qui, hier, par la voix du député de Bellechasse, M. Bernard Dumont, en ont fait la demande.

Déjà, à titre d'exception et à la demande expresse de conservateurs élus en 1957 et 1958, une certaine expérience en ce sens avait été tentée dans quelques comités, mais avec un succès relatif seulement.

A défaut de réelle interprétation "simultanée", des présidents de comités avaient autorisé l'interprétation "consécutive" des questions des députés et des réponses des témoins, mais cette façon de faire n'avait satisfait personne. Plus encore, elle avait même déplu à nombre de députés qui trouvaient que le procédé alourdissait les séances.

Aujourd'hui, c'est l'interprétation simultanée des délibérations en comités que demande M. Dumont au nom de ses collègues. Ottawa, paraît-il, disposerait de tout l'outillage nécessaire à cette fin, lequel serait entreposé à la Défense nationale.

Reliquat du congrès de l'Union postale universelle, cet outillage servirait la fin recherchée, mais encore faudrait-il que le service de la traduction dispose du personnel requis, ce qui semble loin d'être assuré.

Neuf interprètes

Aujourd'hui, et après un recrutement intense et fort difficile, on est parvenu à réunir neuf interprètes qui, six heures par jour environ, se partagent le travail aux Communes et au Sénat.

Lourde et épuisante, leur tâche leur interdit logiquement tout travail supplémentaire. Il serait pour le moins inhumain, pour ne pas dire criminel de leur demander d'assurer en outre l'interprétation des travaux des dix-sept comités parlementaires permanents.

Tous ces comités ne siègent pas régulièrement, il faut en convenir, mais il n'est pas rare d'en voir quatre ou cinq au travail en même temps et ce, pendant des séances dont la durée varie de deux à quatre heures.

Quel interprète résisterait physiquement à la tension qu'on exigerait de lui de dix heures du matin à dix heures du soir ?

A cette raison que le bon sens commande, il n'existe qu'une réponse : augmenter le nombre des interprètes. Le bureau fédéral des traductions ne demande pas mieux, dit-on, mais il cherche vainement des candidats.

Si par hasard il les trouvait, le gouvernement pourrait invoquer une autre raison pour ne pas se rendre au désir des députés : constitutionnellement, rien ne le force à assurer l'interprétation des travaux des comités. Il est vrai que rien non plus ne le forçait à instaurer l'interprétation aux Communes, mais il l'a fait et ce n'était là que simple logique puisque l'article 133 de la constitution autorise l'usage du français et de l'anglais dans les deux Chambres du parlement.

Puisqu'il est permis de faire usage du français et de l'anglais aux Communes et au sénat, il n'était que logique que le gouvernement tire profit de la technique qui a rendu possible l'interprétation. Si l'usage d'une langue est autorisé, pourquoi n'en pas faciliter la compréhension ?

Il en va toutefois différemment des comités dont nul article de l'Acte de l'Amérique du nord britannique ne dit que leurs travaux peuvent se dérouler en français comme en anglais. Rien n'est prévu à cet égard.

Même si rien n'est prévu, signalons qu'il est souvent arrivé, depuis quelques années, que les dialogues entre députés et témoins se déroulent en français. Rien ne l'interdisait, mais rien ne l'autorisait. Aucun article de l'Acte de l'Amérique du nord britannique ne dicte l'usage de l'une ou l'autre langue pour les travaux en comités.

La collection Chrysler

Le Canada devra-t-il payer pour une exposition truquée ?

OTTAWA. (PC) — Si la Galerie nationale du Canada est vraiment impliquée dans l'exposition d'oeuvres d'art dont l'authenticité est douteuse . . . qui doit-on blâmer et qu'est-ce que cela coûtera aux contribuables canadiens ?

C'est ce qui a fait hier la base des commentaires et des questions d'un député libéral aux Communes, Mlle Judy LaMarsh qui a un faible pour les questions caustiques.

Mlle La Marsh essaie de relier la responsabilité du gouvernement fédéral (s'il y en a dans ce sens) au fait que la Galerie nationale a exposé une collection privée controversée appartenant au millionnaire Walter P. Chrysler.

L'authenticité de la signature de quelques-unes des peintures de la collection a été mise en doute par les critiques d'art et les vendeurs d'objets d'art à New York, même si la collection Chrysler est très bien considérée.

Le député de Niagara Falls a demandé quels sont les efforts faits par la Galerie nationale pour s'assurer que les oeuvres attribuées à un artiste ont réellement été exécutées par lui.

Bertrand et l'autonomie :

"Nous allons reprendre la lutte abandonnée depuis deux ans par les libéraux"

(M. L.) — "Nous avons à coeur de revendiquer les droits inaliénables du Québec dans la Confédération et nous voulons reprendre cette lutte abandonnée depuis deux ans par les libéraux."

M. Jean-Jacques Bertrand a fait une brève apparition hier soir à l'assemblée d'ouverture de la campagne de M. Paul Dozois dans Montréal-St-Jacques. Il revenait d'un ralliement UN dans le comté de Verdun et se dirigeait vers le comté de Laval pour prononcer son troisième discours de la soirée.

Devant près de 300 électeurs du comté de l'ex-ministre des Affaires municipales, le premier lieutenant de M. Johnson a déclaré que l'Union nationale a l'intention de continuer la lutte afin que l'émancipation économique du Québec soit un jour chose faite.

"Nous avons été les partisans de la souveraineté du Québec et nous continuerons dans cette voie après le 14 novembre."

"Nous voulons prendre les devants . . . nous voulons être un mouvement de notre époque. Copier le passé dans n'importe lequel parti politique, c'est être servile. Nous devons prendre notre responsabilité . . . Jugez les hommes, jugez les équipes, vous verrez que l'équipe de l'Union nationale est la mieux préparée à gouverner la province."

Le candidat dans Missisquoi a fait l'éloge de M. Paul Dozois. "Chez Dozois, dit-il, pas de démagogie. Il a toujours représenté l'intégrité dans la vie publique. C'est un homme compétent qui n'a jamais été un apprenti-ministre..."

Les 19 taxes . . .

M. Dozois a accusé les libéraux d'avoir manqué à leur parole en augmentant les taxes des Québecois. "Certaines taxes ne vous touchent pas, croyez-vous ? . . . Ainsi, celle sur l'huile Diesel ? Mais ne soyez pas surpris si l'an prochain, vos billets d'autobus coûtent $0.50 pour trois, au lieu de $0.30 . . ."

Le candidat dans St-Jacques a affirmé que la Commission de transport de Montréal se verrait sans doute dans l'obligation de hausser ses taux. La taxe sur l'huile Diesel lui coûtera à elle environ $750,000 de plus. Et ça va vous faire mal", a-t-il prévenu.

L'ex-ministre des Affaires municipales s'est engagé à travailler à la réalisation d'un nouveau centre de loisirs dans son comté. "Il y a la Palestre nationale pour le nord et il y aura un autre centre de loisirs pour le sud du comté."

Le créditiste Frenette aux députés conservateurs :

"Nous n'avons pas l'intention de prostituer notre mouvement"

OTTAWA. (PC) — Un deuxième député créditiste, M. Jean-Louis Frenette, représentant de Portneuf, a servi un avertissement au gouvernement conservateur.

S'adressant aux députés siégeant sur les banquettes ministérielles, M. Frenette a dit : ". . . nous n'avons nullement l'intention de pratiquer la prostitution de notre mouvement . . . S'ils demeurent sourds à nos justes revendications nous nous verrons dans l'obligation d'en faire pour eux une question de vie ou de mort."

Dénonçant le chômage, M. Frenette a insisté pour l'établissement d'une banque d'expansion municipale. Il a répété à deux reprises son avertissement au gouvernement minoritaire de 116 députés, qui a réussi à survivre à cinq votes de blâme grâce à l'appui des 30 créditistes.

M. Frenette, qui prononçait son premier discours à la Chambre des communes, hier soir, a déploré les coupures effectuées par le ministre des Travaux publics, M. Davie Fulton, dans ses crédits. Il a dit que les ouvriers de la pierre et du granit de son comté s'en trouveraient sérieusement affectés. Il a reproché au ministre des Travaux publics de sembler développer un goût particulier pour les matériaux d'importation, au détriment de ceux du pays.

Le député de Portneuf a exprimé l'avis qu'après deux mois de session, plusieurs personnes qui s'objectaient catégoriquement à étudier le Crédit social ont commencé à s'intéresser à cette doctrine économique.

D'autre part, il reconnaît que "l'application intégrale et immédiate de tous nos principes créerait une situation peut-être difficile au pays", pour ajouter cependant ". . . mais nous sommes convaincus, honnêtes que nous voulons être envers nos électeurs et envers le Canada, que le moment est maintenant arrivé de commencer cette réforme de notre système monétaire et de la poursuivre progressivement au fur et à mesure que les circonstances et les besoins du pays le permettront."

La Commission Parent ne pourra déposer son rapport au temps prévu

QUEBEC. (PC) — La Commission royale d'enquête sur l'éducation dans le Québec ne sera pas en mesure de présenter son rapport à la date-limite qui lui a été fixée, soit le 31 décembre prochain.

Le président de la commission, Mgr Alphonse-Marie Parent, a déclaré hier que l'organisme a fait savoir au gouvernement qu'il lui serait impossible, devant l'énorme tâche à faire, de compléter son travail pour la date fixée. Le gouvernement n'a encore pris aucune mesure pour prolonger le délai.

Mgr Parent a souligné que la commission songe à présenter un premier rapport le 31 décembre mais, même là, la chose serait assez difficile. La commission a reçu un total de 297 mémoires.

Elle se réunit présentement trois ou quatre fois par semaine pour compléter son travail.

Les obligations d'épargne se vendent bien

OTTAWA. (PC) — Le ministre des Finances, M. George Nowlan, a fait savoir hier que la vente de la nouvelle émission d'obligations d'épargne se chiffre à $256,000,000 au 14e jour de la campagne de vente c'est-à-dire 15 pour cent de plus que l'andernier à la même période période.

Le ministère a déjà reçu 535,000 demandes.

Quelques thèmes du chef de l'UN

M. Johnson confierait à l'entreprise privée la houille blanche des bassins de la baie James et de la baie d'Hudson

par **Jacques MONNIER**

Depuis vendredi soir, soit depuis l'assemblée de Roberval dans un bâtiment de tôle où la température ne dépassait guère celle de la congélation de l'eau, M. Daniel Johnson se plaint souvent de "n'avoir plus de voix" ou encore d'"avoir la voix de René Lévesque," mais, ajoute-t-il en s'adressant à ses partisans, "ce qui importe seulement, ce sont les voix que vous donnerez à l'Union Nationale". Ces remarques déridents chaque fois l'auditoire.

De village en village, de ville en ville, M. Daniel Johnson dénonce ce qu'il appelle la "fausse politique de grandeur".

Le député de Bagot affirme que le vrai chef du gouvernement libéral est non pas M. Jean Lesage, mais M. René Lévesque et que la réélection des libéraux signifierait l'acheminement du Québec vers le "socialisme". C'est là un des points sur lesquels M. Johnson insiste beaucoup. Et d'avancer : — "Le socialisme de M. René Lévesque est aujourd'hui dépassé même en Europe; c'est moins que jamais le temps de mettre à l'essai, chez nous, de telles théories importées; pour intensifier l'exploitation de nos richesses naturelles et pour obtenir le "plein emploi", il est beaucoup plus sage de recourir à l'"entreprise privée" qui, jusqu'à ce jour, a fait la force de notre province". — C'est donc à l'entreprise privée que le chef de l'Union Nationale voudrait confier, par exemple, la mise en valeur de la houille blanche inutilisée des cours d'eau qui se jettent dans la Baie d'Hudson ou dans la Baie James et sont capables d'actionner des génératrices d'une puissance minimum de 10,000,000 de CV.

Un facteur dominant du programme de l'Union Nationale, tel qu'exposé par le député de Bagot, est un désir de collaboration avec les institutions existantes. Ainsi le ministère de l'aménagement régional resterait en étroit contact avec les conseils municipaux, les commissions des écoles, les autorités religieuses, les chambres de commerce, les divers groupements professionnels, l'U.C.C., les syndicats et caetera. On procédera par "plans", réalisables en six ou sept ans, et grâce auxquels des crédits seront ouverts périodiquement pour améliorer tel ou tel secteur de l'économie d'un district.

L'électricité

La nationalisation de l'électricité n'est, selon M. Johnson, qu'un des multiples moyens à utiliser pour l'émancipation économique du Québec, car déjà le prix de l'électricité est en général plus bas dans notre province que partout ailleurs dans le monde.

Il laisse ses partisans libres devant la question: mais il semble croire que l'issue du referendum ne fait aucun doute et que le grand public se prononcera en faveur de l'incorporation du secteur privé au secteur public de l'électricité.

Toutefois le député de Bagot donne un avertissement : le coût des expropriations des onzes sociétés dépassera, de beaucoup ,la somme de $600,000,000 mentionnée par les libéraux. M. Johnson entreprend alors une démonstration: d'après un article du "Financial Post", dans les livres de comptabilité des entreprises, la valeur de leurs biens, compte tenu de la dépréciation, se chiffre globalement à $750,000,000; or, fait observer le chef de l'Union Nationale, les indemnités payées en cas d'expropriation sont toujours supérieures à la valeur des biens, calculée en tenant compte de la dépréciation. Le député de Bagot conclut donc que les affirmations de ses adversaires politiques sont "ridicules" et que, pour l'étatisation, il faudrait débourser "au delà d'un millard de dollars".

M. Johnson met aussi en doute les dires de M. René Lévesque quand le ministre des richesses naturelles prétend épargner $5,000,000 par la centralisation des onze sociétés nationalisées. Une telle centralisation nécessiterait le déplacement de centaines et de centaines d'employés, ce à quoi s'oppose d'ailleurs le chef de l'Union Nationale.

L'assurance-hospitalisation

Le chef de l'Union Nationale reproche au système actuel de l'assurance-hospitalisation d'être insuffisant pour les gens à maigres revenus et d'être injuste envers certains hôpitaux. Le député de Bagot répète qu'il a l'intention non pas de supprimer l'assurance-hospitalisation, mais de la compléter.

Si elle restait telle quelle alors que les pauvres se voient présenter des notes de médecin après leur sortie de l'hôpital, on risquerait d'être acculé à la "médecine d'Etat". Ce serait une erreur, pense M. Johnson, car le jour où l'on aura fait perdre leur liberté aux médecins, la liberté des autres professions et même des syndicats ouvriers ne vaudra plus cher.

Le chef de l'Union Nationale souhaite donc en venir plutôt, en coopérant avec les organismes intéressés, à une assurance sur la santé, qui pourvoirait notamment au paiement des comptes de médecin et de pharmacie suivant des barèmes établis pour aider d'abord "ceux qui en ont le plus besoin".

Le député de Bagot s'en prend particulièrement au présent système d'assurance-hospitalisation : 1. — parce qu'il ne règle pas le problème des dettes des hôpitaux; 2 — parce qu'il va perpétuer de très grandes inégalités entre les établissements hospitaliers à cause de l'écart exitant entre ce que l'Etat verse à tel grand hôpital, $27 par malade par jour, et ce qu'il accorde à tel autre $8 par malade et par jour.

L'éducation

M. Johnson se plaît à dire qu'"avec M. Jean Lesage, il considère l'éducation comme le problème no 1 du Québec." Il déclare que "son gouvernement" prendra des mesures pour que les parents n'aient à payer "aucuns frais de scolarité, dans les écoles publiques, jusqu'à la douzième année inclusivement".

De plus, l'allocation de $200, pour les élèves qui fréquentent des institutions indépendantes reconnues, sera maintenue et complétée, si nécessaire, selon un barême fixe basé sur les revenus familiaux. La loi sera modifiée afin que les parents des Iles-de-la-Madeleine, obligés d'envoyer leurs enfants au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse, puissent profiter du même avantage.

Salaire minimum

Partout, à la campagne comme en ville, le chef de l'Union Nationale fait grand état du salaire minimum de $1 l'heure, promis dans son programme aux femmes comme aux hommes. On procédera par ordonnances de la "commission du salaire minimum"; on commencera par le personnel d'usine; on s'occupera ensuite du secteur des "services". A Sainte-Anne des Monts samedi, le député de Bagot a parlé de l'éventualité d'étendre à la main d'oeuvre agricole et aux domestiques le même avantage. M. Johnson a précisé, à propos des ouvriers agricoles que le salaire minimum de $1 devra être calculé en tenant compte de la valeur du logement et de la nourriture.

Pensions universelles

M. Johnson appuie beaucoup sur l'urgence de réaliser son projet de "fonds de pensions universelles transferables". — Tous les salariés en profiteront même les employés de bureau, les commis de magasin, les livreurs et autres. Il ajoute que l'Union Nationale cherchera à étendre aux cultivateurs, aux colons et aux bûcherons les avantages procurés par la "chambre de compensation" nécessaire au fonctionnement du système. Chaque employé aura son livret de fonds de pension, qui le suivra d'une entreprise à l'autre s'il change de patrons; ce livret sera analogue à celui de l'assurance-chômage.

Le député de Bagot répond chaque jour aux attaques de ses adversaires politiques. C'est ainsi qu'à Rimouski il renvoyait la balle à M. Georges Lapalme, qui reprochait à l'Union nationale de mêler la religion à la politique. C'est ce même M. Lapalme qui, à Portneuf, exhibait l'autre jour devant une assemblée politique, l'"Osservatore Romano", le journal du pape, pour étayer un de ses arguments, dit-il.

LE COEUR DE LA HAUTE VILLE
PLACE CREMAZIE

au centre stratégique de l'île
TEL. 389-1372
UN COMPLEXE ÉRIGÉ PAR THREE STAR CONSTRUCTION

économie & finance — LA PRESSE

Quatre années d'immobilisations

Laurent Lauzier

Il sera plus que jamais question dans quelques jours de la future Exposition universelle de Montréal alors que le Bureau international des expositions, siégeant à Paris, accordera vraisemblablement son approbation à la demande du Canada.

Fait curieux à signaler, personne encore parmi ceux qui se sont révélés ardents partisans d'une telle manifestation n'a décrit avec précision et réalisme ce que représentera cette exposition dans sa véritable optique financière. On a surtout insisté sur les avantages nombreux qu'elle apportera à la métropole au point de vue prestige international et stimulant au commerce. Aucun, toutefois, n'a remarqué qu'elle constituerait d'abord la plus grande transaction immobilière qui sera jamais effectuée au Canada.

●

A compter de son ouverture officielle en 1967, l'Exposition, nous en convenons, se présentera comme un événement composé d'une foule de manifestations qui auront pour but principal d'attirer l'attention mondiale sur la métropole. Mais d'ici cette date, quelle sera exactement la nature des travaux et des préparatifs qui seront effectués ? La tâche principale des organisateurs ne consistera-t-elle pas à aménager une véritable ville, de nature spéciale sans doute, mais qui devra quand même compter tous les services publics que l'on trouve dans une cité moderne. Essentiellement donc, cette activité se situe dans le secteur de l'immeuble, même si elle doit faire appel aux urbanistes, aux techniciens de toute nature et aux ingénieurs.

Ce point de vue mérite, croyons-nous, d'être souligné parce qu'il permettra au public de mieux comprendre l'importance des travaux qui seront entrepris au cours des prochaines années, ainsi que le rôle de ceux qui seront appelés à y participer.

●

Naturellement, il est encore impossible de fixer le coût global de ce premier aménagement. Il ne semble toutefois pas exagéré d'affirmer qu'il se chiffrera par plusieurs centaines de millions, en plus de ceux qui seront déboursés par les nations participantes pour la construction de leurs pavillons.

Bien plus, si on considère les autres travaux qui devront être entrepris dans la métropole, afin de donner à Montréal un véritable caractère de capitale internationale, on peut même prévoir que les sommes engagées directement et indirectement pour la tenue de l'Exposition ne seront pas loin d'atteindre le milliard de dollars. On est déjà d'avis, chez ceux qui participent à l'organisation première et qui travaillent aux premières estimations que la ville devra, uniquement dans la domaine de l'hôtellerie, compter au moins cinq à six établissements de plus d'importance majeure, dont la construction entrainera des déboursés considérables. On estime encore qu'une foule de motels devront être aussi construits à la périphérie de la ville, dans les districts qui semblent normalement situés sur le passage des visiteurs qui nous viendront de l'étranger.

●

Facteur plus important encore et qui exercera une influence considérable sur cette transformation d'ensemble, les préparatifs relatifs à l'Exposition seront effectuées pendant une période où la construction du métro elle-même modifiera sensiblement les courants commerciaux et surtout les tendances de la construction domiciliaire dans la métropole.

Expo 1967 et métro devraient donc donner à la ville de Montréal, au cours des quatre prochaines années, les caractéristiques définitives de son évolution future.

Nomination à la Brasserie Dow

M. LIONEL VARIN

M. Paul-E. Boivin, gérant des ventes pour la région de Montréal de la Brasserie Dow, annonce la nomination de M. Lionel Varin au poste de gérant des ventes pour le District de l'Est de Montréal. M. Varin, qui était responsable de la distribution des produits Dow à Drummondville, était autrefois attaché à la direction des ventes de Montréal. Il est membre du Club Quart-de-Siècle de la Brasserie Dow. ●

La F.C.M.M. recommande :

La formation d'une banque de développement municipal

OTTAWA. — Au cours des dernières séances de la Commission royale d'enquête sur le système bancaire et financier, au moins deux mémoires ont abordé les problèmes complexes auxquels les municipalités canadiennes ont à faire face présentement lorsqu'elles doivent emprunter, ou lorsque le gouvernement central décide de poursuivre une politique d'austérité monétaire.

La Fédération canadienne des maires et des municipalités s'est attaquée résolument à la situation présente qui oblige les municipalités à recourir de plus en plus au marché de l'argent plutôt qu'aux banques, du fait que celles-ci se déclarent incapables de leur consentir un taux d'intérêt abordable en matière de prêts à court terme.

Pour sa part, le gouvernement ontarien s'est plaint de ce que la politique d'austérité monétaire mise en vigueur par le gouvernement d'Ottawa atteint souvent des buts tout autres que ceux qu'elle devrait atteindre, et que certains secteurs de l'économie en souffrent injustement.

Déductions d'impôts

Dans son mémoire la Fédération canadienne des maires et des municipalités a soulevé également la question de la déduction des impôts municipaux, payés par les propriétaires, et des revenus susceptibles d'être imposés par le gouvernement fédéral.

Les raisons pour lesquelles la fédération a agi de la sorte ne concernent pas seulement les intérêts des contribuables. Ce groupement indique en effet que, si ces impôts pouvaient être déduits des impôts sur le revenu, les municipalités pourraient alors agir plus largement dans le domaine des impôts sur les biens immobiliers.

La fédération a posé une autre question qu'elle a laissée sans réponse : le marché des émissions d'obligations des municipalités et autres administrations pourrait-il être développé de façon à étendre aux intérêts sur les obligations la réduction d'impôts accordée sur les dividendes par le fédéral ?

Organisme d'emprunts

Cependant, la fédération s'est surtout occupée d'une proposition en faveur d'un fonds national d'emprunts aux municipalités, connu sous le nom de banque de développement municipal. Cet organisme fonctionnerait de la façon suivante.

Une organisation du gouvernement fédéral serait créée pour emprunter à la place des municipalités. Elle émettrait ses propres obligations, et utiliserait les fonds ainsi acquis pour consentir des emprunts aux municipalités à des taux d'intérêt comparables à ceux obtenus par le gouvernement fédéral.

M. Paul H. Leman, de Montréal, membre de la commission, trésorier et vice-président d'Aluminium Company of Canada, a déclaré qu'en fait les municipalités désiraient avoir accès aux moyens de crédit "les moins coûteux", ceux du gouvernement fédéral.

M. J. E. Lloyd, maire d'Halifax, a dit que c'était exactement ce que voulait la fédération.

M. Armand Turpin, maire de Hull, a déclaré pour sa part qu'étant donné les fortes dépenses qu'auront les municipalités dans les années à venir, la seule solution est la création d'un organisme national d'emprunts aux municipalités, faute de quoi il y aurait une véritable anarchie dans les finances des municipalités.

Système de contrôle

Lors d'une séance suivante, le gouvernement ontarien a recommandé qu'on instaure au Canada un système ayant pour but de contrôler le crédit de façon sélective, afin que les effets restrictifs de la politique d'austérité monétaire ne compromettent pas de manière indue le crédit des provinces, des municipalités, des petites entreprises, du commerce extérieur et des exportations.

Le mémoire ajoute qu'en période de restriction de crédit, les gouvernements inférieurs sont sérieusement affectés parce qu'ils ne peuvent retarder certains projets, comme la construction d'écoles, jusqu'à ce qu'il y ait une baisse du taux d'intérêt.

Tout en concédant qu'il n'existe pas en fait de politique monétaire n'ayant aucun effet discriminatoire sur un quelconque secteur de l'économie, le mémoire fait cependant remarquer :

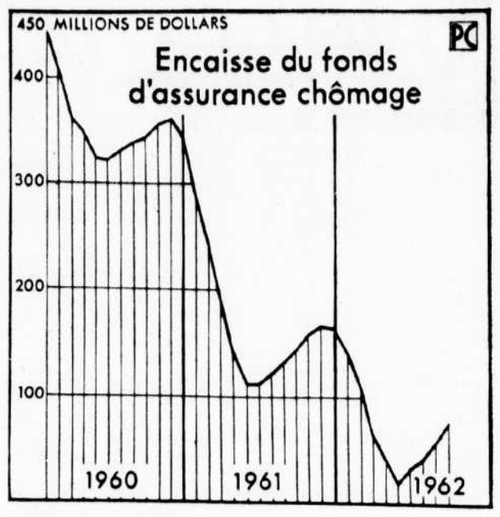
"De la façon dont la chose se pratique au Canada, souvent une politique d'austérité monétaire affecte sérieusement des secteurs comme les dépenses gouvernementales qui n'ont pas été responsables des poussées inflationnistes de l'économie."

"Pendant ce temps, ces mêmes effets sont plus ou moins limités sur certains secteurs, tels les investissements consacrés aux inventaires ou les spéculations sur des terrains, qui eux sont peut-être responsables de la tendance inflationniste".

En conséquence, selon l'honorable Robert McCaulay, les provinces et les municipalités, dont les dépenses sont permanentes et ne peuvent être retardées, doivent continuer d'emprunter malgré le fardeau des coûts d'emprunt.

Cependant, a fait remarquer le ministre ontarien de l'économie et du développement, les provinces ne demandent pas à se substituer au gouvernement d'Ottawa lorsqu'il s'agira de décider si l'on doit imposer un programme d'austérité monétaire, mais elles soutiennent d'autre part qu'un tel programme devrait être mieux orienté dans ses effets.

En réponse à une question du président de la Commission, qui lui demandait d'expliciter sa pensée sur la nature de ces mesures de contrôle, M. MaCauley a déclaré qu'il laissait à la Commission le soin de les trouver.



L'ENCAISSE GRIMPE — L'encaisse du fonds d'assurance-chômage continue de grimper et a atteint un total de $75,616,370 à la fin de septembre dernier. Ce chiffre se compare à un plancher record de $19,851,162 touché le 31 mai, à $45,227,975 à la fin de juillet et à $59,833,764 à la fin d'août. Le sommet record de $900,000,000 a été atteint en décembre 1956.

L'inventaire de nos industries

Questionnaire à 13,225 industriels

Quelque 13,225 questionnaires parviendront à autant d'industriels québecois ces jours-ci, en provenance du Conseil d'Expansion Economique Inc.

Il s'agit de la deuxième phase d'un inventaire des industries canadiennes-françaises, en vue de la publication d'un bottin. Il a d'abord fallu compiler les noms et adresses de toutes ces industries.

Selon M. Bernard Tessier, directeur général du C.E.E., un organisme d'éducation populaire, "l'inventaire est une tâche inédite et gigantesque qui se devait d'être accomplie".

Ce travail est accéléré par la participation du comité des affaires nationales de l'Association générale des étudiants de l'Université de Montréal. Les étudiants des autres universités canadiennes-françaises seront également invités à collaborer à cette vaste enquête, sous peu.

Les industriels sont priés de répondre à neuf questions simples. Une liste de 709 articles accompagne le questionnaire pour leur faciliter l'énumération des produits qu'ils fabriquent.

General Motors

(PA) — La société General Motors rapporte qu'au cours des trois premiers trimestres de l'année en cours, les bénéfices nets ont touché un sommet de $962 millions, l'équivalent de $3.36 par action.

Les ventes, pendant la même période, ont également établi un record : $10,450,000,000. La compagnie ajoute que les salaires payés dans toutes les installations, dans le monde entier, atteignent, de janvier à septembre, la somme record de $2,840,000,000.

Le revenu net du troisième trimestre seul a été de $186,000,000 ou de 64 cents par action. C'est le premier trimestre de cette année qui ne se solde pas par un revenu net record.

L'année dernière, le revenu net avait été de $528 millions ou de $1.83 par action.

Bureau de la B. de M. pour l'industrie du pétrole et du gaz

HOUSTON, Texas. — On vient d'annoncer l'établissement très prochain dans notre ville d'un bureau de la Banque de Montréal, qui sera au service des industries américaines et canadienne de pétrole et de gaz.

Ce nouveau bureau sera aussi le quartier-général des opérations de la banque au Texas, en Louisiane, au Nouveau-Mexique et en Oklahoma ; il aura des rapports étroits avec le service du Pétrole et du Gas et de la B de M, à Calgary, Alberta.

Le nouveau bureau de Houston aura à sa tête M. A. M. Tracey comme représentant résidant. M. Tracy a occupé des postes divers dans les services de la B de M à Calgary depuis 1947, et il a collaboré assidûment avec les clients à la réalisation de projets de mise en valeur des gisements de pétrole et de gaz en Alberta.

Ce projet d'ouverture d'un bureau à Houston suit de près l'annonce du projet d'ouverture d'un bureau à Los Angeles, comme succursale de la Bank of Montreal (California). En mars dernier, la B de M a ouvert un bureau de représentant pour l'Extrême-Orient à Tokyo, au Japon, et le 15 octobre, un bureau de représentant européen était ouvert à Dusseldorf, en Allemagne.

En outre, la B de M a 14 autres bureaux à l'étranger, notamment à New York, Chicago, San-Francisco, ainsi qu'en Angleterre et en France. Elle est aussi propriétaire de 27 succursales de la Bank of London and Montreal, aux Antilles et en Amérique du Sud, conjointement avec la Bank of London and South America.

DEVISES ETRANGERES

Afrique du Sud, rand	1.51⅛
Allemagne, deutschmark	.2585
Argentine, peso	.0082
Australie, livre aust.	2.41⅛
Autriche, schilling	.0418
Belgique, franc	.021675
Brésil, cruzeiro	.0024
Chili, escudo	.55
Danemark, couronne	.1556
Espagne, peseta	.0181
France, franc	.2197
Hollande, florin	.2982
Italie, lire	.001735
Japon, yen	.0031
Mexique, peso	.0875
Norvège, couronne	.1307
Nouvelle-Zélande, livre N.-Z.	3.00⅜
Pérou, sol	.0403
Suède, couronne	.2091
Suisse, franc	.2492
Tchécoslovaquie, couronne	.1500
Venezuela, bolivar	.2376

COURS DU DOLLAR

Le dollar canadien était inchangé à .92-31-32, en devises américaines à l'ouverture de la Bourse de New York. La livre sterling était inchangée à $2.80-7-8§.

A l'ouverture de la Bourse de Montréal, le dollar américain en devises canadiennes, cotait : $1.07-9-16, à $1.07-19-32.

La livre sterling : $3.01⅛, à $3.01⅜.

Les cotes étaient identiques hier matin.

Offre d'achat à Wool Combing

Le Guardian Trust, de Montréal, projette d'offrir aux actionnaires de Wool Combing Corporation d'acheter les actions de cette entreprise au prix de $14.70, selon un bulletin de Financial Counsel. La compagnie en a déjà été avertie verbalement par Guardian Trust.

Afin de donner à cette dernière société le temps de formuler une offre précise, la réunion générale des actionnaires de Wool Combing, qui devait avoir lieu lundi, dans le but d'approuver la vente de l'actif et de liquider la compagnie, a été reportée au 12 novembre.

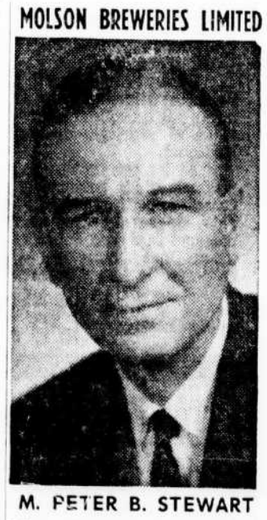
Selon le projet original, on estimait que chaque actionnaire aurait reçu $14.50 par action, dont $6.10 auraient été considérés comme dividende selon la loi de l'impôt.

Comme les administrateurs de la société n'ont pas trouvé de placement à long terme convenable pour l'actif de la compagnie, le président, M. Barnby, a décidé, dans l'intérêt de tous les actionnaires, de distribuer l'actif à ces derniers, et d'annuler la charte.

La compagnie avait été créée en 1940 dans le but de fournir de la laine en une période d'urgence nationale.

Depuis la fin de la guerre, par suite de l'importation massive de laine en provenance de la Grande-Bretagne, sans aucune protection tarifaire, la compagnie s'est vue dans l'impossibilité de poursuivre de façon rentable son exploitation, à l'usine d'Acton, Ontario.

MOLSON BREWERIES LIMITED



M. PETER B. STEWART

L'hon. Hartland de M. Molson, président de Molson Breweries Limited, annonce la nomination de M. Peter B. Stewart au poste de directeur du marketing de la compagnie. ●

RAPPORTS FINANCIERS

Shawinigan

Montréal, 30 octobre — Le président du conseil de la Compagnie d'Electricité Shawinigan, M. J. A. Fuller, a annoncé aujourd'hui que le bénéfice net consolidé de la Shawinigan, de la Saint-Maurice Power Corporation et de la Southern Canada Power Ltd, pour les neuf premiers mois de 1962, s'établissait à $1.15 par action ordinaire, contre $1.09 pour la période correspondante en 1961.

Les revenus d'exploitation ont augmenté de 6.1 p. 100 et se sont élevés à $69,366,633 et les frais d'exploitation, en hausse de 6.9 p. 100, ont atteint $55,323,242. Le bénéfice d'exploitation marque une augmentation de 3.2 p. 100 sur la même période en 1961.

Le bénéfice net disponible pour les actions privilégiées et les actions ordinaires s'établit à $10,522,316 contre $9,925,011 pour les neuf premiers mois de l'année dernière tandis que le bénéfice retenu, au montant de $3,626,787, accuse une baisse de 6.2 p. 100.

* * *

Canadien Pacifique

Les recettes nettes du Canadien Pacifique, pour le mois de septembre révèlent une diminution de $1,701,296, comparativement au même mois de l'an dernier.

Les revenus du rail s'élèvent à $36,347,588 et les dépenses du rail à $33,959,835. Les revenus ont diminué de $4,129,455 par rapport à l'an dernier, et les dépenses de $2,428,159.

Les recettes nettes, pour leur part, sont de $2,387,753 cette année, alors qu'en septembre 1961, elles avaient été de $4,089,049.

Depuis le 1er janvier, les recettes nettes ont été de $14,118,050, alors que pendant la même période de l'année dernière, elles avaient été de $27,740,998, ce qui représente une baisse de $13,622,948.

* * *

Bell

Les bénéfices de la Compagnie de Téléphone Bell du Canada pour les neuf premiers mois de 1962 se sont élevés à $48,720,723, soit $2.08 par action, ce qui représente une amélioration de 18 cents comparativement à la période correspondante de l'an dernier, d'après le compte rendu trimestriel de la compagnie, publié aujourd'hui.

Les revenus d'exploitation ont augmenté de 8.9 pour cent en regard de la même période de 1961 et les frais d'exploitation se sont accrus de 6.1 pour cent, déclare le président, M. Thomas W. Eadie, dans son message aux 184,000 actionnaires de la compagnie.

"A la fin de septembre, on avait ajouté au réseau 144,400 téléphones, soit quelque 15,700 de plus que pendant les neuf premiers mois de 1961", a révélé M. Eadie.

"La quantité des appels interurbains a également continué à monter et, pour les neuf premiers mois, elle a été de 9.4 pour cent supérieure à celle de la même période de l'an dernier. La hausse correspondante avait été de 6.4 pour cent en 1961".

Le total des revenus d'exploitation pour les neuf premiers mois de 1962 s'est accru de 8.9 pour cent en s'élevant à $348,957,194, comparativement à $320,476,987 pour la même période de 1961. Le total des dépenses d'exploitation a augmenté de 6.1 pour cent en passant de $209,244,669 à $221,925,107.

Le total du revenu d'autres sources est passé de $5,161,813 à $5,302,772.

Le total des impôts imputables à l'exploitation s'est accru de $7,407,000 pour atteindre $61,491,000. Le total des frais fixes a augmenté de $2,127,976 et s'est élevé à $22,123,136. Les dividendes payés ont dépassé de $1,824,540 le total payé pour les neuf premiers mois de 1961 et se sont élevés à $39,562,138. Les bénéfices retenus virés au surplus se sont établis à $9,158,585, comparativement à $4,577,373 un an plus tôt.

North Am. Fund

A la fin du troisième trimestre de l'exercice en cours, soit au 30 septembre, la valeur nette de l'actif par action de North American Fund of Canada Limited est passée de $8.03 l'an passé à $9.50 cette année.

La valeur totale de l'actif net est passée de $5,434,606 à $5,728,874 au cours du seul troisième trimestre de cette année.

North American Fund est un fonds mutuel qui place dans les entreprises industrielles canadiennes et américaines.

Le président du fonds, M. William F. Shelley, a déclaré que les résultats financiers sont très favorables, qui reflètent les solides tendances économiques que l'on connait depuis deux ans.

* * *

Can. Investment Fund

Canadian Investment Fund Limited rapporte qu'au 30 septembre, la société a 14,268,849 actions en circulation, ce qui représente une augmentation de 114,687 actions en trois mois.

L'actif net total à la même date était de $133,297,720.

La compagnie annonce en même temps qu'elle a réalisé un profit de $10,065,014 sur la vente de placement, de même qu'elle estime à $31,259,187 ses profits non réalisés.

Le président d ufonds, M. Hugh Bullock, déclare dans le rapport la récente déclaration de dividende de 13 cents par action, constitue le 119e dividende trimestriel consécutif, en même temps que le taux de dividende le plus élevé de l'histoire de la société.

Le rapport précise dans ses dernières lignes que depuis sa fondation, en 1932, le premier fonds mutuel du Canada a versé plus de $51 millions en dividendes.

La commission sur les combines

Poursuites éventuelles contre la société Sunbeam de Toronto

OTTAWA. — La commission sur les pratiques restrictives a recommandé hier que soit intentée une action légale contre un important manufacturier canadien d'appareils électriques, afin de l'empêcher de tenter d'imposer un prix de vente minimum sur ses produits.

La commission de trois membres affirme dans un rapport que Sunbeam Corporation (Canada) Limited se livre depuis un certain temps à la pratique du maintien des prix de vente, violant la loi sur les combines.

Le ministre de la Justice, M. Fleming, a déclaré pour sa part que la question serait "étudiée de la façon habituelle afin de savoir quelles devront être les mesures à prendre à la lumière des constatations de la commission".

Une entreprise trouvée coupable dans ces conditions risque l'amende, l'emprisonnement pour deux ans ou les deux à la fois.

La recommandation de la commission fait suite à une enquête qui dure depuis deux ans, et qui a porté sur la distribution et la vente d'appareils électriques, de rasoirs électriques et d'accessoires du même genre, par la compagnie torontoise, une filiale à propriété exclusive de Sunbeam Corporation de Chicago.

Cette enquête avait été déclenchée après que le directeur du service d'enquête eut reçu plusieurs lettres dont les auteurs se plaignaient de ce que la compagnie Sunbeam exigeait de ses vendeurs en gros et au détail de maintenir certains prix minimums.

L'enquête a été centrée surtout sur un programme lancé par Sunbeam en 1960, et que la compagnie avait intitulé "prix de revente profitable minimum". Le directeur des enquêtes affirme qu'essentiellement cette campagne avait pour but "d'inciter ou de tenter d'inciter les distributeurs et détaillants (de la compagnie) à ne pas vendre les produits Sunbeam à des prix plus bas que ceux établis par Sunbeam".

Le rapport précise qu'en octobre 1960, la compagnie Sunbeam a émis un bulletin "à tous les représentants", dont voici un extrait :

"Il faut persuader tous les vendeurs à amener leurs prix aussi bien sur les marchandises en magasins que dans les réclames, au niveau, ou au dessus, du prix minimum profitable établi par Sunbeam. C'est votre responsabilité, et il faut faire vite".

En 1960, le vice-président de Sunbeam, M. L.F. Fitzpatrick fils, a écrit une lettre à tous les distributeurs leur enjoignant de ne vendre ou de ne fournir aucune marchandise Sunbeam à Faucher Electric Limitée, de Montréal et à Honest Ed's (1959) Limited, de Toronto.

Exportations plus fortes de blé australien

LONDRES. (AFP) — Les exportations australiennes de blé et de farine ont atteint un niveau record pendant la saison 1961 - 62. Ce sont les fortes importations de la Chine Populaire — 72 millions de boisseaux contre 40 millions la saison précédente — qui ont contribué en grande partie à l'augmentation, indique le haut commissariat d'Australie à Londres.

Les exportations se sont chiffrées à 230 millions de boisseaux contre 184 millions en 1960 - 61. Elles ont rapporté 160 millions de livres australiennes au Trésor.

Un accroissement des exportations australiennes a été également noté à destination des pays d'Asie et d'Europe Occidentale à l'exception cependant de la Grande-Bretagne dont les achats ont diminué de 4 millions de boisseaux pour tomber à environ 26 millions.

EAST SULLIVAN MINES LIMITED

Avis de Dividende No. 25

Le Conseil d'Administration de EAST SULLIVAN MINES LIMITED a déclaré un dividende de quinze sous ($0.15) par action sur le capital versé de la Compagnie.

Ce dividende sera payable le 30 novembre 1962, aux actionnaires inscrits dans les registres de la Compagnie le 16 novembre 1962.

Par ordre du Conseil d'Administration.

André Beauchemin,
Secrétaire-Trésorier.

Montréal, Qué.
ce 29 octobre 1962.

SULLICO MINES LIMITED

Avis de Dividende No. 2

Le Conseil d'Administration de SULLICO MINES LIMITED a déclaré un dividende de quinze sous ($0.15) par action sur le capital versé de la Compagnie.

Ce dividende sera payable le 30 novembre 1962, aux actionnaires inscrits dans les registres de la Compagnie le 16 novembre 1962.

Par ordre du Conseil d'Administration.

André Beauchemin
Secrétaire-Trésorier

Montréal, Qué.
ce 29 octobre 1962.

LA COMPAGNIE D'ELECTRICITE SHAWINIGAN

Un dividende de cinquante cents (50¢) l'action sur les actions privilégiées rachetables de la compagnie, série "A" 4% cumulatif et un dividende de cinquante six cents et un quart (56¼¢) l'action sur les actions privilégiées rachetables de la compagnie, série "B" 4½% cumulatif, ont été déclarés pour le trimestre finissant le 31 décembre 1962 payable le 2 janvier 1963 aux actionnaires inscrits aux registres le 30 novembre 1962.

R.-R. MERIFIELD
Secrétaire.

Montréal, le 29 octobre 1962

LA B.N.C.I

BANQUE NATIONALE POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE
PARIS, FRANCE

offre aux Sociétés Industrielles et Commerciales Canadiennes les services de son Réseau de Sièges et de Filiales dans le monde entier.

Filiale au Canada

SOCIETE FINANCIERE POUR LE COMMERCE ET L'INDUSTRIE Ltée

500 ouest, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Qué.
Adresse télégraphique: NACICAN

- Toutes opérations de crédit
- Dépôts à terme en dollars et autres devises
- Ouverture de comptes en francs
- Etudes de marchés (Europe, Afrique, Asie)
- Opérations sur le marché financier de Paris
- Chèques de voyage en francs français de la B.N.C.I.

Téléphone: 842-5891

PRECEDENTS A LA FOIRE — La Foire internationale de Montréal qui se déroule présentement au Palais du Commerce semble connaitre des succès nouveaux, si on en juge par les précédents. Pour la première fois, le gouvernement fédéral a envoyé un observateur dans la métropole, en la personne du sous-ministre du Commerce, M. James Roberts (le deuxième à gauche) qui cause avec M. Robert Letendre (extrême gauche), "l'auteur" de la Foire, et de trois hommes d'affaires de Toronto, MM. Valois, Hockerey et Bombois. Ces derniers font partie d'une délégation d'une centaine d'hommes d'affaires de la Ville Reine. C'est également la première fois que la Foire de Montréal accueille une délégation de Toronto. M. Roberts a déclaré sans ambage que la Foire de Montréal est impressionnante, et qu'une telle initiative mérite plus d'encouragement qu'elle n'en reçoit actuellement. photo LA PRESSE

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	11 h.
Abitibi	—	40¼	40	—
Abitibi Pr	—	24½	24½	—
Acadia Atl	—	14¼	14	—
Algoma	175	41	40⅝	41
Alumin.	—	21½	21¼	—
Alum 4 pr	—	21	21	—
Alu 4½ pr	—	47	46⅜	—
An T 4½ pr	—	42	42	—
A T T 2.90 p	—	50	50	—
Argus	—	7¼	7¼	—
Asbestos	700	28½	28½	28½
Atlas Steel	—	34¾	34¾	—
Ar C pr A	—	6⅜	6⅜	—
Banq C N 250		67	67	67
Ban Mont 125		59	59	59
Banq N-E.	—	68½	68	—
Banq P C	—	42	42	—
B T C drts	—	16	16	—
Bath Pow	—	48	48	—
Bat Pow A	—	47⅛	47⅛	—
Bell Phone 165		48¾	48⅝	48¾
Bow C 5 p	—	48¾	48¾	—
Bow Paper	—	5⅛	5⅛	—
Brazil 600		310	305	315
B.A. Oil	—	29½	29½	—
B.C. Forest	—	10¼	10¼	—
B.C. Pow 2000		18⅜	18	18⅛
B.C. Phone	—	46	45¾	—
Brown	—	9¾	9¾	—
Bruck "A"	—	16	16	—
Build Prod	—	24	24	—
Bulolo	—	690	690	—
Cal. Pow. 450		20¼	20	20¼
Can. Cem.	—	25½	25½	—
C. Cem. Pr	—	27¼	27¼	—
C. Dom. Su	—	26½	26¼	—
Can. Iron 50		18⅜	18¼	18⅜
C.S.L.	—	48	48	—
C.S.L. Pr.	—	13	12⅝	—
C. Aviation	—	20	20	—
C. Bre. 1000		9½	9⅜	9½
C. Br. Alu. 25		10	10	10
C. Bronze	—	20½	20½	—
C. Cel.	—	31¾	31¾	—
C. Chemical	—	7¾	6¾	—
C. Chem w	—	215	215	—
C. Husky 300		6¾	6¾	6¾
C. Hydrocar	—	16	16	—
C. Brew	—	49½	49¼	—
C. Imp Bk 50		58⅜	58⅛	58⅜
C.I.L.	—	11¾	11¾	—
C. Int Pwr	—	11	11	—
C In Pwr pr	—	38	38	—
C. Marconi	—	390	390	—
C. Oil 1000		56½	56¼	56½
CP R. 275		22⅝	22½	22⅝
C. Pet. Pr	—	10	10	—
C. Vickers	—	18	18	—
CKP Devl Lt	—	19¼	19¼	—
Col Cel.	—	4	4	—
Con M&S 25		19¼	19¼	19¼
C. Textile	—	4¼	4¼	—
Consumr Gl	—	33	33	—
Corby 'A'	—	16½	16½	—
Cor Credit 700		5⅞	5⅞	5⅞
Crown Ze A	—	21	21	—
Cent Del R 100		8 55	8 55	8 55
Dist. Seag.	—	42½	42½	—
Dame Pete	—	12	12	—
Dome Pete	—	12	12	—
D Bridge 100		16¾	16½	16¾
D Coal Pr	—	5¾	5¾	—
D Corset	—	18½	18½	—
D Endry	—	53¾	53¾	—
D Glass	—	11	11	—
D Lime Ltd	—	5⅝	5	—
D Steel	—	8	8	—
D Stores	—	11¾	11¾	—
D Tar 75		16¾	16¾	16¾
D Tar Pr	—	20	20⅝	—
D Text	—	16	15⅞	—
Donohue	—	21	21	—
Dow Brew	—	50	50	—
Du Pont	—	34½	34¼	—
Dupuis F A	—	9½	9½	—
D Tar dr	—	81	81	—
D Lime dr 50		1 50	1 50	1 50
En Prod B	—	3	3	—
Fam. Play 600		16¾	16½	16¾
Fleetw Crp	—	19	19	—
Ford U. S.	—	42	42	—
Foundation	—	9½	9½	—
Fraser 25		24¾	24¼	24¼
Fr. Pete Pr	—	280	280	—
Frosst A	—	16½	16½	—
Falconbridg	—	46¼	46	—
AJ Freeman	—	8	8	—
Gatineau	—	27½	27½	—
Gen. Motors	—	57¼	57¼	—
GS WaresP	—	85¾	85¾	—
G L Paper	—	15⅜	15¼	—
GR BR C	—	9	9	—
Hawk Sidd	—	460	480	—
Hollinger	—	20	20	—
Home Oil A	—	11	11⅝	—
Home Oil B	—	10	10	—
Horne & P	—	1900	1900	—
H Bay M&S	30	43	40	38
H Bay Cp	—	10⅜	10⅜	—
Imp Oil 400		44⅛	44⅛	44⅛
Imp Tob	—	13⅜	13⅜	—
Imp Tob P 200		5⅜	5⅜	5⅜
Ind Acc. P	25	23½	23½	23½
Int C. P. 200		18	18	18
Int C. P. 200		18	18	18
Int. Nic. 710		60½	60½	61
Int. Paper	—	27¾	27¾	—
Int. Util.	—	43⅛	43⅛	—
Int. U. pr	—	49	48¾	—
Int P.L.	—	73¾	75	—
Ir Glass P	—	10½	10½	—
Jamaica —200		9⅝	9⅝	9⅝
Labatt	—	13	13	—
Lau F A 318		13¾	13½	13¾
Lau F 1.25	—	19⅜	19½	—
Lewis Bs	—	7¾	7¾	—
Loeb M	—	14	14	—
Lower S L.	—	26	26	—
MacLaren	—	14	14	—
Mad. B	—	19½	19½	—
MacKinnon	—	6	5½	—
Mac & P. 150		18⅝	18⅝	18⅝
Mailman P	—	65¾	65⅝	—
Marit Tel 250		18¾	18½	18¾
Mass. Fer	—	19½	19½	—
M F 5½ P	—	106½	105	—
Metro Stor	—	6¾	6⅝	—
Metr Str pr	—	21	21	—
Miron pr	—	9¾	9¾	—
Milch B A	—	9¾	9¾	—
Molson A	—	23¾	24½	—
Molson B	—	25	25	—
Molson pr	—	42	42	—
Mtl Loco.	—	11½	11½	—
Mtl Trust	—	76	76	—
Moore Cp.	—	44¼	43⅝	—
Nat. Cont.	—	4 55	4 55	—
Nat. Drug	—	14½	14½	—
Noranda 50		27½	27½	27½
N S Light	—	19¼	19¼	—
Ogilvie	—	48¼	48¼	—
Ont. Steel	—	10¼	10	—
Pacific Pete	—	13¾	13⅝	—
Page-Hers 225		17⅜	17⅜	17⅜
Penmans	—	36	36	—
Pow. Corp. 710		72	72	72
Price Br. 150		34¾	34½	34¾
Price Br p	—	82½	82½	—
Pr. Trans p	—	45⅜	45⅜	—
Q. Nat. Gas	4 50	4 50	—	—
Q Nat Gs p	—	54	55	—
Que Pow	—	20½	20⅛	—
Que Phone	—	38	38	—
Q Phone w	—	16	16	16
Qu Phone 58	—	21	21	—
Qu Phone 61	—	21	21	—
Reed Albert	—	6½	6½	—
Reitman's	—	11¼	11	—
Reitmn's A 240		10	10	10
Rolland A	—	8⅝	8⅝	—
Rthmn Ld	—	6⅜	6⅜	—
Royal Bk 335		71½	71½	71½
Royalite	—	14⅜	14⅜	—
Royalite pr 25		25	25	25
St L Cm A	—	15	14	—
St L Crp Ap	—	100½	100	—
Salada Fds 250		9¼	9¼	9¼
Salada Fd w	—	2 85	2 85	—
Schneider	—	47	47	—
Shawin 65		24¼	24¼	24¼
Shawin A	—	23½	23½	—
Shawin 4pr	—	40¾	40¾	—
Shawn 4½ p	—	42½	42½	—
Sher Wil p		120	120	—
Sicard	—	7	7	—
Simpsons	—	25⅜	25⅜	—
Sogemi Pr	—	14½	14½	—
Southam	—	30¾	30¾	—
Std. Sl Ste	—	9	8⅝	—
Steel Can.	—	16¾	16⅝	—
Steinbg' A	—	17½	17½	—
Scott Lasal.	—	8½	8⅝	—
Texaco Ca	—	44½	44	—
Texas C P	—	66¾	66¾	—
T-D Bank 100		58½	58½	58½
T. Fin A 300		12⅜	12⅜	12⅜
Tr-Can. Co	—	8¾	8⅜	—
Tr-C. Pipe	—	18⅞	18⅜	—
Triad Oil		1 40	1 40	—
Turnbull	—	12	12	—
U. Steel C	—	4 90	4 90	—
Walk G.W 125		50	50	50
Webb Kna	—	210	210	—
Westcoat	—	13⅜	13⅜	—
Westcoat	—	13½	13½	—
Weston A	—	14⅝	15⅜	—
Weston B	—	17⅜	17⅜	—
Weston 4½	—	94	94	—
Zeller's	—	31	31	—

Bourse canadienne

	Ventes	Haut	Bas	11 h.
Ajax	—	20	20	—
Alscope	—	25	25	—
Ameranium	—	3½	3½	—
Anacon	—	35	35	—
Amer Moly 200		231	231	231
Anglo-Nfld	—	$ 8⅞	8⅞	—
Anthonian	—	5½	5½	—
Arno	—	4	4	—
Atlas	—	4	4	—
Atlas Tel 2750		250	240	250
Augustus	—	31	31	—
Auto F 'B' 1000		255	255	255
Aiph	—	$ 6⅝	6⅝	—
Alpha 'A'	—	$ 6¾	6¾	—
Bailey S A	—	770	770	—
Band-Ore	—	8	8	—
Bateman 500		4½	4½	4½
Beauce Pla	—	25	25	—
Bellechasse	—	11	11½	—
Bibis	—	7	7	—
Bl Bonnets	—	$ 13	13	—
id wts	—	4 00	4 00	—
Bornite	—	18	14	—
Black River	—	8	8	—
Bruneau	—	22	22	—
Cal-Ed	—	$ 22¾	22½	—
Camp. Chib.	—	3 35	3 30	—
C. Fleur B	—	$ 13	13	—
Can S Pete	—	3 90	3 90	—
Can. Dev.	—	3 65	3 65	—
C Dredge	—	$ 7	7	—
Cdn Kodiak	—	59	55	—
C. North w	—	7	7	—
Canalask	—	5	5	—
Canorama	—	9½	9½	—
Caruba	—	2	2	—
Carbec	—	7	7	—
Cartier-Qué.	—	10	10	—
Catelli 'A'	—	$ 29½	29¾	—
Chemalloy 300		85	85	85
Chib. Copper	—	10	10	—
Chipman 2000		5	5	5
Cleveland C	—	4½	4½	—
C. C. Cad.	—	5	5	—
Cons N Pac 100		55	55	55
Cons. Ppr	—	$ 36⅜	35⅞	—
Commodore	—	400	400	—
C. Que. Ye	—	4½	4½	—
Cop Rand 200		120	120	120
Copperstre	—	22	22	—
Crusade	—	20	20	—
Dalfens Lt	—	20	20	—
Denault 'A'	—	$ 14	14	—
Dolsan	—	6	6	—
Do. Explo 1000		15	15	15
Do. Leaseh.	—	54	50	—
D. Oilcloth	—	$ 21	20⅝	—
Drum Wcid	—	$ 8½	8½	—
Dumagami	—	33	33	—
Dumont	—	18	17	—
Con. Mogad	—	20	20	—
Cap. Build.	—	380	380	—
East Sull. 700		195	195	195
Elder	—	101	101	—
Emp Oil	—	3½	3½	—
Fabi	—	8	8	—
Fab	—	11	10	—
Fano	—	2½	2½	—
Fontana	—	4½	4½	—
Foot Rel.	—	15	15	—
Francoeur	—	16	16	—
Fundy	—	9	9	—
Fox L. 13500		25	25	25
Gaspe O.	—	3	3	—
G. Aut. 550		355	350	355
Gl L. S. 200		190	185	185
Gold Age	—	15	15	—
Grissol	—	150	150	—
G-P Ur. 500		7	7	7
Helium	—	60	60	—
Hillcrest	—	201	201	—
Int. Dr. 500		18	18	18
Int. Ch.	—	230	230	—
Int. Cer.	—	7	7	—
Int. Bel. 500		205	205	205
Israel Cont	—	8	8	—
Jubilee Iron	—	200	195	—
Keeley	—	60	57	—
Kontiki	—	4	4	—
Kiena	—	225	225	—
Lavoudr Acc	—	$ 7	7	—
Laduboro	—	80	80	—
Lambert A	—	$ 16	16	—
Lingside	—	3	3	—
Lith Corp	—	8½	8½	—
Lowney	—	$ 20¼	20¼	—
Majortrans	—	10	9	—
Malartic	—	128	120	—
Marchant	—	68	68	—
Massval	—	7	7	—
McIntyre	—	$ 40¼	40¼	—
Meichers	—	$ 10	10	—
Meichers	—	5¼	5¼	—
Mercury C 500		20	20	20
Merrill	—	64	64	—
Mid-Chib	—	17	17	—
Min-Ore	—	9	9	—
Molsh	—	54	54	—
Montpre 1500		33	32½	32½
Mount Ple 400		185	180	180
M R Dairie	—	$ 6¼	6¼	—
M R Rice	—	$ 10	10	—
Mussens	—	$ 8⅜	8⅜	—
Nat Aut V	—	190	190	—
Native Min	—	17	17	—
N. Formaq	—	5	5	—
Nfld Light	—	$ 67	67	—
N Jack L.	—	9	5	—
Newrich	—	14	14	—
N W Am. 3000		12	12	12
Needco Cl 100		2 00	2 00	2 00
N A Rare M	—	43	39	—
N Q Pow	—	$ 29	28	—
id 1 pr	—	$ 47	44½	—
Opemis Exp	—	13	10	—
Opemiska	—	4 75	4 75	—
Patricia 2000		44	42½	44
Paudash	—	6	6	—
Pennbec	—	7	7	—
Pitt Gold	—	3½	3½	—
Porcupine	—	5	5	—
Pow C 1 p	—	$ 44½	44½	—
Pow C 2 p	—	$ 79	79	—
Peace Riv 700		145	141	141
Que Chib	—	12	12	—
Que Cobalt	—	195	195	—
Que. Lab	—	5	5	—
Que Lith	—	245	245	—
Que Oil	—	3	3	—
Que Smelt	—	9	9	—
Que Tel 51 p	—	20	20	—
Que Tel 55 p	—	21	21	—
Raglan	—	40½	40½	—
Red Crest	—	3½	3½	—
Ruby Foo's	—	255	235	—
Ruby F. dr	—	50	41	—
Silver R 2600		54	54	54
St Law C	—	355	355	—
St Law D	—	155	155	—
Satellite	—	17	16	—
Saucon	—	25	20	—
Shop & Sa	—	$ 6	6	—
Sobey's St	—	$ 13⅜	13⅜	—
S Dufault	—	6½	6½	—
S Can P6p	—	$100	100¼	—
Spartan A	—	75	63	—
Sparta A w	—	15	15	—
Sullivan	—	145	145	—
Suptest O	—	$ 18	17¾	—
Tache 500		12½	12½	12½
Talisman	—	74	71	—
Tazin 1000		7½	7½	7½
Tib Exp 14000		8½	8½	8½
Titan	—	4	4	—
Trans-C C	—	$ 8⅜	8½	—
U. Asb.	—	405	405	—
U C "A"	—	28	28	—
U C Pr	—	$ 27½	27½	—
U. Princ.	—	40	40	—
U T El.	—	101½	101½	—
UA Ob.	—	30	28	—
Val. M.	—	5⅛	5⅛	—
Van H	—	290	290	—
Vanguard	—	6	6	—
Virginia	—	4	4	—
W Hel	—	55	55	—
Weedon 5000		4	4	4
Westb. 5000		90	90	90
Wsetville	—	4	4	—
York Sp.	—	391	390	—

fonds mutuels

Compiles par Kidder & Co. Inc.

xAffil Fund Inc.	6.83	7.39
xAmerican Bus. Shrs	4.04	4.37
All Canadian Com.	7.84	8.59
All Canadian Div.	5.53	6.08
American Growth	6.94	7.56
Beaubrian Corp.	29.60	32.14
xBoston Fund	8.53	9.34
xBullock Fund	11.14	12.21
Canada Growth	4.38	4.79
Canadian Investment	9.29	10.19
Can. Trusteed Inc.	5.39	5.90
Canafund Co. Ltd.	37.72	49.61
Champion Mut of Can	5.28	5.80
Commonwealth Intl.	7.95	8.71
C. I. Leverage	6.25	7.15
Corporate Investors	9.22	10.07
Divided Shares	2.74	3.01
Dom Equity Inv.	16.20	16.54
Dreyfus Fund Inc.	13.49	14.66
European Growth	6.26	6.86
Federated Growth	4.19	4.58
First Oil & Gas	4.40	4.81
Fonds Collectif "A"	5.70	6.19
id "B"	5.51	5.86
id "C"	5.46	5.94
Group Inc.	3.16	3.45
Growth Oil & Gas	8.07	9.32
xIncorporated Invest.	6.05	6.51
Invest. Intl. Mut.	3.72	4.04
Invest. Mut. of Can.	11.46	12.46
Keystone Custod. B-3	15.06	16.43
x id B-4	8.69	9.71
x id K-1	8.16	8.91
xKeystone Custd. K-2	4.35	4.72
xMass. Invest. Trust	12.02	13.14
xMass. Invest. Growth	6.53	7.14
Mutual Accumulating	3.26	3.53
Mutual Income	4.74	5.13
North Amer. of C.	9.51	10.39
One William Street	11.42	12.48
Pret et Revenue Mut.	5.47	5.97
President Mut.	4.50	4.90
Putnam Growth	7.16	7.76
Radisson R.	4.29	4.71
Regent Fund	5.04	5.51
Research Investing	9.35	10.22
Sav. Invest. Mut. of C.	5.47	5.97
Securities Fund, Inc.	11.31	12.36
Supervy. American	7.01	7.06
Supervy. Ex. (1955)	43.33	—
Supervy. Ex. (1956)	35.58	—
Supervy. Ex. (1957)	6.09	—
Supervy. Ex. (1958)	6.44	—
Supervy. Growth	1.09	1.01
Supervy. Income	4.17	4.21
TV Electronics	6.52	7.11
Timed Investment	5.80	6.37
United Accum.	5.32	5.81
xWellington Fd. Inc.	13.24	14.43

x—En devises americaines.

Marché des bestiaux

Rapport sur les réceptions d'hier matin aux marchés de Montreal, fourni par le ministère de l'Agriculture du Canada.

MARCHE DE L'OUEST

170 bovins, 62 veaux, 86 porcs, 73 agneaux et moutons.

Bovins : Avant-hier, les transactions s'effectuaient d'une façon assez active sous l'effet d'une demande normale. Les prix payés sont demeurés les mêmes qu'en fin de semaine dernière pour la plupart des qualités offertes.

Les bouvillons s'échangeaient de $17.00, $28.50, les taures $10.25-$20.75, les vaches $9.00-$18.50 et les taureaux 13.25-$19.50.

Veaux : Les quelques arrivages ont rapporté des prix stables à ceux payés hier alors que les veaux de bonne qualité s'échangeaient de $22.00-$32.00, moyens $22.00-$27.00, communs $14.00-$21.00. Veaux de champs et de chaudière 15.00-$18.00.

Porcs : Prix non établis.

Agneaux et moutons : Les arrivages hier se sont échanges a des prix stables à ceux payes lundi, alors que les bons agneaux rapportaient un bon 50 de plus que la semaine dernière; les communs ainsi que toutes les catégories de moutons sont demeures à des prix généralement stables. Bons agneaux $18.00-$18.50, quelques-uns jusqu'à $20.00 pour ceux requis pour l'abattage rituel, communs $16.00-$17.00. Les moutons se sont vendus pour la plupart de $6.00-$7.00 ou suivant leur valeur.

MARCHE DE L'EST

229 bovins, 121 veaux, 46 porcs, 12 agneaux et moutons.

Bovins : Les exceptions de bovins étaient de quelque 60 têtes de plus que mardi dernier: 211 bouvillons, taures et vaches et 18 taureaux, le tout de diverses qualités.

A ce moment-ci, la demande est bonne et le marché actif. Les prix sont généralement stables à ceux payés avant-hier.

Quelques bouvillons moyens ont rapporté $22.50.

Quelques taures communes $17.00. Vaches communes $13.25-$15.00, quelques moyens $16.00, très communes $10.00-$13.00.

Taureaux communs et moyens $13.00-$18.00.

Veaux : La demande pour les bons veaux de lait est bonne et les prix se maintiennent au même niveau que ceux de la semaine dernière. Cependant les veaux de champs et de chaudière ont rapporte des prix à peine stables. Bons veaux de lait $29.00-$33.00, moyens $23.00-$27.00, communs $15.00-$23.00. Veaux de champs la plupart $17.00-$17.50.

Porcs : Les premières ventes de porcs cette semaine se sont effectuées à des prix stables à ceux de la semaine dernière soit $28.00 catégorie A, truies $19.00.

Agneaux et moutons : aucune vente hier matin.

Fusion prochaine de deux sociétés

TORONTO — Patino Corporation Ltd. et Copper Rand Chibougamau Mines Ltd. ont annoncé hier dans un communiqué conjoint leur intention de se fusionner en une nouvelle société qui serait connue sous le nom de Patino Mining Corporation.

Les actionnaires de Copper Rand se réuniront le 20 novembre et ceux de Patino trois jours après en vue d'étudier le projet.

Copper Rand, dont le siège social est à Montréal, possède trois mines de cuivre dans la région de Chibougamau, au Québec.

Patino, qui détient d'importants intérêts dans la société Copper Rand, est la filiale canadienne du groupe international Patino, qui exploitait auparavant d'importantes mines d'étain de Bolivie. Le siège social de cette dernière entreprise est situé à Toronto.

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

		Achat	Vente
GOUVERNEMENT DU CANADA			
2¾ 1 avril	1963	99¼	99¼
4 15 déc.	1963	99¼	99¼
3¾ 1er sept	1965	98	98⅛
4½ 15 déc.	1966	99¼	99¼
2¾ 15 juin	1966	96½	97
5½ 1er avril	1967	102	102½
4¾ 1er sept.	1972	94	94½
5½ 1er oct.	1975	102	102½
3¾ 1er juin	1978	81¾	81¾
4½ 1er sept	1983	91½	92⅜
3 Perpetuels		63½	64½
CNR 5½ 15 déc	1964	102¾	103¼
CNR 4½ 1er avril	1967	98	99
CNR 4 1er fev.	1981	85	86
CNR 5¾ 1er jan.	1985	104¾	105¾
CNR 5 1er oct.	1987	96	97
GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX			
Alta Mun Fin 5½	1983	98¾	99¾
BC Electric 5¾	1968	91¾	93¼
BC Electric 5¾	1969	89¼	91¼
BC Electric 5¾	1977	97¼	98¼
BC P S. 15 sept.	1982	90¼	90¾
Man 5¾, 15 jan.	1981	100¾	101¾
N B. 3½, 15 sept.	1966	96½	96¾
N B. 5¼, 15 dec.	1986	94¼	95¼
Newf. 6, 15 fév.	1981	101¼	102¼
N S. 5¼, 1er sept.	1982	95¼	96¼
N S. 5¼, 15 juin	1965	93¼	96¼
Ont. 1er avril	1963	99¼	99½
Ont H 3¼, 15 nov.	1983	98½	99½
Ont H 4, 1 mars	1966	97¼	98¼
Ont. 5¼, 1er oct.	1983	98½	99½
Que. 4¼, 15 jan.	1977	93	94
Que. 5¼, 1er août	1983	96½	97¼
Que. 5¾, 1er juin	1980	98¾	99¾
Que. 5¾, 1er fév.	1986	100¾	101¾
Que. H. 3½, 1 ma	1975	83¼	84¼
Que. H. 3½, 1 no	1985	98¼	99¼
Sask. 5¼, 10 mars	1982	96¼	97¼
MUNICIPALITES			
Cité Mt. 3, 1 nv.	1973	79	81
Cie Mt. 5½, 1 dec	1981	97	99
Cite Ott. 3½, 2 jl.	1980	96½	97½
M. Tor. 5½, 15 f.	1982	99	101
Cité Vc. 6, 15 jn.	1980	99	101
EMPRUNTS CONVERTIBLES			
Abitibi P & P 4½	1966	99	101
Brazilian T 4½	1971	63	69
Can Delhi 5½	1973	91½	93½
Cdn. Utilit. 5¾	1977	112	—
Can. Pet 4	1979	84	87
Greyh Lines 5½	1978	144	—
Home Oil 5¾	1977	98½	—
Home Oil 6	1975	102	104
Inland Cem. 4½	1976	89	—
In N Gas 5¼	1977	93½	95½
Loblaw 4¾	1976	122	—
Pac. Pete 6	1977	105	109
Shaw W & P 5½	1972	99	101
Simpson's 5	1978	104	—
Simpson's 5½	1979	99	102
TCP Inc Note 5½	1987	137	142
Triad Oil 4¾	1971	83½	90½
Utd To El 6¾	1981	99	103
Westcoast 5¼	1988	102	104
INDUSTRIES			
Alb. Gas Tr 5½	1981	94½	97
Abitibi P & P 6¾	1977	103½	—
Algoma Steel 5¼	1978	94½	—
Alum Can. 4½	1977	102½	—
BA Oil 5¼	1977	94	—
CB Alum 5¾	1980	98½	—
Can. Brew 5	1983	93	—
Can Chem 5¼	1971	93½	—
Can Cement 5¼	1976	95	—
Cdn Oil 5	1979	99	—
Cdn Oil 4, 1 juin	1976	88	90
CPR 3¾	1972	85½	87
CPR 5	1983	92	93½
Crédit Fon 5½	1974	95½	98
Dom. Stores 5½	1976	96	—
Dom. Textile 4	1966	94½	96
G.M. Accept 4¾	1969	92½	93
Imperial Oil, 3	1969	87½	90
Indust. Acce. 5½	1978	96½	—
Loblaw Groc. 6	1977	100½	103
Massey Ferg 4½	1976	90	—
Reynolds Alu 5¾	1976	98½	—
Shell Oil 5¾	1977	97½	100
St. Law. Corp 5	1978	93½	96
Simpson's 4¾	1973	95½	—
(a) Stanrock 5¾	1963	12½	15
Steinberg's 5¼	1973	96½	—
SERVICES PUBLICS			
Ang Tel 6	1983	100	101
Avalon Tel 3½	1966	92	—
Bell Tel 3¾	1979	81	83
Bell Tel 5¾	1982	101	102
Bell Tel 6¼	1978	104½	105½
Bell Tel 6	1983	100	101
Bell Tel 6¾	1987	107	108
Bell Tel 6¾	1988	107	108
Bell Tel 6¾	1989	107	108
Bell Tel 6¾	1990	107	108
Bell Tel 6¾	1991	107	108
Bell Tel 6¾	1992	107	108
Bell Tel 6¾	1993	107	108
Bell Tel 6¾	1994	107	108
Bell Tel 6¾	1995	107	108
Bell Tel 6¾	1996	107	108
Bell Tel 6¾	1997	107	108
Bell Tel 6¾	1998	107	108
Bell Tel 6¾	1999	107	108
Bell Tel 6¾	2000	107	108
Bell Tel 6¾	2001	107	108
Bell Tel 6¾	2002	107	108
Bell Tel 6¾	2003	107	108
Bell Tel 6¾	2004	107	108
Bell Tel 6¾	2005	107	108
Bell Tel 6¾	2006	107	108
Bell Tel 6¾	2007	107	108
Bell Tel 6¾	2008	107	108
Bell Tel 6¾	2009	107	108
Bell Tel 6¾	2010	107	108
Bell Tel 6¾	2011	107	108
Bell Tel 6¾	2012	107	108
Bell Tel 6¾	2013	107	108
Bell Tel 6¾	2014	107	108
Bell Tel 6¾	2015	107	108
Bell Tel 6¾	2016	107	108
Bell Tel 6¾	2017	107	108
Bell Tel 6¾	2018	107	108
Bell Tel 6¾	2019

avis de DÉCÈS

BLONDIN (Albert) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 78 ans, est décédé Albert Blondin, époux de Perpétue Campeau, demeurant au 1895 Dorchester est. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira de ses salons Pelletier Ltée, 1575 est rue Ste-Catherine à 7 hrs 45 pour se rendre à l'église Ste-Brigide, où le service sera célébré à 8 hrs, libera et inhumation à Ste-Agathe-des-Monts, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRETON (Napoléon) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Napoléon Breton, époux de feu Palmerosa Labrèche, demeurant 751 Du Collège. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée, 2630 rue Notre-Dame ouest à 7 h. 45, pour se rendre à l'église St-Henri, où le service sera célébré à 8 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

BRIERE (Monie-Alice) — A Montreal, le 29 octobre 1962, l'âge de 84 ans, est décédée Mme veuve Napoléon Briere, née Monie-Alice Dupuis dit Gilbert, demeurant à 1952 Cartier. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Bonnier, Duclos, Bonnier 3503, rue Papineau à 9 hres pour se rendre à l'église Ste-Marguerite-Marie où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CASCARANO (Maurice) — A Montreal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Maurice Cascarano, époux de Clémence Carrafiano, demeurant au 4695 de Lorimier. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltee, 4777 rue De Lorimier à 8 hrs 15, pour se rendre à l'église St-Dominique où le service sera célébré à 8 hrs 30 et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

CHARLAND (Edmond) — A Montréal, le 29 oct 1962, à l'âge de 58 ans, est décédé Edmond Charland époux de Elise Brisson, demeurant à 3503 Gauthier. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Bonnier Duclos, Bonnier 3503 rue Papineau à 9 hrs 30 pour se rendre à l'église St-Robert Bellarmin ou le service sera célébré à 10 hrs et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DEGUIRE (Yolande) — A Outremont, le 30 octobre 1962, à l'âge de 30 ans, est décédée Yolande Deguire, fille de Irene Deguire, demeurant à 850 Avenue Bicentenaire. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. S. Vallée Ltée 6662 rue St-Denis à 8 hrs 30 pour se rendre à l'église Ste-Madeleine où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DELCOURT (Jean-Baptiste) — A Montreal, le 30 oct. 1962 à l'âge de 70 ans est décédé Jean-Baptiste (Le Bedon) Delcourt, époux de Irène Godon demeurant à 833 Laurier Est. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Adolphe Lemay Inc 17 rue Laurier Est pour se rendre à l'église St-Denis où le service sera celébre et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DESCHAMPS (Eugène) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 74 ans, est décédé Eugène Deschamps, époux de Albina Marsan. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons A. Bazinet 1922 Boul. Rosemont pour se rendre à l'église Ste-Philomène de Rosemont à 8.10 hres, où le service sera célébré à 8.30 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DEVOST (Simonne) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 42 ans, est décédée Mme Roland Devost, née Simonne Gascon, demeurant à 5509 Papineau. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons de la Société Coopérative de Frais Funéraires 4880 rue Papineau à 9 h. 15 pour se rendre à l'église St-Pierre-Claver où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DRAPEAU (Fridoline) — A Cité Lafleche, le 29 octobre 1962, à l'âge de 78 ans, est décédée Fridoline Lalonde, épouse de feu Adelard Drapeau, demeurant autrefois au 113 Gardenville, Longueuil. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons B. Francoeur et Fils Enrg., 86, rue Longueuil via St-Charles à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Antoine de Longueuil où le service sera célébré à 10 h. et de là au cimetière de Longueuil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

DUPRAS (Aurore) — A Verdun, le 30 octobre 1962 à l'âge de 73 ans est décédée Mme Rodolphe Dupras née Aurore Grenier, demeurant 351 Melrose, Verdun, autrefois de Notre-Dame de la Paix. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 5551 rue Wellington à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame de Lourdes, où le service sera célébré à 9 hres et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Prière de ne pas envoyer de fleurs.

GALLANT (Albert) — Subitement, à Montreal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 40 ans, est décédé M. Albert Gallant, époux de Monique Seguin, demeurant 6940, 21e Av., Laval-Ouest. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Allan Mallette 3582, 24e Rue, Laval-Ouest pour se rendre à l'église St-Théophile de Laval-Ouest, où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GAUTHIER (Albertine) — A St-Jérôme, le 30 octobre 1962, à l'âge de 73 ans, est décédée Mme Louis Gauthier, née Albertine Gauthier, demeurant 200 rue Scott. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Hervé Trudel, 400 rue Labelle, pour se rendre à l'église Ste-Paule, où le service sera celébré à 9 hrs 30, et de là au cimetière de St-Joachim-de-la-Plaine, lieu de la sépulture, ou un libera sera chanté à 11 hrs 30. Ralliement au coin de St-Charles et Labelle. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GERVAIS (Gilberte) — A Montréal, le 28 octobre 1962 à l'âge de 65 ans est décédée Mme Gilberte Dufort, épouse de Alfred Gervais, tavernier, demeurant 1047 Mont-Royal est. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Bonnier, Duclos, Bonnier 3503 rue Papineau à 9 heures pour se rendre à l'église des Peres St-Sacrement où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Laprairie, lieu de la sépulture., ou un libera sera chanté à 11 hrs. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

JOLY (Ernest) — A Outremont, le 30 octobre 1962, à l'âge de 45 ans, est décédé Ernest Joly, époux de Gabrielle Bellemarre, autrefois de Chambly, demeurant à 6122 Durocher. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons A. Vallée Ltée 6821 rue St-Hubert à 8 h. 30 pour se rendre à l'église Ste-Madeleine d'Outremont où le service sera celebré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LACHAPELLE (Raoul) — A Montréal, le 30 octobre 1962 à l'âge de 60 ans est décédé M. Raoul Lachapelle, constable de la ville de Montréal, époux de feu Jeanne Lavoie, 7728 Musset, Ville St-Michel. Les funérailles auront lieu samedi le 3 nov. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 2630 rue Notre-Dame ouest pour se rendre à l'église St-Henri où le service sera célébré à 9 hres 30 et de là au cimetière de Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Ralliement St-Augustin et Notre-Dame.

LAFLEUR (Eulalie) — A Ville St-François, le 29 octobre 1962, à l'âge de 87 ans, est decedée Dame veuve Alfred Lafleur, née Eulalie Ouellette, mère de Mme V. B. Lépine (Virginie), Mme Emery St-Denis (Alice), Mme Antonio Leblanc (Jeanne) et Mme Adrien Bouvier (Edna). Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Eugène Desjardins Enrg., 8328 rue St-Denis près Guizot à 8 hrs 15, pour se rendre à l'eglise St-Vincent-de-Paul, comté Laval, où le service sera celébré à 9 hrs et de là au cimetière du même endroit lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. Pas de fleurs.

LAJEUNESSE (Maria) — A Ville Chambly, le 30 octobre 1962, est décédée Mme veuve Donat Lajeunesse, née Maria Viger, demeurant 1300 rue Bourgogne. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira de sa demeure 1300 rue Bourgogne pour se rendre à l'église paroissiale de St-Joseph de Chambly, où le service sera célébré à 10 h., et de là au cimetière du même endroit, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. Direction E. Darche & Fils Inc.

CHARTRAND (Jean-Paul) — A Montreal, le 28 octobre 1962 à l'âge de 48 ans est décédé Jean-Paul Chartrand, époux de Antoinette Lafrance. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira de la résidence funeraire Magnus Poirier Inc., 6320 rue St-Denis pour se rendre à l'église St-Edouard où le service sera celébré à 10 hrs et de là au cimetiée de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

COULOMBE (Paul) — A Montréal, le 30 octobre 1962 à l'âge de 65 ans, est décédé subitement M. Paul Coulombe, demeurant 4807 rue Garnier. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Jos. Lussier & Fils 4733 rue Papineau à 9 h. 45, pour se rendre à l'église St-Stanislas-de-Kostka, où le service sera celebré à 10 h., et de là au cimetière de Longueuil, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LARENTE ("Pit" Aurélien) — A Lachine, le 29 octobre 1962 à l'âge de 54 ans est decédé Aurélien (Pit) Larente, époux de Marie-Reine Théoret, demeurant à 100, 20e avenue. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Raoul Bourgie Inc., 1345 rue Notre-Dame, Lachine à 9 h. 15 pour se rendre à l'église Ste-Françoise-Romaine où le service sera célébré à 9 h. 30 et de là au cimetière de Lachine, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAVERDURE (Réieanne) — A St-Eustache, le 30 octobre 1962, à l'âge de 48 ans, est décédée accidentellement Reéanne Lavigne, épouse de Odilon Laverdure, pensionnaire de la Metropolitan Life Insurance Co., demeurant à 6878 Bordeaux. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, 10,540, rue Papineau vendredi, à 9 heures A.M., pour se rendre à St-André d'Argenteuil ou la depouille mortelle sera exposée au salon Bertrand Ladouceur Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre à l'église paroissiale de St-André à 10 heures et de là au cimetiere du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAVIGNE (Edouard) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 74 ans, est décédé Edouard Lavigne, époux de Anna Leblanc, père de Emile, Alexandre et Mme Victor Autotte, et frere de Charles-Emile, d'Ottawa. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons A. Savaria 8078 rue Drolet angle Jarry à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Vincent Ferrier où le service sera célébé à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LAVOIE (Gilles) — A St-Eustache, le 30 octobre 1962, à l'âge de 40 ans, est décédé accidentellement Gilles Lavoie, employe de l'Hydro-Quebec, époux de Jacqueline Lavigne, demeurant à 10753 Balzac, Montreal-Nord. Le convoi funèbre partira des salons Georges Godin, 10,540, rue Papineau vendredi 9 hres A.M. pour se rendre à St-Andre d'Argenteuil ou la depouille mortelle sera exposee au salon Bertrand Ladouceur Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre à l'église paroissiale de St-André à 10 heures et de là au cimetiere du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEBLANC (Jeannine) — A Montréal, le 31 octobre 1962, à l'âge de 33 ans, est décédée Jeannine Major, épouse de Germain Leblanc. La dépouille mortelle est exposée au salon Omer Duquette Inc. 1350 est, rue Beaubien Avis des funérailles plus tard.

LECLAIRE (Elie) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 82 ans, est décédé M. Elie Leclaire, époux de Henriza Massicotte, demeurant à 3685 Belanger est. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Georges Vandelac Ltée, 4340 rue St-Denis, à 7 h. 30, pour se rendre à l'église Ste-Bernadette-Soubirous, où le service sera célébré à 8 h. et de là au cimetiere de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEFEBVRE (Aimé) — A Longueuil, le 27 octobre 1962, à l'âge de 59 ans, est décédé M. Aimé Lefebvre, ex-echevin et ex-maire de Montreal-Sud, ex-président de la Ligue des Propriétaires, époux de Fleur-Ange Leroux, demeurant 457 rue Marniers. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Jos. Pitre Inc. 68 ouest, rue St-Charles, à 8 h. 45, pour se rendre à l'église St-Georges, où le service sera célébré à 9 h. Libera et inhumation à l'église paroissiale de Glen Robertson, Ontario, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

LEFEBVRE (Antoinette) — A Montreal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 66 ans, est decedée Antoinette Poirier, epouse de Joseph Lefebvre et mère de Joseph, Mme Mercure (Antoinette) Madeleine, Mme Lussier (Micheline), demeurant à 5349 Avenue du Parc. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. S. Vallée Ltée 5310 Avenue du Parc à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Enfant-Jesus-du-Mile-End, où le service sera célébré à 9 h. et de la au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation. S.V.P. pas de fleurs.

MARLEAU (Léonide) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 62 ans, est décédé Léonide Marleau, époux en 1eres noces de Antoinette Bougie et en 2emes noces de Beatrice Viau, demeurant à St-Stanisias de Kostka. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Richmond Roy St-Stanislas de Kostka pour se rendre à l'église paroissiale où le service sera célébré à 10 hres et de là au cimetière de Salaberry de Valleyfield, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MELANÇON (Bernard) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 81 ans, est décédé Maître Bernard Melançon (notaire), époux de Annette Aubin, demeurant 10,380 Verville. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 4000, rue Henri-Bourassa Est à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-André-Apôtre où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MERCIER (Maria) — A Montréal, le 29 oct. 1962 à l'âge de 67 ans 9 mois est decédée Mme Antoine Mercier née Maria Leger, demeurant à 4404 Oxford, mère de Marcel. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée angle Boul. Decarie et Avenue Notre-Dame-de-Grâce Départ à 9 hres 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-de-Grâce où le service sera celébre à 10 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

MERCIER (Roland) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 56 ans, est décédé accidentellement Roland Mercier, époux d'Aurore Blouin, demeurant au 2407 rue Bossuet. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Bonneville & Gingras, 5805 rue Boileau angle Lacordaire à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Victoires, où le service sera célébré à 9 hrs, et inhumation à Sherbrooke, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

POTVIN (Angelina) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 85 ans, est décédée Mme veuve Ferdinand Potvin, née Angelina Rousseau, demeurant 2362, rue Chapleau, mère de Alice, Lucien et Cecile. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons A. Dallaire Inc. 2390, rue Rouen à 9 hres 15, pour se rendre à l'église St-Eusèbe-de-Verceil où le service sera celébre à 9 hres 30 et de là au cimetière de Longueuil, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

PROULX (Albert) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 74 ans 2 mois, est décédé Albert Proulx, époux de feu Diana Brown, demeurant à 1933 Le Caron. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Urgel Bourgie Ltée 1735, rue de l'Eglise à 8 hres 45, pour se rendre à l'église St-Paul où le service sera celébré à 9 hres et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

RICHER (Georges) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 73 ans est décédé Georges Richer, époux de Malvina Rene. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. H. Benoit 1364 rue Laurier Est à 8 h. 45 pour se rendre à l'église St-Stanislas de Kostka où le service sera célébre à 9 h. et de là au cimetière de l'Est, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROBILLARD (Rosario) — A Montréal, le 30 oct. 1962 à l'âge de 68 ans est décédé Rosario Robillard époux de Diana Martin, demeurant à 1569 Dufresne. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. A. Gauthier Enrg. 2521 rue Ste-Catherine Est pour se rendre à l'église St-Vincent-de-Paul de Mtl. où le service sera célébré à 9 hres, et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

ROBIN (Emile) — A Montréal, le 30 octobre 1962, à l'âge de 52 ans, est décédé Emile Robin, marchand de bran-scie, époux de Berthe Charron, demeurant à 5337 St-Denis. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. S. Vallée Ltee 6662 rue St-Denis à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Denis où le service sera célébré à 9 h., et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

STRASBOURG (Oscar) — A Ville Lemoyne, le 30 octobre 1962, à l'âge de 66 ans, est décédé Oscar Strasbourg, époux de feu Rose-Eva Poulin, père de Mme Marcel Guilbault (Laurette), Mme Marcel Doucet (Cecile) Mme Jacques Piché (Jeannine) Mme Andre Boisjoly (Therese) Mme Gaston Grenon (Lise) Mme Marcel Mousseau (Pauline), demeurant à 1610 St-Gérald. Les funérailles auront lieu samedi le 3 novembre. Le convoi funèbre partira des salons E. Darche et Fils Inc. 200 rue St-Louis, Ville Lemoyne à 9 h. 45 pour se rendre à l'église St-Joséphat ou le service sera celébré à 10 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

TARDY (Célanire) — A Montréal, le 29 octobre 1962, à l'âge de 91 ans, est décédée Célanire Beauchamp, épouse de feu Auguste Tardy. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons J. S. Vallée Ltée 5310, Avenue du Parc à 8 h. 30 pour se rendre à l'église St-Georges ou le service sera celébré à 9 h. et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges, lieu de la sépulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

THIVIERGE (Isidore) — A Montréal, le 30 oct. 1962 à l'âge de 62 ans est décédé Isidore Thivierge époux de Alice Côté demeurant à 4825 Esplanade. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons Adolphe Lemay Inc. 25 rue Laurier Est à 8 hrs 45 pour se rendre à l'église St-Enfant-Jésus où le service sera célébré à 9 hrs et de là au cimetière de la Côte-des-Neiges lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

VILLENEUVE (Amanda) — A l'hôpital Bellechasse le 29 oct. 1962 à l'âge de 69 ans est décédée Mme Olivier Villeneuve née Amanda Papineau, demeurant à 5139 de Lanaudière autrefois de St-Jérôme. Les funérailles auront lieu vendredi le 2 novembre. Le convoi funèbre partira des salons A. Dallaire Inc. 3254 rue Bellechasse, coin 11ème Avenue, Rosemont à 8 hrs 45 pour se rendre à la cathedrale de St-Jérôme où le service sera célébre à 10 hrs et de là au cimetiere du même endroit, lieu de la sepulture. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

Naissances

GOUIN — A Montréal, à l'hôpital Ste-Justine, le 26 octobre 1962, à M. et Madame Réal Gouin, née Micheline Lamoureux est née une fille. La mere et l'enfant se portent bien.

DOUESNARD — A l'hôpital Catherine Booth, le 29 octobre 1962, à M. et Madame André Douesnard, née Claire Grenier, est née une fille. La mere et l'enfant se portent bien.

remerciements

PAQUETTE — Mme Loyola Paquette et sa famille remercient sincerement les personnes qui ont bien voulu leur témoigner des marques de sympathies à l'occasion de la mort de Loyola Paquette, decédé le 29 septembre, soit par offrande de messe, de fleurs, de sympathie, soit par bouquet spirituel, visite ou assistance aux funerailles.

Nécrologie

CECIL W. COUGHLIN

Cecil W. Coughlin, ancien vice-président et directeur de la Canadian Fairbanks Morse Ltd., est décédé à l'âge de 64 ans.

V. N. PACHENNAYA

LONDRES. — Vera Nikolevna Pachennaya, actrice soviétique qui fut décorée deux fois de l'Ordre de Lénine et se valut le prix Staline en 1943, est décédée à l'âge de 75 ans.

GEORGE OLFORD

NAPANEE, Ontario. — Le Rév. George Olford, pasteur de la Standard Church de Kingston, est mort hier dans un accident de la route.

Ottawa: mission commerciale en Amérique du Sud

OTTAWA. (DNC) — Le ministre du Commerce, M. Hees, a annoncé aujourd'hui le départ pour l'Amérique du Sud d'une autre mission commerciale dans les cadres de la campagne de stimulation du commerce d'exportation du ministère. La mission visitera pendant le mois de novembre la Colombie, le Venezuela, l'Argentine et le Brésil afin de travailler à accroitre immédiatement et de façon permanente les ventes de plus de 500 genres de produits de la chimie organique, y compris des produits pétrochimiques, fabriqués au Canada.

L'IATA chiffre à quelque 130,000 vols par jour le nombre des services que les compagnies aériennes assurent sur leurs lignes régulières. Cela représente environ 6,250 vols par heure, soit plus de 104 vols par minute et 5 vols toutes les 3 secondes, en moyenne.

ANNONCE

Une recette au jus de citron qui enraie les douleurs rhumatismales et arthritiques

Si vous souffrez de douleurs rhumatismales, arthritiques ou névritiques, essayez chez vous cette recette simple et peu coûteuse que des milliers de personnes utilisent. Procurez-vous une boîte de composé RU-EX, un approvisionnement de 2 semaines, dès aujourd'hui. Mélangez dans une pinte d'eau, ajoutez le jus de 5 citrons. C'est facile à préparer et agréable à prendre. Il suffit d'en prendre 3 cuillerees à table deux fois par jour. Souvent en moins de 48 heures — parfois en une nuit — on obtient d'excellents résultats. Si les douleurs ne disparaissent pas rapidement et si vous ne vous sentez pas mieux, retournez la boîte vide et RU-EX ne vous coûtera rien. Vous êtes le seul juge car RU-EX est vendu par votre pharmacien avec une garantie de remboursement. Plus de 7 millions de boîtes ont été vendues. Voilà la preuve de merveilleux résultats.

A quand le congrès mondial des voyants?

ROME, (AFP) — La princesse Soraya se remariera-t-elle l'an prochain ? Oui, si l'on en croit M. Vittorio Scifo, plus connu à Rome sous le nom de "Mage de Tobrouk" qui, au cours d'une conférence de presse donnée à Rome mardi, a prédit certains des événements qui se produiront selon lui en 1963.

Il n'y aura ni vaincus ni vainqueurs dans la course à la lune; le boxeur italien Duilio Loi redeviendra champion du monde des welters-légers; un Italien gagnera le tour de France; un Belge remportera le tour d'Italie et Floyd Patterson étonnera le monde entier en remportant, pour la troisième fois, le titre de champion du monde des poids lourds, a prédit le "Mage de Tobrouk" qui affirme, en outre, que le danger d'une guerre mondiale sera définitivement conjuré, en précisant que ses collègues étrangers sont substantiellement d'accord avec lui sur ce point.

"Le mage de Tobrouk" a annoncé enfin que "les mages les plus puissants du monde" participeront prochainement à Rome à un congrès mondial pour discuter des moyens à adopter pour inciter les dirigeants de tous les pays à travailler en faveur de la paix. Mais le "Mage" n'a pas été en mesure de prévoir la date à laquelle aura lieu ce congrès mondial des "Voyants".

La menace d'annexion a diminué
—M. Dawson

Le maire de Ville Mont-Royal, Mr Reginald Dawson, a déclaré hier que la menace de l'annexion des banlieues par Montréal était toujours présente, mais qu'il semblait que le "dragon" était mort pour le moment.

Le maire répondait à une question d'un résidant de cette municipalité lors d'une réunion de l'Association des propriétaires de Ville Mont-Royal. Il a promis qu'il ne cessera jamais de se battre pour paralyser le mouvement annexionniste.

Par ailleurs, un comité conjoint Outremont-Ville Mont-Royal formé pour étudier le problème de la circulation au passage à niveau de la rue Rockland semble bien ne pas connaitre les résultats espérés.

Une seule rencontre a eu lieu depuis la création du comité en juillet. Ville Mont-Royal a déclaré qu'elle attendait une réponse d'Outremont pour la tenue d'une autre réunion. "Même si Outremont n'a rien à proposer, nous, nous avons quelque chose" a dit le maire Dawson.

AUTOUR D'UN NOM

CANTORBERY, (PC) — Les conseillers de cette ville sont en querelle avec ceux du comté de Kent au sujet du nom que portera l'université qui va être fondée ici.

ETUDE DE MAITRE PIERRE ANDRE,
Docteur en Droit, Avoué
13, rue Feray
à Corbeil Essonnes, France
INSERTION ARTICLE 445

Un jugement réputé contradictoire a été rendu par la Troisieme Chambre du Tribunal de Grande Instance de CORBEIL ESSONNES, le 9 mars 1962.

Entre: 1°) Madame Marie-Rosine VALTOLINI, veuve non remariee de Monsieur Joseph ESTACHY, née le 5 octobre 1891 à BOURG BRUCHE (B.R.), sans profession, demeurant à DRAVEIL, 42, Allee des deux Cedres. 2) Le sieur Tomas Recio MARTINEZ, dame Jacqueline-Rose ESTACHY, son épouse, qu'il assiste et autorise, demeurant ensemble à DRAVEIL, 42, Allée des deux Cedres. **Demandeurs** ayant Me P. ANDRE, pour avoue d'une part;

Et: Madame Aimé ESTACHY, épouse de Monsieur FARREL, ce dernier demeurant à MONTREAL (Canada), 2055 ST-MARC ST. WT.

Défenderesse défaillante faute par elle d'avoir constitue avoue d'autre part.

La présente insertion est faite en vertu de l'article 445 du Code de Procedure Civile et en execution d'une ordonnance rendue sur requete le 20 août 1962 par Monsieur le Président du Tribunal de Grande Instance de CORBEIL ESSONNES, afin de faire courir le délai d'appel. Aucun appel ne sera recevable passé le délai d'un mois si la défaillante réside dans la France continentale, délai auquel s'ajouteront dans les autres cas ceux prevus par l'article 73 du Code de Procédure Civile.

CORBEIL ESSONNES
Le 31 août 1962
Signé: P. ANDRE

VILLE DE PIERREFONDS
EGOUTS & AQUEDUC
SOUMISSIONS

"DES SOUMISSIONS CACHETEES, sous enveloppes marquées "SOUMISSIONS, CONTRAT NO ." et adressées au greffier J.P. Blais seront reçues jusqu'a 3 heures p.m. pour être ouvertes publiquement à 3 heures p.m.

Mardi, le 13 novembre 1962.

Pour les travaux suivants: Contrat no 78: Reglement no 298, lot 37 — A Ma Baie (Environ 9,350 pi. li.).

Contrat no 79: Reglement no 305, partie des lots 171-172. (Environ 8,300 pi. li.)

Contrat no 80: Reglement no 306, partie du lot 185. (Environ 4,505 pi. li.)

Seront seules considerées les soumissions preparées sur les formules fournies par l'Ingenieur de la Ville Paul-H. Savard Ing. P. Ces formules tout comme les plans et spécifications peuvent etre obtenues au bureau de l'Ingenieur de la Ville de Pierrefonds à 11,072 ouest Boul. Gouin sur un dépôt de $25.00 par contrat.

Ce dépôt de $25.00 sera remboursé aux soumissionnaires sur remise des plans et spécifications en bonne condition.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque vise, tire sur une banque canadienne a charte et payable à l'ordre de la Ville de Pierrefonds pour un montant égal à 10% du total de la soumission.

La Ville ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni la plus haute, ni aucune des soumissions reçues et décline toute obligation ou responsabilité à l'egard des soumissionnaires.

PAUL-H. SAVARD Ing. P.
Ingénieur de la Ville

HYDRO-QUEBEC
Soumission No B-139

Des soumissions cachetées devront être adressées en quatre exemplaires aux soussignés, 21ème étage, 75 ouest, boulevard Dorchester, Montréal, à temps pour être reçues ou livrées au plus tard à 10:30 a.m. heure normale de l'est, le jeudi 29 novembre 1962, relativement à la

construction sur portiques en bois et pylônes d'acier d'une ligne de transport à 161kV Copper Mountain-Chandler.

Chaque soumission doit être accompagnée d'une garantie, sous forme de chèque visé payable à l'Hydro-Québec, pour un montant non inférieur à dix (10%) pour cent du montant de la soumission. Cette garantie est confisquée si la soumission est retirée après l'ouverture des soumissions. Au moment de l'adjudication du contrat, ce dépôt est remis au soumissionnaire, à moins qu'il ne soit l'adjudicataire. Dans ce dernier cas, le dépôt est conservé jusqu'à ce qu'il soit remplacé par un bon de garantie d'exécution.

On peut examiner les plans, les devis et autres formules de soumission au bureau de

L'Ingénieur en chef,
Division des projets techniques,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester
14ème étage, Montréal

et en obtenir copie contre un dépôt de $50 sous forme de chèque visé ou de mandat payable à l'Hydro-Québec. Ce montant n'est pas remboursable. Seuls les individus, firmes, compagnies et corporations qui ont leur siège social et leur principale place d'affaires dans la province de Québec sont invités à présenter des soumissions. Seuls sont admis à soumissionner ceux qui ont obtenu les documents de soumission directement de l'Hydro-Québec.

Les soumissions doivent être envoyées sous enveloppe fournie à cet effet et sur laquelle doit être indiquée lisiblement la mention **"Soumission No B-139".**

L'Hydro-Québec ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

Les co-secrétaires
B. LACASSE — W. E. JOHNSON
Montréal, le 29 octobre 1962.

PROVINCE DE QUEBEC.
DISTRICT DE QUEBEC. No 119-577.
DANS LA COUR SUPERIEURE

LA VILLE DE LORETTEVILLE, corps politique légalement constitué ayant son siège social en la Ville de Loretteville, district de Québec,
REQUERANTE.
vs
LES HERITIERS DE FEU BERTHA BULLER, de son vivant de Lorette-ville
INTIMES.

Par ORDONNANCE de l'honorable Juge Gérard Lacroix, Juge de la Cour Superieure du district de Québec, en date du 25ème jour d'octobre 1962, vu l'article 1066-d, paragraphe 4 C.P.C.

Il est ordonné aux intimés de comparaitre dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre savoir:

"Le Soleil" et "Chronicle Telegraph"
"La Presse" et "Montreal Star"
(S) IRENEE BOURBEAU
P. C. S.

Bureau du Protonotaire
Québec, 25 octobre 1962.
Vraie copie
Prevost, Gagné, Flynn,
Chouinard, Jacques.
Procureurs de la requérante.

STENOGRAPHE BILINGUE demandée
SALAIRE DISCUTABLE SELON CAPACITES
S'ADRESSER OR. 4-4957
General Woods & Veneers Ltd.
1220, boul. Marie-Victorin, Longueuil

MUNICIPALITE DE STE-THERESE OUEST COMTE TERREBONNE
SOUMISSIONS
Usine d'Epuration

Une soumission scellée portant l'inscription: — Usine d'Epuration sera reçue par le soussigné, secrétaire-trésorier de la Municipalité de Ste-Therese Ouest, à 11 est, rue Blainville, C

AUTOUR DU CONCILE

Quelques chiffres

Au premier concile du Vatican, en 1869, seuls 700 des 1,200 cardinaux et évêques convoqués avaient pu se rendre à Rome. Jean XXIII a tenu à ce que le plus grand nombre participe à Vatican II, et les facilités de transport de même qu'une réclame faite à l'échelle mondiale ont facilité les choses. 94% des prélats convoqués au concile sont présentement à Rome.

Incidemment, l'âge moyen des peres conciliaires est de 63 ans, mais la plupart sont nés dans le présent siècle. 1,072 cardinaux et évêques sont nés au 19e siècle; 1,612 sont nés au 20e. Le plus vieil évêque, un Italien, a 100 ans, et le plus jeune, un Chilien, n'a que 34 ans.

Lenteur des débats

Selon un communiqué du concile, il est possible que les débats se prolongent beaucoup plus que prévu. 99 orateurs ont pris la parole la semaine dernière au cours des cinq grandes sessions sur la liturgie. On sait que le schéma de la liturgie est le premier des 70 sujets susceptibles d'être abordés au concile.

Les 10 cardinaux membres de la Commission de présidence et les huit cardinaux rattachés au Secrétariat des Affaires extraordinaires se sont réunis vendredi dernier pour discuter des divers problèmes qu'impliquent les procédures des travaux au concile. Même si rien n'a transpiré de cette réunion, on croit savoir qu'il a été question des moyens à prendre pour accélérer les débats.

Selon les reglements actuellement en vigueur, les orateurs au concile sont limités à 10 minutes et doivent parler en latin.

L'apparente lenteur avec laquelle les peres semblent proceder correspond aux notes caractéristiques du 2eme concile du Vatican depuis les debuts de sa préparation : la liberté d'expression, et le sérieux des études. Le pape a voulu réunir autour de lui les évêques du monde entier, afin que chacun, pleinement conscient de sa mission propre, apporte la contribution de sa science, de son experience à la solution des problèmes que l'église doit resoudre aujourd'hui pour l'évangélisation du monde. Chaque voix qui s'élève dans la salle du concile peut donc apporter une lumière nouvelle sur un point théorique ou pratique, et peut faire accomplir un pas en avant.

Liturgie

Les pères ont unanimement insisté sur la nécessité de promouvoir et d'intensifier la participation active des fidèles à la vie liturgique. A ce sujet, diverses propositions ont été formulées, concernant la formation de professeurs de liturgie vraiment qualifiés, capables de donner dans les séminaires et les facultés de théologie un enseignement historique, théologique, spirituel, pastoral et juridique; l'élévation de la liturgie au rang des disciplines fondamentales; la création de commissions liturgiques nationales et diocésaines, et d'instituts de pastorale liturgique, qui pourraient éventuellement utiliser les compétences des laïcs experts en diverses matieres, en particulier, pour la musique, et l'art sacré.

Encore le latin

Le cardinal Tisserant, doyen du Sacré Collège, dans une intervention qui a fait une très forte impression la semaine dernière, a traité du problème que pose le latin comme langue liturgique et il a présenté sa thèse en s'appuyant sur l'histoire. Il a montré que toutes les langues avaient le droit d'être langues liturgiques. Il a notamment rappelé que les saints Cyrille et Méthode avaient utilisé le slavon pour évangéliser les peuples slaves et que leur liturgie employaient cette langue.

Si le cardinal Gracias, archevêque de Bombay, a parlé en faveur de l'usage de la langue vulgaire pour les pays de mission, le cardinal Béa a estimé que pour souhaitables qu'elles soient les réformes en ce sens devaient être mûrement étudiées.

Le cardinal Bacci a insisté sur la valeur du latin comme lien d'unité de l'église. Il est vrai que le cardinal Montini, archevêque de Milan avait, au cours d'une précédente réunion, souligné que la règle d'un maintien absolu du latin était aussi la cause de la persistance de certaines divisions avec d'autres chrétiens. Enfin on peut noter l'intervention de Mgr Ramanan-Toanina, évêque auxiliaire de Fianarantsoa (Madagascar) qui a fait remarquer qu'on ne peut faire dépendre l'oecuménicité de l'emploi d'une seule langue.

Nominations pontificales

Comme chacun sait le pape a fait avant hier 90 nominations dans le but de remplir les cadres des Commissions conciliaires. A l'analyse, on constate que le nombre de ces nominations par continents s'établit comme suit : Europe 51, Extrême-Orient 13, Moyen-Orient 8, Amérique latine 7, Amérique du Nord 5, Afrique 5, Australie 1.

On sait qu'antérieurement, les peres conciliaires avaient procédé au choix de 160 membres aux Commissions conciliaires. Si l'on additionne ces 160 membres aux 90 qu'a désignés le pape, on note que 60 pays sont représentés sur les Commissions. Voici, par pays, les plus fortes représentations : l'Italie 44, les Etats-Unis 22, la France 21, l'Espagne 18, l'Allemagne 13, le Canada 10, le Brésil 8, l'Inde 8, la Pologne 5, la Belgique 5, la Hollande, la Yougoslavie, le Liban et le Chili 4 chacun, le Portugal 3, la Suisse, la Syrie, la Bolivie et la Colombie 2 chacun; ne disposent que d'un représentant les pays suivants : Irlande, Tchécoslovaquie, Grèce, Lithuanie, Jordanie, Iraq, Thaïlande, Ceylan, Malaisie, Pakistan, Indonésie, Formose, République dominicaine, Mexique, Cuba, Egypte, Ethiopie, Madagascar, Côte d'Ivoire, Congo et Australie.

Un consistoire en novembre

Un consistoire se tiendra au Vatican le 15 novembre prochain pour le vote des cardinaux sur les canonisations des bienheureux Vincenzo Pallotti, fondateur de la société de l'apostolat catholique, Pierre-Julien Eymard, fondateur des prêtres du St-Sacrement, Antonio Maria Pucci, fondateur des services de la bienheureuse Vierge Marie et Francesco da Campo Rosso, des capucins.

Une invitation d'Israël

Le gouvernement israélien a décidé d'inviter en Israël les 3,000 participants au concile oecumenique actuellement réunis à Rome.

Cette décision fait partie des efforts de l'Office de tourisme israélien pour encourager les pèlerinages chrétiens en Terre Sainte.

Le dialogue, difficile aux Pères du Concile

Selon un théologien français, qui fait partie de l'équipe de specialistes que le pape a mise à la disposition des Pères conciliaires, on pourrait qualifier de monologues les interventions faites par les Pères depuis le début des travaux.

Les prises de position de la plupart des Pères, dit-il, ne manifestent pas le souci de l'autre partie et ne représentent pas un effort de dialogue. A cet effet, un Père du Concile faisait remarquer, ces jours-ci, que trop d'interventions ne portent que sur des détails alors que le Concile devrait surtout viser à élargir les avenues plutôt que de discuter des applications des mesures proposées par les schémas.

A ceux qui tiennent au maintien de la langue latine dans les cérémonies religieuses, à cause de son caractère unificateur, le théologien en question a fait remarquer que c'est une erreur de croire que l'unité tient à une question de langue alors que l'amour est le véritable facteur d'unité.

Rien à négliger

Les évêques vivant derrière le rideau de fer, a-t-il ajouté, ont apporté un argument de poids en faveur de l'utilisation des langues nationales dans les cérémonies liturgiques.

Dans les contrées occupées par les communistes, dit-il, tous les moyens de communication sont aux mains des athées. Il est donc impossible de prodiguer une instruction religieuse à la masse des fidèles autrement que par les cérémonies liturgiques célébrées dans les langues qu'ils comprennent parfaitement.

Le même théologien français ne s'inquiète pas de savoir si ce Concile dira beaucoup de choses mais plutôt de savoir s'il dira quelque chose aux hommes d'aujourd'hui.

Aussi espère-t-il que dans les semaines à venir, à la suite de multiples échanges et contacts privés entre les évêques des divers pays, les Pères apprendront véritablement à dialoguer. C'est à cette condition que le Concile donnera des fruits abondants et durables.

Conservateurs, pas dangereux

Il semble maintenant acquis, alors que les Pères n'en sont qu'au deuxième chapitre d'un schéma qui en compte huit, que le projet sera finalement adopté, même si un grand nombre d'évêques tiennent néanmoins à exprimer leurs craintes sur tel ou tel article, particulièrement en ce qui concerne la langue liturgique.

Fait intéressant à souligner, un évêque canadien aurait découvert, à la suite d'une enquête discrète faite dans les divers épiscopats, que nulle part l'élément conservateur ne dépasse vingt pour-cent des membres, ce qui renforce la croyance que le schéma sera finalement adopté avec quelques legères modifications.

J'apprenais hier matin que les deux interventions du cardinal Léger, sur le schéma de la liturgie, ont été à ce point discutées que deux ou trois Pères conciliaires ont cru bon de le citer dans leurs interventions en faveur d'une adaptation de la liturgie aux nécessités de l'époque et des diverses civilisations où est implantée l'Eglise.

LA SANTE

Le Canadien dépense annuellement $100 et plus pour les soins médicaux.

Pourquoi pas

Dupuis

OUVERT LE SOIR JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9 h.

au sous-sol

COMPLETS À 2 PANTALONS

teintes nouvelles de
• bleu • brun • vert
loden • gris • charcoal
tailles : 34 à 50

Ord. 29.98

24.98

Tissu worsted (alliage de laine, rayonne, acétate) de qualité durable et de belle apparence. Veston droit à devant simple, 2 ou 3 boutons, doublure entière. Les 2 pantalons à taille régulière, passe-ceinture, 4 poches, brayette sur glissière.

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1605

Parfait confort pour le sportif

GILETS DE SKI

LEGERS ET CHAUDS
TISSU 100% NYLON 9.98

Chauds et confortables pour vous livrer à votre sport favori tout en étant peu volumineux. Tissu 100% NYLON chaudement doublé de piqué sur mousse. Col format capuchon ajustable. Poignets de tricot. Grosse glissière Jumbo devant, 2 poches à l'intérieur. Choix en rouge, bleu royal, noir, bleu pâle, vert loden. Tailles 34 à 46

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1615

CHEMISES "TERYLENE"*

blanches ou finement rayées bleu ou rouge vin sur fond blanc

3.59

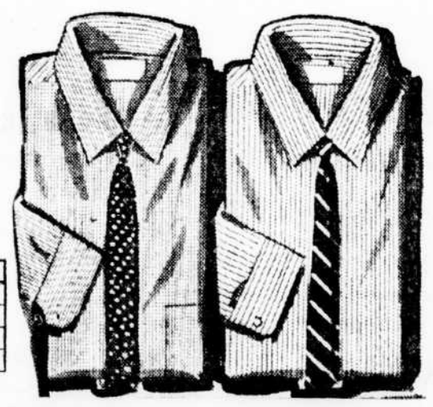
Chemises de grande classe pour la tenue habillée. Fibre TERYLENE 2.5 et plus approuvée par C.I.L. Les rayures en fil de nylon pour plus de couleur. Col tenant (fused), manchettes 2-façons les plus en demande. Une qualité Lavez et Portez tellement facile d'entretien, toujours impeccable peu ou pas de repassage. Encolures 13½ à 17½ (consultez le tableau ci-contre).

*CIL — Fibres Polyester

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1625

2 pour 7.00

	13½	14	14½	15	15½	16	16½	17	17½
32	√	√	√	√	√	√	√		
33	√	√	√	√	√	√	√	√	√
34			√	√	√	√	√	√	√
35				√	√	√	√	√	√



GILETS "COUPE FROID"
100% NYLON
pour garçons 6 à 12 ans

8.98

Chaud et durable vêtement pour habiller votre jeune pour les gros froids. Qualité durable, lavable, imperméable. Col à pointes courtes, 2 poches, glissières devant, poignets en tricot laine. Chaude doublure de mousse laine. 7 LB sur envers soie. • Bleu • vert loden.

VAREUSES LONGUEUR ¾
pour garçons 8 à 18 ans

8.98

Qualité irréprochable en fleece de laine • bleu • gris medium. Devant boutonné sur glissière dissimulée. 2 poches pratiques, chaud col, capuchon pouvant s'enlever car monté sur glissière, poignets à l'intérieur des manches en tricot de laine.

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1655

SOUS-VETEMENTS COTON THERMAL
pour l'hiver

camisoles P. M. G. 1.19
âges 8 à 16 ans
caleçons P. M. G. 1.49

Tricot de coton à texture gaufrée formant "poche d'air" très chaud tout en étant léger. Camisoles manches courtes, encolure ronde. Caleçons jambes longues, taille sur élastique. BLANC.

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1665

PYJAMAS 6 A 16 ANS. Ord. 2.29

Qualité épaisse flanelette de coton aux imprimés fantaisie en bleu, brun, vert et autres couleurs gaies. Gilet col ouvert, manches longues, poche. Pantalon jambes longues, taille sur élastique. Les coutures doubles. Plusieurs lui feront usage pour tout l'hiver.

1.98

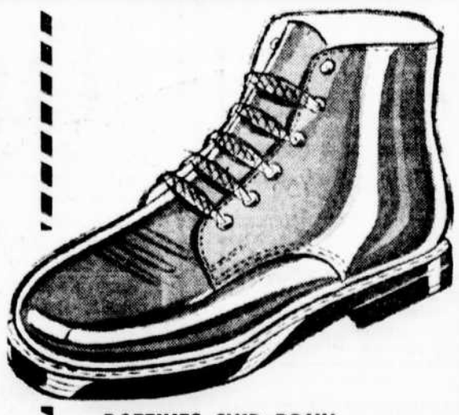
DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1665

pour hommes et jeunes gens

GRAND CHOIX SOULIERS CUIR

Tout cuir solide, modèles unis ou de fantaisie, semelles de composition très durables. NOIR seulement dans ce groupe comprenant les pointures 6 à 11.

la paire 5.98



BOTTINES CUIR BRUN
pour enfants

Fabrication durable et très confortable en cuir de bonne qualité. Semelles de composition, talons en caoutchouc. Pointures 5 à 10½.

la paire 3.37

DUPUIS — SOUS-SOL, RAYON 1475

LA PRESSE
LE PLUS GRAND QUOTIDIEN FRANÇAIS D'AMÉRIQUE

DERNIÈRE ÉDITION 5¢ Montréal, mercredi 31 octobre 1962 / saint Quentin, martyr

IMPRIME ET PUBLIE AU 7 OUEST, RUE ST-JACQUES, MONTREAL, PAR LA COMPAGNIE DE PUBLICATION DE LA PRESSE LIMITEE • 79e ANNEE, No 15 • 4 CAHIERS • 92 PAGES

Washington fournira des armes à l'Inde

Johnson accepte de rencontrer Lesage à la télévision, le 11

MAURICE GARNEAU
PRODUCTION
ED.FINALE
1--OS

par Pierre GODIN

Le débat télévisé entre M. Lesage et M. Johnson aura lieu, le 11 novembre, à moins que M. Lesage en décide autrement. Mettant de l'eau dans son vin, le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson, a déclaré hier soir au cours d'une conférence de presse au réseau français de Radio-Canada qu'il acceptait la date suggérée par M. Lesage, soit le onze novembre.

Cette décision du chef de l'UN met fin à une longue polémique entre les deux chefs de parti au sujet du choix de la date du débat. M. Lesage, pour sa part, désirait depuis le début que la confrontation eut lieu le 11 novembre. Quant à M. Johnson, il ne voulait pas entendre parler de cette date. Il aurait préféré le 21 octobre, le 1er novembre ou le 4.

M. Johnson a révélé hier soir qu'il avait envoyé un télégramme à M. Lesage pour lui annoncer sa décision. Le débat aura lieu sur le réseau français de Radio-Canada, de 8 h. 30 à 10 h. p.m. Le sujet principal de discussion, on peut le croire, sera celui de la nationalisation de l'électricité. Ce sera la première fois, au Canada, que deux chefs de parti faisant campagne se rencontreront à la télévision.

En expliquant sa position sur la question de l'expropriation des compagnies hydroélectriques, M. Johnson a dit qu'il avait fait faire un travail préliminaire alors qu'il était ministre des Ressources hydrauliques, entre 1958 et 1960.

Selon cette étude, le coût de l'expropriation des compagnies s'élèverait à plus de $750,000,000. M. Johnson a émis des doutes quant à la justesse du prix prévu par les libéraux, soit $600,000,000.

"Je crains, a dit le chef de l'UN, que l'expropriation faite par les libéraux continue à perpétuer sinon à aggraver l'emprise de la haute finance torontoise sur le Québec. Nous voulons, nous, mettre fin à ce colonialisme et cette vassalité."

A cet effet, M. Johnson a cité un rapport de "Bache Company of Toronto" prouvant que l'évaluation actuelle de la valeur des actions des compagnies est trop basse. Ainsi, pour la Shawinigan, par exemple, la valeur actuelle est de $27 alors que le rapport de Bache la fixe à $33.

Pour la Compagnie de Pouvoir du Bas St-Laurent, a ajouté M. Johnson, l'évaluation présente est de $15.50 alors que "Bache Company" la fixe à $38.

Quant à la façon dont l'Union nationale entend faire la nationalisation, M. Johnson a soutenu qu'il y aura une période de 6 à 7 mois pendant laquelle "nous pourrons faire connaître au public la situation financière de la province et le coût anticipé de la nationalisation".

M. Johnson a reproché à MM. Lesage et Lévesque d'avoir constamment refusé durant la session de parler de la nationalisation. Il a affirmé que le gouvernement aurait dû faire entendre des experts ou faire siéger un comité parlementaire pour étudier le problème.

M. Johnson a dit qu'en ce qui le concerne, il n'a pas d'objection de base contre la nationalisation. Mais comme chef de parti, je dois laisser mes gens libres, a-t-il souligné.

Je suis resté sur le terrain des principes, a dit M. Johnson. Avant de prôner ou d'appliquer une mesure comme celle-là, il faut être prudent et connaître tous les aspects de la question.

M. Johnson a avoué cependant que quand il s'agit d'une richesse naturelle, le respect de l'entreprise privée devient un argument moins sérieux car alors il s'agit d'une richesse

Voir JOHNSON en page 2

A une question d'un journaliste se rapportant à l'enquête Salvas sur la vente du réseau de gaz naturel, M. Johnson a répondu que le juge Elie Salvas a fait certaines erreurs assez substantielles notamment en ce qui le concerne.

Le chef de l'UN a dit par ailleurs qu'il aurait plaisir, le 11 novembre, à discuter de cette question avec M. Lasage et à entendre celui-ci répéter ses accusations à la télévision.

La démocratie au Québec

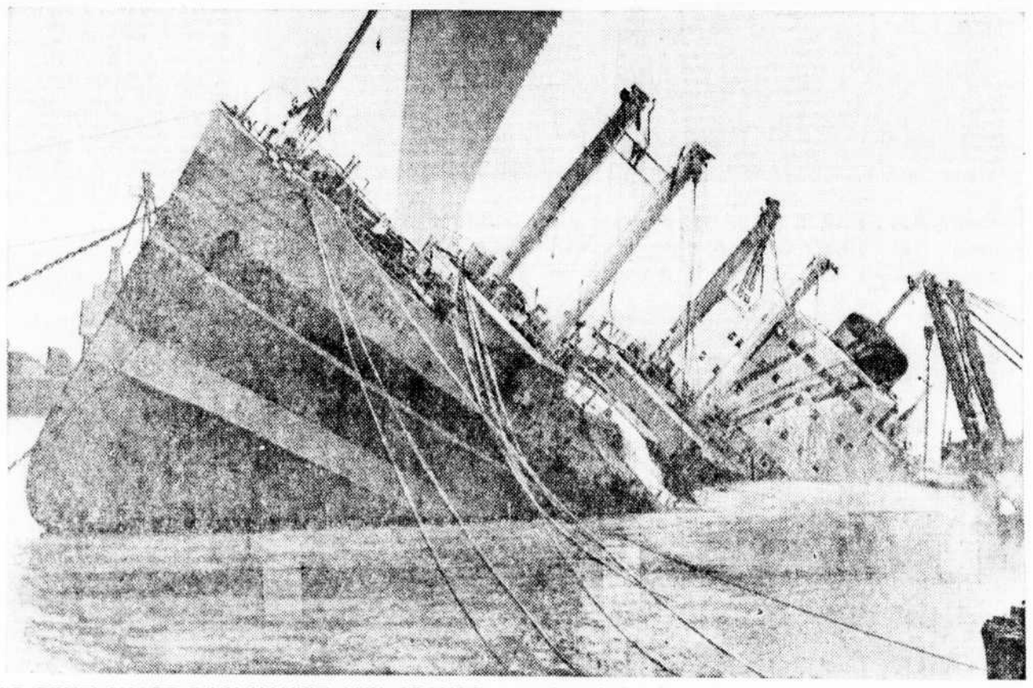
PAR RICHARD DAIGNAULT ET DOMINIQUE CLIFT

La province se bureaucratise

La province de Québec arrive à l'âge de la bureaucratie. Mais comme une enfant à l'âge de la puberté elle ressent des malaises qu'elle ne parvient pas à s'expliquer.

C'est dans les régions rurales surtout, où cette nouvelle situation est la moins bien comprise et acceptée. Traditionnellement, le député est appelé à régler une foule de problèmes qui surgissent dans la vie courante et qui souvent ne peuvent se résoudre qu'avec l'intervention du gouvernement. Mais, de plus en plus, le député se heurte à la machine administrative, à la

Voir LA DEMOCRATIE page 2



LE RENFLOUAGE D'UN NAVIRE AUX GRANDS LACS — Le cargo britannique "Montrose", qui porte le même nom qu'un paquebot du Pacifique-Canadien jadis bien connu à Montréal, remonte lentement du fond de la rivière de Détroit, où il avait sombré à la suite d'un abordage avec un chaland chargé de ciment, en juillet. Après avoir bouché toutes les brèches, on pompe l'eau du navire, qui doit être bientôt à flot. On a eu à déplorer hier l'explosion d'un réservoir qui a blessé trois hommes de l'équipage de sauvetage.

Nehru écarte Menon

NOUVELLE-DELHI (PA, UPI, AFP, Reuter) — La crise sino-indienne a connu aujourd'hui plusieurs nouveaux développements : le premier ministre Nehru a écarté, pour en prendre lui-même la responsabilité, M. Krishna Menon de la direction du ministère de la Défense; des manifestants ont mis le feu aux bureaux du parti communiste indien à la Nouvelle-Delhi; les Etats-Unis ont annoncé qu'ils inaugureraient cette semaine même un pont aérien pour fournir à l'Inde du matériel militaire (armes légères, munitions, moyens de transport et de communication); de nouvelles cargaisons d'armes légères britanniques sont actuellement en cours d'expédition à bord d'avions spécialement affrétés et des arrangements ont été faits pour la "livraison continuelle" et tout le matériel militaire commandé par l'Inde à la Grande-Bretagne.

Le limogeage de M. Menon survient au milieu d'une campagne menée par des membres influents du parti gouvernemental pour obtenir sa démission. M. Menon a été nommé aujourd'hui ministre de la Production de la Défense.

A propos des armes expédiées à l'Inde, le porte-parole de la Maison Blanche, M. Lincoln White, a déclaré que les Etats-Unis coopéreraient avec le Canada et la Grande-Bretagne en vue d'éviter que les mêmes armes soient envoyées par les trois pays.

Par ailleurs, dans le domaine diplomatique, le premier ministre Nehru a adressé au président du Pakistan, le maréchal Ayoub Khan, une lettre "recherchant l'appui et la sympathie du Pakistan, en cette heure de crise où l'Inde résiste à l'agression chinoise". M. Nehru y déclare qu'un "principe de conduite internationale entre pays voisins est en cause" et affirme qu'il s'agit "d'établir si le monde permettra que la force prime le droit". Les autorités du Pakistan ont déjà exprimé leur inquiétude devant l'accroissement de l'aide militaire américaine à l'Inde.

Le président du Ghana, M. N'Kruman, a pour sa part, dans une lettre au premier ministre Macmillan diffusée aujourd'hui par la radio du Ghana, demandé à la Grande-Bretagne de ne pas fournir d'armes à l'Inde, parce que, prétend-il, quels que soient les droits et les torts, la meilleure façon pour tous les pays de servir la cause de la paix est de s'abstenir de toute action, comme une offre d'armes à l'une ou l'autre partie, pouvant aggraver la situation.

KRISHNA MENON

Par contre, plusieurs pays d'Asie et du Moyen-Orient ont fait savoir qu'ils appuient l'Inde dans son conflit frontalier avec la Chine populaire.

Le président des Philippines, M. Macapagal, a annoncé, au cours d'une conférence de presse, qu'il avait envoyé une lettre à M. Nehru l'assurant de l'appui entier et de la sympathie de son pays.

D'autre part, l'archevêque Makarios, président de la République de Chypre, a déclaré

Voir INDE en page 2

L'Institut de recherche et d'opinion

Lesage accuse l'UN d'une "fumisterie machiavélique"

par Roger NANTEL

TROIS-RIVIERES. — Le premier ministre Jean Lesage a accusé l'Union nationale, hier soir, de s'être rendue coupable d'une "fumisterie machiavélique" en utilisant à des fins électorales le pseudo Institut de recherche et d'opinion mis à nu par un reportage-primeur publié dans LA PRESSE d'hier.

"Le régime du chantage politique est disparu dans la province de Québec. Nous croyions que le machiavélisme électoral était également disparu. Il ne l'est pas", a-t-il déclaré.

M. Lesage a ensuite révélé, en répétant plusieurs des faits décrits hier dans LA PRESSE, que l'enregistrement de fausses entrevues avait été effectué dans les studios du poste de radio CJLR, de Québec, poste dont le gérant est M. Jacques Laroche, frère de l'avocat Louis Laroche (ce dernier est celui qui a fait incorporer l'Institut de recherche et d'opinion).

"M. Jacques Laroche est l'ancien secrétaire de M. Paul Sauvé, qui a été obligé de le remercier pour des raisons que j'ai la charité de ne pas dévoiler", a affirmé le chef libéral.

Donnant en exemple une lettre signée par un citoyen de Trois-Rivières qui prétend qu'on a abusé de sa bonne foi, M. Lesage a dit que l'entrevue qu'avait donnée ce dernier avait été tronquée, seuls quelques passages favorables à l'UN étant radiodiffusés.

Après une enquête faite par ses organisateurs, un rapport doit être remis aujourd'hui au premier ministre, qui a affirmé vouloir rendre public dès ce soir, à Lévis, le contenu de ce dossier.

"J'ai des haut-le-cœur devant ce procédé et j'espère que vous allez retourner chez eux les candidats de l'Union nationale qui se permettent d'aussi sales besognes de truquage", a déclaré M. Lesage.

Ces paroles ont été à demi-couvertes par l'ovation faite au premier ministre par l'immense foule se pressant entre les murs du manège militaire de Trois-Rivières.

De Gaulle restera

PARIS (PA) — Le président de Gaulle a annoncé aujourd'hui, à Paris, qu'il demeurerait à la tête de l'Etat français, même s'il n'avait reçu l'approbation que de 47 pour cent des Français lors du référendum de dimanche dernier.

Mikoyan se rend auprès de Castro

LA HAVANE. — (PA, UPI, AFP) — Le secrétaire général des Nations unies, U Thant, a poursuivi aujourd'hui ses entretiens avec Fidel Castro, à la Havane, en vue d'en arriver à une entente pour le démantèlement des bases de missiles soviétiques à Cuba, sous la surveillance des Nations unies.

Thant a eu hier un entretien de plus de deux heures avec Castro, au palais présidentiel, mais il ne semble pas qu'aucun accord ait été conclu.

Un porte-parole des Nations unies a déclaré à New York que M. Thant quitterait Cuba aujourd'hui pour regagner le siège de l'organisation internationale.

L'Union soviétique a accepté de démanteler ses bases à Cuba ; le secrétaire général des Nations unies cherche maintenant à obtenir la permission du gouvernement cubain pour envoyer des observateurs internationaux sur les lieux.

Castro, qui avait d'abord affirmé qu'il refuserait de recevoir des observateurs des Nations unies, s'est par la suite ravisé, mais a exigé que les Etats-Unis abandonnent la base de Guantanamo comme condition préalable aux négociations.

On apprend, par ailleurs, de source diplomatique, que le vice-premier ministre du Conseil des ministres de l'URSS, M. Anastase Mikoyan, doit quitter Moscou demain, à destination de Cuba. Une permission de transit pour l'appareil qui doit transporter M. Mikoyan a été demandée hier soir à l'ambassade du Canada à Moscou.

Voir MIKOYAN en page 2

Des juges "aux idées rétrogrades" ne doivent pas décider de l'évaluation des 11 compagnies

-- René Chaloult

par Jacques PIGEON

QUEBEC — Me René Chaloult, artisan de la nationalisation de l'électricité, disciple du Dr Philippe Hamel, s'est opposé hier soir à ce que le premier ministre M. Jean Lesage, en nationalisant, permette l'évaluation des 11 compagnies privées d'électricité par les tribunaux.

Prononçant une conférence sous les auspices des "Amis du Dr Philippe Hamel" Me Chaloult a déclaré que le gouvernement se devait de prendre une décision finale sur la valeur des propriétés.

On sait que M. Lesage a répété à plusieurs reprises que son gouvernement permettrait aux compagnies de se présenter devant les tribunaux si elles jugeaient insuffisante l'évaluation qu'en feraient les conseillers du gouvernement.

Me Chaloult a déclaré qu'il y a des juges de toutes tendances, des juges aux idées rétrogrades qui pourraient favoriser le trust de l'électricité au dépens des Québécois. Le gouvernement, a-t-il dit, doit prendre sa décision.

Engagé sur un ton pessimiste, l'exposé de Me Chaloult s'est terminé sur une note plus optimiste alors qu'il a lancé : "J'ai confiance en René Lévesque, du moins en ce qui a trait à l'électricité".

Pour concrétiser son opinion sur les chefs de l'Union nationale, le conférencier a cité un fait : "J'écoutais l'autre jour Daniel Johnson à la radio. Il disait : "Ce qui fait la grandeur d'un homme public c'est la fidelité qu'il donne à ses engagements. C'est pourquoi on doit vénérer Maurice Duplessis".

C'est ce même Maurice Duplessis qui, après s'être engagé formellement à nationaliser l'électricité, après en avoir fait son cheval de bataille, a renié tous ses engagements et voté contre la nationalisation. J'ai bondi en entendant cette déclaration du chef de l'opposition, a dit Me Chaloult. "Duplessis a dénoncé à maintes reprises les trusts de l'électricité qu'il qualifiait de "véreux et d'exploiteurs" puis une fois au pouvoir il s'est fait le complice de ces trusts."

Me Chaloult, qui a dit être sorti de sa retraite pour prononcer cette conférence, a brandi à plusieurs reprises des documents que Duplessis avait signés pour prouver au Dr Hamel qu'il favorisait vraiment la nationalisation ou l'engageant sur son honneur à faire tout en son pouvoir pour que cette idée se matérialise.

Au sujet de Me Daniel Johnson, l'orateur a ajouté : "Je me méfie des gens qui ne veulent pas donner leur opinion sur des sujets d'une importance capitale".

Me Chaloult a dit n'avoir qu'une seule crainte : c'est que la province paie trop cher l'expropriation des 11 compagnies d'électricité. En 1944, a-t-il dit, la province a payé cinquante millions de trop.

C'est pour cette raison que j'ai voté contre le projet en

Voir M. CHALOULT en page 2

Me RENE CHALOULT

Lord Home :

La fermeté de M. Kennedy a sauvé la paix

LONDRES. (AFP, UPI) — Dans un discours prononcé à la conférence annuelle de l'Institut des administrateurs de société, le chef du Foreign Office, lord Home, a rendu un vibrant hommage au président Kennedy : "Si la paix a été sauvée, c'est parce que le président Kennedy n'a pas fléchi un seul instant et qu'il a conservé toute sa lucidité", a déclaré lord Home, commentant la crise cubaine.

Lord Home a d'autre part

Voir LORD HOME en page 2

CUBA: Moscou démonte ses bases; les E.-Unis limitent leur blocus

(UPI-PA) — Tandis que les informations des sources les plus diverses confirment à Washington que les Russes, conformément à l'engagement du président Khrouchtchev, se hâtent de démonter les bases de missiles de Cuba, la flotte américaine des Antilles restreint ses croisières, qui au début s'étendaient dans un rayon de 700 à 800 milles de l'île. D'autre part les unités de l'armée envoyées à Key West, Floride, pendant la crise, restent alertées et continuent à recevoir du matériel. Elles gardent le secret sur leurs mouvements ; les journalistes restent exclus de la base aéronavale de Boca Chica. Les électriciens civils embauchés pour poser des lignes téléphoniques dans le secteur travaillent sans relâche.

A la Maison Blanche, on continue d'observer le mutisme le plus complet en ce qui concerne les développements de l'affaire cubaine, dans l'attente du moins du retour à New York de M. Thant et dans l'attente aussi, sans doute, de la conférence de presse de demain de M. Kennedy.

L'attaché de presse à la Maison Blanche, M. Salinger, s'est contenté de dire aujourd'hui qu'a sa connaissance le président des Etats-Unis n'était à aucun moment entré en communication avec le secrétaire général de l'ONU.

On croit savoir que les techniciens russes cessèrent l'aménagement des bases missiles le jour même de l'offre de M. Khrouchtchev au président Kennedy, soit dimanche dernier. Washington apprend maintenant qu'ils démolissent les tabliers de lancement déjà achevés et qui étaient destinés aux missiles "moyens", d'une portée de 1,200 milles.

Washington apprend également que la réexpédition des missiles et des avions de Cuba en Russie peut commencer cette semaine ; mais certains experts jugent que c'est aller trop vite en besogne, et qu'il faut prévoir le rembarquement pour la semaine prochaine. Il y a assez de navires russes ou d'autres pavillons communistes à Cuba pour assurer ce transport.

L'aviation américaine a établi que les bases étaient en voie de démantèlement au moyen de trois vols de reconnaissance effectués lundi ; il n'y en avait pas eu depuis samedi. L'expertise des photos à Washington se prolonge ; l'état-major

Voir CUBA en page 2

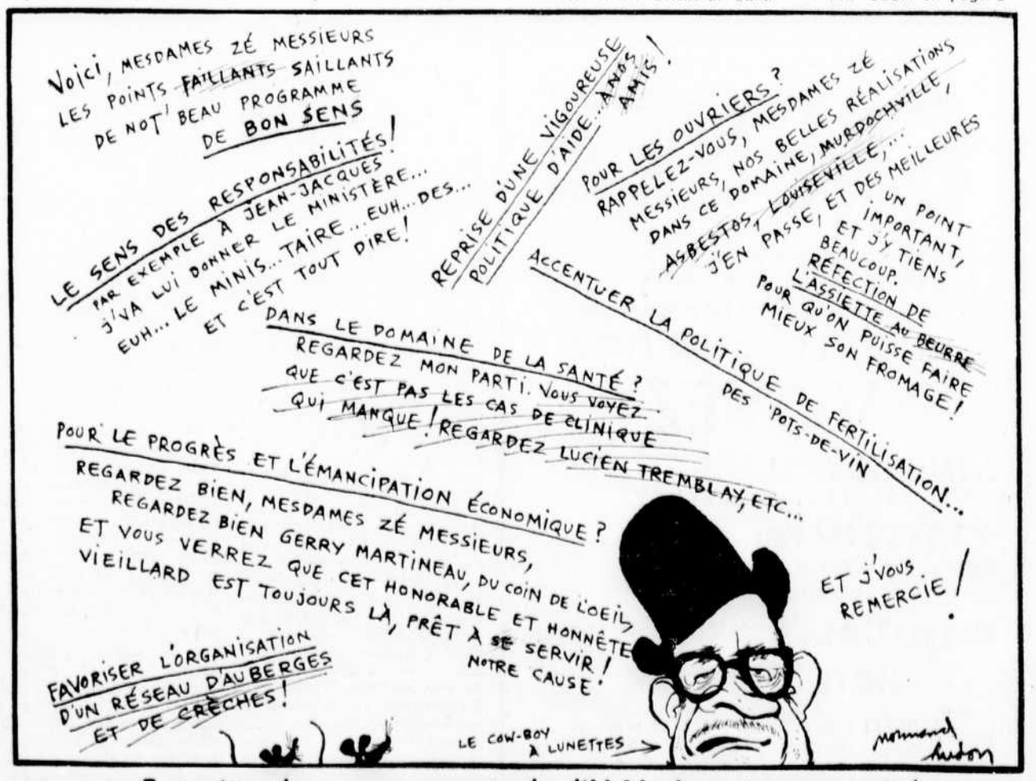
EN PAGE 91
Marcel Adam traite du CONCILE
M. P. Dean analyse la crise CUBAINE

SOMMAIRE

Annonces classées / 74 à 83
Comiques / 83
Décès, Naissances, etc. / 84
Editorial / 4
Finance / 72, 73
Horoscope / 65
Informations religieuses / 13
Le monde syndical / 42
Le notaire / 39
Les Tribunaux / 17 et 19
Loisirs et récréation / 56 à 58
Les patrons / 77
Mots croisés / 16
Nos groupes ethniques / 15
Navigation / 66, 67
Radio et Télévision / 62
Spectacles et Concerts / 28, 29
Sports / 47 à 50 — 52 à 55
Vie féminine / 30 à 37
Vie mondaine / 31
Votre médecin / 86

LA MÉTÉO

NUAGES, NEIGE LEGERE.
MIN.: 30 MAX.: 35
VOIR DETAILS EN PAGE 2



Extraits du programme de l'U.N. (ou à peu près)

les propos du timide

Pédagogie de la démagogie

Je suis loin d'être sûr que la démagogie ne soit plus rentable au pays de Neuve-France. Trop de politiciens en usent, qui sont habiles, pour que le scandale des faibles et des ignorants n'apparaisse pas comme un gibier facile à lever, à ces agioteurs de bonnes consciences.

Si l'on croit que la victoire éclatante de monsieur Drapeau apporte un démenti à ma proposition, c'est, je crois, se rassurer trop vite et trop facilement sur la clairvoyance des masses. Regardons d'un peu plus près.

Il faut voir d'abord que dans une ville comme Montréal, les réalités politiques sont faciles à cerner. Le Conseil de ville est, à proprement parler, un administrateur d'effets publics. Aussi, l'a-t-on jugé sur ses réalisations matérielles; et, il s'est trouvé que les grands argentiers faisaient honnêtement et dynamiquement l'affaire, chose facile à vérifier, tant par le minus habens que par le grand esprit.

Au palier de la politique provinciale, les réalités ne sont pas aussi aisément discernables. Il ne suffit pas que les ministres s'occupent de la gestion des biens palpables, monnayables, absolus. Il leur faut aussi manipuler des réalités abstraites : mesures sociales ou éducatives, par exemple. Donc, il faut aux partis, à ce niveau, des penseurs et une idéologie; tandis qu'à l'autre, de bons gérants et une saine comptabilité peuvent aller.

Or, on remarque que les dénigreurs sèment la confusion autour des valeurs subjectives, telles l'éducation et l'étatisation. Ici, ce n'est pas le champ clair des comptes publics, mais la jungle impénétrable des idées troubles; ce n'est pas l'évidence aveuglante des chiffres, mais l'infinie variété des sens à donner aux mots. Jean Paulhan observait : "Tout a été dit. Sans doute. Si les mots n'avaient changé de sens; et les sens, de mots."

Quand on dit que les Canadiens français ont peur des mots, il faut s'entendre. Notre crainte vient de ce que certains mots ont été vidés de leur contenu, pour faire place à des images grand-guignolesques. Chez nous les "grands" mots font souvent figure de grand "maux". C'est pourquoi les trafiquants de la chose publique trouvent plus pratique d'effrayer que d'éclairer le bon sens populaire.

Tant que ces "dangereux simplificateurs" donneront à la vertu de l'intelligence, l'apparence d'un vice de curiosité, les mythes et les "mytheux" fleuriront au pays du Québec, où, paraît-il, il fait bon se la couler douce.

ALBERT BRIE

De la bière et des jeux, cela nous suffira-t-il encore bien longtemps ?

L'UNICEF . . . c'est le Fonds des Nations unies pour l'enfance. Ce soir, lorsque les enfants frapperont joyeusement aux portes, ce sera pour soulager leurs amis de par le monde, qui n'ont pas comme eux d'écoles et de toit chaud.

Canadair a un surplus de CL-44 mais Ottawa offre à l'Inde des Caribous

par **Jean CHARPENTIER**

OTTAWA. — Quelle sorte d'aide militaire prétendons-nous fournir à l'Inde ? Si distant qu'il soit, le conflit sino-indien n'exclurait pas, semble-t-il, certaines considérations politiques d'ordre interne.

L'Inde, comme on le sait, a fait appel la semaine dernière à l'aide du Canada dans le conflit qui l'oppose à la Chine communiste. Lundi, le premier ministre, M. Diefenbaker, accédait à cette demande et fournissait à l'Inde une liste du matériel disponible comprenant, a-t-il dit aux Communes, des avions Caribous, fabriqués par la De Havilland Aircraft, de Downsview, Ontario.

Le lendemain, soit hier, M. Diefenbaker recevait de Montréal la visite d'une délégation de machinistes de la Canadair lui demandant d'intervenir dans l'écoulement des CL-44 que fabrique cette compagnie, faute de quoi 7,500 ouvriers seront mis à pied.

Aldon Caluori, agent d'affaires du Syndicat des machinistes de Canadair, a fait valoir au premier ministre que cette compagnie dispose d'un surplus de CL-44 lesquels ne pourront être écoulés si le gouvernement n'y met du sien.

Quels sont les besoins précis de l'Inde ? Elle seule le sait. Mais alors, pourquoi lui offre-t-on un avion plutôt qu'un autre ? Et surtout quand nous disposons d'un surplus de l'autre ?

Le Caribou est capable d'effectuer des atterrissages et des décollages courts, spécificité peut-être précieuse sur les hauts plateaux himalayens.

Mais que dire de la remarquable facilité de chargement du CL-44, et de son énorme capacité de transport tant pour le matériel lourd que pour les parachutistes ?

C'est un appareil lourd, bien sûr, mais à long rayon d'action, et l'Inde ne possède-t-elle pas des pistes convenables ?

On ne se poserait peut-être pas toutes ces questions si le ministre de la Production de défense, M. O'Hurley, n'avait pas semblé vouloir brouiller les cartes, hier aux Communes.

Répondant au député libéral de Montréal-Laurier, M. Chevrier, qui s'étonnait que nous n'ayons pas proposé à l'Inde d'acheter des CL-44, le ministre a déclaré en effet : "C'est à l'Inde de choisir le genre d'avions qu'elle veut. Nous ne pouvons pas lui envoyer des CL-44 si elle n'en veut pas."

Or, précisément, c'est nous qui avons suggéré à l'Inde le Caribou plutôt que le CL-44.

A la Canadair, à Montréal, 3,500 ouvriers sont menacés de perdre leur emploi. Voir nouvelle en page 42.

La météo

MINIMUM CETTE NUIT : 30
MAXIMUM DEMAIN : 35

Bureau météorologique du Canada Dorval, (PC) — **Région de Montréal :** Ciel couvert, pluie, neige légère ce soir ; demain, généralement nuageux. Température à peu près sans changement. Brises légères tournant demain matin aux vents du nord de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain : Montréal, 30 et 35.

Région d'Ottawa : Ciel couvert, bruine intermittente aujourd'hui ; neige légère dispersée cette nuit ; généralement nuageux demain. Température à peu près sans changement. Brises légères tournant demain matin aux vents du nord de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain : Ottawa, 30 et 35.

Cantons de l'Est : région de Québec : Ciel couvert, pluie intermittente aujourd'hui ; neige légère cette nuit. Température à peu près sans changement. Vents d'est de 15 milles tombant cette nuit ; vents du nord de 15 milles demain matin. Minimum cette nuit et maximum demain : Sherbrooke et Québec, 30 et 35.

Laurentides : Ciel couvert, neige aujourd'hui ; neige légère cette nuit et demain. Température à peu près sans changement. Brises légères tournant demain aux vents du nord de 15 milles. Minimum cette nuit et maximum demain : Sainte-Agathe, 25 et 32.

Le problème des enfants déformés par la thalidomide

(Institut canadien de l'Opinion publique. Tous droits réservés).

La majorité des protestants du Canada consultés sur le problème estime que la femme enceinte qui a ingéré de la thalidomide et peut donc craindre que l'enfant ne naisse difforme devrait être autorisée à prévenir cette naissance au moyen de l'avortement. Cette majorité atteint 58 %; 22% seulement des protestants se prononcent contre ce remède. Comme on pouvait le prévoir, 74 % des catholiques interrogés l'excluent.

Dans l'ensemble, l'opinion se départage à peu près également : 42% se resignent à l'avortement en pareil cas, 44% l'excluent.

A peu près tous les citoyens se rendent compte du désespoir auquel l'emploi du médicamment cité acule certaines familles. 95 % des citoyens interrogés répondent avoir entendu ou lu quelque chose des tristes conséquences qu'a entraînées la thalidomide dans certains cas. La proportion des femmes informées est supérieure à celles des hommes.

L'Institut canadien de l'Opinion a voulu connaître le sentiment du citoyen ordinaire : dans ce but il a chargé ses enquêteurs de demander à un échantillon de la population adulte, du moins aux membres de l'échantillon qui se disent informés :

"Comme vous le savez peut-être, certains estiment que les femmes ayant ingéré de la thalidomide pendant la grossesse et craignent qu'en conséquence l'enfant ne naisse difforme devraient être autorisées à recourir à l'avortement. D'autres pensent au contraire que l'interdiction de l'avortement (édictée au code criminel) doit être maintenue. Qu'en pensez-vous ? "

	Pour	Contre	Réponses nuancées	Sans réponse
Opinion générale	42%	44%	5%	9%
Hommes	44%	42%	6%	8%
Femmes	40%	46%	4%	10%
Protestants	[illegible]	22%	7%	13%
Catholiques		74%	3%	4%

100 reporters ont failli... aller à Cuba

NATIONS-UNIES, (UPI) — Le gouvernement cubain a hésité pendant 24 heures au sujet de l'admission d'un groupe de journalistes qui voulaient suivre la visite de M. Thant à La Havane, mais il a finalement refusé.

L'affaire a commencé lundi lorsque M. Pierre J. Huss, président de l'Association des correspondants à l'ONU, au nombre de 250, fit une démarche auprès de M. Hernane Tavares De Sa, sous-secrétaire à l'Information publique de l'ONU, en vue d'obtenir la permission d'accompagner M. Thant pour un groupe de journalistes. On lui répondit que le secrétaire général ne voulait pas que des journalistes fissent le voyage avec lui.

On approcha alors la délégation cubaine, qui promit de transmettre à La Havane la demande de visa pour 70 journalistes qui aurait fait le voyage dans un avion nolisé. Les Etats-Unis ne firent aucune objection et les Cubains promirent une réponse avant 6 heures lundi soir.

A minuit, aucune réponse n'était encore venue.

A une heure du matin, l'ambassade tchèque, qui s'occupe des affaires diplomatiques de Cuba aux Etats-Unis, communiqua à Huss que la permission avait été accordée, probablement pour une liste choisie de journalistes. Mais, à 1 h. 35, l'ambassade cubaine fit savoir que l'on n'accorderait pas de visas.

Puis, à 9 h. 40 hier matin, les Cubains annoncèrent que la décision était renversée et que le gouvernement cubain accorderait un visa général pour jusqu'à 100 correspondants de toutes nationalités pendant la visite de Thant à Cuba. On avisa ensuite l'Association d'avoir à traiter avec les Tchèques. Ceux-ci demanderent une liste des 100 correspondants pour transmission à La Havane, qui donnerait son accord.

Mais après que les journalistes eurent préparé leurs bagages en hâte et nolisé un avion, à 3 heures de l'après-midi, les Cubains annoncèrent finalement que la permission d'entrer dans leur pays était refusée. On ne donna aucune raison ni explication.

2 policiers accusés de voies de fait et de vol dans l'affaire Capobianco

Le juge-en-chef Edouard Archambault, de la Cour des Sessions de la paix, a finalement émis des sommations de comparaître contre deux policiers de l'escouade de sécurité sociale de la police de Montréal qui avaient été mêlés à l'affaire Capobianco, deux semaines avant les élections municipales de dimanche dernier.

A la requête de Me Raymond Daoust, le juge Archambault avait tenu une pré-enquête, dans ce cas, et c'est en rendant sa décision sur la preuve alors entendue qu'il a décidé d'ordonner la comparution des agents Gérald Craft et Roland Lamothe, sous une double accusation de voies de faits graves et de vol de documents.

En décidant de l'émission immédiate de sommations, le juge a déclaré :

"J'ai examiné toute l'affaire, ces derniers jours, et comme je n'ai entendu qu'une version de celle-ci, je décide qu'il y a matière à faire traduire les accusés en Cour".

Moins d'une heure plus tard, le conseiller juridique du directeur de la police municipale, Me André Tessier, accompagnait les deux policiers devant le tribunal, où ils comparaissaient sous les accusations précitées.

Ils niaient alors formellement leur culpabilité, et leur procès était immédiatement ajourné au 20 novembre.

M. Capobianco, qui était candidat du Parti des Citoyens lors du scrutin de dimanche, se plaint, on le sait, d'avoir été rudoyé par les deux agents, alors que ceux-ci cherchaient dans sa voiture des documents relatifs à . . . l'hôtel de ville.

Par la suite, et toujours selon les dires du plaignant, les deux jeunes policiers se seraient effectivement emparé de certains documents qui se trouvaient dans le coffre à bagages de son véhicule.

M. Capobianco était en Cour pour connaître le sort que l'on ferait à sa requête.

JOHNSON

SUITE DE LA PAGE 1

qui appartient au peuple et qui doit le servir.

A une question d'un journaliste, à savoir que si comme premier ministre il pourrait faire campagne contre la nationalisation, M. Johnson a repondu : "Je n'ai jamais dit ça. Je ne m'imagine pas qu'un premier ministre fasse campagne contre la nationalisation de l'électricité." Mais, encore une fois, si nous nous opposons à une élection sur l'électricité seulement, a rappelé M. Johnson, c'est que nous voulons ramener le débat à son véritable sens, c'est-à-dire juger un gouvernement pour ses deux années d'administration.

INDE

SUITE DE LA PAGE 1

à son arrivé à la Nouvelle-Delhi que la lutte de l'Inde avec la Chine était celle de tous les pays sympathiques à la liberté. L'archevêque est en visite officielle en Inde.

Le Japon et la Corée du Sud ont également exprimé leur appui à l'Inde. Un porte-parole du ministère japonais des Affaires étrangères a déclaré que M. Ikeda répondrait à l'appel de M. Nehru dans les prochaines heures.

Le président Nasser, de la République arabe unie, a adressé des messages à MM. Chou En-lai et Nehru en vue d'aplanir le différend sino-indien par des moyens pacifiques. Le président égyptien suggère un plan en quatre points : 1) arrêt immédiat des hostilités ; 2) recul des forces antagonistes aux positions qu'elles occupaient avant la crise ; 3) délimitation d'une zone tampon entre les deux pays ; et 4) négociations entre les parties pour mettre fin à la crise. On signale à la Nouvelle-Delhi que ces propositions sont presque identiques aux conditions posées par l'Inde pour l'ouverture de pourparlers. On interprète le message du président égyptien comme un appui implicite à l'Inde.

Position de l'URSS

Par contre, l'Union soviétique aurait laissé entendre à l'Inde qu'elle était obligée d'appuyer diplomatiquement Pékin dans le conflit sino-indien. Il semblerait que Moscou aurait été acculé à cette position en vue d'empêcher une détérioration davantage marquée de ses relations avec la Chine populaire. Des sources diplomatiques londoniennes ont déclaré aujourd'hui que ce virement de Moscou impliquerait l'annulation des livraisons de chasseurs "Mig" à l'Inde.

LA DEMOCRATIE

SUITE DE LA PAGE 1

bureaucratie, qui insistent pour que tout le monde soit mis sur le même pied et traité de la même façon.

Un député, par exemple, aura bien des difficultés à expliquer à des parents de son comté qui sollicitent une bourse d'études pour leur fils que celui-ci n'est pas aussi méritant qu'ils le croient. Ce député aura bien de la difficulté à expliquer que c'est un comité de fonctionnaires qui a décidé cela. On dira tout de suite que ce député ne s'occupe pas assez de ses électeurs. C'est à ce moment que le gouvernement commencera à passer pour inhumain.

A mesure qu'augmentent les budgets des différents ministères, le gouvernement est obligé d'exercer un contrôle de plus en plus sévère sur les dépenses. A ce moment, un député a beaucoup plus de difficulté à obtenir et à distribuer le patronage qui va faciliter sa réélection.

S'il veut obtenir une route, un hôpital ou autre chose pour son comté, il s'aperçoit que ses demandes sont pesées par des planificateurs qui lui diront très souvent qu'il y a des besoins plus urgents et plus réels ailleurs.

Les organismes semi-privés se trouvent aussi en butte à l'intransigeance des bureaucrates. Les communautés religieuses qui dirigent les hôpitaux du Québec n'aiment pas avoir affaire à une armée de comptables qui scrutent leurs livres jusque dans les moindres détails. C'est la même chose pour les agences diocésaines de bien-être qui distribuent l'argent des contribuables et à qui on demande des comptes. Elles ont peine à s'plier à la nouvelle discipline administrative instaurée par Québec. On le voit bien dans les accusations à l'effet que le gouvernement cherche à réduire l'influence des autorités religieuses dans tous les domaines.

A mesure que l'administration devient plus complexe, le gouvernement sent le besoin de faire appel à des experts dans les domaines les plus variés. Il arrive fréquemment qu'ils abandonnent des positions lucratives dans l'entreprise privée pour entrer dans le service public. Or, ces experts ne resteront pas longtemps au service du gouvernement s'ils doivent être sujets à toute sortes d'interventions de la part des députés dans les rouages administratifs.

Petit à petit, le député est écarté de l'administration. Il ne peut plus faire jouer son influence comme avant pour le bénéfice de ses électeurs. Il peut encore servir d'intermédiaire entre l'électeur et l'administrateur comme autrefois.

C'est pourquoi la population des comtés ruraux a souvent l'impression que le gouvernement l'abandonne.

(Tous droits réservés)

CUBA

SUITE DE LA PAGE 1

américain estime qu'il faut la faire avec une minutie extraordinaire. M. Arthur Sylvester, secrétaire adjoint de la défense, fait observer que les vols de surveillance n'auraient pas cessé depuis lundi si les reconnaissances n'avaient rapporté des indices sûrs du désarmement.

Reste la possibilité que le premier ministre de Cuba, M. Fidel Castro, veuille affirmer son indépendance en compliquant la tâche des observateurs de l'ONU qui seraient envoyés à Cuba contrôler le désarmement. Mais pour l'instant il ne fait pas de doute que les Russes se conforment aux ordres de Moscou, et démontent les installations.

A ce propos, M. Edwin M. Martin, secrétaire d'Etat adjoint chargé des affaires d'Amérique latine, suppose que l'accord conclu entre MM. Khrouchtchev et Kennedy sans consulter M. Castro a pu abaisser le prestige de ce dernier en Amérique latine.

MIKOYAN

SUITE DE LA PAGE 1

On pense généralement que c'est afin d'expliquer à Fidel Castro les raisons de la décision soviétique du retour en URSS des armements qui avaient été entreposés à Cuba que le voyage de M. Mikoyan a été décidé.

Discussions utiles

Un communiqué du gouvernement cubain, publié hier soir, précisait que "Cuba a fait clairement connaître sa position et son point de vue", au cours de l'entretien d'hier entre Thant et Castro, mais qu'aucune entente n'a été réalisée. Castro doit prononcer ce soir un discours radio-télévisé sur la crise.

Le secrétaire général de l'ONU a pour sa part communiqué au siège des Nations unies, par téléphone, que les "discussions ont été très utiles", sans indiquer si elles ont porté des fruits.

Les Etats-Unis ont, de leur côté, suspendu leur blocus naval et leur surveillance aérienne autour de Cuba pour la durée du voyage du secrétaire général des Nations unies.

Les Etats-Unis se sont également engagés à ne pas envahir Cuba si les bases de missiles étaient démantelées, mais de sources officielles américaines on n'exclut pas l'usage de la force s'il devenait évident pour les Etats-Unis que Cuba constitue une menace militaire dans l'hémisphère. Par ailleurs, la politique américaine vis-à-vis Cuba demeurera ce qu'elle était avant l'installation de bases de missiles russes en ce pays.

Les engagements pris par le président Kennedy à l'égard de Cuba sont déjà contestés aux Etats-Unis et un "comité pour la défense de la doctrine Monroe" s'est constitué à New York, sous la direction de M. Eddie Rickenbacker, président des Eastern Air Lines.

LORD HOME

SUITE DE LA PAGE 1

affirmé que la crise en question avait prouvé "que le monde libre ne pouvait pas se permettre de faire une confiance absolue à la parole de l'URSS. Plus que jamais, le contrôle sera nécessaire, aussi bien pour Cuba que pour tout accord sur l'interdiction des expériences nucléaires ou le désarmement".

Le secrétaire au Foreign Office a également lancé un appel à l'URSS, l'invitant à abandonner la force en tant qu'instrument de politique internationale. La Grande-Bretagne et le monde libre, a-t-il ajouté, sont disposés à vivre dans une véritable coexistence pacifique avec le monde communiste. Il a enfin déclaré qu'il était convaincu que la crise de Cuba et l'action chinoise aux frontières du Tibet ne relevaient pas d'un plan prémédité.

Consultations étroites

De son côté, M. Edward Heath a déclaré aux Communes de Londres que "la Grande-Bretagne maintient ses vues sur la nécessité de poursuivre des consultations étroites en tout ce qui concerne l'alliance occidentale". Il répondait à diverses interpellations travaillistes soulignant que le blocus naval américain à Cuba n'avait été précédé d'aucune consultation entre Londres et Washington.

Le ministre a par ailleurs refusé de répondre à une demande d'explication au sujet d'une prétendue déclaration du porte-parole du Foreign Office, dans la soirée du mardi 23 octobre, selon laquelle la Grande-Bretagne regrettait que des consultations n'aient pas eu lieu. La B.B.C., a observé l'interpellateur de M. Heath, n'a pas hésité à affirmer dans son bulletin d'informations que le gouvernement britannique était "blessé" par cet état de chose.

Entreprenant ensuite une analyse de l'attitude soviétique à propos de Cuba, M. Heath s'est demandé si l'installation de fusées soviétiques à longue portée n'était pas due à des divergences de vues qui opposeraient au Kremlin M. Khrouchtchev à des "extrémistes" militaires ou aux porte-parole de quelque groupe "anti-parti".

Développant cette thèse, le ministre s'est demandé aussi s'il était possible que M. Khrouchtchev et M. Gromyko, lorsqu'ils affirmaient au président Kennedy que les armes soviétiques à Cuba constituaient un arsenal strictement défensif, fussent sincères, c'est-à-dire victimes eux-mêmes de militaristes extrémistes.

M. CHALOULT

SUITE DE LA PAGE 1

troisième lecture. Me Chaloult a cependant concédé que l'opération s'est tout de même révélée très profitable.

Parlant de René Lévesque, le conférencier a ajouté qu'il admire cet homme intelligent, courageux, j'admire ce ministre qui ose dire que nous devons nationaliser coûte que coûte et le plus rapidement possible.

Environ trois cents personnes assistaient à cette première conférence donné sous les auspices des "Amis du Dr Hamel". On y remarquait entre autres la présence des abbés Dion et O'Neil, de MM. Paul Bouchard et Marie-Louis Beaulieu ainsi que du Dr Louis-Philippe Roy, directeur du quotidien québécois "L'Action".

Me Chaloult a parlé pendant un peu plus d'une heure dans la salle du palais Montcalm au cours de cette réunion qu'il a qualifiée d'"apolitique". Il a rappelé les efforts du Dr Hamel qui a été trahi par l'homme auquel il avait fait confiance.

Participez à ce concours

GAGNEZ

UN

VOLKSWAGEN '63

KARMANN GHIA 1500 COUPE

VOYEZ

★MURIEL MILLARD
Etoile bien connue de la TV

★JOYCE HAHN
Etoile de TV nationale
Combo "Guido Basso"

Ainsi que 23 modèles variés de Volkswagen

HOTEL WINDSOR

LA DATE : Merc., 31 oct., 6 à 10 p.m., et jeu., 1er nov., 10 a.m. à 10 p.m.

ENTREE LIBRE

J. A. ST-AMOUR LTÉE

Membre des magasins "Prestige"

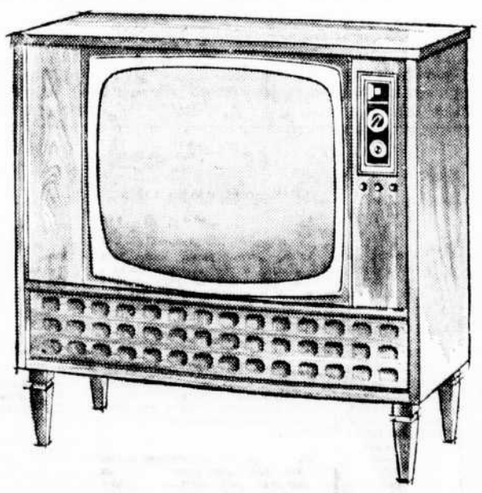
DEUX MERVEILLEUSES

AUBAINES!

ELECTROHOME

LE CASTANET
23 POUCES

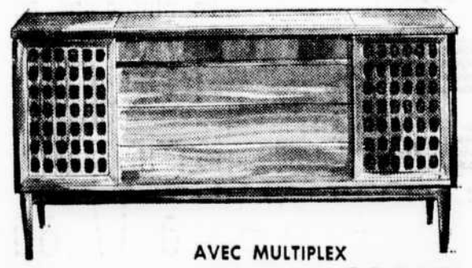
Muni de 18 lampes, avec transformateur de courant câblé à la main, d'où sa sûreté de fonctionnement. Le stabilisateur de puissance régit le réchauffage et prolonge la durée des pièces auxiliaires. La spacieuse lampe-écran de 23 pouces est pourvue d'une glace de sûreté, tandis qu'un syntoniseur préréglé automatique est garant d'une image parfaitement au point sur chaque canal. Enfin, chaque système complet de sonorisation haute-fidélité a un haut-parleur ovale de 8 pouces et un de 4 pouces.



SE VENDANT **$399.50**

ALLOCATION TRES SPECIALE

SUR CES DEUX VALEURS ELECTROHOME !



LE CASTANET STEREO MARK II

est muni d'un châssis de précision, 20 watts, monté à la main, comporte 12 lampes et 2 redresseurs silicium, donnant un rendement équivalent à 19 lampes. Avec Multiplex, 2 lampes additionnelles et 2 diodes jumelés d'un rendement de 25 lampes, un changeur de disques de type "A" Garrard, avec tourne-disques teste et aiguille à diamant. Le panneau de commande à 8 boutons-poussoirs comporte aussi le branchement Satellite et l'A.F.C. Castanet MK II possède 2 haut-parleurs de 10 pouces et 2 de 4 pouces, de même qu'un changeur de disques Garrard "AT6", avec aiguille à diamant.

AVEC MULTIPLEX
SE VENDANT **$499.50**

STATIONNEMENT GRATUIT VOISIN DE NOTRE MAGASIN

J.-A. ST-AMOUR LTEE

MEUBLES ET APPAREILS ELECTRIQUES

A VOTRE SERVICE DEPUIS PLUS D'UN DEMI-SIECLE

6575 ST-DENIS **CR. 4-8341**

Entre Beaubien et St-Zotique

LA PRESSE

BUREAUX ET REDACTION VI. 9-4711 / LIVRAISON A DOMICILE VI. 9-1138

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

Parmi ceux qui ont voté dimanche

11,990 électeurs se sont abstenus de participer aux référendums

par **Albert TREMBLAY**

Près de 12,000 électeurs (11,990 pour être précis) se sont rendus aux urnes dimanche, ont voté à la mairie et aux sièges de conseillers, mais se sont abstenus de participer aux deux référendums.

Les résultats officiels de l'élection municipale de dimanche indiquent en effet que 148,426 électeurs ont voté à la mairie. Seulement 136,436 d'entre eux ont toutefois répondu aux questions relatives à la durée du mandat du présent conseil municipal et à la mise en application d'un système de carte d'identité.

Comme il est matériellement impossible que 12,000 bulletins aient été rejetés par suite de malformations, on peut se demander aujourd'hui pourquoi un nombre aussi considérable d'électeurs ont négligé de se prononcer sur des questions tout de même importantes.

Les rapports officiels démontrent également que seulement huit conseillers ont traversé "l'ouragan drapiste" avec leur dépôt en main. Et encore, quatre de ces derniers sont des candidats défaits mais appartenant à l'organisation du Parti civique de Montréal : MM. Georges-Paul Larue et Normand-C. Denys, candidats aux sièges nos 2 et 3 dans le district de Ste-Anne; M. Lucien Asselin, candidat défait au siège no 2, dans le district de St-Henri, et M. Régis Gagné, au siège no 3.

Un seul candidat appuyé au cours de la campagne électorale par l'un ou l'autre des partis politiques qui s'opposaient à la reélection de M. Jean Drapeau a pu "sauver" son dépôt de $200. Il s'agit de M. Raymond Mondor, qui était candidat sous l'étiquette du Parti des citoyens au siège no 1 du district de St-Henri où la lutte fut la plus chaude. M. Mondor avait auparavant été élu comme indépendant. Il a participé à la fondation de l'équipe de M. Fournier.

Les trois autres sont des indépendants: MM. Georges Brown, (Notre-Dame-de-Grâce, siège no 1), Harry-H. Kliger, (Snowdon, siège no 2) et Albert Colette (Ste-Anne, siège no 2).

Pour souligner encore une fois combien impressionnante et définitive fut la victoire de M. Drapeau, précisons qu'il y avait 146 candidats aux 45 sièges de conseiller. Si l'on soustrait de ce nombre les 45 nouveaux conseillers, reste 101 candidats défaits. Or, de ces 101 candidats, 93 n'ont pas recueilli au moins la moitié des votes accordés aux candidats élus. A la mairie, aucun des trois adversaires de M. Drapeau, il va sans dire, n'a fait mieux, ce qui porte à 96 le nombre total des dépôts perdus . . . ou, en d'autres mots, ce qui ajoute $19,200 aux coffres municipaux.

Les résultats officiels n'accordent d'autre part aucun changement notable dans les résultats du scrutin à la mairie, à l'exception peut-être du total des voix accordées à

Voir ELECTEURS en page 14

Comment éliminer la pègre

Saulnier propose une entente entre pays, provinces, villes

Faudrait-il créer une équipe policière qui disposerait de pouvoirs suffisants pour qu'elle puisse, au besoin, besogner et intervenir dans n'importe quelle ville ou province en vue de dénicher des membres de la pègre de leurs repaires apparemment inaccessibles ?

Interrogé à ce sujet aujourd'hui par un représentant de la PRESSE, M. Lucien Saulnier, président du comité exécutif de la Cité de Montréal depuis la fin de 1960 et appelé à occuper le même poste à la suite de l'élection municipale de dimanche dernier, y est allé de sa suggestion.

Il a dit notamment : "Il faudrait que les pays, les provinces et les villes s'entendent pour qu'un corps de police qui a commencé une enquête sur des agissements d'individus suspects, puisse la poursuivre, quelles que soient les frontières, d'une ville à l'autre, d'une province à l'autre, d'un pays à l'autre.

"A première vue, il faudrait que la juridiction d'un corps de police qui a besoin de besogner contre des éléments qui jouent avec subtilité soit plus étendue", a commenté M. Saulnier.

C'est après avoir noté que "la police est actuellement immobilisée par les frontières", que M. Saulnier a formulé sa suggestion.

Il ajouta : "Par exemple, depuis un peu plus d'un an et demi, la police de Montréal a réussi à chasser les nids d'opération dans les limites mêmes de Montréal, mais elle a constaté que plusieurs de ces nids d'opération se continuent en dehors de ses limites. Pour les briser définitivement, il serait bien utile que la police de Montréal puisse les poursuivre où ils se terrent."

"Il est bien évident, poursuivit M. Saulnier, que, dans plusieurs cas, la coopération avec la police du Québec ou la police d'autres villes permet de continuer à les chasser. Mais tout le monde comprend que toutes ces enquêtes doivent être menées avec la plus totale discrétion. En conséquence, l'efficacité d'un corps de police se trouve réduite lorsque ce corps de police doit transmettre ces renseignements et ces enquêtes à d'autres corps de police."

M. Saulnier a terminé : "Plus le nombre de personnes au courant d'une enquête est élevé, plus le nombre de fuites et de coulage est possible".

La pègre frappe encore!

(par J.-M. P.) — Les règlements de comptes au sein de la pegre montréalaise se poursuivent à un rythme effarant. Encore ce matin, les "caids" du centre et du bas de la ville ont fait courir les plus fins limiers de la Sûreté municipale.

En effet, le veilleur de nuit du Café Hight & Low, sis au 54 ouest, de l'avenue des Pins, M. Leopoldo Franza, âgé de 54 ans et demeurant au 3381 de la rue Jean-Talon, a été trouvé vers 11 h. 30 ce matin à l'intérieur de l'établissement.

La victime a été transportée d'urgence à l'hôpital Royal Victoria et un porte-parole de cette institution nous confirmait, quelques heures plus tard, que l'état de M. Franza était critique. Selon la police, le veilleur de nuit aurait été sauvagement battu et souffrirait de fractures et de contusions graves par tout le corps.

Sans en avoir confirmé immédiatement leurs doutes, on croit généralement dans les milieux policiers de la métropole, que ce nouvel attentat serait la continuation de la guerre de clans que se livrent actuellement les membres de la pègre.

Comment expliquer en effet que les goussets du veilleur de nuit soient demeurés intacts . . . c'est-à-dire que son ou ses assaillants n'ont pas daigné s'emparer des $299 qui s'y trouvaient ?

A cause de l'état lamentable de la victime, il a été impossible de l'interroger ; on n'a pas encore non plus situé approximativement l'heure de l'attentat.

Ce qu'en pense l'homme de la rue

Mme L. BELANGER

"Je suis en faveur que le gouvernement fasse quelque chose pour arrêter ces meurtres qui se multiplient. En obligeant les témoins à parler, la police pourrait éclaircir les crimes et trouver les coupables pour que justice soit faite. Il devrait y avoir une loi ou une commission d'enquête."

ROGER PERROTTE

"Il faut que ces meurtres cessent Il y en a déjà trop depuis un certain temps. Je suis en faveur d'une loi ou de la création d'une commission d'enquête qui obligerait les témoins à parler. Ces derniers devraient aider la justice comme les témoins de meurtres qui surviennent en dehors de la pègre."

ALBERT SAUVE

"Je suis en faveur de la création d'une commission d'enquête qui obligerait les témoins de meurtres dans la pègre à parler. Ou encore, on pourrait les laisser se tuer entre eux, alors il viendrait un temps où il n'en resterait plus . . . on serait débarrassés".

PIERRE-J. SEGUIN

"Il serait difficile d'obliger les témoins à parler. Même avec une loi . . . je me demande si le résultat serait meilleur. Je crois que cette tuerie parmi la pègre est la conséquence que Montréal est une ville trop fermée, ce qui oblige ces gens-là à se battre pour obtenir chacun leur part de commerce . . .

ROLAND LISCIEUX

"En autant que la justice pourrait protéger les témoins de ces meurtres, je suis en faveur d'une commission d'enquête ou d'une brigade spéciale de protection de ces mêmes témoins. Je crois que les gens sont prêts à collaborer mais ils ont peur des représailles".

NORMAND MONDOR

"Sans aucun doute, c'est une chose qui devrait être étudiée. Il pourrait y avoir des sanctions contre ceux qui refusent de collaborer avec la police. Les témoins devraient aider les enquêteurs à protéger la société mais, actuellement, moucharder c'est dangereux".

9 candidats demandent une nouvelle addition

Requis de donner suite à des requêtes formulées par neuf candidats jusqu'ici considérés comme défaits, M. Gabriel Morin, président général de l'élection, a commencé, ce matin, dans le hall d'honneur de l'hôtel de ville, à ouvrir des boîtes de scrutin et à procéder à l'addition des votes d'après les doubles de relevés qui s'y trouvent depuis que ces boîtes ont été scellées dans chacun des bureaux concernés, dimanche soir, à la suite du dépouillement présidé par le scrutateur assigné.

Les demandes d'addition d'après les doubles de relevés déposés dans les boîtes ont été formulées par : MM. J. Lasco (LAC), siège no 1 du district de Villeray ; G.-P. LaRue (PC M), siège no 2, du district de Ste-Anne ; J.-Z.-Léon Patenaude (LAC), et Michel Dufresne (PC), siège no 2 du district de St-Edouard ; H. Beaudin (LAC), siège no 1 du district de Notre-Dame-de-Grâce ; Pierre Desmarais (LAC), siège no 1 du district de St-Jacques ; Jean Marion (LAC), siège no 1 du district de Mercier ; G. Gingras (LAC), siège no 1 du district de Ahuntsic, et F. Couillard (LAC), siège no 2 du même district ; ainsi que André Desmarais (LAC), siège no 1 du district de Papineau.

Il y a lieu de prévoir que cette nouvelle besogne sera menée à bien d'ici minuit, ce soir. M. Morin est secondé par MM. Albert Castonguay, secrétaire de l'élection, Vincent Chené, greffier adjoint, et plus d'une dizaine d'autres membres de son personnel, au service du secrétariat.

Vague de crimes à enrayer

"Personne n'est en sécurité de nos jours dans les rues de Montréal", s'est exclamé l'hon. juge Maurice Cousineau, président de la session de novembre des Assises, en Cour du banc de la reine.

"Et il faut prendre à tout prix les moyens pour mettre un frein à la vague de crimes qui devient de plus en plus aiguë dans la métropole. La pègre continue à faire des siennes ; ses membres s'entretuent ; les policiers sont abattus ; les vols de banque se multiplient. Les honnêtes gens n'osent plus sortir le soir. Où allons-nous ?

"Je le répète, a poursuivi le juge Cousineau, il est temps que toutes les bonnes volontés s'unissent et prennent un moyen pour mettre un frein au règne de terreur dont nous sommes les victimes".

A Saint-Vincent-de-Paul

Un détenu attaque un gardien avec un couteau

Un gardien du pénitencier de St-Vincent-de-Paul était dans une situation critique à l'hôpital du Sacré-Coeur, hier soir, après avoir été attaqué par un détenu de l'institution vers la fin de l'après-midi. En effet, on a dû enlever l'oeil de M. J.-L. Roussel, âgé d'environ 35 ans, qui aurait été atteint par l'arme improvisée du détenu, un couteau de table.

Jacques "Tarzan" Laplante réintégrait sa cellule en même temps que d'autres détenus de la maison quand il s'est saisi du gardien Roussel qu'il menaçait de son couteau de table. Sans raison apparente, Laplante aurait donné un coup de couteau au gardien, l'atteignant à l'oeil.

Le directeur du pénitencier, M. Michel Lecorre, nous révélait hier soir que le détenu n'en était pas à ses premières armes et que c'était la deuxième fois qu'il s'attaquait à un gardien.

En effet, en mars dernier, Laplante s'en prenait à un détenu et à deux gardiens en même temps, toujours à l'aide d'un couteau.

Le prisonnier, qui est considé-

Voir UN DETENU en page 14

Pour viol...

Peine de 12 mois au Dr R. Wilson

L'hon. juge Maurice Cousineau a imposé une peine de 12 mois de prison au Dr Richard Wilson, 36 ans, un noir, qu'un jury des Assises avait reconnu coupable de viol.

La victime, serveuse dans un restaurant, était la patiente-cliente du médecin lorsque, dans la nuit du 12 au 13 décembre dernier, elle avait été outragée par le médecin. Mais le Dr Wilson n'a pas pris le chemin des cellules, parce que Mes Jean-Paul Sainte-Marie, et Julius Briskin, avocats de la défense, ont interjeté appel du verdict du jury, vendredi dernier, et ont obtenu que leur client fût laissé en liberté sous le même cautionnement qu'il avait été appelé à fournir peu de temps après son arrestaton et sa comparution.

Dès après le prononcé de la sentence, Me Sainte-Marie a annoncé qu'il interjettera main-

Voir Dr WILSON en page 14

En plus d'une peine de 4 ans et demi...

Robert Cyr, coupable de tentative de meurtre sur un policier, condamné à 17 autres années au pénitencier

par **Maurice MORIN**

Robert Cyr, 26 ans, possédant un dossier judiciaire assez rempli, qui avait réussi à s'évader du pénitencier pendant qu'il y purgeait une peine de cinq ans, y retournera pour 21 ans et demi.

Cet après-midi, l'hon. juge Maurice Cousineau lui a imposé un total de 48 ans de pénitencier, mais toutes les peines ayant été décrétées comme devant être purgées concurremment, c'est 21 ans et demi qu'il demeurera à l'ombre.

Pour être plus précis, c'est une sentence de 17 ans qui a été imposée à Cyr, mais comme il avait encore à purger une peine de quatre ans et demi sur celle de cinq ans qui lui avait été infligé . . . lorsqu'il s'est évadé du pénitencier, il y retournera pour 21 ans et six mois.

Cyr, que Me Raymond Daoust représentait, venait de se reconnaître coupable de tentative de meurtre sur la personne d'un policier qui n'était pas "en devoir" lorsqu'il avait été blessé à l'épaule par le jeune bandit.

Il avait de plus reconnu sa culpabilité aux accusations d'avoir déchargé une arme à

Voir CYR en page 14

SANDWICHES
FRAICHEUR ASSUREE
VARIETE SPLENDIDE
JAMBON TRANCHE,
DINDE TRANCHEE,
POULET-OEUFS
une boite de 48 sandwiches cocktail
$2.40
POUR INFORMATIONS
TELEPHONEZ AUJOURD'HUI
VI. 4-3901
LIVRAISON RAPIDE
PEGROIDS
4073 rue ST-DENIS

Louez
OUTILS ET ÉQUIPEMENT
pour
LA MAISON, L'INDUSTRIE, LA CONSTRUCTION
CR. 3-2411
CINQ LIGNES TELEPHONIQUES A VOTRE SERVICE
Perco LTD.
5272, BOUL. ST-LAURENT
Ouvert le vendredi jusqu'à 8 h. p.m. — Le samedi, jusqu'à midi

NOUVEAUX BAS
NYLON ELASTIQUE
2 PAIRES
régulièrement $22.50
SPECIAL
$13.50
1 paire pour la toilette
1 paire pour le travail
QUANTITE LIMITEE
VI. 5-7251
PHARMACIE MONTREAL DUQUET & DUQUETTE-PROPS
La plus grande Pharmacie de Détail au Monde

Examen de la vue
LUNETTES MODERNES
VERRES DE CONTACT
optométristes
B. KEMP, O.D.
J. C. LARIVIERE, O.D.
Dupuis
3e ETAGE
VI. 2-5151
LOCAL 338

aux 4 librairies Pilon
Machine à additionner manuelle
OLIVETTI
PRIMA 20
Dispositif de controle tout nouveau !
La PRIMA 20 est une machine complète par elle-même. Elle additionne, soustrait, multiplie (par répétition), donne la balance au crédit et le sous-total.
D'une capacité de 9,999,999.99
REG. $124.50
EXTRA SPECIAL PILON
$98
dans 4 LIBRAIRIES Pilon inc.
LA PLUS GRANDE CHAINE DE LIBRAIRIES DE L'EST DU CANADA
750, Beaubien CR. 4-6487
8559, St-Laurent DU. 1-6261
800 E., Mt-Royal LA. 4-3081
851 Decarie, St-Laurent RI. 8-7961
STATIONNERS INC.

Alfred Gagliardi
6970 ST-DENIS CR. 1-6900
AVENTURES AU PORTUGAL ET EN ESPAGNE
Lisbonne • Estoril • Seville • Elvas • Jerez • Cadix • Algesiras • Torremolinos • Grenade • Malaga • Loja • Cordoue • Madrid • Castillo • Trujillo • Merida. 17 jours, tous vos repas, toutes les visites, tous les hôtels de première classe, tous les pourboires et toutes les taxes comprises. — Demandez le dépliant GRATUIT. Départ le vendredi.
SEULEMENT $161
Plus billet d'avion
ROME, ITALIE, FRANCE $399
Choix d'itinéraires varies. Tournees d'Europe 42 jours min
plus billet d'avion
CROISIERES AUX ANTILLES
Choix de départs, choix d'escales dans les pays du soleil. Venez vous renseigner.
MIAMI — 7 jours, avion (réacté), chambre hôtel ou motel. $153
NASSAU — 7 jours, avion et hôtel, repas compris. $223
MEXICO — San Juan Purua — Acapulco, 14 jours. $124
NASSAU — 7 jours, tous les samedis de New-York. Croisière $162
TARIF ALLER-RETOUR DE MONTREAL
ANTIGUA $165.40
BERMUDE $142.70
NASSAU $139.50
BARBADES $215.20
TRINIDAD $247.60
Renseignements et services gratuits
TRAVELGUIDE
5570 Upper Lachine Rd.
489-2881
Ouverts le soir et le dimanche
Renseignements et service gratuits
MONDIAL AVIOMAR
BUREAU AUTORISÉ CR. 4-7594
445 JEAN-TALON OUEST

Nous avons
LA VOITURE QUI VOUS CONVIENT

CHEVROLET • CHEVY II
CORVAIR • OLDSMOBILE '63
Choix de modèles et couleurs pour
LIVRAISON IMMEDIATE !
PROTEGEZ VOTRE VOITURE AVEC NOTRE
SERVICE D'ENTRETIEN D'HIVER COMPLET
GARDE-MOTEUR
DE QUALITE
clermont
MOTOR LIMITÉE
VENTE — SERVICE — PIECES — OLDSMOBILE — CHEVROLET
CHEVY II — CORVAIR — ENVOY — CAMIONS CHEVROLET
5363 rue St-Denis
Tél. : 279-6301

FAITS divers

Accident de la route : 2 morts, 3 blessés

Deux personnes ont perdu la vie et trois autres ont été hospitalisées à la suite d'un accident de la route qui s'est produit, hier après-midi, sur le boulevard Sauvé, à Saint-Eustache.

La collision, impliquant deux voitures et un camion, a causé la mort de Mme Odilon Laverdure, dont l'âge est encore inconnu, domiciliée au 6878 de la rue Bordeaux, à Montréal, et de M. Gilles Lavoie, 10753, rue Balzac, à Montréal-Nord. La fille de Mme Laverdure, Suzanne, âgée de 4 ans, a été transportée à l'hôpital.

Tandis que le conducteur du camion s'en tirait indemne, les deux occupants de l'autre automobile ont été hospitalisés; il s'agit de Mme Elaine Brenz, âgée de 43 ans, domiciliée au 55, rue Srater, à Lasalle, et de Mme Johanne Brenz, sa mère, âgée de 79 ans, de la même adresse.

Vandalisme

Des vandales ont pénétré durant la nuit dans l'église Sainte-Marie, 1340 est, rue Craig, et dans l'école Edouard Murphy, située à côté de l'église au no 1280, de la même rue, et ont commis en chaque endroit de nombreux actes de vandalisme, causant de la sorte des dommages élevés.

Cambriolages

Des inconnus sont entrés par la porte arrière chez M. René Harvey, 1302, rue Beaudry et fait main basse sur des fourrures et de l'argent pour une valeur de plus de $1,100; chez Mme Nick Petrella, 2809, boul. Rosemont, on a utilisé des rossignols pour pénétrer sur place et on est reparti avec $1,100 d'articles divers; enfin, dans l'épicerie Fortin, 1602 est, rue Ste-Catherine, une quantité indéterminée de cigares, cigarettes et autres articles ont été raflés par des inconnus.

Hold-up dans une pharmacie

Un jeune homme, qui avait demandé des lames de rasoir et du poli à ongles chez Singer Drug Store, au 5518 ouest, rue Sherbrooke, vers 6 h. 40 hier soir, a pris la fuite avec une somme de $50.

Dès que le propriétaire de l'établissement, M. Frank Singer, lui eut tourné le dos pour aller chercher la marchandise demandée, le suspect simula être en possession d'une arme dans son paletot et, l'appuyant contre le dos de M. Singer, il lui fit ouvrir la caisse. L'argent dérobé se trouvait dans une caisse destinée à desservir un sous-bureau des postes qui est logé dans cet établissement.

On vole l'Everest ... en diapositives

Entre 116 et 120 diapositives en couleur ont été volées dans l'automobile d'un professeur de l'Université McGill, M. Fritz Mueller. Ces diapositives avaient été prises lors d'une ascension de l'Everest en 1956. Cette expédition était financée par une fondation suisse pour les recherches alpestres. Le Dr Mueller qui faisait partie de cette expédition, avait lui-même croqué ces diapositives. Les diapositives dérobées n'ont que très peu de valeur pour les profanes, tandis que, pour le Dr Mueller, elles avaient une valeur inestimable.

4 blessés

Une collision frontale a fait quatre blessés hier après-midi sur la route no 11 à St-Faustin. M. Raynald Huot, 23 ans, M. P.-C. Scoth, 43 ans, Mlle Florence Huot, 28 ans et M. Thomas McCuthon, 73 ans, tous de Montréal, ont été transportés à l'hôpital St-Paul de St-Jovite.

Homme tué dans une collision

VILLEROY, (PC) — Un homme de 40 ans, M. Peter Clarence Milson, domicilié à St-Hilaire, comté de Rouville, a été tué hier dans une collision d'autos, alors qu'un des deux véhicules impliqués tentait apparemment de doubler un autre.

L'accident est survenu sur la route transcanadienne à l'endroit où celle-ci traverse le village de Villeroy, à environ 25 milles au sud-ouest de Québec. M. Jean-Guy Bérubé, âgé de 27 ans, de l'Isle-Verte, a été grièvement blessé dans la même collision. Il est hospitalisé à Plessisville.

Chasseur disparu retrouvé mort

ST-ISIDORE, (PC) — M. Sterling Marr, âgé de 27 ans, domicilié au 4315 de la rue Bellerose, à Montréal, a été retrouvé sans vie dans les bois, à l'arrière de St-Isidore, comté de Dorchester, à environ 95 milles à l'est de Montréal.

Le chasseur, qui était porté disparu depuis lundi, aurait parcouru, selon la police, une vingtaine de milles en errant dans les bois.

La longue exposition au froid et à la neige serait la cause de sa mort.

Trouvé mort dans une auto

QUEBEC, (PCF) — La Sûreté municipale de Québec enquête sur la mort d'un homme d'environ 52 ans qu'elle identifie comme étant M. Wilfrid Morrow, de Perth, en Ontario.

L'homme a été trouvé sans vie, mardi matin, sur la banquette arrière d'une automobile.

C'est en arrivant à Québec venant du Nouveau-Brunswick, que deux hommes accompagnant Morrow constatèrent que celui-ci était mort. Le décès remontait déjà à quelques heures.

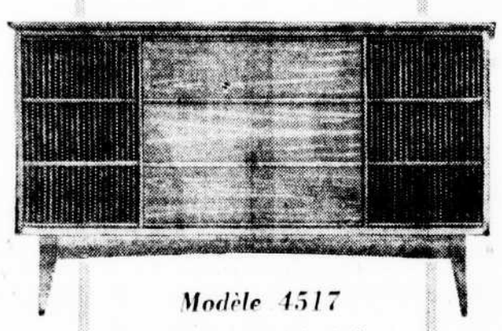
Les deux compagnons de Morrow n'ont pas été identifiés par la police.

FESTIVAL ANNUEL POUR TROIS JOURS

JEUDI — VENDREDI — SAMEDI

Morgan vous présente des stéréos d'une qualité parfaite et d'une grande précision! Sept manufacturiers connus ont mis en étalage plus de cinquante modèles différents 1963 ...c'est la plus vaste collection d'appareils stéréophoniques jamais présentée à Montréal. Des représentants de ces sept compagnies viendront collaborer avec le personnel compétent Morgan pour vous présenter ces modèles et répondre à vos questions.

MARCONI

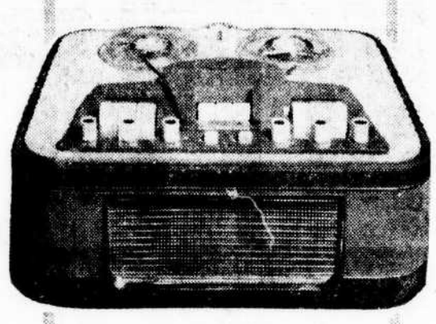


Modèle 4517

... nouveau modèle de haute distinction avec toutes les caractéristiques de grande performance importantes aux goûts les plus exigents.

Renseignez-vous au sujet du tableau de contrôle électronique Marconi.

Enrégistreur stéréophonique
PHILIPS

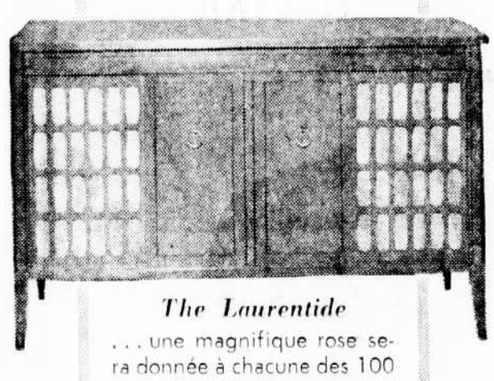


Modèle "400"

... appareil qui vous permet l'enregistrement et la reproduction de la musique avec tout le parfait réalisme de la stéréo.

Renseignez-vous au sujet des écouteurs stéréo.

PHILIPS

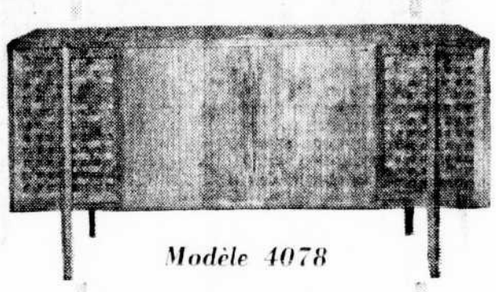


The Laurentide

... une magnifique rose sera donnée à chacune des 100 premières clientes qui viendront visiter l'étalage Philips, jeudi et vendredi entre midi et 9 h. p.m., samedi entre 11h.a.m. et 5h.30 p.m.

Soyez "à l'heure" pour la rose... et renseignez-vous sur les appareils Philips.

FLEETWOOD



Modèle 4078

... vous éprouverez une joie véritable en entendant la sonorité au réalisme frappant de ces appareils à l'ébénisterie élégante.

Renseignez-vous au sujet du système FM-Stéréo incorporé.

STUDIO STEREOPHONIQUE — RAYON 96 — AU CINQUIEME

MORGAN

Ensemble luxueux et magnifique!

Nappe et 12 napperons

blancs en broderie type Richelieu

16.49

A prix spécial ... une magnifique acquisition! Magnifique et délicate broderie type Richelieu sur coton blanc givré ... Mettra en valeur votre table des grandes circonstances. L'ensemble comprend : nappe d'env. 62 x 84" et 8 napperons assortis. Aussi nappe d'env. 62" x 102" et 12 napperons assortis.

L'ens. 19.95

Ecrivez ou téléphonez--VI. 2-6261

LINGE DE MAISON — RAYON 16 AU QUATRIEME

AUSSI A SNOWDON, BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND

Lignes superbes

Grille-pain chromé automatique

à chaleur réglable

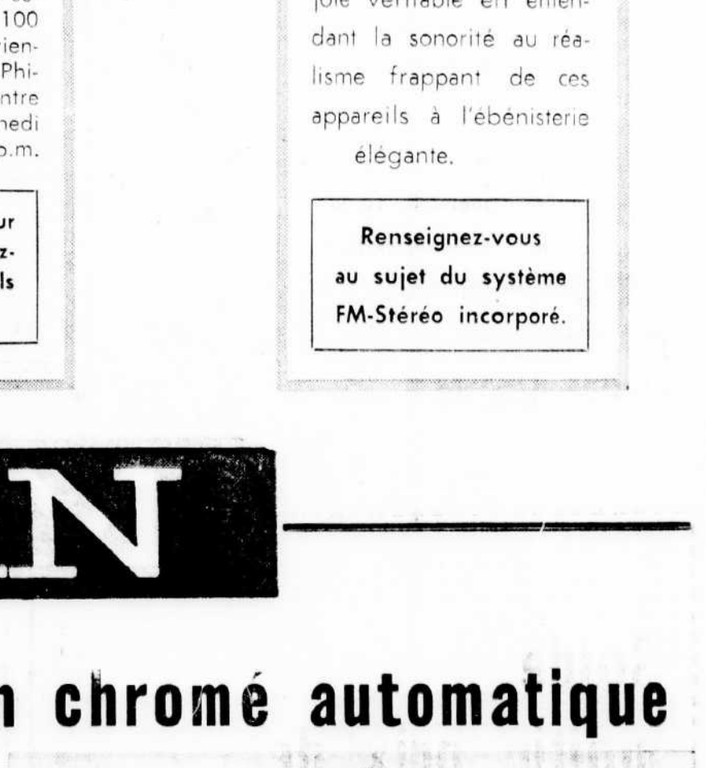
9.88

Grille n'importe quelle sorte de pain. Un article précieux dans toute cuisine, doté de ces merveilleux avantages : chaleur radiante réglable, chrome-nickel étincelant, poignées en bakélite résistant à la chaleur, éléments en acier inoxydable et réceptacle pour les miettes facile à nettoyer.

Ecrivez ou téléphonez VI. 2-6261

ACCESSOIRES ELECTRIQUES (RAYON 52) AU QUATRIEME

AUSSI BOULEVARD, DORVAL ET ROCKLAND



LISEZ LES 7 PAGES D'ANNONCES MORGAN!

Qu'est-ce que c'est?

Trois morceaux de bronze représentant une femme penchée sont devenus le sujet de conversation des Montréalais depuis hier soir.

"Qu'est-ce que c'est ?" et "C'est un symbole, évidemment" ont été les commentaires typiques qui ont accompagné le dévoilement de la sculpture d'une tonne et demie, intitulée "Forme inclinée en trois morceaux".

Il s'agit de trois morceaux arrondis placés sur un piédestal. Le plus gros semble être une paire d'épaules sans tête.

Le monument de dix pieds de longueur et de cinq pieds de hauteur a été érigé devant l'édifice de la Banque canadienne impériale de Commerce, au coeur de Montréal.

Le directeur du Musée des Beaux-Arts de Montréal, le Dr Evan Turner, a déclaré qu'il s'agit là "de la plus importante acquisition artistique de la ville depuis 100 ans".

Les autres ont été moins captivés.

"C'est très bien, n'est-ce pas ?", a risqué le président de la Banque, M. Neil McKinnon, en jetant un coup d'oeil à l'oeuvre, au milieu d'une tempête de neige.

Quelqu'un a demandé : "De quelle manière faut-il la regarder ?".

Le Dr Turner a précisé qu'il s'agit d'un travail très important.

"Vu que les Montréalais passent ici tous les jours, ils apprécieront ses qualités."

La confusion disparaîtrait peut-être si ceux qui verront l'oeuvre pouvaient lire une note explicative publiée par la Banque.

"La sculpture est basée uniquement sur une observation attentive de la nature et une étude des formes humaines. C'est ici le motif favori de son auteur, le sculpteur britannique Henry Moore, une forme féminine inclinée."

RECHERCHE — La police recherche activement Viateur Guinard, sur un mandat émis dans le district de Trois-Rivières, pour fraude. Guinard est âgé de 51 ans, mesure 5 pieds 7 pouces et pèse 185 livres. Il a les cheveux gris et il portait des verres. Tous les renseignements concernant le prévenu peuvent être communiqués à l'officier en charge de la Sûreté provinciale, en composant UN. 1-4292.

ELECTEURS

SUITE DE LA PAGE 3

Mlle Louise Parent qui passe de 702 à 784.

Chez les conseillers un seul cas attire l'attention, celui d'une lutte contestée au siège no 2 du district de Ste-Anne. C'est par seulement 226 voix que M. Gérard Loiselle, un indépendant, a battu un nouveau venu dans le groupe Drapeau-Saulnier, M. Georges-Paul Larue. Cette majorité demeure toutefois suffisante pour enlever tout espoir au PCM de se donner un représentant de plus à l'hôtel-de-ville via un possible recompte judiciaire.

CYR

SUITE DE LA PAGE 3

feu dans la direction de deux autres agents de police et de plusieurs autres crimes, onze en tout.

Me Daoust a prononcé un vibrant plaidoyer en faveur de son client soulignant que "dans le cas de ce jeune homme, il avait encore une lueur d'espoir, qu'il ne faudrait pas le bannir de la société pour le reste de ses jours".

"Cyr, a ajouté Me Daoust, est orphelin de père depuis l'âge de 13 ans et, aujourd'hui, il est le seul soutien de sa mère. J'ose croire qu'il réfléchira et qu'une fois qu'il aura purgé la peine qui lui sera imposée, il ne sera pas trop âgé pour refaire sa vie et devenir un citoyen honorable".

Me Daoust a suggéré l'imposition d'une peine de 15 ans.

Quant à Me Jacques Ducros, procureur permanent de la Couronne, il a soumis que "Cyr aurait pu se trouver devant le jury pour meurtre qualifié si le policier qu'il avait atteint d'une balle de revolver avait succombé à ses blessures."

On sait qu'un verdict de meurtre qualifié entraîne la peine de mort.

Me Ducros a aussi fait grand état du fait, a-t-il dit, "que les journaux relatent dans les moindres détails les crimes qui se commettent tous les jours."

Et il a ajouté que bien souvent lorsque des lourdes sentences sont imposées, ces mêmes journaux n'y donnent pas la même importance.

Me Ducros, enfin, a suggéré une peine de 20 ans pour la tentative de meurtre et de cinq ans pour les autres crimes.

Avant d'imposer sentence, l'hon. juge Cousineau a affirmé "n'avoir aucune sympathie pour Cyr, qu'il aurait pu l'envoyer au pénitencier pour la vie, mais qu'il prenait en considération les remarques de Me Daoust au sujet de la malheureuse enfance de Cyr et, enfin, "la lueur d'espoir qui existait pour permettre à Cyr de reprendre le droit chemin, une fois sa peine purgée".

Voici comme les peines ont été réparties :

dix-sept ans pour tentative de meurtre sur la personne du policier Claude Gauthier qui, bien qu'il n'était pas en devoir, s'était porté au secours de deux compagnons;

cinq ans pour chacune des accusations ayant trait à la décharge d'un revolver dans la direction des deux autres policiers;

trois ans pour évasion du pénitencier;

trois ans pour avoir tenté "de brûler la politesse" à ses gardiens pendant qu'il se trouvait à l'hôpital;

trois autres années pour un hold-up et six autres sentences de deux ans chacune pour des vols avec effraction et pour un vol d'automobile.

UN DETENU

SUITE DE LA PAGE 3

ré comme dangereux, avait déjà été transféré au pénitencier de Kingston parce qu'il était trop turbulent à St-Vincent-de-Paul. Cependant, il y avait été ramené peu de temps après, car il causait trop de désordres à Kingston.

Laplante, qui est incarcéré depuis 1958, purgeait une peine de 12 ans pour homicide involontaire, viol et voies de fait. A chacune de ses incartades, il a laissé savoir qu'il en avait assez de faire de la prison et qu'il voulait être pendu.

Il a été conduit hier soir aux cellules de la Sûreté provinciale et il devait comparaître en cour ce matin.

L'enquête de Chouinard et de Tassé s'instruira le 13

Les présumés auteurs de la "blague" faite à Jean Duceppe, il y a deux semaines, ont comparu devant le juge Paul Hurteau, sous la double accusation d'avoir conspiré pour alarmer la victime, en lui transmettant une fausse nouvelle, et en l'ayant effectivement alarmé de cette façon.

Les deux prévenus, Pierre Chouinard, annonceur radiophonique, et Gérald Tassé, réalisateur à la T.V., ont toutefois nié leur culpabilité, et leur enquête préliminaire s'instruira le 13 novembre à la suite d'une requête présentée à la fois par le procureur de la poursuite, Me André Antonuk, et par celui de la défense, Me Georges Emery.

On sait par ailleurs que ce n'est pas Duceppe lui-même qui a porté plainte devant les tribunaux, mais bien un organisateur syndical des "teamsters", syndicat international qui tente présentement de former les chauffeurs de taxi montréalais en syndicat.

Cet organisateur, M. Lafrance, s'est plaint de ce que les prévenus avaient utilisé son nom pour rendre plus "réalistes" les menaces faites à Duceppe, peu après une émission télévisée au cours de laquelle ce dernier avait interviouvé un personnage de ce même syndicat.

M. Towers

La banque centrale doit être libre

Ottawa, (PC) — Un ancien gouverneur de la Banque du Canada, M. Graham Towers, s'est opposé aujourd'hui à ce que le gouvernement ait le pouvoir de donner des directives à la banque centrale, lorsque cette dernière n'est pas d'accord avec la politique monétaire. Il a ajouté que si on doit se résoudre à l'intervention gouvernementale, il serait préférable de s'inspirer de l'exemple de l'Australie, où le Parlement est saisi des mesures envisagées 15 jours avant leur application. M. Towers souhaiterait cependant que le conflit soit placé devant l'opinion publique dès qu'il éclate.

L'ancien gouverneur, qui a précédé M. Coyne de 1935 à 1955, a fait cette déclaration à une séance publique de la Commission royale d'enquête sur le système bancaire et financier. La semaine dernière, M. Coyne avait comparu à huis clos devant la même Commission.

Dr WILSON

SUITE DE LA PAGE 3

tenant appel de la peine imposée.

Me Roland Durand, procureur de la Couronne, avait soumis que le médecin devait être envoyé en prison pour 23 mois . . . et non pour deux ans au pénitencier afin qu'il ne perde pas l'exercice de sa profession.

De son côté, Me Sainte-Marie, tout en affirmant être encore convaincu de l'innocence de son client, avait réclamé l'extrême clémence en sa faveur.

AUTOMATION

L'automation au nouveau centre d'entreposage de Yamatoshi Maru, au Japon, a réduit de 17 à 11 le nombre des employés.

Demain

Des bureaux et magasins seront fermés

La Toussaint sera partiellement observée demain. Plusieurs industries, magasins, maisons d'affaires et bureaux seront ouverts comme d'habitude.

Cependant les cours, civiles, criminelles et municipales ; les bureaux du gouvernement provincial ; la Régie des alcools ; les banques canadiennes-françaises seront fermes. Les banques anglo-saxonnes seront ouvertes dans le centre et l'ouest de l'île.

Les bureaux fédéraux seront ouverts. Les postes fonctionneront comme d'habitude. De même que la Bourse.

Les hôtels de ville de Montréal, Verdun, Mont-Royal, St-Laurent, Outremont et Lachine seront fermés tandis que celles de Westmount, Hampstead et Montréal Ouest seront ouvertes.

Les balances publiques de la cité de Montréal seront fermées de même que les bains publics. Par contre les bibliothèques municipales seront ouvertes de 2 h. à 6 h. p.m. et les marchés publics seront ouverts comme d'habitude.

On procédera également à la cueillette des ordures ménagères.

Cycliste tué

M. Ubald Héroux, âgé de 57 ans, du 148 rue St-Georges à Trois-Rivières, a perdu la vie vers 8 h. 30 hier soir quand la bicyclette sur laquelle il circulait a été frappée par une automobile.

L'accident est survenu en banlieue de Trois-Rivières, en face du centre commercial sur la route no 2.

Courage !

Le temps maussade de ces derniers jours fera place, graduellement, ce soir et demain, à une température un peu plus gaie.

Aux plus pessimistes, à qui la pluie fait broyer du noir, disons que Dorval prévoit que les averses cesseront au cours de la soirée.

Le ciel restera nuageux dans les prochaines vingt heures, mais quelques éclaircies nous donneront également des périodes ensoleillées.

Augmentation du nombre des divorcés

OTTAWA, (PC) — Le nombre des Canadiens divorcés qui ne se sont pas remariés augmente nettement, mais ne comprend encore que moins d'un pour cent de la population du pays. C'est ce qu'annonce aujourd'hui le Bureau fédéral de la statistique.

Un rapport sur le recensement de 1961 montre que le nombre des divorcés qui ne se sont pas remariés est passé à 52,592 en 1961, alors qu'il était de 36,768 en 1956 et de 31,998 en 1951. Il était de 661 en 1901 et de 7,447 en 1931. Les divorcés non-remariés comprenaient en 1961 0.3% de la population alors qu'ils en comprenaient 0.2 en 1956.

Le nombre des divorcées non-remariées était en 1961 supérieur à celui des divorcés non-remariés : 30,495 divorcées, 22,097 divorcés. L'Ontario était la province qui comptait le plus grand nombre de divorcés des deux sexes, soit 21,776. Suivaient la Colombie-Britannique et l'Alberta avec 11,558 et 5,900 respectivement, puis, au quatrième rang, le Québec, avec 5,242.

FAITS divers

Voyage coûteux

WINNIPEG, (PC) — Le président de la "Canadian Shoe Manufacturer", M. Philip Del Grande, de Montréal, a déclaré à la Sûreté municipale de Winnipeg que des voleurs s'étaient emparés d'une somme de $500 qui se trouvait dans sa chambre d'hôtel.

Mort à la suite d'une collision

QUEBEC, (PC) — Marie-Louis Hamel, âgé de 17 ans, de l'Ancienne-Lorette, est mort hier à l'hôpital à la suite des blessures reçues quand une automobile l'a heurté en même temps que ses deux compagnons.

Le meurtre de Cloutier relié à deux attentats ?

Il y aurait un lien entre le meurtre de Maurice Cloutier, commis dimanche soir, et les deux attentats dont un maître d'hôtel de la métropole, Pierre Ménard, a été victime au cours des derniers quinze jours.

Deux hommes et trois femmes sont toujours détenus dans les cellules de la Sûreté municipale au sujet du meurtre de Cloutier, tué dimanche soir, de trois balles tirées d'une automobile en marche, alors qu'il déambulait rue Ste-Catherine, près de la rue Sanguinet.

Le lieutenant Jacques Pariseault, de l'escouade des homicides, a demandé à tous les agents des autos-radios de repérer une automobile noire de marque Cadillac, numéro de plaque d'enregistrement : 320-156. Cette voiture aurait un rapport direct avec le meurtre.

L'accident était survenu lundi près de la demeure du jeune homme. Ses deux compagnons avaient aussi été blessés.

Victime de la tempête

AYLMER, (PC) — M. Huntley Duff, âgé de 45 ans, du 434 Lansdowne à Westmount, est mort hier soir dans un accident d'auto. Le véhicule dans lequel il prenait place a été implique dans une collision frontale sur la route no 8 près d'Ottawa.

La victime était père de quatre enfants et travaillait comme ingénieur forestier pour la Canadian International Paper de Montréal. Au moment de l'accident il revenait d'un voyage d'affaires.

A dater du

6 novembre

...le Double Compte pour Epargner et Payer

PLAZA ST-HUBERT

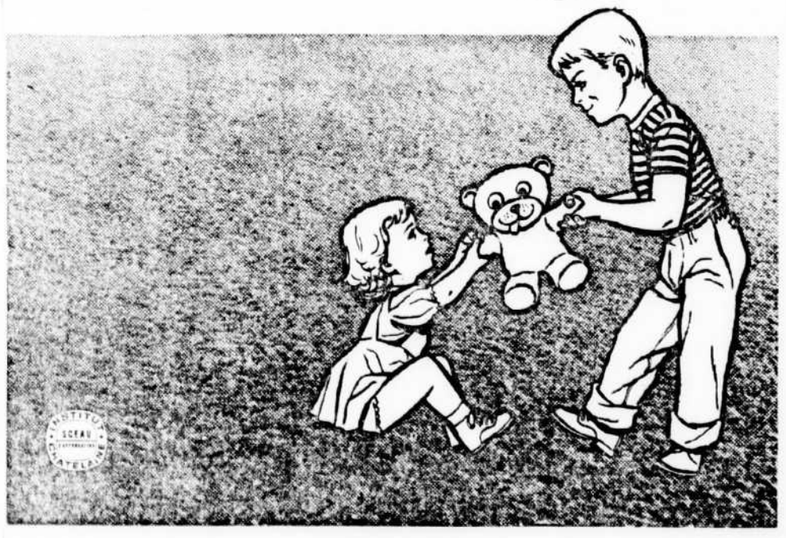
LE PLUS GRAND CENTRE D'ACHATS AU CANADA

vous présente

D'AUTRES SPÉCIAUX *"Flèches Jaunes"*

A un tout nouveau BAS PRIX

chez NAP. Laforest & FILS LTÉE



Tapis "HARDING" 9.49 la verge carrée

*EN FIBRE D'ACRILAN**

Grâce à son grand pouvoir d'achat, Laforest peut vous offrir ce superbe tapis "Renaissance" . . .

Pour seulement

**MOLLETON EN FEUTRE ET POSE INCLUS*

Chez LAFOREST . . .

★ Le choix est vaste et très varié
★ Le personnel est composé d'experts
★ Le service est rapide
★ Le travail est garanti
★ Le client bénéficie d'un service d'achat à domicile, si désiré

Les enfants peuvent le piétiner en jouant, un tapis d'Acrilan Laforest garde très longtemps toute sa forme et son aspect de neuf. Les traces de boue les plus rebelles disparaissent rapidement à l'aide d'un peu d'eau et de détergent. MEME L'ENCRE NE LE TACHE PAS ! IL RESISTE A TOUT !

Pour une spécialité . . . rien ne vaut **un spécialiste !** pour vos couvre-planchers . . . voyez **Laforest !**

NAP. Laforest & FILS LTÉE

Conditions de paiement des plus faciles

6415, ST-HUBERT (coin Beaubien) Tél. : 274-7651

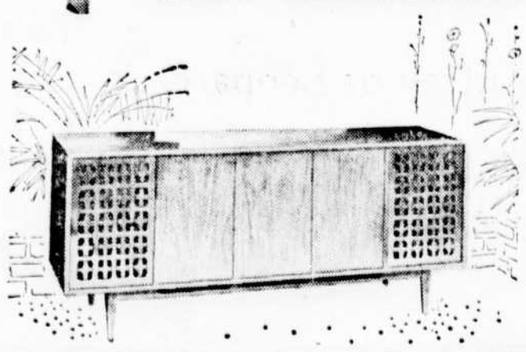
11ème ANNIVERSAIRE

chez JEAN C. LEBLANC ameublement

Pourquoi payer plus cher?

PRIX SPECIAL 11ème ANNIVERSAIRE

– Achetez maintenant payez l'an prochain –



STEREO — HAUTE FIDELITE — RCA VICTOR 1963

AM-FM — MULTIPLEX STEREO

- Table tournante Garrard
- Cartouche à diamant
- Espace dans le meuble pour l'emmagasinage des albums de disques.

SEULEMENT $2.00 PAR SEMAINE

OUVERT LE JEUDI ET LE VENDREDI SOIR

JEAN C. LEBLANC Ameublement Inc.

5826 PLAZA ST-HUBERT Près du Boulevard Rosemont TEL. 272-1122*

MONTREAL, MERCREDI 31 OCTOBRE 1962 — 79e ANNEE — No 15

"BONJOUR SON EXCELLENCE". Le candidat de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne, Me Lucien Thinel, souhaite la bienvenue au lieutenant-gouverneur, l'honorable Paul Comtois, à Saint-Jérôme. M. Thinel a accueilli M. et Mme Comtois, en tant que membre fondateur du club Richelieu, dont on soulignait, hier, le quinzième anniversaire. Mais la propagande de l'Union nationale faisait plutôt croire que ce serait en tant que candidat de ce parti.

Aurait-on voulu faire de la politique sur le dos de M. Comtois?

Le candidat Thinel dénonce le geste d'un publiciste de l'Union nationale

SAINT-JEROME. (Claude BRUN) — La visite d'un lieutenant-gouverneur dans une ville de province est en elle-même tout un événement, et la présence de M. Paul Comtois et de Mme Comtois n'a certes pas passé inaperçue hier à Saint-Jérôme.

Pendant que les religieuses versaient leur petit vin sucré, réminiscence de l'époque des Fêtes dernières, et que les écoliers se réjouissaient d'avance d'un congé d'ores et déjà promis, quelqu'un dans une quelconque officine politique, destinait au distingué visiteur un rôle auquel il n'était certainement pas préparé.

Ainsi c'est avec ahurissement que le maire de Saint-Jérôme, M. Robert-O. Desjardins, a appris hier matin par les ondes d'un poste de radio local, que la réception civique, que la ville réservait au lieutenant-gouverneur de la province, aurait un conférencier surprise : le candidat de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne.

Jusque-là, il avait cru que la visite de M. Comtois et de son épouse dans les murs de sa ville avait pour fin de mettre de l'éclat sur les fêtes du quinzième anniversaire de fondation du club Richelieu local.

Stupéfaction

La nouvelle n'avait pas été sans causer une stupéfaction générale chez les membres de ce club social, dont Me Lucien Thinel lui-même, le candidat qui devait prendre la parole. Une rapide enquête determina que le bulletin de nouvelles était tiré d'un communiqué émanant du comité central de publicité de l'Union nationale, à Montréal. D'ailleurs le même communiqué avait été envoyé à tous les journaux et annonçait effectivement que Me Thinel devait porter la parole aux citoyens de Saint-Jérôme ce soir-là. Il est vrai cependant qu'on s'était bien garde de mentionner l'endroit, mais selon la teneur de l'information, par une association de phrases, tout pouvait laisser croire que c'était justement à la réception en l'honneur du visiteur vice-royal.

Le candidat s'insurge

Celui qui s'est élevé avec le plus de véhémence contre "l'initiative" d'un publicitaire "opportuniste" est bien le candidat lui-même. Il s'est insurgé contre le procédé qu'il a qualifié de disgracieux en déniant toute responsabilité dans l'affaire.

"Je tiens à affirmer que ce malheureux incident s'est produit à l'insu de mon propre comité de publicité dans le comté de Terrebonne et, croyez-moi, je n'y suis pour rien personnellement", a-t-il dit. Il a continué en mentionnant qu'il avait téléphoné au comité central, à Montréal, et qu'à ce dernier endroit, le responsable, M. Lévis Lorrain, s'est défendu d'une telle initiative.

Le porte-étendard de l'Union nationale dans le comté de Terrebonne a déclaré qu'il avait exigé qu'une enquête soit tenue sur l'impair et qu'on devrait lui donner des explications dans quelques jours.

Rappelons que Me Thinel est un des membres fondateurs du club Richelieu dont on fêtait hier l'anniversaire. Il a en outre été, il y a deux ans, président des clubs Richelieu du Canada.

A l'exception de cet incident, la visite du couple vice-royal s'est déroulée sans anicroche, et il semble bien que le principal intéressé dans cette affaire n'ait pas du tout été mis au courant de l'histoire. L'histoire finit bien, puisque finalement les écoliers et écolières des institutions visitées ont eu le congé tant convoité.

Johnson : l'UN reprendra du terrain à Montréal comme dans les comtés ruraux

par André LUCHAIRE

"De sondages effectués par les libéraux eux-mêmes il résulte que l'Union nationale va reprendre un très grand nombre de sièges dans les comtés ruraux et qu'à Montréal, elle va prendre de nouveaux sièges tout en gardant les anciens.

C'est ce qu'a déclaré hier soir M. Daniel Johnson, chef de l'Union Nationale parlant à une foule de 400 à 500 Canadiens italiens à l'assemblée organisée en faveur du candidat UN dans le comté de Laurier, Me Mario Beaulieu qui va essayer d'arracher ce siège au ministre des Richesses naturelles, M. René Lévesque.

Après avoir prononcé quelques mots de bienvenue en italien, puis fait l'éloge du candidat, né dans la circonscription et qui a vécu toute sa vie parmi les résidants d'origine italienne, le chef de l'Opposition a rappelé tout ce qu'il avait fait pour les Canadiens-italiens quand il était au gouvernement.

Salaire minimum : $1

M. Johnson a ensuite souligné les points essentiels du programme de l'Union nationale, **qu'il a défini comme étant celui "du bon sens et des réalités humaines"** insistant en particulier sur les trois points suivants.

Le premier c'est que pour l'émancipation du peuple de la province le premier pas à faire c'est d'imposer immédiatement le salaire horaire minimum de $1.

"Il est inconcevable, s'est-il écrié, qu'en 1962 on hésite à prendre cette mesure : en fait Lévesque, qui hésite devant $1.25 que réclamaient les unions italo-canadiennes, n'a pas hésité devant $1,000,000,000 que coûtera la nationalisation de l'électricité".

En même temps que cette hausse, ce sera la création, elle aussi immédiate, d'une Banque industrielle qui aidera entre autres choses, les industries peu florissantes à payer les salaires accrus du fait de la hausse du minimum horaire".

"Du reste, personne ne sera en faillite parce que cette hausse aura eu lieu".

Relever les exemptions de base

"A un industriel qui me disait "Mais comment je vais m'en tirer ?... j'ai répondu : "Et comment pensez-vous qu'un père de famille s'en tire avec 60 ou 65 cents l'heure ?"

Aussi, avec l'Union nationale, a-t-il affirmé, "finie l'exploitation de la main-d'oeuvre, et en particulier des travailleurs immigrés" — phrase qu'il répéta en italien, déchainant ainsi une salve d'applaudissements.

En anglais aussi, il la répéta, cette phrase, en ajoutant que devait finir le temps où la Province était réputée pour son "cheap labor", et que ce serait l'Union nationale qui y mettrait fin.

Puis M. Johnson souligna le second point important du programme, à savoir la nécessité de relever immédiatement les exemptions fiscales de base "injustement abaissées par le gouvernement Lesage".

"Ca, c'est de la justice sociale, s'est-il écrié, et c'est ce que nous allons appliquer dès que nous serons au pouvoir".

Le troisième point souligné par le chef de l'Opposition, c'était la création d'un système de pension universelle et transferable, "dont les Libéraux commençaient maintenant à parler, après l'UN".

Améliorer l'ass .hospitalisation

Elisez-nous, déclara-t-il, donnez-nous un peu de temps pour étudier une solution réaliste, et vous aurez une pension qui vous suivra partout et s'accumulera". Ainsi "vous ne serez plus l'esclave d'aucun gouvernement quel qu'il soit."

Quant à l'assurance-hospitalisation, M. Johnson a déclaré que l'UN ne l'abolirait pas mais s'emploierait à l'améliorer de sorte que les familles les moins aisées n'aient pas dans certains cas à payer les frais chirurgicaux, d'anesthésie et de pharmacie".

Telle que l'ont conçue les libéraux, a-t-il poursuivi, "l'assurance-hospitalisation est aussi généreuse avec les pauvres qu'avec les riches".

BLOC-NOTES ELECTORAL

La mise en candidature a eu lieu cet après-midi à 2 h. Le parti libéral et l'Union nationale auront des candidats dans les 95 circonscriptions électorales de la province.

* * *

Le premier ministre Jean Lesage rencontre aujourd'hui, de midi à deux heures, les étudiants de l'Université Laval. Ce soir, M. Lesage tiendra une assemblée au juvénat des Frères Maristes, rue Champagne à Lévis. MM. Roger Roy, Maurice Bourget et Raynald Bélanger se joindront à lui.

Le chef de l'opposititon, M. Daniel Johnson, lui, se rend en Abitibi pour trois jours. Ce soir à 9 h., il parlera au "Théâtre La Sarre", à La Sarre, avec M. Jacques Miquelon.

* * *

L'Union nationale s'est enfin choisi un candidat officiel dans Westmount-St-Georges pour faire la lutte à MM. Richard Hyde, député libéral sortant, et Richard Holden, candidat indépendant, "anti-nationalisation", appuyé par des éléments conservateurs de langue anglaise du comté.

Il s'agit de Me Jacques Loranger, un tout jeune avocat de 27 ans, membre du Barreau depuis quatre mois seulement.

* * *

Les électeurs de Deux-Montagnes seront les témoins, cet après-midi, de la traditionnelle assemblée contradictoire à l'occasion de la mise en candidature dans ce comté. L'assemblée se déroulera à 2 h. 30 p.m. à Ste-Scholastique. Les

Voir BLOC NOTES ELECTORAL en page 68

Que faut-il retenir des accusations portées contre Me Pierre Laporte?

par Guy LAMARCHE

Le "ministrable" Pierre Laporte, candidat libéral dans le comté de Chambly, est présentement la cible d'accusations de "patronage".

Dès le lendemain de la conférence de presse au cours de laquelle les accusations ont été portées, Me Laporte a convoqué les journalistes à son bureau pour déclarer qu'il était victime "d'une fabrication de preuve". Il nia formellement avoir posé des gestes illégaux ou avoir pratiqué un patronage indu.

Le député sortant de Chambly invitait aussi le procureur général à faire enquête. LA PRESSE, de son côté, a cru bon de procéder à une vérification, la plus serrée possible, des documents que l'on prétendait posséder pour appuyer les accusations. Il existe en effet un certain nombre de documents qui n'ont pas encore été rendus publics.

Le premier but de cette enquête était de sortir l'affaire des mains des politiciens pour pouvoir évaluer à sa juste valeur la "preuve" accumulée contre Me Laporte. Si cet article pose aujourd'hui quelques questions auxquelles il semble qu'il doive répondre, c'est qu'à sa conférence de presse, il n'a pas été aussi précis dans sa défense que l'accusation elle-même.

Une fois rejetées les accusations les plus graves, à l'appui desquelles aucune preuve satisfaisante n'a été apportée, il reste à examiner une histoire de tracteur sur la Manicouagan. Soulignons dès le départ que l'élément pot-de-vin rattaché à cette affaire n'est pas établi sur des preuves satisfaisantes et ne retiendra pas notre attention.

Il semble cependant que la participation de M. Laporte aux transactions relatives à ce tracteur justifie quelques questions que nous voulons lui poser après avoir, le plus clairement possible, résumé les faits.

La Transat Auto

Faisons maintenant un léger retour en arrière. En 1959, une compagnie du nom de Transat Automobile Inc., a été fondée. Son but est de faire commerce d'automobiles. Elle importe quelques Vespas d'Europe, mais l'affaire tourne mal; après quelques mois, la compagnie met fin à ses opérations et se retrouve avec quelques voitures sur les bras, qui ne sont même pas en état de marche parce qu'on a utilisé des pièces neuves pour faire rouler les autres déjà vendues !

On ne connait pas très bien les détails de la suite, mais au printemps de 1961, M. Roland Laporte, qui est le principal actionnaire de la compagnie, ayant racheté les intérêts des fondateurs, Pierre Laporte, son frère, s'occupe de la compagnie. Tout cela est admis par lui-même.

Or le 27 juin 1961, la Transat sort de son repos. Elle reprend vie en achetant un tracteur qui doit être livré à Baie-Comeau, car un contrat l'attend sur la Manicouagan, dans le territoire de l'Office de récupération forestière, dont le responsable est le ministre Bona Arsenault. Le vendeur du tracteur : Industrial Tractor Supply, dont le président est M. Pierre Corbeil, et le représentant, M. Louis Viau.

Voilà donc tout notre monde réuni. Tentons maintenant de démêler cet écheveau brin par brin.

— Première question : Me Laporte a-t-il des intérêts personnels dans la Transat ? On ignore dans quelle mesure, mais c'est lui qui a signé le premier contrat d'achat du tracteur, avec la mention "gérant". De plus, il admet que son frère est le principal actionnaire. Il a donc au moins un intérêt familial. Notons que l'adresse de la compagnie est la même que celle de M. Roland Laporte.

MINISTERE DES TERRES ET FORÊTS
PROVINCE DE QUEBEC
CABINET DU MINISTRE

Québec
12 mai
-1961-

Industrial Tractor & Equipment,
6179, Périnault,
Montréal (9).

Messieurs,

La présente est pour vous informer que notre ministère est disposé à louer une chargeuse (loader), d'une verge et quart (1 vg ¼), de la compagnie Transat Automobile, Limitée, de Montreal.

Cette machinerie sera employée à un minimum de dix (10) heures par jour, sur les chemins d'accès, en voie de construction, par notre ministère, dans la région de la Manicouagan, jusqu'en décembre cette année.

Le taux de location sera établi par notre ingénieur. Les spécifications de cette machinerie devront, également, être approuvées par l'ingénieur de notre ministère.

Votre sincèrement dévoué,

Bona Arsenault,
Ministre.

BA/RC

LETTRE DU MINISTRE BONA ARSENAULT à la compagnie Industrial Tractor. Cette lettre était destinée à assurer la compagnie de prêt que le tracteur que la TRANSAT AUTOMOBILE se préparait à acheter allait travailler "un minimum de dix heures par jour" sur les chantiers de la Manicouagan.

L'accusation "pots-de-vin" est à rejeter

Me Laporte a été accusé d'avoir touché personnellement des sommes d'argent obtenues par "patronage".

M. Pierre Corbeil accuse M. Laporte d'avoir touché $700 sur un chèque d'une commission de $1,450 versé à la compagnie Industrial Tractor & Supply Co. M. Corbeil signe à ce sujet un affidavit dans lequel on lit que M. Louis Viau est celui qui aurait remis l'argent de main à main.

Me Laporte nie formellement cette accusation. M. Louis Viau admet la plus grande partie de l'affidavit, comme le voyage de Québec à Coaticook pour aller chercher le chèque de commission. Il dit même qu'il accompagna M. Corbeil à la banque pour le changer. Mais M. Viau ne suit plus du tout M. Corbeil au dernier paragraphe. "C'est faux, dit-il, que j'aie remis à M. Pierre Laporte, alors journaliste, quelque somme d'argent que ce soit".

Cela fait une declaration assermentee contre deux NON assermentees. L'accusation est donc à rejeter faute de preuve suffisante.

Notons cependant que M. Louis Viau a été invité par deux fois à prendre rendez-vous avec LA PRESSE pour assermenter sa déclaration. Il ne l'a pas encore fait. Quant à Me Laporte, il a déclaré lors de sa conférence de presse : "Je ne suis pas pour me lancer dans ce jeu-là".

Cela ne préjuge de rien évidemment, et il est fort possible que nous recevions les déclarations assermentées d'ici quelques jours.

Le deuxieme affidavit de M. Corbeil affirme plusieurs choses. Mais cette fois, l'auteur de la déclaration est le seul témoin des actes qu'il décrit. Me Laporte nie formellement. Nous ne reproduisons donc pas les accusations qu'on y lit.

— Deuxième question : Comment la Transat a-t-elle obtenu un contrat sur la Manicouagan ? Par soumissions ? Parce qu'elle avait de l'expérience dans ce genre de travaux ? Parce qu'elle offrait un meilleur prix que d'autres ?

Une garantie du ministre

La réponse est facile. **La Transat n'avait pas encore achete son tracteur quand elle obtint la garantie qu'elle aurait du travail pour cet engin sur la Manicouagan.**

Qui a donné cette garantie ? Nul autre que M. Bona Arsenault lui-même, dans une lettre à M. Pierre Corbeil, un mois avant l'achat du tracteur. (Voir photostat de cette lettre et contrat de vente conditionnelle signé par M. Laporte, qui n'a nullement renié sa signature au cours de sa conférence de presse.)

On constate que le tracteur a été acheté entièrement à crédit. Sur le premier contrat de vente conditionnelle (car il y en a eu un deuxième, signé par M. Roland Laporte, celui-là, et pour $13,600 remboursable en deux ans), on a gonflé le prix de vente pour justifier le pourcentage de financement. Il paraît que c'est une pratique courante.

Voir M. LAPORTE en page 68

CONTRAT DE VENTE CONDITIONNELLE

27 Juin 1961

INDUSTRIAL TRACTOR & SUPPLY
6179 PERINAULT MTL.
TRANSAT AUTOMOBILE Ltée
111 BERCKLEY St. St LAMBERT-

ANNEE	N. OU U.	MARQUE ET TYPE (INDIQUEZ NEUF (N) OU USAGE (U))	MODELE	NO. DE SERIE	PRIX DE VENTE AU COMPTANT
61	N	TRACTEUR BARCO	428	136	1350 00
61	N	CHARGEUR (LOADER)	5304 2		470 00
				TAXE DE VENTE	374 00

LISTE DE PAIEMENTS DE SAISON*

$ 5410 - JAN - 62
$ 5410 - FEB - 62
$ 5410 - MARCH - 62
$ ____ LE ____ 19__
$ ____ LE ____ 19__
$ ____ LE ____ 19__
$ ____ LE ____ 19__

*ECRIVEZ VOS DES ESPACES A, B ET C CI-DESSOUS POUR LISTE DES PAIEMENTS EGAUX MENSUELS.

TOTAL DU PRIX DE VENTE AU COMPTANT (TAXE INCLUSE) 18574 00
PAIEMENT IMMEDIAT 6574.00
ECHANGE $ ____ DECRIVEZ L'ECHANGE ____
TOTAL DE PAIEMENT IMMEDIAT 6574 00
SOLDE DU COMPTANT IMPAYE 12000 00
HONORAIRE DOCUMENTAIRE 2 00
HONORAIRE D'ENQUETE 2 00
CHARGE DE FINANCEMENT 15% 00
SOLDE TOTAL A TERMES $ 12600 00

L'ACHETEUR PROMET DE PAYER A L'ORDRE DU VENDEUR LE SOLDE TOTAL A TERMES DE $ 12600 00
TEL QU'INDIQUE DANS LA LISTE CI-HAUTE, SOIT PAR 16 VERSEMENTS EGAUX MENSUELS DE $ 16 - - CHACUN, EXCEPTE LE VERSEMENT FINAL OU MOINS ETRE LE MONTANT ALORS DÛ, CHANGEANT LE 30 JUILLET 62 ET LE MÊME JOUR DE CHAQUE MOIS SUCCESSIF JUSQU'AU PAIEMENT COMPLET. APRES ECHEANCE, TOUS LES VERSEMENTS PORTENT INTERÊTS AU TAUX LE PLUS HAUT LÉGAL SELON LE CONTRAT. L'ACHETEUR RECONNAIT AVOIR REÇU UNE COPIE EXECUTÉE DE CE CONTRAT. EXECUTÉ EN DOUBLE/DUPLICATA AU JOUR ET DANS L'ANNÉE PREMIEREMENT ECRITS CI-HAUT.

DATE DE LIVRAISON DE LA PROPRIETE : 27 Juin 62
ACCEPTÉ PAR: ____ (SCEAU)
X ____ DISTRIBUTEUR-PROPRIÉTAIRE, AGENCE OU FRANCHISEUR
TÉMOIGNÉ PAR: ____ (TEMOIN)

TRANSAT AUTOMOBILES
Albert de Bellefeuille
gérant
(TEMOIN)

DISTRIBUTEUR: TRANSPORT COMPLET AU VERSO
C-1961 (QUEBEC FRANÇAIS)

TRIPLICATA
COPIE DU DISTRIBUTEUR

LE PREMIER CONTRAT DE VENTE — qui ne fut pas complété — était signé par Me PIERRE LAPORTE lui-même. La Transat achetait un tracteur qui devait être livré à Baie-Comeau. Ce fut une seconde compagnie de prêt qui accepta un mois plus tard la transaction. Le contrat fut signé par M. ROLAND LAPORTE, frère du candidat.

Vous seriez des criminels si vous osiez retourner l'Union nationale au pouvoir

-- M. Lapalme

TROIS-PISTOLES. — (par P. O'N.) — "Vous seriez des criminels si vous osiez les retourner à la gérance de la province."

C'est en ces termes que M. Georges-Emile Lapalme a terminé hier un des plus accablants plaidoyers qui se puisse concevoir contre l'Union nationale.

Le procureur général de la province parlait à Trois-Pistoles dans le comté de Rivière-du-Loup à une assemblée en faveur du Dr Alphonse Couturier, ministre de la Santé dans le cabinet Lesage.

Après avoir énuméré différentes formes de viol de conscience qu'auraient pratiquées les unionistes, après avoir rappelé l'incurie du régime, le système des prébendes, M. Lapalme a évoqué en particulier certains témoignages produits à la commission Salvas.

"L'honorable juge Antoine Rivard, assigné comme témoin à la demande de Rosario Lemire, a lui-même avoué que le système des comptes de dépenses fictives était autorisé par M. Duplessis.

"Vous voyez ça", s'écrie alors M. Lapalme, "l'exemple venait du prince."

Me Lapalme a parlé de la police provinciale en disant que depuis de nombreuses années il est le seul procureur qui ait pu se vanter d'avoir réorganisé ce corps. Il a cependant avoué que tout n'était pas terminé, que certains agents faisaient encore de la politique et que même durant cette élection-ci il avait été obligé de sévir contre certains membres de la PP.

Abordant ensuite le sujet de la nationalisation le procureur général a fustigé l'Union nationale et accusé son chef de se cacher, comme en 1936, derrière le "trust".

"Des études sérieuses ont prouvé que la nationalisation était possible, et nécessaire immédiatement. C'est marqué "pressé" a dit M. Lapalme en affirmant que demain il serait trop tard et que financièrement l'opération serait rendue très difficile".

"Nous avons assez dit de nos problèmes économiques que "c'est la faute aux Anglais", nous sommes vos conseillers a ajouté M. Lapalme et nous vous disons "il faut nationaliser".

"Nous jouons là-dessus non seulement la vie de notre gouvernement, mais la vie politique du parti et celle de chacun des candidats. Quelle autre preuve voulez-vous de notre sincérité politique? Si vous nous battez, vous en chercherez encore longtemps des héros comme le Dr Hamel qui non seulement a été trahi mais dont la carrière politique a été très écourtée".

La foule a visiblement été enthousiasmée par le plaidoyer de Me Lapalme.

Lesage promet :

Augmentation des octrois pour les chemins d'hiver

NICOLET. — Attendu à l'hôtel de ville de Nicolet par une centaine de personnes entassées dans une salle exiguë, le premier ministre Lesage a profité de l'occasion pour annoncer que les octrois gouvernementaux pour l'entretien des chemins d'hiver passeront de $175 à $250 pour les routes rurales dès cette année.

Selon M. Lesage, ces chemins secondaires doivent connaître une amélioration parallèle à l'érection d'écoles centrales remplaçant graduellement les "écoles de rang".

Les applaudissements presque frénétiques de l'auditoire ont cependant été réservés au premier ministre lorsqu'il a déclaré : "Nous avons atteint un degré de liberté, une maturité politique encore inconnue au Québec. Ce que je vous propose, la raison pour laquelle je me trouve devant vous aujourd'hui, c'est d'atteindre par la nationalisation de l'électricité la maturité et l'émancipation économique..."

Une analyse de Pierre O'NEIL

Le fardeau financier du citoyen québécois paraît de $333 et non de $254 ni de $387

QUEBEC. — **Le fardeau financier de la province s'établit à $333 dollars par citoyen.**

C'est la conclusion à laquelle on en vient en étudiant le prospectus que le chef de l'Union Nationale a rendu public la semaine dernière.

● Pourquoi ce chiffre differe-t-il de celui de $254.56 que produit M. Lesage ?

Parce que M. Lesage met de côté la dette flottanic, les engagements différés et les sommes versées pour aider au financement du Boulevard Métropolitain.

● Pourquoi ce chiffre différe-t-il de celui de $387 que donne M. Johnson ?

Parce que le chef de l'Union Nationale y ajoute des sommes qui, au 31 mars, n'avaient pas été votées par la Législature et pour lesquelles la province n'était pas juridiquement responsable à ce moment.

Voici le tableau du prospectus en question :

(Comme on le sait, ces prospectus sont publiés par le gouvernement pour faire connaitre aux bailleurs de fonds certains des aspects les plus importants de la situation financière de la province à la veille d'une émission d'obligations. C'est pourquoi ces prospectus contiennent non seulement un état de la dette consolidée et flottante mais également un état des autres engagements de la province. Ces prospectus contiennent également un état comparatif des revenus et dépenses.)

Etat de la dette consolidée et flottante et autres engagements (en milliers de dollars)

Passif direct — Années financières terminées le 31 mars	1959	1960	1961	1962 (Sous réserve de rajustement et de vérification finale)
Dette consolidée	$ 469,384	$ 447,153	$ 532,153	$ 635,975
A déduire : Fonds d'amortissement	165,226	141,194	148,033	139,409
	304,158	305,959	384,120	496,566
BOULEVARD METROPOLITAIN				
Dette flottante				39,553
Comptes à payer	19,777	2,922	11,126	22,982
Bons du Trésor			27,500	19,500
Dépôts de fidei commis, intérêts courus, revenu différé, etc.	66,334	72,313	97,946	107,800
	86,104	75,235	136,752	150,282
	390,262	381,194	520,692	686,401
AUTRES ENGAGEMENTS				
Indirects				
Obligations, emprunts et crédits garantis par la province	654,288	760,743	849,797	904,626
Différés				
Octrois payables aux hôpitaux, etc., par versements annuels	65,405	132,351	166,296	161,073
TOTAL des autres engagements	719,693	893,094	1,016,093	1,065,699
Z — Total du passif direct et autres engagements	1,109,955	1,274,288	1,536,785	1,672,100
Z — Fardeau financier de la province par citoyen	$222.	$249.	$292.	$333.

Z — C'est nous qui introduisons ces deux item.

Comme on peut le constater, le fardeau financier de la province avait déjà dépassé en 1959 le cap du milliard.

Depuis 1959, ce chiffre s'est accrú en moyenne de $27 par citoyen.

Ce n'est pas extravagant si l'on considère que la province vient tout juste de commencer à forger l'armature de son économie et que ceci exige des immobilisations considérables de capitaux.

Le débat actuel sur la dette de la province ne rime donc à rien.

En accusant M. Lesage de tronquer les chiffres qu'il donne, le chef de l'Union Nationale inscrit lui-même au passif de la province des engagements à long terme dont les crédits n'avaient pas encore été votés par la Législature au 31 mars 1962 ; ces engagements représentent une somme globale de 262 millions dont juridiquement la province n'est pas responsable.

Par ailleurs, M. Lesage ne trompe personne lorsqu'il cite les chiffres du gouvernement fédéral concernant la dette consolidée directe et indirecte ; ce sont les seules données qui lui fournissent quelque point de comparaison avec un aspect des finances publiques des autres provinces canadiennes.

M. Lesage dit qu'il n'a jamais parlé au cours de cette campagne d'autre chose que de la dette directe et indirecte de la province. Or c'est d'autre chose que le chef de l'Union Nationale veut parler ; il veut en effet que dans le fardeau financier de chaque citoyen on fasse état des engagements à long terme du gouvernement.

Il a beau jeu car dans son premier discours du budget, M. Lesage lui-même avait fait un long exposé pour montrer que le montant de la dette directe et indirecte doit toujours être étudié en tenant compte des engagements à long terme du gouvernement.

Ce débat sur la dette n'est pas nouveau dans une campagne électorale. C'est au contraire le plus classique et le plus traditionnel. Il se pose toujours de la même façon, c'est-à-dire que les partis au pouvoir s'en tiennent toujours strictement à la dette directe et indirecte alors que les partis d'opposition cherchent à connaitre aussi quels sont les engagements de la province.

De la façon dont les partis politiques mènent cette petite guerre sur la dette, on ne peut s'empêcher de penser qu'ils ratent (M. Lévesque a démontré qu'il faisait exception) une excellente occasion de faire l'éducation de la population sur cette question.

MONTRÉAL

Bourse de Montréal

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Abitibi	50	39⅝	39⅝	39⅝
Abitibi Pr	—	24½	24½	—
Acadia Atl.	—	14¼	14	—
Algoma	275	41	40⅞	41
Alum.	970	21⅜	21½	21¾
Alu 4 Pr	—	21	21	—
Alu 4½ pr	—	47	46¾	—
Ang T 4½ pr	—	42	42	—
Ang T 2.90 p	—	50	50	—
Argus	100	8	8	8
Asbestos	950	28½	28	28
Atlas Steel	—	34¼	34½	—
Argus Pfr	—	69	69	—
Banque CN	300	67½	67	67½
Ban Mont	325	59¾	59	59¼
Ban N.E.	—	68¾	68	—
Ban P. C.	350	44	43¾	44
B. T.	—	16	16	—
Bath Pow.	—	48	48	—
Bath Po 'A'	—	47¾	47½	—
Bell Phon	4125	49	48¾	48¾
Bow C. 5 pr	—	48¾	48¾	—
Bow Paper	—	5⅝	5⅝	—
Brazil	1100	310	300	300
B.A. Oil	—	29½	29½	—
B.C. For.	—	10½	10½	—
B.C. Pow	2100	18⅛	18	18
B.C. Ph.	—	46	45¾	—
Bw "A"	—	16	16	—
Bu Prod	—	24	24	—
Bulolo	—	600	600	—
Cal. Pow.	650	20¼	20	20¼
Can. C.	—	25½	25½	—
Can C. Pr	—	27¼	27¼	—
Can D. S.	—	26½	26¼	—
Can. Iron	150	18¾	18⅝	18¾
C. S. L.	125	47	46⅝	46¾
C. S. L. Pr	—	13	12½	—
C. Av.	125	20	20	20
C. Brew	3800	9¾	9¾	9¾
C. Br. Al	50	10	10	10
C. Bronze	—	20½	20⅜	—
C. Cel	—	31½	31¾	—
C. Chemiel	—	7¾	7¾	—
C. Chemiel	—	215	215	—
C. Husky	625	6¾	6¾	6¾
C. Hydrocar	—	16	16	—
Can Brew	—	49¼	49¼	—
C. Imp Bk	100	58⅛	58¼	58¼
C.I.L.	—	11¾	11¾	—
C.I.L. pr	—	38	38	—
C. Int Pwr	—	39⅜	39⅜	—
C. Marconi	200	375	375	375
C. Oil	3100	56½	56⅜	56½
C.P.R.	925	22⅜	22½	22⅜
C. Pet. pr	—	10	10	—
C. Vickers	—	18	18	—
CKP Devel	—	19¼	19¼	—
Col. Cel.	—	4	4	—
Con. M. & S.	325	19¼	19¼	19c
Con Textile	—	4¼	4¼	—
Consumers Gls	—	52	52	—
Corby 'A'	—	16½	16½	—
C. Credit	1000	5⅛	5⅛	5⅛
Crown Z A	—	21	21	—
C. Dr Bo	2125	865	860	865
Dist Seag	—	42½	42½	—
Dome Pete	—	12	12	—
D. Bridge	100	16¼	16¼	16¼
D. Coal pr	—	5¼	5¼	—
D. Corset	200	18⅜	18⅜	18½
D. Endry	—	53¾	53¾	—
D. Glass	—	71¼	71¼	—
D. Glass pr	100	17	17	17
D. Lime L.	—	5⅞	5	—
D. Steel	—	8¼	8	—
D. Stores	100	11⅝	11¾	11¾
D. Tar	1075	16¾	16½	16¾
D. Tar. pr	—	21	20⅞	—
D. Text	—	16	15⅞	—
Donchue	100	21¾	21¼	21¾
Dow Brew	—	50	50	—
Du Pont	230	35¼	34¾	34¾
Dupmas F. A	—	8⅝	8⅝	—
D. Tar. d	—	81	81	—
D. Lime d	50	150	150	150
Enam. P B	—	5	5	—
Fam Play	600	16¾	16½	16¾
Fleetwood C	50	19½	19½	19½
Ford U.S.	—	42	42	—
Foundation	—	9½	9½	—
Fraser	125	24¼	24¼	24¼
French P P	—	230	230	—
Frost A	—	16½	16½	—
Falconb	300	46	46	46
A. J. Freim	—	8	8	—
Gatineau	—	27½	27½	—
Gen. Motors	—	57¾	57¾	—
G. S. War	—	15⅝	15⅝	—
G. I. Pa	400	15⅛	15⅛	15⅛
Gr Ri P	—	9	9	—
Hawker	700	470	460	460
Hollins	—	20	20	—
Home O A	—	11	10¾	—
Home O P	—	19	19	—
Hirne A P	—	195	190	—
H B M & S	30	48	48	48
Hudon B C	—	10⅝	10⅝	—
Imp Oil	510	44¾	44	44
Imp Tob	—	7	7	—
Imp B P	700	35¾	35¾	35¾
Ind. Accep	275	23⅞	23½	23½
Inland C	200	18	18	18
Int Nickel	910	61⅝	60½	61⅜
Int Paper	—	27¾	27¾	—
Int Util	175	43¼	42¾	42¾
Int Util	—	49	48½	—
Interprov	300	76	75½	75¾
Iroquois G	—	10½	10½	—
Jamaica	200	9¾	9¾	9¾
Labatt	—	13	13	—
Lau. Fin	2748	13¾	13¾	13¾
Lau F 1.25	—	13½	13½	—
Lewis Bros	—	7¾	7¾	—
Loeb M	—	14	14	—
Lower St	—	26	26	—
Maclaren	100	19	19	19
Maclare B	—	19½	19½	—
MacKinnon	—	6	6	—
Masemill	1050	18½	18⅜	18½
Malman P	—	35¾	35¾	—
Maritime	310	18½	18½	18½
Mass Fer	1570	10¾	10¾	10¾
Mass Fer	—	10½	10½	—
Mestro Ch	—	6¾	6¾	—
Mestro S p	—	21	21	—
Miron	—	9¾	9¾	—
Mitch R A	—	9¾	9¾	—
Molson A	250	24¼	24¼	24½
Molson B	—	42	42	—
Molson p	—	42	42	—
Mtl. Locom	—	11¾	11¾	—
Mtl. Trust	—	78	78	—
Moore C	225	44¼	44¼	44¼
Nat. Cont.	—	43¾	43¾	—
Nat. Drug	—	14¾	14¾	—
Nat. Trust	850	16½	16½	16½
Noranda	400	27¾	27½	27¾
N. S. Light	—	19	19	—
Ogilvie	50	40½	39¾	39¾
Ont. Steel	—	10¼	10	—
Pacific P	100	13⅝	13⅝	13⅝
Page-He	135	17¾	17½	17½
Penmans	—	26	26	—
Power Cor	45	71¾	71¾	71¾
Price Br	575	35¼	35	35
Price B p	—	32½	32½	—
Prov T p	—	45¾	45¾	—
Que N G	100	440	440	440
Q. Nat. Gas	—	54	53	—
Que. Pow.	155	29	28¾	29
Que. Phon.	40	38	38	38
Q. Pho. W	—	16	16	—
Q. Ph. 1958	—	21	21	—
Q. Ph. 1961	—	23	21	—

Valeurs en demande

	Ventes	Cote	Variat.
Atlas Tele	8150	2.65	+.30
Cdn Brew	3610	9⅝	+⅛
Cdn Oil	3150	56½	+½
Bell Tel	2901	49	+¼
BC Power	2100	18	—⅛
Lau Fin A	1673	13⅝	+⅛
Dom Tar	1620	16⅜	+⅛
Massey Ferg	1350	10⅝	+⅛
Roxmilite	1050	14⅜	inch.
Weedon	20000	.04	inch.
Tib Expl	17000	.08½	inch.
Fox Lake	13500	.25	inch.
Majortrans	7000	.09	—.01
Westburne	6200	.90	—.02

Total de la matinée : industrielles, 45.200; mines et pétroles, 109.800.

Reed Alb,	—	6½	6½	—
Reitman's	—	11¾	11	—
Reitma A	40z	10	10	10
Rolland A	—	8⅜	8⅜	—
Rothmans L	—	6¾	6¾	—
Royal Ba	454	71⅜	71½	71½
Royalite	950	14⅜	14⅝	14⅜
Royal. Pr.	5z	25	25	25
St. L. C 'A'	—	15	14	—
St. L. C. A	25	100½	100	100
Salada Fo	175	9¾	9¾	9¾
Salada F W	—	2 85	2 85	—
Schneider	—	47	47	—
Shawin.	1248	24¼	24	24
Shawin. A	—	23½	23½	—
Shaw. 4 p	150	40¾	40¾	40¾
Shaw 4½ P	—	42½	42½	—
Sher. Will.	5z	24	24	24
Sh. Will P	—	120	120	—
Sicard	50z	7	7	7
Simpsons	700	23½	23½	23½
Sogem Pr	—	14½	14½	—
Southam	—	30¼	30¼	—
Std. Str. Stl	—	9	8½	—
Steel Can	520	16⅜	16⅜	16⅜
Steinbg 'A'	25z	18	18	18
Scott Lasalle	—	8½	8½	—
Texaco Can	—	44½	44	—
Tex Can pr	—	86⅜	86⅜	—
T.-Dm Bk	200	58½	58½	58½
T. Fin A	930	12⅝	12	12
Trs-Ex Cp	—	8⅝	8⅜	—
Trs-Cn Pipe	125	18⅛	18⅛	18⅛
Triad Oil	—	1 40	1 40	—
Turnbull Tl	—	12	12	—
U. Stl Corp	—	4 90	4 90	—
Wak G.W.	135	50	50	50
Webb & Kn	—	2 10	2 10	—
Westcoat	—	13¾	13½	—
West VTC	—	13½	13½	—
Weston A	100	14⅞	14⅞	14⅞
Weston B	175	17¾	17¾	17¾
Wes 4½ P	—	94	94	—
Zeller's	—	31	31	—

Bourse canadienne

	Ventes	Haut	Bas	3 h.
Ajax	—	23	20	—
Alscope	—	25	25	—
Amerammum	—	3½	3½	—
Anacon	—	35	35	—
Am. Moly	1200	235	230	235
Ang Nfld	—	8⅞	8⅞	—
Anthonian	—	5½	5½	—
Arno	—	4	4	—
Atlas	—	4	4	—
Atlas Tel	15600	270	240	270
Augustus	—	31	31	—
Auto F 'B'	1000	255	255	255
Alpha	—	6¾	6¾	—
Alpha 'A'	300	6½	6½	6½
Baden S. A.	—	770	770	—
Band Ore	—	8	8	—
Bateman	500	4½	4½	4½
Beauce Pl	—	25	25	—
Bellechasse	—	13	11½	—
Bibis	—	7	7	—
Blue Bonts	—	8 13	13	—
Blue Bon w	—	400	400	—
Bornite	—	18	14	—
Black River	—	8	8	—
Bruneau	—	22	22	—
c Cal.-Ed.	200	8 23½	23½	23½
Cam. Chib.	—	335	330	—
Can. Flr 'B'	—	8 13	13	—
Can. S. Pete	—	390	390	—
C.Collrs	25	5⅝	5⅝	5⅝
Can. Dev.	1000	365	365	365
C. Bridge	—	8 7	7	—
Cda Kodiak	—	59	55	—
C. North	—	7	7	—
Canalask	—	5	5	—
Canorama	—	9½	9½	—
Cemba	—	2	2	—
Cartier	—	7	7	—
Cartier-Que	—	10	10	—
Catelli 'A'	—	8 29¾	29¾	—
Chemalloy	500	85	85	85
Chib Coppe	—	10	10	—
Chipman	2000	5	5	5
Cleveland	—	4½	4½	—
C. C. Chd	—	5	5	—
Cons Ne	100	55	55	55
Cons Pape	200	8 36¾	36	36
C. Q. Yell	2000	5	5	5
Cop. Rand	1700	121	119	119
Copperstr.	—	22	22	—
Corbeille	—	20	20	—
Dalfens Ltd.	—	20	20	—
Denault A	—	8 14	14	—
Dolsan	—	6	6	—
D. Explor.	1000	15	15	15
D. Leasch	500	50	50	50
D. Oilcloth	—	8 21	20¾	—
Dr. Welding	—	8 8½	8½	—
Dumagami	—	33	33	—
Dumont	—	18	17	—
Megador	—	20	20	—
Can. Build.	—	380	380	—
East Sull.	700	195	195	195
Elder	—	101	101	—
Emm Oil	—	3	3	—
Fabi	100	8 6	6	6
Fab	—	11	10	—
Fano	—	2½	2½	—
Fontana	—	4½	4½	—
Fort Rehan	—	15	15	—
Francoeur	—	16	16	—
Freiman	100	8 6¾	6¾	6¾
Funds	3000	9	9	9
Futurity	—	21	21	—
Fox Lake	19000	25	25	25
Gaspe Oil	—	5	5	—
G. Autrol	550	355	350	355
Gen L Stl	1000	190	185	185
Gold Age	—	15	15	—
Gui-Por Ur	550	7	7	7
Helium	—	60	60	—
Hast. Minin	—	110	100	—
Hiferest	200	201	201	—
Int Dredg	1000	18	17	17
Inl Chem	—	230	230	—
Int Ceram	—	7	7	—
Int. Helio	600	205	210	200
Israel C	—	6	6	—
Jub Lion	1100	195	195	195
Keeley	—	60	51	—
Kontiki	—	4	4	—
Kiena	200	232	232	232
Lab Acc	—	8 7	7	7

cours des obligations

Source : Association canadienne des courtiers en valeurs mobilières

GOUVERNEMENT DU CANADA

		Achat	Vente
2¾	1er avril	1963	99¾	99¾
4	15 déc.	1963	99¾	99¾
4¾	1er sept	1965	98	98½
4¾	15 déc.	1966	99¾	99¾
2¾	15 juin	1968	90½	91
5¾	1er avril	1969	102	102½
4¼	1er sept	1972	94	94½
5¾	1er sept	1975	102	102⅝
4¾	1er juin	1976	81¼	81⅝
4½	1er sept	1963	91½	92½
3	Perpetuelles		63½	64½
CNR 5½	15 déc.	1961	102¾	103¼
CNR 4	1er avril	1967	90	90½
CNR 4¼	1er avril	1961	85	86
CNR 5¾	1er jan	1965	104¾	105¾
CNR 5	1er oct.	1987	96	97

GOUVERNEMENTS PROVINCIAUX

Alta Mun Fin 5½	1963	92½	99¼
BC Electric 5½	1966	91½	93½
BC Electric 5¾	1969	89¾	91¾
BC Electric 5¾	1977	97¼	99¼
BC P 5, 15 sept.	1962	96¾	99¾
Man 5¾, 15 jan.	1961	100¾	101¼
N-B 5½, 15 sept.	1965	96½	97¼
N-B 5¾, 15 déc.	1966	94¼	95¼
Newf. 6, 15 fev.	1981	101¼	102¼
N S 5¼, 1er sept.	1962	95¾	96¼
N S 5¾, 15 juin	1965	95¾	96¾
Ont. 3, 1er avril	1965	95¾	96¼
Ont H 5¾, 15 nov.	1965	98½	99½
Ont H 4, 1 mars	1966	97¼	98¼
Ont. 5¼, 1er oct.	1965	98½	99½
Que. 4½, 15 jan.	1977	93	94
Que. 5½, 1er août	1965	96½	97¼
Que. 5½, 1er juin	1980	98¾	99¾
Que. 5¾, 1er fev.	1998	100¾	101¼
Que. H. 5½, 1 ma	1975	83¼	84¼
Que. H. 5¾, 1 no	1965	98¼	99¼
Sask. 5¼, 10 mars	1962	96¾	97¼

MUNICIPALITES

Cite Mt. 3, 1 nv.	1977	79	81
Cite Mt. 5½, 1 dec	1981	97	99
Cite Ott. 5½, 2 ju	1980	96½	97½
M. Tor 5½, 15 f.	1982	99	101
Cité Vc. 6, 15 ju.	1980	99	101

EMPRUNTS CONVERTIBLES

Abitibi P & P 4½	1966	99	101
Brazilian T. 4½	1971	65	69
Can Delhi 5½	1973	91½	93½
Cdn. Utilit. 5¾	1977	112	—
Can. Cel. 4	1979	84	87
Greyh Lines 5½	1978	144	—
Home Oil 5¾	1971	98½	—
Home Oil 6	1975	102	104
Inland Cem. 4½	1976	89	—
In N Gas 5¾	1977	93½	95½
Loblaw 4½	1976	122	—
Pac. Pete 6	1977	105	109
Shaw W & P 5½	1972	99	101
Simpson's 5	1978	104	—
Simpson's 5¼	1979	99	102
TCP Ine Note 5½	1987	137	142

Triad Oil 4½	1971	88½	90½
Utd To Et 6¼	1981	99	103
Westcoast 5½	1968	102	104

INDUSTRIES

Alb. Gas Tr 5¼	1981	94½	97
Abitibi P & P 6½	1977	103½	—
Algoma Steel 5¼	1973	91¼	—
Alum Can. 4½	1972	91½	—
BA Oil 5¾	1977	94	—
CB Alum 5¾	1980	96½	—
Can. Brew 5	1963	93	—
Can Chem 5¼	1971	93½	—
Can Cement 5¼	1977	99	—
Cdn Oil 4, 1 juin	1976	88	90
CPR 3¾	1972	85½	87
CPR 3	1963	92	93½
Credit Fon 5½	1971	95½	96
Dom. Stores 5½	1976	96	—
Dom. Textile 4	1966	94½	96
G.M. Accept 4½	1969	92½	95
Imperial Oil, 3	1969	87½	90
Indust. Acce. 5½	1978	96½	—
Loblaw Groc. 6	1977	100½	103
Massey Ferg 4½	1976	90	—
Reynolds Alu 5¾	1976	98½	—
Shell Oil 5¾	1977	97½	100
St. Law. Corp 5¾	1978	93½	96
Simpson's 4¾	1973	93½	—
Sol Stanrock 5¾	1963	12½	15
Steinberg's 5¼	1973	96½	—

SERVICES PUBLICS

Ang. Tel. 6	1983	100	101
Avalon Tel 3½	1966	92	—
Bell Tel. 2¾	1979	81	83
Bell Tel 5¾	1982	101	102
Bell Tel 6¼	1978	104½	105½
Bow. Power 3¾	1980	84	86
Braz Tract 4½	1970	74	—
BC Telephone 5¼	1983	94	96
Calgary Pow 3¾	1972	78½	—
Can Elect	1968	95	—
Can W Nat 5¼	1983	97	99
Consum. Gas 5¾	1977	98½	101
Consum. Gas 5	1978	92½	94½
F-et 1/1 & Pw 4	1969	97	—
Gt Lt Pwr 5¾	1977	98	100
Inland Nat Gas 6	1982	100	102
Maritl. Elect. 4	1965	93	—
Nfld L. & P. 4½	1974	87½	—
Nfld L. & P. 5½	1978	95½	—
N. Ont N Gas 5¾	1980	96½	97½
N. Teleph. 6	1961	98	101
Power Corp 5½	1977	97½	98½
Que Nat Gas 5¼	1965	78	81
Quebec Tele 6	1977	100½	101½
Shaw W & P 3½	1970	87½	90½
Shaw W & P 4¼	1976	90	92
TCP 5.65	1987	97	98
Union Gas 5	1977	95	96

IMMEUBLES

Brant C R 6	1978	91	—
Eaton Real. 3½	1968	90	—
Eaton Real. 5	1978	90½	94
Lob. Leas. P 6	1963	98	99
Steinbg P 6	1982	98	101

(a) — après remboursement du capital à 100% de la valeur au pair.

dividendes

	Taux	Ex-div.	Enrg.	Paiement
Chrysler Corp. (ord)	$0.25	—	7-11-62	1-12-62
East Sullivan Mines Ltd (ord)	$0.15	14-11-62	16-11-62	30-11-62
Guaranty Trust	$0.32½ tr	27-12-62	31-12-62	15-1-63
Hahn Brass (ord)	$0.15 tr	13-12-62	17-12-62	1-1-63
id. (priv)	$0.22½ tr	13-12-62	17-12-62	1-1-63
Ind. Mtge. & Trust	$2.50s	—	15-12-62	2-1-63
Melchers Distil. Ltd (7% priv cum)	$0.10 tr	21-11-62	23-11-62	30-11-62
Rockower of Can. (priv)	$0.15 tr	6-12-62	10-12-62	2-1-63
Shawinigan W. & P. Co. (4% pr A)	$0.50 tr	28-11-62	30-11-62	2-1-63
id. (4½% priv B)	$0.56¼ tr	28-11-62	30-11-62	2-1-63
Socony Mobil Oil Co. Inc. (ord) (x)	$0.50	—	5-11-62	10-12-62
Steinbergs Ltd ("A")	$0.10	7-11-62	9-11-62	3-12-62

(x) plus un boni de 35 cents.

La reprise ralentit sur toutes les Bourses

L'avance realisée par les cours durant la matinée sur les deux Bourses de **MONTREAL** a été plutôt fractionnaire. Le virement fut léger.

En vedette durant les deux derniers jours, les banques n'ont pas bougé aujourd'hui, et se sont même affaiblies quelque peu. Cependant, la Banque Canadienne Nationale a monté de ½, à 67.

Par ailleurs, Central Del Rio, qui a gagné 15 cents durant les deux derniers jours, a pris une autre avance de 5 cents, à $8.60. Chez les pétroles de l'ouest, Pacific Pete s'est amélioré avec un gain de ⅛, à 13¾.

Le groupe des gagnants incluait Bell Telephone, en hausse de ¼, à 49, Imperial Oil, en hausse de ⅛, à 44⅛, Atlas Telefilm, en hausse de 15 cents, à $2.50, Canadian Oil en hausse de ½, à 56½, Dominion Tar, en hausse de ⅛, à 16¾, Massey-Ferguson, en hausse de ¼, à 10¾, Stelco en hausse de ⅛, à 16¾, et CPR, en hausse de ⅛, à 22¾.

Hudson Bay n'a été l'objet d'aucune transaction.

* * *

C'était presque le calme plat sur la Bourse de **TORONTO** durant la matinée, alors que les cours ont réussi à se maintenir à la hausse.

Les changements subis par les indices ont été pour la plupart fractionnaires, et les métaux usuels, les pétroles de l'ouest et les industrielles étaient à la hausse.

Dans la liste principale, des gains de ⅛ à ⅜ ont été réalisés par Abitibi, Massey-Ferguson, Consolidated Paper, Canadian Oil et Interprovincial Pipe Line.

Par contre, Atlas Steel, Calgary Power, la Banque de Montréal et la Banque Toronto-Dominion ont tous perdu ¼, pendant que Bell Telephone, Shawinigan et la Banque Royale délaissaient ⅛.

Chez les métaux usuels, International Nickel a monté de ½. Hudson Bay Mining et Consolidated Mining and Smelting ont perdu ⅛ et ¼ respectivement. Lake Dufault a pris la vedette chez les valeurs spéculatives, avec un gain de 10 cents à $4.50.

* * *

Les opérateurs ont été modérément actifs sur la Bourse de **NEW YORK** cet avant-midi, alors que le marché avait quelques difficultés à se maintenir

à la hausse, par suite d'un ralentissement de la reprise des derniers jours.

Vers midi, la moyenne de la Presse Associée pour 60 titres s'établissait à 218.1, une hausse de .3.

Les aciéries et les automoteurs ont pris la vedette à l'ouverture de la séance alors que certains des titres les plus importants de ces secteurs ont pris une avance variant d'une fraction à un point environ. Mais à mesure que la séance avançait, plusieurs de ces gains ont été effacés ou presque.

Après avoir annoncé une réduction de son dividende, U.S. s'est très bien comporté et a même effectué un gain d'un point, à 40⅝, après un virement initial de 10,000 actions.

IBM a perdu dans les alentours de 3 points, et Xeros a délaissé une fraction. D'autre part, Polaroid s'est affaibli légèrement.

Stimulées par les hausses enregistrées à Wall Street hier, les valeurs étaient à la hausse sur la Bourse de **LONDRES**, aujourd'hui.

Les valeurs de tout repos ont enregistré des gains d'un point.

Parmi les valeurs étrangères, les valeurs grecques et japonaises montraient des hausses de ½.

Les valeurs du dollar marquaient des gains allant jusqu'à 4 points. Canadien Pacifique était à la hausse. Canadian Oil gagnait 1¼ à 97¾, alors que Pacific Pete, Central Del Rio, West Coast et Triad enregistraient également des gains substantiels.

Power Corporation a connu une hausse de 1½ à 126½ et Abitibi d'un point à 70¾. Les banques canadiennes étaient à la hausse.

* * *

Le marché de **PARIS** se ressaisit. Les ventes sont moins pressantes, et celles qui se présentent encore sont absorbées très facilement. Il en résulte que les valeurs françaises regagnent très souvent un peu de terrain dans une ambiance que l'on pourrait qualifier de meilleure si les affaires n'étaient aussi peu animées.

Notre Place manque, en effet, totalement d'entrain et les opérateurs observent toujours beaucoup de prudence dans leurs interventions. La campagne électorale, d'une part, et les développements toujours imprévisibles de l'affaire de Cuba en dépit des apaisements actuels constituent les facteurs de réserve les plus valables.

Aux étrangères, les américaines emmenées par Du Pont de Nemours accentuent leur amélioration et les allemandes manifestent encore une assez bonne fermeté.

Pas de tendance bien définie aux pétroles où la Française se raffermit nettement, alors que Lille-Bonnieres doit supporter de nouvelles realisations.

La tendance est un peu plus nuancée aux neerlandaises, alors que les Katanga tentent de s'améliorer. Les italiennes conservent une orientation fort satisfaisante. Peu de changement du côté des mines d'or sud-Africaines.

côte des grains

WINNIPEG

MARCHE A TERME

Avoine :

	Ouver.	Haut	Bas	Clôt
Oct.	77⅞	77⅞	77	77⅛
Dec	77⅛	77¼	77⅛	77⅜
Mai	77	77¼	77	77⅛
Juillet	—	—	—	77⅛

Orge :

Oct.	1.27½	1.28⅝	1.27⅛	1.28⅝
Dec	1.22⅜	1.23¼	1.22⅜	1.23⅝
Mai	1.21⅝	1.22⅝	1.21⅜	1.22⅝
Juillet	1.21⅜	1.21⅝	1.21⅛	1.21½

Lin :

Oct.	3.30⅜	3.32½	3.30½	3.31⅞
Dec.	3.32	3.33⅝	3.30⅝	3.32⅛
Mai	3.40⅜	3.42½	3.39¼	3.41½
Juillet	3.3[illegible]	3.36⅜	3.35⅜	3.37⅛

Seigle :

Oct.	1.34½	1.34½	1.32	1.31½
Dec.	1.26⅝	1.28⅜	1.26⅛	1.27⅛
Mai	1.27⅝	1.28⅜	1.27¼	1.28⅜
Juillet	1.27	1.27	1.26¾	1.26⅝

MARCHE AU COMPTANT

Avoine : 2 cw 77½, ex 3 cw 74⅝, 3 cw 74⅛, ex 1 fourragere 74⅛, 1 fourragere 73⅝, 2 fourragere 70⅝, 3 fourragere 67½, fourragere mélangée 52.

Orge : 1 et 2 cw 6-rang 1.28⅝, 1 et 2 cw 2-rang 1.28⅜, cw 6-rang 1.26⅜, 3 cw 2-rang 1.24⅛, 1 fourragere 1.24⅝, 2 fourragere 1.22⅝, 3 fourragere 1.16⅜.

Seigle : 1 et 2 cw 1.32, 3 cw 1.26½, 4 cw 1.17½, ergoté 1.14½, sur voie 1.29⅝.

Lin : 1 cw 3.31⅜, 2 cw 3.26⅝, 3 cw 2.96⅝, sur voie 3.30⅜.

MARCHE DU LIN

Prix au comptant 14 cents de moins que l'option de décembre

CHICAGO

Blé :

	Ouver.	Haut	Bas	Clôt
Dec.	2.05⅞	2.06⅝	2.05⅛	2.06⅝
Mars	2.09⅜	2.10⅝	2.09⅛	2.10⅛
Mai	2.08⅜	2.10	2.08⅛	2.09⅞
Juillet	1.96⅜	1.97½	1.96⅛	1.96⅝
Sept.	1.93⅝	1.94⅜	1.93⅜	1.94⅛

Maïs :

Dec.	1.06⅜	1.07⅛	1.06⅜	1.07⅛
Mars	1.09⅜	1.09¾	1.08¼	1.09¼
Mai	1.12⅛